# SWIFT

# OMISTAJAN KÄSIKIRJA

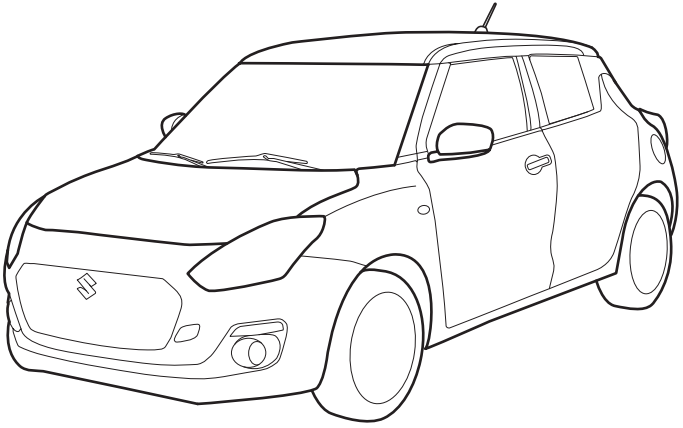
**Käyttöohjeissa on tärkeitä tietoja auton turvallisuudesta, käytöstä ja hoidosta.**

SUZUKI

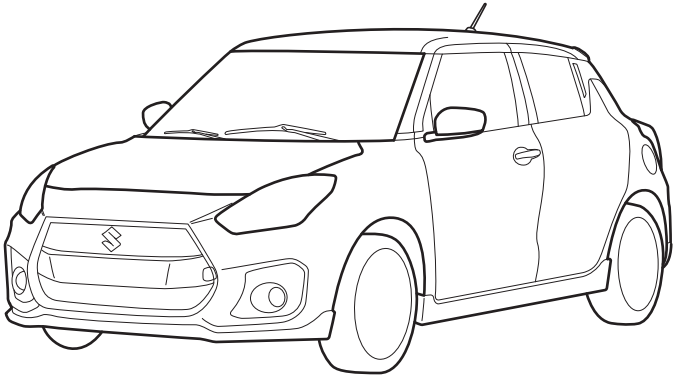
Way of Life!

**Tämä omistajan käsikirja kattaa SWIFT sarjan mallit.**

**SWIFT**



**SWIFT Sport**



*HUOMAA: Kaavakuvan malli kuuluu SWIFT-sarjaan.*

# ALKUSANAT

Tätä ohjekirjaa tulee pitää autoon kiinteästi liittyvänä osana ja se on annettava myynnin yhteydessä uudelle omistajalle tai käyttäjälle. Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen uuden SUZUKI-auton käyttöä ja kertaa ohjeita aika ajoin myöhemminkin. Käyttöohjeissa on tärkeitä tietoja auton turvallisuudesta, käytöstä ja hoidosta.

**SUZUKI MOTOR CORPORATION**

**Kaikki tässä kirjassa esitetyt tiedot perustuvat viimeisimpään saatavilla olevaan tuoteinformaatioon. Jatkuvan tuotekehityksen ja muutosten seurauksena käsikirjan tiedot saattavat joiltakin osin poiketa kyseisen auton tiedoista. SUZUKI MOTOR CORPORATION pidättää oikeuden tehdä tuotteisiin muutoksia erikseen ilmoittamatta milloin tahansa ja ilman mitään velvoitetta tehdä sama tai samanlaiset muutokset aiemmin valmistetuille tai myydyille ajoneuvoille.**

**Tämä auto ei ole välttämättä muiden maiden standardien ja säädösten mukainen. Jos auto on tarkoitus rekisteröidä jossain muussa maassa kuin Suomessa, on selvitettävä paikalliset määräykset, ja muokattava tarvittaessa auton varustelua.**

# TÄRKEÄÄ

**⚠VAROITUS**/**⚠HUOMIO**/***HUOMAUTUS***/*HUOMAA*

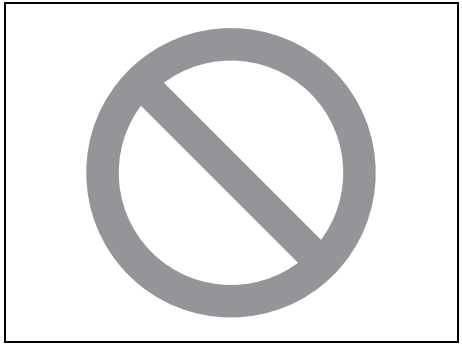
Lue tämä käyttöohje ja noudata huolellisesti sen ohjeita. Erityistiedon korostamiseksi tunnuksella ⚠ ja sanoilla **VAROITUS**, **HUOMIO**, ***HUOMAUTUS*** ja *HUOMAA* on erikoismerkitys. Kiinnitä erityistä huomiota näillä tunnussanoilla merkittyihin viesteihin:

| ⚠ VAROITUS |
|---|
| **Osoittaa mahdollista vaaraa, joka saattaa johtaa kuolemaan tai vakavaan vammaan.** |

| ⚠ HUOMIO |
|---|
| **Osoittaa mahdollista vaaraa, joka saattaa johtaa pieneen tai keskivaikeaan vammaan.** |

| ***HUOMAUTUS*** |
|---|
| **Osoittaa mahdollista vaaraa, joka saattaa johtaa auton vahingoittumiseen.** |

*HUOMAA:*
*Osoittaa erityistietoa, joka helpottaa huoltoa tai selventää ohjeita.*



75F135

Tässä käsikirjassa ympyrä, jonka keskellä on viiva, tarkoittaa: ”Älä tee näin” tai ”Älä anna tämän tapahtua”.

# VAROITUS AUTON RAKENTEEN MUUTTAMISESTA

**⚠ VAROITUS**

**Autoon ei saa tehdä muutoksia. Muutokset saattavat vaikuttaa haitallisesti auton turvallisuuteen, käsiteltävyyteen, suorituskykyyn tai kestävyyteen, ja ne saattavat olla määräysten vastaisia. Muutoksista aiheutuneet vahingot tai muut muutosten seurauksena ilmenevät ongelmat suorituskyvyssä eivät kuulu takuun piiriin.**

***HUOMAUTUS***

**Kannettavan viestintävälineen, kuten matkapuhelimen, LA:n tai muun langattoman lähettimen virheellinen asennus saattaa aiheuttaa elektronisia häiriöitä auton sytytys- tai muuhun sähköjärjestelmään, jolloin auton suorituskyky heikkenee. Pyydä lisätietoja valtuutetulta SUZUKI-jälleenmyyjältä tai ammattitaitoiselta huoltomekaanikolta.**

***HUOMAUTUS***

**Auton diagnostiikkaliitäntä on valmisteltu vain merkkikohtaista diagnostiikkatyökalua varten tarkastus- ja huoltotarkoituksiin. Muun työkalun tai laitteen liittäminen voi häiritä elektronisten osien toimintaa ja aiheuttaa akun tyhjenemisen.**

# ESITTELY

Kiitämme SUZUKI-auton valinnasta ja toivotamme sinut tervetulleeksi asiakkaidemme kasvavaan perheeseen. Teit hyvän valinnan. SUZUKI-tuotteet ovat luotettavia ja ne tarjoavat ajoiloa vuosiksi eteenpäin.

Tämä omistajan käsikirja on suunniteltu tarjoamaan tarvittavat tiedot, jotta SUZUKI-autolla ajaminen sujuisi turvallisesti, nautittavasti ja ongelmattomasti. Tämä käsikirja sisältää tietoja auton käytöstä, sen turvaominaisuuksista ja huoltotoimista. Lue tämä käsikirja huolellisesti ennen auton käyttöönottoa. Säilytä käyttöohje hansikaslokerossa, jotta voit katsoa ohjeita aina tarvittaessa.

Auton myynnin yhteydessä käsikirja on annettava uudelle omistajalle.

Omistajan käsikirjan lisäksi muissakin SUZUKI-auton kuuluvissa kirjasissa on takuuosuus. Suosittelemme myös näihin tärkeisiin tietoihin perehtymistä.

Kun suunnittelet SUZUKI-auton säännöllistä huoltoaikataulua, suosittelemme käyntiä paikallisella SUZUKI-jälleenmyyjällä. Jälleenmyyjien tehtaan kouluttamat mekaanikot huoltavat auton parhaalla mahdollisella tavalla ja käyttävät ainoastaan aitoja SUZUKI-osia ja varusteita tai vastaavia.

*HUOMAA:*
*SUZUKI-jälleenmyyjällä tarkoitetaan valtuutettua Suzuki-jällleenmyyjää ja valtuutettua Suzuki-huoltoliikettä.*

**SUZUKI MOTOR CORPORATION**

## Auton tietotallenteet

Ajoneuvossasi (jäljempänä ”auto”) on tiettyjä komponentteja, jotka sisältävät tietojen tallennusmoduuleja tai muistia ja jotka tallentavat väliaikaisesti tai pysyvästi alla lueteltua teknistä informaatiota. Nämä tiedot ovat yksinomaan teknisiä ja palvelevat (i) autossa ilmenneiden vikojen tunnistamista ja korjaamista ja/tai (ii) auton toimintojen optimointia.

### Tallennettavat tiedot (”tallennetut tiedot”)
- Tärkeiden järjestelmäkomponenttien toimintahäiriöt, viat ja virheet. (esim. valot, jarrut).
- Auton reagointi tietyissä tilanteissa (esim. turvatyynyjen täyttyminen, ajonvakautusjärjestelmän aktivoituminen).
- Järjestelmän osien toimintaolosuhteet (esim. nestemäärät).
- Auton ja sen yksittäisten osien tilailmoitukset (esim. ajonopeus, kiihtyvyys, hidastuvuus, sivuttaiskiihtyvyys).
- Ympäristöolosuhteet (esim. ulkolämpötila).

### Osapuolet, jotka voivat lukea tekniset tiedot erityisten vianmääritylaitteiden avulla (”osapuolet”)
- SUZUKI-ajoneuvojen maahantuojat, jälleenmyyjät ja korjaamot/huoltoliikkeet sekä riippumattomat korjaamot/huoltoliikkeet
- SUZUKI-ajoneuvojen valmistaja (esim. SUZUKI MOTOR CORPORATION (”SUZUKI”), MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD., MARUTI SUZUKI INDIA LIMITED, SUZUKI MOTOR (THAILAND) CO., LTD., THAI SUZUKI MOTOR CO., LTD.)
- SUZUKI-ajoneuvojen osien, komponenttien ja lisävarusteiden toimittajat (”toimittajat”)

### Tietojen käyttö (”tietojen käyttö”)
SUZUKI ja osapuolet voivat käyttää moduuleissa tai muisteissa olevia tallennettuja tietoja seuraaviin tarkoituksiin:
- Vianmääritys-, huolto-, korjaus- ja takuuprosessit
- Tutkimus ja ajoneuvojen jatkokehitys
- Kenttätoimien toteuttaminen tai tutkiminen, mukaan lukien takaisinkutsu- ja huoltokampanja
- Laadun parantaminen jne.

Kun virhe on korjattu, tällaiseen virheeseen liittyvät tiedot poistetaan vikamuistimoduulista tai muusta muistista, kun taas tietyt tiedot ylikirjoitetaan tai säilytetään.

**Edellytykset, jolloin SUZUKI ja osapuolet voivat paljastaa tai luovuttaa tallennettuja tietoja ulkopuolisille**
SUZUKI ja osapuolet voivat paljastaa tai luovuttaa tallennettuja tietoja kolmannelle osapuolelle seuraavin edellytyksin:
- Auton omistaja/käyttäjä(t) tai vuokraaja (jos kyseessä on vuokrasopimus) antaa suostumuksensa.
- Poliisi, syyttäjä, tuomioistuin tai muut viranomaiset pyytävät sitä virallisesti.
- Tiedot annetaan tutkimuslaitokselle tilastollista tutkimusta varten siten käsiteltyinä, ettei auton omistajaa/käyttäjää voi tunnistaa.

- SUZUKI tai osapuolet tai niiden johtajat, toimihenkilöt tai työntekijät käyttävät niitä tietojen käytön mukaisiin tarkoituksiin.
- SUZUKI tai osapuolet käyttävät niitä oikeusjutussa.
- Kaikki muut sovellettavien lakien ja asetusten sallimat tapaukset.

Tarvittaessa voit saada lisätietoja muilta osapuolilta, toimittajia lukuun ottamatta.

*HUOMAA:*
- *Tietoja ei voi käyttää auton liikkeiden tunnistamiseen.*
- *Tietojen tallennusmoduuleihin tai muihin muisteihin tallentuvat tiedot vaihtelevat autotyypistä tai -mallista riippuen.*
- *Keskustelua tai melua/ääntä ei missään olosuhteissa tallenneta.*
- *Tietoja ei välttämättä tallenneta joissakin tilanteissa.*

Jos nämä tekniset tiedot yhdistetään muihin tietoihin (esim. onnettomuus- tai todistajanlausunto, auton vahingot jne.), saattaa joissakin tapauksissa olla mahdollista tunnistaa tietty henkilö.

# SUOSITUS ALKUPERÄISTEN SUZUKI-OSIEN JA -LISÄVARUSTEIDEN KÄYTÖSTÄ

SUZUKI suosittelee alkuperäisten SUZUKI-osien* ja -lisävarusteiden käyttöä. Alkuperäisten SUZUKI-varaosien valmistaminen tapahtuu erittäin korkeiden laatu- ja suorituskykyvaatimusten perusteella, ja ne on suunniteltu kunkin automallin edellytysten mukaisesti.

Markkinoilla on saatavana erilaisia muiden valmistajien SUZUKI-autoihin tarkoitettuja vaihto-osia ja lisävarusteita. Tällaisten osien ja lisävarusteiden käyttäminen voi vaikuttaa auton suorituskykyyn ja lyhentää sen käyttöikää. Tästä syystä takuu ei kata muiden kuin alkuperäisten SUZUKI-osien ja -lisävarusteiden asentamista.

### Ei-alkuperäiset SUZUKI-osat ja -lisävarusteet

Maasi viranomaiset ovat saattaneet hyväksyä jotkin osat ja lisävarusteet.
Joitakin varaosia ja lisälaitteita myydään SUZUKIN valtuuttamina vaihto-osina ja lisävarusteina. Joitakin aitoja SUZUKI-osia ja -lisävarusteita myydään uudelleenkäytettävinä osina ja -lisävarusteina. Nämä varaosat ja lisävarusteet eivät ole alkuperäisiä SUZUKI-varaosia ja lisävarusteita, eikä takuu kata niiden käyttöä.

### Alkuperäisten SUZUKI-osien ja -lisävarusteiden uudelleenkäyttö

Seuraavien tuotteiden jälleenmyynti tai uudelleenkäyttö saattaa vaarantaa käyttäjien turvallisuuden ja on ehdottomasti kielletty:

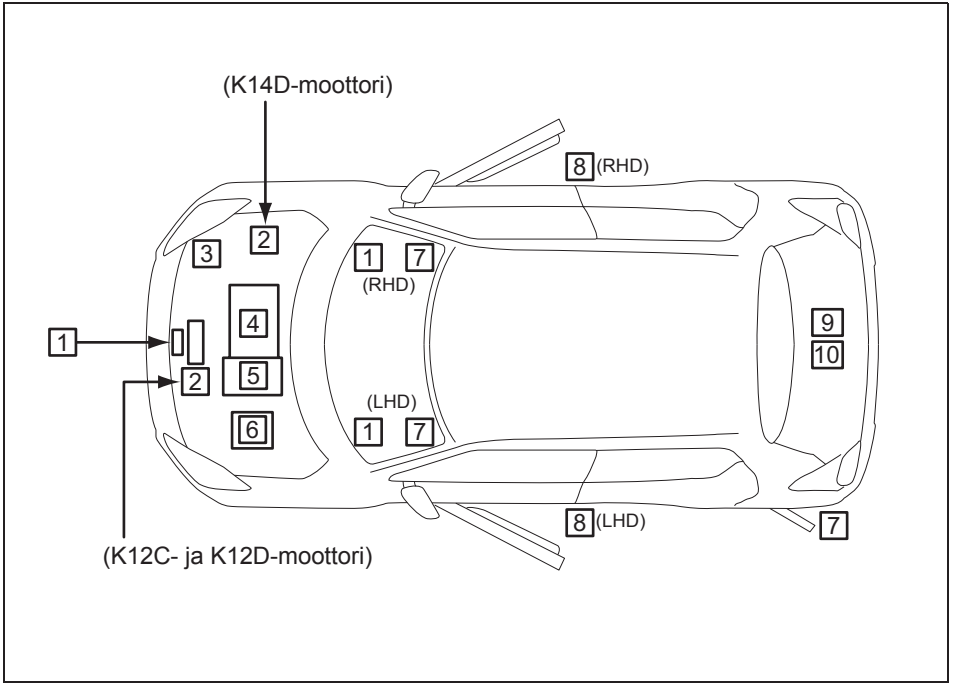
- Turvatyynyn komponentit sekä kaikki muut pyrotekniset tuotteet ja niiden komponentit (esim. tyyny, ohjauslaitteet ja tunnistimet)
- Turvavyöjärjestelmä ja sen komponentit (esim. vyöosat, salvat ja turvavyökelat)

Turvatyynyn ja turvavöiden esikiristinjärjestelmän komponentit sisältävät räjähdysalttiita kemikaaleja. Valtuutetun SUZUKI-huoltamon tai romuttamon täytyy irrottaa ja hävittää nämä komponentit asianmukaisesti, jotta ne eivät räjähtäisi vahingossa ennen romuttamista.

* SUZUKIN tarkistamia kunnostettuja osia voidaan käyttää alkuperäisen veroisina SUZUKI-osina Euroopassa.

# HUOLTOASEMAOPAS

1. Konepellin avauskahva (katso luku 5)
2. Moottorin jäähdytysneste (katso luku 7)
3. Tuulilasin pesuneste (katso luku 7)
4. Moottoriöljyn mittatikku <keltainen> (katso luku 7)
5. CVT-öljyn mittatikku <oranssi> (katso luku 7)
6. Lyijyakku (katso luku 7)
7. Polttoainesäiliön kannen avauskahva (katso luku 1 / katso luku 5)
8. Rengaspaine (Katso tiedot kuljettajan oven lukkopilarissa olevasta tarrasta)
9. Renkaan/pyörän vaihtotyökalut (katso luku 8)
10. Renkaanpaikkaussarja (katso luku 8)




80SM021

LHD: Vasemmanpuoleinen ohjaus
RHD: Oikeanpuoleinen ohjaus

## MUISTIO

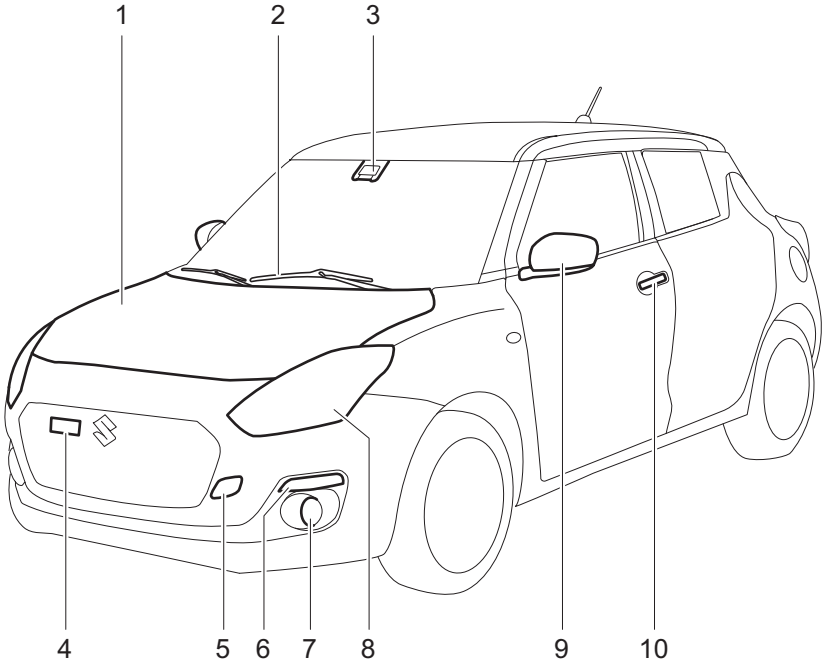
# SISÄLLYSLUETTELO


| | |
|---|---|
| POLTTOAINESUOSITUS | 1 |
| ENNEN AJOA | 2 |
| AUTON KÄYTTÖ | 3 |
| AJOVIHJEITÄ | 4 |
| MUUT SÄÄTIMET JA LAITTEET | 5 |
| AUTON KUORMAUS JA HINAAMINEN | 6 |
| TARKASTUS JA HUOLTO | 7 |
| HÄIRIÖN SATTUESSA | 8 |
| PINTOJEN KUNNOSSAPITO | 9 |
| YLEISTÄ | 10 |
| TEKNISIÄ TIETOJA | 11 |
| AAKKOSELLINEN HAKEMISTO | 12 |

# ULKOPUOLI, ETUOSA

**ESIMERKKI**

1. Konepelti (sivu 5-2)
2. Tuulilasinpyyhkimet (sivu 2-140)
3. Kaksoistutka-anturi (jos kuuluu varusteisiin) (sivu 3-79)
4. Tutka-anturi (jos kuuluu varusteisiin) (sivu 3-64, 3-108)
5. Hinauskoukku (sivu 5-12)
6. Seisontavalot ja päivävalot (jos kuuluvat varusteisiin) (sivu 2-126, 2-129)
7. Etusumuvalot (jos kuuluvat varusteisiin) (sivu 2-131, 7-56)
8. Ajovalot (sivu 2-126, 7-54)
9. Ulkotaustapeilit (sivu 2-20)
10. Ovien lukot (sivu 2-2)

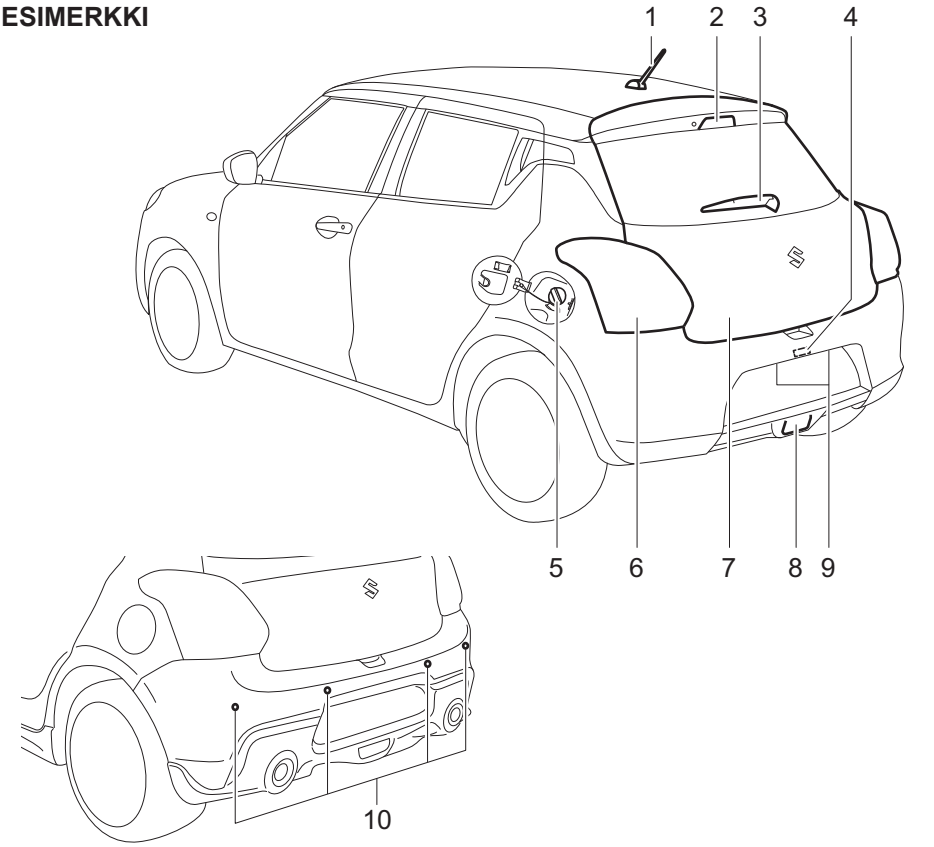



52RM00010

# ULKOPUOLI, TAKAOSA

1. Radioantenni (sivu 5-32)
2. Lisäjarruvalo (sivu 11-4)
3. Takalasinpyyhin (sivu 2-142)
4. Peruutuskamera (jos kuuluu varusteisiin) (sivu 3-142)
5. Polttoainesäiliön kansi (sivu 5-1)
6. Takavaloryhmä (sivu 7-57)
7. Peräluukku (sivu 2-5)
8. Takasumuvalo (sivu 2-131, 7-60)
9. Rekisterikilven valot (sivu 7-59)
10. Pysäköintitutkan tunnistin (jos kuuluu varusteisiin) (sivu 3-137)

**ESIMERKKI**

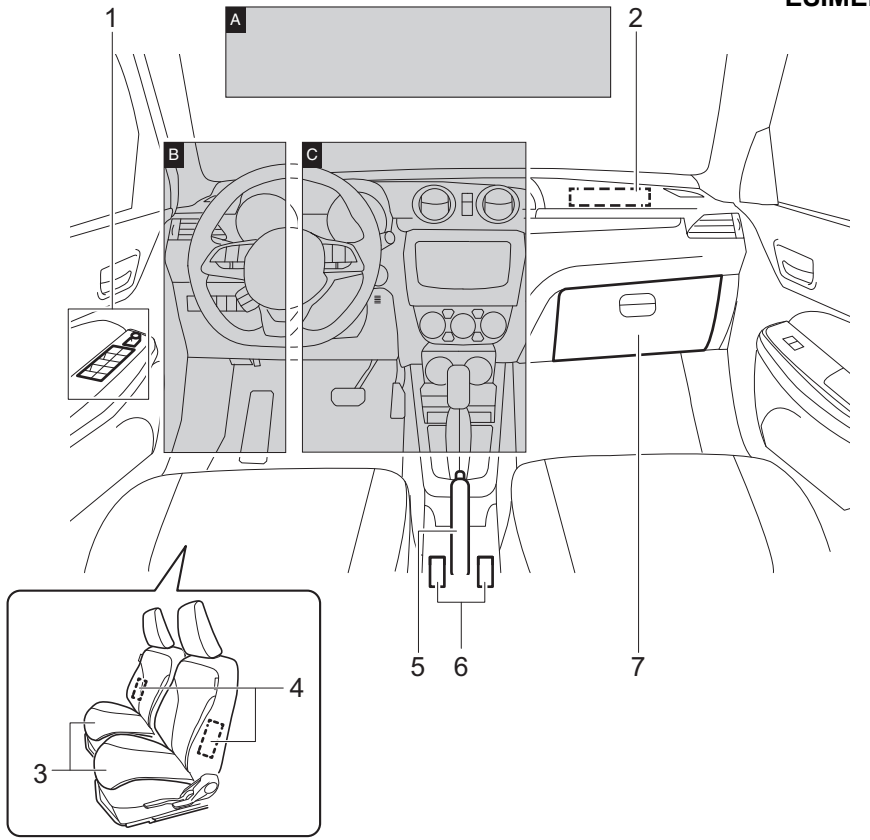



80SM005

# SISUSTA, ETUOSA

1. Sähkötoimisten ikkunannostimien katkaisimet (sivu 2-17)/ Sähkötoimisten peilien säätökytkin (jos kuuluu varusteisiin) (sivu 2-21)/Ulkotaustapeilien taittokytkin (jos kuuluu varusteisiin) (sivu 2-21)
2. Etumatkustajan etuturvatyyny (sivu 2-51)
3. Etuistuimet (sivu 2-22)
4. Sivuturvatyynyt (sivu 2-55)
5. Seisontajarrun kahva (sivu 3-10)
6. Etuistuimen lämmityskytkimet (jos kuuluvat varusteisiin) (sivu 2-24)
7. Hansikaslokero (sivu 5-7)

**ESIMERKKI**




52RM00030

# NÄKYMÄ A (ohjaus vasemmalla)

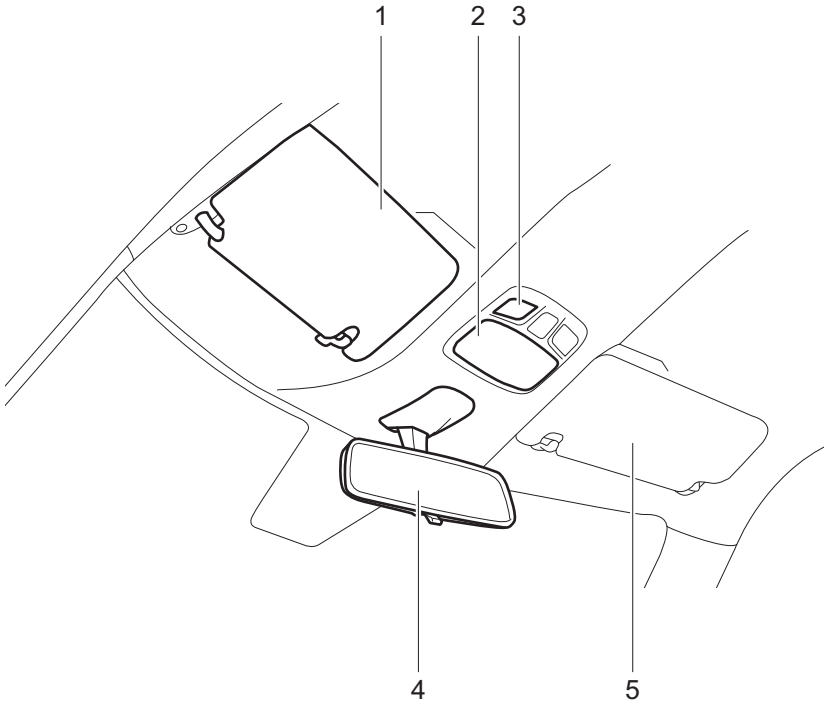
**ESIMERKKI**

1. Häikäisysuoja (sivu 5-4)
2. Etusisävalo (sivu 5-5, 7-61)
3. Handsfree-mikrofoni (jos kuuluu varusteisiin) (sivu 5-66)
4. Sisätaustapeili (sivu 2-20)
5. Etumatkustajan turvatyynyn varoitustarra (sivu 2-51) *1, *2

*1 Lue tiedot asianomaiselta sivulta ennen lasten turvaistuimien asennusta ja käyttöä.

*2 ÄLÄ asenna turvaistuinta selkä menosuuntaan istuimelle, jossa on AKTIVOITU TURVATYYNY, seurauksena voi olla kuoleman- ja loukkaantumisvaara lapselle.

72M00150



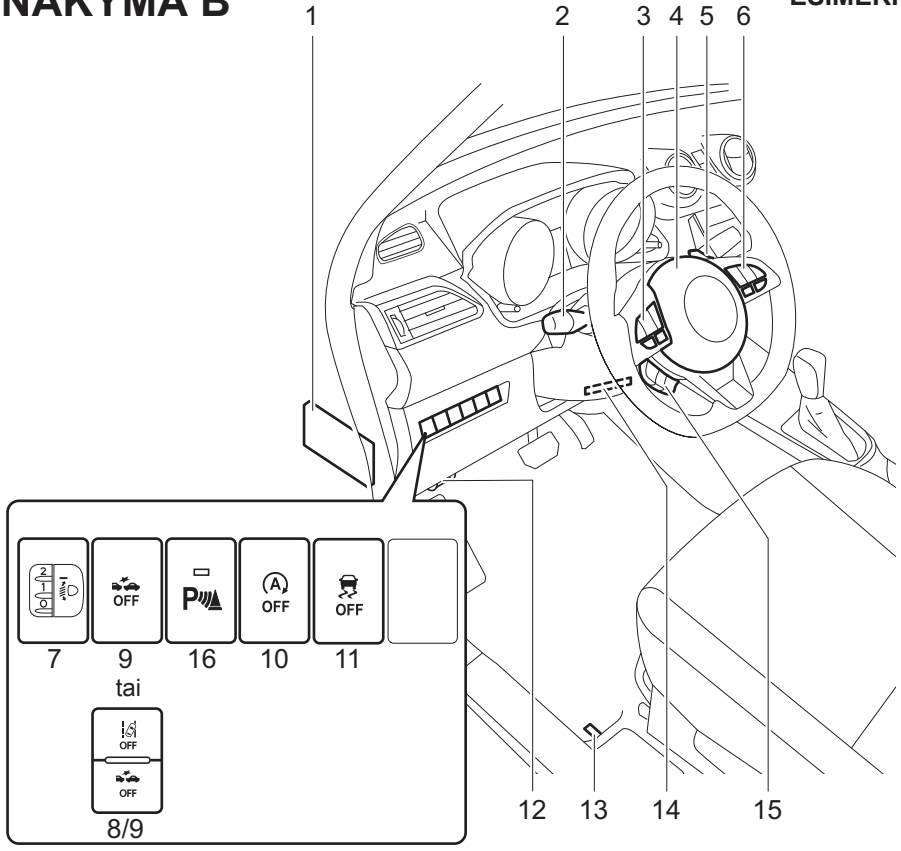

80SM201

## KUVITETTU SISÄLLYSLUETTELO

1. Sulakkeet (sivu 7-49)
2. Valojen säätövipu (sivu 2-126)/ Suuntavilkkujen käyttövipu (sivu 2-138)/Etusumuvalojen kytkin (jos kuuluu varusteisiin) (sivu 2-131)/ Takasumuvalokytkin (sivu 2-131)
3. Audiojärjestelmän kauko-ohjaus (jos kuuluu varusteisiin) (sivu 5-78)
4. Kuljettajan etuturvatyyny (sivu 2-51)
5. Vaihdeviikset (jos varusteena) (sivu 3-24)
6. Mukautuvan vakionopeussäätimen kytkimet (jos varusteena) (sivu 3-108)/Vakionopeussäätimen kytkimet (jos varusteena) (sivu 3-60)/Nopeudenrajoittimen kytkimet (jos varusteena) (sivu 3-62)
7. Ajovalojen suuntauksen säädin (jos kuuluu varusteisiin) (sivu 2-138)
8. Kaistavahdin varoitustoiminto ”OFF” (pois) -kytkin (jos varusteena) (sivu 3-95)
9. Tutka-avusteisen jarrujärjestelmän ”OFF” (pois) -kytkin (jos varusteena) (sivu 3-73)/ Kaksoistutka-avusteisen jarrujärjestelmän ”OFF” (pois) -kytkin (jos varusteena) (s. 3-94)
10. ENG A-STOP ”OFF” -kytkin (jos varusteena) (sivu 3-43, 3-57)
11. ESP® ”OFF” -kytkin (sivu 3-150)
12. Konepellin vapautuskahva (sivu 5-2)
13. Polttoainesäiliön avausvipu (sivu 5-1)
14. Ohjauspyörän korkeus- ja etäisyyssäädön (jos varusteena) lukitusvipu (sivu 2-143)
15. Handsfree-kytkimet (jos kuuluvat varusteisiin) (sivu 5-66)
16. Pysäköintitutkan kytkin (jos varusteena)(sivu 3-140)

# NÄKYMÄ B

**ESIMERKKI**

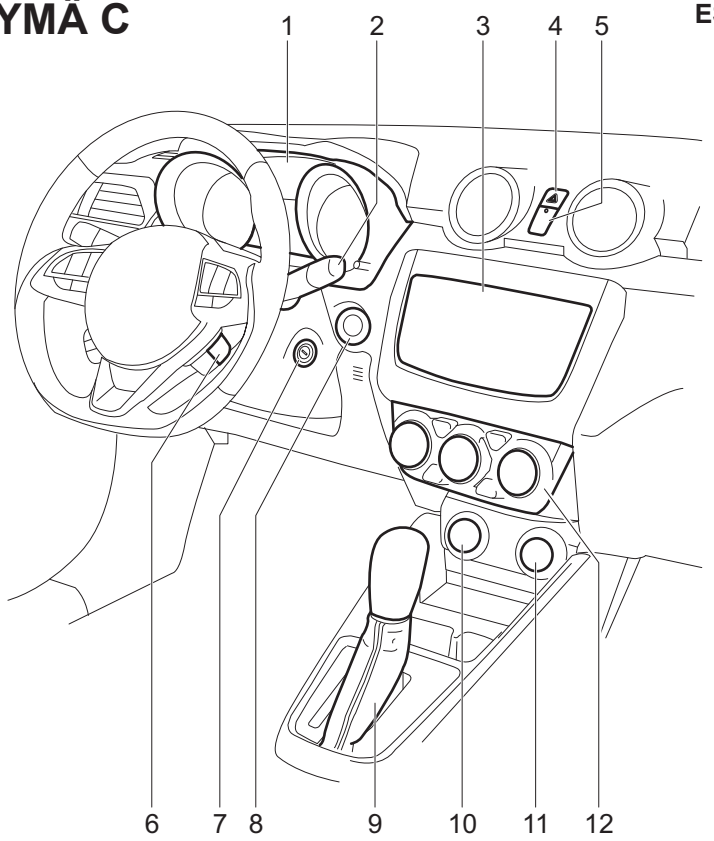



80SM101

# NÄKYMÄ C

**ESIMERKKI**

1. Mittaristo (sivu 2-63, 2-80)/ Tietonäyttö (sivu 2-68, 2-86)
2. Tuulilasinlasin pyyhkimen ja -pesimen katkaisin (sivu 2-140)/ Takalasinpyyhkimen ja -pesimen katkaisin (sivu 2-142)
3. Äänijärjestelmä (jos varusteena) (s. 5-34)
4. Hätävilkkujen katkaisin (sivu 2-140)
5. Etumatkustajan turvatyynyjen päältäkytkemismerkki (sivu 2-60)/ Varashälyttimen merkkivalo (sivu 2-16)
6. Kaistavahdin ON/OFF-kytkin (jos varusteena) (sivu 3-86)
7. Virtalukko (autot ilman virtapainiketta) (sivu 3-3)
8. Virtapainike (autot, joissa on avaimeton käynnistys) (sivu 3-5)
9. Vaihdevipu (sivu 3-19)
10. AUX/USB-liitäntä (jos varusteena) s. 5-7)
11. Lisävarustepistorasia (sivu 5-6)
12. Lämmitys- ja ilmastointijärjestelmä (sivu 5-15)/ Lämmitettävän takalasin kytkin/ lämmitettävien ulkotaustapeilien kytkin (jos varusteena) (sivu 2-144)

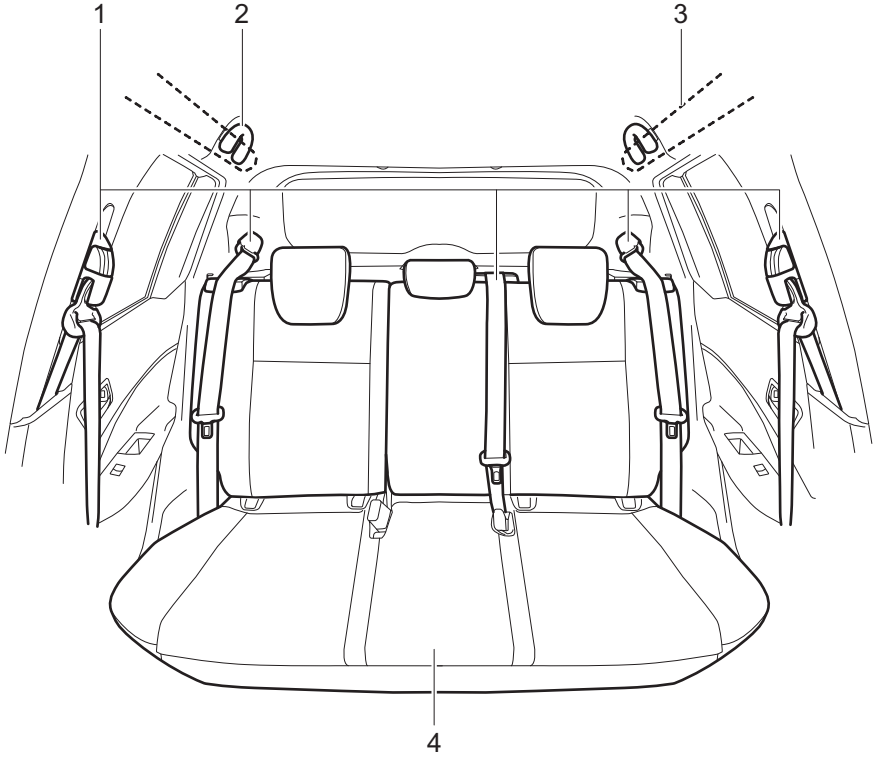



52RM212

# SISUSTA, TAKA

1. Turvavyöt (sivu 2-28)
2. Tartuntakahvat (jos kuuluvat varusteisiin) (sivu 5-7)
3. Turvaverhot (sivu 2-55)
4. Takaistuimet (sivu 2-25)

**ESIMERKKI**

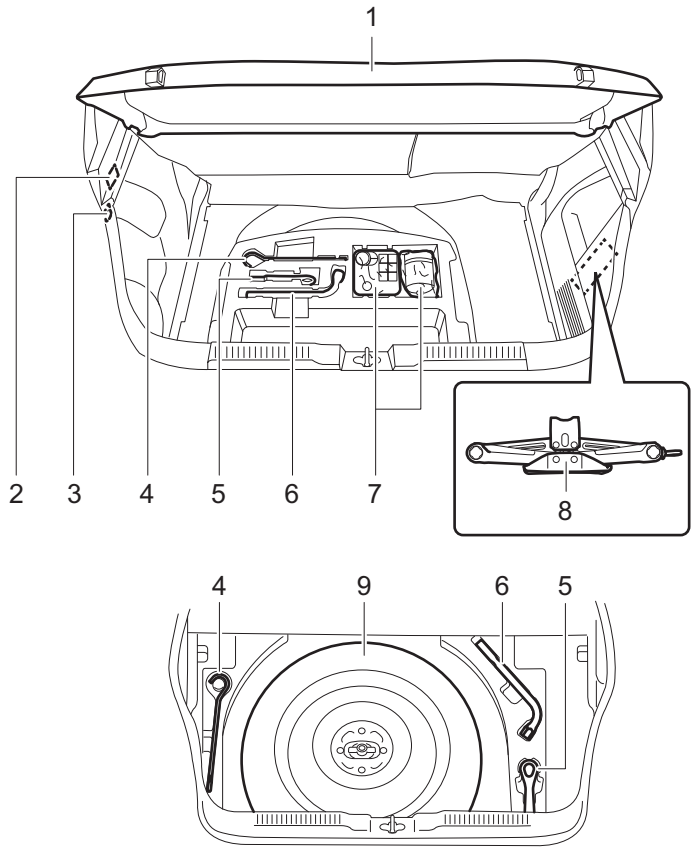



52RM00071

# TAVARATILA

ESIMERKKI

1. Matkatavaratilan kansi (jos varusteena) (sivu 5-11)
2. Tavaratilan valo (jos kuuluu varusteisiin) (sivu 5-5, 7-61)
3. Tavaratilan koukku (sivu 5-11)
4. Tunkin kampi (sivu 8-1)
5. Hinauskoukku (sivu 5-12)
6. Rengasavain (jos varusteena) (sivu 8-1)
7. Renkaanpaikkaussarja (jos varusteena) (sivu 8-7)
8. Tunkki (jos kuuluu varusteisiin) (sivu 8-1)
9. Vararengas (jos kuuluu varusteisiin) (sivu 7-45, 8-1)



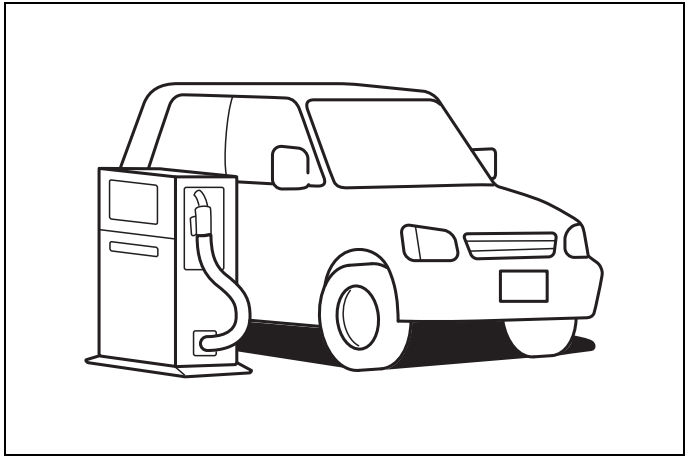

80SM306

# MUISTIO

# POLTTOAINESUOSITUS

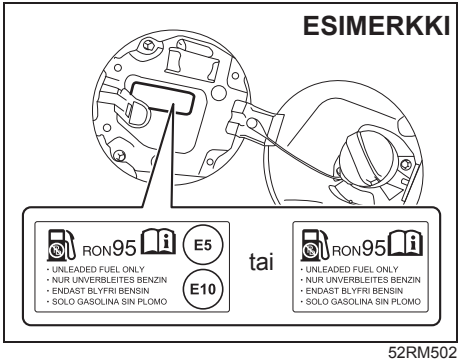


**Polttoainesuositus** ..... **1-1**



65D394

## Polttoainesuositus



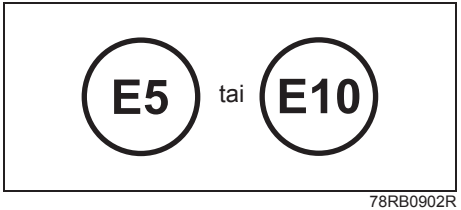

52RM502

Katalysaattorivaurioiden välttämiseksi autossa täytyy käyttää lyijytöntä bensiiniä, jonka oktaaniluku (RON) on vähintään 91 (tai vähintään 95, jos näin on mainittu polttoainesäiliön kannessa) ja joka täyttää eurooppalaisen EN228-normin vaatimukset. Tästä ilmoitetaan polttoainesäiliön kannessa olevalla tarralla, jossa on seuraava teksti: ”UNLEADED FUEL ONLY”, ”NUR UNVERBLEITES BENZIN”, ”ENDAST BLYFRI BENSIN” tai ”SOLO GASOLINA SIN PLOMO”.

**Bensiini-etanoliseokset**

Joillakin alueilla on saatavilla lyijyttömän bensiinin ja etanolin (etyylialkoholin) sekoitusta, josta käytetään myös markkinanimikettä gasoholi. Autossa voi käyttää tällaista sekoitusta, jos etanolipitoisuus on alle 10 %. Tarkista, että tällaisen bensiini-etanoliseoksen oktaaniluku on vähintään sama kuin bensiinille suositeltu oktaaniluku.

Vain seuraavilla merkinnöillä varustettua polttoainetta saa käyttää.




78RB0902R

*HUOMAA:*

*Jos et ole tyytyväinen auton ajettavuuteen tai polttoaineenkulutukseen, kun käytät bensiinin ja alkoholin sekoitusta, vaihda lyijyttömään bensiiniin, joka ei sisällä alkoholia.*

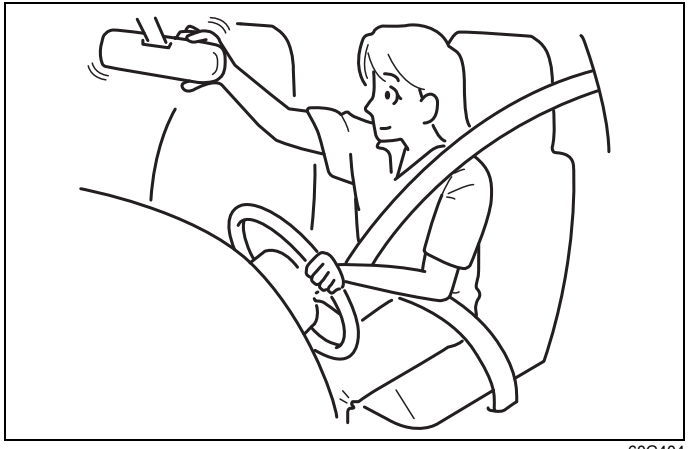
***HUOMAUTUS***

**Polttoainesäiliössä on ilmatila, joka sallii polttoaineen lämpölaajenemisen. Jos polttoaineen tankkausta jatketaan sen jälkeen, kun tankkauspistoolin automaattikatkaisin on toiminut, ilmatila tulee täyteen. Jos polttoainesäiliö näin täytettynä altistuu lämmölle, on seurauksena polttoaineen ylivuotaminen. Polttoainevuodon välttämiseksi säiliön täyttö pitää lopettaa, kun tankkauspistoolin automaattikatkaisin aktivoituu. Jos käytössä on ei-automaattinen järjestelmä, lopeta täyttö, kun täyttöputki alkaa huohottaa.**

***HUOMAUTUS***

**Varo läikyttämästä polttoainetta, kun tankkaat autoosi alkoholia sisältävää polttoainetta. Jos polttoainetta läikkyy auton maalipinnalle, pyyhi se pois välittömästi. Alkoholia sisältävä polttoaine vahingoittaa maalipintaa, eivätkä vauriot ole takuun piirissä.**

# ENNEN AJOA

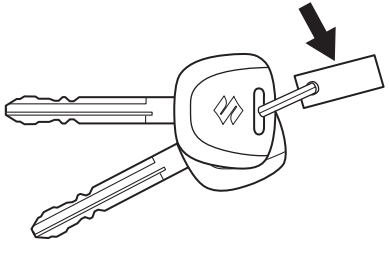


60G404


**Avaimet** ..... **2-1**
**Ovien lukot** ..... **2-2**
**Avaimettoman käynnistysjärjestelmän kauko-ohjain / Avaimettoman lukitusjärjestelmän lähetin (jos kuuluu varusteisiin)** ..... **2-7**
**Varashälytyksen merkkivalo** ..... **2-16**
**Ikkunat** ..... **2-16**
**Peilit** ..... **2-20**
**Etuistuimet** ..... **2-22**
**Takaistuimet** ..... **2-25**
**Turvavyöt ja lasten turvaistuimet** ..... **2-28**
**Turvaistuinjärjestelmä YK-säädöstä nro 16 soveltavissa maissa** ..... **2-39**
**Turvatyynyjärjestelmä (turvatyynyt)** ..... **2-49**
**Mittaristo (tyyppi A) (jos kuuluu varusteisiin)** ..... **2-63**
**Nopeusmittari** ..... **2-64**
**Kierroslukumittari** ..... **2-64**
**Polttoainemittari** ..... **2-64**
**Kirkkaudensäätö** ..... **2-64**
**Lämpötilamittari** ..... **2-65**
**Kirkkaudensäätö** ..... **2-65**
**Tietonäyttö** ..... **2-66**
**Mittaristo (tyyppi B) (jos kuuluu varusteisiin)** ..... **2-80**
**Nopeusmittari** ..... **2-81**
**Kierroslukumittari** ..... **2-81**
**Polttoainemittari** ..... **2-81**
**Lämpötilamittari** ..... **2-82**
**Kirkkaudensäätö** ..... **2-82**
**Tietokytkin (jos kuuluu varusteisiin)** ..... **2-83**
**Tietonäyttö** ..... **2-84**
**Varoitus- ja merkkivalot** ..... **2-111**
**Valojen säätövipu** ..... **2-126**
**Ajovalojen suuntauksen säädin (jos kuuluu varusteisiin)** ..... **2-138**
**Suuntavilkun vipu** ..... **2-138**
**Hätävilkkujen katkaisin** ..... **2-140**
**Tuulilasinpyyhinten ja pesimen katkaisin** ..... **2-140**
**Ohjauspyörän korkeus- ja etäisyyssäädön (jos kuuluu varusteisiin) lukitusvipu** ..... **2-143**
**Äänimerkki** ..... **2-143**
**Lämmitettävän takalasin / lämmitettävien ulkotaustapeilien kytkin (jos kuuluu varusteisiin)** ..... **2-144**

## Avaimet

**ESIMERKKI**



54G489

Auto on varustettu kahdella samanlaisella avaimella. Säilytä yhtä vara-avainta varmassa paikassa. Sama avain sopii auton kaikkiin lukkoihin.

Avaimen numero on painettu avaimeen tai mukana olevaan levyyn. Säilytä numerolevy varmassa paikassa. Jos kadotat avaimen, tätä numeroa tarvitaan uuden avaimen hankkimiseksi. Kirjoita numero kaiken varalta ruutuun alle.

| AVAIMEN NUMERO: |
|---|
| |

## Ajonestolaite

Järjestelmän tarkoituksena on estää mahdollinen auton luvaton käyttö kytkemällä päälle moottorin käynnistyksen estävä laite.
Auton moottori voidaan käynnistää ainoastaan alkuperäisellä virta-avaimella tai avaimettoman käynnistysjärjestelmän kaukoohjaimella, johon on tehtaalla syötetty salainen koodi. Auto lukee avaimen tai kauko-ohjaimen tunnistuskoodin, kun virtalukko on ”ON”-asennossa tai kun virtapainiketta painetaan sytytysvirran kytkemiseksi Virta päällä -tilaan. Jos tarvitset vara-avaimia tai -kauko-ohjaimia, ota yhteys valtuutettuun SUZUKI-edustajaan. Auton muistipiiriin on syötettävä tiedot vara-avaimista. Tavallinen lukkosepän tekemä avain ei toimi.

80JM122

Moottori ei käynnisty, jos ajonestolaitteen ja avaimettoman käynnistyspainikejärjestelmän varoitusvalo vilkkuu, kun virtalukko on ”ON”-asennossa tai kun virta on päällä.

| *HUOMAUTUS* |
|---|
| **Älä tee muutoksia tai ohituksia ajonestojärjestelmään. Jos järjestelmää muutetaan tai se poistetaan, se ei enää toimi oikein.** |

*HUOMAA:*
- *Jos ajonestolaitteen ja avaimettoman käynnistyspainikejärjestelmän varoitusvalo vilkkuu tai jää palamaan, tietonäyttöön voi tulla viesti.*
- *Tämä ajonestojärjestelmä on huoltovapaa.*

**Autot ilman avaimetonta käynnistysjärjestelmää**
Jos valo vilkkuu, käännä virtalukko asentoon ”LOCK” ja sitten takaisin ”ON”-asentoon.
Jos valo vilkkuu edelleen, kun virtalukko on käännetty takaisin ”ON”-asentoon, avaimessa tai käynnistyksenestojärjestelmässä saattaa olla jokin vika. Pyydä valtuutettua SUZUKI-edustajaa tarkastamaan järjestelmä.

**Autot, joissa on avaimeton käynnistysjärjestelmä**
Jos tämä valo vilkkuu, vaihda sytytystilaksi Ohjauslukko ja palauta se sitten takaisin tilaan Virta päällä. Katso myös kohta ”Jos vian merkkivalo vilkkuu eikä moottoria voida käynnistää” osiossa ”Moottorin käynnistys (avaimettomalla käynnistysjärjestelmällä varustetut autot) (jos kuuluu varusteisiin)” luvussa AUTON KÄYTTÖ. Jos valo vilkkuu edelleen, kun sytytysvirran tilaksi on palautettu Virta päällä, avaimessa tai ajonestolaitteessa saattaa olla jokin vika. Pyydä valtuutettua SUZUKI-edustajaa tarkastamaan järjestelmä.

Ajonestolaitteen ja avaimettoman käynnistyspainikejärjestelmän varoitusvalo voi vilkkua myös, jos kauko-ohjain ei ole autossa, kun suljet oven tai yrität käynnistää auton.

*HUOMAA:*
- *Jos ajonestolaitteen avain tai kauko-ohjain katoaa, ota yhteys valtuutettuun SUZUKI-edustajaan, jotta kadonnut avain poistetaan ajonestolaitteen muistista ja sinulle valmistetaan uusi.*
- *Muiden autojen koodisuojatut avaimet on pidettävä pois SUZUKI-autosi virtalukosta tai virtapainikkeesta käytön aikana. Muutoin moottori ei välttämättä käynnisty, sillä vieraat avaimet voivat aiheuttaa häiriöitä SUZUKI-autosi ajonestolaitteeseen.*
- *Jos koodisuojattuun avaimeen tai kauko-ohjaimeen on kiinnitetty metalliesineitä, moottori ei välttämättä käynnisty.*

***HUOMAUTUS***

**Koodisuojattu avain ja kauko-ohjain ovat herkkiä elektronisia laitteita. Käsittele niitä seuraavasti:**
- **Älä kolhi niitä äläkä jätä niitä kosteisiin tai kuumiin paikkoihin, esimerkiksi kojelaudalle, johon paistaa aurinko.**
- **Pidä ne erossa magneettisista esineistä.**

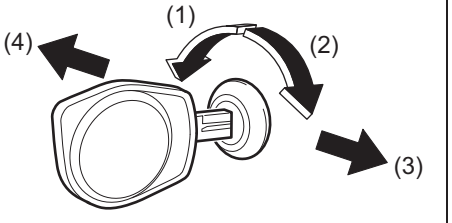
### Virta-avaimen muistutin (jos varusteena)

Jaksoittainen äänimerkki muistuttaa kuljettajaa virta-avaimen poistamisesta, jos se on virtalukossa, kun kuljettajan ovi avataan.

## Ovien lukot

### Sivuovien lukot

**ESIMERKKI**



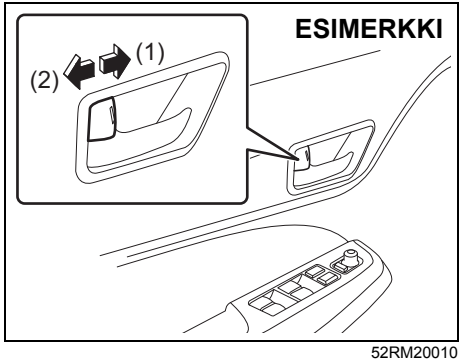

52RM20830

(1) LUKKOON
(2) AUKI
(3) Takaosa
(4) Etuosa

Kuljettajan oven lukitseminen auton ulkopuolelta:

- Aseta avain paikalleen ja käännä avaimen yläosaa auton etuosaa kohti tai
- Käännä lukitusnuppi eteenpäin ja vedä ovenkahva ylös, kun suljet oven.

Kuljettajan ovi avataan auton ulkopuolelta asettamalla avain paikalleen ja kääntämällä avaimen yläosaa ajoneuvon takapäätä kohti.




52RM20010

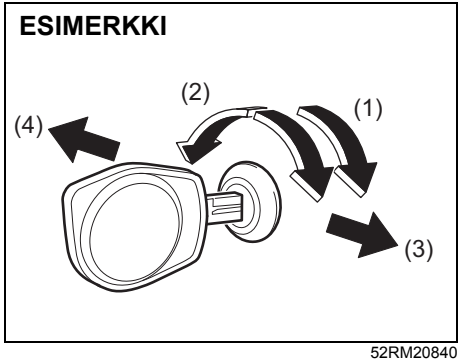
(1) LUKKOON
(2) AUKI

Ovi lukitaan auton sisäpuolelta kääntämällä lukitusnuppi eteenpäin. Oven lukitus avataan kääntämällä lukitusnuppi taaksepäin.

Takaovi lukitaan auton ulkopuolelta kääntämällä lukitusnuppi eteenpäin ja sulkemalla ovi. Ovenkahvaa ei tarvitse pitää ylösnostettuna, kun suljet ovea.

*HUOMAA:*
*Pidä oven kahva ylhäällä, kun suljet lukittua etuovea, muuten oven lukitus aukeaa.*

## Ovien keskuslukitusjärjestelmä




52RM20840

(1) AUKI
(2) LUKKOON
(3) Takaosa
(4) Etuosa

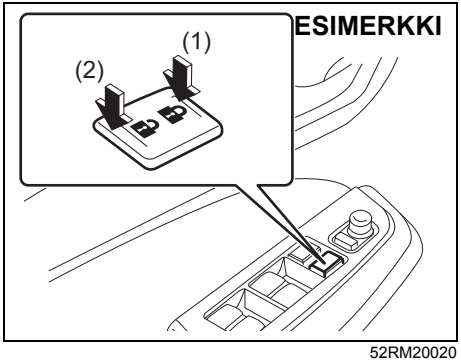
Voit lukita ja avata kaikki ovet (myös peräluukun) samanaikaisesti käyttämällä avainta kuljettajanpuoleisen oven lukossa.

Kaikki ovet lukitaan samanaikaisesti asettamalla avain kuljettajan puoleisen oven lukkoon ja kääntämällä avaimen yläosa kerran auton etuosaa kohti.

Kaikki ovet avataan samanaikaisesti asettamalla avain kuljettajan puoleisen oven lukkoon ja kääntämällä avaimen yläosa kaksi kertaa kohti auton takaosaa.

*HUOMAA:*
*Voit vaihtaa ovien lukituksen avaustoiminnon kahdesta kääntökerrasta yhdelle kääntökerralle ja päinvastoin tietonäytön asetustilasta. Katso lisätietoja tietonäytön käytöstä tämän luvun kohdasta ”Tietonäyttö”.*

Kuljettajan ovi avataan asettamalla avain sen oven lukkoon ja kääntämällä avaimen yläosa kerran kohti auton takaosaa.




52RM20020

(1) LUKKOON
(2) AUKI

Voit myös lukita tai avata kaikki ovet samanaikaisesti painamalla katkaisimen etu- tai takaosaa.

*HUOMAA:*
- *Kaikki ovet voidaan myös lukita ja avata lähettimellä tai kauko-ohjaimella. Lisätietoja tämän luvun kohdassa "Avaimettoman käynnistysjärjestelmän kauko-ohjain / Avaimettoman lukitusjärjestelmän lähetin (jos kuuluu varusteisiin)".*
- *Jos autossa on avaimeton lukitusjärjestelmä, kaikki ovet voidaan lukita ja avata myös painamalla pyyntökatkaisinta. Lisätietoja tämän luvun kohdassa "Avaimettoman käynnistysjärjestelmän kauko-ohjain / Avaimettoman lukitusjärjestelmän lähetin (jos kuuluu varusteisiin)".*

## Varmistuslukitusjärjestelmä (jos kuuluu varusteisiin)

Tämä järjestelmä on suunniteltu estämään oven lukkojen avaaminen.

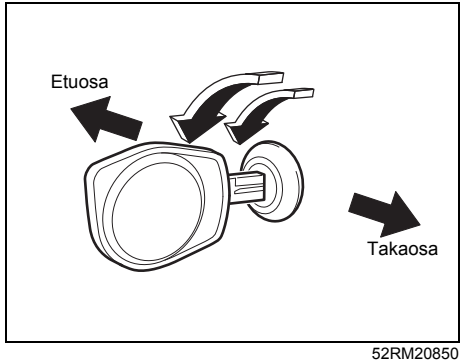
Järjestelmän voi käynnistää kääntämällä avainta kuljettajan puoleisen oven lukossa.

*HUOMAA:*
- *Varmistuslukitusjärjestelmä voidaan myös kytkeä lähettimellä tai kauko-ohjaimella. Lisätietoja tämän luvun kohdassa "Avaimettoman käynnistysjärjestelmän kauko-ohjain / Avaimettoman lukitusjärjestelmän lähetin".*
- *Jos autossa on avaimeton lukitusjärjestelmä, varmistuslukitus voidaan myös kytkeä painamalla pyyntökatkaisinta. Lisätietoja tämän luvun kohdassa "Avaimettoman käynnistysjärjestelmän kauko-ohjain / Avaimettoman lukitusjärjestelmän lähetin (jos kuuluu varusteisiin)".*

**⚠ VAROITUS**

**Älä käynnistä varmistuslukitusjärjestelmää, jos autossa on ihmisiä. Kun järjestelmä toimii, autossa olevat henkilöt eivät voi avata ovia sisältä päin.**

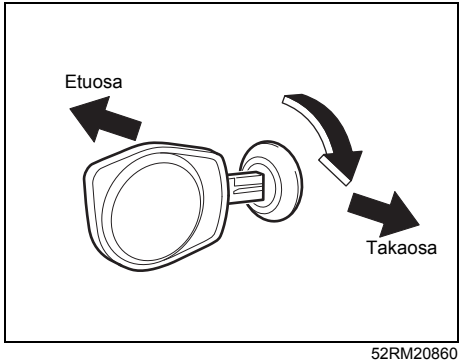
*HUOMAA:*
- *Varmistuslukitusjärjestelmä ei toimi, jos yksi tai useampi ovi ei ole kiinni ja lukossa. Tarkista, että kaikki ovet (myös peräluukku) ovat kiinni ja lukossa, kun varmistuslukitusjärjestelmä kytketään päälle.*
- *Kun virtalukko käännetään "ON"-asentoon tai sytytysvirta kytketään Virta päällä -tilaan virtapainiketta painamalla, varmistuslukitus vapautuu automaattisesti, jolloin kaikki sivuovet voi avata.*




52RM20850

**Järjestelmän käynnistäminen:**
Aseta avain kuljettajan puoleisen oven lukkoon ja käännä avaimen yläosa kahdesti auton etuosaa kohti 3 sekunnin sisällä.

Kun tämä järjestelmä on käytössä, sivuovien lukitusta ei voi avata lukitusnupeilla.

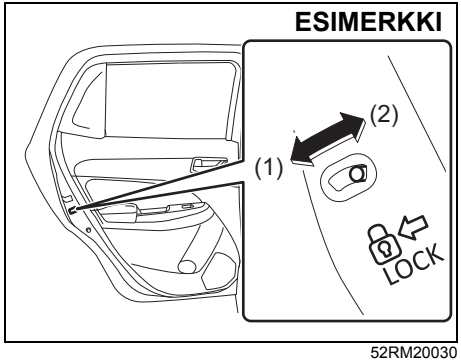



52RM20860

**Voit kytkeä järjestelmän pois päältä seuraavasti:**
Kuljettajan ovi avataan asettamalla avain kuljettajan oven lukkoon ja kääntämällä avaimen yläosa kerran kohti auton takaosaa.

*HUOMAA:*
*Voit vaihtaa ovien lukituksen avaustoiminnon kahdesta kääntökerrasta yhdelle kääntökerralle ja päinvastoin tietonäytön asetustilasta. Katso lisätietoja tietonäytön käytöstä tämän luvun kohdasta "Tietonäyttö".*

## Lapsilukot (takaovet)




52RM20030

(1) LUKKOON
(2) AUKI

Kaikissa takaovissa on lapsilukko, joka on tarkoitettu estämään ovien avaamisen sisäpuolelta. Kun lukitusvipu on LUKKOON (1) -asennossa, takaoven voi avata vain ulkopuolelta. Kun lukitusvipu on AUKI (2) -asennossa, takaoven voi avata sekä sisä- että ulkopuolelta.

**⚠ VAROITUS**

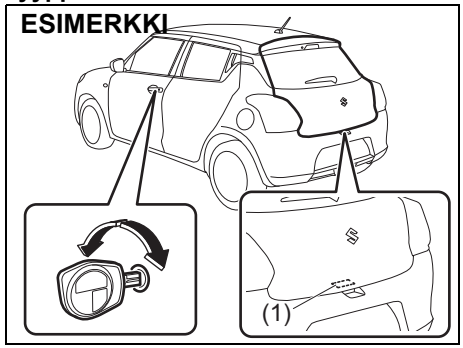
**Pane lapsilukko aina LUKKOON-asentoon, kun takapenkillä istuu lapsia.**

## Peräluukku

**⚠ VAROITUS**

**Tarkista aina, että peräluukku on suljettu hyvin. Jos peräluukkua ei suljeta kunnolla, auton matkustajat voivat onnettomuustilanteessa paiskautua ulos autosta. Peräluukun huolellinen sulkeminen estää myös pakokaasujen pääsyn sisätiloihin.**

**Tyyppi 1**




52RM20040

(1) Peräluukun avauskatkaisin

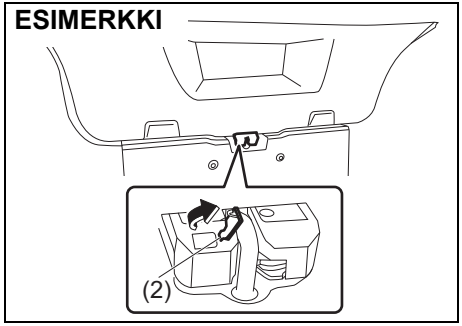
Peräluukun voi lukita ja avata käyttämällä avainta kuljettajan oven lukossa.

Avaa peräluukku painamalla yhtäjaksoisesti sen avauskatkaisinta (1) ja nostamalla luukku ylös.

*HUOMAA:*
*Kun peräluukku ei ole täysin lukittu, suorita seuraava toiminta:*
*1) Paina peräluukun avauskatkaisinta (1) ja avaa peräluukku.*
*2) Parin sekunnin päästä sulje peräluukku.*
*3) Tarkista, että peräluukku on täysin lukittu.*

Jos peräluukun avaaminen ei onnistu asettamalla avain kuljettajan oven lukkoon sen takia, että lyijyakku on purkautunut tai viallinen, avaa peräluukku auton sisäpuolelta seuraavasti.

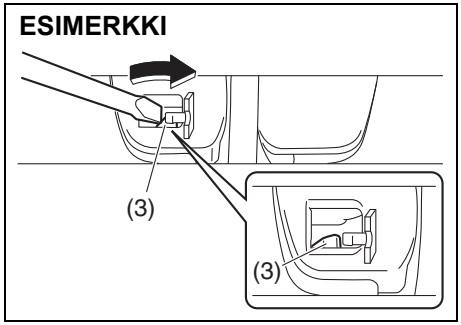
1) Käännä takaistuinten selkänojat eteen pääsyn helpottamiseksi. Katso kohdasta ”Käännettävät takaistuinten selkänojat”, miten takaistuinten selkänojat käännetään.



52RM20640

2) Avaa peräluukun lukkomekanismin suojus (2).

*HUOMAA:*
*Varo hävittämästä suojusta (2), koska se on pieni ja irrotettavissa.*



65P30080

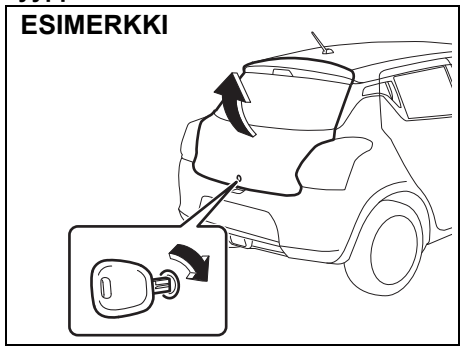
3) Avaa peräluukun lukitus siirtämällä vipua (3) nuolen suuntaan tasakärkisellä ruuvimeisselillä.
4) Työnnä peräluukku auki sisäpuolelta. Peräluukun salpa lukkiutuu, kun peräluukku suljetaan taas.

Jos peräluukun avaaminen ei onnistu avauspainikkeella (1), vie auto valtuutetulle SUZUKI-jälleenmyyjälle tutkittavaksi.

**⚠ HUOMIO**

**Tarkista, että peräluukun lähellä ei ole ketään, kun työnnät peräluukun auki auton sisäpuolelta.**

**Tyyppi 2**



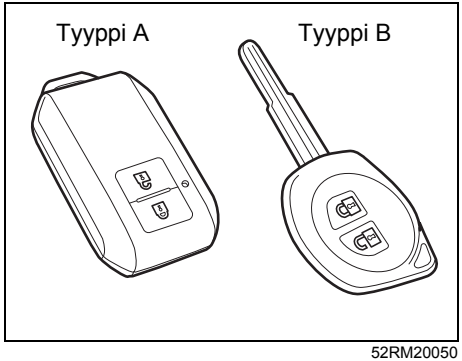
52RM20710

Avaa peräluukku laittamalla avain lukkoon ja kääntämällä sitä myötäpäivään ja nostamalla sitten luukku ylös.

***HUOMAUTUS***

**Älä käytä avainta peräluukun nostamiseen, sillä avain voi katketa lukkoon.**

## Avaimettoman käynnistysjärjestelmän kauko-ohjain / Avaimettoman lukitusjärjestelmän lähetin (jos kuuluu varusteisiin)




52RM20050

Auto on varustettu joko avaimettoman käynnistysjärjestelmän kauko-ohjaimella (tyyppi A) tai avaimettoman lukitusjärjestelmän lähettimellä (tyyppi B). Kauko-ohjain ohjaa avaimetonta lukitusjärjestelmää ja avaimetonta käynnistysjärjestelmää. Lähetin ohjaa ainoastaan avaimetonta lukitusjärjestelmää. Katso tarkempia tietoja alla olevista kohdista.

**⚠ VAROITUS**

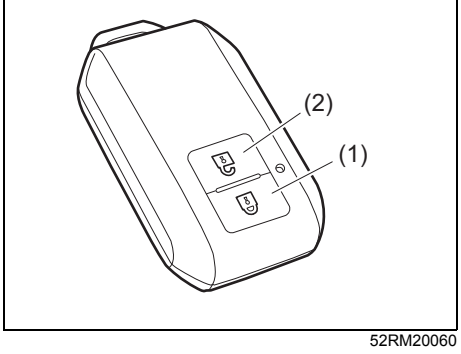
**Avaimettoman käynnistysjärjestelmän antennin/antennien lähettämät radioaallot voivat häiritä sydämentahdistinten ja muiden sähköisten hoitolaitteiden toimintaa. Alla olevien turvallisuusohjeiden laiminlyönti voi lisätä radioaaltohäiriöistä johtuvan vakavan loukkaantumisen tai kuoleman riskiä.**

- **Sydämentahdistinta tai muuta sähköistä hoitolaitetta käyttävien henkilöiden on varmistettava hoitolaitteen toimittajalta tai lääkäriltä, voivatko antennin/antennien lähettämät radioaallot häiritä hoitolaitteen toimintaa.**
- **Jos radioaaltohäiriöt aiheuttavat ongelmia, pyydä valtuutettua SUZUKI-jälleenmyyjää kytkemään antenni/antennit pois toiminnasta.**

### Avaimettoman käynnistysjärjestelmän kauko-ohjain (tyyppi A)

Kauko-ohjaimella voidaan suorittaa seuraavat toiminnot:

- Voit lukita ovet tai avata ne lukosta painamalla kauko-ohjaimen LUKKOON/AUKI-painikkeita. Katso tarkempia tietoja tämän osan selityksestä.
- Voit lukita ovet tai avata ne lukosta painamalla pyyntökatkaisinta. Katso tarkempia tietoja tämän osan selityksestä.
- Voit käynnistää moottorin ilman virta-avainta. Katso tarkempia tietoja kohdasta ”Virtapainike (mallit ilman avaimetonta käynnistysjärjestelmää)” luvussa AUTON KÄYTTÖ.




52RM20060

(1) LUKKOON-painike
(2) AUKI-painike

Kaikki ovet (peräluukku mukaan luettuna) voidaan lukita tai avata samanaikaisesti kahdella tavalla käyttämällä kauko-ohjainta auton lähellä.

**Ovien keskuslukitusjärjestelmä**
- Kaikki ovet lukitaan painamalla kerran LUKKOON (1) -painiketta.
- Jos haluat avata vain kuljettajan puoleisen oven, paina kerran AUKI (2) -painiketta.
- Muut ovet voi avata painamalla uudestaan AUKI (2) -painiketta.

*HUOMAA:*
*Voit vaihtaa ovien lukituksen avaustoiminnon kahdesta painalluskerrasta yhdelle painalluskerralle ja päinvastoin tietonäytön asetustilasta. Katso lisätietoja tietonäytön käytöstä tämän luvun kohdasta "Tietonäyttö".*

Suuntavilkut välähtävät ja ulkoinen äänimerkki soi kerran, kun ovet lukitaan.

**Keskuslukitusjärjestelmä, jossa varmistuslukitus (jos kuuluu varusteisiin)**
Voit estää ovien lukkojen avaamisen väkisin käyttämällä tätä tapaa. Kun varmistuslukitus on käynnistetty, sivuovia ei voi avata lukkonupeilla.

Järjestelmän käynnistäminen:
Kaikki ovet lukitaan painamalla LUKKOON (1) -painiketta kaksi kertaa 3 sekunnin sisällä.

Järjestelmän vapauttaminen:
- Jos haluat avata vain kuljettajan puoleisen oven, paina kerran AUKI (2) -painiketta.
- Muut ovet voi avata painamalla uudestaan AUKI (2) -painiketta.

*HUOMAA:*
*Voit vaihtaa ovien lukituksen avaustoiminnon kahdesta painalluskerrasta yhdelle painalluskerralle ja päinvastoin tietonäytön asetustilasta. Katso lisätietoja tietonäytön käytöstä tämän luvun kohdasta "Tietonäyttö".*

**⚠ VAROITUS**

**Älä käynnistä varmistuslukitusjärjestelmää, jos autossa on ihmisiä. Kun järjestelmä toimii, ovia ei voi avata sisältä päin.**

Suuntavilkut välähtävät ja ulkoinen äänimerkki soi kerran, kun ovet lukitaan, ja suuntavilkut välähtävät ja äänimerkki soi uudelleen, kun varmistuslukitus kytketään.

Jos painat kauko-ohjaimen LUKKOON-painiketta, kun kauko-ohjain on auton sisällä, äänimerkki soi kerran eivätkä ovet lukkiudu.

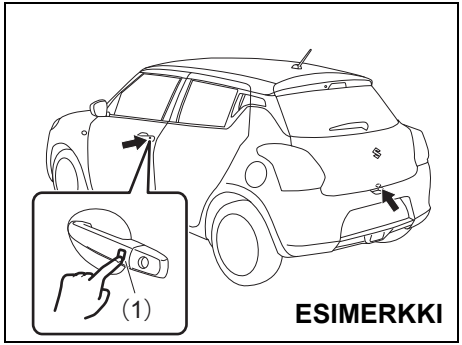
Kun ovet ovat auki:
- Suuntavilkut välähtävät kahdesti ja ulkoinen äänimerkki soi kahdesti.
- Jos sisävalokatkaisija on asennossa OVI, sisävalo syttyy noin 15 sekunniksi ja himmentyy sen jälkeen asteittain. Jos tämän ajan kuluessa painetaan virtapainiketta, valo alkaa himmetä välittömästi.

Tarkista, että ovet ovat LUKKOON (1) -painikkeen painamisen jälkeen.

*HUOMAA:*
*Jos mitään ovea ei avata noin 30 sekuntiin sen jälkeen, kun on painettu AUKI (2) -painiketta, ovet menevät automaattisesti taas lukkoon.*

*HUOMAA:*
- *Kauko-ohjaimen suurin käyttöetäisyys on noin 5 m (16 ft), mutta se saattaa vaihdella ympäristöstä riippuen, varsinkin muiden lähetyslaitteiden (kuten radiotornien tai CB-radioiden) läheisyydessä.*
- *Ovia ei voi lukita kauko-ohjaimella, jos sytytysvirran tila on muu kuin Ohjauslukko.*
- *Jos painat kauko-ohjaimen LUKKOON-painiketta, kun mikä tahansa ovi on auki, äänimerkki soi kerran eivätkä ovet lukkiudu.*
- *Jos hävität yhden kauko-ohjaimistasi, pyydä valtuutetulta SUZUKI-jälleenmyyjältäsi uusi kauko-ohjain kadotetun tilalle mahdollisimman pian. Pyydä valtuutettua SUZUKI-jälleenmyyjää ohjelmoimaan uuden kauko-ohjaimen koodi auton muistiin, jolloin vanha koodi poistuu muistista.*

**Avaimeton avaaminen / lukitus pyyntö-katkaisimella**




52RM20070

Kun kauko-ohjain on toimintasäteellä autosta, voit lukita tai avata ovet (sekä peräluukun) painamalla kuljettajan tai etumatkustajan ovessa tai peräluukussa olevaa pyyntökatkaisinta (1). Jos haluat estää ovien lukkojen avaamisen väkisin, voit kytkeä varmistuslukituksen.

Kun kaikki ovet ovat auki:
- Voit lukita kaikki ovet painamalla yhtä pyyntökatkaisimista kerran.
- Voit kytkeä kaikkien ovien varmistuslukituksen painamalla yhtä pyyntökatkaisimista kaksi kertaa 3 sekunnin sisällä.

Suuntavilkut välähtävät ja ulkoinen äänimerkki soi kerran, kun ovet lukitaan, ja suuntavilkut välähtävät ja äänimerkki soi uudelleen, kun varmistuslukitus kytketään.

**⚠ VAROITUS**

**Älä käynnistä varmistuslukitusjärjestelmää, jos autossa on ihmisiä. Kun järjestelmä toimii, ovia ei voi avata sisältä päin.**

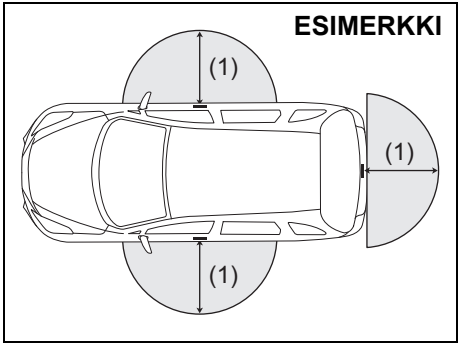
Oven tai kaikkien ovien avaaminen:
- Paina yhtä pyyntökatkaisimista kerran, kun haluat avata vain yhden oven.
- Paina yhtä pyyntökatkaisimista kahdesti, kun haluat avata kaikki ovet.

*HUOMAA:*
*Voit vaihtaa ovien lukituksen avaustoiminnon kahdesta painalluskerrasta yhdelle painalluskerralle ja päinvastoin tietonäytön asetustilasta. Katso lisätietoja tietonäytön käytöstä tämän luvun kohdasta "Tietonäyttö".*

Kun ovet ovat auki:
- Suuntavilkut välähtävät kahdesti ja ulkoinen äänimerkki soi kahdesti.
- Jos sisävalokatkaisija on asennossa OVI, sisävalo syttyy noin 15 sekunniksi ja himmentyy sen jälkeen asteittain. Jos tämän ajan kuluessa painetaan virtapainiketta, valo alkaa himmetä välittömästi.

Tarkista, että ovet ovat lukossa, kun olet painanut pyyntökatkaisinta lukitaksesi ovet.

*HUOMAA:*
- *Ovia ei voi lukita pyyntökatkaisimella seuraavissa tapauksissa:*
  - *Jos jokin ovi on auki tai ei kokonaan kiinni.*
  - *Jos sytytysvirran tila on muu kuin Ohjauslukko.*
- *Jos mitään ovea ei avata noin 30 sekunnin kuluessa siitä, kun ovet on avattu lukosta painamalla pyyntökatkaisinta, ne lukitaan automaattisesti uudelleen.*




68PH00210

(1) 80 cm (2 1/2 ft)

Kun kauko-ohjain on noin 80 cm:n (2 1/2 ft) etäisyydellä etuoven kahvasta tai peräluukun kytkimestä, voit lukita ovet tai avata ne lukosta painamalla pyyntökatkaisinta.

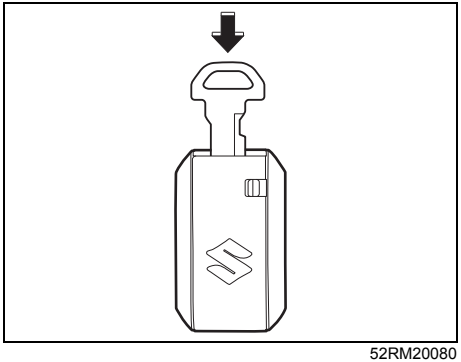
*HUOMAA:*
- *Jos kauko-ohjain on toimintasäteen ulkopuolella, pyyntökatkaisin ei toimi.*
- *Jos kauko-ohjaimen paristosta loppuu virta tai jos esiintyy voimakkaita radioaaltoja tai kohinaa, toimintasäde saattaa olla pienempi tai kauko-ohjain ei ehkä toimi.*
- *Jos kauko-ohjain on liian lähellä oven lasia, pyyntökytkimet eivät ehkä toimi.*
- *Jos varakauko-ohjain on sisällä autossa, pyyntökatkaisimet eivät ehkä toimi oikein.*
- *Pyyntökatkaisinta voi kauko-ohjata vain, jos kauko-ohjain on toimintasäteellä. Jos esimerkiksi kauko-ohjain on kuljettajan puolisen oven pyyntökatkaisimen toimintasäteellä, mutta etumatkustajan puoleisen oven tai peräluukun katkaisimen toimintasäteen ulkopuolella, kuljettajan ovikatkaisinta voi käyttää, mutta etumatkustajan oven katkaisinta tai peräluukun katkaisinta ei voi käyttää.*

***HUOMAUTUS***

**Kauko-ohjain on herkkä elektroninen laite. Jotta kauko-ohjain ei vahingoittuisi:**
- **Älä kolhi sitä äläkä jätä sitä kosteisiin tai kuumiin paikkoihin, esimerkiksi kojelaudalle, johon paistaa aurinko.**
- **Pidä kauko-ohjain loitolla magneettisista esineistä, kuten televisiosta.**

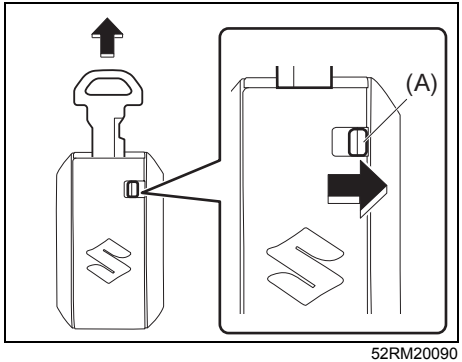
*HUOMAA:*
*Avaimeton käynnistysjärjestelmä ei ehkä toimi oikein ympäristön tai käyttöolojen mukaan seuraavasti:*
- *Kun televisiosta, voima-anturista tai mukanasi olevasta matkapuhelimesta lähtee voimakkaita signaaleita.*
- *Kun kauko-ohjain koskettaa metalliesinettä tai on sen alla.*
- *Kun lähistöllä käytetään radioaaltotyyppistä avaimetonta lukitusjärjestelmää.*
- *Kun kauko-ohjain on asetettu sähkölaitteen kuten tietokoneen lähelle.*

*Joitain huomioon otettavia lisäturvallisuusohjeita ja tietoja:*
- *Tarkista, että avainta säilytetään kauko-ohjaimessa. Jos kauko-ohjain ei enää toimi, et voi lukita tai avata ovia.*
- *Tarkista, että kauko-ohjain on aina kuljettajalla.*
- *Jos hävität yhden kauko-ohjaimistasi, pyydä valtuutetulta SUZUKI-jälleenmyyjältäsi uusi kauko-ohjain kadotetun tilalle mahdollisimman pian. Pyydä valtuutettua SUZUKI-jälleenmyyjää ohjelmoimaan uuden kauko-ohjaimen koodi auton muistiin, jolloin vanha koodi poistuu muistista.*
- *Autossa voidaan käyttää enintään neljää kauko-ohjainta ja avainta. Kysy lisätietoja valtuutetulta SUZUKI-jälleenmyyjältä.*
- *Kauko-ohjaimen paristo kestää noin kaksi vuotta, mutta kesto määräytyy käytön mukaan.*



52RM20080

Laita avain kauko-ohjaimeen työntämällä avainta ohjaimen sisään, kunnes kuuluu napsahdus.




52RM20090

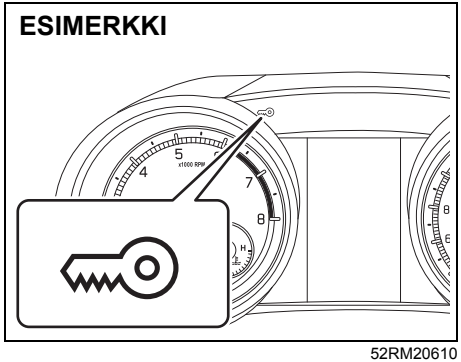
Irrota avain kauko-ohjaimesta liu'uttamalla lukitusnuppia (A) nuolen suuntaan ja vetämällä avain pois kauko-ohjaimesta.

**Pyyntökatkaisimen äänimerkki**
Ulkoinen äänimerkki soi noin 2 sekunnin ajan seuraavissa tilanteissa merkiksi siitä, että pyyntökatkaisin ei toimi:

- Pyyntökatkaisinta painetaan sen jälkeen, kun kaikki ovet on suljettu ja sytytysvirran tilaksi on muutettu Lisävarusteet tai Virta päällä virtapainiketta painamalla.
- Pyyntökatkaisinta painetaan seuraavissa tilanteissa sen jälkeen, kun sytytysvirran tilaksi on muutettu Ohjauslukko virtapainiketta painamalla.
  – Kauko-ohjain on jätetty auton sisään.
  – Mikä tahansa ovi (peräluukku mukaan lukien) on auki.

Paina pyyntökatkaisinta uudelleen, kun olet suorittanut seuraavat toimenpiteet:
Kun sytytysvirran tilaksi on muutettu Ohjauslukko virtapainiketta painamalla, siirrä kauko-ohjain ulos autosta, jos se on auton sisällä, ja tarkista, että kaikki ovet ovat kunnolla kiinni.

**Muistutustoiminto**




52RM20610

Jos kauko-ohjain ei ole toimintasäteen sisällä seuraavissa tapauksissa, katkonainen äänimerkki kuuluu noin 2 sekunnin ajan ja ajonestolaitteen ja avaimettoman käynnistyspainikejärjestelmän varoitusvalo kojetaulussa vilkkuu:
Kun yksi tai useampi ovi avataan ja suljetaan myöhemmin siten, että sytytysvirran tila on muu kuin OHJAUSLUKKO.

Merkkivalo sammuu muutaman sekunnin kuluttua siitä, kun kauko-ohjain on palautettu toimintasäteen sisälle, lukuun ottamatta tavaratilaa.

Jos kauko-ohjain jää autoon ja kuljettajan tai etumatkustajan ovi avataan lukitaan seuraavalla tavalla, ovi aukeaa automaattisesti.

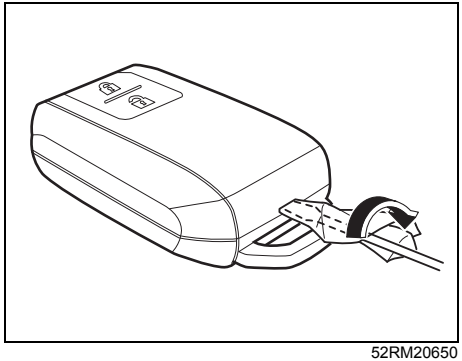
- Jos kuljettajan ovi avataan ja lukitaan kääntämällä lukitusnuppi eteenpäin tai painamalla oven lukituskatkaisinta, kuljettajan ovi avataan automaattisesti lukituksesta.
- Jos etumatkustajan puoleinen ovi avataan ja lukitaan kääntämällä lukitusnuppi eteenpäin tai painamalla oven lukituskatkaisinta, etumatkustajan ovi avautuu automaattisesti.

*HUOMAA:*

- *Muistutin ei toimi, jos kauko-ohjain on kojetaulun päällä, hansikaslokerossa, ovitaskussa, häikäisysuojassa, lattialla tms.*
- *Tarkista, että kauko-ohjain on aina kuljettajalla.*
- *Älä jätä kauko-ohjainta autoon, kun poistut autosta.*

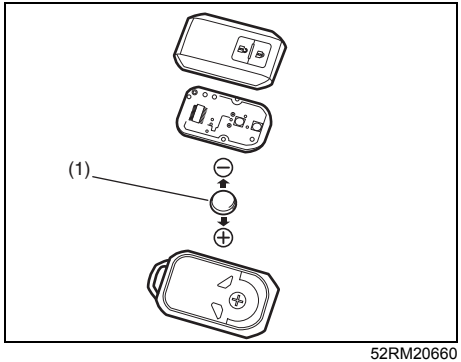
**Pariston vaihto**
Jos kauko-ohjain lakkaa toimimasta, vaihda paristo.

Vaihda kauko-ohjaimen paristo seuraavasti:



52RM20650

1) Aseta pehmeällä kankaalla peitetty litteäpäinen ruuvimeisseli kauko-ohjaimen koloon, ja taivuta se auki.




52RM20660

(1) Litiumnappiparisto:
CR2032 tai vastaava

2) Vaihda paristo (1) niin, että sen plusnapa on kohti kotelon pohjaa kuten kuvassa näkyy.
3) Sulje kauko-ohjain kunnolla.
4) Tarkista, että ovien lukkoja voidaan käyttää kauko-ohjaimella.
5) Hävitä käytetty paristo asianmukaisella tavalla. Käytettyjä paristoja ei saa heittää pois talousroskien mukana.

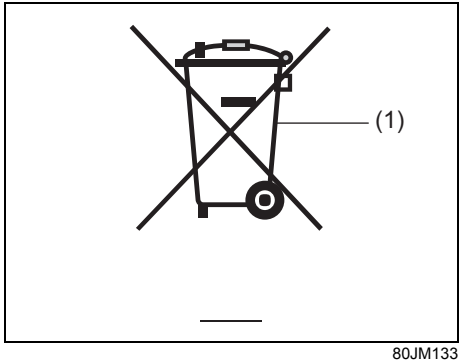
**⚠ VAROITUS**

**Litiumparistoa ei saa nielaista. Älä anna muidenkaan nielaista litiumparistoa. Pidä litiumparistot poissa lasten ja lemmikkieläinten lähettyviltä. Jos paristo on nielaistu, ota heti yhteys lääkäriin.**

***HUOMAUTUS***

- **Kauko-ohjain on herkkä elektroninen laite. Jotta se ei vahingoitu, älä saata sitä alttiiksi pölylle tai kosteudelle äläkä kosketa sen sisäosia.**
- **Jos vaihdat pariston itse, kauko-ohjain voi vaurioitua staattisen sähkön vaikutuksesta. Pura kehoosi varautunut sähkö koskettamalla metallia ennen pariston vaihtamista.**

*HUOMAA:*
*Käytettyjä paristoja tulee käsitellä paikallisten sääntöjen mukaisesti, eikä niitä saa heittää talousjätteen sekaan.*



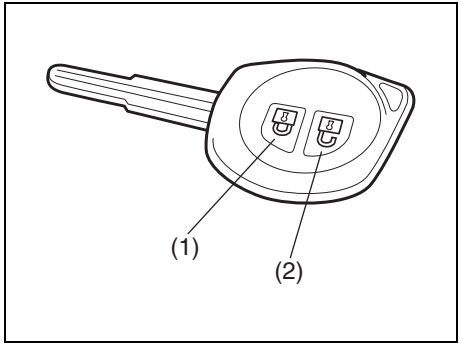

80JM133

(1) Yliviivattu jäteastian kuva

Yliviivattu jäteastian kuva (1) tarkoittaa, että käytetty paristo täytyy pitää erillään kotitalousjätteestä.

Huolehdi käytetyn pariston sääntöjen mukaisesta poistosta tai kierrätyksestä: näin estät pariston sääntöjenvastaisesta käsittelystä johtuvat haitalliset ympäristö- ja terveysvaikutukset. Kierrätys edistää luonnonvarojen säilymistä. Lisätietoja käytetyn akun käsittelystä tai kierrätyksestä saa valtuutetulta SUZUKI-edustajalta.

## Avaimettoman lukitusjäjestelmän kauko-ohjain (tyyppi B)




79MH0237

(1) LUKKOON-painike
(2) AUKI-painike

Kaikki ovet (peräluukku mukaan luettuna) voidaan lukita tai avata samanaikaisesti kahdella tavalla käyttämällä lähetintä auton lähellä.

**Ovien keskuslukitusjärjestelmä**
- Kaikki ovet lukitaan painamalla kerran LUKKOON (1) -painiketta.
- Jos haluat avata vain kuljettajan puoleisen oven, paina kerran AUKI (2) -painiketta.
- Muut ovet voi avata painamalla uudestaan AUKI (2) -painiketta.

*HUOMAA:*
*Voit vaihtaa ovien lukituksen avaustoiminnon kahdesta painalluskerrasta yhdelle painalluskerralle ja päinvastoin tietonäytön asetustilasta. Katso lisätietoja tietonäytön käytöstä tämän luvun kohdasta "Tietonäyttö".*

Suuntavilkut välähtävät kerran, kun ovet lukitaan.

**Keskuslukitusjärjestelmä, jossa varmistuslukitus (jos kuuluu varusteisiin)**
Voit estää ovien lukkojen avaamisen väkisin käyttämällä tätä tapaa. Kun varmistuslukitus on käynnistetty, sivuovia ei voi avata lukkonupeilla.

Järjestelmän käynnistäminen:
Kaikki ovet lukitaan painamalla LUKKOON (1) -painiketta kaksi kertaa 3 sekunnin sisällä.

Järjestelmän vapauttaminen:
- Jos haluat avata vain kuljettajan puoleisen oven, paina kerran AUKI (2) -painiketta.
- Muut ovet voi avata painamalla uudestaan AUKI (2) -painiketta.

*HUOMAA:*
*Voit vaihtaa ovien lukituksen avaustoiminnon kahdesta painalluskerrasta yhdelle painalluskerralle ja päinvastoin tietonäytön asetustilasta. Katso lisätietoja tietonäytön käytöstä tämän luvun kohdasta "Tietonäyttö".*

**⚠ VAROITUS**

**Älä käynnistä varmistuslukitusjärjestelmää, jos autossa on ihmisiä. Kun järjestelmä toimii, ovia ei voi avata sisältä päin.**

Suuntavilkut välähtävät kerran, kun ovet lukitaan, ja ne välähtävät uudelleen, kun varmistuslukitus kytketään.

Kun ovet ovat auki:
- Suuntavilkut välähtävät kaksi kertaa.
- Jos sisävalokatkaisija on asennossa OVI, sisävalo syttyy noin 15 sekunniksi ja himmentyy sen jälkeen asteittain. Jos tuon ajan kuluessa avain laitetaan virtalukkoon, valo alkaa himmetä välittömästi.

Tarkista, että ovet ovat LUKKOON (1) -painikkeen painamisen jälkeen.

*HUOMAA:*
*Jos mitään ovea ei avata noin 30 sekuntiin sen jälkeen, kun on painettu AUKI (2) -painiketta, ovet menevät automaattisesti taas lukkoon.*

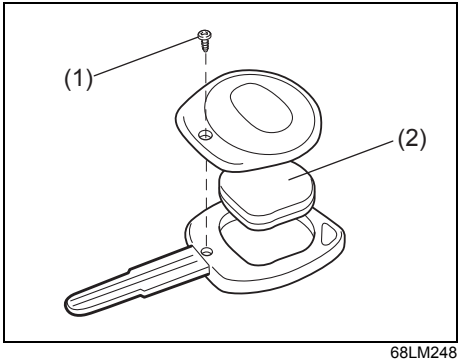
*HUOMAA:*
- *Avaimettoman lukitusjärjestelmän kaukoohjaimen suurin käyttöetäisyys on noin 5 m (16 ft), mutta se saattaa vaihdella ympäristöstä riippuen, varsinkin muiden lähetyslaitteiden kuten radiotornien tai CB-radioiden läheisyydessä.*
- *Ovia ei voi lukita lähettimellä, jos virta-avain on virtalukossa.*
- *Jos yksikin ovi on auki, lukot voidaan avata vain lähettimellä eikä suuntavilkku vilkahda.*
- *Jos hävität yhden kauko-ohjaimistasi, pyydä valtuutetulta SUZUKI-jälleenmyyjältäsi uusi lähetin kadotetun tilalle mahdollisimman pian. Pyydä valtuutettua SUZUKIjälleenmyyjää ohjelmoimaan uuden lähettimen koodi auton muistiin, jolloin vanha koodi poistuu muistista.*

***HUOMAUTUS***

**Lähetin on herkkä elektroninen laite. Käsittele lähetintä seuraavasti:**
- **Älä kolhi sitä äläkä jätä sitä kosteisiin tai kuumiin paikkoihin, esimerkiksi kojelaudalle, johon paistaa aurinko.**
- **Pidä lähetin loitolla magneettisista esineistä, kuten televisiosta.**

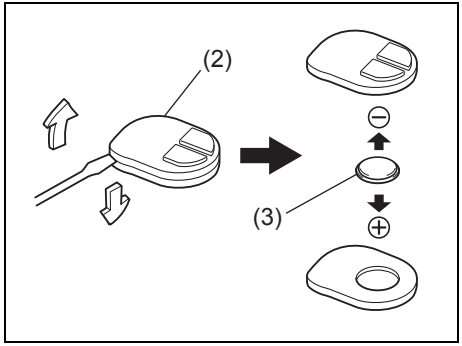
**Pariston vaihto**
Jos lähettimen toiminta lakkaa, vaihda paristo.

Vaihda lähettimen paristo seuraavasti:



68LM248

1) Irrota ruuvi (1), ja avaa lähettimen kansi.
2) Irrota lähetin (2).




68LM249

(3) Litiumnappiparisto:
CR1616 tai vastaava

3) Aseta litteäpäinen ruuvimeisseli lähettimen (2) koloon ja vipua se irti.
4) Vaihda paristo (3) niin, että sen plusnapa (+) on kohti lähettimen merkkiä "**+**".
5) Sulje lähetin ja asenna se lähettimen pitimeen.
6) Sulje lähettimen kansi, asenna ja kiristä ruuvi (1).
7) Tarkista, että ovien lukkoja voidaan käyttää lähettimellä.
8) Hävitä käytetty paristo asianmukaisella tavalla. Käytettyjä paristoja ei saa heittää pois talousroskien mukana.

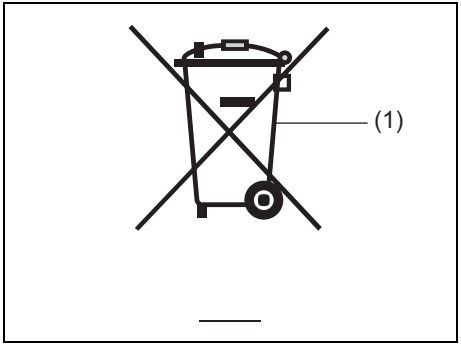
**⚠ VAROITUS**

**Litiumparistoa ei saa nielaista. Älä anna muidenkaan nielaista litiumparistoa. Pidä litiumparistot poissa lasten ja lemmikkieläinten lähettyviltä. Jos paristo on nielaistu, ota heti yhteys lääkäriin.**

***HUOMAUTUS***

- **Lähetin on herkkä elektroninen laite. Jotta se ei vahingoitu, älä saata sitä alttiiksi pölylle tai kosteudelle äläkä kosketa sen sisäosia.**
- **Jos vaihdat pariston itse, lähetin voi vaurioitua staattisen sähkön vaikutuksesta. Pura kehoosi varautunut sähkö koskettamalla metallia ennen pariston vaihtamista.**

*HUOMAA:*
*Käytettyjä paristoja tulee käsitellä paikallisten sääntöjen mukaisesti, eikä niitä saa heittää talousjätteen sekaan.*



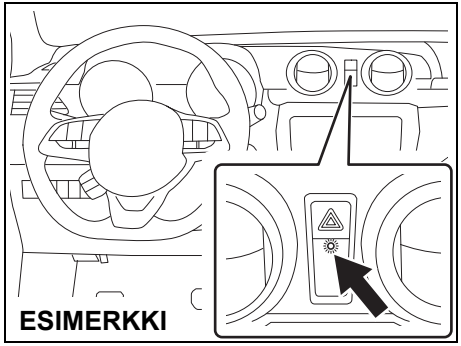

80JM133

(1) Yliviivattu jäteastian kuva

Yliviivattu jäteastian kuva (1) tarkoittaa, että käytetty paristo täytyy pitää erillään kotitalousjätteestä.

Huolehdi käytetyn pariston sääntöjen mukaisesta poistosta tai kierrätyksestä: näin estät pariston sääntöjenvastaisesta käsittelystä johtuvat haitalliset ympäristö- ja terveysvaikutukset. Kierrätys edistää luonnonvarojen säilymistä. Lisätietoja käytetyn akun käsittelystä tai kierrätyksestä saa valtuutetulta SUZUKI-edustajalta.

## Varashälytyksen merkkivalo

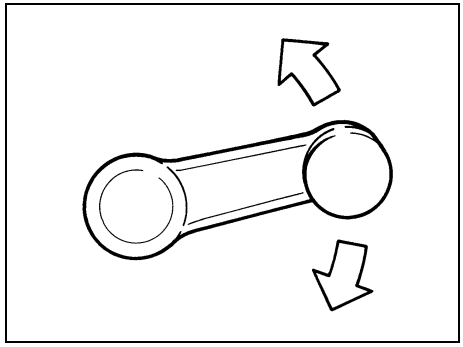



52RM20100

Tämä valo vilkkuu, kun virtalukko on asennossa ”LOCK” tai ”ACC”, tai kun sytytysvirran tila on Ohjauslukko tai Lisävarusteet. Vilkkuva valo voi estää varkauksia saamalla ulkopuoliset uskomaan, että autossa on turvajärjestelmä.

## Ikkunat

### Käsikäyttöinen ikkunannostin (jos kuuluu varusteisiin)



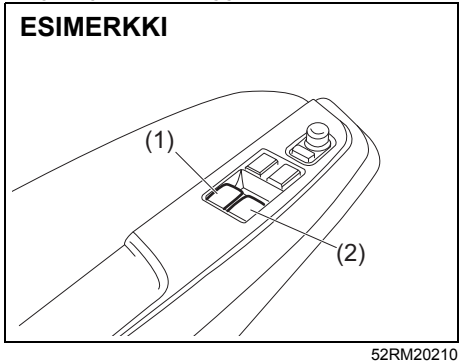
60G010A

Ikkunat avataan ja suljetaan pyörittämällä ovessa olevaa kampea.

## Sähkötoimisten ikkunannostimien katkaisimet

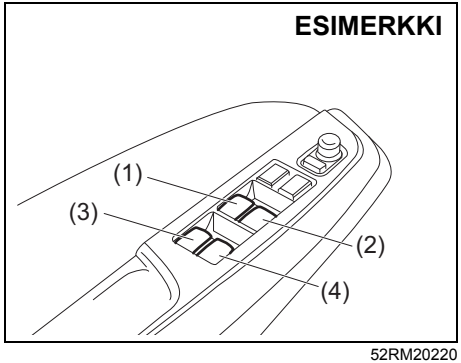
Sähkötoimiset ikkunannostimet toimivat virta-avaimen ollessa asennossa ”ON” tai sytytysvirran tilan ollessa Virta päällä.

**Kuljettajan puoli (tyyppi A)**




52RM20210

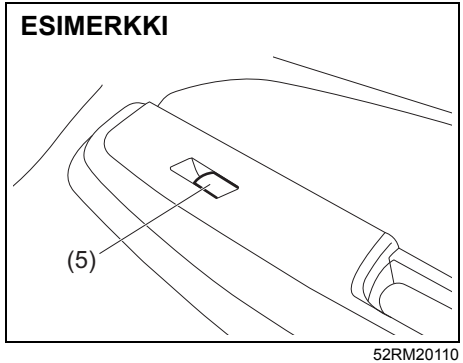
**Kuljettajan puoli (tyyppi B)**




52RM20220

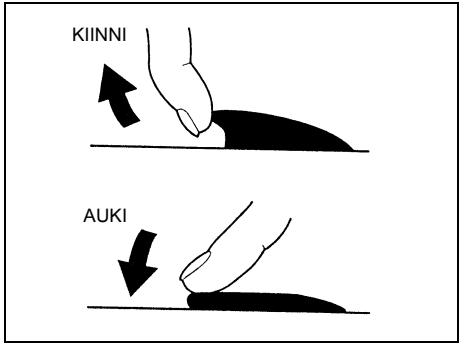
Kuljettajan ovessa on kytkin (1) kuljettajan ikkunan käsittelemistä varten ja kytkin (2) etumatkustajan puoleisen ikkunan käsittelyyn tai kytkimet (3) ja (4), joilla käsitellään vasemman- ja oikeanpuoleista takaikkunaa.

**Matkustajan ovi**




52RM20110

Matkustajan ovessa olevalla kytkimellä (5) voi käsitellä matkustajan puoleista ikkunaa.



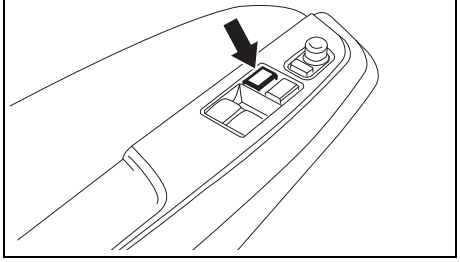

81A009

Ikkuna avataan painamalla kytkimen yläpuolta. Ikkuna suljetaan nostamalla kytkimen yläpuolta ylöspäin.

Kuljettajan ikkunassa on mukavuusvarusteena AUTOMAATTINEN LASKU- ja AUTOMAATTINEN NOSTO -ominaisuus (jos kuuluu varusteisiin) (esimerkiksi tietullin maksupisteitä tai autogrillejä varten). Toiminnon avulla kuljettaja voi LASKEA tai NOSTAA ikkunan ilman, että kytkintä täytyy painaa yhtäjaksoisesti. Paina tai nosta kuljettajan puoleisen ikkunan kytkin ääriasentoon ja vapauta se. Jos haluat pysäyttää ikkunan, ennen kuin se on TÄYSIN ALHAALLA tai TÄYSIN YLHÄÄLLÄ, vedä kytkin ylös tai paina se alas hetkeksi.

**Lukituskytkin (tyyppi A)**

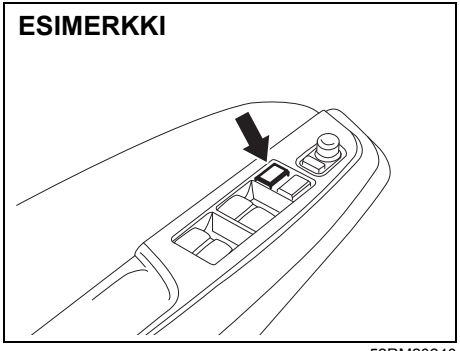
**ESIMERKKI**



52RM20230

**Lukituskytkin (tyyppi B)**

**ESIMERKKI**



52RM20240

Kuljettajan puoleisessa ovessa on myös matkustajan ikkunan/ikkunoiden lukituskytkin. Kun lukituskytkintä painetaan, matkustajan ikkunaa/ikkunoita ei voi nostaa tai laskea kytkimillä (2), (3), (4) tai (5). Kun haluat palata normaalikäyttöön, vapauta lukituskytkin painamalla sitä uudelleen.

**⚠ VAROITUS**

- **Lukitse aina etumatkustajan ikkuna, kun autossa on lapsia. Lapset voivat saada vakavia vammoja, jos joku ruumiinosa jää ikkunan väliin käytön aikana.**
- **Tarkista, ettei matkustajien käsivarsi tai pää ole sähkötoimisten ikkunoiden välissä niitä suljettaessa.**
- **Irrota virta-avain tai ota avaimettoman käynnistysjärjestelmän kauko-ohjain aina mukaasi, vaikka poistuisit autosta lyhyeksi aikaa. Älä jätä lapsia yksin pysäköityyn autoon. Yksin jääneet lapset saattavat käyttää sähkötoimisia ikkunoita ja jäädä ikkunan väliin.**

*HUOMAA:*
*Jos autolla ajetaan toinen takaikkunoista avattuna, matkustamoon saattaa kuulua voimakasta ääntä, joka syntyy ilman pyörteilystä. Voit vähentää äänenvoimakkuutta avaamalla kuljettajan tai etumatkustajan ikkunan tai pienentämällä takaikkunan aukkoa.*

## Ikkunan voimanrajoitin (jos kuuluu varusteisiin)

Kuljettajan ikkunassa on voimanrajoitintoiminto. Toiminto tunnistaa ikkunan välissä mahdollisesti olevan vieraan esineen, kun ikkuna suljetaan AUTOMAATTISELLA NOSTOTOIMINNOLLA, jonka avulla ikkuna voidaan sulkea pitämättä kytkintä YLÖS-asennossa, ja estää ikkunaa sulkeutumasta vahinkojen estämiseksi.

**⚠ VAROITUS**

**Tarkista, ettei matkustajan käsivarsi tai pää ole sähkötoimisen ikkunan välissä sitä suljettaessa.**
**Toiminto ei ehkä tunnista esinettä sen koosta, kovuudesta ja sijainnista riippuen ikkunaa suljettaessa.**

**⚠ HUOMIO**

- **Ikkunan voimanrajoitin ei ole toiminnassa, kun ikkunan kytkintä pidetään YLÖS-asennossa.**
- **Puristuksenesto-toiminto ei ehkä tunnista ikkunan välissä olevaa esinettä juuri ennen ikkunan sulkeutumista kokonaan.**

*HUOMAA:*
*Jos ikkuna ei sulkeudu AUTOMAATTISELLA NOSTOTOIMINNOLLA ikkunan voimanrajoittimessa mahdollisesti olevan vian vuoksi, voit sulkea ikkunan pitämällä ikkunan kytkintä YLÖS-asennossa.*
*Jos ajat autolla vaikeissa maasto-olosuhteissa, ikkunan voimanrajoitin voi aktivoitua syyttä, koska ikkuna reagoi auton äkillisiin liikkeisiin.*

**Ikkunan voimanrajoittimen alustus**
Toiminto kytkeytyy pois päältä, kun kytket lyijyakun irti ja kiinni tai vaihdat sulakkeen. Tällöin ikkunan voimanrajoitin kytkeytyy pois päältä, vaikka AUTOMAATTINEN NOSTOTOIMINTO voi jäädä päälle. Puristuksenesto-toiminto on alustettava.

Alusta puristuksenesto-toiminto seuraavasti:
1) Käännä virtalukko asentoon ”ON” tai kytke virta päälle virtapainiketta painamalla.
2) Avaa kuljettajan ikkuna kokonaan pitämällä ikkunan kytkintä ALAS-asennossa.
3) Sulje kuljettajan ikkuna pitämällä kytkintä YLÖS-asennossa äläkä vapauta kytkintä, ennen kuin ikkunan sulkeutumisesta on kulunut vähintään 2 sekuntia.
4) Tarkista, toimiiko kuljettajan ikkunan AUTOMAATTINEN LASKU- ja NOSTOTOIMINTO.

**⚠ VAROITUS**

**Ikkunan voimanrajoitin on alustettava aina, kun kytket lyijyakun irti ja kiinni tai vaihdat sulakkeen.**
**Ikkunan voimanrajoitin ei ole toiminnassa ennen kuin alustus on suoritettu.**

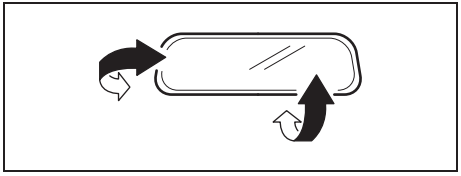
Jos ikkunan AUTOMAATTINEN LASKU- ja NOSTOTOIMINTO ei toimi alustuksen jälkeen, ikkunan voimanrajoittimessa voi olla vikaa. Tarkastuta auto valtuutetulla SUZUKI-edustajalla.

# Peilit

## Sisätaustapeili

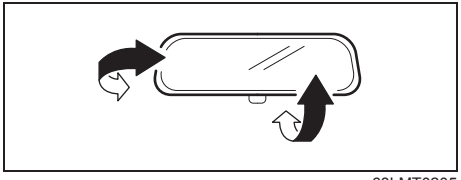
Voit säätää sisätaustapeiliä käsin, jotta voit nähdä auton taakse peilin kautta.

**Tyyppi A**

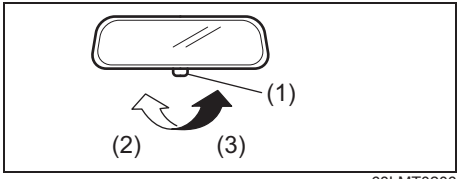


74LHT0235

**Tyyppi B**



68LMT0205




68LMT0206

(2) Päiväajo
(3) Yöajo

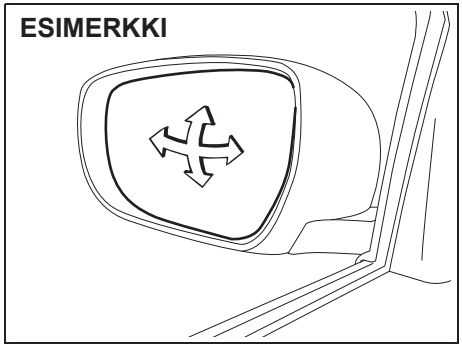
Sisäpuolinen taustapeili säädetään siten, että valitsin (1) asetetaan päiväasentoon ja sen jälkeen käännetään peili niin, että näkyvyys taakse on hyvä.

Yöllä ajettaessa valitsin voidaan kääntää yöasentoon takaa tulevien autojen valojen aiheuttaman heijastuksen vähentämiseksi.

**⚠ VAROITUS**

- **Säädä peilin asento aina valitsin päiväasennossa.**
- **Käytä yöasentoa vain jos on tarpeen vähentää takaa tulevien autojen valojen aiheuttamaa häikäisyä. Muista, että peilin ollessa säädettynä yöasentoon tietyt päiväasennossa näkyvät kohteet saattavat jäädä näkemättä.**

## Ulkotaustapeilit



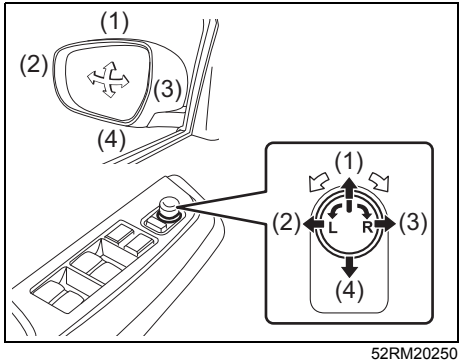

52RM20120

Säädä peilit niin, että voit juuri nähdä autosi kyljen peilissä.

**⚠ VAROITUS**

**Ole varovainen, kun arvioit laajakulmapeilissä näkyvän auton tai muun kohteen kokoa tai etäisyyttä. On hyvä tietää, että kohteet näyttävät pienemmiltä ja kauempana olevilta kuin tasopeilistä katsottuna.**

## Sähkötoimiset peilit (jos kuuluvat varusteisiin)



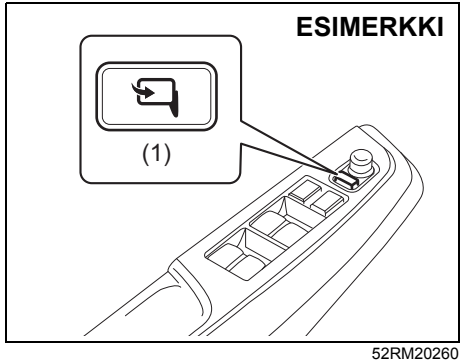

52RM20250

Sähkötoimisten peilien kytkin on kuljettajan ovilevyssä. Peilejä voidaan säätää virta-avaimen ollessa asennossa ”ACC” tai ”ON” tai sytytysvirran tilan ollessa Lisävarusteet tai Virta päällä. Valitse säädettävä peili siirtämällä valitsin vasemmalle tai oikealle.

1) Valitse säädettävä peili pyörittämällä säätökytkintä vasemmalle tai oikealle.
2) Paina kytkimen sivulta siihen suuntaan, johon haluat peilin liikkuvan.
3) Palauta säätökytkin keskikohtaan peilien tahattoman säädon estämiseksi.

*HUOMAA:*
*Jos autossa on lämmitettävät ulkotaustapeilit, ks. tämän luvun osa ”Lämmitettävän takalasin / lämmitettävien ulkotaustapeilien kytkin (jos kuuluvat varusteisiin)”.*

## Ulkotaustapeilien taittokytkin (jos kuuluu varusteisiin)




52RM20260

Peilit voidaan taittaa autoa vasten, kun pysäköit auton ahtaaseen paikkaan. Taita ja avaa peilit painamalla taittokytkintä (1). Varmista, että peilit ovat taittuneet täysin auki, ennen kuin lähdet liikkeelle.

**⚠ HUOMIO**

**Käsi voi jäädä liikkuvan peilin väliin, jolloin seurauksena on loukkaantuminen. Huolehdi, ettei kenenkään käsi ole peilien lähellä, kun taitat ja avaat peilit.**

## Etuistuimet

### Istuinten säätäminen

**⚠ VAROITUS**

**Älä koskaan yritä säätää kuljettajan istuinta tai selkänojaa ajon aikana. Istuin tai selkänoja saattaa siirtyä odottamattomasti aiheuttaen auton hallinnan menetyksen. Tarkista, että istuin ja selkänoja on säädetty ennen ajoon lähtöä.**

**⚠ VAROITUS**

**Säädä istuimen asento sopivaksi ennen turvavyön kiinnitystä, ettei turvavyö jää liian löysälle, jolloin sen tehokkuus kärsisi.**

**⚠ VAROITUS**

**Istuimien selkänojien tulisi ajon aikana olla pystyasennossa, ettei turvavöiden tehokkuus kärsisi. Turvavyöt antavat parhaan mahdollisen suojan, kun selkänojat ovat pystyasennossa.**

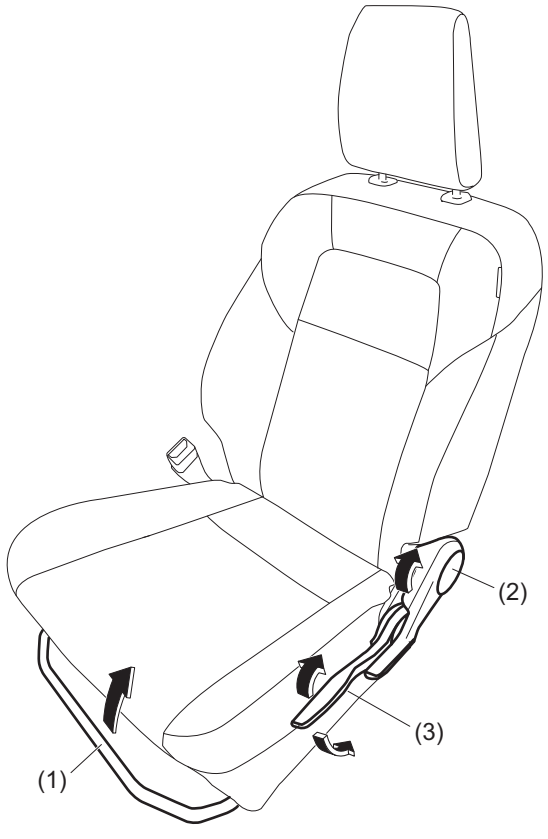
**⚠ VAROITUS**

**Älä säilytä etuistuimen alla mitään tavaroita. Jos esine juuttuu kiinni etuistuimen alle, se voi aiheuttaa seuraavia ongelmia.**
- **Istuin ei lukitu paikalleen.**
- **ENG A-STOP -järjestelmällä varustetun auton vasemman etuistuimen alla oleva litiumioniakku vaurioituu.**

**⚠ VAROITUS**

**Älä jätä savukkeensytyttimiä tai spraypulloja auton lattialle. Lattialle jäänut sytytin tai spraypullo voi jäädä istuimen tai matkatavaroiden alle ja aiheuttaa tulipalon.**

**ESIMERKKI**




52RM20130

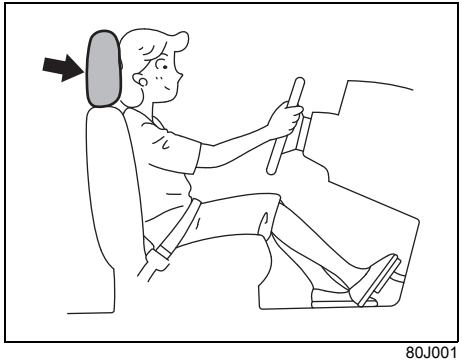
**Istuinten asennonsäätövipu (1)**
Vedä vipua ylös ja liu'uta istuinta.

**Selkänojan kallistuksensäätövipu (2)**
Vedä vipua ylös ja liikuta selkänojaa.

**Istuimen korkeudensäätövipu (3)**
**(jos kuuluu varusteisiin)**
Vedä vipua ylös, kun haluat nostaa istuinta. Työnnä vipua alas, kun haluat laskea istuinta.

Yritä säätämisen jälkeen siirtää istuinta ja selkänojaa eteen ja taakse tarkistaaksesi, että ne ovat kunnolla lukittuneet paikoilleen.

## Niskatuet (säädettävä tyyppi)



80J001

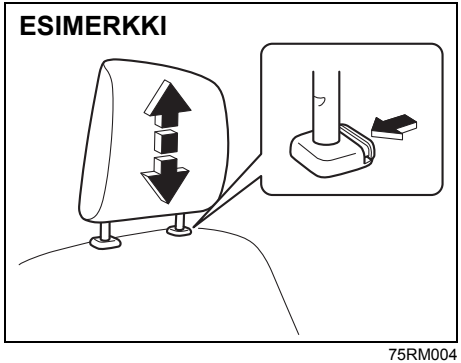
Niskatuet on tarkoitettu vähentämään niskavammojen vaaraa onnettomuuden sattuessa. Säädä niskatuki asentoon, jossa sen keskiosa on korvan yläosan tasalla. Jos niskatuen säätövara ei riitä tähän, säädä niskatuki niin ylös kuin mahdollista.

**⚠ VAROITUS**

- **Pidä niskatuet aina kiinnitettyinä ajon aikana.**
- **Älä säädä niskatukia ajon aikana.**

*HUOMAA:*
*Selkänojaa voi joutua kallistamaan, jotta niskatuen irrottamiseen on tarpeeksi tilaa.*

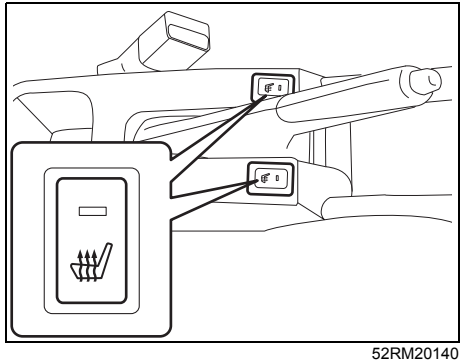
**Etuosa**




75RM004

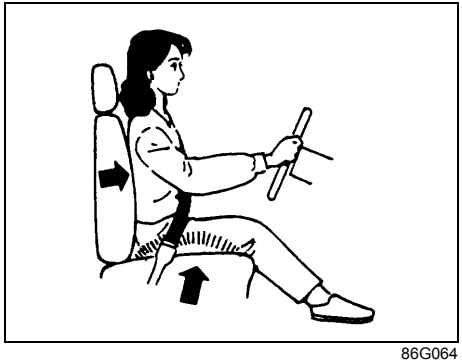
Etuniskatuki nostetaan ylös vetämällä sitä ylöspäin, kunnes se napsahtaa paikoilleen. Niskatuki lasketaan alas pitämällä lukitusvipu alhaalla ja painamalla sitä alaspäin. Jos niskatuki on irrotettava (esimerkiksi puhdistusta tai vaihtamista varten), paina lukitusvipua ja vedä niskatuki kokonaan ulos.

## Etuistuimen lämmitin (jos kuuluu varusteisiin)



52RM20140

Kun virtalukko on asennossa ”ON” tai kun sytytysvirran tila on Virta päällä, paina yhden tai kummankin istuimen lämmityskytkintä, jotta istuin/istuimet lämpenisi(vät). Myös kytkimen merkkivalo syttyy. Istuimen lämmittimestä katkaistaan virta painamalla kytkintä uudelleen. Kytkimen merkkivalo sammuu.



86G064

**⚠ VAROITUS**

**Istuimen lämmittimen virheellinen käyttö on vaarallista. Matkustaja saattaa saada palovammoja, vaikka lämmityksen lämpötila olisi säädetty alhaiseksi, jos hänellä on yllään ohuet housut tai hame ja lämmitystä jatketaan pitkän aikaa.**
**Vältä istuimen lämmityksen käyttöä seuraavanlaisille matkustajille:**
- **Henkilöt, joiden alaraajojen tunto on heikentynyt, kuten vanhukset tai vammautuneet.**
- **Pienet lapset tai herkkäihoiset.**
- **Nukkuvat tai alkoholin tai väsyttävän lääkkeen vaikutuksen alaiset henkilöt.**

***HUOMAUTUS***

**Jotta lämmitinelementti ei vahingoitu:**
- **Etuistuimet eivät saa joutua alttiiksi koville iskuille, kuten esim. lasten hyppelylle.**
- **Älä peitä istuinta millään eristävällä materiaalilla, kuten huovilla tai tyynyillä.**

## Takaistuimet

### Niskatuet (jos kuuluvat varusteisiin)

Niskatuet on tarkoitettu vähentämään niskavammojen vaaraa onnettomuuden sattuessa.

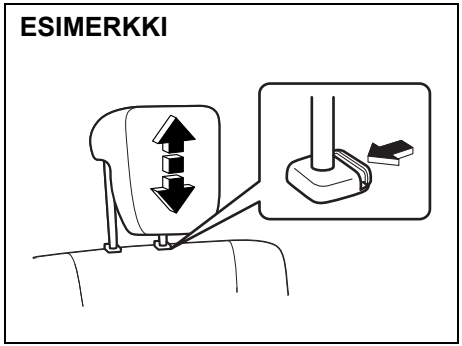
**⚠ VAROITUS**

- **Pidä niskatuet aina kiinnitettyinä ajon aikana.**
- **Älä säädä niskatukia ajon aikana.**

*HUOMAA:*
*Selkänojan voi joutua taittamaan eteenpäin, jotta niskatuen irrottamiseen on tarpeeksi tilaa.*

Säädä niskatuki asentoon, jossa sen keskiosa on korvan yläosan tasalla. Jos niskatuen säätövara ei riitä tähän, säädä niskatuki niin ylös kuin mahdollista.

**Takaosa**

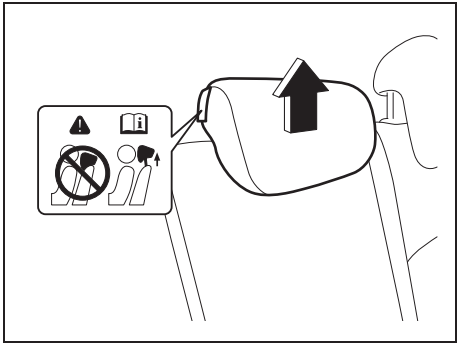



61MM0A033

Takaniskatuki nostetaan ylös vetämällä sitä ylöspäin, kunnes se napsahtaa paikoilleen. Niskatuki lasketaan alas pitämällä lukitusvipu alhaalla ja painamalla sitä alaspäin. Jos niskatuki on irrotettava (esimerkiksi puhdistusta tai vaihtamista varten), paina lukitusvipua ja vedä niskatuki kokonaan ulos.

Kun asennat lasten turvaistuimen, säädä niskatuen korkeutta tai irrota se tarvittaessa kokonaan turvaistuimesta riippuen.

**Keskimmäinen pääntuki takaistuimella**



52RM251

Nosta keskimmäinen pääntuki ylös lukitusasentoon ennen käyttöä ajon aikana.

**⚠ VAROITUS**

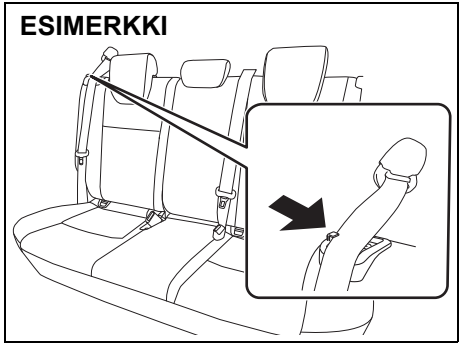
**Älä anna kenenkään istua takana keskipaikalla, jos pääntuki on irrotettuna tai ala-asennossa.**

## Käännettävät takaistuinten selkänojat

Auton takaistuimet voidaan taittaa eteen, jotta saadaan lisää tavaratilaa.

Taita takaistuimet eteenpäin seuraavasti:

1) Laske niskatuki (jos kuuluu varusteisiin) täysin alas.



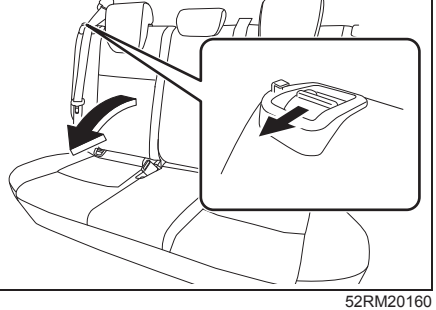

52RM20150

2) Kiinnitä reunimmaiset lantio-olkavyöt ripustimiin.

***HUOMAUTUS***

- **Kun liikutat selkänojaa, varmista, että sekä lukkolevy että vyö ovat istuinvyön ripustimessa, jotta istuinvyöt eivät joudu selkänojan, istuimen saranan tai istuimen lukon väliin. Tämä toimenpide estää vöiden vaurioitumisen.**
- **Varmista, että vyö ei ole kiertynyt.**

**ESIMERKKI**



52RM20160

3) Vedä jokaisen taittuvan istuinosan päällä olevasta vapautuspainikkeesta ja taita selkänojat eteenpäin.
   Vedä jokaisen istuinosan päällä olevista vapautuspainikkeista ja taita selkänoja eteenpäin.

***HUOMAUTUS***

**Kun olet taittanut takaselkänojan eteenpäin, älä päästä mitään vieraita esineitä lukon aukkoon. Ne voivat vahingoittaa lukon sisäpuolta ja estää selkänojan lukkiutumisen kunnolla.**

**⚠ VAROITUS**

**Jos tavaratilaa laajennetaan kääntämällä takaistuimen selkänoja, tulee tavarat kiinnittää huolellisesti, etteivät ne pääse liikkumaan jarrutuksessa ja aiheuttamaan vaaratilanteita. Älä koskaan kuormaa tavaroita yli selkänojien ylätason.**

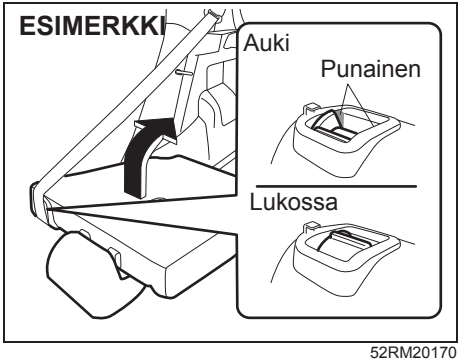
Palauta istuin normaaliasentoon seuraavasti.

**⚠ HUOMIO**

**Kun laitat takaistuimen selkänojaa takaisin normaaliasentoon, varo, ettei sormesi jää lukon ja vastakappaleen väliin.**

***HUOMAUTUS***

- **Kun laitat takaistuimen selkänojaa takaisin normaaliasentoon, tarkista, ettei vastakappaleen ympärillä ole mitään. Jos siellä on asiaan kuulumattomia esineitä, selkänoja ei lukitu kunnolla.**
- **Kun liikutat selkänojaa, varmista, että sekä lukkolevy että vyö ovat istuinvyön ripustimessa, jotta istuinvyöt eivät joudu selkänojan, istuimen saranan tai istuimen lukon väliin. Tämä toimenpide estää vöiden vaurioitumisen.**




52RM20170

Nosta selkänojaa, kunnes se lukittuu paikoilleen.

Kun olet palauttanut istuimen perusasentoon, yritä siirtää istuinta ja selkänojaa eteen ja taakse tarkistaaksesi, että ne ovat kunnolla lukittuneet paikoilleen.

**⚠ HUOMIO**

**Älä pane kättä takaselkänojan lukon aukkoon, jotta sormi ei jää kiinni ja vahingoitu.**

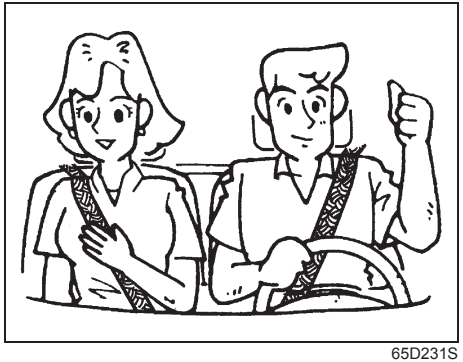
**⚠ HUOMIO**

**Kun takaselkänoja on paikallaan, tarkista, että se on lukittunut kunnolla. Jos se ei ole, vapautuspainikkeessa näkyy punaista.**

***HUOMAUTUS***

- **Kun palautat takaselkänojan normaaliasentoon, älä päästä mitään vieraita esineitä lukon aukkoon. Muuten selkänoja ei lukitu kunnolla.**
- **Kun palautat takaselkänojan normaaliasentoon, käsittele sitä varovasti käsin, jotta lukko ei vaurioidu. Älä työnnä sitä millään esineellä tai käytä liikaa voimaa.**
- **Lukko on suunniteltu ainoastaan takaselkänojan kiinnittämiseen - älä käytä sitä muihin tarkoituksiin. Virheellinen käyttö voi vahingoittaa lukon sisäpuolta ja estää selkänojan lukkiutumisen kunnolla.**

## Turvavyöt ja lasten turvaistuimet



65D231S

**⚠ VAROITUS**

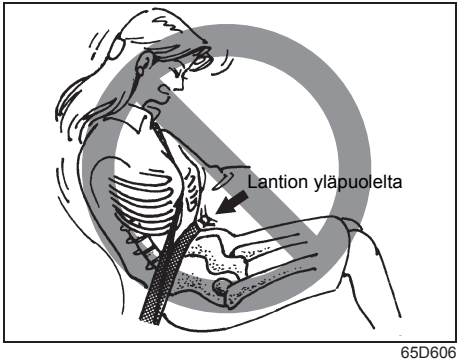
**Pidä turvavyöt aina kiinnitettyinä.**

**⚠ VAROITUS**

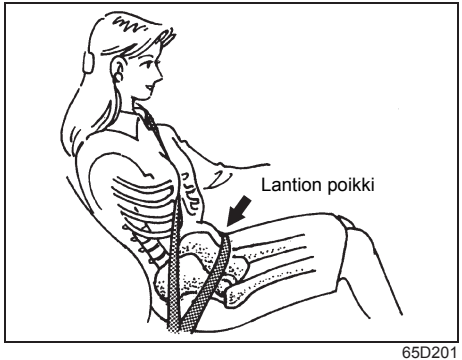
**Turvatyyny lisää turvavöiden antamaa suojaa etutörmäyksissä. Kuljettajan ja kaikkien matkustajien on aina pidettävä turvavyöt kiinnitettyinä riippumatta siitä, onko turvatyyny suojaamassa heidän istumapaikkaansa, jotta vältyttäisiin vakavilta vammoilta kolaritilanteessa.**

**⚠ VAROITUS**

**Älä tee mitään muutoksia turvavöihin äläkä irrota niitä. Muuten niiden oikea toiminta voi vaarantua ja aiheuttaa vakavan vaaran onnettomuustilanteessa.**




65D606




65D201

**⚠ VAROITUS**

- **Älä koskaan kuljeta matkustajia auton tavaratilassa. Mahdollisen onnettomuuden sattuessa tavaratilassa matkustavalla on huomattavasti suurempi loukkaantumisriski kuin turvavöissä istuvilla matkustajilla.**
- **Turvavyöt on aina säädettävä seuraavalla tavalla:**
  - **vyön lantio-osa tulee asettaa mahdollisimman alas lantion yli, ei vyötärön yli.**
  - **olkavöiden tulee olla ulommalla olkapäällä eikä koskaan käsivarren alla.**
  - **olkapään yli menevä vyöosa tulee pitää mahdollisimman kaukana kasvoista ja kaulasta, mutta sen ei saa antaa pudota olkapäältä.**

(Jatkuu)

**⚠ VAROITUS**

(Jatkuu)

- **Vyö ei saa olla kierteellä ja se on säädettävä niin kireälle kuin istumamukavuus sallii, jotta saavutettaisiin vöille suunniteltu turvallisuustaso. Löysällä oleva turvavyö antaa huonomman suojan kuin tiukalla oleva vyö.**
- **Tarkista, että turvavyöt on kiinnitetty oikeisiin lukkoihin. Takaistuimella väärä kiinnittäminen on mahdollista.**

(Jatkuu)

65D199

65D609

**⚠ VAROITUS**

(Jatkuu)

- **Raskaana olevien naisten tulee käyttää turvavyötä, mutta ajaessa täytyy ottaa huomioon myös lääkärin suositukset. Muista, että vyön lantion yli menevän osan on kuljettava mahdollisimman alhaalta kuvassa näytetyllä tavalla.**
- **Älä aseta turvavyötä kulkemaan taskussasi tai vaatetuksessasi olevien kovien tai särkyvien esineiden päältä. Kolaritilanteessa tällaiset esineet kuten silmälasit, kynät jne. saattavat aiheuttaa henkilövahinkoja.**

(Jatkuu)

**⚠ VAROITUS**

(Jatkuu)

- **Lasta ei saa koskaan kuljettaa sylissä. Vaikka matkustaja pitelee lasta tiukasti, ote todennäköisesti irtoaa onnettomuudessa ja lapsi voi loukkaantua vakavasti.**
- **Turvavyö on tarkoitettu vain yhdelle matkustajalle kerrallaan. Älä koskaan aseta turvavyötä sylissä istuvan lapsen tai vauvan ympärille. Tällainen turvavyön käyttö saattaa aiheuttaa vakavia vammoja onnettomuuden sattuessa.**

(Jatkuu)

**⚠ VAROITUS**

(Jatkuu)

- **Turvavöiden kunto on tarkastettava säännöllisesti kiinnittämällä erityinen huomio kulumiin ja vaurioihin. Kulunut, likaantunut tai vahingoittunut vyö on vaihdettava. Koko turvavyölaitteisto tulee vaihtaa, kun turvavyö on ollut käytössä vakavassa törmäyksessä, vaikka näkyviä vaurioita vöissä ei olisikaan havaittavissa.**
- **12-vuotiaiden ja sitä nuorempien lasten tulee istua takaistuimella turvavyöt asianmukaisesti kiinnitettyinä.**
- **Vauvoja ja pieniä lapsia tulee kuljettaa autossa lastenistuimeen hyvin kiinnitettyinä. Istuimia on saatavana alan erikoisliikkeistä. Tarkista, että istuin täyttää turvavaatimukset. Lue istuimen valmistajan asennus- ja käyttöohjeet huolellisesti.**
- **Jos olkahihna hankaa lapsen kaulaa tai kasvoja, käytä lapselle sopivaa turvajärjestelmää. Auton turvavyöt on tarkoitettu pääsääntöisesti aikuisen kokoisille henkilöille.**

(Jatkuu)

**⚠ VAROITUS**

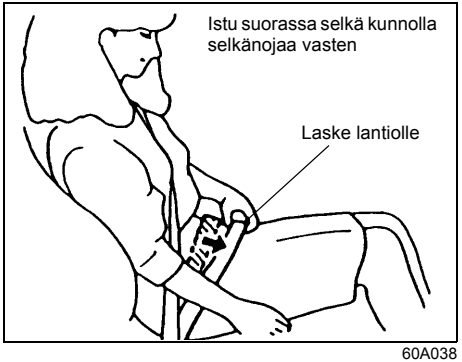
(Jatkuu)

- **Turvavyöt eivät saa joutua kosketuksiin vahvojen puhdistusaineiden, öljyn, kemikaalien eikä varsinkaan syövyttävän akkunesteen kanssa. Vöiden puhdistus voidaan suorittaa turvallisesti käyttämällä mietoa saippuaa ja vettä.**
- **Älä työnnä vieraita esineitä, kuten kolikoita tai paperiliittimiä turvavöiden solkiin, äläkä kaada nestettä näihin osiin. Turvavyöt eivät ehkä toimi oikein, jos turvavöiden solkiin pääsee vieraita aineita.**
- **Istuimien selkänojien tulisi ajon aikana olla pystyasennossa, ettei turvavöiden tehokkuus kärsisi. Turvavyöt antavat parhaan mahdollisen suojan, kun selkänojat ovat pystyasennossa.**

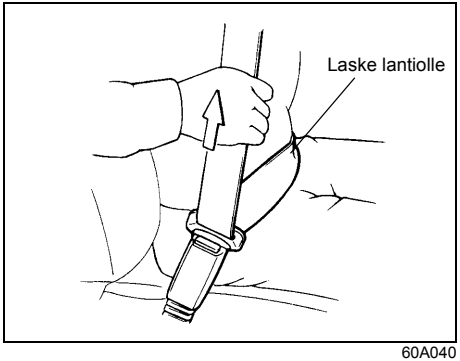
## Lantio-olkavyö

**Hätätilanteessa lukkiutuva pidin (ELR)**
Turvavöissä on lukituslaite (ELR), joka lukitsee vyön vain törmäyksessä tai äkkinäisessä pysähdyksessä. Se saattaa mennä lukkoon myös, jos vedät vyön vartalosi yli hyvin nopeasti. Jos näin käy, anna vyön mennä takaisin, jotta sen lukitus vapautuu ja vedä vyö sitten vartalosi yli hitaammin.

**Turvahuomautus**

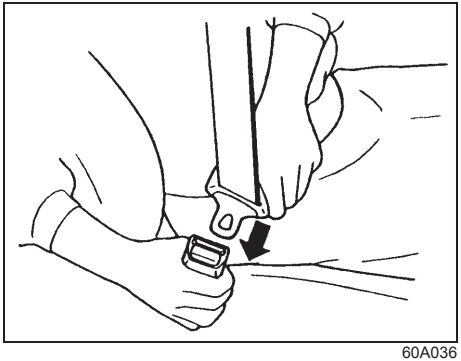



60A038



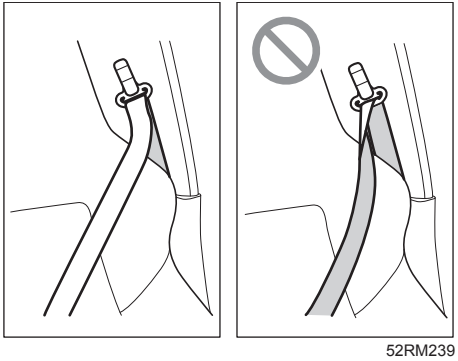

60A040

Jotta estetään liukumisvaara vyön ali mahdollisen törmäyksen sattuessa, aseta vyön lantion yli kulkeva osa lantion yli mahdollisimman alhaalta ja säädä se kireäksi vetämällä vyön olan yli kulkevaa osaa ylös solkilevyn kautta. Vinottain kulkevan olkavyön pituus mukautuu automaattisesti ja sallii rauhalliset liikkeet säädön jälkeenkin.



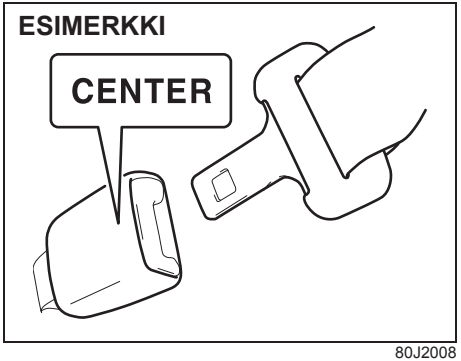
60A036

Kun kiinnität vyön, istu suorana ja syvällä istuimella, vedä turvavyöhön kiinnitetty solkilevy vartalon poikki ja paina se suoraan solkeen, kunnes kuulet napsahduksen.



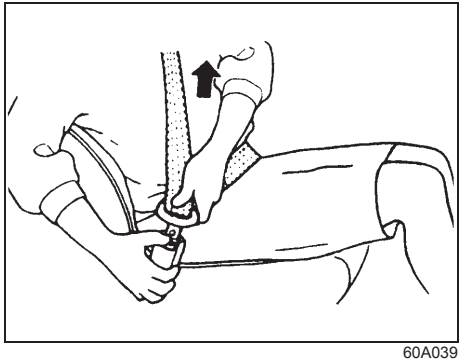
52RM239

*HUOMAA:*
*Sport-mallin etuistuimella olkavyö voi päästä kiertymään kuvan mukaisesti. Varmista aina ennen vyön kiinnittämistä, ettei olkavyö ole kierteellä.*




80J2008

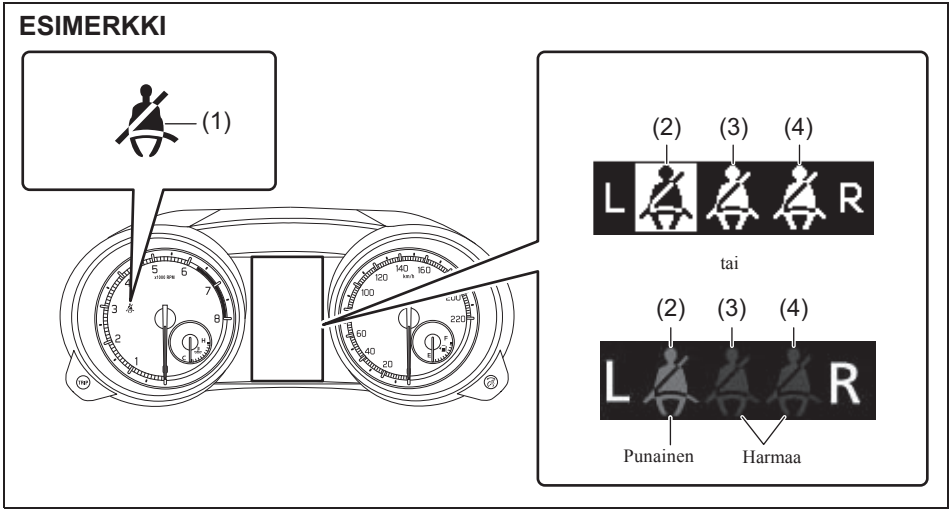
*HUOMAA:*
*Takaistuimen keskipaikan turvavyön solkeen on valettu sana ”CENTER”. Soljet on suunniteltu niin, että lukkolevyä ei voi laittaa väärään solkeen.*



60A039

Avaa vyö painamalla soljessa olevaa punaista ”PRESS” -painiketta ja anna vyön vetäytyä sisään samalla, kun pidät kiinni vyöstä tai solkilevystä.

## Turvavyömuistutin




80SM124

(1) Kuljettajan turvavyön muistutusvalo / etumatkustajan turvavyömuistutinvalo
(2) Takamatkustajan turvavyön muistutusvalo (takavasen)*1
(3) Takamatkustajan turvavyön muistutusvalo (takakeski)*2
(4) Takamatkustajan turvavyön muistutusvalo (takaoikea)*2

*1 Tämä merkki tarkoittaa, että turvavyötä ei ole kiinnitetty.
*2 Tämä merkki tarkoittaa, että turvavyö on kiinnitetty.

Jos kuljettaja ja/tai matkustaja(t) eivät kiinnitä turvavöitään, turvavyön muistutusvalo syttyy tai vilkkuu ja äänimerkki muistuttaa kuljettajaa ja/tai matkustajaa/matkustajia turvavyön kiinnittämisestä. Katso tarkempia tietoja alla olevasta selityksestä.

**⚠ VAROITUS**

**On ehdottoman tärkeää, että kuljettaja ja matkustajat käyttävät aina turvavöitä. Onnettomuuden sattuessa turvavöitä käyttämättömillä henkilöillä on paljon suurempi vammautumisriski. Ota tavaksi kiinnittää turvavyö, ennen kuin laitat avaimen virtalukkoon tai painat virtapainiketta.**

**Kuljettajan turvavyömuistutin**
Jos kuljettajan istuimen turvavyö on edelleen kiinnittämättä, kun avain käännetään ”ON”-asentoon tai kun virtapainiketta painetaan sytytysvirran kytkemiseksi Virta päällä -tilaan, muistutin toimii seuraavasti:
1) Kuljettajan turvavyömuistutusvalo syttyy. Etumatkustajan turvavyömuistutinvalo syttyy myös silloin, jos etumatkustaja ei kiinnitä turvavyötään.
2) Kun auto saavuttaa nopeuden 15 km/h, kuljettajan turvavyömuistutusvalo alkaa vilkkua ja äänimerkki kuuluu noin 95 sekunnin ajan.
3) Muistutusvalo palaa, kunnes kuljettajan turvavyö on kiinnitetty.

Jos kuljettaja kiinnittää turvavyönsä mutta avaa sen myöhemmin, muistutusjärjestelmä aktivoituu vaiheesta 1) tai 2) auton nopeudesta riippuen. Jos auton nopeus on enintään 15 km/h, muistutus alkaa vaiheesta 1). Jos auton nopeus on yli 15 km/h, muistutus alkaa vaiheesta 2).
Muistutus peruuntuu automaattisesti, kun kuljettajan turvavyö kiinnitetään tai virta katkaistaan, tai jos sytytysvirran tilaksi vaihdetaan Ohjauslukko virtapainiketta painamalla.

**Etumatkustajan turvavyömuistutin**
Etumatkustajan turvavyömuistutin aktivoituu vain silloin, kun etuistuimella istuu matkustaja ja turvavyö on edelleen kiinnittämättä, kun avain käännetään ”ON”-asentoon tai kun virtapainiketta painetaan sytytysvirran kytkemiseksi Virta päällä -tilaan. Etumatkustajan turvavyömuistutin toimii samalla tavoin kuin kuljettajan turvavyömuistutin.

***HUOMAUTUS***

**Etumatkustajan turvavyömuistuttimen tunnistin sijaitsee istuinpehmusteessa. Siksi mahdolliset pesuaine- ja juomaroiskeet on kuivattava välittömästi pehmeällä liinalla. Muuten etumatkustajan turvavyömuistuttimen tunnistin saattaa vaurioitua.**

*HUOMAA:*
- *Jos asetat etumatkustajan istuimelle tavaraa, tunnistin voi tunnistaa esineen painon ja tulkita sen istuimella istuvaksi henkilöksi, jolloin turvavyömuistutin aktivoituu.*
- *Jos etumatkustajan istuimella istuu lapsi tai muu pienikokoinen henkilö, tai istuimelle asetetaan lisäpehmuste, tunnistin ei välttämättä tunnista henkilön painoa eikä turvavyömuistutin siten aktivoidu.*

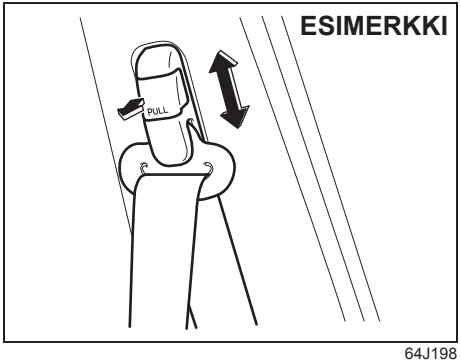
**Takamatkustajan turvavyömuistutin**
Jos takaturvavyöt ovat kiinnittämättä, kun avain käännetään ”ON”-asentoon tai kun virtapainiketta painetaan sytytysvirran kytkemiseksi Virta päällä -tilaan, kaikki takamatkustajien turvavyömuistuttimien merkkivalot syttyvät noin 65 sekunnin ajaksi ja sammuvat sitten riippumatta siitä, onko takaistuimella matkustajia. Merkkivalot syttyvät myös, kun takaovi avataan.

Seuraavissa tilanteissa takamatkustajan turvavyömuistuttimen merkkivalo vilkkuu noin 65 sekunnin ajan ja samalla summeri soi noin 35 sekunnin ajan. Kun 30 sekuntia on kulunut summeriäänen loppumisesta, vkyseinen merkkivalo lakkaa vilkkumasta ja jää palamaan.

- Jos takaturvavyö irrotetaan auton nopeuden ollessa 15 km/h tai suurempi.
- Kun auton nopeus kohoaa 15 km/h:iin tai suuremmaksi takaturvavyön irrottamisen jälkeen, jos takaovea ei ole avattu.

Muistutus peruuntuu automaattisesti, kun takamatkustajan turvavyö kiinnitetään tai virta katkaistaan, tai jos sytytysvirran tilaksi vaihdetaan Ohjauslukko virtapainiketta painamalla.

## Olkavyön kiinnittimen korkeuden säädin (jos kuuluu varusteisiin)



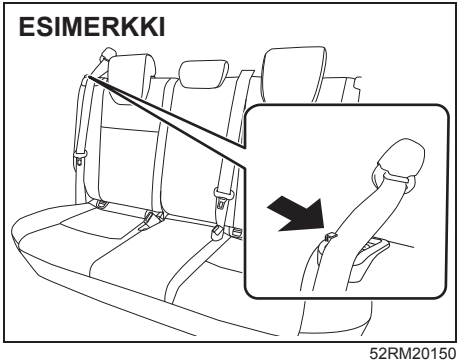

64J198

Säädä korkeus siten, että vyö kulkee auton kyljen puoleisen olkapään ylitse olkapään keskeltä. Säädä ylöspäin työntämällä kiinnikepistettä ylös. Säädä alaspäin työntämällä kiinnikepistettä alas samalla, kun vedät lukitusnupista. Tarkista säädön jälkeen, että kiinnikepiste on lukkiutunut tiukasti paikalleen.

**⚠ VAROITUS**

**Tarkista, että olkavyö on asetettu sen olkapään keskikohdalle, jonka yli vyö kulkee. Vyö tulee pitää mahdollisimman kaukana kasvoista ja kaulasta, mutta sen ei saa antaa pudota olkapäältä. Vyön virheellinen säätö vähentää vyön tehokkuutta ja turvallisuutta onnettomuuden sattuessa.**

## Turvavyön ripustin

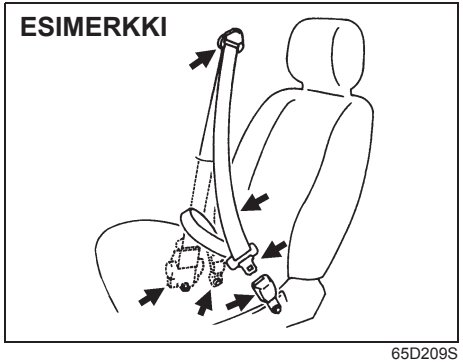



52RM20150

***HUOMAUTUS***

**Kun liikutat selkänojaa, varmista, että sekä lukkolevy että vyö ovat istuinvyön ripustimessa, jotta istuinvyöt eivät joudu selkänojan, istuimen saranan tai istuimen lukon väliin. Tämä toimenpide estää vöiden vaurioitumisen.**

## Turvavöiden tarkastus



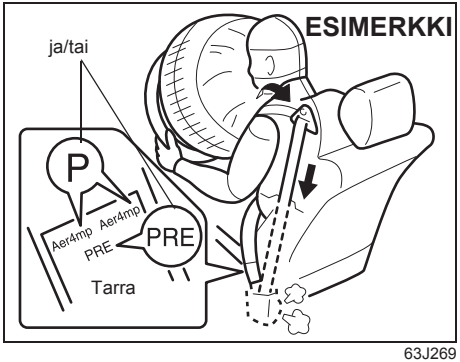

65D209S

Tarkasta turvavyöt säännöllisesti, että ne toimivat oikein ja että niissä ei ole vaurioita. Tarkasta vyöosat, soljet, solkilevyt, turvavyökelat, kiinnityslaitteet ja ohjainsilmukat. Vaihda heti turvavyö, joka ei toimi oikein tai jossa on vaurioita.

**⚠ VAROITUS**

**Turvavyöt on aina tarkastettava törmäyksen jälkeen. Jos turvavyö on ollut käytössä törmäyksessä (lukuun ottamatta pieniä törmäyksiä), se on vaihdettava, vaikka siinä ei olisikaan näkyviä vaurioita. Myös sellaiset vyöt, jotka eivät olleet käytössä törmäyksen aikana, on vaihdettava, jos esikiristinjärjestelmä on aktivoitunut. Esikiristimet ja voimanrajoittimet toimivat vain kerran. Kysy tarvittaessa neuvoa SUZUKI-jälleenmyyjältä.**

## Turvavöiden esikiristinjärjestelmä




63J269

**⚠ VAROITUS**

**Tässä kappaleessa selostetaan SUZUKI-autosi turvavöiden esikiristinjärjestelmä. Lue ohjeet tarkasti ja noudata niitä loukkaantumisvaaran torjumiseksi.**

Tarkasta, kuuluuko etu- tai takaistuinten turvavöiden esikiristinjärjestelmä autosi varusteisiin katsomalla turvavyön alaosassa sijaitsevaa tarraa. Jos siinä on ”p” ja/tai ”PRE” kuvassa näytetyllä tavalla, autossasi on turvavöiden esikiristimet. Kiristinjärjestelmän turvavöitä käytetään tavallisten turvavöiden tapaan.
Katso tarkemmat tiedot turvavöiden esikiristinjärjestelmästä lukemalla tämä luku ja osa ”Turvatyynyjärjestelmä”.

Turvavöiden esikiristinjärjestelmä toimii turvatyynyjärjestelmän (turvatyynyt) kanssa. Turvatyynyjärjestelmän törmäystunnistimet ja elektroninen ohjausyksikkö ohjaavat myös turvavöiden esikiristinjärjestelmää. Esikiristimet aktivoituvat vain silloin, kun etu- tai sivutörmäys on riittävän voimakas turvatyynyjen aktivoimiseksi, kun turvavyöt on kiinnitetty. Katso lisätietoja turvavyönkiristinjärjestelmää koskevista turvallisuusohjeista ja sen huollosta luvusta ”Turvatyynyjärjestelmä” (osan ”Turvavöiden esikiristinjärjestelmä” lisäksi) ja noudata kaikkia annettuja ohjeita.

Turvavyönkiristin sijaitsee molemmissa etuistuinten turvavyökeloissa ja molemmissa takaistuimen reunapaikkojen turvavyökeloissa. Etu- tai sivutörmäyksen sattuessa turvavyön esikiristin kiristää turvavyön tiukemmalle käyttäjän kehoa vasten. Turvavyönrullat pysyvät lukkiutuneina sen jälkeen, kun turvavyönkiristimet on aktivoitu.

Aktivoinnin aikana kuuluu ääntä ja järjestelmästä saattaa tulla jonkin verran savua. Tämä ei ole vaarallista eikä ole oire autossa olevasta tulipalosta.

Kuljettajan ja matkustajien on aina käytettävä turvavöitä riippumatta siitä, onko heidän istuinpaikoillaan turvavöiden esikiristinjärjestelmä vai ei, jotta saadaan vältetyksi vakava vammautuminen tai jopa kuolema mahdollisen yhteentörmäyksen sattuessa.

Istu mahdollisimman takana istuimella, istu pystyssä, älä nojaa eteen tai sivuille. Säädä vyö niin, että vyön lantio-osa kulkee lantion eikä vyötärön kohdalla. Katso lisätietoja kohdasta ”Istuinten säätäminen” sekä istuinten ja turvavöiden säätöä koskevat ohjeet kohdasta ”Turvavyöt ja lasten turvaistuimet”.

Huomaa, että turvavyönkiristimet ja turvatyynyt laukeavat vakavassa etu- tai sivutörmäyksessä. Ne eivät laukea, jos autoon törmätään takaa, jos auto kierähtää ympäri tai jos etutörmäys on lievä. Turvavyönkiristimet voivat laueta vain kerran. Jos turvavyönkiristimet ovat lauenneet (eli jos turvatyynyt ovat lauenneet), turvavyönkiristinjärjestelmä pitää huollattaa valtuutetulla SUZUKI-edustajalla mahdollisimman pian.

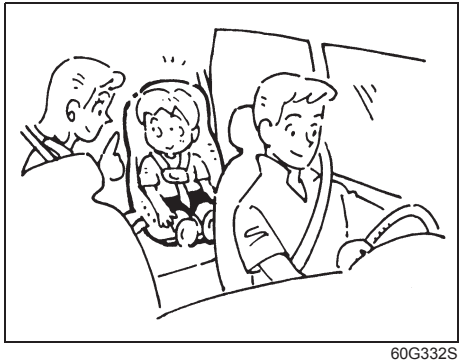
Jos mittariston AIR BAG -valo ei vilku eikä syty hetkeksi, kun virta-avain käännetään asentoon ”ON” tai kun sytytysvirran tilaksi muutetaan Virta päällä virtapainiketta painamalla, tai jos se palaa yli 10 sekuntia tai syttyy palamaan ajon aikana, esikiristimet tai turvatyynyjärjestelmä eivät kenties toimi oikein. Tarkastuta kumpikin järjestelmä val-tuutetulla SUZUKI-edustajalla mahdollisimman pian.

Turvavyönkiristinjärjestelmän laitteita ja johtimia saa huoltaa ainoastaan tähän erityisesti koulutuksen saanut SUZUKI-edustaja. Virheellinen huolto saattaa aiheuttaa esikiristimien aiheettoman laukeamisen tai järjestelmä saattaa jäädä kokonaan toimimattomaksi. Kumpikin saattaa johtaa vakaviin henkilövammoihin.

Jotta esikiristimet eivät vahingoitu eivätkä laukea vahingossa, tarkista, että lyijyakku on kytketty irti ja virtalukko on ollut asennossa ”LOCK” tai sytytysvirran tila on ollut Ohjauslukko vähintään 90 sekuntia, ennen kuin teet SUZUKI-autosi sähköjärjestelmään kohdistuvia huoltotöitä.

Älä koske turvavyönkiristinjärjestelmän laitteisiin eikä johtimiin. Johdot on päällystetty keltaisella teipillä tai putkella ja liittimet ovat keltaiset. Kun SUZUKI-autosi romutetaan, neuvottele asiasta valtuutetun SUZUKI-edustajan, korjausliikkeen tai romuttamon kanssa.

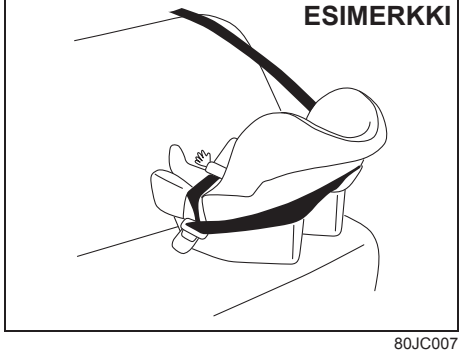
## Lasten turvaistuimet



60G332S

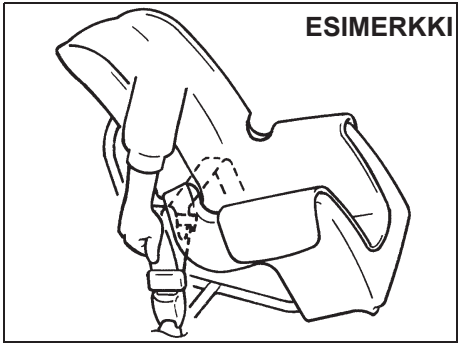
Saatavilla on seuraavia lasten turvaistuinjärjestelmiä.

### Vauvan turvakaukalo



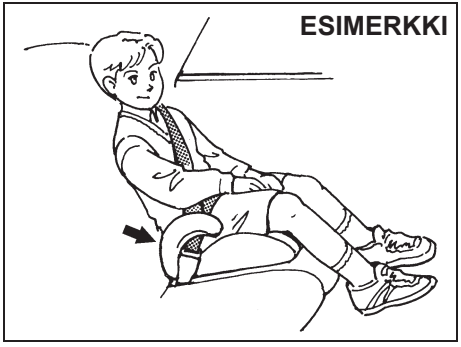

80JC007

**Lasten turvaistuin**




80JC016

**Istuinkoroke**




80JC008

SUZUKI suosittelee, että lapsimatkustajat kiinnitetään turvaistuimeen. Myynnissä on monen tyyppisiä lapsille tarkoitettuja turvaistuimia; tarkista, että hankkimasi istuin vastaa voimassa olevia turvamääräyksiä.

Kaikki lasten turvaistuimet on tarkoitettu kiinnitettäviksi auton istuimille joko turvavöillä (lantiovyöllä tai lantio-olkavyön lantioosalla) tai erityisillä istuimissa olevilla kiinnitystangoilla. SUZUKI suosittelee, että aina, kun vain on mahdollista, lapsen turvaistuin kiinnitetään takaistuimelle. Onnettomuustilastojen mukaan on turvallisempaa, että lapsi istuu oikein kiinnitettynä turvaistuimeen takaistuimella kuin etuistuimella.

**(YK-säädöstä nro 16 soveltavissa maissa)**
Kun hankit lasten turvaistuimen ja asennat sen SUZUKI-autoosi, katso lasten turvaistuinten yhteensopivuutta koskevat lisätiedot tämän luvun kohdasta ”Turvaistuinjärjestelmä YK-säädöstä nro 16 soveltavissa maissa”.

*HUOMAA:*
*Noudata kaikkia lasten turvaistuimia koskevia lakisäädöksiä.*

**⚠ VAROITUS**

**Jos lasten turvaistuinta käytetään etuistuimella, etumatkustajan turvatyynyjärjestelmä täytyy kytkeä pois päältä, muuten sen laukeaminen voi aiheuttaa lapsen kuoleman tai loukkaantumisen.**

**⚠ VAROITUS**

**Jos lasten turvaistuin asennetaan takaistuimelle, siirrä etuistuinta sen verran eteenpäin, että lapsen jalat eivät kosketa etuistuimen selkänojaa. Tämä auttaa välttämään lapsen vammat onnettomuuden sattuessa.**

**⚠ VAROITUS**

**Jos turvaistuimia ei kiinnitetä oikein autoon, lapset joutuvat vaaraan mahdollisessa yhteentörmäyksessä. Asenna lasten turvaistuin alla olevien ohjeiden mukaisesti. Kiinnitä lapsi turvaistuimeen valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti.**

## Turvaistuinjärjestelmä YK-säädöstä nro 16 soveltavissa maissa

**⚠ HUOMIO**

**Säädä niskatuen korkeutta tai irrota se tarvittaessa kokonaan turvaistuimesta riippuen. Jos autoon asennetaan istuinkoroke, jossa ei ole niskatukea, takaistuimen niskatukea ei pidä irrottaa. Jos takaistuimen niskatuki irrotetaan turvaistuimen asennusta varten, se on kiinnitettävä takaisin paikalleen, kun turvaistuin irrotetaan.**
**Jos turvaistuin on kiinnitetty väärin, siinä istuva lapsi voi loukkaantua törmäyksessä. (Katso lisätietoja tämän luvun kohdista ”Asennus lantion ja olan yli kulkevalla turvavyöllä”, ”Asennus ISOFIX-kiinnikkeillä” ja ”Lasten turvaistuimen asennus ylähihnalla”.)**

### Lasten turvaistuin

Alla olevassa taulukossa on näytetty kunkin istumapaikan sopivuus lasten kuljettamiseen ja turvaistuimen kiinnittämiseen. Aina kun autossa on alle 12-vuotiaita tai 150 cm pienempiä lapsia, on käytettävä YK-säännöksen nro 44 täyttävää lasten turvaistuinta, joka on lasten turvaistuinten standardi, taulukossa kuvatulla tavalla.

**Lasten turvaistuinjärjestelmien asennusvaatimukset**

| Painoryhmä | | Istuinpaikka (tai toinen paikka) | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Etumatkustaja | | Takaulkoreuna | Takakeski[2)] | Väliulkoreuna | Välikeski |
| | | Etumatkustajan turvatyyny aktivoituna | Etumatkustajan turvatyyny estettynä | | | | |
| ryhmä 0 | enintään 10 kg | X | U | U | U | Ei käytettävissä | Ei käytettävissä |
| ryhmä 0+ | enintään 13 kg | X | U[1)] | U[1)] | U[1)] | Ei käytettävissä | Ei käytettävissä |
| ryhmä I | 9–18 kg | X | U | U | U | Ei käytettävissä | Ei käytettävissä |
| ryhmä II | 15–25 kg | X | UF | UF | UF | Ei käytettävissä | Ei käytettävissä |
| ryhmä III | 22–36 kg | X | UF | UF | UF | Ei käytettävissä | Ei käytettävissä |

Yllä olevan taulukon kirjainkoodit:

U =Sopii tälle painoryhmälle käytettäväksi hyväksytyille ”yleismallisille” turvaistuimille.
UF =Sopii käytettäväksi tälle painoryhmälle hyväksyttyjen yleismallisten (”universal”), ajosuuntaan asetettujen turvaistuinten kanssa.
L =Sopii käytettäväksi liiteluettelossa mainittujen, erikoismallisten lasten turvaistuinten kanssa.
Nämä rajoitukset saattavat koskea ryhmiä ”erikoisauto”, ”rajoitettu” tai ”puoli-yleismalli”.
B =Tälle painoluokalle hyväksytty, sisäänrakennettu turvaistuin.
X =Istuinpaikka, joka ei sovi tämän painoryhmän lapsille.

*HUOMAA:*
*1) SUZUKI suosittelee Britax Römer Baby Safe Plus -turvaistuinta.*
*Tämä turvaistuinjärjestelmä on alkuperäinen SUZUKI-lisävaruste, joka täyttää UN R44 tai R129 -vaatimukset (ks. alkuperäisten lisävarusteiden esite). Joissakin tapauksissa tämä turvaistuinjärjestelmä ei kuitenkaan ole myynnissä maakohtaisen lainsäädännön tai muun syyn takia.*

*2) Tällä paikalla ei saa käyttää tukijalalla varustettua turvaistuinta.*

*HUOMAA:*
*”Yleismalli” on YK-säännöksen nro 44 mukainen luokitus.*

**Lasten ISOFIX-turvaistuinjärjestelmien asennusvaatimukset**

| Painoryhmä | Koko-luokka | Kiinnitys | Auton ISOFIX-paikat | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Etumatkus-taja | Takaulko-reuna | Takakeski | Väliulkoreuna | Välikeski | Muut paikat |
| turvakaukalo | F | ISO/L1 | Ei käytettä-vissä | X | Ei käytettä-vissä | Ei käytettä-vissä | Ei käytettä-vissä | Ei käytettä-vissä |
| | G | ISO/L2 | Ei käytettä-vissä | X | Ei käytettä-vissä | Ei käytettä-vissä | Ei käytettä-vissä | Ei käytettä-vissä |
| ryhmä 0 enintään 10 kg | E | ISO/R1 | Ei käytettä-vissä | IL | Ei käytettä-vissä | Ei käytettä-vissä | Ei käytettä-vissä | Ei käytettä-vissä |
| ryhmä 0+ enintään 13 kg | E | ISO/R1 | Ei käytettä-vissä | IL | Ei käytettä-vissä | Ei käytettä-vissä | Ei käytettä-vissä | Ei käytettä-vissä |
| | D | ISO/R2 | Ei käytettä-vissä | IL | Ei käytettä-vissä | Ei käytettä-vissä | Ei käytettä-vissä | Ei käytettä-vissä |
| | C | ISO/R3 | Ei käytettä-vissä | IL | Ei käytettä-vissä | Ei käytettä-vissä | Ei käytettä-vissä | Ei käytettä-vissä |
| ryhmä I 9–18 kg | D | ISO/R2 | Ei käytettä-vissä | IL | Ei käytettä-vissä | Ei käytettä-vissä | Ei käytettä-vissä | Ei käytettä-vissä |
| | C | ISO/R3 | Ei käytettä-vissä | IL | Ei käytettä-vissä | Ei käytettä-vissä | Ei käytettä-vissä | Ei käytettä-vissä |
| | B | ISO/F2 | Ei käytettä-vissä | IL, IUF | Ei käytettä-vissä | Ei käytettä-vissä | Ei käytettä-vissä | Ei käytettä-vissä |
| | B1 | ISO/F2X | Ei käytettä-vissä | IL,IUF[1)] | Ei käytettä-vissä | Ei käytettä-vissä | Ei käytettä-vissä | Ei käytettä-vissä |
| | A | ISO/F3 | Ei käytettä-vissä | IL, IUF | Ei käytettä-vissä | Ei käytettä-vissä | Ei käytettä-vissä | Ei käytettä-vissä |
| ryhmä II 15–25 kg | | | Ei käytettä-vissä | IL[2)] | Ei käytettä-vissä | Ei käytettä-vissä | Ei käytettä-vissä | Ei käytettä-vissä |
| ryhmä III 22–36 kg | | | Ei käytettä-vissä | IL[2)] | Ei käytettä-vissä | Ei käytettä-vissä | Ei käytettä-vissä | Ei käytettä-vissä |

Yllä olevan taulukon kirjainkoodien selitykset

IUF =Sopii tälle painoryhmälle käytettäväksi hyväksytyille yleismallisille (universal), kasvot ajosuuntaan kiinnitettäville turvaistuimille.
IL =Sopii erityisiin lasten ISOFIX CRS -tyyppisiin, ”erikoisajoneuvo”, ”rajoitettu” tai ”puoli-yleismalli” ryhmän turvaistuimiin.
X =ISOFIX-paikka ei sovi lasten ISOFIX-turvaistuinjärjestelmiin tässä paino- ja/tai kokoluokassa.

*HUOMAA:*
*1) SUZUKI suosittelee Britax Römer Duo Plus -turvaistuinta.*

*2) SUZUKI suosittelee Britax Römer KidFix XP -turvaistuinta.*
*Tämä turvaistuinjärjestelmä on alkuperäinen SUZUKI-lisävaruste, joka täyttää UN R44 tai R129 -vaatimukset (ks. alkuperäisten lisävarusteiden esite). Joissakin tapauksissa tämä turvaistuinjärjestelmä ei kuitenkaan ole myynnissä maakohtaisen lainsäädännön tai muun syyn takia.*

*HUOMAA:*
*”Yleismalli” on YK-säännöksen nro 44 mukainen luokitus.*

**Lasten i-Size-turvaistuinjärjestelmien asennusvaatimukset**

| | Istumapaikka | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Etuosa<br>Etumatkustaja ulko | Takaosa<br>Ulko vasen | Takaosa<br>Ulko oikea | Takaosa<br>Keskipaikka | Väli<br>Ulko vasen | Väli<br>Ulko oikea | Väli<br>Keskipaikka |
| i-Size-turvaistuinjärjestelmät | Ei käytettävissä | i-U | i-U | Ei käytettävissä | Ei käytettävissä | Ei käytettävissä | Ei käytettävissä |

Yllä olevan taulukon kirjainkoodien selitykset
i-U =Soveltuu yleismallisille i-Size-turvaistuimille, selkä tai kasvot ajosuuntaan.
i-UF =Soveltuu yleismallisille i-Size-turvaistuimille, vain kasvot ajosuuntaan.
X =Istumapaikka ei sovellu yleismallisille i-Size-turvaistuimille.

*HUOMAA:*
*”Yleismalli” on YK-säännöksen nro 129 mukainen luokitus.*

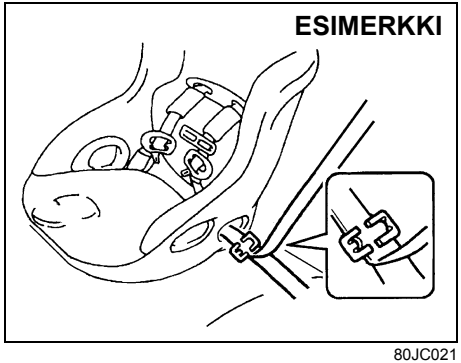
### Asennus lantion ja olan yli kulkevalla turvavyöllä

**⚠ HUOMIO**

**Jos autossa on takaistuimen niskatuki, säädä niskatuen korkeutta tai irrota se tarvittaessa kokonaan turvaistuimesta riippuen. Jos autoon asennetaan istuinkoroke, jossa ei ole niskatukea, takaistuimen niskatukea ei pidä irrottaa. Jos takaistuimen niskatuki irrotetaan turvaistuimen asennusta varten, se on kiinnitettävä takaisin paikalleen, kun turvaistuin irrotetaan.**
**Jos turvaistuin on kiinnitetty väärin, siinä istuva lapsi voi loukkaantua törmäyksessä.**

*HUOMAA:*
*Säilytä irrotettu niskatuki tavaratilassa, jotta se ei häiritse matkustajia.*

**ELR-tyyppinen turvavyö**




80JC021

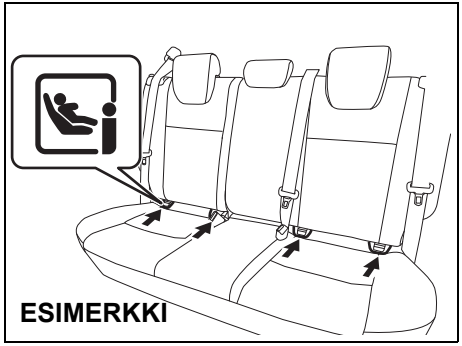
SUZUKI suosittelee, että aina, kun vain on mahdollista, lapsen turvaistuin kiinnitetään takaistuimelle. Onnettomuustilastojen mukaan on turvallisempaa, että lapsi istuu oikein kiinnitettynä turvaistuimeen takaistuimella kuin etuistuimella.

- Jos turvaistuin on kaikesta huolimatta asennettava etumatkustajan paikalle, noudata alla olevia ohjeita.
  – Kytke etumatkustajan turvatyyny pois päältä etumatkustajan turvatyynyjen päältäkytkemisjärjestelmän avulla.
  – Liu'uta istuin takaääriasentoon istuimen asennonsäätövivulla.
  – Kallista selkänoja 5. kallistusasentoon (laskettuna pystyasennosta) selkänojan kallistuksensäätövivulla.
  – Jos auto on varustettu istuimen korkeudensäätövivulla, nosta istuin yläääriasentoon istuimen korkeudensäätövivulla.

Asenna lapsen turvaistuin istuimen valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti.

Tarkista, että turvavyö on varmasti lukittunut.
Tarkista, että turvaistuin on tukevasti paikallaan yrittämällä liikuttaa sitä joka suuntaan.
Kun asetat lapsen turvaistuimeen, liu'uta etuistuinta eteenpäin, ettei se kosketa mitään lapsen kehon osaa.

## Asennus ISOFIX-kiinnikkeillä



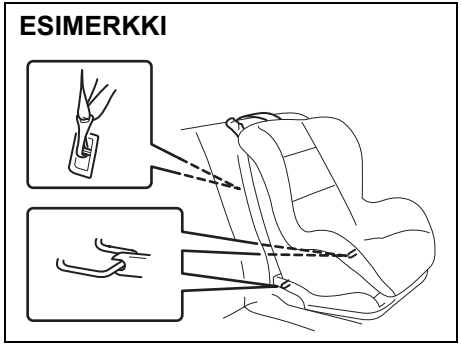

52RM20270

Autossa on alakiinnikkeet takaistuimen laitaistuimilla ISOFIX-tyyppisen lasten turvaistuimen kiinnittämiseksi liitäntätangoilla. Alemmat kiinnikkeet sijaitsevat kohdassa, jossa istuintyynyn takaosa koskettaa selkänojan alaosaa.

**⚠ VAROITUS**

**Asenna ISOFIX -tyyppinen turvaistuin/ turvaistuimet vain laitaistuimiin, ei takakeskipaikalle.**

Asenna ISOFIX-tyyppinen lasten turvaistuin turvaistuimen valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti. Liikuta turvaistuinta asennuksen jälkeen kaikkiin suuntiin ja erityisesti eteenpäin varmistaaksesi, että kiinnitystangot ovat kiinnittyneet lujasti kiinnikkeisiin.




84MM00252

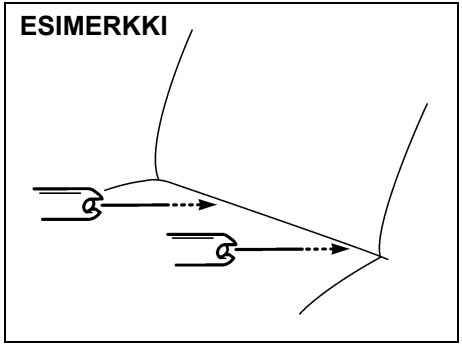
Auto on varustettu yläpuolisilla kiinnikekappaleilla. Käytä turvaistuimen ylähihnakiinnikettä turvaistuimen valmistajan ohjeiden mukaisesti.

Seuraavassa yleisohjeet:

**⚠ HUOMIO**

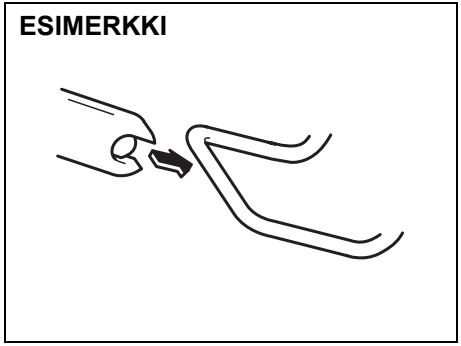
**Jos autossa on takaistuimen niskatuki, säädä niskatuen korkeutta tai irrota se tarvittaessa kokonaan turvaistuimesta riippuen. Jos autoon asennetaan istuinkoroke, jossa ei ole niskatukea, takaistuimen niskatukea ei pidä irrottaa. Jos takaistuimen niskatuki irrotetaan turvaistuimen asennusta varten, se on kiinnitettävä takaisin paikalleen, kun turvaistuin irrotetaan.**
**Jos turvaistuin on kiinnitetty väärin, siinä istuva lapsi voi loukkaantua törmäyksessä.**

*HUOMAA:*
*Säilytä irrotettu niskatuki tavaratilassa, jotta se ei häiritse matkustajia.*



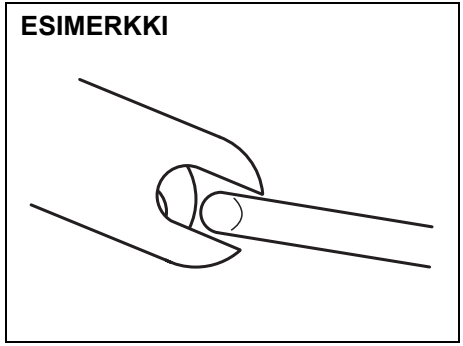

78F114

1) Sijoita lastenistuin takaistuimelle ja aseta kiinnityspalkit istuintyynyn ja selkänojan alaosan välissä oleviin kiinnikkeisiin.




68LM268

2) Kohdista liitintankojen kärjet varovasti käsin kiinnittimiin. Varo, etteivät sormet jää puristuksiin.




54G184

3) Työnnä lastenistuinta kiinnikkeitä kohti, jotta kiinnityspalkkien kärjet tarttuvat osittain kiinnikkeisiin. Tarkista asento käsin kokeilemalla.

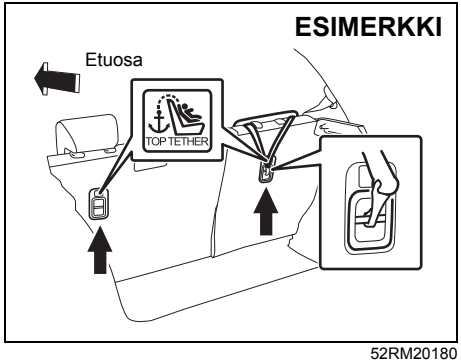
54G185

4) Tartu turvaistuimen etuosaan ja työnnä sitä voimakkaasti, jotta kiinnityspalkit lukittuvat. Tarkista, että ne ovat lukittuneet kunnolla yrittämällä liikuttaa turvaistuinta kaikkiin suuntiin, erityisesti eteenpäin.
5) Kiinnitä ylähihna luvun ”Lasten turvaistuimen asennus ylähihnalla” mukaisesti. Kun asetat lapsen turvaistuimeen, liu'uta etuistuinta eteenpäin, ettei se kosketa mitään lapsen kehon osaa.

***HUOMAUTUS***

**Kun asennat turvaistuinta takaistuimelle, säädä etuistuinta siten, että se ei osu turvaistuimeen eikä haittaa sen käyttöä.**

## Lasten turvaistuimen asennus ylähihnalla



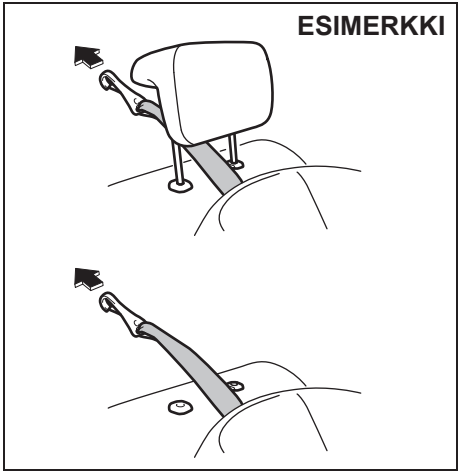

52RM20180

Joissakin turvaistuimissa ylähihnan käyttö on välttämätöntä. Ylähihnan kiinnikekappaleiden sijainti autossa selviää oheisista kuvista. Autossa olevien yläpuolisten kiinnikekappaleiden lukumäärä riippuu auton teknisistä ominaisuuksista. Asenna lasten turvaistuin seuraavalla tavalla:

1) Irrota tavaratilan peitelevy (jos kuuluu varusteisiin).
2) Kiinnitä lasten turvaistuin takaistuimelle noudattaen edellä kuvattuja toimenpiteitä sellaisen turvaistuimen kiinnittämisestä, jossa ei tarvita ylähihnaa.
3) Kiinnitä ylähihna ylähihnakiinnikkeeseen ja kiristä ylähihna lasten turvaistuimen valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti. Kiinnitä ylähihna vastaavaan ylähihnan kiinnikkeeseen, joka sijaitsee suoraan turvaistuimen takana. älä kiinnitä ylähihnaa tavaroiden kiinnityskoukkuihin (jos ne kuuluvat varusteisiin).

**⚠ VAROITUS**

**Älä kiinnitä lasten ylähihnaa tavaroiden kiinnityskoukkuihin (jos ne kuuluvat varusteisiin). Väärin kiinnitetty ylähihna vähentää lasten turvaistuimen tehokkuutta.**




52RS20431

4) Kuljeta ylähihna paikalleen oheisen kuvan mukaisesti. (Katso niskatuen (jos kuuluu varusteisiin) säätö- tai irrotusohjeet kohdasta ”Niskatuet”.)

5) Tarkista, ettei kuorma häiritse ylähihnan ohjausta.

***HUOMAUTUS***

**Kun asennat turvaistuinta takaistuimelle, säädä etuistuinta siten, että se ei osu turvaistuimeen eikä haittaa sen käyttöä.**

## Turvatyynyjärjestelmä (turvatyynyt)

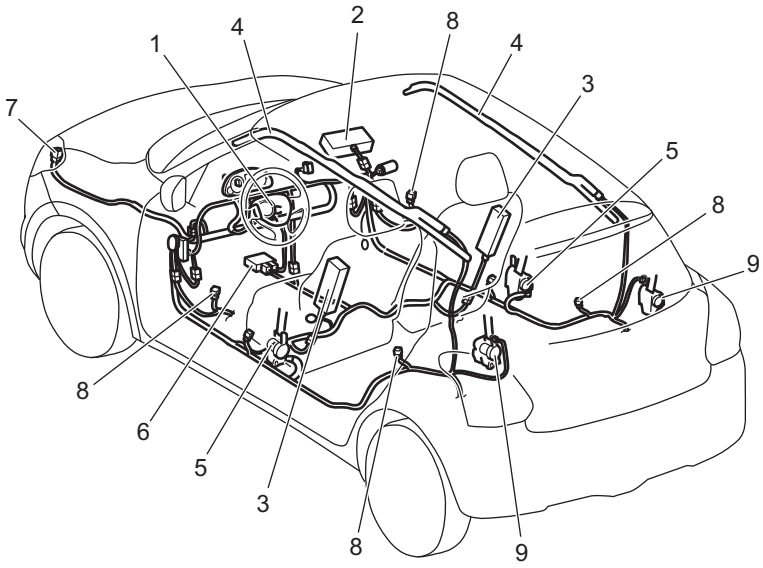
**⚠ VAROITUS**

**Tässä luvussa käsitellään SUZUKIN turvatyynyjärjestelmän (turvatyynyt) tarjoamaa suojaa. Lue ja noudata kaikkia ohjeita vähentääksesi vakavan loukkaantumisen ja kuoleman vaaraa törmäystilanteessa.**

Istuinten lantio-olkavöiden lisäksi auto on varustettu turvatyynyjärjestelmällä, jossa on seuraavat komponentit.

(1) Kuljettajan etuturvatyyny
(2) Etumatkustajan etuturvatyyny
(3) Sivuturvatyyny
(4) Verhoturvatyynymoduuli
(5) Etuistuinten turvavöiden esikiristinjärjestelmä
(6) Turvatyynyn ohjausyksikkö
(7) Etutörmäystunnistin
(8) Sivutörmäystunnistin
(9) Takaistuinten turvavöiden esikiristinjärjestelmä

**ESIMERKKI**




52RM20720

**⚠ VAROITUS**

**Turvatyyny täydentää tai lisää turvavöiden antamaa suojaa mahdollisen törmäyksen aikana. Kuljettajan ja kaikkien matkustajien on aina pidettävä turvavyöt kiinnitettyinä riippumatta siitä, onko turvatyyny suojaamassa heidän istumapaikkaansa, jotta vältyttäisiin vakavilta vammoilta kolaritilanteessa.**

**AIR BAG -merkkivalo**

63J030

Jos merkkivalo AIR BAG ei vilku mittaristossa, kun virta-avain käännetään asentoon ”ON” tai kun sytytysvirran tilaksi muutetaan Virta päällä, tai jos merkkivalo AIR BAG jää palamaan tai syttyy ajon aikana, turvatyynyjärjestelmä (tai turvavöiden esikiristimet) eivät kenties toimi kunnolla. Tarkastuta turvatyynyjärjestelmä mahdollisimman nopeasti valtuutetulla SUZUKI-edustajalla.

**Etumatkustajan turvatyynyn tunnuksen sisältö**

**ESIMERKKI**

72M00150

Tämä tarra on häikäisysuojassa.

**⚠ VAROITUS**

**ÄLÄ KOSKAAN aseta lapsen turvaistuinta etuistuimelle selkä ajosuuntaan, jos istuimen edessä on suojana AKTIIVINEN TURVATYYNY – seurauksena voi olla LAPSEN KUOLEMA tai VAKAVA LOUKKAANTUMINEN.**

**Varoitusmerkkien kuvaus**

| Symboli | Merkitys |
|---|---|
| | Älä asenna turvaistuinta selkä menosuuntaan etuistuimelle, jossa on turvatyyny. |
| | Jos etumatkustajan turvatyyny laukeaa, turvaistuimen ja lapsen selkäpuolelle kohdistuu voimakas isku. |
| | Katso lisätietoja tästä käyttöohjekirjasta. |

## Etuturvatyynyt

ESIMERKKI

63J259

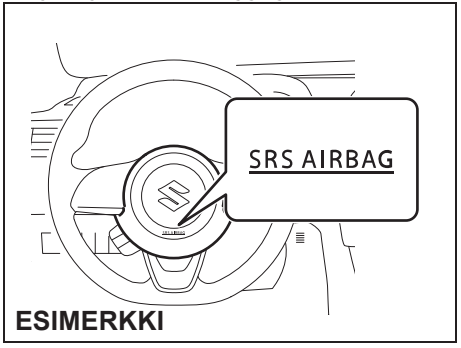
Etuturvatyynyt on suunniteltu täyttymään vakavissa etutörmäyksissä, kun virtalukko on ”ON”-asennossa tai sytytysvirran tila on Virta päällä.

*HUOMAA:*
*Sivuturvatyynyt ja turvaverhot voivat täyttyä kulmittaisessa etutörmäyksessä.*

Etuturvatyynyt eivät täyty, jos autoon törmätään takaa tai sivulta, jos auto pyörähtää ympäri tai jos etutörmäys on lievä, sillä niitä ei ole tarkoitettu tällaisiin tilanteisiin. Turvatyyny estää matkustajan liikkeen vain kerran onnettomuuden aikana, joten turvavyöt on pidettävä kiinnitettyinä, jotta liikkuminen saadaan estettyä kokonaan onnettomuuden aikana.

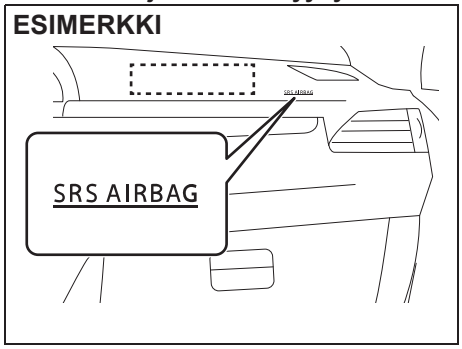
Näin ollen turvatyyny ei korvaa turvavöitä. Parhaan mahdollisen suojan saat pitämällä turvavyöt aina kiinnitettyinä. Muista myös, että mikään järjestelmä ei voi estää kaikkia vahinkoja kolaritilanteessa.

**Kuljettajan etuturvatyyny**




52RM20280

**Etumatkustajan etuturvatyyny**




52RM20290

Kuljettajan turvatyyny on sijoitettu ohjauspyörän keskiölevyn alle ja etumatkustajan etuturvatyyny sijaitsee kojelaudassa etumatkustajan puolella.
Turvatyynyn suojuksissa oleva teksti ”SRS AIRBAG” osoittaa turvatyynyjen paikan.

**⚠ VAROITUS**

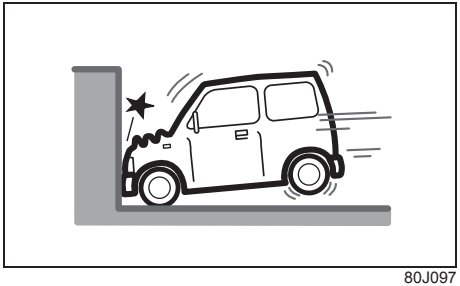
**Jos turvatyynyn asennuspaikkaan tukee vaurioita tai halkeamia, turvatyynyjärjestelmä ei välttämättä toimi oikein, mikä voi johtaa vakaviin vammoihin törmäystilanteessa. Tarkastuta auto SUZUKI-huollossa.**

**⚠ VAROITUS**

**Jos lasten turvaistuinta käytetään etumatkustajan istuimella, etumatkustajan turvatyynyjärjestelmä on kytkettävä pois päältä, muuten sen aktivoituminen voi aiheuttaa lapsen kuoleman tai loukkaantumisen.**

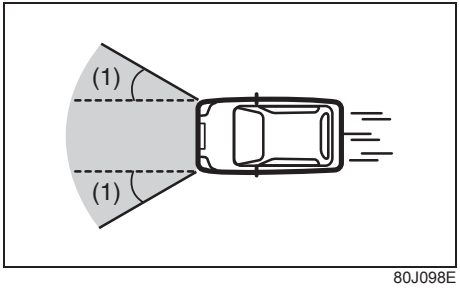
Katso tarkemmat tiedot lasten turvaistuimen kiinnittämisestä kohdasta ”Turvavyöt ja lasten turvaistuimet”.

**Tilanteet, joissa etuturvatyynyt aktivoituvat (täyttyvät)**



80J097

- Etutörmäyksissä kiinteään esteeseen, joka ei liiku tai hajoa ja kun nopeus on vähintään noin 25 km/h (15 mph)

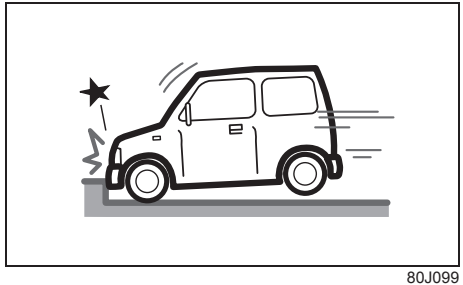



80J098E

- Yllä kuvatun kaltaisissa voimakkaissa etutörmäyksissä, joiden kulma omasta autostasi nähden vasemmalle tai oikealle on enintään noin 30 astetta (1)

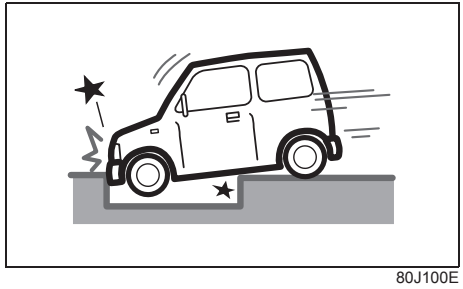
**Tilanteet, joissa etuturvatyynyt saattavat täyttyä**

Etuturvatyynyt voivat täyttyä tilanteissa, joissa auton alaetuosaan kohdistuu voimakas isku.



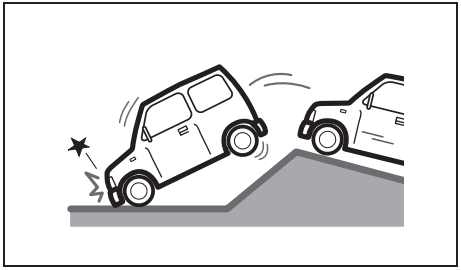
80J099

- Törmäys reunakiveen tai keskivalliin



80J100E

- Syvään reikään tai ojaan putoaminen



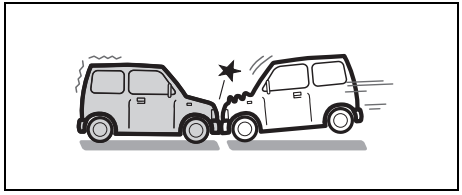
80J101

- Voimakas laskeutuminen tai pudotus

**Etuturvatyynyt eivät ehkä täyty**

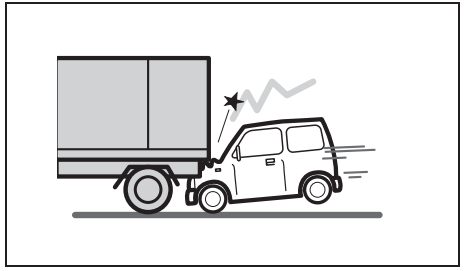
Etuturvatyynyt eivät ehkä täyty, kun voimakasta iskua ei ole syntynyt siksi, että törmäyskohde on painunut kasaan helposti tai liikkunut, tai autosi törmäyskohta on painunut kasaan helposti.

Etuturvatyynyt eivät myöskään monesti täyty, kun törmäyskulma on suurempi kuin 30 astetta vasemmalle tai oikealle edestä päin katsottuna.



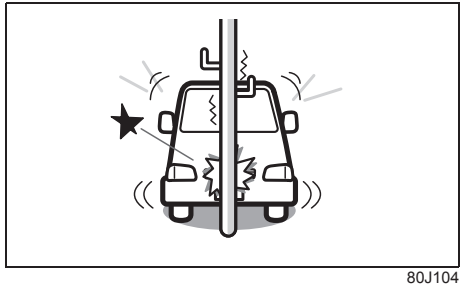
80J102

- Etutörmäys pysäytettyyn autoon enintään 50 km/h (30 mph) nopeudella



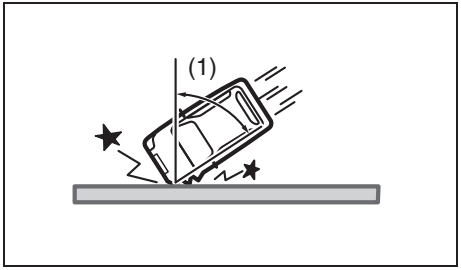
80J103

- Törmäys, jossa auton etuosa työntyy kuorma-auton lavan alle tms.



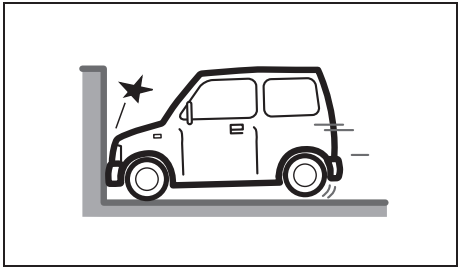
80J104

- Törmäys sähköpylvääseen tai kantoon




80J105E

• Törmäys kiinteään seinään tai kaiteeseen yli 30 asteen (1) kulmassa vasemmalle tai oikealle edestä päin katsottuna

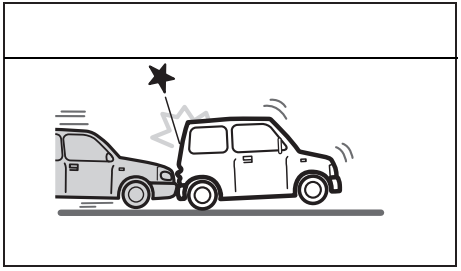


80J106

• Etutörmäys kiinteään esteeseen, joka ei liiku tai hajoa ja kun nopeus on enintään noin 25 km/h (15 mph)

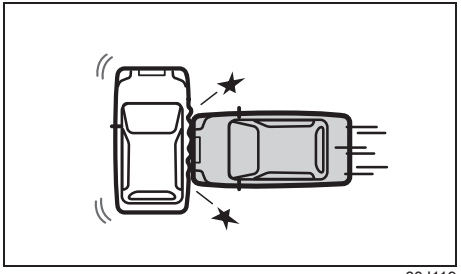
**Etuturvatyynyt eivät täyty**

Etuturvatyynyt eivät täyty takatörmäyksissä, sivutörmäyksissä, auton pyörähtäessä katon kautta ympäri tms. Ne voivat kuitenkin täyttyä voimakkaassa törmäyksessä.



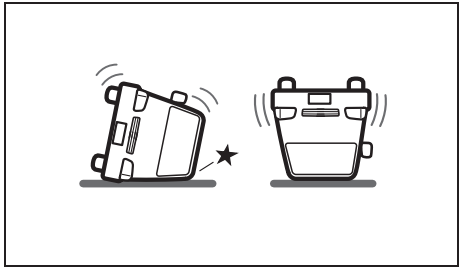
80J120

• Takatörmäys



80J119

• Sivutörmäys

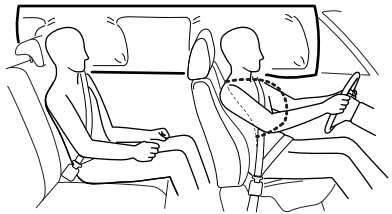


80J110

• Auton kaatuminen

## Sivuturvatyynyt ja turvaverhot

ESIMERKKI



68KM090

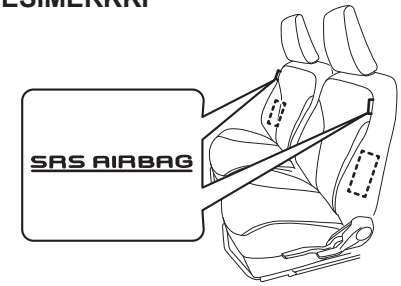
Sivuturvatyynyt ja verhoturvatyynyt on suunniteltu täyttymään kovassa sivutörmäyksessä, kun virtalukko on ”ON”-asennossa tai sytytysvirran tila on Virta päällä.

Sivuturvatyynyt ja verhoturvatyyny eivät täyty etutörmäyksissä tai peräänajoissa, auton pyörähtäessä ympäri tai lievissä sivulta tulevissa törmäyksissä, sillä niitä ei ole tarkoitettu tällaiseen käyttöön. Vain auton sillä sivulla olevat turvatyyny ja verhoturvatyyny täyttyvät, johon törmätään. Sivuturvatyynyt ja verhoturvatyynyt voivat kuitenkin täyttyä etutörmäyksessä. Turvatyyny estää matkustajan liikkeen vain kerran onnettomuuden aikana, joten turvavyöt on pidettävä kiinnitettyinä, jotta liikkuminen saadaan estettyä kokonaan onnettomuuden aikana.

Näin ollen turvatyyny ei korvaa turvavöitä. Parhaan mahdollisen suojan saat pitämällä turvavyöt aina kiinnitettyinä. Muista myös, että mikään järjestelmä ei voi estää kaikkia vahinkoja kolaritilanteessa.

### Sivuturvatyynyt

ESIMERKKI

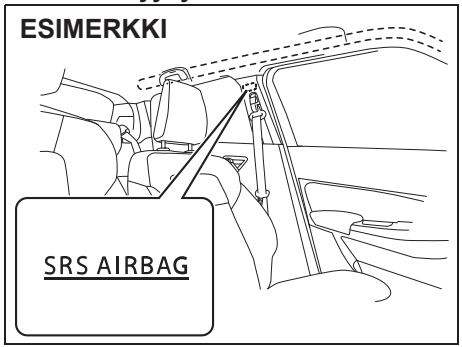



52RM20300

Sivuturvatyynyt sijaitsevat ovia lähinnä sijaitsevissa etuistuinten selkänojissa. Selkänojien ”SRS AIRBAG” -merkit sivuturvatyynyjen sijainnin.

### Verhoturvatyyny

ESIMERKKI



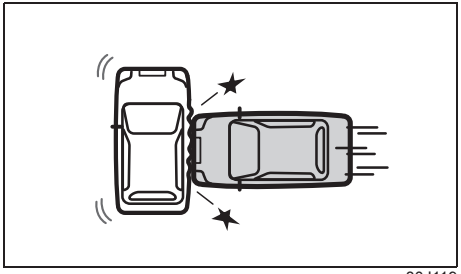

52RM20190

Verhoturvatyynyt sijaitsevat kattoverhoilussa. Pilarissa oleva teksti ”SRS AIRBAG” osoittaa verhoturvatyynyjen paikan.

**⚠ VAROITUS**

**Jos turvatyynyn asennuspaikkaan tukee vaurioita tai halkeamia, turvatyynyjärjestelmä ei välttämättä toimi oikein, mikä voi johtaa vakaviin vammoihin törmäystilanteessa. Tarkastuta auto SUZUKI-huollossa.**

**Tilanteet, joissa sivuturvatyynyt ja verhoturvatyynyt aktivoituvat (täyttyvät)**

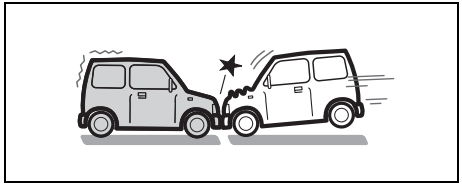


80J119

- Sivutörmäyksissä suorassa kulmassa, kun sivulta törmäävä henkilöauto on normaalikokoinen ja sen nopeus on vähintään noin 30 km/h (19 mph), tai kun törmäys on voimakkaampi

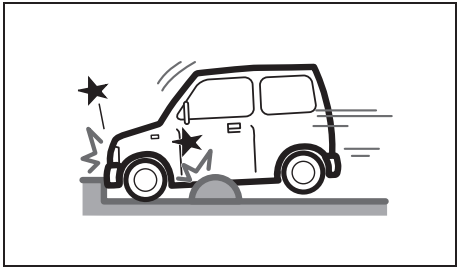
**Sivuturvatyynyt ja verhoturvatyynyt voivat täyttyä voimakkaasta iskusta**

Sivuturvatyynyt ja turvaverhot voivat täyttyä myös etutörmäyksissä, jos törmäyksen yhteydessä ilmenee voimakas sivusuuntainen isku.



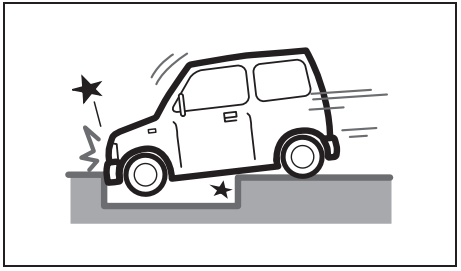
80J102

- Etutörmäys



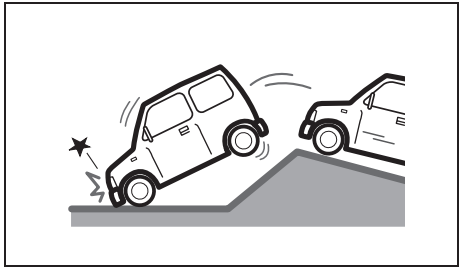
52RM20730

- Törmäys katukiveykseen tai töyssyyn



80J100E

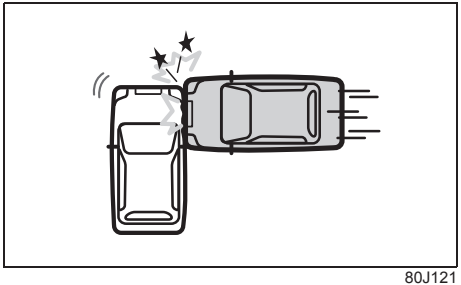
- Syvään reikään tai ojaan putoaminen



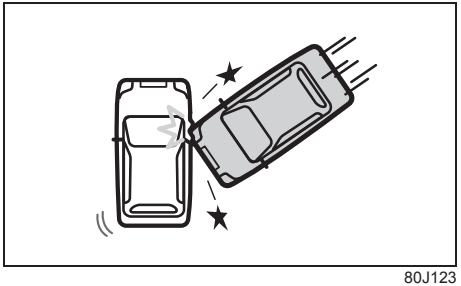
80J101

- Voimakas laskeutuminen tai pudotus

**Sivuturvatyynyt ja verhoturvatyynyt eivät ehkä täyty**

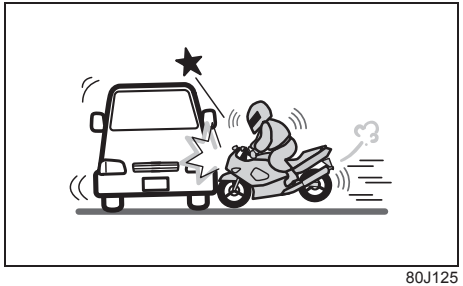


80J121



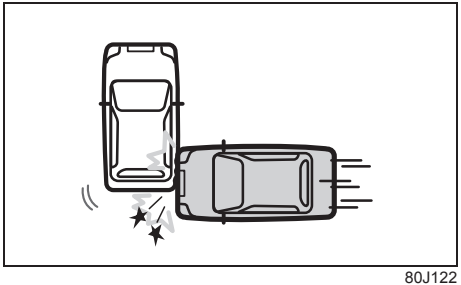
80J123

- Kulmittainen sivutörmäys



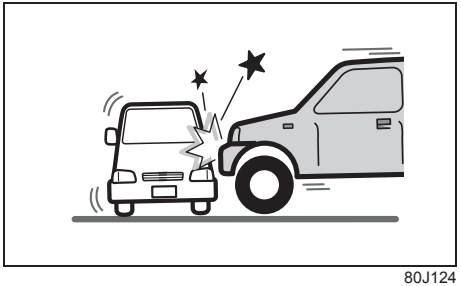
80J125

- Moottoripyörän tai polkupyörän sivutörmäys



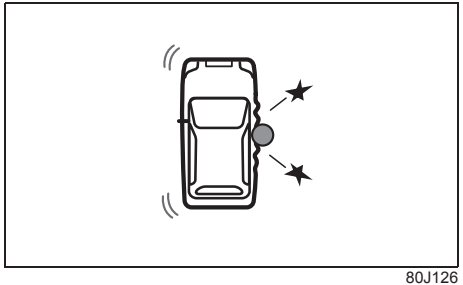
80J122

- Sivutörmäys auton muuhun korinosaan kuin matkustamoon



80J124

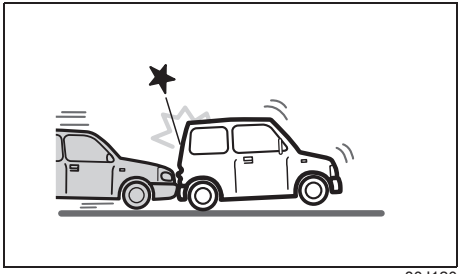
- Korkean ajoneuvon aiheuttama sivutörmäys



80J126

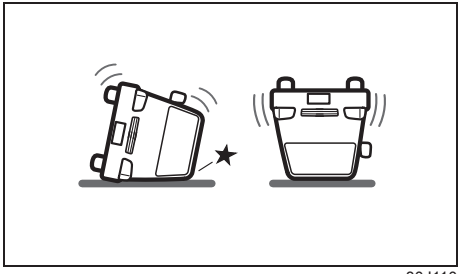
- Törmäys sähköpylvääseen tai kantoon

**Sivuturvatyynyt ja turvaverhot eivät täyty**



80J120

• Takatörmäys



80J110

• Auton kaatuminen

## Kuinka järjestelmä toimii

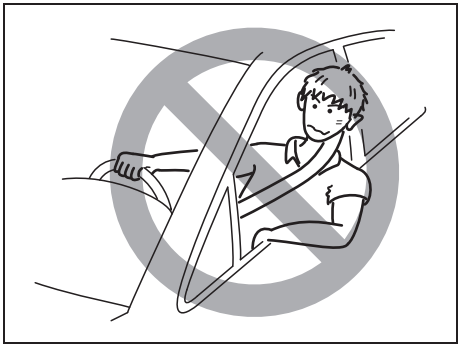
Etutörmäyksessä törmäystunnistimet havaitsevat nopean hidastumisen, ja jos säädin päättelee, että tämä hidastuminen on vakava etutörmäys, ohjausyksikkö laukaisee kaasunkehittimet. Jos autossasi on sivuturvatyynyt ja verhoturvatyynyt, törmäystunnistimet havaitsevat sivulta tulevan törmäyksen ja jos ohjain päättelee, että sivutörmäys on tarpeeksi voimakas, se laukaisee sivuturvatyynyt ja -verhot. Täyttäjät täyttävät sopivat turvatyynyt typellä tai argonkaasulla. Täyttyneet turvatyynyt suojaavat päätä (vain edessä olevat turvatyynyt ja verhoturvatyynyt) ja ylävartaloa. Turvatyyny täyttyy ja tyhjenee niin nopeasti, että et kenties edes huomaa, että se on toiminut. Turvatyyny ei estä näkyvyyttä eikä vaikeuta autosta poistumista.

Turvatyynyjen tulee täyttyä voimallisesti ja äärettömän nopeasti voidakseen estää vakavan vamman syntymisen. Nopean täyttymisen väistämätön seuraus on kuitenkin, että turvatyyny voi ärsyttää paljasta ihoa, esimerkiksi turvatyynyä vasten olevaa kasvojen aluetta. Lisäksi täyttymisen aikana kuuluu voimakas ääni ja hieman jauhetta ja savua vapautuu. Tämä ei ole vaarallista eikä ole oire autossa olevasta tulipalosta. Ota huomioon, että turvatyynyn osat saattavat olla kuumia jonkin aikaa järjestelmän toimimisen jälkeen.

Turvavyö pitää istujan oikeassa asennossa ja siten saadaan paras mahdollinen suoja turvatyynyjen täyttyessä. Säädä istuin niin taakse kuin mahdollista kuitenkin niin, että säilytät hyvän ajoasennon ja auton hallinnan. Istu suorassa selkä kunnolla selkänojaa vasten, älä nojaa ohjauspyörää tai kojelautaa vasten. Edessä olevat matkustajat eivät saa nojata tai nukkua ovea vasten. Katso tarkemmat tiedot oikeasta istuinten ja turvavöiden säädöstä tämän luvun kohdista ”Istuinten säätäminen” ja ”Turvavyöt ja lasten turvaistuimet”.

65D610

65D608



54G582

**⚠ VAROITUS**

- **Kuljettaja ei saa nojata ohjauspyörää vasten. Edessä oleva matkustaja ei saa nojata kojelautaa vasten eikä muutenkaan olla liian lähellä kojelautaa. Sivuturvatyynyillä ja verhoturvatyynyillä varustetussa autossa matkustajat eivät saa nojata tai nukkua ovia vasten. Jos turvatyyny täyttyy, väärässä asennossa oleva matkustaja saattaa saada vakavia vammoja.**

(Jatkuu)

**⚠ VAROITUS**

(Jatkuu)

- **Älä kiinnitä mitään ohjauspyörään tai kojelautaan tai niiden yläpuolelle. Älä myöskään aseta mitään turvatyynyn ja kuljettajan tai edessä istuvan matkustajan väliin. Näihin paikkoihin kiinnitetyt tai asetetut esineet häiritsevät turvatyynyjen toimintaa ja ne saattavat sinkoutua törmäyksen sattuessa. Lisäksi ne voivat rajoittaa kuljettajan näkökenttää ajon aikana. Kummassakin tapauksessa seurauksena saattaa olla vakavia vammoja.**

- **Jos autossa on sivuturvatyynyt, käytä etuistuimissa vain alkuperäisiä istuinsuojia, koska muut istuinsuojat saattavat rajoittaa sivuturvatyynyn täyttymistä. SUZUKI suosittelee vain alkuperäisten SUZUKI-istuinsuojien käyttöä sivuturvatyynyillä varustetuissa autoissa. Älä myöskään aseta mukitelineitä, vaateripustimia tai sateenvarjoja oven lähelle, sillä ne saattavat sinkoutua turvatyynyn täyttyessä. Tällöin seurauksena saattaa olla vakavia vammoja.**

(Jatkuu)

**⚠ VAROITUS**

(Jatkuu)

- **Turvatyynyjen alueille ei saa kohdistaa kovia iskuja; muuten turvatyynyihin voi tulla toimintahäiriö.**
- **Huomaa, että vaikka ajoneuvo saa törmäyksessä vaurioita, törmäys ei kenties ole ollut tarpeeksi kova laukaisemaan edessä tai sivuilla olevia turvatyynyjä tai verhoturvatyynyjä. Jos autossasi on millaisia tahansa etu- tai sivuvaurioita, tarkastuta turvatyynyjärjestelmä valtuutetulla SUZUKI-edustajalla varmistaaksesi, että se toimii oikein. Jos turvatyynyissä on vikaa, niiden antama suoja törmäystilanteessa voi vaarantua.**

Autossa on diagnostiikkamoduuli, joka tallentaa muistiin turvatyynyjärjestelmää koskevat tiedot, jos turvatyynyjärjestelmä on ollut käytössä kolarissa. Moduuli tallentaa tiedot järjestelmän kokonaistilasta ja siitä, mitkä tunnistimet käynnistivät toiminnan, ja määrättyjen ajoneuvojen tapauksessa tiedon kuljettajan turvavyön käyttötilasta.

**Turvatyynyjärjestelmän hoito**

Jos turvatyynyjärjestelmä on lauennut, anna valtuutetun SUZUKI-korjaamon kunnostaa järjestelmä mahdollisimman pian.

Jos auto joutuu syvään veteen ja kuljettajan puoleinen lattia jää veden alle, turvatyynyjärjestelmän ohjausyksikkö saattaa vahingoittua. Pyydä tällöin valtuutettua SUZUKI-edustajaa tarkastamaan turvatyynyjärjestelmä mahdollisimman pian.

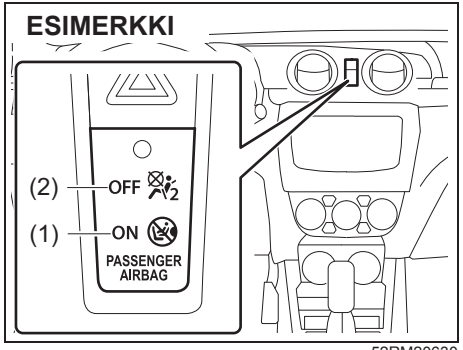
Järjestelmän kuntoon laitto edellyttää erikoisosaamista. Tästä syystä vain valtuutettu SUZUKI-edustaja saa hoitaa ja vaihtaa turvatyynyt. Muista aina kertoa huoltoa suorittavalle henkilölle, että SUZUKI-autosi on varustettu turvatyynyjärjestelmällä.

Turvatyynyjen osat ja johtimet saa huoltaa ainoastaan valtuutettu SUZUKI-edustaja. Virheellinen huolto saattaa laukaista turvatyynyjärjestelmän tai tehdä koko järjestelmän toimimattomaksi. Kumpikin edellä mainittu tapaus saattaa johtaa vakaviin vammoihin.

Jotta turvatyynyjärjestelmä ei vahingoittuisi tai laukeaisi virheellisesti, tarkista, että lyijyakku on kytketty irti ja virta-avain on ollut asennossa ”LOCK” tai sytytysvirran tila on ollut OHJAUSLUKKO vähintään 90 sekuntia ennen SUZUKI-autosi sähköjärjestelmään kohdistuvia huoltotöitä. Älä koske turvatyynyjärjestelmän osiin tai johtimiin. Nämä johtimet on kääritty keltaisella teipillä tai ne on pantu keltaisiin suojuksiin ja liittimet ovat keltaiset, jotta ne olisi helppo tunnistaa.

Jos auton turvatyynyjärjestelmä on laukeamaton, auton romuttaminen saattaa olla vaarallista. Kysy valtuutetulta SUZUKI-jälleenmyyjältä, huoltamosta tai romuttamosta ohjeita auton hävittämisestä.

## Etumatkustajan turvatyynyjen päältäkytkemisjärjestelmä




52RM20630

Etumatkustajan etuturvatyyny on kytkettävä pois päältä, jos lapsen turvaistuin asetetaan etumatkustajan istuimelle.
”PASSENGER AIRBAG ON” -merkkivalo (1) tai ”PASSENGER AIRBAG OFF” -merkkivalo (2) osoittaa, onko etumatkustajan turvatyyny toiminnassa vai ei, kun virtalukko käännetään asentoon ”ON” tai kun sytytysvirran tilaksi muutetaan Virta päällä virtapainiketta painamalla.

Kun etumatkustajan turvatyyny on kytketty päälle, sekä ”PASSENGER AIRBAG ON” -merkkivalo (1) että ”PASSENGER AIRBAG OFF” -merkkivalo (2) syttyvät muutaman sekunnin ajaksi ja sammuvat sitten. Tämän jälkeen vain ”PASSENGER AIRBAG ON” -merkkivalo (1) syttyy noin 1 minuutin ajaksi ja sammuu sitten.

Kun etumatkustajan turvatyyny on kytketty pois päältä, sekä ”PASSENGER AIRBAG ON” -merkkivalo (1) että ”PASSENGER AIRBAG OFF” -merkkivalo (2) syttyvät muutaman sekunnin ajaksi ja sammuvat sitten. Tämän jälkeen vain ”PASSENGER AIRBAG OFF” -merkkivalo (2) syttyy.

Jos kytket etumatkustajan turvatyynyn päälle tai pois päältä, tarkista, mikä merkkivalo palaa, ennen kuin käynnistät moottorin.

Sivuturvatyynyt, verhoturvatyynyt ja turvavöiden esikiristimet eivät ole yhteydessä turvatyynyjen päältäkytkemisjärjestelmään. Mikäli etumatkustajan turvatyyny on kytketty pois päältä, sivuturvatyynyt, verhoturvatyynyt ja turvavöiden esikiristimet ovat edelleen toiminnassa.

**⚠ VAROITUS**

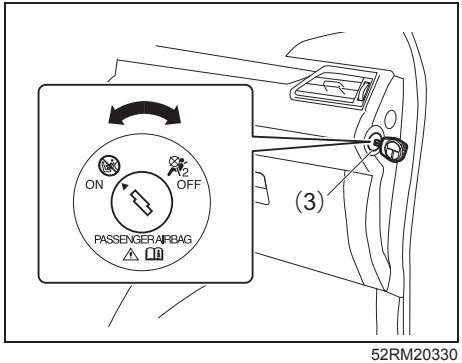
**Jos lasten turvaistuinta käytetään etuistuimella, selkä tai kasvot menosuuntaan, etumatkustajan turvatyyny täytyy kytkeä pois päältä, muuten sen laukeaminen voi aiheuttaa lapsen kuoleman tai vakavan loukkaantumisen.**

**⚠ VAROITUS**

**Tarkista, että etumatkustajan turvatyyny on kytketty päälle ja että ”PASSENGER AIRBAG ON” -merkkivalo (1) palaa, kun turvaistuin on poistettu etumatkustajan istuimelta.**

Onnettomuustilastojen mukaan on turvallisempaa, että lapsi istuu oikein kiinnitettynä turvaistuimeen takaistuimella kuin etuistuimella. SUZUKI suosittelee, että aina, kun vain on mahdollista, lapsen turvaistuin kiinnitetään takaistuimelle.

**Turvatyynyn eston katkaisin**




52RM20330

Turvatyynyn eston katkaisin (3) on tarkoitettu käytettäväksi vain tilanteessa, jossa etumatkustajan istuimelle kiinnitetään lasten turvaistuin tai vauvan turvakaukalo. Katkaisin sijaitsee kojetaulun päässä etumatkustajan puolella.

Kytke etumatkustajan turvatyyny pois päältä alla olevien ohjeiden mukaisesti ennen moottorin käynnistämistä.

1) Tarkista, että virtalukko on asennossa ”LOCK” tai että virtapainike on asennossa Ohjauslukko.
2) Työnnä avain turvatyynyn eston katkaisimeen (3) ja paina ja käännä avain asentoon ”OFF” (turvatyyny pois käytöstä). Poista avain katkaisimesta.
3) Käännä virtalukko asentoon ”ON” tai kytke virta päälle virtapainiketta painamalla. Molemmat merkkivalot syttyvät muutaman sekunnin ajaksi ja sammuvat sitten.
   Tämän jälkeen vain ”PASSENGER AIRBAG OFF” -merkkivalo (2) syttyy merkiksi siitä, että etumatkustajan turvatyyny on pois päältä.

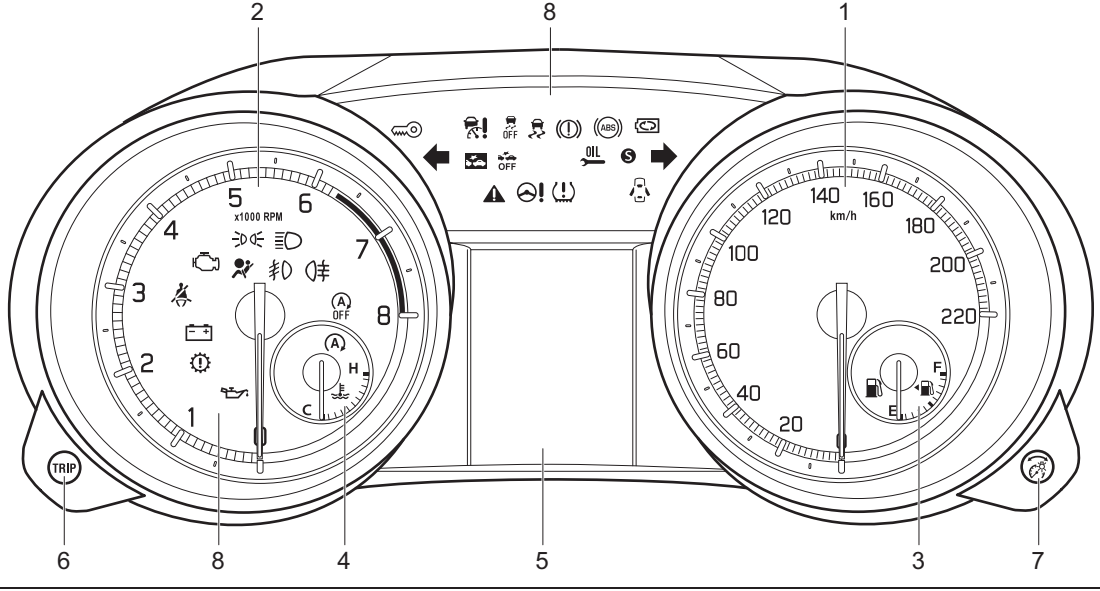
Kytke etumatkustajan turvatyyny päälle alla olevien ohjeiden mukaisesti ennen moottorin käynnistämistä.

1) Tarkista, että virtalukko on asennossa ”LOCK” tai että virtapainike on asennossa Ohjauslukko.
2) Työnnä avain turvatyynyn eston katkaisimeen (3), paina sitä ja käännä avain ”ON” (turvatyyny toimii) asentoon. Vedä avain katkaisimesta.
3) Käännä virtalukko asentoon ”ON” tai kytke virta päälle virtapainiketta painamalla. Molemmat merkkivalot syttyvät muutaman sekunnin ajaksi ja sammuvat sitten.
   Tämän jälkeen vain ”PASSENGER AIRBAG ON” -merkkivalo (1) syttyy noin 1 minuutin ajaksi ja sammuu sitten merkiksi siitä, että etumatkustajan turvatyyny on pois päältä.

## Mittaristo (tyyppi A) (jos kuuluu varusteisiin)

1. Nopeusmittari
2. Kierroslukumittari
3. Tietonäyttö
4. Osamatkamittarivalitsin
5. Ilmaisimen valitsimen nuppi
6. Varoitus- ja merkkivalot
7. Näytön valintanuppi
8. Varoitus- ja merkkivalot

**ESIMERKKI**




80SM103

## Nopeusmittari

Nopeusmittari näyttää auton nopeuden.

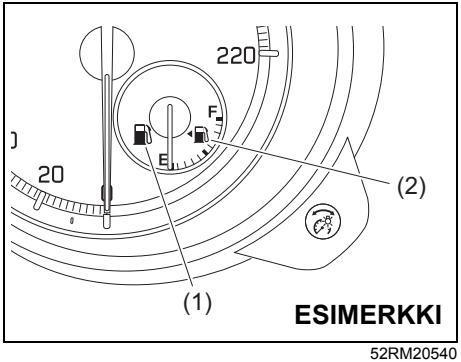
## Kierroslukumittari

Kierroslukumittari osoittaa moottorin käyntinopeuden mittayksikössä kierrosta/minuutti.

***HUOMAUTUS***

**Älä koskaan anna auton moottorin kierrosluvun nousta punaiselle alueelle tai seurauksena voi olla vakava moottorivaurio.**
**Huolehdi, ettei moottorin kierrosluku nouse punaiselle alueelle edes pienemmälle vaihteelle vaihdettaessa.**
**Katso luvun AUTON KÄYTTÖ kohta ”Suurimmat sallitut nopeudet pienemmälle vaihdettaessa”.**

## Polttoainemittari




52RM20540

Kun virtalukko on asennossa ”ON” tai kun sytytysvirran tila on Virta päällä, tämä mittari osoittaa likimääräisesti polttoaineen määrän polttoainesäiliössä. ”F” tarkoittaa, että säiliö on täynnä, ja ”E” tarkoittaa, että se on tyhjä.

Jos polttoainemittarin ilmaisin laskee alas (E-merkin lähelle), täytä säiliö mahdollisimman pian.

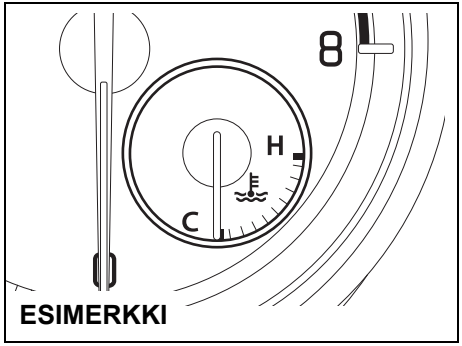
*HUOMAA:*
*Tämä merkki vaihtelee hieman tieolojen (esimerkiksi sen mukaan, onko ajoreitillä mäkiä tai mutkia) ja ajo-olosuhteiden mukaan, koska polttoaine liikkuu säiliössä.*

Kun polttoaineen määrästä varoittava valo (1) syttyy, täytä polttoainesäiliö heti.

Katso lisätietoja kohdista ”Vähäisen polttoainemäärän varoitusvalo” ja ”Varoitus- ja merkkivalot” tässä luvussa.

Merkki (2) osoittaa, että polttoaineen täyttöaukko on auton vasemmalla puolella.

## Lämpötilamittari

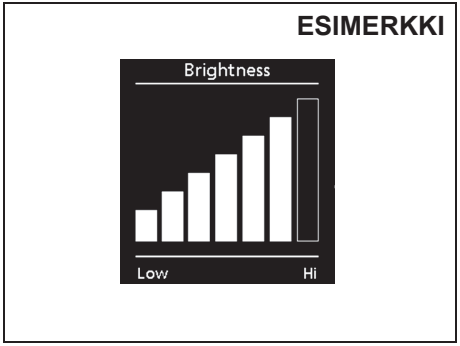



52RM20550

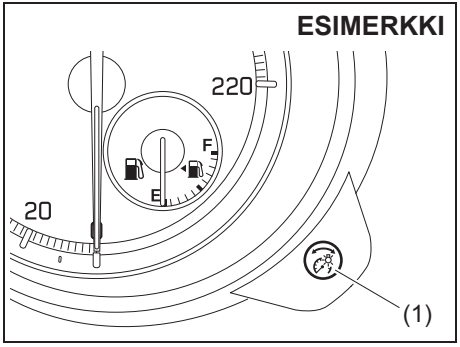
Tämä mittari osoittaa moottorin jäähdytysnesteen lämpötilan, kun virtalukko on ”ON”-asennossa tai kun sytytysvirran tila on Virta päällä. Normaaliajo-olosuhteissa osoittimen pitäisi pysyä normaalilla, hyväksyttävällä lämpötila-alueella ”H”–”C”. Jos osoitin lähenee arvoa ”H”, moottori ylikuumenee. Noudata ohjeita, jotka on annettu kohdassa ”Moottoriongelmat: Ylikuumeneminen” luvussa HÄIRIÖN SATTUESSA.

| *HUOMAUTUS* |
| --- |
| **Jos ajoa jatketaan, vaikka moottori on ylikuumentunut, seurauksena voi olla vakava moottorivaurio.** |

## Kirkkaudensäätö




52RS20160




52RM20560

Kun virtakytkin käännetään asentoon ”ON” tai sytytysvirran tilaksi valitaan Virta päällä, kojetaulun valot syttyvät.

Autossa on järjestelmä, joka automaattisesti vähentää kojetaulun valaistuksen voimakkuutta, kun tavalliset ja ajovalot ovat päällä.

Voit säätää mittariston valaistusvoimakkuutta, kun seisontavalot ja/tai ajovalot ovat päällä.

Jos haluat lisätä kojetaulun valaistuksen voimakkuutta, käännä ilmaisimen valitsimen nuppia (1) vasemmalle.

Jos haluat vähentää kojetaulun valaistuksen voimakkuutta, käännä ilmaisimen valitsimen nuppia (1) oikealle.

**⚠ VAROITUS**

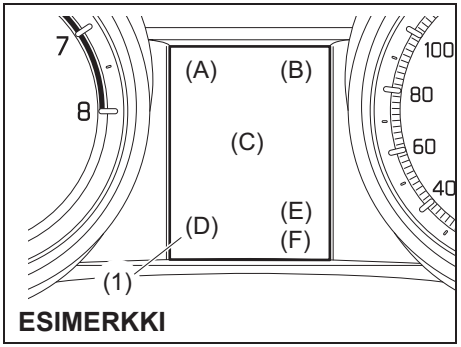
**Älä säädä kojetaulun valojen kirkkautta ajon aikana. Muutoin voit menettää auton hallinnan.**

*HUOMAA:*
- *Jos kirkkaudensäätönuppia ei käännetä muutaman sekunnin kuluessa kirkkaudensäätönäytön valinnasta, kirkkaudensäätönäyttö häviää automaattisesti.*
- *Kun kytket lyijyakun uudelleen, kojetaulun valaistuksen kirkkaus palautuu alkuasetukseen. Aseta valaistuksen voimakkuus mielesi mukaan.*

*HUOMAA:*
*Jos säädät voimakkaimman valaistusasetuksen, kun seisonta- tai ajovalot ovat päällä, seuraavat toiminnot kytketään pois.*
- *Toiminto, joka himmentää automaattisesti kojetaulun valot*
- *Toiminto, joka toimii yhdessä kirkkaudensäädön kanssa, lukuun ottamatta suurinta kirkkausasetusta*

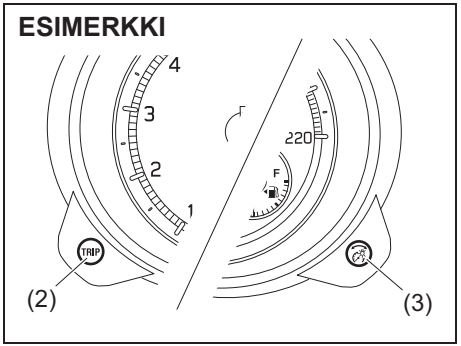
## Tietonäyttö

Tietonäyttö tulee näkyviin, kun virtalukko on ”ON”-asennossa.




52RM252

(1) Tietonäyttö




52RM20580

(2) Osamatkamittarin valitsin
(3) Ilmaisimen valitsimen nuppi

Tietonäyttö näyttää seuraavat tiedot.

**Näyttö (A)**
Kello

**Näyttö (B)**
Lämpömittari (jos kuuluu varusteisiin)

**Näyttö (C)**
Varoitus- ja näyttöviestit / Polttoaineenkulutus / Toimintasäde / Keskinopeus / Ajoaika / Joutokäynnin kokonaisaika sammutettuna / Joutokäynnin polttoaineensäästö / Energiavirran ilmaisin / Ajonopeus / Mukautuva vakionopeudensäädin (jos varusteena) / Nopeudenrajoitin (jos varusteena) / Tutkaohjattu jarrujärjestelmä (jos varusteena)

**Näyttö (D)**
Vaihdeilmaisin

**Näyttö (E)**
Osamatkamittari

**Näyttö (F)**
Matkamittari

52RS20420

Kun virtalukko käännetään asentoon ”ON”, yllä oleva viesti tulee näyttöön muutaman sekunnin ajaksi.
Näyttöön voi tulla varoitus- ja ilmoitusviestejä, kun virtalukko on asennossa ”ACC” tai ”LOCK”.

## Kello

Kun virtakytkin on ”ON”-asennossa, näytölle (A) ilmestyy aika.

Aseta kello tämän luvun kohdan ”Asetustila” ohjeiden mukaisesti.

**⚠ VAROITUS**

**Jos koetat muuttaa näytön asetuksia ajaessa, voit menettää ajoneuvon hallinnan.**
**Älä säädä näyttöä ajon aikana.**

## Lämpömittari (jos kuuluu varusteisiin)

Kun virtakytkin on ”ON”-asennossa, näytölle (B) ilmestyy lämpömittari.
Lämpömittari näyttää ulkolämpötilaa.

**ESIMERKKI**

52RM20870

Jos ulkolämpötila on lähellä nollaa, merkki (a) ilmestyy näytölle.

*HUOMAA:*
- *Jos ajat hitaasti tai auto seisoo, ulkolämpötilan näyttö saattaa olla virheellinen.*
- *Jos lämpömittarissa on vikaa tai virtakytkin on juuri käännetty ”ON”-asentoon, näytöllä saattaa näkyä jokin muu arvo kuin todellinen ulkolämpötila.*

Voit muuttaa lämpötilayksikköä, kun näytössä (C) näkyy toimintasäde.
Voit muuttaa lämpötilan yksikköä tämän luvun kohdasta ”Asetustila”.

**ESIMERKKI**

(Alkuperäinen asetus)

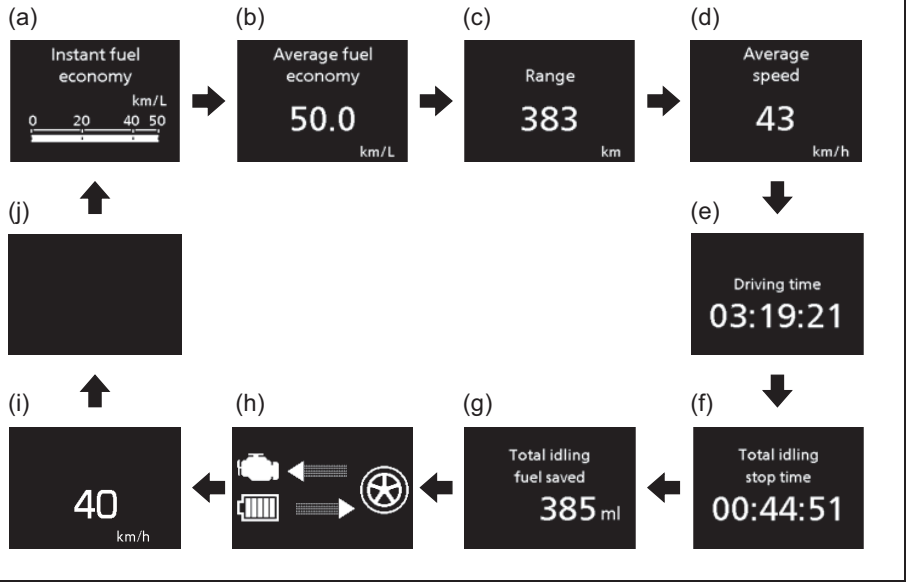
▲▼

52RM20880

### Polttoaineenkulutus / Toimintasäde / Keskinopeus / Ajoaika / Joutokäynnin kokonaisaika sammutettuna / Joutokäynnin polttoaineensäästö / Energiavirran ilmaisin / Ajonopeus

Jos näytössä (C) ei ole varoituksia tai ilmoituksia, voit valita näkyviin jonkin seuraavista tiedoista: hetkellinen polttoaineenkulutus, keskimääräinen polttoaineenkulutus, toimintasäde, keskinopeus, ajoaika, joutokäynnin kokonaisaika sammutettuna, joutokäynnin polttoaineensäästö, energiavirran ilmaisin, ajonopeus tai ei tietoja.

**ESIMERKKI**




80SM133

(a) Hetkellinen polttoaineenkulutus
(b) Keskimääräinen polttoaineenkulutus
(c) Toimintasäde
(d) Keskinopeus
(e) Ajoaika
(f) Joutokäynnin kokonaisaika sammutettuna
(g) Joutokäynnin polttoaineensäästö
(h) Energiavirran ilmaisin
(i) Ajonopeus
(j) Ei tietoja

Jos haluat muuttaa näytön sisältöä, paina nopeasti ilmaisimen valitsimen nuppia (3).

*HUOMAA:*
*Näytössä näkyvät polttoaineenkulutus-, toimintasäde-, keskinopeus- ja joutokäynnin polttoaineensäästölukemat vaihtelevat seuraavien olosuhteiden mukaan:*
- *tieolosuhteet*
- *ympäröivän liikenteen olosuhteet*
- *ajo-olosuhteet*
- *auton kunto*
- *häiriö, joka aiheuttaa häiriömerkkivalon syttymisen tai vilkkumisen*

**”Instant fuel economy”**
**(Hetkellinen polttoaineenkulutus)**
Näytöllä näkyy hetkellinen polttoaineenkulutusta kuvaava merkintä vain, kun auto on liikkeessä.

*HUOMAA:*
- *Jos auto ei liiku, merkintä katoaa näytöltä.*
- *Auton varustelusta riippuen polttoaineenkulutuksen yksikön perusasetus on joko l/100km, km/l tai MPG (UK).*
- *Hetkellisen polttoaineenkulutuksen enimmäisnäyttöarvo on jokin seuraavista. Enimmäisnäyttöarvoa suuremmat luvut eivät ilmesty näytölle, vaikka kulutus olisi todellisuudessa suurempi.*
  – *Käytettäessä asetusta l/100km: 30*
  – *Käytettäessä asetusta km/l: 50*
  – *Käytettäessä asetusta MPG (UK): 80*
- *Jos ajo-olosuhteet vaikuttavat merkittävästi polttoaineenkulutukseen, näytettyjen arvojen muuttuminen voi viivästyä.*
- *Näytöllä näkyvät oletusarvot. Nämä eivät välttämättä vastaa todellisia arvoja.*

**”Average fuel economy”**
**(Keskimääräinen polttoaineenkulutus)**
Jos valitsit viimeisellä ajokerralla keskimääräisen polttoaineenkulutuksen, ja virtakytkin on asennossa ”ON”, näytössä näkyy viimeinen keskimääräinen polttoaineenkulutus. Jollet nollaa keskimääräisen polttoaineenkulutuksen arvoa, näytössä näkyy keskimääräinen polttoaineenkulutus, joka perustuu edellisen ajokerran keskimääräisen polttoaineenkulutukseen.

*HUOMAA:*
*Kun kytket lyijyakun miinusnavan (–) takaisin akkuun, keskimääräinen polttoaineenkulutus tulee näkyviin lyhyen ajon jälkeen.*

Voit valita keskimääräisen polttoaineenkulutuksen arvon nollausajankohdan seuraavista kolmesta vaihtoehdosta:
- Nollaus polttoaineen tankkauksen jälkeen: keskimääräisen polttoaineenkulutuksen arvo nollataan automaattisesti tankkauksen yhteydessä.
- Nollaus osamatkamittarin A kanssa: keskimääräisen polttoaineenkulutuksen arvo nollataan automaattisesti, kun osamatkamittari A nollataan.
- Nollaus käsin: keskimääräisen polttoaineenkulutuksen arvo nollataan painamalla yhtäjaksoisesti ilmaisimen valitsimen nuppia (3), kun keskimääräinen polttoaineenkulutus näkyy näytössä.

Jos haluat vaihtaa asetusta, jolloin keskimääräisen polttoaineenkulutuksen arvo nollataan, katso tämän luvun kohtaa ”Asetustila”.

*HUOMAA:*
*Jos lisäät vain pienen määrän polttoainetta, kun valitset ”Nollaus polttoaineen tankkauksen jälkeen”, keskimääräinen polttoaineenkulutuksen arvo ei ehkä nollaudu.*

**”Range” (Toimintasade)**
Jos valitsit ajoalueen edellisellä ajokerralla, näytöllä näkyy muutaman sekunnin ajan ”---” ja sen jälkeen käytössä oleva ajoalue, kun virtakytkin kytketään asentoon ”ON”.

Näytössä näkyvä toimintasäde on se likimääräinen matka, jonka voit ajaa vallitsevissa olosuhteissa, kunnes polttoainemittari osoittaa tyhjää (”E”).

Kun vähäisen polttoainemäärän varoitusvalo syttyy, näyttöön tulee ”---”.

Kun polttoaineen määrästä varoittavan valo syttyy, täytä polttoainesäiliö heti riippumatta näytössä näkyvästä toimintasädelukemasta.

Toimintasäde päivittyy tankkauksen jälkeen. Jos kuitenkin lisäät vain vähän polttoainetta, ilmaisin ei näytä oikeaa arvoa.

*HUOMAA:*
- *Jos tankkaat virtakytkin ”ON”-asennossa, toimintasäteen näyttämä voi olla virheellinen.*
- *Kun kytket lyijyakun miinusnavan (–) uudelleen, toimintasädelukema tulee näkyviin lyhyen ajon jälkeen.*

**”Average speed” (Keskinopeus)**
Jos valitsit viimeisellä ajokerralla keskinopeuden ja virtalukko on asennossa ”ON”, näytössä näkyy edellisen ajokerran viimeinen keskinopeus, kun virtalukko käännetään asentoon ”ON”. Jollet nollaa keskinopeuden arvoa, näytössä näkyy keskinopeus, joka sisältää edellisen ajokerran keskinopeuden.

Jos haluat nollata keskinopeuden arvon, paina ilmaisimen valitsimen nuppia (3) yhtäjaksoisesti, kun näytöllä näkyy keskinopeus. Näytössä näkyy ”---” ja uusi keskinopeus tulee näkyviin lyhyen ajomatkan jälkeen.

*HUOMAA:*
*Kun kytket lyijyakun miinusnavan (–) takaisin akkuun, keskinopeus tulee näkyviin lyhyen ajon jälkeen.*

**”Driving time” (Ajoaika)**
Näytössä näkyy kokonaisajoaika näyttämän nollauksen jälkeen.
- Jos haluat nollata ajoajan näyttämän, paina yhtäjaksoisesti ilmaisimen valitsimen nuppia (3), kun näytöllä näkyy ajoaika.

*HUOMAA:*
- *Kun nollaat arvon tai kytket lyijyakun miinusnavan (–) uudelleen, ajoaika tulee näkyviin lyhyen ajon jälkeen.*
- *Ajoajan maksiminäyttöarvo on 99:59:59. Enimmäisnäyttöarvoa suuremmat luvut eivät ilmesty näytölle, kunnes nollaat ajoajan.*

**”Total idling stop time” (Joutokäynnin kokonaisaika sammutettuna)**
Näytössä näkyy ENG A-STOP -järjestelmän ohjaama joutokäynnin kokonaisaika sammutettuna (tunteina, minuutteina ja sekunteina) näyttämän nollauksen jälkeen.
- Jos haluat nollata joutokäynnin kokonaisaika sammutettuna -näyttämän, paina yhtäjaksoisesti ilmaisimen valitsimen nuppia (3), kun näytöllä näkyy joutokäynnin kokonaisaika sammutettuna.

*HUOMAA:*
- *Joutokäynnin kokonaisaika sammutettuna -maksiminäyttöarvo on 99:59:59.*
- *Kun kytket lyijyakun miinusnavan (–) uudelleen, joutokäynnin kokonaisaika sammutettuna nollataan.*

**”Total idling fuel saved” (Joutokäynnin polttoaineensäästö)**
Näytössä näkyy ENG A-STOP -järjestelmän polttoainesäästö (millilitroina) näyttämän nollauksen jälkeen.
- Jos haluat nollata joutokäynnin polttoaineensäästö -näyttämän, paina yhtäjaksoisesti ilmaisimen valitsimen nuppia (3), kun näytöllä näkyy joutokäynnin polttoaineensäästö.

*HUOMAA:*
*Kun kytket lyijyakun miinusnavan (–) uudelleen, joutokäynnin polttoaineensäästö nollataan.*

**Energiavirran ilmaisin**
Katso lisätietoja kohdasta ”ENG A-STOP -järjestelmä (moottorin pysäytysautomatiikka) (jos kuuluu varusteisiin)” luvussa AUTON KÄYTTÖ.

**Ajonopeus**
Näytössä näkyy ajonopeus.
Voit vaihtaa nopeusnäytön yksikön. Katso "Asetustila" tässä luvussa.

*HUOMAA:*
*Näytettävä ajonopeus voi poikeata hiukan nopeusmittarin näyttämästä.*

## Valitsimen asento CVT-mallit) / Vaihdeilmaisin (jos varusteena)

Näyttö (D) näyttää toisen seuraavista tiedoista.

ESIMERKKI

80SM125

(4) Valitsimen asento

**Valitsimen asento (CVT-mallit)**
Näyttö ilmaisee vaihteenvalitsimen asennon (4).

**Vaihdeilmaisin (jos varusteena)**
Katso lisätietoja kohdasta ”Vaihdeilmaisin” luvussa AUTON KÄYTTÖ.

## Osamatkamittari

Näytössä (E) näkyy osamatkamittari.

Osamatkamittaria käytetään mittaamaan välimatkoja lyhyillä ajomatkoilla tai polttoaineen tankkauspysähdysten välillä.
Voit käyttää osamatkamittaria A ja B erikseen.

Jos haluat nollata osamatkamittarin, paina yhtäjaksoisesti osamatkamittarin valitsimen nuppia (2) noin 2 sekunnin ajan, kun näytöllä näkyy osamatkamittari.

*HUOMAA:*
*Osamatkamittarin maksimilukema on 9999,9. Jos se ylittyy, mittari palaa uudelleen lukemaan 0,0.*

## Matkamittari

Näytössä (F) näkyy matkamittari.

Matkamittari tallentaa autolla ajetun kokonaismatkan.

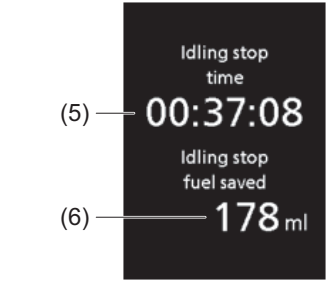
***HUOMAUTUS***

**Seuraa matkamittaria ja hoida määräaikaishuollot säännöllisesti. Huoltojen suorittamatta jättämisestä voi seurata joidenkin osien liiallinen kuluminen tai vaurioituminen.**

## Ajon jälkeen näytettävät tiedot

Kun virtakytkin käännetään asentoon ”LOCK” tai sytytysvirran tilaksi muutetaan OHJAUSLUKKO painamalla virtapainiketta, seuraavat tiedot tulevat tietonäyttöön muutaman sekunnin ajaksi.

ESIMERKKI




80SM307

(5) Joutokäynnnin sammutusaika:
Näyttö kertoo ajan (tunteina, minuutteina ja sekunteina), jolloin moottori ollut pysäytettynä ENG A-STOP -järjestelmällä tällä ajokerralla.

(6) Joutokäynnin polttoaineensäästö
Näyttö kertoo polttoainemäärän (millilitroina), joka on säästynyt ENG A-STOP -järjestelmällä tällä ajokerralla.

*HUOMAA:*
- *Voit muuttaa asetuksia niin, että tämä näyttö ei tule näkyviin. Katso tiedot kohdasta "Asetustila" tässä luvussa.*
- *Joutokäynnin polttoaineensäästö ja Joutokäynnin kokonaisaika sammutettuna ENG A-STOP -järjestelmällä voidaan näyttää tietonäytössä virran ollessa päällä.*

## Asetustila

Kun virtalukko on ”ON”-asennossa tai sytytysvirran tila on Virta päällä ja auto on paikallaan, voit siirtyä tietonäytön asetustilaan painamalla ilmaisimen valitsimen nuppia (3) vähintään 3 sekunnin ajan.

- Voit valita muutettavan asetuksen pyörittämällä ilmaisimen valitsimen nuppia (3) vasemmalle tai oikealle.
- Voit muuttaa asetusta painamalla ilmaisimen valitsimen nuppia (3).
- Voit poistua asetustilasta valitsemalla ”Back” ja painamalla ilmaisimen valitsimen nuppia (3).

**ESIMERKKI**

52RM20910

*HUOMAA:*
*Valittu asetus näkyy kehystettynä.*

*HUOMAA:*

- *Jos painat ilmaisimen valitsimen nuppia (3) yhtäjaksoisesti siirtyäksesi asetustilaan, kun näytössä (C) näkyy keskimääräinen polttoaineenkulutus, keskinopeus, ajoaika, joutokäynnin kokonaisaika sammutettuna tai joutokäynnin polttoaineensäästö, po arvo nollautuu samanaikaisesti. Jos et halua nollata arvoa, paina ilmaisimen valitsimen nuppia nopeasti vaihtaaksesi näytön ilmaisinta.*
- *Jos käännät virtalukkoa, painat virtapainiketta tai liikutat autoa, kun näyttö on asetustilassa, asetustila kytkeytyy pois automaattisesti.*

**”Distance unit”**
**(Ajonopeuden / matkamittarin / osamatkamittarin / toimintasäteen / keskinopeuden matkan yksikön asetus)**
Voit vaihtaa matkamittarin / osamatkamittarin / toimintasäteen / keskinopeuden näyttämän yksikköä.

**”Fuel economy”**
**(Polttoaineenkulutuksen yksikön asetus)**
Voit muuttaa polttoaineenkulutuksen mittayksikköä.

**”Language”**
Voit muuttaa tietonäytön viestien kielen.

**”Fuel reset”**
**(Keskimääräisen polttoaineenkulutustiedon nollaus)**
Voit muuttaa keskimääräisen polttoaineenkulutuksen nollausajankohtaa.

**”Temperature”**
**(Lämpötilan yksikön asetus)**
Voit muuttaa lämpötilan mittayksikköä.

- Voit muuttaa lämpötilayksikköä valitsemalla kohdan ”Temperature” ”Setting mode”-toiminnossa. Valitse sitten ”°C” tai ”°F”.

*HUOMAA:*
*Kun muutat lämpötilan mittayksikköä, automaattisen lämmitys- ja ilmastointijärjestelmän (jos kuuluu varusteisiin) lämpötilanäytön yksiköt muuttuvat automaattisesti.*

**”Clock setting”**
**(Kellon asetus)**

- Säädä kellonaikaa valitsemalla kohta ”Clock setting” toiminnossa ”Setting mode”. Valitse sitten ”Adjust clock”.
- Muuta tuntiasetusta kääntämällä ilmaisimen valitsimen nuppia (3) toistuvasti vasemmalle tai oikealle, kun tuntinäyttö vilkkuu. Käännä ja pidä käännettynä merkkivalon valitsinta (3), jos haluat muuttaa tuntiasetusta nopeasti. Tallenna tuntiasetus painamalla ilmaisimen valitsimen nuppia (3), jolloin minuuttinäyttö alkaa vilkkua.
- Muuta minuuttiasetusta kääntämällä ilmaisimen valitsimen nuppia (3) toistuvasti vasemmalle tai oikealle, kun minuuttinäyttö vilkkuu. Käännä ja pidä käännettynä ilmaisimen valitsimen nuppia (2), jos haluat muuttaa minuuttiasetusta nopeasti. Minuuttinäytön asettamiseksi käännä ilmaisimen valitsimen nuppia (3).

**(12-/24-tuntisen esitystavan valinta)**
- Voit vaihtaa ajan esitystapaa 12- ja 24-tuntisen näytön välillä valitsemalla ”Clock setting” kohdassa ”Setting mode”. Valitse sitten ”12H” tai ”24H”.

**”Door lock”**
**(Ovien lukituksen asetus)**
Voit valita joko kertakytkennän tai kaksinkertaisen kytkennän ovien lukituksen avaamiseksi (peräluukku mukaan lukien) tai varmistuslukituksen (jos kuuluu varusteisiin) avaamiseksi kääntämällä avainta, avaimettoman käynnistysjärjestelmän kauko-ohjainta tai pyyntökatkaisinta.

Voit myös kytkeä äänimerkin päälle tai pois päältä, kun ovet lukitaan tai lukitus avataan.

**Valot**
**(Kaistanvaihtoasetus)**
Suuntavilkku ja sen merkkivalo voidaan asettaa vilkkumaan kolme kertaa, vaikka palauttaisit suuntavilkun vivun perusasentoon välittömästi.
- Voit muuttaa kaistanvaihdon asetusta valitsemalla ”Lane change” kohdassa ”Asetustila”. Valitse sitten ”ON” tai ”OFF”
- Ota yhteyttä valtuutettuun SUZUKI-jälleenmyyjään, jos haluat muuttaa vilkkumisen lukumäärää.

**Guide me light setting**
**(Valojen asetus) (jos kuuluu varusteisiin)**
Voit muuttaa ”To car” -toiminnon tai ”To home” -toiminnon valaistusaikaa.

**”Oil change”**
**(Öljyn käyttöiän valvontajärjestelmän asetus)**
Öljyn käyttöajan valvontajärjestelmä on nollattava moottoriöljyn ja öljynsuodattimen vaihtamisen jälkeen. Jos haluat nollata järjestelmän, paina ilmaisimen valitsimen nuppia (3) hetken aikaa.

**”IS A/C”**
**(ENG A-STOP -järjestelmän asetus)**
**(jos kuuluu varusteisiin)**
- Kun automaattinen lämmitys- ja ilmastointijärjestelmä (jos kuuluu varusteisiin) on käytössä, voit valita yhden seuraavista sammutusautomatiikkajärjestelmän asetuksista.
  – ”Standard”
  – ”Economy”
  – ”Comfort”
- Kun ”Economy” on valittuna, sammutusautomatiikka toimii aktiivisemmin ”Standard”-asetukseen verrattuna. Moottorin automaattinen sammutus tapahtuu useammin ja sammutusaika on pidempi, joten polttoaineenkulutus on alhaisempi.
- Kun ”Comfort” on valittuna, sammutusautomatiikka ei toimi niin aktiivisesti kuin ”Standard”-asetuksessa. Moottorin automaattinen sammutus tapahtuu harvemmin ja sammutusaika on lyhyempi, joten matkustamon lämpötila saadaan pidettyä mukavan viileänä ilmastointilaitteella.

**”TPMS”**
**(Rengaspaineiden valvontajärjestelmän asetus)**
- Voit tarkistaa nykyiset rengaspaineet tietonäytöstä.
- Voit asettaa rengaspaineiden alkuarvoiksi yhden alla olevista rengastietotarrassa olevista paineasetuksista.
  – ”Comfort Mode”
  – ”Load Mode”

Katso lisätietoja kohdasta ”Rengaspaineiden valvontajärjestelmä (TPMS)” luvussa AUTON KÄYTTÖ.

**Näyttökohta**
**(”Idling disp” -asetus)**
Voit valita, näyttääkö tietonäyttö eko-ajonäytön, kun virtalukko käännetään asentoon ”LOCK”.

**(”Idling warn” -asetus)**
Voit valita, näyttääkö tietonäyttö ENG A-STOP -järjestelmään liittyviä varoitus- ja näyttöviestejä.

**(”Regen disp” -asetus)**
Voit valita, syttyykö jarruenergian talteenoton merkkivalo päälle vai ei.

**Oletus**
**(Alustusasetus)**
Jos valitset ”YES” ja painat ilmaisimen valitsimen nuppia (3), kaikki asetukset palautetaan oletusarvoihin.

## Varoitus- ja näyttöviestit

Näytössä näkyy varoitus- ja näyttöviestejä auton mahdollisista ongelmista.
Joissakin tapauksissa ulkoinen tai sisäinen äänimerkki voi kuulua samanaikaisesti huomion herättämiseksi.

Jos näyttöön tulee varoitus- ja näyttöviestejä, noudata viestien ohjeita.

**Vian merkkivalo**

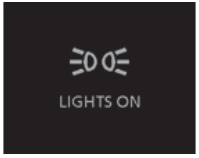
80P0382

Jos näytössä näkyy varoitus- ja näyttöviestejä, myös päävaroitusvalo voi vilkkua.

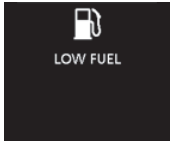
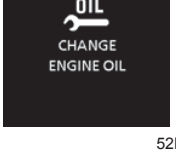
*HUOMAA:*
- *Viesti häviää, kun viestin mukaisen ongelman aiheuttaja on korjattu.*
- *Jos näyttöön tulee useita varoitusviestejä, kunkin ongelman mukainen viesti näkyy näytöllä noin 5 sekunnin ajan.*
- *Viesti häviää väliaikaisesti painamalla ilmaisimen valitsimen nuppia (3) yhtäjaksoisesti noin 2 sekunnin ajan viestin näkyessä. Jos viestin mukaisen ongelman aiheuttajaa ei korjata, viesti tulee uudelleen näkyviin noin 5 sekunnin kuluttua.*

**Varoitus- ja näyttöviestit**

**Kaikki mallit**

| Varoitukset ja ilmoitukset | Vian merkkivalo | Ääni | Syy ja ratkaisu |
|---|---|---|---|
| 52RM20920 | Vilkkuu (vain auton liikkuessa) | Äänimerkki (yksi äänimerkki matkustamon summerista, vain auton liikkuessa) | Ovea tai peräluukkua ei ole suljettu kokonaan. Pysäytä auto turvalliseen paikkaan ja sulje ovi tai peräluukku kokonaan. (#1) |
| 52RM20930 | Vilkkuu | Jatkuva äänimerkki (matkustamon summerista) | Seisontajarrua ei ole vapautettu. Pysäytä auto turvalliseen paikkaan ja vapauta seisontajarru. |
|   52RM20940 | Vilkkuu | Jatkuva äänimerkki (matkustamon summerista) | Ajovalot ja/tai seisontavalot on jätetty päälle. Kytke ne pois päältä. |

(#1) Tämä viesti häviää hetkeksi, vaikka viestin mukaisen ongelman aiheuttajaa ei ole korjattu.

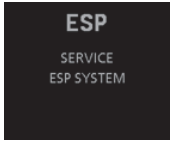
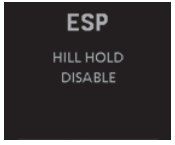
| Varoitukset ja ilmoitukset | Vian merkkivalo | Ääni | Syy ja ratkaisu |
|---|---|---|---|
|  52RM20950 | Pois | Äänimerkki (yksi äänimerkki matkustamon summerista) | Polttoaine on vähissä. Lisää niin pian kuin mahdollista.(#1) |
| 52RM20960 | Pois | Pois | Tie saattaa olla jäinen. Aja hyvin varovasti. (#1) |
|  52RM20970 | Pois | Pois | Vaihda moottoriöljy ja öljynsuodatin välittömästi. Öljyn käyttöajan valvontajärjestelmä on nollattava moottoriöljyn ja öljynsuodattimen vaihtamiisen jälkeen.<br>Katso lisätietoja kohdasta ”Öljynvaihdon merkkivalo” (jos kuuluu varusteisiin) jäljempänä tässä luvussa. |

(#1) Tämä viesti häviää hetkeksi, vaikka viestin mukaisen ongelman aiheuttajaa ei ole korjattu.

**CVT-malli**

| Varoitukset ja ilmoitukset | Vian merkkivalo | Ääni | Syy ja ratkaisu |
|---|---|---|---|
| <br>52RS20300 | Vilkkuu<br> | Äänimerkki (yksi äänimerkki matkustamon summerista) | CVT-öljyn lämpötila on liian korkea. Pysäytä auto turvalliseen paikkaan ja anna vaihteiston jäähtyä. |

**ESP®-järjestelmällä varustetut autot**

| Varoitukset ja ilmoitukset | Vian merkkivalo | Ääni | Syy ja ratkaisu |
|---|---|---|---|
|  <br>52RM20980 | Vilkkuu<br> | Äänimerkki (yksi äänimerkki matkustamon summerista) | ESP®-järjestelmässä saattaa olla jokin vika. Tarkastuta auto valtuutetulla SUZUKI-edustajalla. |
| Mäkilähtöavustin<br>  <br>52RM20990 | Vilkkuu<br> | Äänimerkki (yksi äänimerkki matkustamon summerista) | Mäkilähtöavustimessa voi olla vikaa. Tarkastuta auto valtuutetulla SUZUKI-edustajalla. |

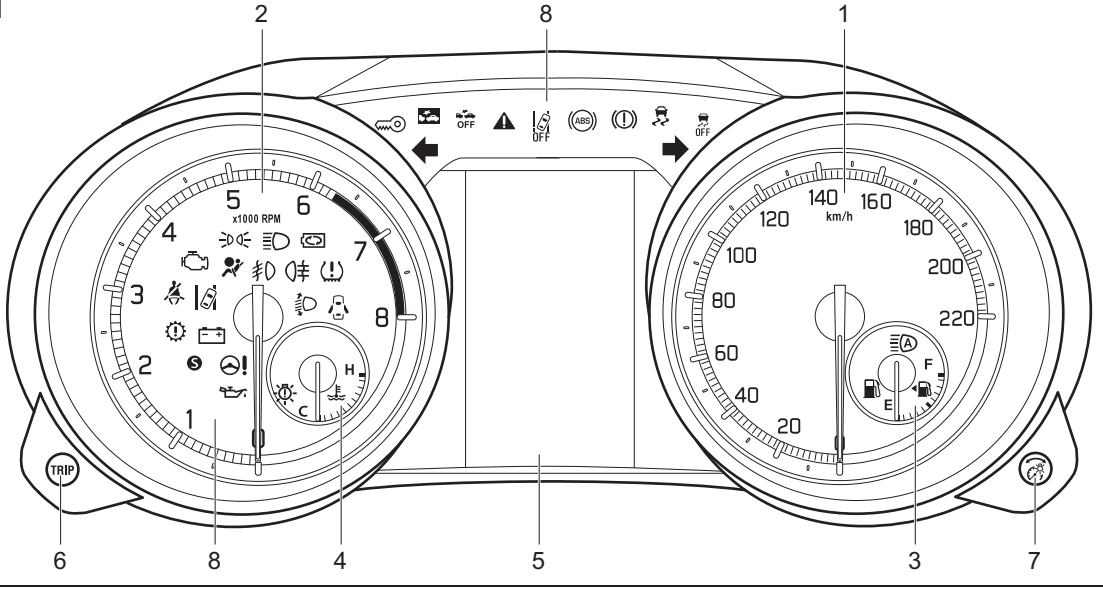
*HUOMAA:*

- *Koska mittaristo (tyyppi A) on vain tietyissä automalleissa, arabiankielistä näyttöä ei ole saatavana.*
- *Jos autossa on tutka-avusteinen jarrujärjestelmä, tietonäyttöön tulee myös tähän järjestelmään liittyviä varoitus- ja näyttöviestejä. Katso lisätietoja näistä viesteistä kohdasta ”Tutka-avusteinen jarrujärjestelmä (jos kuuluu varusteisiin)” luvussa AUTON KÄYTTÖ.*
- *Jos autossa on mukautuva vakionopeudensäädin, tietonäyttöön tulee myös tähän järjestelmään liittyviä varoitus- ja näyttöviestejä. Katso lisätietoja näistä viesteistä kohdasta ”Mukautuva vakionopeudensäädin (jos kuuluu varusteisiin)” luvussa AUTON KÄYTTÖ.*
- *Jos autossa on ENG A-STOP -järjestelmä, tietonäyttöön tulee myös tähän järjestelmään liittyviä varoitus- ja näyttöviestejä. Katso lisätietoja näistä viesteistä kohdasta ”ENG A-STOP -järjestelmä (moottorin pysäytysautomatiikka) (K12D-moottori)” luvussa AUTON KÄYTTÖ.*

## Mittaristo (tyyppi B) (jos kuuluu varusteisiin)

1. Nopeusmittari
2. Kierroslukumittari
3. Polttoainemittari
4. Lämpötilamittari
5. Tietonäyttö
6. Osamatkamittarivalitsin
7. Ilmaisimen valitsimen nuppi
8. Varoitus- ja merkkivalot

**ESIMERKKI**




80SM126

## Nopeusmittari

Nopeusmittari näyttää auton nopeuden.

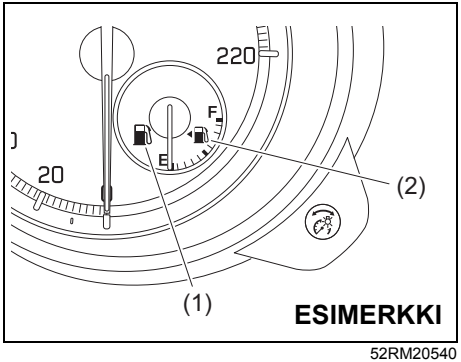
## Kierroslukumittari

Kierroslukumittari osoittaa moottorin käyntinopeuden mittayksikössä kierrosta/minuutti.

***HUOMAUTUS***

**Älä koskaan anna auton moottorin kierrosluvun nousta punaiselle alueelle tai seurauksena voi olla vakava moottorivaurio.**
**Huolehdi, ettei moottorin kierrosluku nouse punaiselle alueelle edes pienemmälle vaihteelle vaihdettaessa.**
**Katso luvun AUTON KÄYTTÖ kohta ”Suurimmat sallitut nopeudet pienemmälle vaihdettaessa”.**

## Polttoainemittari




52RM20540

Kun virtakytkin on asennossa ”ON” (päällä), tämä mittari näyttää polttoainesäiliössä olevan likimääräisen polttoainemäärän. ”F” tarkoittaa, että säiliö on täynnä, ja ”E” tarkoittaa, että se on tyhjä.

Jos polttoainemittarin ilmaisin laskee alas (E-merkin lähelle), täytä säiliö mahdollisimman pian.

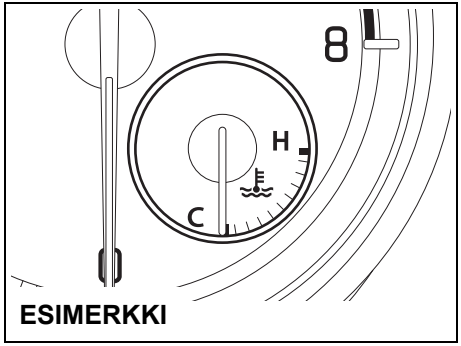
*HUOMAA:*
*Tämä merkki vaihtelee hieman tieolojen (esimerkiksi sen mukaan, onko ajoreitillä mäkiä tai mutkia) ja ajo-olosuhteiden mukaan, koska polttoaine liikkuu säiliössä.*

Kun polttoaineen määrästä varoittava valo (1) syttyy, täytä polttoainesäiliö heti.

Katso lisätietoja kohdista ”Vähäisen polttoainemäärän varoitusvalo” ja ”Varoitus- ja merkkivalot” tässä luvussa.

Merkki (2) osoittaa, että polttoaineen täyttöaukko on auton vasemmalla puolella.

## Lämpötilamittari

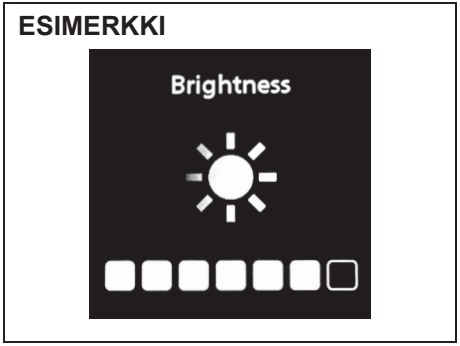



52RM20550

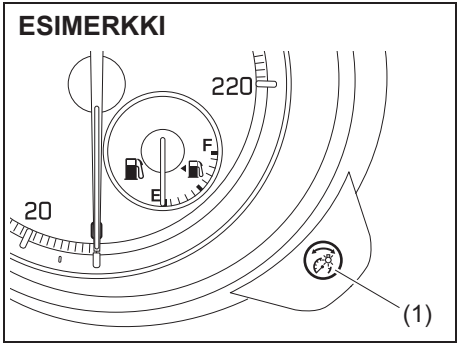
Kun virtakytkin on ”ON”-asennossa, tämä mittari osoittaa moottorin jäähdytysnesteen lämpötilan. Normaaliajo-olosuhteissa osoittimen pitäisi pysyä normaalilla, hyväksyttävällä lämpötila-alueella ”H”–”C”. Jos osoitin lähenee arvoa ”H”, moottori ylikuumenee. Noudata moottorin ylikuumenemisesta luvussa HÄIRIÖN SATTUESSA annettuja ohjeita.

| *HUOMAUTUS* |
| --- |
| **Jos ajoa jatketaan, vaikka moottori on ylikuumentunut, seurauksena voi olla vakava moottorivaurio.** |

## Kirkkaudensäätö




52RM21370




52RM20560

Kun virtakytkin käännetään asentoon ”ON”, kojetaulun valot syttyvät.

Autossa on järjestelmä, joka automaattisesti vähentää kojetaulun valaistuksen voimakkuutta, kun tavalliset ja ajovalot ovat päällä.

Voit säätää mittariston valaistusvoimakkuutta, kun seisontavalot ja/tai ajovalot ovat päällä.

Jos haluat lisätä kojetaulun valaistuksen voimakkuutta, käännä ilmaisimen valitsimen nuppia (1) vasemmalle.

Jos haluat vähentää kojetaulun valaistuksen voimakkuutta, käännä ilmaisimen valitsimen nuppia (1) oikealle.

**⚠ VAROITUS**

**Älä säädä kojetaulun valojen kirkkautta ajon aikana.**
**Muutoin voit menettää auton hallinnan.**

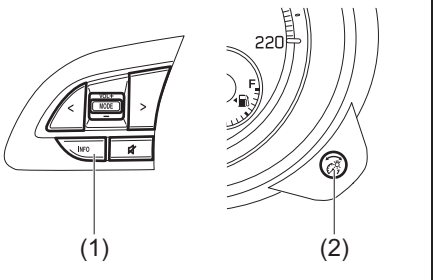
*HUOMAA:*
- *Jos kirkkaudensäätönuppia ei käännetä muutaman sekunnin kuluessa kirkkaudensäätönäytön valinnasta, kirkkaudensäätönäyttö häviää automaattisesti.*
- *Kun kytket lyijyakun uudelleen, kojetaulun valaistuksen kirkkaus palautuu alkuasetukseen. Aseta valaistuksen voimakkuus mielesi mukaan.*

*HUOMAA:*
*Jos säädät voimakkaimman valaistusasetuksen, kun seisonta- tai ajovalot ovat päällä, seuraavat toiminnot kytketään pois.*
- *Toiminto, joka himmentää automaattisesti kojetaulun valot*
- *Toiminto, joka toimii yhdessä kirkkaudensäädön kanssa, lukuun ottamatta suurinta kirkkausasetusta*

## Tietokytkin (jos kuuluu varusteisiin)

Tietokytkimellä voit valita näytön sisällön, kun virta-avain on ”ON”-asennossa tai sytytysvirran tila on Virta päällä ja auto on paikallaan.

**ESIMERKKI**




52R31310

(1) Tietokytkin
(2) Ilmaisimen valitsimen nuppi

**Asetustilan vaihtaminen**
1) Paina tietokytkintä (1) yhtäjaksoisesti, kun auto on paikallaan.
2) Voit valita muutettavan asetuksen pyörittämällä ilmaisimen valitsimen nuppia (2) vasemmalle tai oikealle, kun asetustilanäyttö avautuu. Katso lisätietoja tämän luvun kohdasta ”Asetustila”.

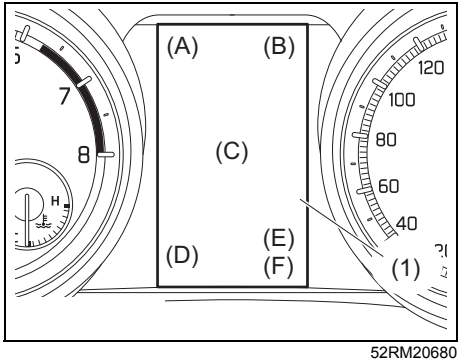
*HUOMAA:*
*Jos vaihdat asetustilaan, kun jokin seuraavista kohteista näkyy tietonäytössä, nykyinen arvo nollataan. Jos et halua nollata arvoa, paina ensin ilmaisimen valitsimen nuppia (2) nopeasti vaihtaaksesi näytön ilmaisinta.*
- *Keskimääräinen polttoaineenkulutus*
- *Keskinopeus*
- *Ajoaika*
- *Joutokäynnin kokonaisaika sammutettuna*
- *Joutokäynnin polttoaineensäästö*

**Asetustilasta poistuminen**
1) Paina ilmaisimen valitsimen nuppia (2) ja valitse ”Back”.
2) Paina tietokytkintä (1) nopeasti.

*HUOMAA:*
*Voit poistua asetustilasta seuraavasti:*
- *Käännä virtakytkin asentoon ”ACC” tai ”LOCK”.*
- *Muuta sytytysvirran tilaksi Lisävarusteet tai Ohjauslukko virtapainiketta painamalla.*
- *Lähde ajoon.*

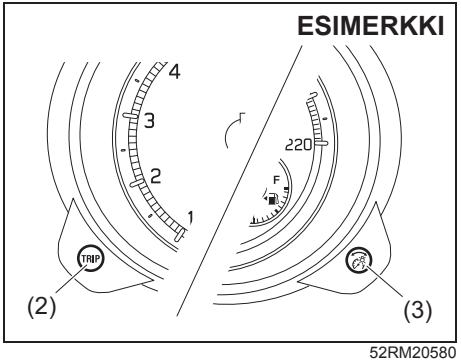
## Tietonäyttö

Tietonäyttö tulee näkyviin, kun virtalukko on ”ON”-asennossa tai sytytysvirran tila on virta on päällä.




52RM20680

(1) Tietonäyttö




52RM20580

(2) Osamatkamittarin valitsin
(3) Ilmaisimen valitsimen nuppi

Tietonäyttö näyttää seuraavat tiedot.

**Näyttö (A)**
Kello

**Näyttö (B)**
Lämpömittari (jos kuuluu varusteisiin) / ENG A-STOP -merkkivalo (jos kuuluu varusteisiin) / ENG A-STOP ”OFF” -merkkivalo (jos kuuluu varusteisiin)

**Näyttö (C)**
(vain varusteisiin kuuluvat näytetään)
Varoitus- ja näyttöviestit / Polttoaineenkulutus / Toimintasäde / Keskinopeus / Ajoaika / Joutokäynnin sammutusaika ja joutokäynnin polttoaineensäästö / Kello ja päivämäärä / Liike / Vääntömomentti ja teho / Kaasupoljin ja jarru / Ahtopaine ja moottoriöljyn lämpötila / Energiavirta / Ajonopeus / Mukautuva vakionopeudensäädin / Vakionopeudensäädin / Nopeudenrajoitin / Kahden anturin tutka-avusteinen jarrujärjestelmä / Liikennemerkkien tunnistus / Kaistavahti / Kuolleen kulman varoitin / Risteävän takaliikenteen varoitin

**Näyttö (D)**
Valitsimen asento (CVT-mallit) / Vaihdeilmaisin (jos kuuluu varusteisiin)

**Näyttö (E)**
Osamatkamittari

**Näyttö (F)**
Matkamittari

**ESIMERKKI**

52RM240

Kun virtalukko käännetään asentoon ”ON” tai kun sytytysvirran tilaksi muutetaan Virta päällä virtapainiketta painamalla, kellonäyttö tulee näyttöön muutaman sekunnin ajaksi. Näyttöön voi tulla varoitus- ja ilmoitusviestejä, kun virtalukko on asennossa ”ACC” tai ”LOCK” tai kun sytytysvirran tilaksi on valittu Lisävarusteet tai Ohjauslukko.

## Kello

Näyttö (A) osoittaa ajan.

Aseta kello tämän luvun kohdan ”Asetustila” ohjeiden mukaisesti.

## Lämpömittari (jos kuuluu varusteisiin) / ENG A-STOP -merkkivalo (jos kuuluu varusteisiin) / ENG A-STOP ”OFF” -merkkivalo (jos kuuluu varusteisiin)

**Lämpömittari (jos kuuluu varusteisiin)**
Näyttö (B) osoittaa lämpötilan.

Lämpömittari näyttää ulkolämpötilaa.

**ESIMERKKI**

52RM21050

Jos ulkolämpötila on lähellä nollaa, näyttöön tulee yllä olevassa kuvassa näkyvä viesti.

Voit vaihtaa lämpötilan yksiköksi joko ”°C” tai ”°F”, tämän luvun kohdan ”Asetustila” ohjeiden mukaisesti.

*HUOMAA:*
*Jos ajat hitaasti tai auto seisoo, ulkolämpötilan näyttö saattaa olla virheellinen.*

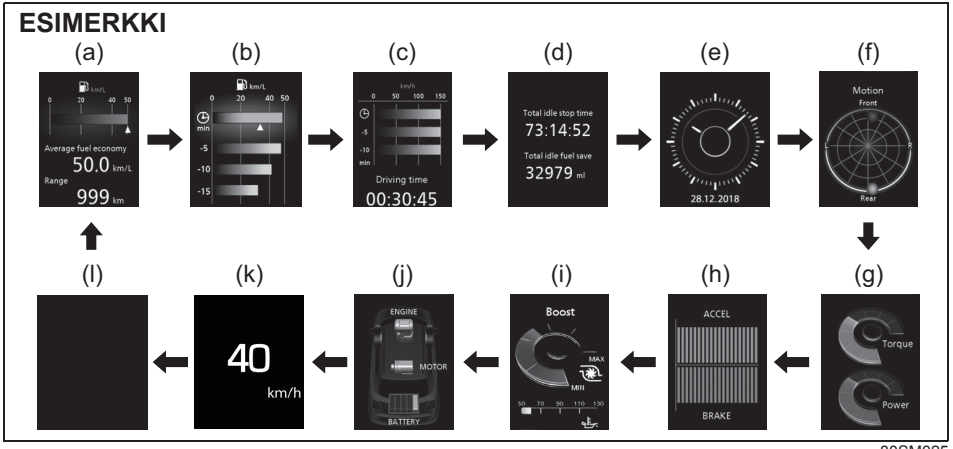
**ENG A-STOP -merkkivalo (jos kuuluu varusteisiin) / ENG A-STOP ”OFF” -merkkivalo (jos kuuluu varusteisiin)**
Katso lisätietoja kohdasta ”Varoitus- ja merkkivalot” luvussa ENNEN AJOA.

### Polttoaineenkulutus / Toimintasäde / Keskinopeus / Ajoaika / Joutokäynnin sammutusaika ja joutokäynnin polttoaineensäästö / Kello ja päivämäärä / Liike / Vääntömomentti ja teho / Kaasupoljin ja jarru / Ahtopaine ja moottoriöljyn lämpötila (jos kuuluu varusteisiin) / Energiavirta (jos kuuluu varusteisiin) / Ajonopeus

Jos näytössä (C) ei ole varoituksia tai ilmoituksia, voit valita näkyviin jonkin seuraavista tiedoista: hetkellinen polttoaineenkulutus, keskimääräinen polttoaineenkulutus, toimintasäde, keskinopeus, ajoaika, joutokäynnin sammutusaika ja joutokäynnin polttoaineensäästö, kello ja päivämäärä, liike, vääntömomentti ja teho, kaasupoljin ja jarru, ahtopaine ja moottoriöljyn lämpötila (jos kuuluu varusteisiin), energiavirta, ajonopeus tai ei tietoja.

**⚠ VAROITUS**

**Jos koetat muuttaa näytön asetuksia ajaessa, voit menettää ajoneuvon hallinnan. Älä säädä näyttöä ajon aikana.**




80SM025

(a) Hetkellinen polttoaineenkulutus / Keskimääräinen polttoaineenkulutus / Toimintasäde
(b) Hetkellinen polttoaineenkulutus / Keskimääräinen polttoaineenkulutus / Keskimääräinen polttoaineen kulutus 5 minuutin ajalta
(c) Keskinopeus / Keskinopeus 5 minuutin ajalta / Ajoaika
(d) Joutokäynnin kokonaisaika sammutettuna ja joutokäynnin polttoaineensäästö
(e) Kello ja päivämäärä
(f) Liike
(g) Vääntömomentti ja teho
(h) Kaasupoljin ja jarru
(i) Ahtopaine ja moottoriöljyn lämpötila (jos kuuluu varusteisiin)
(j) Energiavirta (jos kuuluu varusteisiin)
(k) Ajonopeus
(l) Ei tietoja

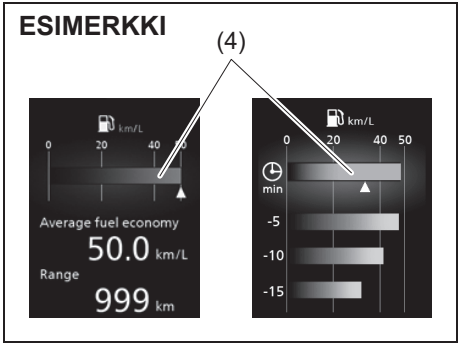
Jos haluat muuttaa näytön sisältöä, paina nopeasti ilmaisimen valitsimen nuppia (3).

*HUOMAA:*
*Näytössä näkyvät hetkellinen polttoaineenkulutus-, keskimääräinen polttoaineenkulutus-, toimintasäde-, keskinopeus- , liike-, vääntömomentti ja teho-, kaasupoljin ja jarru- sekä ahtopaine ja öljynlämpötila- ja energiavirtalukemat (jos kuuluvat varusteisiin) vaihtelevat seuraavien olosuhteiden mukaan:*

- *tieolosuhteet*

- *ympäröivän liikenteen olosuhteet*
- *ajo-olosuhteet*
- *auton kunto*
- *häiriö, joka aiheuttaa häiriömerkkivalon syttymisen tai vilkkumisen*

**Hetkellinen polttoaineenkulutus**
Näytöllä näkyy hetkellinen polttoaineenkulutusta kuvaava merkintä vain, kun auto on liikkeessä.



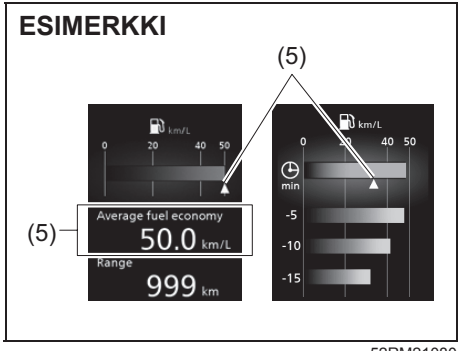

52RM21070

(4) Hetkellinen polttoaineenkulutus

*HUOMAA:*
- *Jos auto ei liiku, merkintä katoaa näytöltä.*
- *Auton varustelusta riippuen polttoaineenkulutuksen yksikön perusasetus on joko l/100 km, km/l tai MPG.*
- *Asetuksella "L/100km" hetkellisen polttoaineenkulutuksen maksiminäyttöarvo on 30. Arvoa 30 suuremmat luvut eivät ilmesty näytölle, vaikka kulutus olisi todellisuudessa suurempi.*
- *Asetuksella "km/L" hetkellisen polttoaineenkulutuksen maksiminäyttöarvo on 50. Arvoa 50 suuremmat luvut eivät ilmesty näytölle, vaikka kulutus olisi todellisuudessa suurempi.*
- *Kun valittuna on "MPG (UK)", hetkellisen polttoaineenkulutuksen maksimiarvo on 80. Arvoa 80 suuremmat luvut eivät ilmesty näytölle, vaikka kulutus olisi todellisuudessa suurempi.*
- *Jos ajo-olosuhteet vaikuttavat merkittävästi polttoaineenkulutukseen, näytettyjen arvojen muuttuminen voi viivästyä.*
- *Näytöllä näkyvät oletusarvot. Nämä eivät välttämättä vastaa todellisia arvoja.*

**Keskimääräinen polttoaineenkulutus / Keskimääräinen polttoaineenkulutus 5 minuutin ajalta / 1 ajosyklin keskimääräinen polttoaineenkulutus**
Keskimääräinen polttoaineenkulutus edellisestä nollauskerrasta ja keskimääräinen polttoaineenkulutus 5 minuutin ajalta sekä 1 ajosyklin keskimääräinen polttoaineenkulutus näytetään.

**(Keskimääräinen polttoaineenkulutus)**




52RM21080

(5) Keskimääräinen polttoaineenkulutus

Jos valitsit viimeisellä ajokerralla keskimääräisen polttoaineenkulutuksen ja virtalukko on asennossa ”ON”, näytössä näkyy edellisen ajokerran viimeinen keskimääräinen polttoaineenkulutus, kun virtalukko käännetään asentoon ”ON” tai kun sytytysvirran tilaksi vaihdetaan Virta päällä virtapainiketta painamalla. Jollet nollaa keskimääräisen polttoaineenkulutuksen arvoa, näytössä näkyy keskimääräinen polttoaineenkulutus, joka perustuu edellisen ajokerran keskimääräisen polttoaineenkulutukseen.

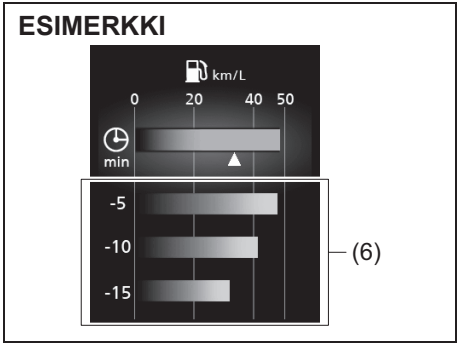
*HUOMAA:*
*Kun kytket lyijyakun miinusnavan (–) takaisin akkuun, keskimääräinen polttoaineenkulutus tulee näkyviin lyhyen ajon jälkeen.*

Voit valita keskimääräisen polttoaineenkulutuksen arvon nollausajankohdan seuraavista kahdesta vaihtoehdosta:
- Nollaus polttoaineen tankkauksen jälkeen: keskimääräisen polttoaineenkulutuksen arvo nollataan automaattisesti tankkauksen yhteydessä.
- Nollaus osamatkamittarin A kanssa: keskimääräisen polttoaineenkulutuksen arvo nollataan automaattisesti, kun osamatkamittari A nollataan.

Jos haluat vaihtaa asetusta, kun keskimääräisen polttoaineenkulutuksen arvo nollataan, katso kohtaa ”Asetustila” jäljempänä tässä luvussa.

*HUOMAA:*
*Jos lisäät vain pienen määrän polttoainetta, kun valitset ”Nollaus polttoaineen tankkauksen jälkeen”, keskimääräinen polttoaineenkulutuksen arvo ei ehkä nollaudu.*

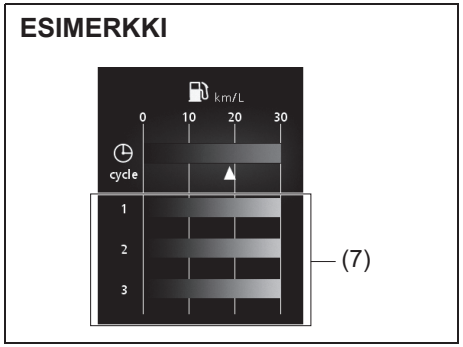
**(Keskimääräinen polttoaineenkulutus 5 minuutin ajalta)**




68PM00282

(6) Keskimääräinen polttoaineenkulutus 5 minuutin ajalta

**1 ajosyklin keskimääräinen polttoaineenkulutus**

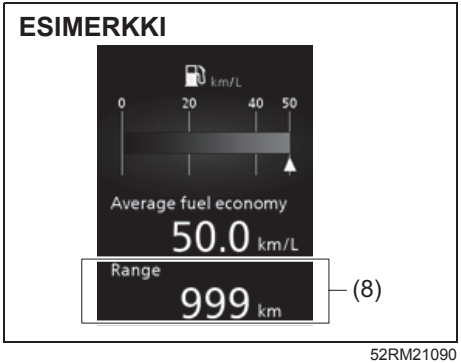



52R30840

(7) 1 ajosyklin keskimääräinen polttoaineenkulutus

Voit tarkistaa keskimääräisen polttoaineenkulutuksen muutoksen 5 minuutin välein 15 minuutin ajalta nykyhetkestä. Voit myös tarkistaa keskimääräisen polttoaineenkulutuksen muutoksen edellisen 3 ajosyklin ajalta. Aikanäyttöä ja ajosyklin näyttöä voidaan muuttaa. Katso lisätietoja tämän luvun kohdasta ”Asetustila”.

**Toimintasäde**




52RM21090

(8) Toimintasäde

Jos valitsit toimintasäteen edellisellä ajokerralla, näytöllä näkyy muutaman sekunnin ajan ”---” ja sen jälkeen jäljellä oleva toimintasäde, kun virtalukko käännetään asentoon ”ON” tai kun sytytysvirran tilaksi valitaan Virta päällä virtapainiketta painamalla.

Näytössä näkyvä toimintasäde on se likimääräinen matka, jonka voit ajaa vallitsevissa olosuhteissa, kunnes polttoainemittari osoittaa tyhjää (”E”).

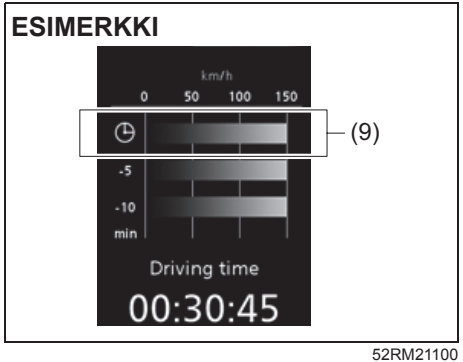
Kun vähäisen polttoainemäärän varoitusvalo syttyy, näyttöön tulee ”---”.
Kun polttoaineen määrästä varoittavan valo syttyy, täytä polttoainesäiliö heti riippumatta näytössä näkyvästä toimintasädelukemasta.

Koska toimintasäde lasketaan polttoaineen täytön jälkeen viimeisen ajotilanteen pohjalta, lukema on joka täyttökerralla erilainen.
*HUOMAA:*

- *Jos täytät polttoainesäiliötä virta-avaimen ollessa ”ON”-asennossa tai kun sytytysvirran tila on Virta päällä, näytetty toimintasäde saattaa olla virheellinen.*
- *Kun kytket lyijyakun miinusnavan (–) uudelleen, toimintasädelukema tulee näkyviin lyhyen ajon jälkeen.*

**Keskinopeus / Keskinopeus 5 minuutin ajalta**
Keskinopeus edellisestä nollauksesta ja keskinopeus 5 minuutin ajalta näytetään.

**(Keskinopeus)**




52RM21100

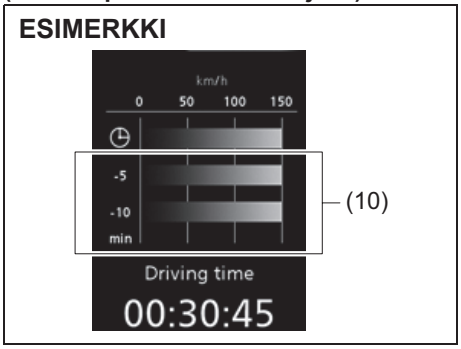
(9) Keskinopeus

Jos valitsit edellisellä ajokerralla keskinopeuden ja virtalukko on asennossa ”ON”, näytössä näkyy edellisen ajokerran viimeinen keskinopeus, kun virtalukko käännetään asentoon ”ON” tai kun sytytysvirran tilaksi vaihdetaan Virta päällä virtapainiketta painamalla. Jollet nollaa keskinopeuden arvoa, näytössä näkyy keskinopeus, joka sisältää edellisen ajokerran keskinopeuden.

Jos haluat nollata keskinopeuden arvon, paina ilmaisimen valitsimen nuppia (3) yhtäjaksoisesti, kun näytöllä näkyy keskinopeus. Näytössä näkyy ”---” ja uusi keskinopeus tulee näkyviin lyhyen ajomatkan jälkeen.

*HUOMAA:*
*Kun kytket lyijyakun miinusnavan (–) takaisin akkuun, keskinopeus tulee näkyviin lyhyen ajon jälkeen.*

**(Keskinopeus 5 minuutin ajalta)**

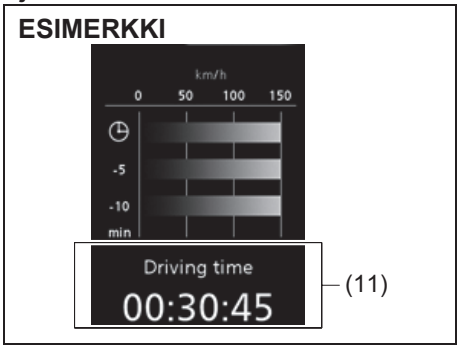



52RM21110

(10) Keskinopeus 5 minuutin ajalta

Voit tarkistaa 5 minuutin keskinopeuden muutoksen 5 minuutin välein 10 minuutin ajalta nykyhetkeen.

**Ajoaika**



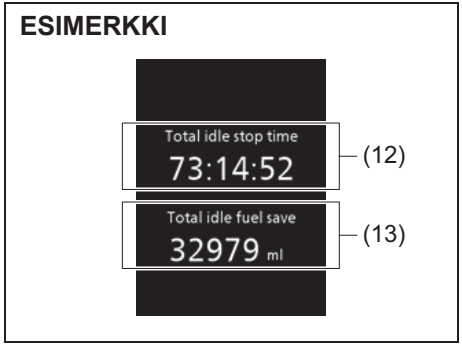

52RM21120

(11) Ajoaika

Ajoaika edellisestä nollauksesta tulee näkyviin. Jos haluat nollata ajoajan arvon, paina ilmaisimen valitsimen nuppia (3) yhtäjaksoisesti noin 2 sekunnin ajan, kun näytöllä näkyy ajoaika. Näytössä näkyy ”---” ja uusi ajoaika tulee näkyviin lyhyen ajomatkan jälkeen.

*HUOMAA:*
- *Kun akun miinusnapa (–) kytketään irti, ajoajan näyttämä nollautuu.*
- *Ajoajan maksiminäyttöarvo on 99:59:59. Tätä näyttöarvoa suuremmat luvut eivät ilmesty näytölle, kunnes nollaat ajoajan.*

**Joutokäynnin sammutusaika ja joutokäynnin polttoaineensäästö (jos varust.)**




52RM217

(12) Joutokäynnin sammutusaika
(13) Joutokäynnin polttoaineensäästö

Kun ENG A-STOP -järjestelmä on sammuttanut moottorin automaattisesti, näytössä näkyy järjestelmän ohjaama joutokäynnin kokonaisaika sammutettuna (tunteina, minuutteina ja sekunteina) ja joutokäynnin polttoaineensäästö (millilitroina) edellisen nollauksen jälkeen

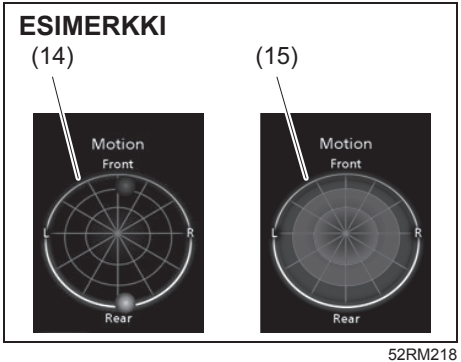
- Jos haluat nollata joutokäynnin sammutusajan ja polttoaineensäästön arvot, paina ilmaisimen valitsimen nuppia (3) yhtäjaksoisesti noin 2 sekunnin ajan, kun näytöllä näkyy joutokäynnin sammutusaika ja polttoaineensäästö.

*HUOMAA:*
- *Joutokäynnin sammutusajan maksimiarvo on 99:59:59. Tätä näyttöarvoa suuremmat luvut eivät ilmesty näytölle, kunnes nollaat arvon.*

- *Kun kytket lyijyakun miinusnavan (–) takaisin akkuun, joutokäynnin sammutusajan ja polttoaineensäästön arvot nollautuvat.*

**Kello ja päivämäärä**
Päivämäärä ja aika tulevat näkyviin. Katso asetusohjeet tämän luvun kohdasta ”Asetustila”.

**Liike**




52RM218

Tämä ilmaisee, miten painopiste muuttuu ajon aikana.
G (painovoiman kiihtyvyys) -sijainti suhteessa auton koriin ajon aikana ilmaistaan pallona (14).
Kun auto pysähtyy, koriin kohdistuneiden G-sijaintien historiatiedot esitetään kaaviona (15).

Voit valita, näytetäänkö G-sijainnin historiatiedot auton pysähdyttyä vai piilotetaanko ne. Katso lisätietoja tämän luvun kohdasta ”Asetustila”.

**⚠ VAROITUS**

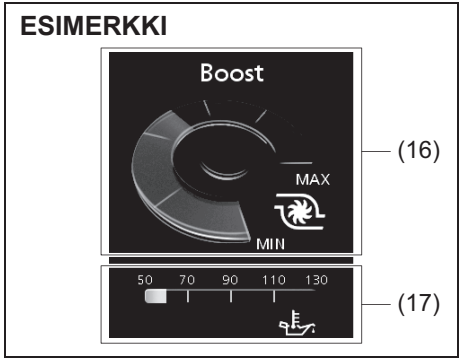
**Älä katso näyttöä ajon aikana. Muutoin seurauksena voi olla odottamaton onnettomuus.**

*HUOMAA:*
- *Jos G-sijainnin historiatietokaavio on valittu näytettäväksi auton pysähdyttyä, kaavio (15) näytetään usean sekunnin ajan, kun käännät virtakytkimen asentoon ”LOCK” tai muutat sytytysvirran tilaksi OHJAUSLUKKO painamalla virtakytkintä ajon jälkeen.*
- *Kaaviokuva on viitteellinen ja todellinen liike voi poiketa esitetystä.*

**Vääntömomentti ja teho**
Moottorin vääntömomentti ja teho näkyvät näytöllä.

**Kaasupoljin ja jarru**
Kaasupolkimen asentokulma ja jarruputkiston paine näkyvät näytöllä. Näyttö voidaan kytkeä päälle tai pois. Katso lisätietoja tämän luvun kohdasta ”Asetustila”.

**Ahtopaine ja moottoriöljyn lämpötila (jos kuuluu varusteisiin)**




52RM233

(16) Ahtopaine
(17) Moottoriöljyn lämpötila

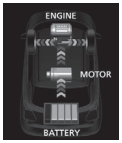
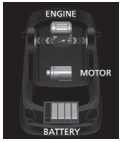
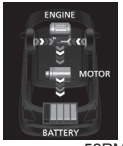
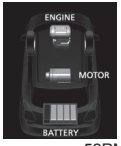
Hetkellinen ahtopaine ja moottoriöljyn lämpötila tulevat näkyviin.

**⚠ VAROITUS**

**Älä katso näyttöä ajon aikana. Muutoin seurauksena voi olla odottamaton onnettomuus.**

*HUOMAA:*
*Näyttö on viitteellinen ja todelliset arvot voivat poiketa esitetyistä.*

**Energiavirta (jos kuuluu varusteisiin)**
SHVS-järjestelmän tila voidaan tarkistaa tietonäytössä. Katso lisätietoja kohdasta ”SHVS (Smart Hybrid Vehicle by Suzuki) (jos kuuluu varusteisiin)” luvussa AUTON KÄYTTÖ.

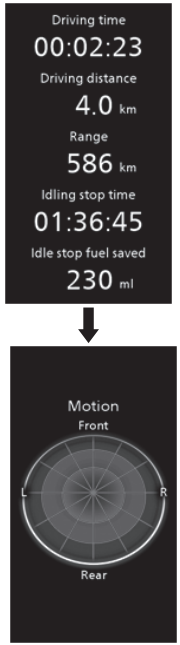
| Tietonäyttö | Kuvaus |
|---|---|
|  <br>52RM20780 | Kun auto on käynnissä, ISG (Integrated Starter Generator eli yhdysrakenteinen käynnistingeneraattori) avustaa moottoria sähkömoottorina. |
|  <br>52RM20790 | Kun auton voimanlähteenä on polttomoottori. |
|  <br>52RM20770 | Kun auton nopeutta hidastetaan, ISG-järjestelmä kehittää sähköä ilman polttomoottorin tehoa. |
|  <br>52RM20800 | Kun ENG A-STOP -järjestelmä sammuttaa moottorin automaattisesti. |

**Ajonopeus**
Auton ajonopeus tulee näkyviin.
Voit vaihtaa ajonopeuden näyttöyksikön. Katso kohta "Asetustila" tässä luvussa.

*HUOMAA:*
*Näytöllä näkyvä ajonopeus voi poiketa hiukan nopeusmittarin näyttämästä nopeudesta.*

**Ajon jälkeen näytettävät tiedot**
Kun virtakytkin käännetään asentoon ”LOCK” tai sytytysvirran tilaksi muutetaan OHJAUSLUKKO painamalla virtapainiketta, seuraavat tiedot tulevat tietonäyttöön muutaman sekunnin ajaksi.

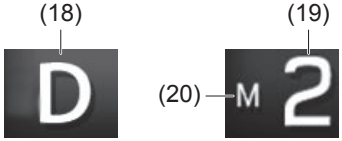
**ESIMERKKI**




52RM21140

## Valitsimen asento (jos varusteena) / Vaihdeilmaisin (jos varusteena) / Vaihtamisilmaisin (jos varusteena)

**ESIMERKKI**




80SM105

(18) Valitsimen asento
(19) Vaihdeasento
(20) Käsivalintatilan ilmaisin

**Valitsimen asento (CVT-mallit) / Vaihdeilmaisin (käsivalinnalla varustetut CVT-mallit)**
Näyttö kertoo vaihteenvalitaisimen asennon (18) tai vaihteen (19).

- Käsivalinnalla varustetut CVT-mallit:
  – Kun käsivalintatila ei ole käytössä, ilmaisin näyttää vaihteenvalitsimen asennon.
  – Käsivalintaa käytettäessä näyttö kertoo valittuna olevan vaihteen.

**Käsivalintatilan ilmaisin (käsivalinnalla varustetut CVT-mallit)**
Kun käytät käsivalintatilaa, näytölle tulee käsivalintatilan ilmaisin (20).

**Vaihtamisilmaisin (jos varusteena)**
Katso “Vaihtamisilmaisin” luvussa AUTON KÄYTTÖ.

## Osamatkamittari

Näytössä (E) näkyy osamatkamittari.

Osamatkamittaria käytetään mittaamaan välimatkoja lyhyillä ajomatkoilla tai polttoaineen tankkauspysähdysten välillä.
Voit käyttää osamatkamittaria A ja B erikseen.

Jos haluat nollata osamatkamittarin, paina yhtäjaksoisesti osamatkamittarin valitsimen nuppia (2) noin 2 sekunnin ajan, kun näytöllä näkyy osamatkamittari.

## Matkamittari

Näytössä (F) näkyy matkamittari.

Matkamittari tallentaa autolla ajetun kokonaismatkan.

***HUOMAUTUS***

**Seuraa matkamittaria ja hoida määräaikaishuollot säännöllisesti. Huoltojen suorittamatta jättämisestä voi seurata joidenkin osien liiallinen kuluminen tai vaurioituminen.**

## Asetustila

Kun virtalukko on ”ON”-asennossa tai sytytysvirran tila on Virta päällä ja auto on paikallaan, voit siirtyä tietonäytön asetustilaan painamalla ilmaisimen valitsimen nuppia (3) vähintään 3 sekunnin ajan.

- Voit valita muutettavan asetuksen pyörittämällä ilmaisimen valitsimen nuppia (3) vasemmalle tai oikealle.
- Voit muuttaa asetusta painamalla ilmaisimen valitsimen nuppia (3).
- Voit poistua asetustilasta valitsemalla ”Back” ja painamalla ilmaisimen valitsimen nuppia (3).

**ESIMERKKI**

52RM21150

*HUOMAA:*
*Valittu asetus näkyy kehystettynä.*

*HUOMAA:*
- *Jos painat ilmaisimen valitsimen nuppia (3) yhtäjaksoisesti siirtyäksesi asetustilaan, kun näytössä (C) näkyy keskimääräinen polttoaineenkulutus tai keskinopeus, arvo nollautuu samanaikaisesti. Jos et halua nollata arvoa, paina ilmaisimen valitsimen nuppia nopeasti vaihtaaksesi näytön ilmaisinta.*
- *Jos käännät virtalukkoa, painat virtapainiketta tai liikutat autoa, kun näyttö on asetustilassa, asetustila kytkeytyy pois automaattisesti.*

**”Distance unit”**
**(Ajonopeuden / matkamittarin / osamatkamittarin / toimintasäteen / keskinopeuden matkan yksikön asetus)**
Voit vaihtaa ajonopeuden / matkamittarin / osamatkamittarin / toimintasäteen / keskinopeuden näyttämän yksikköä.

**”Fuel economy”**
**(Polttoaineenkulutuksen yksikön asetus)**
Voit muuttaa polttoaineenkulutuksen mittayksikköä.

**”Language”**
Voit muuttaa tietonäytön viestien kielen.

**”Fuel reset”**
**(Keskimääräisen polttoaineenkulutustiedon nollaus)**
Voit muuttaa keskimääräisen polttoaineenkulutuksen nollausajankohtaa.

**”Temperature”**
**(Lämpötilan yksikön asetus)**
Voit muuttaa lämpötilan mittayksikköä.
- Voit muuttaa lämpötilayksikköä valitsemalla kohdan ”Temperature” ”Setting mode”-toiminnossa. Valitse sitten ”°C” tai ”°F”.

*HUOMAA:*
*Kun muutat lämpötilan mittayksikköä, automaattisen lämmitys- ja ilmastointijärjestelmän (jos kuuluu varusteisiin) lämpötilanäytön yksiköt muuttuvat automaattisesti.*

**”Clock setting”**
**(Kellon asetus)**
- Säädä kellonaikaa valitsemalla kohta ”Clock setting” toiminnossa ”Setting mode”. Valitse sitten ”Adjust clock”.
- Muuta tuntiasetusta kääntämällä ilmaisimen valitsimen nuppia (3) toistuvasti vasemmalle tai oikealle, kun tuntinäyttö vilkkuu. Käännä ja pidä käännettynä merkkivalon valitsinta (3), jos haluat muuttaa tuntiasetusta nopeasti. Tallenna tuntiasetus painamalla ilmaisimen valitsimen nuppia (3), jolloin minuuttinäyttö alkaa vilkkua.

- Muuta minuuttiasetusta kääntämällä ilmaisimen valitsimen nuppia (3) toistuvasti vasemmalle tai oikealle, kun minuuttinäyttö vilkkuu. Käännä ja pidä käännettynä ilmaisimen valitsimen nuppia (3), jos haluat muuttaa minuuttiasetusta nopeasti. Minuuttinäytön asettamiseksi käännä ilmaisimen valitsimen nuppia (3).

**(12-/24-tuntisen esitystavan valinta)**
- Voit vaihtaa ajan esitystapaa 12- ja 24-tuntisen näytön välillä valitsemalla ”Clock setting” kohdassa ”Setting mode”. Valitse sitten ”12H” tai ”24H”.

**(Päivämäärän asetus)**
- Säädä päivämäärää valitsemalla kohta ”Clock setting” toiminnossa ”Setting mode”. Valitse sitten ”Adjust date”.
- Voit säätää vuotta, kuukautta ja päivämäärää käyttämällä ilmaisimen valitsimen nuppia (3) samalla tavoin kuin kellonaikaa säätäessäsi.

**”Door lock”**
**(Ovien lukituksen asetus)**
Voit valita joko kertakytkennän tai kaksinkertaisen kytkennän ovien lukituksen avaamiseksi (peräluukku mukaan lukien) tai varmistuslukituksen (jos kuuluu varusteisiin) avaamiseksi kääntämällä avainta, avaimettoman käynnistysjärjestelmän kauko-ohjainta tai pyyntökatkaisinta.

Voit myös kytkeä äänimerkin päälle tai pois päältä, kun ovet lukitaan tai lukitus avataan.

**Valot**
**(Kaistanvaihtoasetus)**
Suuntavilkku ja sen merkkivalo voidaan asettaa vilkkumaan kolme kertaa, vaikka palauttaisit suuntavilkun vivun perusasentoon välittömästi.
- Voit muuttaa kaistanvaihdon asetusta valitsemalla ”Lane change” kohdassa ”Asetustila”. Valitse sitten ”ON” tai ”OFF”
- Ota yhteyttä valtuutettuun SUZUKI-jälleenmyyjään, jos haluat muuttaa vilkkumisen lukumäärää.

**Guide me light setting**
**(Valojen asetus)**
Voit muuttaa ”To car” -toiminnon tai ”To home” -toiminnon valaistusaikaa.

**”Oil change”**
**(Öljyn käyttöiän valvontajärjestelmän asetus)**
Öljyn käyttöajan valvontajärjestelmä on nollattava moottoriöljyn ja öljynsuodattimen vaihtamisen jälkeen. Jos haluat nollata järjestelmän, paina ilmaisimen valitsimen nuppia (3) hetken aikaa.

**”IS A/C”**
**(ENG A-STOP -järjestelmän asetus)**
**(jos kuuluu varusteisiin)**
- Kun automaattinen lämmitys- ja ilmastointijärjestelmä (jos kuuluu varusteisiin) on käytössä, voit valita yhden seuraavista sammutusautomatiikkajärjestelmän asetuksista.
  – Standard
  – Economy
  – Comfort
- Kun ”Economy” on valittuna, sammutusautomatiikka toimii aktiivisemmin ”Standard”-asetukseen verrattuna. Moottorin automaattinen sammutus tapahtuu useammin ja sammutusaika on pidempi, joten polttoaineenkulutus on alhaisempi.
- Kun ”Comfort” on valittuna, sammutusautomatiikka ei toimi niin aktiivisesti kuin ”Standard”-asetuksessa. Moottorin automaattinen sammutus tapahtuu harvemmin ja sammutusaika on lyhyempi, joten matkustamon lämpötila saadaan pidettyä mukavan viileänä ilmastointilaitteella.

**”TPMS”**
**(Rengaspaineiden valvontajärjestelmän asetus)**
- Voit tarkistaa nykyiset rengaspaineet tietonäytöstä.
- Voit asettaa rengaspaineiden alkuarvoiksi yhden alla olevista rengastietotarrassa olevista paineasetuksista.
  – Comfort Mode
  – Load Mode

Katso lisätietoja kohdasta ”Rengaspaineiden valvontajärjestelmä (TPMS)” luvussa AUTON KÄYTTÖ.

**Sign recog. (liikennemerkkien tunnistuksen asetus) (jos varusteena)**
Valinta “ON” aktivoi liikennemerkkien tunnistusjärjestelmän.

Katso lisätietoja kohdasta "Liikennemerkkien tunnistus" luvussa AUTON KÄYTTÖ.

**BSM-asetus (jos varusteena)**
Valinnalla “ON” Katvetunnistin (BSM) Risteävän takaliikenteen varoitin (RCTA) voidaan aktivoida. Katso kohta "Katvetunnistin" tai "Risteävän takaliikenteen varoitin" luvussa AUTON KÄYTTÖ.

**Näyttökohta**
**(”Calendar dis” -asetus)**
Voit valita, näytetäänkö kalenteri tietonäytössä vai ei.

**(”Calendar form” -asetus)**
Voit valita kalenterin muodon tietonäytössä. Voit muuttaa kalenterin muotoa valitsemalla ”Calendar form” kohdassa ”Display item”. Valitse sitten päivämäärän, kuukauden ja vuoden näyttöjärjestys.

**(”Fuel eco hist” -asetus)**
Keskimääräisen polttoaineenkulutuksen vaihtuva ilmaisin voidaan valita aikanäytön tai ajosyklin ilmaisimeksi.

**(”Motion hist” -asetus)**
Voit valita, näytetäänkö G-sijainnin historiatiedot auton pysähdyttyä vai piilotetaanko ne.

**(”Idling dsp” -asetus) (jos varusteena)**
Voit valita, näytetäänkö ENG A-STOP -järjestelmän näyttö vai ei, kun sytytysvirran tilaksi valitaan OHJAUSLUKKO.

**(“Idling warn” -asetus) (jos varusteena)**
Voit valita, näytetäänkö ENG A-STOP -järjestelmän varoitus- ja ilmoitusviestit tietonäytöllä vai ei.

**(”Pedal op dsp” -asetus)**
Voit valita, näytetäänkö ”Kaasupoljin ja jarru” -näyttö vai ei.

**(”Regen disp” -asetus)**
Voit valita, syttyykö jarruenergian talteenoton merkkivalo päälle vai ei.

**Oletus**
**(Alustusasetus)**
Jos valitset ”YES” ja painat ilmaisimen valitsimen nuppia (3), kaikki asetukset palautetaan oletusarvoihin.

## Varoitus- ja näyttöviestit

Näytössä näkyy varoitus- ja näyttöviestejä auton mahdollisista ongelmista.
Joissakin tapauksissa ulkoinen tai sisäinen äänimerkki voi kuulua samanaikaisesti huomion herättämiseksi.

Jos näyttöön tulee varoitus- ja näyttöviestejä, noudata viestien ohjeita.

**Vian merkkivalo**

68PM00278

Jos näytössä näkyy varoitus- ja näyttöviestejä, myös päävaroitusvalo voi vilkkua.

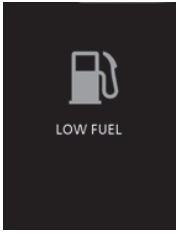
*HUOMAA:*
- *Viesti häviää, kun viestin mukaisen ongelman aiheuttaja on korjattu.*
- *Jos näyttöön tulee useita varoitusviestejä, kunkin ongelman mukainen viesti näkyy näytöllä noin 5 sekunnin ajan.*
- *Viesti häviää väliaikaisesti painamalla ilmaisimen valitsimen nuppia (3) yhtäjaksoisesti noin 2 sekunnin ajan viestin näkyessä. Jos viestin mukaisen ongelman aiheuttajaa ei korjata, viesti tulee uudelleen näkyviin noin 5 sekunnin kuluttua.*

**Varoitus- ja näyttöviestit**

**Kaikki mallit**

| Varoitukset ja ilmoitukset | Vian merkkivalo | Ääni | Syy ja ratkaisu |
|---|---|---|---|
| 52RM21160 | Vilkkuu (vain auton liikkuessa) | Äänimerkki (yksi äänimerkki matkustamon summerista, vain auton liikkuessa) | Ovea tai peräluukkua ei ole suljettu kokonaan. Pysäytä auto turvalliseen paikkaan ja sulje ovi tai peräluukku kokonaan. (#1) |
| 52RS005 | Vilkkuu | Jatkuva äänimerkki (matkustamon summerista) | Seisontajarrua ei ole vapautettu. Pysäytä auto turvalliseen paikkaan ja vapauta seisontajarru. |

(#1) Tämä viesti häviää hetkeksi, vaikka viestin mukaisen ongelman aiheuttajaa ei ole korjattu.

| Varoitukset ja ilmoitukset | Vian merkkivalo | Ääni | Syy ja ratkaisu |
|---|---|---|---|
| 52RM21170 | Vilkkuu | Jatkuva äänimerkki (matkustamon summerista) | Ajovalot ja/tai seisontavalot on jätetty päälle. Kytke ne pois päältä. |
|  52RM21180 | Pois | Äänimerkki (yksi äänimerkki matkustamon summerista) | Polttoaine on vähissä. Tankkaa niin pian kuin mahdollista. (#1) |

(#1) Tämä viesti häviää hetkeksi, vaikka viestin mukaisen ongelman aiheuttajaa ei ole korjattu.

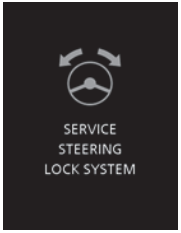
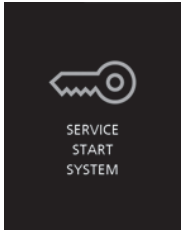
| Varoitukset ja ilmoitukset | Vian merkkivalo | Ääni | Syy ja ratkaisu |
|---|---|---|---|
| <br>52RM21190 | Pois | Pois | Tie saattaa olla jäinen. Aja hyvin varovasti.(#1) |
| <br>52RM21200 | Pois | Pois | Vaihda moottoriöljy ja öljynsuodatin välittömästi.<br>Öljyn käyttöajan valvontajärjestelmä on nollattava moottoriöljyn ja öljynsuodattimen vaihtamisen jälkeen.<br>Katso lisätietoja kohdasta ”Öljynvaihdon merkkivalo” (jos kuuluu varusteisiin) jäljempänä tässä luvussa. |

(#1) Tämä viesti häviää hetkeksi, vaikka viestin mukaisen ongelman aiheuttajaa ei ole korjattu.

**Autot, joissa on avaimeton käynnistysjärjestelmä**

| Varoitukset ja ilmoitukset | Vian merkkivalo | Ääni | Syy ja ratkaisu |
|---|---|---|---|
| 52RM21210 | Pois | Pois | Tämä viesti tulee näkyviin, kun sytytysvirran tilaksi on valittu Lisävarusteet. (#1) |
| 52RM21220 | Pois | Pois | Jarrupoljinta (automaattivaihteistolla tai CVT-vaihteistolla varustetut mallit) tai kytkinpoljinta (mallit, joissa käsivalintainen vaihteisto) painetaan. Käynnistä moottori painamalla virtapainiketta. |

(#1) Tämä viesti häviää hetkeksi, vaikka viestin mukaisen ongelman aiheuttajaa ei ole korjattu.

| Varoitukset ja ilmoitukset | Vian merkkivalo | Ääni | Syy ja ratkaisu |
|---|---|---|---|
|  <br>52RM21230 | Vilkkuu<br> | Äänimerkki (yksi äänimerkki matkustamon summerista) | Ohjauslukkojärjestelmässä on vika. Tarkastuta auto valtuutetulla SUZUKI-edustajalla. |
|  <br>52RM21240 | Vilkkuu<br> | Äänimerkki (yksi äänimerkki matkustamon summerista) | Avaimettomassa käynnistysjärjestelmässä on vika. Myös auton akun jännite voi olla alentunut.<br>Jos tämä viesti tulee näkyviin, vaikka käynnistät auton ja akkujännite on normaali, tarkastuta auto valtuutetulla SUZUKI-edustajalla. |

| Varoitukset ja ilmoitukset | Vian merkkivalo | Ääni | Syy ja ratkaisu |
|---|---|---|---|
| <br>52RM21250<br> <br>52RM21260 | Vilkkuu<br> | Äänimerkkien sarja määrätyissä olosuhteissa (noin 2 sekunnin ajan sekä ulkopuolisesta että matkustamon summerista) | Kauko-ohjain on ehkä auton ulkopuolella tai sen paristo on ehkä purkautunut. Tuo kauko-ohjain autoon tai kosketa virtapainiketta kauko-ohjaimella.<br>Jos viesti näkyy edelleen, vaihda kauko-ohjaimen paristo. |

| Varoitukset ja ilmoitukset | Vian merkkivalo | Ääni | Syy ja ratkaisu |
|---|---|---|---|
| <br>52RM21270 | Pois | Pois | Tämä viesti tulee näkyviin, kun sytytysvirran tilaksi on valittu Virta päällä. (#1) |
| <br>52RM21280 | Vilkkuu<br> | Äänimerkki (yksi äänimerkki matkustamon summerista) | Ohjauslukkoa ei ole vapautettu. Kääntele ohjauspyörää kevyesti molempiin suuntiin ja paina samalla virtapainiketta uudelleen. |

(#1) Tämä viesti häviää hetkeksi, vaikka viestin mukaisen ongelman aiheuttajaa ei ole korjattu.

| Varoitukset ja ilmoitukset | Vian merkkivalo | Ääni | Syy ja ratkaisu |
|---|---|---|---|
| <br>52RM21290 | Pois | Pois | Kauko-ohjaimen paristo on lähes purkautunut. Vaihda paristo. (#1) |
| Käsivalintainen vaihteisto<br> <br>52RM21300 | Pois | Pois | Virtapainiketta painetaan, mutta jarru- ja kytkinpoljinta ei paineta. Yritä uudelleen viestin mukaisesti. |

(#1) Tämä viesti häviää hetkeksi, vaikka viestin mukaisen ongelman aiheuttajaa ei ole korjattu.

| Varoitukset ja ilmoitukset | Vian merkkivalo | Ääni | Syy ja ratkaisu |
|---|---|---|---|
| CVT<br> <br><br>52RM21310 | Pois | Pois | Virtapainiketta painetaan, kun vaihdevipu on muussa kuin ”P”- tai ”N”-asennossa tai jarrupoljinta ei paineta. Yritä uudelleen viestin mukaisesti. |
| CVT<br> <br><br>52RM21320 | Pois | Pois | Virtapainiketta painetaan, kun vaihdevipu on muussa kuin ”P”-asennossa. Yritä uudelleen viestin mukaisesti. |

**CVT-malli**

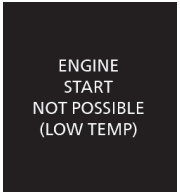
| Varoitukset ja ilmoitukset | Vian merkkivalo | Ääni | Syy ja ratkaisu |
|---|---|---|---|
| <br>52RM21330 | Vilkkuu<br> | Äänimerkki (yksi äänimerkki matkustamon summerista) | CVT-öljyn lämpötila on liian korkea.<br>Pysäytä auto turvalliseen paikkaan ja anna nesteen jäähtyä. |

**Autot, joissa ESP®-järjestelmä**

| Varoitukset ja ilmoitukset | Vian merkkivalo | Ääni | Syy ja ratkaisu |
|---|---|---|---|
| <br>52RM21340 | Vilkkuu<br> | Äänimerkki (yksi äänimerkki matkustamon summerista) | ESP®-järjestelmässä saattaa olla jokin vika. Tarkastuta auto valtuutetulla SUZUKI-edustajalla. |
| Mäkilähtöavustin<br> <br>52RM21350 | Vilkkuu<br> | Äänimerkki (yksi äänimerkki matkustamon summerista) | Mäkilähtöavustimessa (jos kuuluu varusteisiin) voi olla vikaa.<br>Tarkastuta auto valtuutetulla SUZUKI-edustajalla. |

**K14D-moottorimallit**

| Varoitukset ja ilmoitukset | Vian merkkivalo | Ääni | Syy ja ratkaisu |
|---|---|---|---|
| <br>53SB10202 | Vilkkuu<br> | Äänimerkki (yksi äänimerkki matkustamon summerista) | Hiukkassuodattimessa voi olla jokin vika. Tarkastuta auto valtuutetulla SUZUKI-edustajalla. |
| <br>53SB10203 | Vilkkuu<br> | Äänimerkki (yksi äänimerkki matkustamon summerista) | Hiukkassuodatin on regeneroitava. Katso kohta "Hiukkassuodatin (GPF)" luvussa AUTON KÄYTTÖ. |

| Varoitukset ja ilmoitukset | Vian merkkivalo | Ääni | Syy ja ratkaisu |
|---|---|---|---|
|  <br>53SB20213 | Pois | Jatkuva äänimerkki (matkustamon summerista) | Litiumioniakun lämpötila on erittäin matala eikä moottoria voi käynnistää. Katso kohta "moottorin käynnistys kylmissä olosuhteissa" luvussa AUTON KÄYTTÖ. |

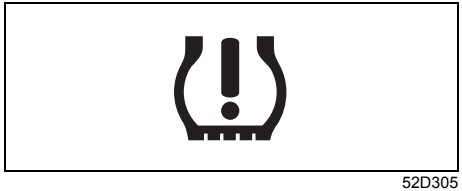
*HUOMAA:*

- *Jos autossa on ENG A-STOP -järjestelmä, tietonäyttöön tulee myös tähän järjestelmään liittyviä varoitus- ja näyttöviestejä. Katso lisätietoja näistä viesteistä kohdasta ”ENG A-STOP -järjestelmä (moottorin pysäytysautomatiikka) (jos kuuluu varusteisiin)” luvussa AUTON KÄYTTÖ.*
- *Jos autossa on kahden anturin törmäysvaroitinjärjestelmä, tietonäyttöön tulee myös tähän järjestelmään liittyviä varoitus- ja näyttöviestejä. Katso lisätietoja näistä viesteistä kohdasta ”Kahden anturin törmäysvaroitinjärjestelmä (jos kuuluu varusteisiin)” luvussa AUTON KÄYTTÖ.*
- *Jos autossa on mukautuva vakionopeudensäädin, tietonäyttöön tulee myös tähän järjestelmään liittyviä varoitus- ja näyttöviestejä. Katso lisätietoja näistä viesteistä kohdasta ”Mukautuva vakionopeudensäädin (jos kuuluu varusteisiin)” luvussa AUTON KÄYTTÖ.*
- *Jos autossa on kaistallapitoavustin, tietonäyttöön tulee myös tähän järjestelmään liittyviä varoitus- ja näyttöviestejä. Katso lisätietoja näistä viesteistä kohdasta "Kaistavahdin varoitus" kappaleessa "Kahden anturin törmäysvaroitinjärjestelmä (jos kuuluu varusteisiin)" luvussa AUTON KÄYTTÖ.*
- *Jos autossa on katvetunnistin, tietonäyttöön tulee myös tähän järjestelmään liittyviä varoitus- ja näyttöviestejä. Katso lisätietoja näistä viesteistä kohdasta "Katvetunnistin (BSM)" tai "Risteävän takaliikenteen varoitus (RCTA)" luvussa AUTON KÄYTTÖ.*
- *Jos autossa on pysäköintitutkajärjestelmä, tietonäyttöön tulee myös tähän järjestelmään liittyviä varoitus- ja näyttöviestejä. Katso lisätietoja näistä viesteistä kohdasta "Pysäköintitutkat" luvussa AUTON KÄYTTÖ.*

## Varoitus- ja merkkivalot

*HUOMAA:*
*Jos varoitus- ja merkkivalot vilkkuvat tai syttyvät palamaan, tietonäyttöön voi tulla asianomaisia viestejä.*

### Rengaspaineen varoitusvalo



52D305

Autossa on polttoaineenkulutusta entisestään vähentävä rengaspaineiden valvontajärjestelmä (TPMS), joka ilmoittaa rengaspaineen varoitusvalolla yhden tai useamman renkaan alhaisesta rengaspaineesta.

Valo syttyy hetkeksi, jotta voit tarkistaa valon toimivuuden, kun virtalukko käännetään asentoon ”ON” tai kun sytytysvirran tilaksi muutetaan Virta päällä virtapainiketta painamalla.

Kun rengaspaineen varoitusvalo syttyy, yhden tai useamman renkaan rengaspaine on alentunut merkittävästi. Pysäytä ja tarkista renkaat mahdollisimman pian ja täytä ne oikeaan paineeseen, joka on ilmoitettu auton rengastietotarrassa. Jos ajoa jatketaan renkaalla, jonka rengaspaine on alentunut merkittävästi, rengas voi ylikuumentua ja rikkoutua. Tämän lisäksi liian alhainen rengaspaine heikentää polttoainetaloudellisuutta ja nopeuttaa renkaan kulumista sekä heikentää auton ajettavuutta ja pysähtymiskykyä. Jokainen rengas varapyörä mukaan lukien on tarkistettava vähintään kerran kuussa kylmänä ja täytettävä ohjeelliseen täyttöpaineeseen, joka on ilmoitettu auton rengaspainetarrassa.

Rengaspaineen varoitusvalo ilmoittaa myös TPMS-järjestelmässä olevasta viasta. Kun järjestelmä havaitsee vian, tämä merkkivalo vilkkuu noin 75 sekunnin ajan ja jää palamaan. Tämä tapahtuma toistuu, kunnes virtalukko käännetään asentoon ”ON” tai kun sytytysvirran tilaksi muutetaan Virta päällä virtapainiketta painamalla, kunnes ongelma korjataan.

*HUOMAA:*
*Rengaspaineen varoitusvalo ei ehkä syty välittömästi, jos rengaspaine putoaa äkillisesti.*

**⚠ VAROITUS**

**Jos korjaaviin toimenpiteisiin ei ryhdytä, kun rengaspaineen varoitusvalo ei toimi tai kun se syttyy ja jää vilkkumaan ajon aikana, seurauksena voi olla onnettomuus.**
**Vie auto tarkastettavaksi valtuutettuun SUZUKI-liikkeeseen, jos rengaspaineen varoitusvalo ei syty 2 sekunnin ajaksi, kun virtalukko käännetään asentoon ”ON” tai kun sytytysvirran tilaksi muutetaan Virta päällä virtapainiketta painamalla, tai jos merkkivalo syttyy ja alkaa vilkkua ajon aikana. Järjestelmä on syytä tarkistuttaa valtuutetussa SUZUKI-liikkeessä, vaikka merkkivalo sammuisi vilkkumisen jälkeen merkiksi siitä, että valvontajärjestelmä on palautunut.**

**⚠ VAROITUS**

**Renkaiden kuormankantokyky heikkenee alhaisilla rengaspaineilla. Vaikka rengaspaine olisi vain hieman ohjeellista rengaspainetta alhaisempi, renkaiden kuormitus voi ylittää renkaiden kuormankantokyvyn, mikä voi johtaa rengasvaurioon. Rengaspaineen varoitusvalo ei varoita sinua tällaisessa tilanteessa, sillä se syttyy vain silloin, kun yhden tai useamman renkaan täyttöpaine on merkittävästi alentunut.**
**Tarkista ja säädä renkaiden täyttöpaine vähintään kerran kuussa. Katso lisätietoja kohdasta ”Renkaat” luvusta TARKASTUS JA HUOLTO.**

**⚠ VAROITUS**

**Ajon jatkaminen rengaspaineen varoitusvalon palaessa voi johtaa onnettomuuteen, minkä seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen tai kuolema.**
**Jos rengaspaineen varoitusvalo syttyy ja pysyy päällä, alenna ajonopeutta ja vältä äkillisiä ohjaus- ja jarrutusliikkeitä. Huomaa, että ajaminen renkaalla, jonka rengaspaine on merkittävästi alentunut, voi aiheuttaa renkaan ylikuumenemisen ja johtaa rengasvaurioon, minkä lisäksi se voi heikentää auton ohjattavuutta ja pysähtymistehoa. Pysäytä auto turvalliseen paikkaan mahdollisimman pian ja tarkista renkaat.**

- **Jos rengas on tyhjentynyt, vaihda tilalle vararengas (jos kuuluu varusteisiin). Katso lisätietoja renkaan vaihtamisesta kohdasta ”Tunkin käyttö” luvussa HÄIRIÖN SATTUESSA. Katso myös kohdasta ”Renkaiden ja/tai pyörien vaihto” lisätietoa TPMS-järjestelmän normaalin toiminnan palauttamisesta rengasrikon jälkeen.**

(Jatkuu)

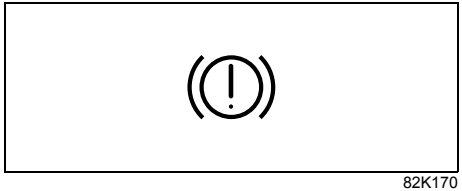
**⚠ VAROITUS**

(Jatkuu)

- **Jos autosi on varustettu renkaanpaikkaussarjalla vararenkaan sijaan, katso kohdasta ”Renkaanpaikkaussarja (jos kuuluu varusteisiin)” luvussa HÄIRIÖN SATTUESSA lisätietoja renkaan hätäkorjauksesta.**
- **Jos yhden tai useamman renkaan täyttöpaine on alentunut, täytä auton kaikki renkaat ohjeen mukaiseen täyttöpaineeseen mahdollisimman pian.**

Katso lisätietoja rengaspaineiden valvontajärjestelmästä kohdasta ”Rengaspaineiden valvontajärjestelmä (TPMS)” luvussa AUTON KÄYTTÖ. Katso lisätietoja asianmukaisen täyttöpaineen ylläpitämisestä kohdasta ”Renkaat” luvussa TARKASTUS JA HUOLTO.

## Jarrujärjestelmän varoitusvalo



82K170

Auton varustelusta riippuen on kolme mahdollisuutta.

- Valo syttyy hetkeksi, jotta voit tarkistaa valon toimivuuden, kun virtalukko käännetään asentoon ”ON” tai kun sytytysvirran tilaksi muutetaan Virta päällä virtapainiketta painamalla.
- Valo syttyy, kun seisontajarru on kytkettynä ja virtalukko on asennossa ”ON” tai kun sytytysvirran tila on Virta päällä.
- Valo syttyy, kun joko toinen tai molemmat yllä mainituista ehdoista täyttyvät.

Valo syttyy myös silloin, kun jarrunesteen taso laskee jarrunestesäiliössä alle määritellyn tason.

Valon tulee sammua käynnistyksen jälkeen, kun seisontajarru on täysin vapautettu edellyttäen, että jarrunesteen määrä on riittävä.

Valo syttyy myös ABS-varoitusvalon kanssa, jos ABS-järjestelmän takajarrun voimasäätötoiminto (annosteluventtiilitoiminto) menee epäkuntoon.

Jos jarrujärjestelmän varoitusvalo syttyy ajon aikana, se viittaa siihen, että auton jarrujärjestelmässä on vikaa.
Jos näin käy:

1) Pysäytä auto turvalliseen paikkaan.

**⚠ VAROITUS**

**Muista, että jarrutusmatka voi olla normaalia pidempi ja jarrupoljinta on mahdollisesti painettava suuremmalla voimalla ja että poljin saattaa painua syvemmälle kuin normaalisti.**

2) Kokeile tien reunassa jarruja siten, että lähdet varoen liikkeelle ja jarrutat.
3) Jos toteat ajamisen turvalliseksi, aja varovasti hitaalla nopeudella lähimmälle valtuutetulle SUZUKI-jälleenmyyjälle tai hinauta auto lähimmälle SUZUKI-jälleenmyyjälle korjausta varten.

**⚠ VAROITUS**

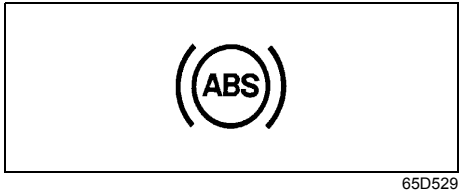
**Seuraavissa tapauksissa auton jarrujärjestelmä pitää välittömästi tarkastuttaa valtuutetulla SUZUKI-jälleenmyyjällä.**

- **Jos jarrujärjestelmän varoitusvalo ei sammu, kun moottori on käynnistetty ja seisontajarru on vapautettu kokonaan.**
- **Jos jarrujärjestelmän varoitusvalo ei syty, kun virtalukko käännetään asentoon ”ON” tai kun sytytysvirran tilaksi muutetaan Virta päällä virtapainiketta painamalla.**
- **Jos jarrujärjestelmän varoitusvalo syttyy autoa käytettäessä.**

*HUOMAA:*
*Koska jarrujärjestelmä on itsesäätyvä, nesteen taso laskee jarrupalojen kuluessa. Jarrunestesäiliön täyttö kuuluu normaaliin määräaikaishuoltoon.*

*HUOMAA:*
*Seisontajarrun äänimerkki*
*Jos käynnistät auton vapauttamatta seisontajarrua, äänimerkki soi jaksottaisesti ja muistuttaa sinua vapauttamaan seisontajarrun. Tarkista, että seisontajarru on kokonaan vapautettu ja että jarrujärjestelmän varoitusvalo sammuu.*

## Lukkiutumattoman jarrujärjestelmän (ABS) varoitusvalo




65D529

Valo syttyy hetkeksi, jotta voit tarkistaa valon toimivuuden, kun virtalukko käännetään asentoon ”ON” tai kun sytytysvirran tilaksi muutetaan Virta päällä virtapainiketta painamalla.
Jos valo palaa tai syttyy ajettaessa, ABS-järjestelmässä saattaa olla jokin vika.

Jos näin käy:
1) Pysäytä auto turvalliseen paikkaan.
2) Käännä virta-avain asentoon ”LOCK” tai muuta sytytysvirran tilaksi Ohjauslukko virtapainiketta painamalla, ja käynnistä sitten auto uudelleen.

Jos varoitusvalo syttyy hetkeksi aikaa ja sammuu sitten, järjestelmän toiminta on normaalia. Jos varoitusvalo palaa yhä, järjestelmässä on jokin vika.

Jos valon ja jarrujärjestelmän varoitusvalo palaa tai syttyy yhtä aikaa ajon aikana, ABS-järjestelmässä on takajarrun tehosäätötoiminto (annosteluventtiilitoiminto) ja sekä ABS-järjestelmän takajarrun tehosäätötoiminnossa että lukkiutumisenestojärjestelmässä saattaa olla jokin vika.

Jos jokin yllä mainituista ilmenee, tarkastuta järjestelmä valtuutetulla SUZUKI-jälleenmyyjällä.
Jos ABS ei toimi, jarrujärjestelmä toimii tavallisena jarrujärjestelmänä, jossa ei ole ABS-järjestelmää.

Lisätietoja ABS-järjestelmästä löydät kohdasta ”Lukkiutumaton jarrujärjestelmä (ABS)” luvusta AUTON KÄYTTÖ.

## ESP®-varoitusvalo

52KM133

ESP® on Daimler AG:n rekisteröity tavaramerkki.

Tämä valo vilkkuu 5 kertaa sekunnissa, kun jokin seuraavista järjestelmistä aktivoituu.
- Ajonvakautusjärjestelmä
- Luistonestojärjestelmä

Jos tämä valo vilkkuu, aja varovasti.

Valo syttyy hetkeksi, jotta voit tarkistaa valon toimivuuden, kun virtalukko käännetään asentoon ”ON” tai kun sytytysvirran tilaksi muutetaan Virta päällä virtapainiketta painamalla. Jos valo palaa tai syttyy ajettaessa, ESP®-järjestelmissä (muu kuin ABS) saattaa olla jokin vika. Tarkistuta järjestelmä valtuutetulla SUZUKI-edustajalla.

Lisätietoja ESP®-järjestelmistä löytyy kohdasta ”Ajonvakautusjärjestelmä (ESP®)” luvussa AUTON KÄYTTÖ.

**⚠ VAROITUS**

**ESP®-järjestelmät eivät pysty estämään onnettomuuksia. Aja aina varovasti.**

## ESP® ”OFF” -merkkivalo

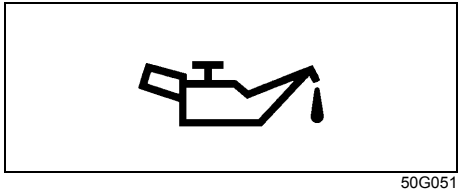
57L30045

Valo syttyy hetkeksi, jotta voit tarkistaa valon toimivuuden, kun virtalukko käännetään asentoon ”ON” tai kun sytytysvirran tilaksi muutetaan Virta päällä virtapainiketta painamalla.

Kun ESP® ”OFF” -kytkintä on painettu ESP®-järjestelmien (muu kuin ABS) kytkemiseksi pois päältä, ESP® ”OFF” -merkkivalo syttyy ja palaa jatkuvasti.

Lisätietoja ESP®-järjestelmistä löytyy kohdasta ”Ajonvakautusjärjestelmä (ESP®)” luvussa AUTON KÄYTTÖ.

## Öljynpaineen merkkivalo



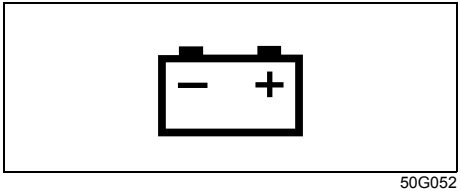
50G051

Tämä valo syttyy, kun virtalukko käännetään asentoon ”ON” tai kun sytytysvirran tilaksi muutetaan Virta päällä virtapainiketta painamalla. Valo sammuu, kun moottori käynnistetään. Valo syttyy ja jää palamaan, jos öljynpaine on riittämätön. Jos valo syttyy ajon aikana, pysäytä auto tien sivuun mahdollisimman pian ja sammuta moottori.
Tarkasta moottoriöljyn taso mittapuikosta ja lisää öljyä tarvittaessa. Jos öljyä on riittävästi, anna valtuutetun SUZUKI-jälleenmyyjän tarkastaa voitelujärjestelmä ennen kuin ajamista jatketaan.

***HUOMAUTUS***

- **Jos moottorin annetaan käydä merkkivalon palaessa, seurauksena voi olla vakava moottorivaurio.**
- **Älä anna öljynpaineen merkkivalon muistuttaa öljyn lisäämisestä. Tarkista moottoriöljyn määrä säännöllisesti.**

## Latauksen merkkivalo




50G052

Tämä valo syttyy, kun virtalukko käännetään asentoon ”ON” tai kun sytytysvirran tilaksi muutetaan Virta päällä virtapainiketta painamalla. Valo sammuu, kun moottori käynnistetään. Valo syttyy ja jää palamaan, jos akun latausjärjestelmässä on vikaa. Jos valo syttyy moottorin käydessä, latausjärjestelmä on välittömästi tarkastutettava valtuutetulla SUZUKI-jälleenmyyjällä.

## Kuljettajan turvavyön muistutusvalo / etumatkustajan turvavyömuistutinvalo

60G049

Jos kuljettaja tai etumatkustaja ei kiinnitä turvavyötään, merkkivalo syttyy tai vilkkuu. Katso lisätietoja turvavyömuistuttimesta tämän luvun kohdasta ”Turvavyöt ja lasten turvaistuimet”.

## AIRBAG -merkkivalo

63J030

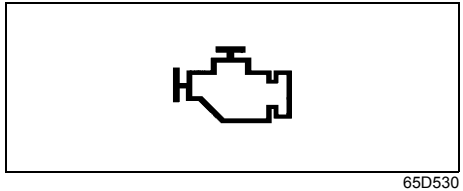
Valo vilkkuu tai syttyy muutaman sekunnin ajaksi, jotta voit tarkistaa valon toimivuuden, kun virtalukko käännetään asentoon ”ON” tai kun sytytysvirran tilaksi muutetaan Virta päällä virtapainiketta painamalla.

Valo syttyy ja jää palamaan, jos turvatyynyjärjestelmässä tai turvavöiden esikiristimissä on jotain vikaa.

**⚠ VAROITUS**

**Jos ”AIRBAG”-valo ei vilku eikä syty hetkeksi, kun virta-avain käännetään asentoon ”ON” tai kun sytytysvirran tilaksi vaihdetaan Virta päällä virtapainiketta painamalla, tai jos se palaa yli 10 sekuntia tai syttyy palamaan ajon aikana, turvatyynyjärjestelmä tai esikiristimet eivät kenties toimi oikein ja seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen törmäystilanteessa. Tarkastuta kumpikin järjestelmä valtuutetulla SUZUKI-edustajalla.**

## Häiriömerkkivalo



65D530

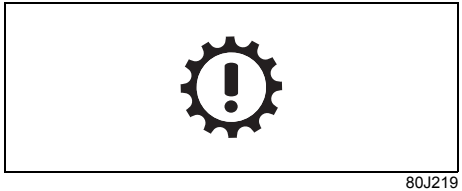
Autossasi on tietokoneen ohjaama saasteenestojärjestelmä. Kojetaulussa on häiriömerkkivalo, joka näyttää milloin saasteenestojärjestelmä on tarkastettava. Tämä valo syttyy, kun virtalukko käännetään asentoon ”ON” tai kun sytytysvirran tilaksi muutetaan Virta päällä virtapainiketta painamalla. Valo sammuu, kun moottori käynnistetään.

Jos häiriömerkkivalo syttyy tai alkaa vilkkua ajon aikana, saasteenestojärjestelmässä on vaurio.
Korjauta autosi valtuutetulla SUZUKI-jälleenmyyjällä.

Lisäksi jos valo syttyy moottorin käydessä, automaattivaihteistojärjestelmässä on häiriö. Pyydä valtuutettua SUZUKI-edustajaa tarkastamaan järjestelmä.

| *HUOMAUTUS* |
| --- |
| **Jos ajoa jatketaan, vaikka häiriömerkkivalo palaa tai vilkkuu, saasteenestojärjestelmä saattaa vaurioitua pysyvästi ja auton polttoainetalous ja ajettavuus voi huonontua.** |

## Vaihteiston varoitusvalo (jos kuuluu varusteisiin)

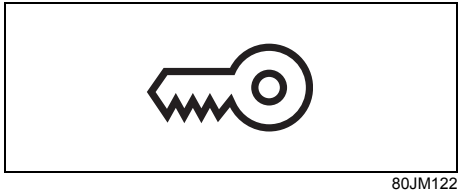


80J219

Valo syttyy muutaman sekunnin ajaksi, jotta voit tarkistaa valon toimivuuden, kun virtalukko käännetään asentoon ”ON” tai kun sytytysvirran tilaksi muutetaan Virta päällä virtapainiketta painamalla.
Jos tämä valo vilkkuu moottorin käydessä, portaattomassa vaihteistossa on vika.
Pyydä valtuutettua SUZUKI-edustajaa tarkastamaan järjestelmä.

Tämä valo alkaa vilkkua, jos CVT-öljyn lämpötila on liian korkea. Pysäytä auto turvalliseen paikkaan ja anna nesteen jäähtyä.

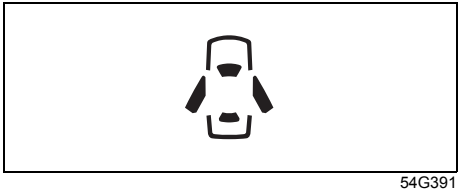
## Ajonestolaitteen ja avaimettoman käynnistyspainikejärjestelmän varoitusvalo



80JM122

Valo syttyy hetkeksi, jotta voit tarkistaa valon toimivuuden, kun virtalukko käännetään asentoon ”ON” tai kun sytytysvirran tilaksi muutetaan Virta päällä virtapainiketta painamalla.
Jos tämä valo alkaa vilkkua tai jää palamaan, järjestelmässä on vika tai ohjauslukkoa ei voida vapauttaa. Jos näin tapahtuu, käännä ohjauspyörää oikealle tai vasemmalle ja paina samalla virtapainiketta.
Jos tämä valo vilkkuu tai jää palamaan, vaikka käynnistät auton ja akkujännite on normaali, tarkastuta auto valtuutetulla SUZUKI-jälleenmyyjällä.

## Avoimen oven varoitusvalo



54G391

Tämä valo palaa, kunnes kaikki ovet (myös peräluukku) on suljettu kunnolla.

Jos jokin ovi (peräluukku mukaan lukien) on auki, vaikka auto liikkuu, kuuluu kilaus, joka muistuttaa kuljettajaa ovien sulkemisesta.

## Vähäisen polttoainemäärän varoitusvalo

54G343

Jos tämä merkkivalo syttyy, tankkaa auto mahdollisimman pian.

Kun tämä valo syttyy, merkkiääni muistuttaa polttoaineen tankkaamisesta.
Jos polttoainetta ei lisätä, merkkiääni soi aina, kun virta-avain käännetään asentoon ”ON” tai kun sytytysvirran tilaksi muutetaan Virta päällä virtapainiketta painamalla.

*HUOMAA:*
*Tämän merkkivalon aktivoitumispiste vaihtelee tieolojen mukaan (esimerkiksi sen mukaan onko ajoreitillä mäkiä tai mutkia) ja ajo-olosuhteiden mukaan, koska polttoaine liikkuu säiliössä.*

## Sähkötoiminen ohjaustehostin

79J039

Tämä valo syttyy, kun virtalukko käännetään asentoon ”ON” tai kun sytytysvirran tilaksi muutetaan Virta päällä virtapainiketta painamalla. Valo sammuu, kun moottori käynnistetään.

Jos tämä valo syttyy ajon aikana, ohjaustehostin ei ehkä toimi kunnollisesti. Tarkastuta kumpikin järjestelmä valtuutetulla SUZUKI-edustajalla.

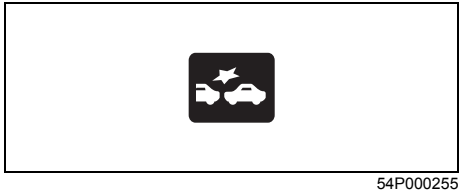
*HUOMAA:*
*Seuraavat ohjauspyörän kääntöliikkeet voivat vaatia enemmän voimaa pysäköinnin tai hyvin hitaan ajon aikana. Tämä ei ole ohjausjärjestelmän vika, vaan ohjaustehostimen ohjausjärjestelmä rajoittaa tehostusvoimaa, jotta osat eivät ylikuumenisi.*
- *Ohjauspyörää pyöritetään toistuvasti.*
- *Ohjauspyörää pidetään ääriasennossa pitkän aikaa.*

*Kun ohjaustehostinjärjestelmä on jäähtynyt, ohjaustehostin palautuu alkuperäiseen tehoasetukseen.*
*Näiden toimenpiteiden toistaminen voi kuitenkin vahingoittaa ohjaustehostinjärjestelmää.*

*HUOMAA:*
*Jos ohjaustehostin ei toimi kunnolla, auton ohjaaminen vaatii enemmän voimaa, mutta on kuitenkin mahdollista.*

*HUOMAA:*
*Ohjattaessa saattaa kuulua sähköisen ohjaustehostimen käyttööääniä. Tämä on normaalia ja osoittaa, että ohjaustehostin toimii oikein.*

## Törmäysvaroitinjärjestelmän merkkivalo (jos kuuluu varusteisiin)



54P000255

Valo syttyy hetkeksi, jotta voit tarkistaa valon toimivuuden, kun virtalukko käännetään asentoon ”ON” tai kun sytytysvirran tilaksi muutetaan Virta päällä virtapainiketta painamalla.

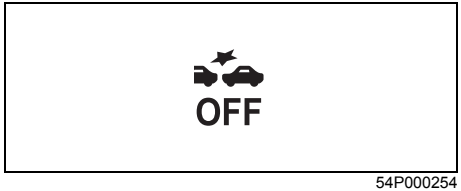
Kun törmäysvaroitin on aktiivinen, valo vilkkuu nopeasti.

Tämä valo syttyy ja törmäysvaroitinjärjestelmä lopettaa toimintansa seuraavissa tilanteissa, kun virtalukko on ”ON”-asennossa tai sytytysvirran tila on Virta päällä.

- Jos tutka-anturiin tulee vika, tutka-anturi lakkaa toimimasta, kunnes sytytysvirta katkaistaan tai kun sytytysvirran tilaksi vaihdetaan Ohjauslukko virtapainiketta painamalla. Etsi turvallinen paikka pysäköidä ja vaihda sytytystilaksi Ohjauslukko painamalla virtapainiketta. Käynnistä moottori uudelleen ja tarkista, että tutka-avusteinen jarrujärjestelmän merkkivalo sammuu. Jos merkkivalo jää päälle moottorin käynnistyksen jälkeen, tutka-anturissa voi olla vikaa. Pyydä valtuutettua SUZUKI-jälleenmyyjää tarkastamaan järjestelmä.
- Kun törmäysvaroittimen anturin kannessa havaitaan likaa. Puhdista tässä tapauksessa kansi.
- Kun ABS- tai ESP®-järjestelmässä on ongelma. ABS-varoitusvalo tai ESP®-varoitusvalo syttyy myös.
- Kun jarrujen ohjausjärjestelmissä on vika.

Katso lisätietoja kohdasta ”Törmäysvaroitinjärjestelmä (jos kuuluu varusteisiin)” luvussa AUTON KÄYTTÖ.

## Törmäysvaroitinjärjestelmän ”OFF”-merkkivalo (jos kuuluu varusteisiin)




54P000254

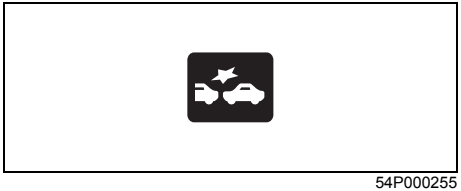
Valo syttyy hetkeksi, jotta voit tarkistaa valon toimivuuden, kun virtalukko käännetään asentoon ”ON” tai kun sytytysvirran tilaksi muutetaan Virta päällä virtapainiketta painamalla.

Tämä valo syttyy ja törmäysvaroitinjärjestelmä lopettaa toimintansa seuraavissa tilanteissa, kun virtalukko on ”ON”-asennossa tai sytytysvirran tila on Virta päällä.

- Kun törmäysvaroitinjärjestelmän ”OFF” -kytkintä painetaan yhtäjaksoisesti törmäysvaroittimen kytkemiseksi pois päältä.
- Kun ESP® ”OFF” -kytkintä on painettu ESP®-järjestelmien (muu kuin ABS) kytkemiseksi pois päältä, ESP® ”OFF” -merkkivalo syttyy.

Katso lisätietoja kohdasta ”Törmäysvaroitinjärjestelmä (jos kuuluu varusteisiin)” luvussa AUTON KÄYTTÖ.

## Kahden anturin törmäysvaroitinjärjestelmän merkkivalo (jos kuuluu varusteisiin)



54P000255

Kun sytytysvirran tilaksi on muutettu Virta päällä virtapainiketta painamalla, tämä valo palaa vähän aikaa, jotta voit tarkistaa, että valo toimii.

Kun automaattinen jarrujärjestelmä on aktiivinen, valo vilkkuu nopeasti.

Tämä valo syttyy ja kahden anturin törmäysvaroitinjärjestelmä lopettaa toimintansa seuraavissa tilanteissa, kun sytytysvirran tila on Virta päällä.

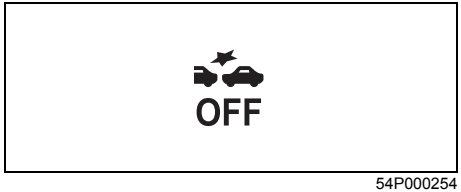
Jos kaksoistutka-anturiin tulee vika, kaksoistutka-anturi lakkaa toimimasta, kunnes sytytysvirta katkaistaan tai kun sytytysvirran tilaksi vaihdetaan Ohjauslukko virtapainiketta painamalla. Etsi turvallinen paikka pysäköidä ja vaihda sytytystilaksi Ohjauslukko painamalla virtapainiketta. Käynnistä moottori uudelleen ja tarkista, että kahden anturin törmäysvaroitinjärjestelmän merkkivalo ja kaistavahdin varoitusvalo sammuvat.

- Jos molemmat merkkivalot jäävät päälle moottorin käynnistyksen jälkeen, kaksoistutka-anturissa voi olla vikaa. Pyydä valtuutettua SUZUKI-jälleenmyyjää tarkastamaan kaksoisanturijärjestelmä.

Kaksoisanturin toiminta lakkaa tilapäisesti seuraavissa tilanteissa. Kun olosuhteet korjautuvat, toiminnon tilapäinen esto peruutetaan.
- Kun kaksoistutka-anturin näkyvyys on heikko.
- Kun kaksoistutka-anturin rungon lämpötila on korkea.
- Kun kahden anturin törmäysvaroitinjärjestelmään liittyvät järjestelmät lakkaavat tilapäisesti toimimasta.
- Kun akun jännite on poikkeava.

Katso lisätietoja kohdasta ”Kahden anturin törmäysvaroitinjärjestelmä (jos kuuluu varusteisiin)” luvussa AUTON KÄYTTÖ.

## Kahden anturin törmäysvaroitinjärjestelmän ”OFF” -merkkivalo (jos kuuluu varusteisiin)



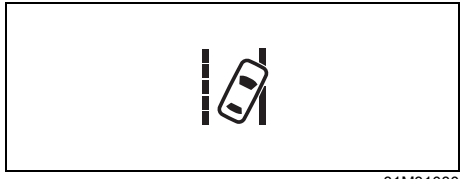

54P000254

Kun sytytysvirran tilaksi on muutettu Virta päällä virtapainiketta painamalla, tämä valo palaa vähän aikaa, jotta voit tarkistaa, että valo toimii.

Tämä valo syttyy ja kahden anturin törmäysvaroitinjärjestelmä lopettaa toimintansa seuraavissa tilanteissa, kun sytytysvirran tila on Virta päällä.
- Kun kahden anturin törmäysvaroitinjärjestelmän ”OFF”-kytkintä painetaan yhtäjaksoisesti kahden anturin törmäysvaroittimen kytkemiseksi pois päältä.
- Kun ESP® ”OFF” -kytkintä on painettu ESP®-järjestelmien (muu kuin ABS) kytkemiseksi pois päältä, ESP® ”OFF” -merkkivalo syttyy.

Katso lisätietoja kohdasta ”Kahden anturin törmäysvaroitinjärjestelmä (jos kuuluu varusteisiin)” luvussa AUTON KÄYTTÖ.

## Kaistavahdin varoitusvalo (jos kuuluu varusteisiin)



81M31080

Kun sytytysvirran tilaksi on muutettu Virta päällä virtapainiketta painamalla, tämä valo palaa vähän aikaa, jotta voit tarkistaa, että valo toimii.

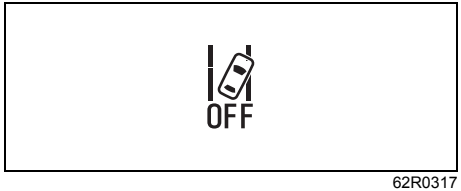
Kun kaistavahdin varoitustoiminto on päällä, tämä valo vilkkuu.

Jos kaksoistutka-anturiin tulee vika, kaksoistutka-anturi lakkaa toimimasta, kunnes sytytysvirta katkaistaan tai kun sytytysvirran tilaksi vaihdetaan Ohjauslukko virtapainiketta painamalla. Etsi turvallinen paikka pysäköidä ja vaihda sytytystilaksi Ohjauslukko painamalla virtapainiketta. Käynnistä moottori uudelleen ja tarkista, että kahden anturin törmäysvaroitinjärjestelmän merkkivalo ja kaistavahdin varoitusvalo sammuvat.
- Jos molemmat merkkivalot jäävät päälle moottorin käynnistyksen jälkeen, kaksoistutka-anturissa voi olla vikaa. Pyydä valtuutettua SUZUKI-jälleenmyyjää tarkastamaan kaksoisanturijärjestelmä.

Kaksoisanturin toiminta lakkaa tilapäisesti seuraavissa tilanteissa. Kun olosuhteet korjautuvat, toiminnon tilapäinen esto peruutetaan.
- Kun kaksoistutka-anturin näkyvyys on heikko.
- Kun kaksoistutka-anturin rungon lämpötila on korkea.
- Kun kahden anturin törmäysvaroitinjärjestelmään liittyvät järjestelmät lakkaavat tilapäisesti toimimasta.
- Kun akun jännite on poikkeava.

Katso lisätietoja kohdasta ”Kahden anturin törmäysvaroitinjärjestelmä (jos kuuluu varusteisiin)” luvussa AUTON KÄYTTÖ.

## Kaistavahdin varoitustoiminnon ”OFF”-merkkivalo (jos kuuluu varusteisiin)



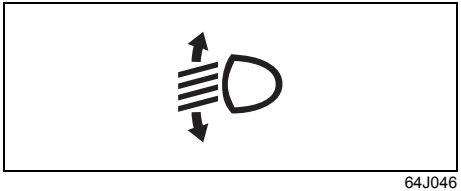

62R0317

Kun sytytysvirran tilaksi on muutettu Virta päällä virtapainiketta painamalla, tämä valo palaa vähän aikaa, jotta voit tarkistaa, että valo toimii.

Tämä valo syttyy ja kaistavahdin varoitus sekä auton heittelehtimisvaroitus lopettavat toimintansa seuraavissa tilanteissa, kun virtalukko on ”ON”-asennossa tai sytytysvirran tila on Virta päällä.
- Kun kaistavahdin varoitustoiminto ”OFF”-kytkintä painetaan kaistavahdin varoitustoiminnon kytkemiseksi pois päältä.
- Kun ESP® ”OFF” -kytkintä on painettu ESP®-järjestelmien (muu kuin ABS) kytkemiseksi pois päältä, ESP® ”OFF” -merkkivalo syttyy.

Katso lisätietoja kohdasta ”Kahden anturin törmäysvaroitinjärjestelmä (jos kuuluu varusteisiin)” luvussa AUTON KÄYTTÖ.

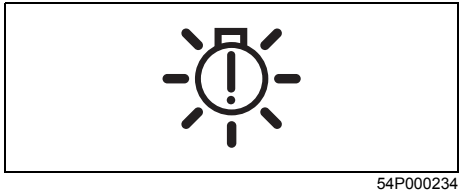
## Ajovalojen automaattisen suuntausjärjestelmän varoitusvalo (jos kuuluu varusteisiin)



64J046

Tämä valo syttyy, kun virtalukko käännetään asentoon ”ON” tai kun sytytysvirran tilaksi muutetaan Virta päällä, tämä valo syttyy hetkeksi merkiksi siitä, että valo toimii. Jos tämä valo syttyy, ajovalojen automaattisessa suuntausjärjestelmässä on vika. Korjauta ongelma valtuutetulla SUZUKI-jälleenmyyjällä.

## LED-ajovalojen varoitusvalo (jos kuuluu varusteisiin)



54P000234

Kun sytytysvirran tilaksi on muutettu Virta päällä virtapainiketta painamalla, tämä valo palaa vähän aikaa, jotta voit tarkistaa, että valo toimii.

Jos tämä valo syttyy, LED-ajovaloissa on vika. Pysäköi auto turvalliseen paikkaan ja ota yhteyttä valtuutettuun SUZUKI-jälleenmyyjään vian korjaamiseksi.

## Kaukovaloavustimen varoitusvalo (oranssi) (jos kuuluu varusteisiin)

52RM20690

Kun sytytysvirran tilaksi on muutettu Virta päällä virtapainiketta painamalla, tämä valo palaa oranssinvärisenä vähän aikaa, jotta voit tarkistaa, että valo toimii.

Katso lisätietoja kohdasta ”Kahden anturin törmäysvaroitinjärjestelmä (jos kuuluu varusteisiin)” luvussa AUTON KÄYTTÖ.

Tämä valo syttyy oranssinvärisenä ja kahden anturin törmäysvaroitinjärjestelmä lopettaa toimintansa seuraavissa tilanteissa, kun sytytysvirran tila on Virta päällä.

Jos kaksoistutka-anturiin tulee vika, kaksoistutka-anturi lakkaa toimimasta, kunnes sytytysvirta katkaistaan tai kun sytytysvirran tilaksi vaihdetaan Ohjauslukko virtapainiketta painamalla. Etsi turvallinen paikka pysäköidä ja vaihda sytytystilaksi Ohjauslukko painamalla virtapainiketta. Käynnistä moottori uudelleen ja tarkista, että kahden anturin törmäysvaroitinjärjestelmän merkkivalo ja kaistavahdin varoitusvalo sammuvat.

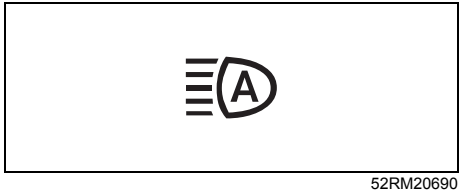
- Jos molemmat merkkivalot jäävät päälle moottorin käynnistyksen jälkeen, kaksoistutka-anturissa voi olla vikaa. Pyydä valtuutettua SUZUKI-jälleenmyyjää tarkastamaan kaksoisanturijärjestelmä.

Kaksoisanturin toiminta lakkaa tilapäisesti seuraavissa tilanteissa. Kun olosuhteet korjautuvat, toiminnon tilapäinen esto peruutetaan.

- Kun kaksoistutka-anturin näkyvyys on heikko.
- Kun kaksoistutka-anturin rungon lämpötila on korkea.
- Kun kahden anturin törmäysvaroitinjärjestelmään liittyvät järjestelmät lakkaavat tilapäisesti toimimasta.
- Kun akun jännite on poikkeava.

*HUOMAA:*
*Jos kaksoisanturin toiminta lakkaa tilapäisesti, myös kaukovaloavustimen toiminta lakkaa tilapäisesti.*

### Kaukovaloavustimen merkkivalo (vihreä) (jos kuuluu varusteisiin)

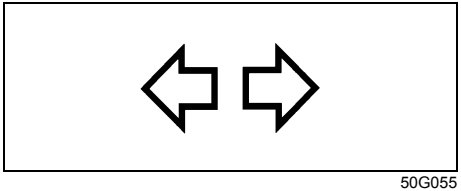


52RM20690

Kun kaukovaloavustin on toiminnassa, tämä valo palaa vihreänä.

Katso lisätietoja kohdasta ”Kahden anturin törmäysvaroitinjärjestelmä (jos kuuluu varusteisiin)” luvussa AUTON KÄYTTÖ.

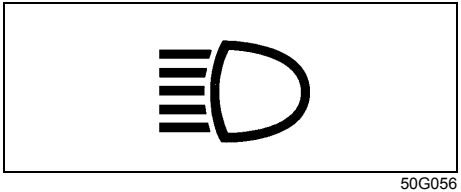
### Suuntavilkun merkkivalot



50G055

Kun vasen tai oikea suuntavilkku kytketään, sitä vastaava kojetaulun vihreä nuoli vilkkuu asianomaisen suuntavilkun kanssa. Kun hätävilkut kytketään, kumpikin nuoli vilkkuu yhdessä kaikkien suuntavalojen kanssa.

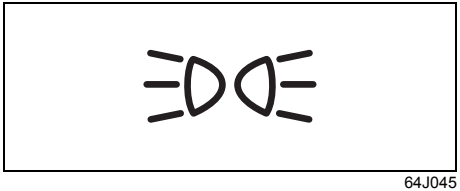
### Kaukovalojen merkkivalo



50G056

Merkkivalo syttyy, kun kaukovalot kytketään päälle.

### Valaistuksen merkkivalo



64J045

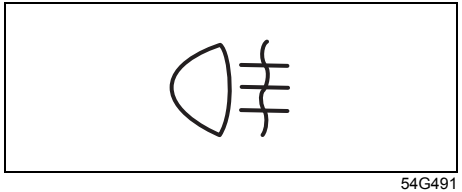
Merkkivalo syttyy, jos autovalot, takavalot ja/tai ajovalot on päällä.

### Etusumuvalojen merkkivalo (jos kuuluu varusteisiin)

68PM00268

Etusumuvalojen merkkivalo syttyy, kun etusumuvalot ovat toiminnassa.

## Takasumuvalon merkkivalo



54G491

Takasumuvalon merkkivalo syttyy, kun takasumuvalo on toiminnassa.

## Öljynvaihdon merkkivalo (jos kuuluu varusteisiin)

79JM007

Autossa on öljyn käyttöajan valvontajärjestelmä ja öljynvaihdon merkkivalo, joka muistuttaa moottoriöljyn ja -suodattimen vaihdosta.

Vaihda moottoriöljy ja -suodatin heti, jos tämä merkkivalo syttyy.
Tarkempia tietoja moottoriöljyn ja öljynsuodattimen vaihtamisesta kohdassa ”Moottoriöljyn ja öljynsuodattimen vaihto” osassa TARKASTUS JA HUOLTO.

Valo syttyy hetkeksi, jotta voit tarkistaa valon toimivuuden, kun virta-avain käännetään asentoon ”ON” tai kun sytytysvirran tilaksi muutetaan Virta päällä virtapainiketta painamalla.

Tämän merkkivalon syttymisajankohta vaihtelee moottorin tyypistä riippuen.

**K12D-moottorimalli**
Tämä merkkivalo syttyy öljyn tilasta riippuen. Tämä valo voi syttyä ennen huoltovälin täyttymistä. Jos tämä merkkivalo syttyy tässä tapauksessa, vaihda moottoriöljy ja öljynsuodatin huolto-ohjelman ohjeista riippumatta. Vaihda moottoriöljy ja -suodatin huolto-ohjelman mukaisesti, ellei tämä valo syty palamaan. Lisätietoja huoltoaikatauluista on luvun TARKASTUS JA HUOLTO kohdassa ”Määräaikaishuolto-ohjelma”.

**K12C- ja K12D-moottorimalli**
Jos järjestelmään asetettu matkamittarin lukema tai aika on saavutettu, tämä merkkivalo SYTTYY, kun virtalukko tai virtapainike on asennossa ”ON”. Tämän lisäksi tietonäytön ”OIL”-ilmaisin tai viesti tulee näkyviin merkiksi siitä, että moottoriöljyn ja suodattimen vaihtoväli on saavutettu. Kun moottoriöljy ja -suodatin on vaihdettu ja öljyn käyttöaikaa valvova järjestelmä on nollattu, merkkivalo sammuu. Lisätietoja huoltoaikatauluista on luvun TARKASTUS JA HUOLTO kohdassa ”Määräaikaishuolto-ohjelma”.

Aina kun moottoriöljy ja öljynsuodatin on vaihdettu, valo on nollattava, jotta öljynvaihdon valvonnan ajoitus olisi oikea. Merkkivalo sammuu nollauksen jälkeen. Katso nollausohjeet tässä osassa olevasta luvusta ”Tietonäyttö”.

***HUOMAUTUS***

**Jos moottorin käyttöä jatketaan, vaikka valo palaa, seurauksena on vakava moottorivaurio.**
**Vaihda moottoriöljy ja öljynsuodatin heti, kun merkkivalo alkaa vilkkua.**

*HUOMAA:*
- *Tämän valon avulla huolehditaan, että öljy ja öljynsuodatin tulee vaihdettua huolto-ohjelman mukaisesti.*
- *Öljyn käyttöiän valvontajärjestelmän nollaaminen on tarpeen, vaikka öljyt vaihdettaisiin ennen merkkivalon syttymistä. Pyydä tarkemmat tiedot nollaustavasta valtuutetulta SUZUKI-jälleenmyyjältä. Jos haluat nollata lukeman itse, katso lisätietoja tämän luvun kohdasta ”Asetustila”.*
- *Ota seuraavissa tilanteissa yhteys valtuutettuun SUZUKI-jälleenmyyjään, jos haluat muuttaa öljyn käyttöajan valvontajärjestelmän asetuksia:*
  – Jos vaihdat ACEA-normin mukaisen tai alkuperäisen SUZUKI-moottoriöl-

jyn muuhun kuin ACEA-normin mukaiseen tai alkuperäiseen SUZUKI-moottoriöljyyn tai päinvastoin.
– Jos ajo-olosuhteet muuttuvat ja sinun on alettava noudattaa luvun TARKASTUS JA HUOLTO kohdan ”Huolto-ohjelma ajettaessa vaikeissa ajo-olosuhteissa” ohjeita kohdan ”Määräaikaishuolto-ohjelma” ohjeiden sijaan tai päinvastoin.

## ENG A-STOP -merkkivalo (jos kuuluu varusteisiin)

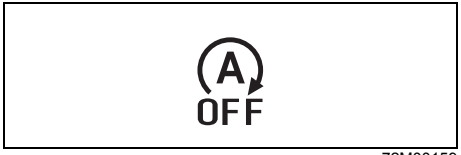
72M00032

Valo syttyy hetkeksi, jotta voit tarkistaa valon toimivuuden, kun virtalukko käännetään asentoon ”ON” tai kun sytytysvirran tilaksi muutetaan Virta päällä virtapainiketta painamalla.

Tämä valo syttyy, kun moottori sammuu automaattisesti.

Katso lisätietoja kohdasta ”ENG A-STOP -järjestelmä (moottorin pysäytysautomatiikka) (jos kuuluu varusteisiin)” luvussa AUTON KÄYTTÖ.

## ENG A-STOP ”OFF” -merkkivalo (jos kuuluu varusteisiin)




72M00159

Valo syttyy hetkeksi, jotta voit tarkistaa valon toimivuuden, kun virtalukko käännetään asentoon ”ON” tai kun sytytysvirran tilaksi muutetaan Virta päällä virtapainiketta painamalla.

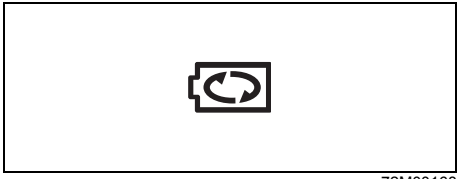
Tämä valo syttyy, kun painat ENG A-STOP ”OFF” -kytkintä.

Jos tämä valo vilkkuu, ENG A-STOP-järjestelmässä voi olla vikaa.

Tarkistuta järjestelmä valtuutetulla SUZUKI-edustajalla.

Katso lisätietoja kohdasta ”ENG A-STOP -järjestelmä (moottorin pysäytysautomatiikka) (jos kuuluu varusteisiin)” luvussa AUTON KÄYTTÖ.

## Jarrutusenergian talteenoton merkkivalo (jos kuuluu varusteisiin)



72M00168

Valo syttyy hetkeksi, jotta voit tarkistaa valon toimivuuden, kun virtalukko käännetään asentoon ”ON” tai kun sytytysvirran tilaksi muutetaan Virta päällä virtapainiketta painamalla.

Tämä valo syttyy, kun jarrutusenergian talteenottotoiminto toimii.

Katso lisätietoja kohdasta ”ENG A-STOP -järjestelmä (moottorin pysäytysautomatiikka) (jos kuuluu varusteisiin)” luvussa AUTON KÄYTTÖ.

### S (sport) -tilanilmaisin (jos kuuluu varusteisiin)

52RM20600

Tämä valo syttyy, kun S (sport) -tilakytkin on asennossa PÄÄLLÄ.

### Mukautuvan vakionopeudensäätimen varoitusvalo (jos varusteena)

54P000233

Valo syttyy hetkeksi, jotta voit tarkistaa valon toimivuuden, kun virtalukko käännetään asentoon ”ON” tai kun sytytysvirran tilaksi muutetaan Virta päällä virtapainiketta painamalla.

Jos valo jää palamaan, mukautuvassa vakionopeudensäätimessä tai tutkatunnistimessa on jokin vika ja järjestelmä on tilapäisesti pois käytöstä. Jos tilanne jatkuu, tarkastuta auto valtuutetulla SUZUKI-jälleenmyyjällä.

### Vian merkkivalo

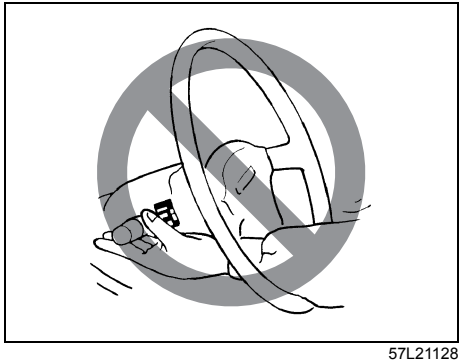
68PM00278

Valo syttyy hetkeksi, jotta voit tarkistaa valon toimivuuden, kun virtalukko käännetään asentoon ”ON” tai kun sytytysvirran tilaksi muutetaan Virta päällä virtapainiketta painamalla.

Kun tietonäyttö näyttää varoitus- ja näyttöviestejä, tämä merkkivalo saattaa myös vilkkua.

Katso tarkemmat tiedot tässä osassa olevasta luvusta ”Tietojen näyttö”.

## Valojen säätövipu



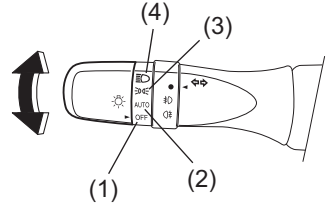
57L21128

**⚠ VAROITUS**

**Vahinkojen välttämiseksi älä käytä hallintalaitteita ohjauspyörän läpi.**

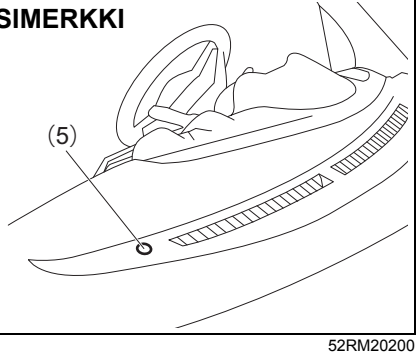
## Valoautomatiikan toiminta (jos kuuluu varusteisiin)

**ESIMERKKI**




68PM00228

**ESIMERKKI**




52RM20200

Kaksi pääjärjestelmää ohjaa autosi valoja: Valokytkin ja valoautomatiikka (kun valokytkin on asennossa ”AUTO”).
Järjestelmät toimivat yhdessä ja ohjaavat autosi valoja seuraavan taulukon mukaisesti:

**PÄÄLLÄ: Valot PÄÄLLÄ**
**KIRK: Kun valotunnistimen ympärillä on kirkasta (5).**
**PIMEÄ: Kun valotunnistimen ympärillä on pimeää (5).**

| Valokytkimen asento | Käytettävät valot | Virtalukko on asennossa ”LOCK” tai ”ACC” / sytytysvirran tila on OHJAUSLUKKO tai LISÄVARUSTEET. | | Virtalukko on asennossa ”ON” / Sytytysvirran tila on VIRTA PÄÄLLÄ. | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | KIRK | PIMEÄ | KIRK | PIMEÄ |
| (1) ”OFF” | Seisontavalot, perävalot | – | – | – | – |
| | Ajovalot | – | – | – | – |
| (2) ”AUTO” | Seisontavalot, perävalot | – | – | – | PÄÄLLÄ |
| | Ajovalot | – | – | – | PÄÄLLÄ |
| (3) ≡D | Seisontavalot, perävalot | PÄÄLLÄ | PÄÄLLÄ | PÄÄLLÄ | PÄÄLLÄ |
| | Ajovalot | – | – | – | – |
| (4) ≡D | Seisontavalot, perävalot | PÄÄLLÄ | PÄÄLLÄ | PÄÄLLÄ | PÄÄLLÄ |
| | Ajovalot | PÄÄLLÄ | PÄÄLLÄ | PÄÄLLÄ | PÄÄLLÄ |

Sytytä tai sammuta valot kääntämällä vivun päässä olevaa kytkintä. Valittavissa on neljä asentoa:

**”OFF” (1)**
Kaikki valot poissa päältä.

**”AUTO” (2)**
Tämä toiminto on aktiivinen, kun virtalukko käännetään asentoon ”ON” tai kun sytytysvirran tilaksi muutetaan Virta päällä. Ajovalot ja seisontavalot kytkeytyvät automaattisesti päälle ja pois päältä tunnistimen havaitseman kirkkauden perusteella. Ne kytkeytyvät automaattisesti pois päältä, kun käännät virtalukon asentoon ”ACC” tai ”LOCK” (OFF) tai vaihdat sytytysvirran tilaksi Lisävarusteet tai Ohjauslukko virtapainiketta painamalla.

Ulkovalon kirkkauden tunnistava valotunnistin (5) sijaitsee etumatkustajan puolella kojelaudassa.

Voit käyttää kaukovaloavustinta (jos kuuluu varusteisiin), kun ajovalot ovat päällä ja valojen säätövipu on asennossa ”AUTO”. Katso tarkempia tietoja kohdasta ”Kaukovaloavustin” luvussa AUTON KÄYTTÖ.

**⚠ HUOMIO**

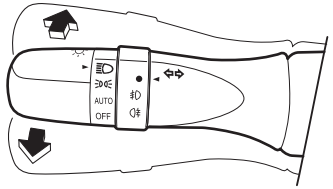
**Jos tuulilasin valotunnistimen alue on peittynyt mutaan, jäähän tai muuhun vastaavaan, ajovalot ja seisontavalot voivat syttyä, vaikka ulkona olisi kirkasta.**

*HUOMAA:*
- *Älä peitä tuulilasin valotunnistimen aluetta tarralla. Tarra voi heikentää tunnistimen toimintaa, minkä seurauksena järjestelmä ei voi ohjata valojen toimintaa asianmukaisesti.*
- *Jos käänsit virtalukon asentoon ”ON” tai muutit sytytysvirran tilaksi Virta päällä virtapainiketta painamalla ja ”AUTO” tila on edelleen valittuna, ajovalot ja seisontavalot kytkeytyvät päälle automaattisesti, kun ulkona on riittävän hämärää, vaikka moottori ei olisi käynnissä. Akku voi tyhjentyä täysin, jos valot jätetään palamaan pitkäksi aikaa.*

**(3)**
Etuvalot, takavalot, rekisterikilven valo ja kojetaulun valot palavat, ajovalot eivät pala.

**(4)**
Etuseisontavalot, takavalot, rekisterikilven valo ja kojetaulun valot sekä ajovalot palavat.

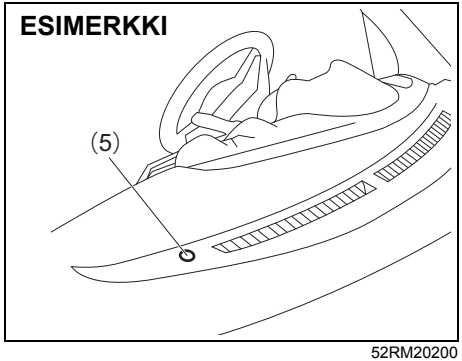
**ESIMERKKI**




68PM00230

Kun ajovalot ovat päällä, kytke kaukovalot painamalla katkaisinta eteenpäin ja kytke lähivalot vetämällä katkaisinta itseesi päin. Kun kaukovalot ovat päällä, kojetaulussa palaa merkkivalo. Kaukovalovilkku syttyy vetämällä katkaisinta itseesi päin ja sammuu vapauttamalla se, kun vilkkusignaali on annettu.

**Valoautomatiikka**




52RM20200

Valoautomatiikka kytkee automaattisesti päälle kaikki valot, joita ohjataan ohjauspylväässä olevalla valojen säätövivulla, kun seuraavat kolme vaatimusta täyttyvät samanaikaisesti.

Valoautomatiikan toiminnan vaatimukset:
1) Valotunnistimen ympärillä on pimeää (5).
2) Valojen säätövipu on asennossa ”AUTO”.
3) Käännät virtalukon asentoon ”ON” tai kytket sytytysvirran tilaksi Virta päällä virtapainiketta painamalla.

Järjestelmän toimintaa ohjaa kojetaulussa etumatkustajan puolella oleva valotunnistin (5). Älä peitä tunnistinta (5). Muussa tapauksessa järjestelmän toiminta häiriintyy.

**⚠ VAROITUS**

**Valotunnistin reagoi muuttuneisiin valaistusolosuhteisiin noin viiden sekunnin viiveellä. Voit ehkäistä heikentyneen näkyvyyden seurauksena aiheutuvaa kolarin vaaraa kytkemällä ajovalot päälle ennen kuin ajat tunneliin, pysäköintihalliin tai vastaavaan paikkaan.**

*HUOMAA:*
*Valotunnistin reagoi myös infrapunasäteisiin, joten sen toiminta voi häiriintyä ympäristössä, jossa on voimakasta infrapunasäteilyä.*

## Valojen muistutusääni

Äänimerkki soi jatkuvasti, jos kuljettajan ovi avataan, kun ajovalot ja seisontavalot ovat päällä. Tämä toiminto kytkeytyy päälle, kun seuraava vaatimus täyttyy:
Ajovalot ja/tai seisontavalot ovat päällä, kun sytytysvirta katkaistaan tai kun sytytysvirran tilaksi vaihdetaan Ohjauslukko virtapainiketta painamalla.

Äänimerkki lakkaa soimasta, kun ajovalot ja seisontavalot kytketään pois päältä.

*HUOMAA:*
*Mittariston tietonäytössä näkyy viesti ja äänimerkki kuuluu.*

## Päivävalojärjestelmä

Kun moottori käynnistyy, tämä järjestelmä kytkee päivävalot päälle.

Päivävalojärjestelmän päälläolon edellytykset
1) Moottori on käynnissä.
2) Ajovalot ja etusumuvalot (jos kuuluvat varusteisiin) ovat pois päältä.

*HUOMAA:*
*Päiväajovalojen kirkkaus poikkeaa seisontavalojen kirkkaudesta, mutta kyseessä ei ole vika.*

## Saattovalo (jos kuuluu varusteisiin)

Saattovalojärjestelmässä on ”Kotiin”- ja ”Autoon”-toiminnot, jotka parantavat näkyvyyttä pimeässä.

**”Kotiin”-toiminto**
Kun poistut autosta, ajovalot valaisevat ympäristöä hetken aikaa, kun toiminto on päällä. Voit kytkeä etuseisontavalot ja ajovalot lähivalotilaan noin 10 sekunnin ajaksi, kun sytytysvirta kytketään tilaan ”LOCK” tai kun sytytysvirran tilaksi vaihdetaan OHJAUSLUKKO virtapainiketta painamalla.

Toiminnon asetus:
1) Käännä valokytkin asentoon ”AUTO”.
2) Käännä virtalukko asentoon ”LOCK” tai muuta sytytysvirran tilaksi OHJAUSLUKKO painamalla virtapainiketta.
3) Vedä valojen säätövipua itseesi päin kerran ja avaa kuljettajan ovi 60 sekunnin kuluessa. Tai vedä valojen säätövipua itseesi päin kerran, kun kuljettajan ovi on auki.

Toiminnon peruutus:
Suorita jokin seuraavista toimenpiteistä.
- Jos auto on varustettu avaimettomalla lukitusjärjestelmällä, virta-avain on asetettava virtalukkoon.
- Vedä valojen säätövipua itseesi päin kerran.
- Käännä virtalukko asentoon ”ACC” tai ”ON” tai muuta sytytysvirran tilaksi Lisävarusteet tai Virta päällä painamalla virtapainiketta.
- Käännä valokytkin mihin tahansa muuhun asentoon kuin ”AUTO”.

*HUOMAA:*
- *Kun ”Kotiin”-toiminto on aktiivinen, etusumuvalot (jos kuuluvat varusteisiin), takasumuvalo ja ajovalot (kaukovalot) eivät ole päällä.*
- *”Kotiin”-toiminnon valaisuaikaa voidaan muuttaa tietonäytöllä. Katso tarkemmat tiedot tässä osassa olevasta luvusta ”Tietonäyttö”.*

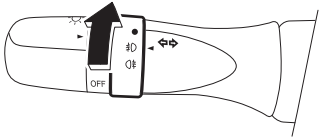
**”Autoon”-toiminto**
Ennen autoon nousemista ympäristö valaistaan hetkeksi, jotta kuljettajan on helppo kulkea autolle. Jos avaimettoman lukitusjärjestelmän lähettimen (jos kuuluu varusteisiin) ”UNLOCK”-painiketta painetaan ja valokytkin on asennossa ”AUTO”, etuseisontavalot ja ajovalojen lähivalot kytkeytyvät päälle 10 sekunnin ajaksi.
Toiminto aktivoituu vain silloin, kun auton ulkopuolella on pimeää.

Toiminnon peruutus:
Suorita jokin seuraavista toimenpiteistä.
- Jos auto on varustettu avaimettomalla lukitusjärjestelmällä, virta-avain on asetettava virtalukkoon.
- Lukitse kaikki ovet avaimettoman käynnistysjärjestelmän kauko-ohjaimella, pyyntökatkaisimella tai avaimettoman lukitusjärjestelmän lähettimellä, tai avaimella kuljettajan oven lukossa.
- Käännä virtalukko asentoon ”ACC” tai ”ON” tai muuta sytytysvirran tilaksi Lisävarusteet tai Virta päällä painamalla virtapainiketta.
- Käännä valokytkin mihin tahansa muuhun asentoon kuin ”AUTO”.

*HUOMAA:*
- *Kun ”Autoon”-toiminto on aktiivinen, etusumuvalot (jos kuuluu varusteisiin), takasumuvalo ja ajovalot (kaukovalot) eivät ole päällä.*
- *”Autoon”-toiminnon valaisuaikaa voidaan muuttaa tietonäytöllä. Katso tarkemmat tiedot tässä osassa olevasta luvusta ”Tietonäyttö”.*

## Etusumuvalojen kytkin (jos kuuluu varusteisiin)

**ESIMERKKI**



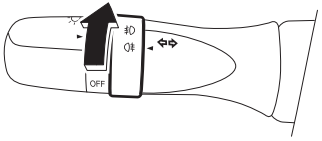

68PM00232

Etusumuvalot sytytetään kääntämällä nuppia kuvan mukaisesti seisontavalojen, takavalojen ja/tai etuvalojen palaessa. Kun etusumuvalot palavat, kojetauluun syttyy merkkivalo.

*HUOMAA:*
*Paikallisista määräyksistä johtuen valojen kytkemisessä saattaa olla eroja.*

## Takasumuvalokytkin

**ESIMERKKI**

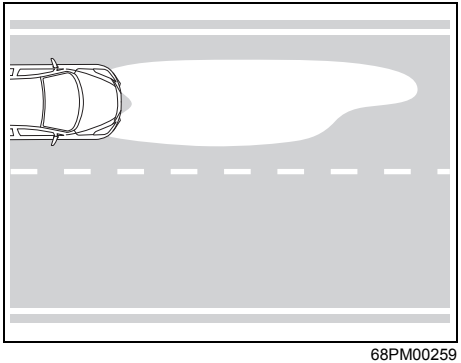



68PM00233

Takasumuvalot sytytetään kääntämällä nuppia kuvan mukaisesti, etuvalojen palaessa. Kun takasumuvalo palaa, kojetauluun syttyy merkkivalo.
Jos käännät nuppia takasumuvalon merkkiin, kun etusumuvalot palavat, takasumuvalo syttyy ja kojetauluun syttyy merkkivalo.

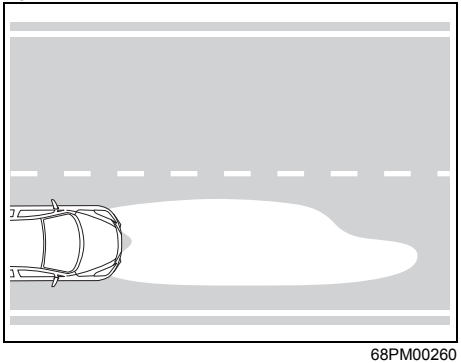
## Ajovalokuvion säätö

**Ajovalokuvio, vasemmanpuolinen liikenne**



68PM00259

**Ajovalokuvio, oikeanpuolinen liikenne**



68PM00260

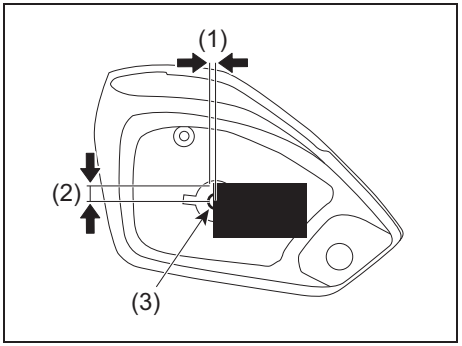
Ajovalokuvio on säädettävä siten, ettei se häikäise vastaantulevaa liikennettä, ja se voidaan säätää sekä vasemman- että oikeanpuoliselle liikenteelle.

**LED-ajovalot (jos kuuluvat varusteisiin)**
Ajovalokuviota ei tarvitse säätää.

**Halogeeniajovalot (jos kuuluvat varusteisiin)**
Ajovalokuvio ei ehkä ole yhtä hyvä. Ajovalokuvio on säädettävä uudelleen peittämällä ajovalo.

**Vasemmanpuoleinen ohjaus**
Säädä ajovalokuvio uudelleen peittämällä ajovalo;
1) Kopioi mallit A ja B kuvien mukaisesti.
2) Siirrä malli itseliimautuvaan, vedenkestävään materiaaliin ja leikkaa se irti.
3) Aseta itseliimautuvat mallit oikealle etäisyydelle ajovalon keskikohdan merkistä. Katso lisätietoja seuraavassa luettelossa olevista mitoista:

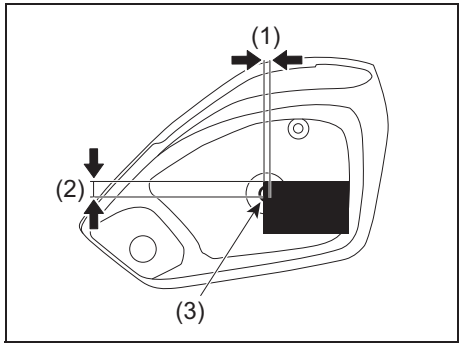
**Oikeanpuoleinen (A)**




52RS011

(1) Vaakaviiva: noin 2,1 mm
(2) Pystyviiva: noin 18,5 mm
(3) Keskimerkki (pieni uloke linssin sisäpinnalla)

**Vasemmanpuoleinen (B)**




52RS012

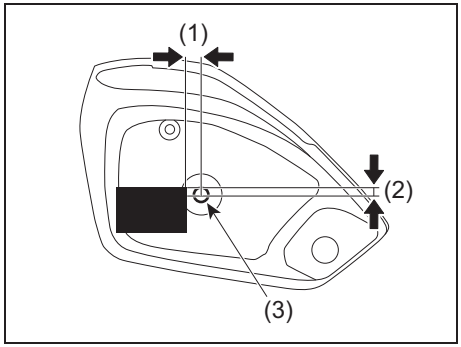
(1) Vaakaviiva: noin 2,5 mm
(2) Pystyviiva: noin 11,2 mm
(3) Keskimerkki (pieni uloke linssin sisäpinnalla)

**Oikeanpuoleinen ohjaus**

Säädä ajovalokuvio uudelleen peittämällä ajovalo;

1) Kopioi mallit C ja D kuvien mukaisesti.
2) Siirrä malli itseliimautuvaan, vedenkestävään materiaaliin ja leikkaa se irti.
3) Aseta itseliimautuvat mallit vasemmalle etäisyydelle ajovalon keskikohdan merkistä.
   Katso lisätietoja seuraavassa luettelossa olevista mitoista:

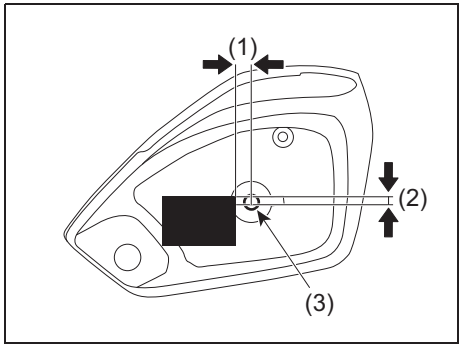
**Oikeanpuoleinen (C)**




52RS013

(1) Vaakaviiva: noin 16,7 mm
(2) Pystyviiva: noin 5,8 mm
(3) Keskimerkki (pieni uloke linssin sisäpinnalla)

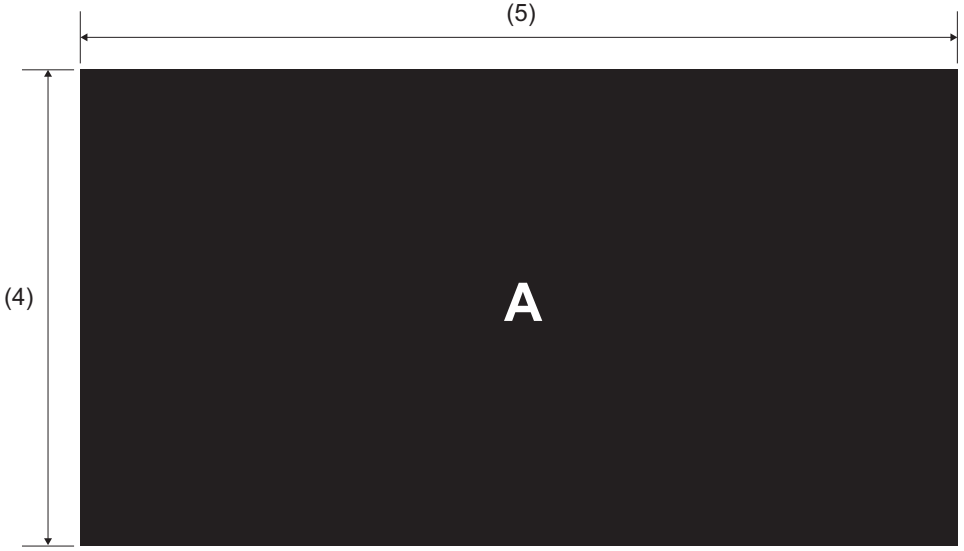
**Vasemmanpuoleinen (D)**




52RS014

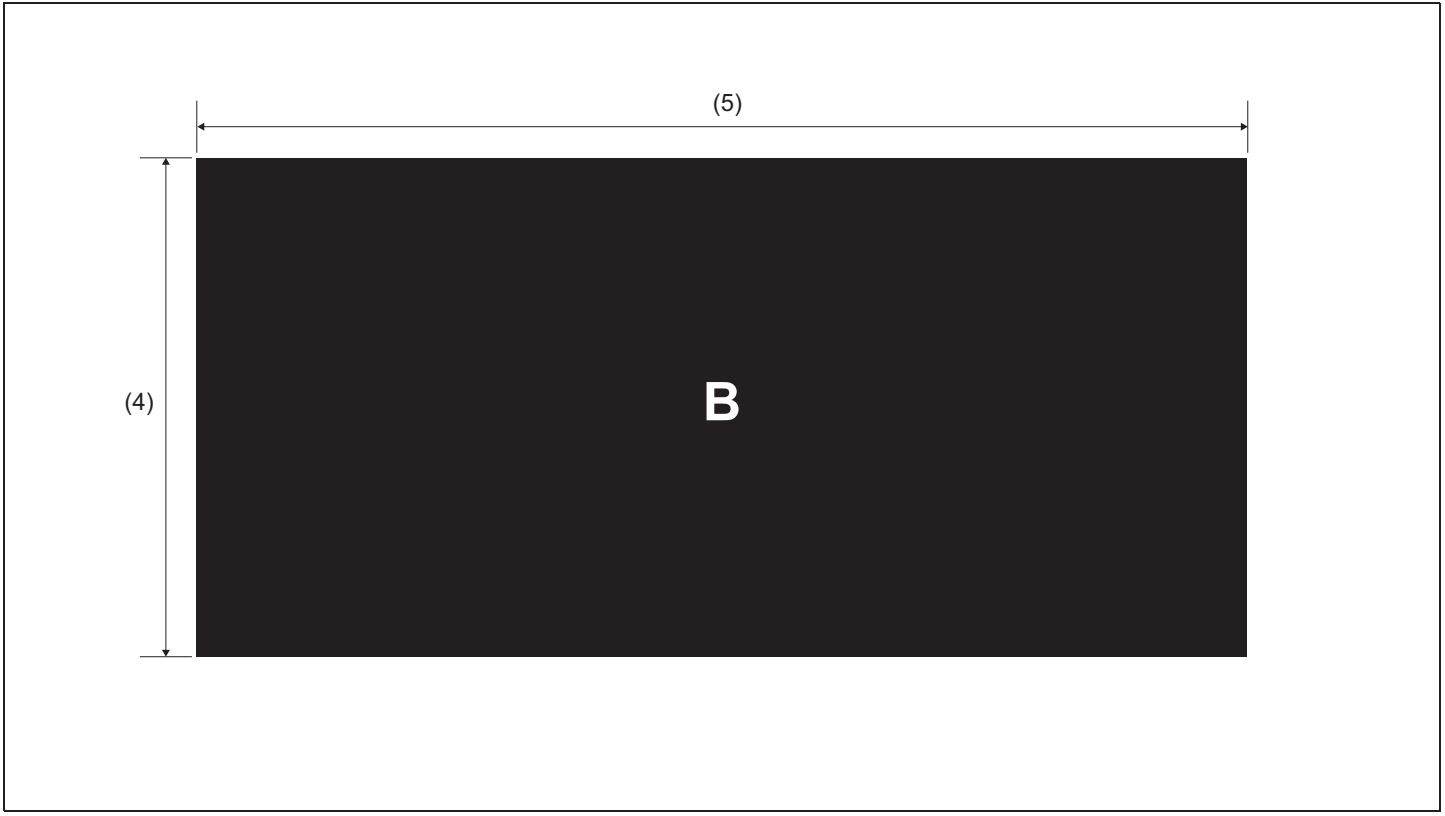
(1) Vaakaviiva: noin 16,7 mm
(2) Pystyviiva: noin 5,8 mm
(3) Keskimerkki (pieni uloke linssin sisäpinnalla)

**Halogeeniajovalojen mallit**



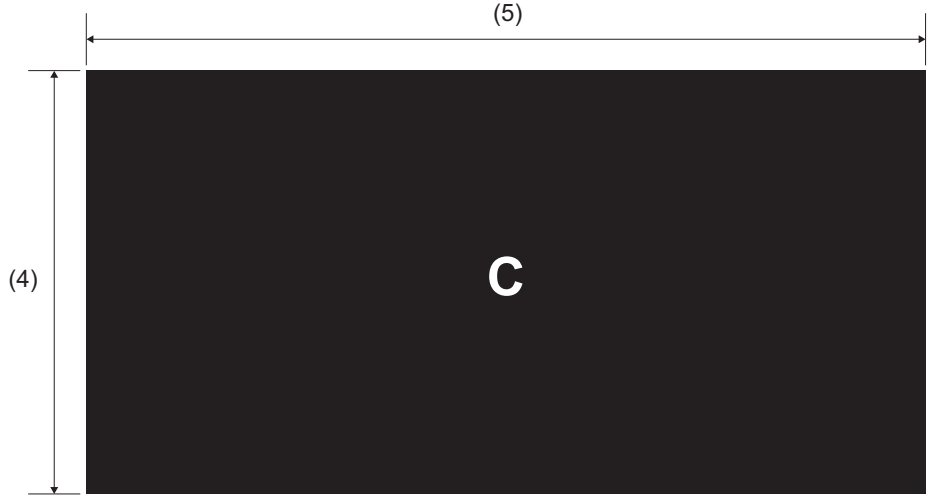

52RM22011

(4) 63 mm (2,4 in.)
(5) 116 mm (4,5 in.)



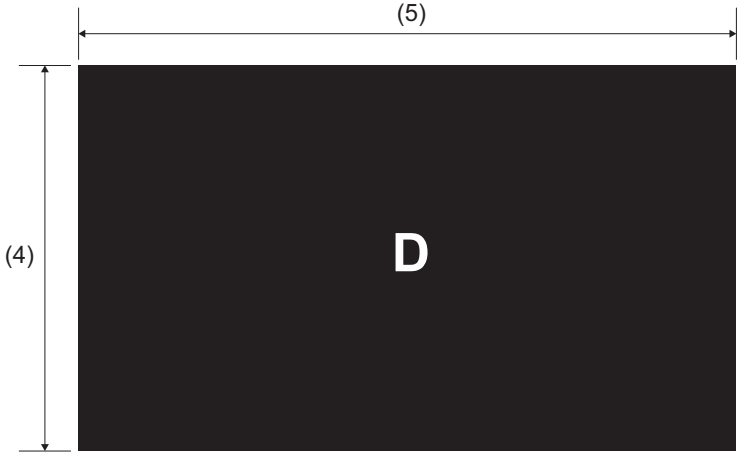

52RM22021

(4) 66 mm (2,5 in.)
(5) 139 mm (5,4 in.)




52RM22031

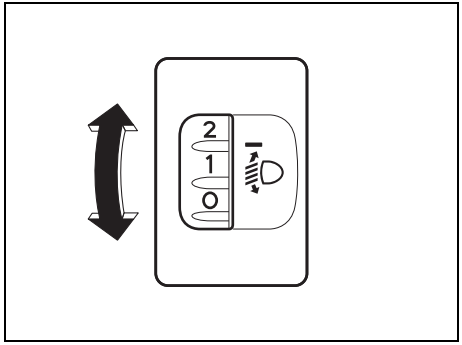
(4) 56 mm (2,2 in.)
(5) 111 mm (4,3 in.)




52RM22041

(4) 51 mm (2,0 in.)
(5) 87 mm (3,4 in.)

## Ajovalojen suuntauksen säädin (jos kuuluu varusteisiin)

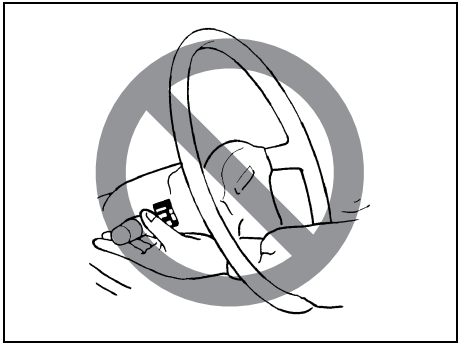



75RM008

Aseta ajovalojen suuntaus auton kuormituksen mukaan. Oheisesta taulukosta nähdään säätönupin asento eri kuormitustilanteita varten.

| Kuormaustilanne | Kytkimen asento |
|---|---|
| Vain kuljettaja | 0 |
| Kuljettaja + 1 matkustaja (etuistuimella) | 0,5 |
| Kuljettaja + 4 matkustajaa, ei kuormaa | 1,5 |
| Kuljettaja + 4 matkustajaa, kuormaa lisätty | 2 |
| Kuljettaja + täysi kuorma | 3 |

## Suuntavilkun vipu



57L21128

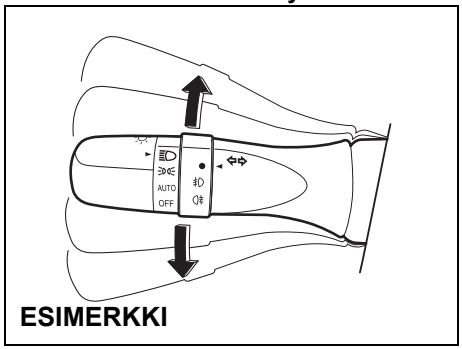
**⚠ VAROITUS**

**Vahinkojen välttämiseksi älä käytä hallintalaitteita ohjauspyörän läpi.**

## Suuntavilkun käyttö

Siirrä katkaisinta ylös tai alas oikean tai vasemman suuntavilkun käyttämiseksi, kun virtalukko on ”ON”-asennossa tai kun sytytysvirran tila on Virta päällä.

**Normaali suuntavalon käyttö**

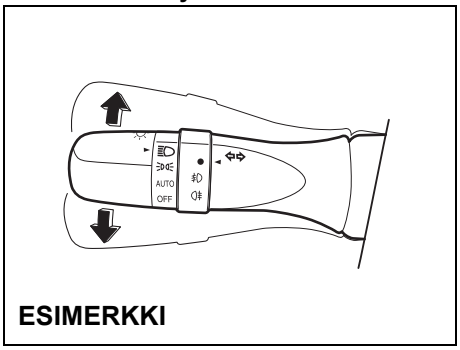



**ESIMERKKI**

68PM00234

Anna suuntamerkki siirtämällä vipu täysin ylös tai alas. Kun käännös on suoritettu, suuntavalo sammuu ja katkaisin palautuu keskiasentoon.

**Suuntavalon käyttö kaistanvaihdossa**




**ESIMERKKI**

68PM00235

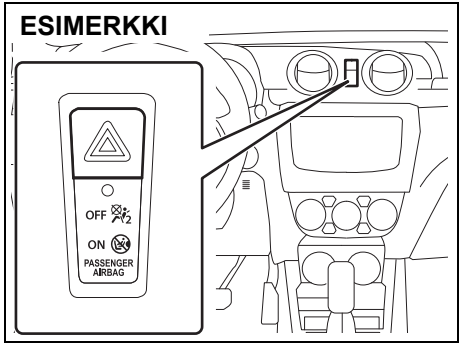
Siirrä vipua osittain ylös tai alas, kun käännyt oikealle tai vasemmalle, ja pidä vipua tässä asennossa.

- Suuntavilkku ja sen merkkivalo vilkkuvat, kun vipua pidetään siirrettynä.
- Suuntavilkku ja sen merkkivalo vilkkuvat kolme kertaa, vaikka palauttaisit vivun perusasentoon välittömästi.

*HUOMAA:*
*Suuntavilkku ja sen merkkivalo voidaan määrittää vilkkumaan kolmesti suuntavilkun vivun palauttamisen jälkeen tietonäytön kautta. Katso tarkemmat tiedot tässä osassa olevasta luvusta ”Tietonäyttö”.*

*HUOMAA:*
*Voit mukauttaa, miten monta kertaa suuntavilkku ja sen merkkivalo vilkkuvat (1–4 kertaa). Ota yhteys valtuutettuun SUZUKI-korjaamoon, jos haluat kytkeä tämän toiminnon päälle.*

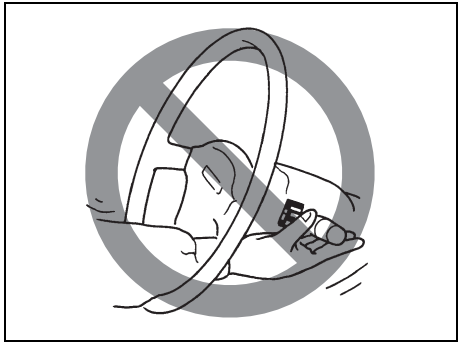
## Hätävilkkujen katkaisin




52RM20320

Hätävilkut kytkeytyvät painettaessa katkaisin sisään. Kaikki suuntavilkut ja molemmat suuntavilkun merkkivalot vilkkuvat samanaikaisesti. Hätävilkut sammutetaan painamalla katkaisinta uudelleen.
Varoita muita autoja vaaratilanteesta hätävilkuilla, kun joudut pysäköimään autosi hätätilanteessa.

## Tuulilasinpyyhinten ja pesimen katkaisin



65D611

**⚠ VAROITUS**

**Vahinkojen välttämiseksi älä käytä hallintalaitteita ohjauspyörän läpi.**

### Pyyhinten ja pesimen käyttö

Voit käyttää pyyhinten/pesurin vipua, kun sytytysvirran tila on ”ON” tai kun virtalukko on asennossa Virta päällä.

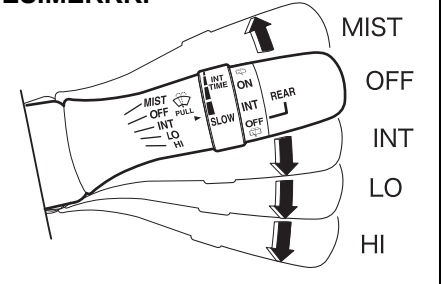
Jos pyyhkimiin kohdistuu suuri kuormitus, esimerkiksi kun ne ovat lumen peitossa, katkaisin aktivoituu ja pyyhinten toiminta lakkaa, jotta pyyhinten moottori ei ylikuumenisi.
Toimi seuraavasti, jos pyyhkimet lakkaavat toimimasta kesken käytön.

1) Pysäytä auto turvalliseen paikkaan ja sammuta moottori.
2) Siirrä pyyhinten vipu ja katkaisin asentoon ”OFF”.
3) Poista esteet, kuten lumi, pyyhkimistä.
4) Jonkin ajan kuluttua, kun pyyhinmoottorin lämpötila on pudonnut riittävän alhaiseksi, katkaisin nollautuu automaattisesti ja pyyhkimiä voidaan jälleen käyttää.

Jos pyyhkimet eivät edelleenkään toimi jonkin ajan kuluttua, järjestelmässä voi olla muu ongelma. Pyydä valtuutettua SUZUKI-edustajaa tarkastamaan pyyhkimet.

## Tuulilasinpyyhkimet

**ESIMERKKI**

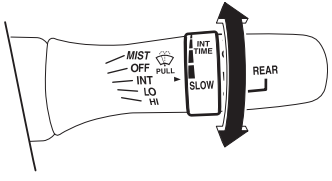



68PM00237

Tuulilasinpyyhkimet otetaan käyttöön liikuttamalla vipua alaspäin johonkin kolmesta toimintoasennosta. Kun katkaisin on asennossa ”INT”, pyyhkimet pyyhkivät jaksoittaisesti. ”INT”-toiminto on erittäin käyttökelpoinen sumussa tai tihkusateessa ajettaessa. ”LO”-asennossa pyyhkimet toimivat hitaasti. ”HI”-asennossa pyyhkimet toimivat nopeasti. Pyyhkimet kytketään pois toiminnasta kääntämällä katkaisin takaisin ”OFF”-asentoon.

Kun vipua pidetään käsin ”MIST”-asennossa, tuulilasinpyyhkimet toimivat jatkuvasti hitaalla nopeudella.

**ESIMERKKI**

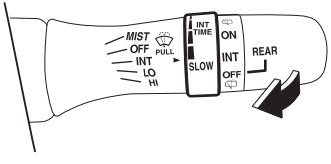



68PM00238

Jos vivussa on ”INT TIME” -säätö, säädä jaksoittaisen pyyhkimistoiminnon väli kääntämällä säädintä eteen- tai taaksepäin.

## Tuulilasinpesin

**ESIMERKKI**




68PM00239

Vedä katkaisinta itseesi päin, jolloin pesunestettä ruiskuaa suuttimista. Tuulilasinpyyhkimet kytkeytyvät automaattisesti päälle hitaalla nopeudella, jos eivät ole jo kytkettyinä, edellyttäen että pyyhkimet on varustettu ”INT”-toiminnolla.

**⚠ VAROITUS**

- **Jotta tuulilasi ei jäätyisi kylmällä säällä, kytke virta lasinlämmittimeen, jotta tuulilasi on lämmin ennen tuulilasin pesimen käyttöä ja sen aikana.**
- **Pesunesteen seassa ei saa käyttää moottorin jäähdytysnestettä. Se heikentää näkyvyyttä tuulilasille suihkutettuna ja voi pilata auton maalipinnan.**

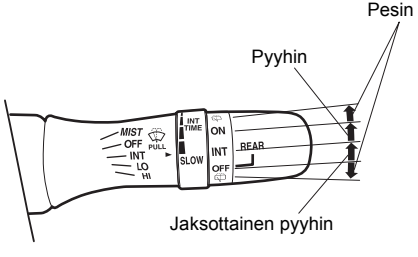
***HUOMAUTUS***

**Noudata seuraavia ohjeita, etteivät pyyhkimet ja pesulaite vaurioidu.**

- **Älä käytä pesintä, jos pesunestesäiliö on tyhjä. Seurauksena saattaa olla pesimen moottorin vahingoittuminen.**
- **Älä yritä poistaa likaa kuivasta tuulilasista pelkillä pyyhkimillä tai saatat vahingoittaa tuulilasia ja pyyhkimen sulkia. Ruiskuta tuulilasille aina puhdistusnestettä ennen pyyhkimien käyttöä.**
- **Poista lumi tai jää pyyhkimien sulista ennen pyyhkimien käyttöä.**
- **Tarkasta puhdistusnesteen määrä säännöllisesti. Tarkasta se useammin, kun pyyhkimiä käytetään huonolla säällä.**
- **Täytä pesimen nestesäiliö vain 3/4 täyttöasteeseen, jotta nesteen laajenemiselle jää tilaa, jos lämpötila putoaa niin alas, että neste jäätyy.**

## Takalasin pyyhkimen ja pesimen katkaisin

**ESIMERKKI**




68PM00240

Ota takaikkunan pyyhin käyttöön kääntämällä vivun päässä olevaa takapyyhkimen kytkintä eteenpäin ”ON”-asentoon. Jos autossa on ”INT” (jaksoittainen pyyhintä) -ominaisuus (jos kuuluu varusteisiin), takapyyhin toimii jaksoittaisesti, kun kytkintä käännetään eteenpäin ”INT”-asentoon. Sammuta takapyyhin kääntämällä kytkintä taaksepäin ”OFF”-asentoon.

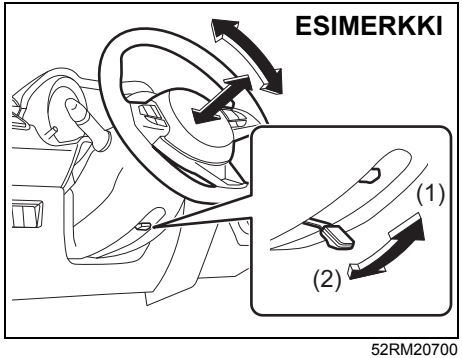
Kun takapyyhin on ”OFF”-asennossa, pidä kytkintä taaksepäin käännettynä, niin ikkunalle suihkuaa pesunestettä.

Kun takapyyhin on ”ON”-asennossa, pidä kytkintä eteenpäin käännettynä, niin ikkunalle suihkuaa pesunestettä.

***HUOMAUTUS***

**Poista jää tai lumi takaikkunasta ja takaikkunan pyyhkimestä ennen takaikkunan pyyhkimen käyttöä. Kerääntynyt jää tai lumi saattaa estää tuulilasinpyyhkimen terän liikkumisen, jolloin tuulilasin pyyhkimen moottori saattaa vioittua.**

## Ohjauspyörän korkeus- ja etäisyyssäädön (jos kuuluu varusteisiin) lukitusvipu




52RM20700

(1) LUKOSSA
(2) AUKI

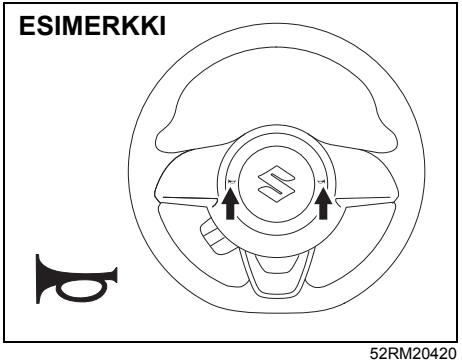
Lukitusvipu on ohjauspylvään alla. Säädä ohjauspyörän korkeutta ja etäisyyttä seuraavasti:

1) Avaa ohjauspylvään lukitus vetämällä lukitusvipu ylös.
2) Säädä ohjauspyörä sopivalle korkeudelle ja etäisyydelle, ja lukitse ohjauspylväs vetämällä lukitusvipu ylös.
3) Tarkista, että ohjauspyörä on kunnolla lukittunut yrittämällä liikuttaa sitä ylös ja alas sekä eteen ja taakse.

**⚠ VAROITUS**

**Älä koskaan yritä säätää ohjauspyörää auton liikkuessa, tai voit menettää auton hallinnan.**

## Äänimerkki



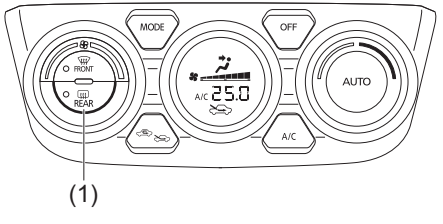

52RM20420

Äänimerkki kuuluu painettaessa ohjauspyörän äänimerkin painiketta. Äänimerkki on toiminnassa virta-avaimen kaikissa asennoissa ja sytytysvirran kaikissa tiloissa.

## Lämmitettävän takalasin / lämmitettävien ulkotaustapeilien kytkin (jos kuuluu varusteisiin)

**Tyyppi 1**

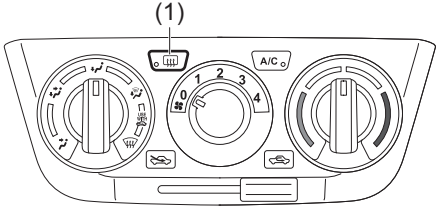
**ESIMERKKI**




52RM20430

**Tyyppi 2**

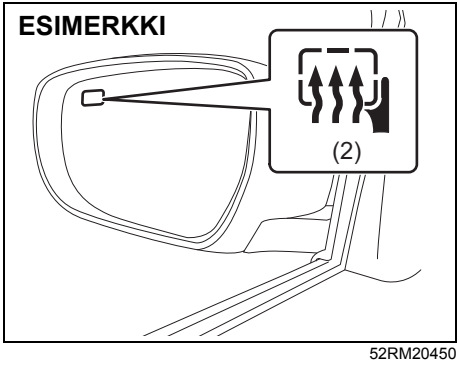
**ESIMERKKI**




52RM20440

Kun takaikkuna on huurussa, puhdista ikkuna painamalla tätä kytkintä (1).

**ESIMERKKI**




52RM20450

Jos ulkotaustapeilissä on merkki (2), ulkotaustapeilit ovat lämmitettäviä. Kun painat kytkintä (1), sekä lämmitettävät ulkotaustapeilit että lämmitettävä takaikkuna lämpiävät samanaikaisesti.

Merkkivalo osoittaa, että huurteenpoisto on toiminnassa. Huurteenpoisto toimii vain moottorin käydessä. Huurteenpoisto lopetetaan painamalla katkaisinta (1) toistamiseen.

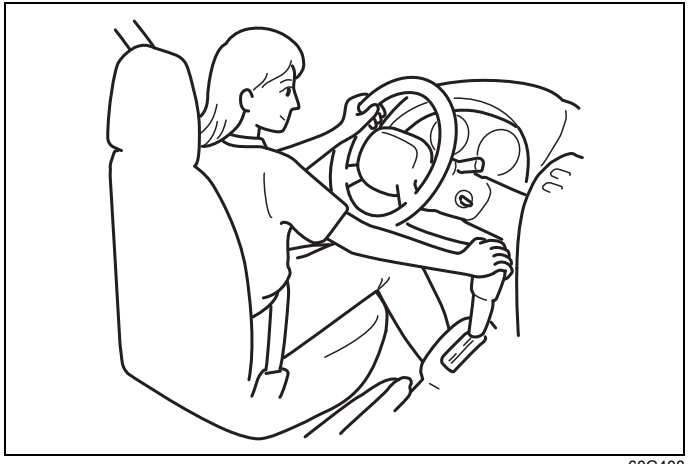
| *HUOMAUTUS* |
| --- |
| **Lämmitettävä takaikkuna ja lämmitettävät ulkotaustapeilit (jos kuuluvat varusteisiin) kuluttavat paljon sähköä. Kytke kytkin pois päältä, kun ikkuna ja peilit ovat puhdistuneet.** |

*HUOMAA:*

- *Huurteenpoisto toimii vain moottorin käydessä.*
- *Huurteenpoisto kytkeytyy automaattisesti pois päältä 15 minuutin kuluttua. Tämä estää lyijyakun tyhjenemisen.*
- *Jos autosi on varustettu lämmitettävillä ulkotaustapeileillä, vain kuljettajan ulkotaustapeilissä on merkintä (2), mutta molemmat ulkotaustapeilit toimivat samanaikaisesti.*

# MUISTIO

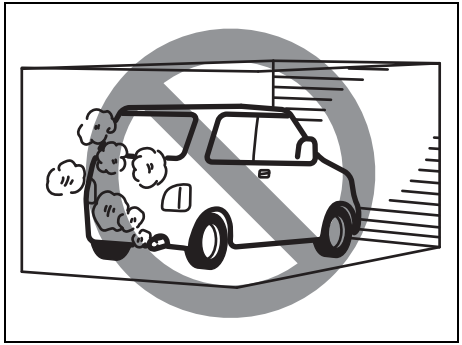
# AUTON KÄYTTÖ



60G408


Pakokaasuvaroitus .....3-1
Päivittäiset tarkastukset .....3-1
Moottoriöljyn kulutus .....3-2
Virtalukko (autot, joissa ei ole avaimetonta käynnistysjärjestelmää) (jos kuuluu varusteisiin) .....3-3
Virtapainike (autot, joissa on avaimeton käynnistysjärjestelmä) (jos kuuluu varusteisiin) .....3-5
Avaimeton käynnistysjärjestelmä (jos kuuluu varusteisiin) .....3-7
Seisontajarrun kahva .....3-10
Polkimet .....3-12
Moottorin käynnistys (autot, joissa ei ole avaimetonta käynnistysjärjestelmää) (jos kuuluu varusteisiin) ..... 3-13
Moottorin käynnistys (autot, joissa on avaimeton käynnistysjärjestelmä) (jos kuuluu varusteisiin) ..... 3-14
Hiukkassuodatin (GPF) (K14D-moottorimalli) ..... 3-18
Vaihteiston käyttäminen ..... 3-19
Vaihdeilmaisin ..... 3-27
SHVS (Smart Hybrid Vehicle by Suzuki) (K12D-moottorimalli) ..... 3-30
ENG A-STOP -järjestelmä (moottorin pysäytysautomatiikka) (K12D-moottorimalli) ..... 3-32
SHVS (Smart Hybrid Vehicle by Suzuki) (K14D-moottorimalli) ..... 3-46
ENG A-STOP -järjestelmä (moottorin pysäytysautomatiikka) (K14D-moottorimalli) ..... 3-49
Vakionopeudensäädin (jos kuuluu varusteisiin) ..... 3-60
Nopeudenrajoitin (jos kuuluu varusteisiin) ..... 3-62
SUZUKI SAFETY SUPPORT (jos kuuluu varusteisiin) ..... 3-64
Hätäjarrutuksen signaali (ESS) ..... 3-136
Pysäköintitutka (jos kuuluu varusteisiin) ..... 3-137
Peruutuskamera (jos kuuluu varusteisiin) ..... 3-142
Jarrutus ..... 3-146
Ajonvakautusjärjestelmä (ESP®) ..... 3-148
Rengaspaineiden valvontajärjestelmä (TPMS) .....3-152

## Pakokaasuvaroitus



52D334

**⚠ VAROITUS**

**Vältä pakokaasujen hengittämistä. Pakokaasut sisältävät hiilimonoksidia (häkää), joka on tappava, hajuton ja väritön kaasu. Koska hiilimonoksidin aistiminen on vaikeaa, noudata seuraavia turvallisuusohjeita, jotta hiilimonoksidia ei pääse auton sisätiloihin.**

- **Älä jätä moottoria käymään autotallissa tai muussa suljetussa tilassa.**

(Jatkuu)

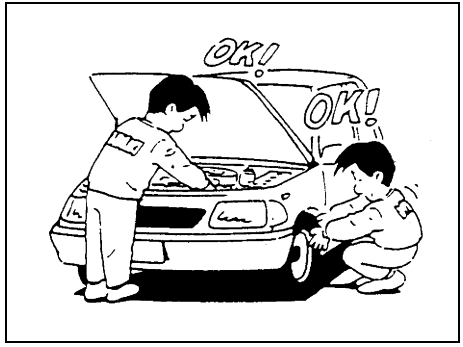
**⚠ VAROITUS**

(Jatkuu)

- **Älä anna moottorin käydä edes avoimella paikalla, kun olet pysäköinyt auton pitkäksi aikaa. Jos joudut olemaan hetken aikaa pysäköidyssä autossa moottorin käydessä, tarkista, että ilmanoton valitsin on asennossa RAITIS ILMA ja että puhallin on säädetty suurelle voimakkuudelle.**
- **Vältä auton käyttöä peräluukku tai tavaratila auki. Jos näin joudutaan toimimaan, tarkista, että kattoluukku (jos kuuluu varusteisiin) ja kaikki ikkunat ovat kiinni ja puhallin on suurimmalla puhallusvoimakkuudella ilmanoton valitsimen ollessa säädetty asentoon RAITIS ILMA.**
- **Jotta auton tuuletusjärjestelmä toimisi normaalisti on ilmanottoaukon ritilä aina pidettävä puhtaana lumesta, lehdistä yms.**
- **Pidä pakoputken pää puhtaana lumesta ja muusta liasta, jotta pakokaasuja ei pääse kertymään auton alle. Tämä on erityisen tärkeää pysäköitäessä tuulisilla alueilla.**
- **Tarkastuta pakoputkiston kunto säännöllisesti vaurioiden ja vuotojen varalta. Vauriot ja vuodot on korjautettava välittömästi.**

## Päivittäiset tarkastukset

### Ennen ajoa




60A187

1) Tarkista, että ikkunat, peilit, valot ja heijastimet ovat puhtaita eikä niitä peitä mikään.
2) Tarkasta pyörät seuraavin kohdin:
   – kulutuspinnan uran syvyys
   – epätavallinen kuluma, halkeamia ja vaurioita
   – pyöränmutterien tiukkuus
   – vieraita esineitä kuten nauloja, kiviä jne.

Katso tarkemmat tiedot kohdasta ”Renkaat” luvusta TARKASTUS JA HUOLTO.

3) Katso onko neste- tai öljyvuotoa.

HUOMAA:
Veden tippuminen ilmastointijärjestelmästä käytön aikana ja sen jälkeen on normaalia.

4) Tarkista, että konepelti on sulkeutunut ja lukkiutunut hyvin.
5) Tarkasta ajovalojen, suuntavilkkujen, jarruvalojen ja äänimerkin toiminta.
6) Säädä istuin ja niskatuki.
7) Tarkasta jarrupolkimen ja seisontajarrun kahvan toiminta.
   Katso kohta "Jarrut" luvussa TARKASTUS JA HUOLTO.
8) Säädä peilit.
9) Tarkista, että kaikilla on turvavyöt kiinnitettyinä.
10) Tarkista, että merkkivalot syttyvät hetkeksi, kun virtalukko käännetään asentoon ”ON” tai kun sytytysvirran tilaksi muutetaan Virta päällä virtapainiketta painamalla.
11) Tarkasta mittarit.
12) Tarkista, että jarrujärjestelmän varoitusvalo sammuu, kun seisontajarru vapautetaan.

Tarkista seuraavat seikat kerran viikossa avaamalla konepelti tai aina, kun täytät polttonestesäiliön:

1) Moottoriöljyn taso
2) Jäähdytysnesteen taso
3) Jarrunesteen taso
4) Lyijyakun akkunesteen taso
5) Tuulilasin pesimen nesteen taso
6) Konepellin lukituksen käyttö
   Vedä auton sisällä olevasta konepellin avauskahvasta. Tarkista, ettei konepeltiä voida avata pidemmälle vapauttamatta tuulihakaa. Sulje konepelti hyvin lukon toiminnan tarkastamisen jälkeen. Katso voiteluohjeet kohdasta ”Kaikki salvat, saranat ja lukot”, joka löytyy kohdasta ”Alusta, kori ja muut” luvusta ”Määräaikaishuolto-ohjelma” osasta TARKASTUS JA HUOLTO.

**⚠ VAROITUS**

**Tarkista, että konepelti on sulkeutunut ja lukkiutunut hyvin ennen ajoon lähtöä. Jos se ei ole tiukasti lukossa, se saattaa avautua odottamatta ajon aikana, estää näkyvyyden ja aiheuttaa onnettomuuden.**

Tarkista rengaspaineet rengaspainemittarilla kerran kuukaudessa tai aina, kun täytät polttoainesäiliön. Tarkista myös vararenkaan rengaspaine.

## Moottoriöljyn kulutus

On normaalia, että moottori kuluttaa öljyä jossain määrin auton normaalikäytön aikana.

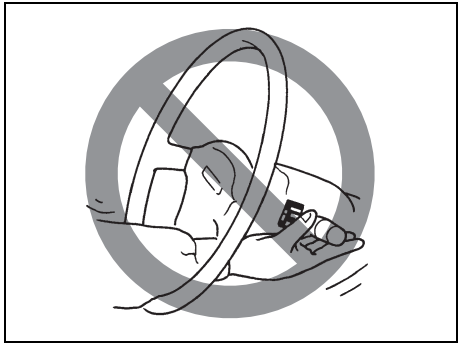
Moottoriöljyn kulutusmäärä riippuu öljyn viskositeetistä ja laadusta sekä auton käyttöolosuhteista.
Öljyä kuluu enemmän, kun ajonopeudet ovat korkeita ja kiihdytyksiä ja jarrutuksia tehdään usein. Myös auton raskas kuormitus lisää öljyn kulutusta.
Myös uusi moottori kuluttaa enemmän öljyä, kunnes sen männät ja mäntärenkaat sekä sylinteriseinät ovat tulleet sisäänajetuiksi. Uusi moottori saavuttaa normaalin öljyn kulutustason vasta noin 5 000 km (3 000 mi) ajon jälkeen.

**Öljyn kulutus:**
**Enintään 1,0 l / 1 000 km**
**(1 Qt. / 600 mi)**

Ennen kuin teet lopullisen johtopäätöksen öljyn kulutuksesta, huomioi, että öljy voi laimentua ja öljytason oikea määrittäminen siten hankaloitua.
Esimerkiksi jos autoa on käytetty usein ja toistuvasti lyhyillä matkoilla ja öljynkulutus on normaalia, saattaa käydä niin, että mittatikku ei näytä öljytason laskua edes 1 000 km (600 mi) ajon jälkeen. Tällöin kysymys on siitä, että öljy laimentuu asteittain polttoaineella tai kosteudella ja vaikka näyttää siltä, ettei öljytaso ole laskenut.

On syytä olettaa, että laimentavat aineosat haihtuvat, kun autolla ajetaan myöhemmin korkealla nopeudella esimerkiksi moottoritiellä. Tällöin näyttää siltä kuin öljyn kulutus olisi ollut erittäin suurta nopean ajon jälkeen.

## Virtalukko (autot, joissa ei ole avaimetonta käynnistysjärjestelmää) (jos kuuluu varusteisiin)

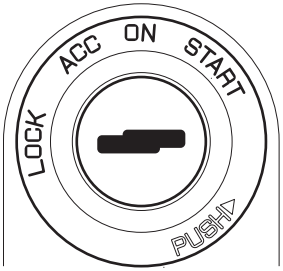


65D611

**⚠ VAROITUS**

**Vahinkojen välttämiseksi älä käytä hallintalaitteita ohjauspyörän läpi.**

**ESIMERKKI**

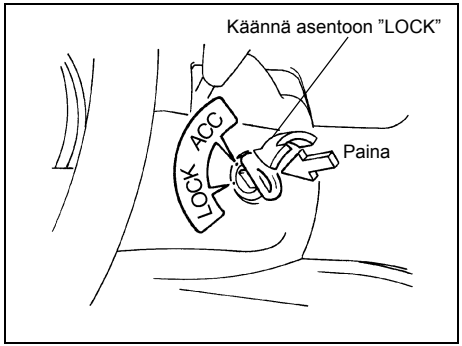



68PH00310

Virtalukossa on seuraavat neljä asentoa:

**”LOCK”**
Tämä on normaali pysäytysasento. Se on ainoa asento, jossa avain voidaan irrottaa virtalukosta.

**Käsivalintainen vaihteisto**




60G033

- **Autot, joissa on käsivalintainen vaihteisto**
  ”LOCK”-asentoon kääntämistä varten avain täytyy painaa sisään. Avaimen poisto lukitsee sytytyksen ja estää ohjauspyörän normaalin käytön. Ohjauslukko vapautetaan asettamalla avain paikoilleen ja kääntämällä sitä myötäpäivään.

- **CVT-mallit**
  Vaihdevipu täytyy panna ”P” (Pysäköinti) -asentoon, jotta avain voitaisiin kääntää ”LOCK”-asentoon. Se lukitsee sytytyksen ja estää ohjauspyörän ja vaihdevivun normaalikäytön.

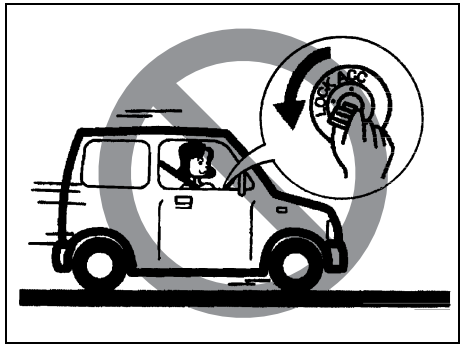
Vapauta ohjauslukko asettamalla avain lukkoon ja kääntämällä myötäpäivään. Jos sinulla on ongelmia ohjauspyörän lukituksen avaamisessa, kokeile ohjauspyörän kääntämistä hieman vasemmalle tai oikealle samalla, kun käännät avainta.

**”ACC”**
Tässä asennossa voidaan käyttää apulaitteita, kuten radiota, mutta moottori ei ole käynnissä.

**”ON”**
Tämä on normaali käyttöasento. Kaikki sähkölaitteet toimivat.

**”START”**
Tässä asennossa moottori käynnistetään käynnistysmoottorin avulla. Avain tulee vapauttaa START-asennosta välittömästi moottorin käynnistyttyä.

**Virta-avaimen muistutin**
Jaksottainen äänimerkki muistuttaa kuljettajaa virta-avaimen poistamisesta, jos se on virtalukossa, kun kuljettajan ovi avataan.




81A297S

**⚠ VAROITUS**

- **Älä koskaan käännä virtalukkoa asentoon ”LOCK” ja irrota virta-avainta auton liikkuessa. Ohjaus lukittuu eikä autoa voi ohjata.**

(Jatkuu)

**⚠ VAROITUS**

(Jatkuu)

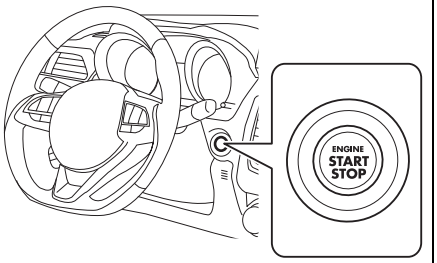
- **Palauta aina virtalukko asentoon ”LOCK” ja irrota virta-avain, vaikka poistuisit autosta vain hetkeksi. Älä jätä lapsia yksin pysäköityyn autoon. Yksin autoon jätetyt lapset saattavat saada auton liikkeelle tai käsitellä sähkötoimisia ikkunoita tai kattoluukkua. Seurauksena voi olla myös auringonpistos lämpimällä tai kuumalla säällä. Näistä saattaa olla seurauksena vakava vamma tai jopa kuolema.**

***HUOMAUTUS***

**Älä jätä virtalukkoa asentoon ”ON”, kun moottori ei ole käynnissä, koska lyijyakku tyhjenee.**

## Virtapainike (autot, joissa on avaimeton käynnistysjärjestelmä) (jos kuuluu varusteisiin)

**ESIMERKKI**




52RM30010

**OHJAUSLUKKO**

Tämä tila on auton pysäköintiä varten. Kun tämä tila on valittu virtapainiketta painamalla, ja avaat tai suljet minkä tahansa oven (mukaan lukien peräluukku), ohjaus lukittuu automaattisesti.

**LISÄVARUSTEET**

Valitse tämä sytytysvirran tila painamalla virtapainiketta, jos haluat käyttää sähkölaitteita, kuten audiojärjestelmää, ulkopeilejä ja virtapistoketta moottorin ollessa sammuksissa. Kun tämä asento valitaan, mittariston tietonäytössä näkyy seuraava viesti: ”ACC IGNITION SWITCH POSITION” (virtalukon asento ”ACC”). Katso lisätietoja kohdasta ”Tietonäyttö” luvussa ENNEN AJOA.

**VIRTA PÄÄLLÄ**

- **Kun moottori on sammutettu**
  Voit käyttää sähkölaitteita, kuten sähkötoimisia ikkunoita ja pyyhkimiä, kun moottori on sammutettuna. Kun tämä sytytysvirran tila valitaan painamalla virtapainiketta, mittariston tietonäyttöön tulee seuraava viesti: ”ON IGNITION SWITCH POSITION” (virtalukon asento ”ON”).
- **Kun moottori on käynnissä**
  Kaikki sähkölaitteet ovat käytettävissä. Autolla voidaan ajaa, kun tämä sytytysvirran tila valitaan virtapainiketta painamalla.

**KÄYNNISTÄ MOOTTORI**
Käsivalintainen vaihteisto – Jos mukanasi on avaimettoman käynnistysjärjestelmän kauko-ohjain, moottori käynnistyy automaattisesti, kun painat virtapainiketta valitaksesi tämän sytytysvirran tilan sen jälkeen kun olet siirtänyt vaihteiston valintavivun asentoon ”N” (vapaa) ja painat jarru- ja kytkinpolkimia.

CVT - jos mukanasi on avaimettoman käynnistysjärjestelmän kauko-ohjain, moottori käynnistyy automaattisesti, kun painat virtapainiketta valitaksesi tämän sytytysvirran tilan sen jälkeen, kun olet siirtänyt vaihdevivun asentoon ”P” (pysäköinti) ja painat jarrupoljinta. (Jos moottori joudutaan käynnistämään uudelleen auton liikkuessa, valitse asento ”N”.)

HUOMAA:
Jos järjestelmään kohdistuu voimakkaita radiosignaaleja tai häiriötä, sytytysvirran tilaa ei ehkä voida muuttaa virtapainikkeella tilaan Lisävarusteet tai Virta päällä moottorin käynnistämiseksi. Tässä tapauksessa mittariston tietonäytössä näkyy seuraava viesti: ”KEY FOB NOT DETECTED”.

***HUOMAUTUS***

**Älä jätä virtapainiketta tilaan ”ACC” tai tilaan ”ON”, kun moottori on sammutettuna. Vältä käyttämästä radiota tai muuta sähkölaitetta pitkään, kun virtapainike on asennossa ”ACC” tai tilassa ”ON”, kun moottori on sammutettuna, muussa tapauksessa lyijyakku voi purkautua.**

HUOMAA:
- Käynnistyskatkaisinta ei tarvitse pitää painettuna moottorin käynnistämiseksi, painallus riittää.
- Jos järjestelmään kohdistuu voimakkaita radiosignaaleja tai häiriötä, sytytysvirran tilaa ei ehkä voida muuttaa virtapainikkeella tilaan Lisävarusteet tai Virta päällä mootto-rin käynnistämiseksi. Tässä tapauksessa mittariston tietonäytössä näkyy seuraava viesti: ”KEY FOB NOT DETECTED”.
- K14D-moottorimalli:
  Litiumioniakulla varustetussa autossa saattaa kuulua naksaus litiumioniakun luota, kun sytytysvirran tilaksi muutetaan Virta päällä tai Ohjauslukko virtapainiketta painamalla. Tämä on normaali toimintaääni.

## Ohjauslukon lukituksen varoitus

Jos ohjauslukko ei vapaudu, kun painat virtapainiketta muuttaaksesi sytytysvirran tilaksi Virta päällä, mittariston tietonäyttöön tulee seuraava viesti: ”TRN. STEERING WHEEL TO RELEASE LOCK”. Katso lisätietoja kohdasta ”Tietonäyttö” luvussa ENNEN AJOA.

HUOMAA:
Ohjauslukko ei välttämättä vapaudu ja ajonestolaitteen / avaimettoman käynnistysjärjestelmän varoitusvalo syttyy, jos ohjauspyörään kohdistuu ulkoinen voima. Jos näin tapahtuu, käännä ohjauspyörää oikealle tai vasemmalle keventääksesi siihen kohdistuvan kuorman, ennen kuin painat virtapainiketta uudelleen halutun sytytysvirran tilan valitsemiseksi.

## Avaimeton käynnistysjärjestelmä (jos kuuluu varusteisiin)

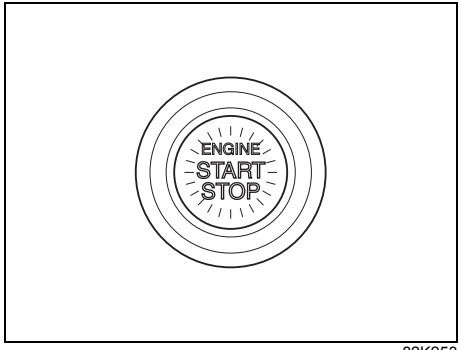
Jos avaimettoman käynnistysjärjestelmän kauko-ohjain on ”matkustamon kantoalueella” (katso liittyvä kuvaus tässä osassa), voit käynnistää moottorin ja valita sytytysvirran tilan (Lisävarusteet tai Virta päällä) virtapainikkeella. Lisäksi seuraavat toiminnot ovat käytettävissä:

- Avaimeton lukitusjärjestelmä. Katso lisätietoja kohdasta ”Avaimettoman käynnistysjärjestelmän kauko-ohjain / avaimettoman lukitusjärjestelmän lähetin (jos kuuluu varusteisiin)” luvussa ENNEN AJOA.
- Ovien lukitseminen ja lukituksen avaus (mukaan lukien peräluukku) pyyntökatkaisimella. Katso lisätietoja kohdasta ”Avaimettoman käynnistysjärjestelmän kauko-ohjain / avaimettoman lukitusjärjestelmän lähetin (jos kuuluu varusteisiin)” luvussa ENNEN AJOA.
- Ajonestolaite (varkaudenesto). Katso lisätietoja kohdasta ”Ajonestolaite” luvussa ENNEN AJOA.

### Virtapainikkeen valaistus

Virtapainikkeen valaistus on päällä seuraavissa tilanteissa:

- Kun moottori on sammutettu ja kuljettajan ovi on auki, tai 15 sekunnin sisällä kuljettajan oven sulkemisesta. Valaistus himmenee, kun 15 sekuntia on kulunut.
- Kun moottori on sammutettu ja seisontavalot ovat päällä. Valot sammuvat, kun seisontavalot kytketään pois.
- Kun moottori on käynnissä ja seisontavalot ja/tai ajovalot ovat päällä. Valot sammuvat, kun seisontavalot ja/tai ajovalot kytketään pois.




82K253

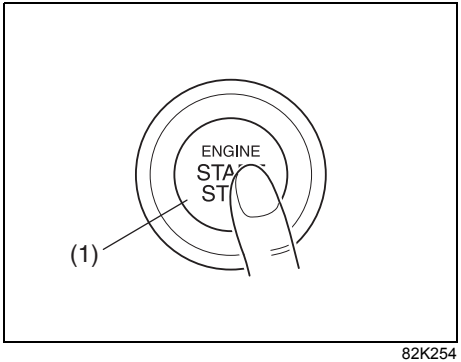
HUOMAA:
Lyijyakun purkautumisen estämiseksi valaistus sammutetaan automaattisesti, kun seuraavat edellytykset täyttyvät samanaikaisesti:
- Ajovalot ja seisontavalot eivät pala.
- 15 minuuttia on kulunut kuljettajan oven avaamisesta.

### Sytytysvirran tilan valinta

Valitse sytytysvirran tilaksi LISÄVARUSTEET tai VIRTA PÄÄLLÄ virtapainikkeella seuraavasti, kun käytät sähkölaitetta tai tarkistat laitteiden toiminnan moottorin ollessa sammuksissa.

1) Ota avaimettoman käynnistysjärjestelmän kauko-ohjain mukaasi ja istu kuljettajan istuimelle.
2) Käsivalintainen vaihteisto – Paina virtapainiketta (1), mutta älä paina kytkinpoljinta.

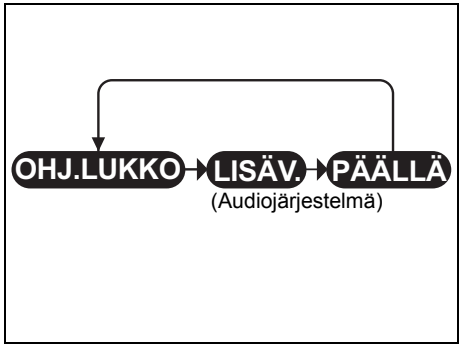
   CVT - Paina virtapainiketta (1), mutta älä paina jarrupoljinta.




82K254

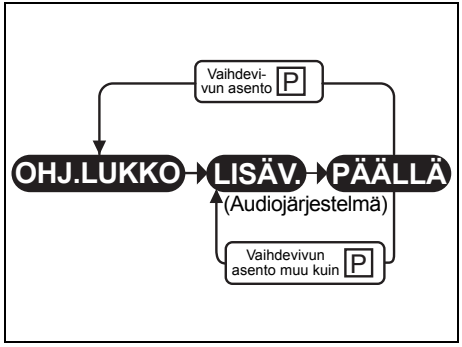
Sytytysvirran tila muuttuu aina virtapainiketta painettaessa seuraavasti.

**Käsivalintainen vaihteisto**




68PH00322

**CVT**




57L31006

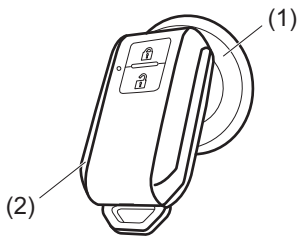
HUOMAA:

- CVT – Jos vaihteenvalitsin on muussa kuin ”P” (pysäköinti) -asennossa tai jos nupin painiketta painetaan vaihteenvalitsimen ollessa ”P”-asennossa, sytytysvirran tilaa ei voida palauttaa tilaan OHJAUSLUKKO.
- Kun valitset sytytysvirran tiloja, mittariston tietonäytössä näkyy määrättyjä viestejä. Katso lisätietoja kohdasta ”Tietonäyttö” luvussa ENNEN AJOA.

**Jos vian merkkivalo vilkkuu eikä sytytysvirran tilaa voida valita**

Avaimettoman käynnistysjärjestelmän kaukoohjain ei ehkä tunnistaudu matkustamon kantoalueella olevaksi (katso liittyvä kuvaus tässä osassa). Tarkista, että kauko-ohjain on mukanasi ja yritä uudelleen. Jos sytytysvirran tilaa ei edelleenkään voida valita, kauko-ohjaimen paristo on ehkä purkautunut. Sytytysvirran tilan valinta edellyttää seuraavia toimenpiteitä:

**ESIMERKKI**




52RM30020

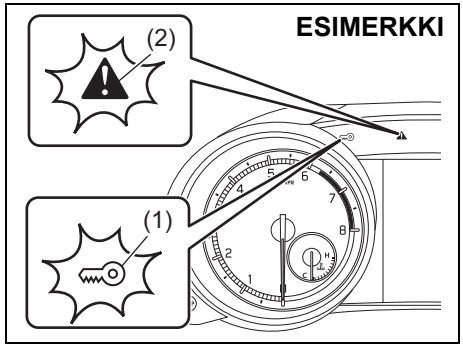
1) Paina virtapainiketta (1), mutta älä paina jarru- tai kytkinpoljinta.
2) Mittariston vian merkkivalo vilkkuu ja tietonäyttöön tulee viesti ”PLACE KEY FOB ON START SWITCH” noin 10 sekunnin kuluessa. Kosketa virtapainiketta kauko-ohjaimen (2) lukituskytkimellä noin kahden sekunnin ajan.

HUOMAA:
- Jos sytytysvirran tilaa ei edelleenkään voida valita, avaimettomassa käynnistysjärjestelmässä on ehkä jotain vikaa. Vie auto valtuutettuun SUZUKI-korjaamoon järjestelmän tarkistusta varten.
- Ajonestolaitteen ja avaimettoman käynnistyspainikejärjestelmän varoitusvalo syttyy noin viiden sekunnin ajaksi, kun vian merkkivalo vilkkuu. Lisäksi mittariston tietonäytössä näkyy viesti tänä aikana. Katso lisätietoja kohdasta ”Tietonäyttö” luvussa ENNEN AJOA.
- Voit mukauttaa järjestelmää siten, että merkkiääni soi kerran merkiksi siitä, että kauko-ohjain on kantoalueen ulkopuolella. Ota yhteys valtuutettuun SUZUKI-korjaamoon, jos haluat kytkeä tämän toiminnon päälle.
- Jos kauko-ohjaimen paristo on lähes tyhjä, asianomainen viesti tulee tietonäyttöön, kun muutat sytytysvirran tilaksi Virta päällä virtapainikettavirtakytkintä painamalla. Katso lisätietoja kohdasta ”Tietonäyttö” luvussa ENNEN AJOA. Katso lisätietoja pariston vaihtamisesta kohdasta ”Avaimettoman käynnistysjärjestelmän kauko-ohjain / avaimettoman lukitusjärjestelmän lähetin (jos kuuluu varusteisiin)” luvussa ENNEN AJOA.

## KAUKO-OHJAIN ULKOPUOLELLA -varoitus

Jos toinen alla olevista edellytyksistä täyttyy, järjestelmä antaa KAUKO-OHJAIN ULKOPUOLELLA -varoituksen sisä- ja ulkopuolisilla merkkiäänillä. Samalla ajonestolaitteen ja avaimettoman käynnistyspainikejärjestelmän varoitusvalo syttyy ja vian merkkivalo vilkkuu.

- Jokin ovista avataan ja suljetaan, kun kauko-ohjain ei ole auton sisällä ja moottori on käynnissä tai sytytysvirran tilaksi on valittu Lisävarusteet tai Virta päällä virtapainiketta painamalla.
- Kauko-ohjain ei ole auton sisällä, kun yrität käynnistää moottoria sen jälkeen kun sytytysvirran tilaksi on muutettu Lisävarusteet tai Virta päällä virtapainiketta painamalla.



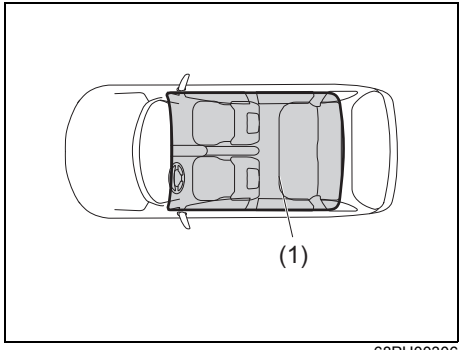

52RM30230

(1) Ajonestolaitteen ja avaimettoman käynnistyspainikejärjestelmän varoitusvalo (vilkkuu)
(2) Vian merkkivalo (vilkkuu)

HUOMAA:
- Jos kuulet varoituksen, etsi kauko-ohjain mahdollisimman nopeasti.
- Moottori ei käynnisty varoituksen ollessa aktiivinen. Mittariston tietonäyttöön tuleva viesti ilmaisee myös tätä tilaa. Katso lisätietoja kohdasta ”Tietonäyttö” luvussa ENNEN AJOA.
- Tavallisesti ajonestolaitteen ja avaimettoman käynnistyspainikejärjestelmän varoitusvalon tulisi sammua ja vian merkkivalon tulisi lopettaa vilkkuminen pian sen jälkeen, kun kauko-ohjain on tuotu auton sisäpuolelle. Jos ne palavat ja vilkkuvat edelleen, muuta sytytysvirran tilaksi Ohjauslukko painamalla virtapainiketta, ja

yritä sitten käynnistää moottori. Katso lisätietoja tämän luvun kohdasta ”Moottorin käynnistäminen (avaimettomalla käynnistysjärjestelmällä varustetut autot) (jos kuuluu varusteisiin)”.
- Pidä aina kauko-ohjain mukanasi, kun toimit auton kuljettajana.

### Avaimettoman käynnistysjärjestelmän matkustamon kantoalue




68PH00306

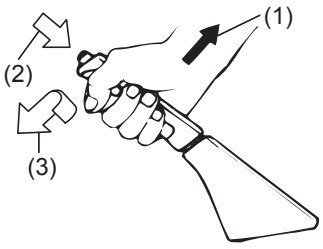
(1) Matkustamon kantoalue

Matkustamon kantoalue käsittää kaikki sisätilat kojetaulun yläpuolista tilaa tai tavaratilaa lukuun ottamatta.

HUOMAA:
- Seuraavissa tilanteissa moottoria ei ehkä voida käynnistää eikä sytytysvirran tilaa voida valita, ja auto voi antaa KAUKO-OHJAIN ULKOPUOLELLA -varoituksen, vaikka kauko-ohjain olisi matkustamon kantoalueella.
  – Kauko-ohjaimen paristo on purkautunut.
  – Kauko-ohjaimeen kohdistuu voimakkaita radiosignaaleja tai -häiriöitä.
  – Kun kauko-ohjain koskettaa metalliesinettä tai on sen alla.
  – Kauko-ohjain on varastoituna suljettuun lokeroon, kuten hansikaslokeroon tai ovitaskuun.
  – Kauko-ohjain on häikäisysuojassa tai auton lattialla.
- Seuraavissa tilanteissa moottori voi käynnistyä ja sytytysvirran tila voi olla valittavissa, vaikka kauko-ohjain olisi matkustamon kantoalueen ulkopuolella. Tällöin auto ei ehkä anna KAUKO-OHJAIN ULKOPUOLELLA -varoitusta.
  – Kauko-ohjain on auton ulkopuolella oven vieressä.
  – Kauko-ohjain on määrätyssä paikassa mittariston päällä tai tavaratilassa.

## Seisontajarrun kahva

**ESIMERKKI**




54G039

(1) Kytketään
(2) Vapautetaan
(3) Vapautetaan

Seisontajarrun kahva sijaitsee etuistuinten välissä. Kun kytket seisontajarrun, pidä jarrupoljin painettuna ja vedä seisontajarrun kahva täysin ylös. Seisontajarru vapautetaan painamalla jarrupoljinta, vetämällä seisontajarrun kahvaa hieman ylöspäin, painamalla sen päässä olevaa nuppia peukalolla ja laskemalla kahva alas.

Autoissa, joissa on automaattivaihteisto tai CVT-vaihteisto, kytke aina seisontajarru, ennen kuin siirrät vaihdevivun asentoon ”P” (pysäköinti). Jos pysäköit auton alamäkeen ja siirrät vaihteen ”P”-asentoon ennen seisontajarrun kytkemistä, auton paino saattaa vaikeuttaa vaihteen siirtämistä pois ”P”-asen-nosta liikkeellelähdössä ja samalla voi kuulua ääntä tai tuntua nykäys. Nämä eivät ole toimintahäiriöitä.

Kun valmistaudut autolla ajamiseen, siirrä vaihdevipu pois asennosta ”P” ennen seisontajarrun vapauttamista.

**⚠ VAROITUS**

- **Älä koskaan aja seisontajarru kytkettynä: takajarrujen tehokkuus heikkenee niiden kuumentuessa, jarrut kuluvat nopeasti ja voivat vaurioitua.**
- **Jos seisontajarru ei pidä autoa kunnolla paikallaan tai jos jarru ei vapaudu kunnolla, tarkastuta autosi välittömästi valtuutetulla SUZUKI-korjaamolla.**

**⚠ VAROITUS**

**Seisontajarru tulee kytkeä aina ennen autosta poistumista, muuten auto saattaa lähteä liikkeelle ja aiheuttaa henkilövahinkoja tai muita vaurioita. Pysäköitäessä varmista käsivalintaisella vaihteistolla varustetuissa autoissa, että vaihdetanko on ”1”- tai ”R” (peruutus) -asennossa ja että automaattivaihteistolla tai CVT-vaihteistolla varustetuissa autoissa vaihdevipu on ”P” (pysäköinti) -asennossa. Muista, että vaikka vaihde on kytkettynä tai pysäköintiasennossa, seisontajarru pitää aina kytkeä kunnolla.**

**⚠ VAROITUS**

**Kun auto pysäköidään erittäin kylmällä säällä, toimi seuraavasti:**

1) **Kytke seisontajarru.**
2) **Käsivalintainen vaihteisto – sammuta moottori ja vaihda peruutus- tai ykkösvaihteelle.**
   **CVT – vaihda asentoon ”P” ja sammuta moottori.**
3) **Poistu autosta ja aseta kiilat pyörien alle.**
4) **Vapauta seisontajarru.**
   **Kun palaat autollesi, kytke ensin seisontajarru ja ota sitten pois pyöräkiilat.**

**⚠ VAROITUS**

**Älä jätä savukkeensytyttimiä, spraypulloja, juomatölkkejä ja muoviesineitä (kuten silmälaseja, CD-koteloita tms.) auringon lämmittämään autoon. Auton sisälämpötilan kohoaminen voi johtaa seuraaviin:**

- **Sytyttimestä tai spraypullosta voi vuotaa kaasua, jolloin aiheutuu palovaara.**
- **Muoviesineet saattavat muuttaa muotoaan tai haljeta.**
- **Juomatölkit voivat puhjeta.**

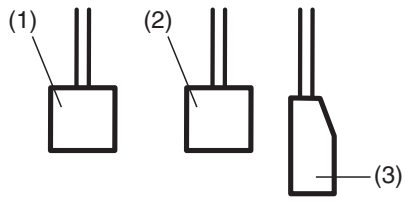
### Seisontajarrun äänimerkki

Jos käynnistät auton vapauttamatta seisontajarrua, äänimerkki soi jaksottaisesti ja muistuttaa sinua vapauttamaan seisontajarrun. Tarkista, että seisontajarru on kokonaan vapautettu ja että jarrujärjestelmän varoitusvalo sammuu.

## Polkimet

**Käsivalintainen vaihteisto**

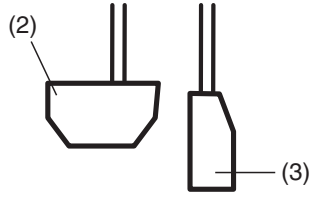
**ESIMERKKI**




80J2121

**CVT**

**ESIMERKKI**




80J2122

### Kytkinpoljin (1)

Kytkinpolkimella katkaistaan voimansiirto pyöriin käynnistyksen yhteydessä, pysähdyttäessä tai vaihteen vaihtamisen yhteydessä. Voimansiirto katkeaa, kun kytkin painetaan pohjaan.

**⚠ VAROITUS**

**Älä koskaan pidä jalkaa kytkinpolkimella ajon aikana. Seurauksena saattaa olla kytkimen liiallinen kuluminen tai vaurioituminen tai odottamaton moottorijarrutuksen tehon heikkeneminen.**

### Jarrupoljin (2)

Tämä auto on varustettu joko levyjarruilla edessä ja takana tai levyjarruilla edessä ja rumpujarruilla takana. Jarrupolkimen painaminen vaikuttaa etu- ja takajarruihin.

Jarrutettaessa saatat joskus kuulla ääntä, joka tulee jarruista. Tämä aiheutuu ympäristöolosuhteista (kuten lämpötilasta, kosteudesta, pölystä jne.) ja se on normaalia.

**⚠ VAROITUS**

**Jos jarruista kuuluva ääni on voimakas ja kuuluu aina jarrutettaessa, tulisi jarrut tarkastuttaa valtuutetulla SUZUKI-jälleenmyyjällä.**

**⚠ VAROITUS**

**Älä paina jarrupoljinta jatkuvasti tai lepuuta jalkaa jarrupolkimella. Tämä johtaa jarrujen ylikuumenemiseen, josta voi olla seurauksena jarrujen odottamaton toiminta, pidemmät jarrutusmatkat tai pysyviä vaurioita jarrujärjestelmään.**

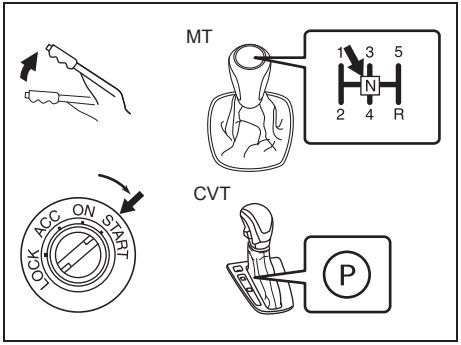
### Kaasupoljin (3)

Kaasupolkimella säädellään moottorin tehoa ja auton nopeutta. Polkimen painaminen lisää tehoa ja auton nopeutta.

HUOMAA:
Autosi on varustettu suojajärjestelmällä, joka toimii siten, että jos painat kaasu- ja jarrupolkimia samanaikaisesti, moottorin teho katkaistaan hetkeksi.

## Moottorin käynnistys (autot, joissa ei ole avaimetonta käynnistysjärjestelmää) (jos kuuluu varusteisiin)

### Ennen moottorin käynnistystä




80SM106

1) Tarkista, että seisontajarru on kytkettynä.
2) Kytke suuritehoiset sähkölaitteet, kuten ajovalot ja ilmastointi, pois päältä käynnistyksen helpottamiseksi.
3) Käsivalintainen vaihteisto:
   Vaihda asentoon ”N” (vapaa). Pidä kytkin- ja jarrupolkimia pohjassa.
   CVT-vaihteisto:
   IJos vaihdevipu ei ole asennossa ”P” (pysäköinti), siirrä se P-asentoon.
4) Pyöritä moottoria käynnistimellä, kaasupoljinta painamatta, kääntämällä virta-avain START-asentoon. Vapauta avain heti, kun moottori on käynnistynyt.

***HUOMAUTUS***

- **CVT-vaihteisto:**
  **Jos moottori on käynnistettävä uudelleen auton liikkuessa, vaihda N-asentoon. Muuten moottori ja vaihteisto voivat vaurioitua.**
- **Lyijyakun ja käynnistysmoottorin suojaamiseksi virta-avainta saa pitää START-asennossa enintään 12 sekuntia kerrallaan. Jos moottori ei tässä ajassa käynnisty, käännä avain LOCK-asentoon ja odota vähintään 30 sekuntia ennen uutta yritystä. Jos moottori ei käynnisty useista yrityksistä huolimatta, ota yhteys SUZUKI-jälleenmyyjään tai muuhun pätevään korjaamoon.**
- **Moottoria ei saa käynnistää autoa työntämällä, hinaamalla tai alamäkeen rullaamalla. Katalysaattori tai muut osat saattavat muuten vaurioitua.**

HUOMAA:
- CVT-vaihteisto:
  Automaatti- tai CVT-malleissa on käynnistyksenestolaite, joka estää käynnistysmoottorin toiminnan, jos vaihteisto on muussa kuin P- tai N-asennossa.
- K12D-moottorimalli:
  Jos ulkolämpötila on alle -10 °C moottorin käynnistyshetkellä, saatat kuulla ajoittain voimakkaan äänen moottoritilasta. Ääni lakkaa moottorin lämmettyä eikä se ole toimintahäiriö.

## Moottorin pysäyttäminen

**⚠ VAROITUS**

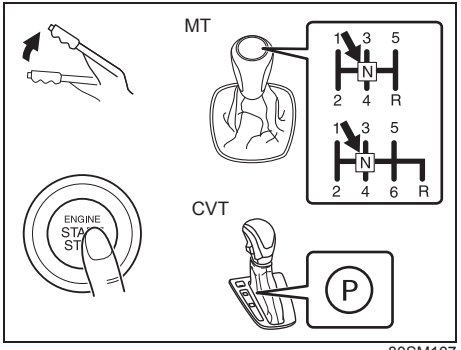
**Hätätilanteita lukuun ottamatta moottoria ei saa sammuttaa auton liikkuessa. Jos sammutat moottorin auton liikkuessa, ohjauspyörä lukittuu eikä autoa voi ohjata, jolloin voi aiheutua onnettomuus.**

***HUOMAUTUS***

- **CVT-vaihteisto:**
  **CVT-vaihteisto voi vaurioitua, jos sammutat moottorin auton ollessa liikkeessä. Älä sammuta moottoria ajon aikana.**
- **Turbomoottorilla varustetut autot:**
  **Kun olet ajanut täydellä kuormalla suurella nopeudella, anna turboahtimen ja moottoriöljyn jäähtyä pitämällä moottori joutokäynnillä ainakin noin minuutin (jollei se ole kiellettyä). Näin voidaan ehkäistä moottoriöljyn laadun heikkeneminen. Heikkolaatuinen moottoriöljy vahingoittaa turboahtimen laakereita.**

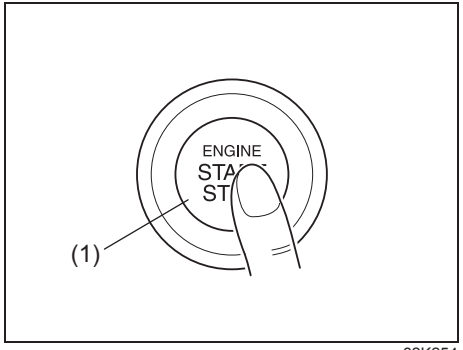
# Moottorin käynnistys (autot, joissa on avaimeton käynnistysjärjestelmä) (jos kuuluu varusteisiin)

## Ennen moottorin käynnistystä




80SM107

1) Tarkista, että seisontajarru on kytkettynä.
2) Kytke suuritehoiset sähkölaitteet, kuten ajovalot ja ilmastointi, pois päältä käynnistyksen helpottamiseksi.
3) Käsivalintainen vaihteisto:
   Vaihda asentoon ”N” (vapaa). Pidä kytkin- ja jarrupolkimia pohjassa.
   CVT-vaihteisto:
   Jos vaihdevipu ei ole asennossa ”P” (pysäköinti), siirrä se P-asentoon. Pidä jarrupoljin pohjassa.
4) ”PUSH START SWITCH” -viesti tulee näkyviin mittariston tietonäyttöön.




82K254

5) Pyöritä moottoria käynnistimellä, kaasupoljinta painamatta, painamalla virtapainiketta (1). Käynnistysmoottori pysähtyy automaattisesti, kun moottori käynnistyy.
   - Käynnistysmoottori pysähtyy noin 12 sekunnin kuluttua, vaikka moottori ei käynnistyisikään. Paina tällöin virtapainiketta ja valitse Ohjauslukko. Yritä sitten käynnistystä uudelleen.

- Jos järjestelmässä on vika, moottori ei käynnisty automaattisesti virtapainiketta painettaessa. Jos käynnistysmoottori ei toimi tai pysähtyy heti, toimi seuraavasti.

  a. Valitse virtapainikkeella Virta päällä -tila.

  b. Tee vaiheet 1) – 3) kuten edellä.

  c. Pidä virtapainiketta painettuna, kunnes moottori käynnistyy. Vapauta painike heti moottorin käynnistyessä.

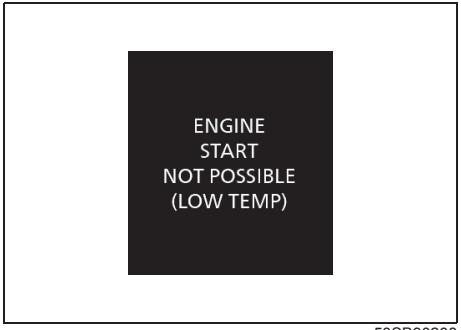
***HUOMAUTUS***

- **Jos moottori ei käynnisty, paina virtapainiketta ja valitse Ohjauslukko. Lyijyakun ja käynnistysmoottorin suojaamiseksi odota vähintään 30 sekuntia ennen uutta yritystä. Jos moottori ei käynnisty useista yrityksistä huolimatta, ota yhteys SUZUKI-jälleen-myyjään tai muuhun pätevään korjaamoon.**
- **Moottoria ei saa käynnistää autoa työntämällä, hinaamalla tai alamäkeen rullaamalla. Katalysaattori tai muut osat saattavat muuten vaurioitua.**

HUOMAA:
- Virtapainiketta ei tarvitse painaa yhtäjaksoisesti moottorin käynnistämiseksi.
- Käsivalintaisella vaihteistolla varustetun auton moottori ei käynnisty, jos kytkinpoljinta ei paineta.
- CVT-malleissa on käynnistyksenestolaite, joka estää käynnistysmoottorin toiminnan, jos v*aihteisto on muussa kuin P- tai N-asennossa*.
- Tietonäytössä olevat viestit opastavat sinua koko moottorin käynnistystoimenpiteen ajan. Katso lisätietoja kohdasta ”Tietonäyttö” luvussa ENNEN AJOA.

K12D- *tai* K14D-*moottorimalli*:
*Jos ulkolämpötila on alle -10 °C moottorin käynnistyshetkellä, saatat kuulla ajoittain voimakkaan äänen moottoritilasta. Ääni lakkaa moottorin lämmettyä eikä se ole toimintahäiriö.*

## Moottorin käynnistys kylmässä (K14D-moottorimalli)




53SB30208

Kun litiumioniakun lämpötila laskee erittäin matalaksi (noin -35 °C tai alle) erityisen kylmissä olosuhteissa, moottoria ei voi käynnistää. Tällöin summeriääni hälyttää matkustamossa ja tietonäytölle tulee viesti “ENGINE START NOT POSSIBLE (LOW TEMP)”, kun virtatilaksi vaihdetaan Virta päällä. Lisäksi latauksen varoitusvalo syttyy ja ENG A-STOP OFF -merkkivalo vilkkuu. Paina heti virtapainiketta ja valitse Ohjauslukko-tila. Odota ympäristölämpötilan kohoamista ja käynnistä moottori, kun litiumioniakun lämpötila on noussut.

Jos litiumioniakun lämpötila laskee ajon aikana erittäin matalaksi (noin -35 °C tai alle), ohjaamossa kuuluu hälytysääni ja samalla latauksen varoitusvalo ja ENG A-STOP OFF -merkkivalo vilkkuvat. Moottori ei kuitenkaan sammu heti. Koska lyijyakku ei lataudu, siirrä auto kuitenkin turvalliseen paikkaan mahdollisimman pian. Valitse virtapainikkeesta Ohjauslukko-tila ja pysäytä moottori.
Odota ympäristölämpötilan kohoamista ja käynnistä moottori, kun litiumioniakun lämpötila on noussut.

HUOMAA:
- Kun litiumioniakun lämpötila on erittäin matala (noin -35 °C tai alle) erityisen kylmissä olosuhteissa, lämmitä ohjaamoa sisätilanlämmittimellä ja käynnistä moottori, kun litiumioniakun lämpötila kohoaa. Kun käytät lämmitintä, noudata sen käyttöoppaan turvallisuusohjeita.
- Jos autoa säilytetään erityisen kylmällä alueella lämpötilan ollessa -35 °C tai alle, pidä autoa autotallissa tai muussa vastaavassa paikassa, jotta litiumioniakun lämpötila ei laske liian matalaksi.

## Moottorin sammuttaminen

- Sammuta moottori virtapainiketta painamalla, kun auto on täysin pysähtynyt.
- Moottorin ympäriltä voi kuulua naksuttava ääni uudelleenkäynnistyksen yhteydessä, jos moottori on sammunut odottamatta ja sen jälkeen annettu olla hetken aikaa sammutettuna, tai jos moottoria on ryntäytetty ennen sammutusta. Tämä ei ole vika. Anna moottorin aina käydä joutokäyntiä ennen sammuttamista.

**⚠ VAROITUS**

**Hätätilanteita lukuun ottamatta moottoria ei saa sammuttaa auton liikkuessa. Jos sammutat moottorin auton liikkuessa, ohjauspyörä lukittuu eikä autoa voi ohjata, jolloin voi aiheutua onnettomuus.**

***HUOMAUTUS***

- **CVT-vaihteisto:**
  **CVT-vaihteisto voi vaurioitua, jos sammutat moottorin auton ollessa liikkeessä. Älä sammuta moottoria ajon aikana.**
- **Turbomoottorilla varustetut autot:**
  **Kun olet ajanut täydellä kuormalla suurella nopeudella, anna turboahtimen ja moottoriöljyn jäähtyä pitämällä moottori joutokäynnillä ainakin noin minuutin (jollei se ole kiellettyä). Näin voidaan ehkäistä moottoriöljyn laadun heikkeneminen. Heikkolaatuinen moottoriöljy vahingoittaa turboahtimen laakereita.**

## Hätäsammutus

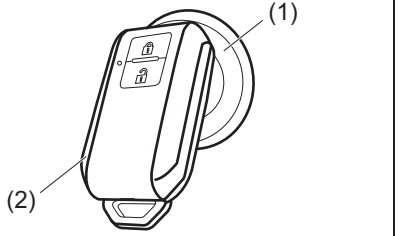
Hätätilanteessa voit pysäyttää moottorin painamalla virtapainiketta nopeasti yli 3 kertaa peräkkäin tai pitämällä virtapainiketta painettuna yli 2 sekuntia auton liikkuessa.

HUOMAA:
Älä sammuta moottoria muuta kuin hätätilanteessa, kun auto on liikkeessä. Ohjaus ja jarrutus vaativat enemmän voimaa, kun moottori on sammutettuna. Katso lisätietoja tämän luvun kohdasta ”Jarrutus”.

## Jos vian merkkivalo vilkkuu eikä moottoria voi käynnistää

Avaimettoman käynnistysjärjestelmän kauko-ohjain ei ehkä tunnistaudu matkustamon kantoalueella olevaksi. Tarkista, että kauko-ohjain on mukanasi ja yritä uudelleen. Kauko-ohjaimen paristo on ehkä tyhjentynyt, jos moottori ei edelleenkään käynnisty. Käynnistä moottori seuraavasti:

**ESIMERKKI**




52RM30020

1) Tarkista, että seisontajarru on kytkettynä.
2) Käsivalintainen vaihteisto – Vaihda asentoon ”N” (vapaa). Pidä kytkin- ja jarrupolkimia pohjassa.
   CVT - jos vaihdevipu ei ole asennossa ”P” (pysäköinti), muuta se asentoon ”P”. Pidä jarrupoljin pohjassa.
3) ”PUSH START SWITCH” -viesti tulee näkyviin mittariston tietonäyttöön. Paina virtapainiketta (1).
4) Mittariston vian merkkivalo vilkkuu noin 10 sekunnin kuluessa. Kosketa virtapainiketta kauko-ohjaimen (2) lukituskytkimellä noin kahden sekunnin ajan.

HUOMAA:
- Jos moottori ei edelleenkään käynnisty, vaikka olet toistanut yllä kuvatut vaiheet useita kertoja, vika voi olla jossain muualla, kuten tyhjentyneessä akussa. Ota yhteys valtuutettuun SUZUKI-jälleenmyyjään tarkastusta varten.
- Ajonestolaitteen ja avaimettoman käynnistyspainikejärjestelmän varoitusvalo syttyy noin viiden sekunnin ajaksi, kun vian merkkivalo vilkkuu. Lisäksi tietonäytössä näkyy määrätty viesti tänä aikana. Katso lisätietoja kohdasta ”Tietonäyttö” luvussa ENNEN AJOA.
- Voit mukauttaa järjestelmää siten, että merkkiääni soi kerran merkiksi siitä, että kauko-ohjain on kantoalueen ulkopuolella. Ota yhteys valtuutettuun SUZUKI-korjaamoon, jos haluat kytkeä tämän toiminnon päälle.
- Jos kauko-ohjaimen paristo on lähes tyhjä, asianomainen viesti tulee tietonäyttöön, kun muutat sytytysvirran tilaksi Virta päällä virtapainikettavirtakytkintä painamalla. Katso lisätietoja pariston vaihtamisesta kohdasta ”Avaimettoman käynnistysjärjestelmän kauko-ohjain / avaimettoman lukitusjärjestelmän lähetin (jos kuuluu varusteisiin)” luvussa ENNEN AJOA.

### Sytytysvirran tilan palauttaminen tilaan Ohjauslukko

CVT-vaihteisto – Turvallisuussyistä sytytysvirta voidaan palauttaa tilaan OHJAUSLUKKO virtapainiketta painamalla vain silloin, kun vaihdevipu on asennossa ”P” nupin painiketta painamatta.

HUOMAA:
CVT-vaihteistolla varustetuissa malleissa sytytysvirtaa ei voida palauttaa tilaan OHJAUSLUKKO, jos vaihdevipu on muussa asennossa kuin ”P”.
Määrätyt ongelmat, kuten vika moottorinohjausjärjestelmässä, voivat estää sytytysvirran palauttamisen tilaan Ohjauslukko. Jos näin tapahtuu, vie auto tarkastettavaksi valtuutettuun SUZUKI-korjaamoon, kun olet suorittanut seuraavat toimenpiteet:

- Lukitse ovet avaimella varkauden estämiseksi. (Niitä ei voida lukita pyyntökytkimillä eikä avaimettoman käynnistysjärjestelmän kauko-ohjaimella.)
- Irrota lyijyakun miinuskaapeli purkautumisen estämiseksi.

**Ohjauslukko-tilan muistutusääni**
Auto toistaa merkkiäänen, jos kuljettajan ovi avataan palauttamatta sytytysvirtaa tilaan OHJAUSLUKKO virtapainiketta painamalla.

- Merkkiääni soi toistuvasti, jos avaat kuljettajan oven sen jälkeen kun olet muuttanut sytytysvirran tilaksi Lisävarusteet virtapainiketta painamalla.
- Merkkiääni sammuu, kun palautat sytytysvirran tilaksi Ohjauslukko painamalla virtapainiketta kaksi kertaa

HUOMAA:
Tarkista aina autolta poistuessasi, että olet palauttanut sytytysvirran tilaksi Ohjauslukko virtapainiketta painamalla ja että olet lukinnut ovet. Ovia ei voida lukita pyyntökatkaisimella eikä avaimettoman lukitusjärjestelmän kauko-ohjaimella, jos sytytysvirran tilaksi ei ole palautettu Ohjauslukko.

**Ohjauslukon lukituksen varoitusääni**
Jos ohjauslukko ei kytkeydy järjestelmässä olevasta viasta johtuen, vaikka sytytysvirran tilaksi muutetaan Ohjauslukko virtapainiketta painamalla, ja mikä tahansa ovi (mukaan lukien peräluukku) avataan tai suljetaan, matkustamon äänimerkki varoittaa tilanteesta toistuvin lyhyin äänimerkein. Jos näin tapahtuu, vie auto tarkastettavaksi valtuutettuun SUZUKI-korjaamoon.

## Hiukkassuodatin (GPF) (K14D-moottorimalli)

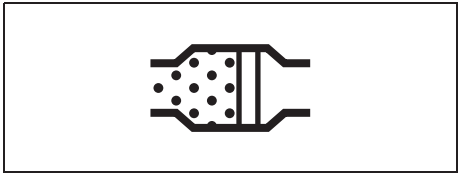
GPF suodattaa pakokaasun nokihiukkaset, joten GPF voi tukkeutua ajo-olosuhteista riippuen. GPF puhdistetaan regenerointitoiminnolla, joka polttaa GPF:ään kertyneet nokihiukkaset nostamalla pakokaasun lämpötilaa ajon tai joutokäynnin aikana.

Kun GPF:ään on kertynyt tietty määrä nokihiukkasia, GPF regeneroituu automaattisesti, jotta suodatin ei tukkeutuisi. Tällöin saattaa kuulua hieman voimakkaampaa moottorin ääntä ja/tai pakokaasun lämpötila voi olla korkeampi nokihiukkasten polttamisen aikana.

**⚠ HUOMIO**

**Pysy kaukana pakoputkesta moottorin käydessä. Jos GPF:n regenerointi on käynnissä, pakokaasun lämpötila voi olla korkea.**

**GPF-varoitusvalo**



64J244

Jos GPF-varoitusvalo syttyy ajon aikana, GPF on lähes tukossa. GPF on regeneroitava heti, kun GPF-varoitusvalo syttyy. Varoitusvalo sammuu vain, jos auto pidetään liikkeessä, kunnes regenerointi on valmis.
Prosessi kestää tavallisesti noin 25 minuuttia.
Optimaalinen olosuhde prosessin loppuun saattamiseksi saavutetaan ajamalla autolla vähintään 50 km/h nopeudella moottorin käyntinopeuden ollessa yli 2000 r/min. Aja kuitenkin varovasti ja nopeusrajoituksia noudattaen, ja huomioi ympäröivä liikennetilanne.
Jos jatkat ajoa varoitusvalon sammumiseen asti, GPF:n regenerointi suoritetaan loppuun.

***HUOMAUTUS***

**GPF on regeneroitava heti, kun GPF-varoitusvalo syttyy. GPF:n regeneroinnin laiminlyönti aiheuttaa autoon toimintahäiriön suodattimen tukkeutumisen vuoksi.**

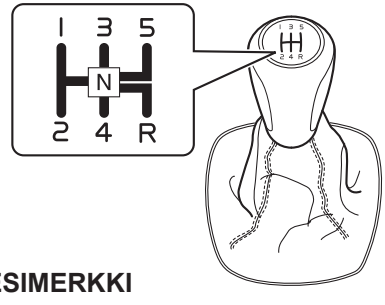
## Vaihteiston käyttäminen

**⚠ VAROITUS**

**Älä ripusta mitään esineitä vaihdevipuun äläkä lepuuta kättä vaihdevivulla. Muutoin vaihdevivun toiminta voi häiriintyä tai estyä ja aiheuttaa odottamattoman onnettomuuden.**

### Käsivalintainen vaihteisto

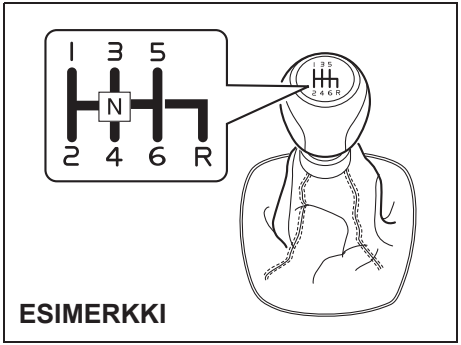
**5MT-malli**




**ESIMERKKI**

79MH0303

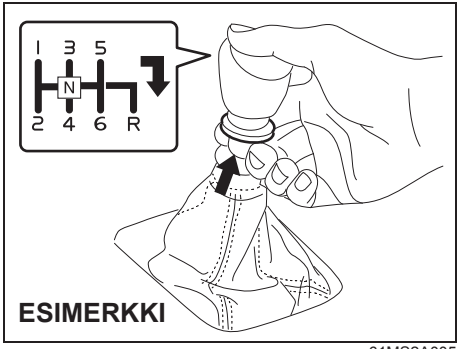
**6MT-malli**




61MS2A004

**Ajoon lähtö**
Paina kytkinpoljin pohjaan ja vaihda ykkösvaihteelle. Seisontajarrun vapauttamisen jälkeen kytkintä nostetaan vähitellen. Kun moottorin ääni muuttuu, paina kevyesti kaasupoljinta ja jatka samalla kytkinpolkimen nostamista.

**Vaihtaminen**
Kaikki vaihteet ovat synkronoituja, mikä takaa äänettömän ja helpon vaihtamisen. Paina kytkinpoljin aina lattiaan asti, ennen kuin valitset uuden vaihteen. Huolehdi, ettei moottorin käyntinopeus nouse kierroslukumittarin punaiselle alueelle.




61MS2A005

Peruutusvaihde (6MT-malli): peruutusvaihteen kytkemiseksi nosta vaihdevivun rengasta ja siirrä vipua oikealle.

**Suurimmat sallitut nopeudet pienemmälle vaihdettaessa**

**K12C- ja K12D-moottorimallit (2WD)**

| Vaihto | km/h (mph) |
|---|---|
| 2 > 1 | 20 (12) |
| 3 > 2 | 85 (52) |
| 4 > 3 | 130 (80) |
| 5 > 4 | 180 (111)* |

**K12D-moottorimallit (4WD)**

| Vaihto | km/h (mph) |
|---|---|
| 2 > 1 | 20 (12) |
| 3 > 2 | 80 (49) |
| 4 > 3 | 125 (77) |
| 5 > 4 | 175 (108)* |

**K14D-moottorimallit**

| Vaihto | km/h (mph) |
|---|---|
| 2 > 1 | 20 (12) |
| 3 > 2 | 85 (52) |
| 4 > 3 | 130 (80) |
| 5 > 4 | 175 (108)* |
| 6 > 5 | 210 (130)* |

**HUOMAA*:*
*Et voi aina kiihdyttää suurimpaan sallittuun nopeuteen ajotilanteesta ja/tai auton tilasta johtuen.*

| ***HUOMAUTUS*** |
|---|
| **Älä vaihda pienemmälle vaihteelle, jos ajonopeus ole suurempi kuin kohdevaihteen suurin sallittu ajonopeus. Muuten voi aiheutua vakava moottorin tai voimansiirron vaurio.** |

**⚠ VAROITUS**

- **Vähennä auton nopeutta ja vaihda pienemmälle vaihteelle, kun laskeudut pitkää tai jyrkkää mäkeä. Pienemmällä vaihteella moottorista saadaan aikaan tehokas moottorijarrutus. Vältä käyttämästä jarruja yhtäjaksoisesti pitkiä aikoja, sillä ne ylikuumenevat ja seurauksena voi olla jarruvaurio.**
- **Hidasta vauhtia ennen pienemmälle vaihteelle vaihtamista, kun ajat liukkaalla tiellä. Liian suuret ja/tai äkilliset muutokset moottorin pyörintänopeudessa saattavat aiheuttaa renkaan pidon menetyksen, josta seurauksena voi olla auton hallinnan menetys.**

***HUOMAUTUS***

**Tarkista, että auto on täysin pysähtynyt, ennen kuin vaihdat peruutusvaihteelle.**

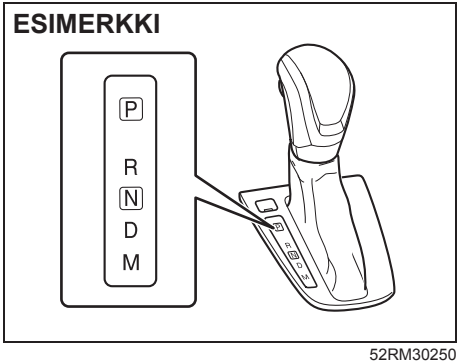
***HUOMAUTUS***

- **Jotta kytkin ei pääse vahingoittumaan, älä pidä jalkaa kytkinpolkimella ajon aikana äläkä pidä autoa paikallaan kytkimen avulla alamäessä. Paina kytkin täysin pohjaan vaihteen vaihdon aikana.**
- **Älä kiihdytä turhaan moottoria, kun lähdet liikkeelle tai vaihdat vaihdetta. Moottorin turha kiihdyttäminen voi lyhentää moottorin käyttöikää ja heikentää vaihteiden kytkeytymistä.**

## Portaaton automaattivaihteisto (CVT)

**Vaihdevipu**

**ESIMERKKI**




52RM30250

Vaihdevipu on suunniteltu siten, ettei sitä voida vaihtaa pois ”P”-asennosta, jos virtalukko ei ole asennossa ”ON” tai sytytysvirta ei ole tilassa Virta päällä ja jarrupoljinta ei paineta samanaikaisesti.

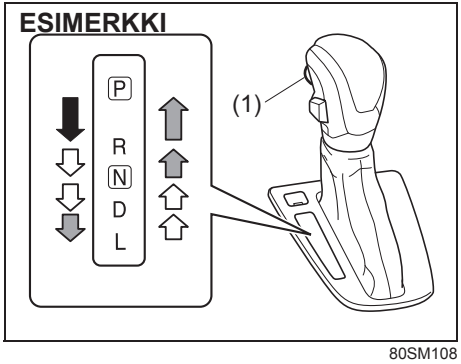
**⚠ VAROITUS**

**Pidä jarrupoljin aina painettuna ennen kuin vaihdat asennosta ”P” (pysäköinti) (tai ”N” (vapaa) auton ollessa liikkumaton) eteen- tai peruutusvaihteelle, jotta saadaan estettyä auton lähteminen liikkeelle odottamatta vaihtamisen aikana.**

Vaihdevivussa on lukitusmekanismi, joka estää vaihdevivun siirtämisen vahingossa. Siirrä vaihdevipua seuraavasti:

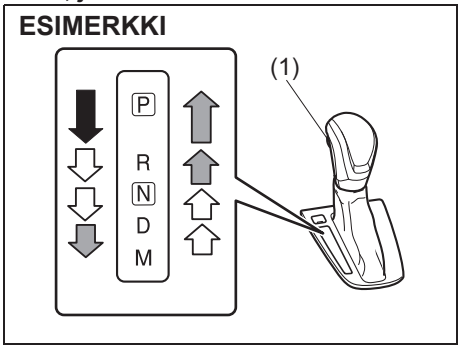
**Mallit, joissa on S (sport)-tila**

**ESIMERKKI**




80SM108

**Mallit, joissa on käsivalintatila**




80SM109

(1) Nupin painike

| | |
|---|---|
| ⇩ | Siirrä vaihdevipua nupin painike (1) ja jarrupoljin painettuna. |
| ⇧ ⇩ | Siirrä vaihdevipua nupin painike (1) painettuna. |
| ⇧ ⇩ | Siirrä vaihdevipua painamatta nupin painiketta (1). |

HUOMAA:
- Siirrä aina vaihdevipua nupin painike (1) vapautettuna paitsi silloin, kun vaihdat asennosta P asentoon R, asennosta D asentoon M tai L, asennosta N asentoon R tai asennosta R asentoon P. Jos painat nupin painiketta (1) aina, kun siirrät vaihdevipua, vaihdevipu voi siirtyä vahingossa asentoon P, R, M tai L.
- Vaihdevipu voi siirtyä ja vaihde voi vaihtua tarkoituksettomasti, jos kuljettajan tai etumatkustajan polvi osuu vaihdevipuun ajon aikana.

Käytä muita vaihdevipuasentoja alla kuvatulla tavalla:

**P (Pysäköinti)**
Käytä tätä asentoa vaihteiston lukitsemiseen, kun auto on pysäköity tai autoa käynnistetään. Vaihda pysäköintiasentoon vasta sitten, kun auto on liikkumaton.

**R (Peruutus)**
Käytä tätä asentoa, kun autoa peruutetaan. Varmista, että auto on täysin pysähtynyt ennen peruutusvaihteelle vaihtamista.

***HUOMAUTUS***

**Älä siirrä vaihdevipua ”R”-asentoon, kun auto liikkuu eteenpäin, sillä vaihteisto voi vaurioitua. Jos siirrät vaihteen ”R”-asentoon, kun auton nopeus on yli 10 km/h (6 mph), vaihteisto ei kytkeydy peruutusvaihteelle.**

**N (Vapaa)**
Tässä asennossa voidaan käynnistää sammunut moottori auton liikkuessa. Auton käydessä joutokäyntiä voidaan vaihde siirtää vapaa-asentoon edellyttäen, että jarrulla pidetään auto paikoillaan.

**D (Ajo)**
Käytä tätä vaihteen asentoa kaikessa normaalissa ajossa.

Kun vaihdevipu on asennossa ”D”, vaihteisto vaihtaa automaattisesti pienemmälle vaihteelle kaasupoljinta voimakkaasti painettaessa. Mitä suurempi auton nopeus on, sitä voimakkaammin kaasupoljinta on painettava, jotta vaihteisto vaihtaa pienemmälle vaihteelle.

**L (hidas) (mallit, joissa on S-tila)**
Käytä tätä asentoa, kun tarvitaan suurinta mahdollista tehoa noustessa jyrkkiä mäkiä tai kun tarvitaan suurinta mahdollista moottorijarrutusta laskeuduttaessa alas jyrkkiä mäkiä.

**M (käsivalinta)**
**(mallit, joissa on käsivalintatila)**
Käytä tätä asentoa, jos haluat vaihtaa vaihteita käsin. Katso lisätietoja kohdasta ”Käsivalintatila” jäljempänä tässä luvussa.

HUOMAA:
Jos vaihdevipu siirretään pienemmän vaihteen asentoon, kun auton nopeus on suurempi kuin tuon pienemmän vaihteen suurin sallittu nopeus, vaihteisto ei vaihda, ennen kuin nopeus on pudonnut pienemmän vaihteen suurimman sallitun nopeuden alapuolelle.

**⚠ HUOMIO**

**Avaimettomalla käynnistysjärjestelmällä varustetuissa autoissa, jos et paina virtapainiketta kunnolla pohjaan, moottori ei ehkä käynnisty. Kun moottori ei ole käynnissä, auto ei liiku, vaikka siirtäisit vaihdevivun R- tai D-asentoon.**
**Paina aina virtapainike kunnolla pohjaan, kun käynnistät moottoria. Varmista moottorin käynnistyminen kuuntelemalla ja mittaristosta.**

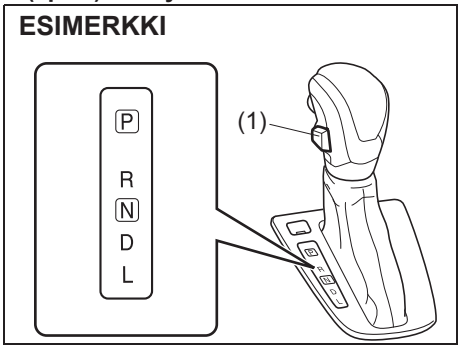
***HUOMAUTUS***

**Huomioi seuraavat seikat CVT-vaihteiston vikojen välttämiseksi:**
- **Varmista, että auto on täysin pysähtynyt, kun siirrät vaihteenvalitsimen asentoon P tai R.**
- **Älä vaihda asennosta P tai N asentoon R, D, M tai L, kun moottorin kierrosnopeus on korkeampi kuin joutokäyntinopeus.**
- **Älä kiihdytä moottoria vaihteen ollessa ajoasennossa (R, D, M tai L) ja etupyörien ollessa liikkumattomina.**
- **Älä käytä kaasupoljinta auton pitämiseksi paikallaan ylämäessä. Käytä sen sijaan jarruja.**

HUOMAA:
Jos siirrät vaihdevivun asentoon P ja sammutat moottorin ennen seisontajarrun kytkemistä, saatat seuraavan käynnistyksen jälkeen vaihdevipua siirtäessäsi huomata, että vaihdevipu liikkuu jäykästi tai kuuluu ääntä ja nykäys. Tämä ei ole merkki viasta.

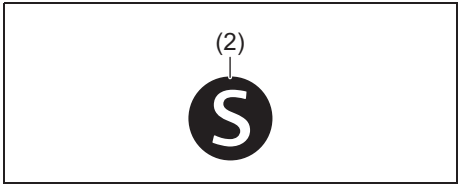
**S (sport) -tila**
**(mallit, joissa on S (sport) -tila)**
Sport-tila soveltuu seuraaviin ajo-olosuhteisiin:
- Ajettaessa mäkisellä ja mutkaisella tiellä.
  – Ajo on tasaisempaa, eikä vaihteita vaihdeta niin usein.
- Jyrkkää mäkeä laskeuduttaessa.
  – Tila mahdollistaa lievän moottorijarrutuksen

**S (sport) -tilakytkin**




52RM30310

(1) S (sport) -tilakytkin



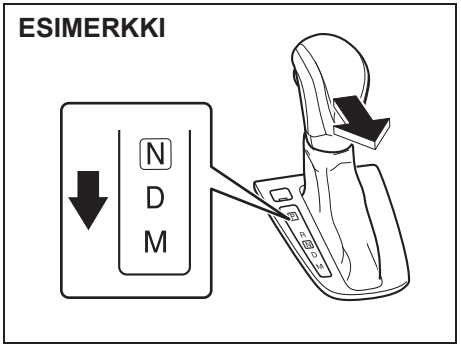

68PM00308

(2) Sport-tilanilmaisin

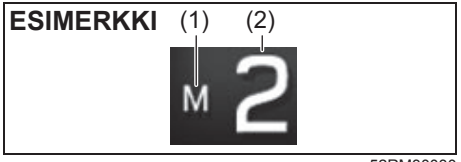
Sport-tilakytkin (1) on tarkoitettu sport-tilan päälle- ja päältäkytkemiseen.
Kytke sport-tila päälle painamalla kytkintä, jolloin sport-tilanilmaisin (2) syttyy mittaristossa. Kytke sport-tila pois päältä painamalla kytkintä uudestaan, jolloin tilanilmaisin sammuu.

Kun moottori käynnistetään uudelleen, sport-tila kytketyy automaattisesti pois.

**Käsivalintatila**
**(mallit, joissa on käsivalintatila)**
CVT-vaihteisto toimii automaattisesti, mutta käsivalintatila mahdollistaa myös vaihteiden käsivalinnan.
Käsivalintatilan käyttämiseksi siirrä vaihdevipu asennosta D asentoon M.




52RM30270




52RM30030

(1) Käsivalintatilan ilmaisin
(2) Vaihdeasento

Tietonäytölle tulee näkyviin käsivalintatilan ilmaisin sekä valittuna oleva vaihde.

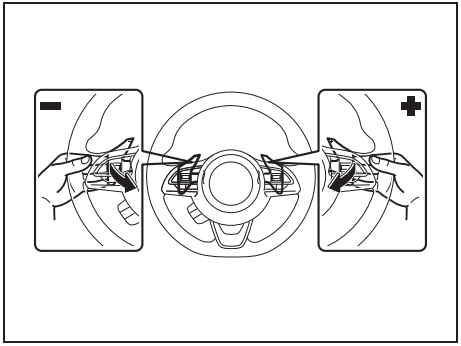
HUOMAA:
- Kun siirryt asennosta D asentoon M, tietonäytöllä näkyy edellinen D-asennossa automaattisesti valittu vaihde.
- Voit käyttää käsivalintatilaa hetkellisesti käyttämällä ohjauspyörän vipuja vaihdevivun ollessa D-asennossa.

**Vaihtaminen käsivalintatilassa**
Voit vaihtaa vaihteita 1–7 ajonopeuden mukaisesti.

HUOMAA:
- Jos moottorin käyntinopeus nousee liian korkeaksi, vaihde vaihtuu automaattisesti suuremmalle moottorin ja vaihteiston vaurioitumisen estämiseksi.
- Ajonopeuden hidastuessa vaihde vaihtuu automaattisesti pienemmälle, ja auton ollessa paikoillaan valitaan automaattisesti 1-vaihde vaihdevipuun koskematta.
- Kun painat kaasupoljinta tietyn matkan, vaihde vaihtuu automaattisesti pienemmälle, vaikka vaihdevipu on käsivalintatilassa.

HUOMAA:
Joskus vaihteisto ei hyväksy valitsemaasi vaihdetta, vaan sen sijaan kuuluu äänimerkki. Tämän tarkoituksena on hyvän ajettavuuden säilyttäminen ja vaihteiston suojaaminen.

**Ohjauspyörän vivun käyttö**



52RM30280

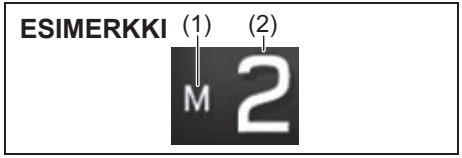
Vaihda isommalle vetämällä ohjauspyörän oikealla puolella olevaa ”+”-vipua itseäsi kohti. Kun vapautat sormesi vivulta, vipu palautuu alkuasentoonsa.

Vaihda pienemmälle vetämällä ohjauspyörän vasemmalla puolella olevaa ”–”-vipua itseäsi kohti. Kun vapautat sormesi vivulta, vipu palautuu alkuasentoonsa.

HUOMAA:
- Vaihda vaihteita toistuvasti vapauttamalla sormesi ohjauspyörän vivulta ja vetämällä sitten vipua uudelleen. Et voi vaihtaa vaihteita toistuvasti, jos pidät ohjauspyörän vipua vedettynä itseesi päin.
- Kun vedät ohjauspyörän ”+” ja ”–” -vipuja itseäsi kohti samanaikaisesti, vaihde ei ehkä vaihdu.

**Käsivalintatilan peruuttaminen**
Kytke käsivalintatila pois päältä siirtämällä vaihdevipu asennosta ”M” asentoon ”D”.

**Väliaikainen käsivalintatila**
Vedä ohjauspyörän vipua itseesi kohti vaihdevivun ollessa ”D”-asennossa. Tietonäytössä näkyy käsitilan ilmaisin ja nykyinen vaihde.



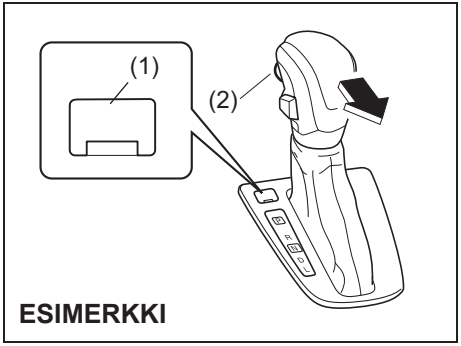

52RM30030

(1) Käsivalintatilan ilmaisin
(2) Vaihdeasento

Väliaikainen käsivalintatila kytketään automaattisesti pois seuraavissa tilanteissa.
- Kun painat kaasupoljinta yhtäjaksoisesti määrätyn ajanjakson ajan vaihteita vaihtamatta.
- Kun ajonopeus hidastuu alhaiselle nopeudelle.

### Jos automaattivaihteiston vaihdevipua ei voi siirtää asennosta ”P” (pysäköinti)

**Vasemmanpuoleinen ohjaus**



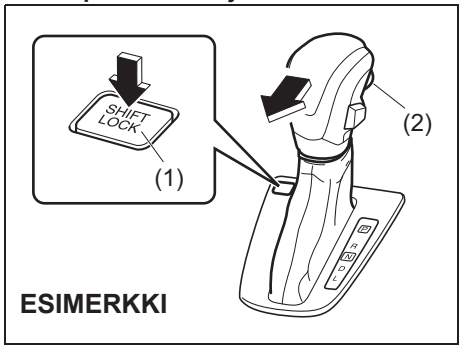

52RM30630

Autoissa, joissa on CVT-vaihteisto, on sähköisesti toimiva pysäköintilukkotoiminto. Jos auton lyijyakku on purkautunut tai esiintyy jokin muu sähkövika, CVT-vaihteistoa ei saada pois pysäköintivaihteelta tavalliseen tapaan. Apuakkukäynnistys voi korjata tilanteen. Jos ei korjaa, noudata alla olevia ohjeita. Tällä tavalla vaihteisto voidaan siirtää pois pysäköintiasennosta.

1) Varmista, että seisontajarru on kytketty.
2) Jos moottori on käynnissä, pysäytä se.
3) Varmista, että virta-avain on asennossa ”ON” tai ”ACC” tai että sytytysvirran tila on Virta päällä tai Lisävarusteet.
4) Irrota suojus (1) painikkeen päältä.
5) Paina nupin painiketta (2) ja siirrä vaihdevipu haluamaasi asentoon samalla, kun painat vapautuspainiketta (1) avaimella tai litteällä tangolla.

Tämä menetelmä on tarkoitettu vain hätätapauksia varten. Jos tätä menetelmää täytyy käyttää toistuvasti tai jos se ei toimi kuvauksen mukaisesti, vie auto valtuutetulle SUZUKI-jälleenmyyjälle korjattavaksi.

**Oikeanpuoleinen ohjaus**




52RM30640

Autoissa, joissa on CVT-vaihteisto, on sähköisesti toimiva pysäköintilukkotoiminto. Jos auton lyijyakku on purkautunut tai esiintyy jokin muu sähkövika, CVT-vaihteistoa ei saada pois pysäköintivaihteelta tavalliseen tapaan. Apuakkukäynnistys voi korjata tilanteen. Jos ei korjaa, noudata alla olevia ohjeita. Tällä tavalla vaihteisto voidaan siirtää pois pysäköintiasennosta.

1) Varmista, että seisontajarru on kytketty.
2) Jos moottori on käynnissä, pysäytä se.
3) Varmista, että virta-avain on asennossa ”ON” tai ”ACC” tai että sytytysvirran tila on Virta päällä tai Lisävarusteet.
4) Paina vapautuspainiketta (1) ja nupin painiketta (2) ja siirrä samanaikaisesti vaihdevipu haluamaasi asentoon.

Tämä menetelmä on tarkoitettu vain hätätapauksia varten. Jos tätä menetelmää täytyy käyttää toistuvasti tai jos se ei toimi kuvauksen mukaisesti, vie auto valtuutetulle SUZUKI-jälleenmyyjälle korjattavaksi.

## Vaihdeilmaisin

**ESIMERKKI**

52RM30410

Seuraavissa tilanteissa tietonäytössä näkyy vaihdeilmaisin, kun virtalukko on ”ON”-asennossa tai sytytysvirran tila on Virta päällä.

- Käsivalintaisella vaihteistolla varustetuissa autoissa, kun vaihdevipu on muussa asennossa kuin ”N” (vapaa).
- CVT-vaihteistolla varustetuissa autoissa käsivalintatilaa käytettäessä.

Sähköinen ohjausjärjestelmä valvoo ajo-olosuhteita (kuten auton nopeutta ja/tai moottorin käyntinopeutta), ja se ilmaisee näytöllä ajoon parhaiten soveltuvan vaihteen.

**Auto, jossa on käsivalintainen vaihteisto**

Jos näytössä näkyy ajon aikana YLÖS-/ALAS-nuoli-ilmaisin, suosittelemme vaihtamaan suuremmalle tai pienemmälle vaihteelle. Se on ajotilanteeseen parhaiten soveltuva vaihde, joka pitää polttoaineenkulutuksen alhaisena ja jolla vältetään liian korkea käyntinopeus ja moottorin kuormitus.

**CVT-vaihteistolla varustetut autot (käsivalintatilassa)**

Jos näytössä näkyy ajon aikana YLÖS-nuoli-ilmaisin, suosittelemme vaihtamaan suosituksen mukaiselle suuremmalle vaihteelle, kunnes nuoli häviää. Se on ajotilanteeseen parhaiten soveltuva vaihde, joka pitää polttoaineenkulutuksen alhaisena ja jolla vältetään liian korkea käyntinopeus ja moottorin kuormitus.

Katso lisätietoja vaihteiston käytöstä tämän luvun kohdasta ”Vaihteiston käyttö”.

**⚠ VAROITUS**

**Vaihdeilmaisin on suunniteltu osoittamaan ajotilanteeseen parhaiten soveltuva vaihde, mutta kuljettaja on edelleen vastuussa huolellisesta ajamisesta ja vaihteiden vaihtamisesta ilmaisimesta huolimatta.**
**Turvallinen ajaminen edellyttää, että et katso jatkuvasti vaihdeilmaisimeen, vaan kiinnitä huomiosi ajotilanteeseen ja vaihda suuremmalle tai pienemmälle vaihteelle tarvittaessa.**

HUOMAA:

- Käsivalintaisella vaihteistolla varustetuissa autoissa vaihdeilmaisin ei ole toiminnassa, kun vaihdevipu on asennossa ”N” (vapaa).
- Jos painat kytkinpoljinta käsivalintaisella vaihteistolla varustetuissa autoissa, kun YLÖS-/ALAS-nuoli-ilmaisin on näkyvissä, ilmaisin häviää.
- Normaaliajossa YLÖS/ALAS-nuoli-ilmaisin häviää, kun nostat jalkasi kaasupolkimelta.
  Jos auto on varustettu mukautuvalla vakionopeudensäätimellä ja se on toiminnassa, YLÖS-/ALAS-nuoli-ilmaisin (käsivalintaisella vaihteistolla varustetut mallit) tai YLÖS-nuoli-ilmaisin (CVT-vaihteistolla varustetut mallit käsivalintatilassa) saattaa näkyä jatkuvasti ajotilanteesta riippuen. Se merkitsee, että ilmaistu vaihde soveltuu optimaalisesti nykyiselle ajonopeudelle.
- Vaihdeilmaisimen ajoitus voi vaihdella auton kunnosta ja/tai ajotilanteesta riippuen myös samalla ajonopeudella ja moottorin käyntinopeudella.
- Jos jokin sähköjärjestelmistä, kuten tutka-avusteinen jarrujärjestelmä, kahden anturin tutka-avusteinen jarrujärjestelmä tai ESP® on toiminnassa, vaihdeilmaisin häviää väliaikaisesti.

**Esimerkkejä vaihdeilmaisimen näyttämistä**

**Käsivalintainen vaihteisto**

| Näyttö | Kuvaus |
|---|---|
| | Liian pieni vaihde on valittuna suhteessa ajonopeuteen ja/tai moottorin käyntinopeuteen. On suositeltavaa vaihtaa suuremmalle vaihteelle.<br>• Tässä tapauksessa on suositeltavaa vaihtaa suuremmalle. |
| | Liian suuri vaihde on valittuna suhteessa ajonopeuteen ja/tai moottorin käyntinopeuteen. On suositeltavaa vaihtaa pienemmälle vaihteelle.<br>• Tässä tapauksessa on suositeltavaa vaihtaa pienemmälle. |

**CVT (käsivalintatilassa)**

| Näyttö | Kuvaus |
|---|---|
| | Liian pieni vaihde on valittuna suhteessa ajonopeuteen ja/tai moottorin käyntinopeuteen. On suositeltavaa vaihtaa suuremmalle vaihteelle.<br>• Tässä tapauksessa suositellaan vaihtamista 3. vaihteelle tai suuremmalle. |

## SHVS (Smart Hybrid Vehicle by Suzuki) (K12D-moottorimalli)

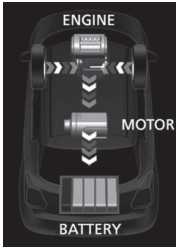
SHVS sisältää kulutuksen pienentämiseksi yhdysrakenteisen käynnistingeneraattorin (ISG) tavallisen laturin sijaan.

Yhdysrakenteinen käynnistingeneraattori (ISG) on laturi, jossa on moottoritoiminto.

ISG:llä on seuraavat kolme toimintoa.
- Jarrutusenergian talteenotto
- Polttomoottorin sähköavustus
- Käynnistysmoottoritoiminto

### Jarrutusenergian talteenotto

**ESIMERKKI**




52RM30420

Kun auton nopeutta hidastetaan, ISG-järjestelmä kehittää sähköä ilman polttomoottorin tehoa. Tämä vähentää polttomoottorin kuormitusta ja pienentää polttoaineenkulutusta.

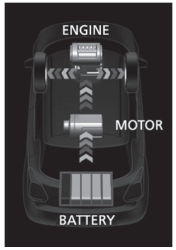
Kun hidastat nopeutta, jarrutusenergian talteenottotoiminto aktivoituu seuraavin ehdoin.
- Vaihdevipu ei ole asennossa ”N” (vapaa).
- Kytkinpoljinta ei paineta.
- Moottorin käyntinopeus on vähintään 950 r/min.
- Lyijyakun sisälämpötila on normaalialueella.
- Litiumioniakku ei ole täydessä varauksessa ja sen sisälämpötila on normaalialueella.

yms.

HUOMAA:
Jarrutusenergian talteenottotoiminto ei ehkä toimi auton toimintaolosuhteista riippuen.

### Polttomoottorin sähköavustus

**ESIMERKKI**




52RM30430

Kun auto on käynnissä, ISG avustaa moottoria seuraavassa rajoitetussa tilanteessa. Tämä vähentää polttomoottorin kuormitusta ja pienentää polttoaineenkulutusta.

Kun moottori on käynnissä ja käyntinopeus on enintään 3 900 r/min, moottorin avustustoiminto aktivoituu, kun kaikki seuraavat ehdot täyttyvät.

- SHVS-järjestelmä ja ENG A-STOP -järjestelmä toimivat oikein. (ENG A-STOP ”OFF” -merkkivalo ei vilku.)

- Kytkinpoljinta ei paineta.
- ESP® ei ole aktivoitunut.
- Kaasupoljin painetaan syvälle.
- Lyijyakku ja litiumioniakku ovat täydessä varauksessa ja niiden sisälämpötila on normaali.
- Moottorin jäähdytysnesteen lämpötila on normaali.
- ISG:n sisälämpötila on normaali.

HUOMAA:
Polttomoottorin sähköavustustoiminto ei ehkä toimi auton toimintaolosuhteista riippuen.

## Käynnistysmoottoritoiminto

**ESIMERKKI**

52RM30440

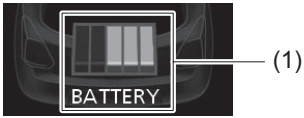
Kun ENG A-STOP -järjestelmä on sammuttanut moottorin automaattisesti, moottori käynnistyy uudelleen ISG:n voimalla.

Käynnistys ISG:n avulla on hiljaista tavalliseen käynnistysmoottoriin verrattuna.

HUOMAA:
Kun käynnistät moottorin uudelleen painamalla virtapainiketta, tavallista käynnistysmoottoria käytetään ja kuulet hammaspyörän kytkeytymisäänen.

## Litiumioniakun ilmaisin

**ESIMERKKI**



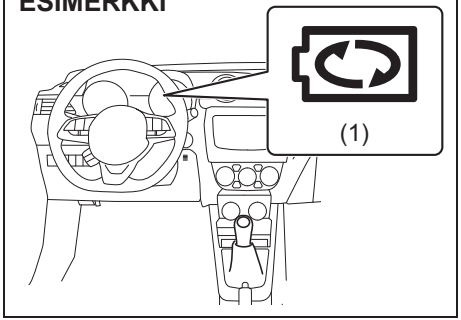

52RM30450

Litiumioniakun ilmaisimen palkit (1) ilmaisevat litiumioniakun likimääräistä varaustilaa. Ilmaisimeen tulevien palkkien lukumäärä lisääntyy tai vähenee litiumioniakun varaustilan mukaan.

HUOMAA:
Ilmaisimen näyttämä on likimääräinen. Näyttämä voi viivästyä tai poiketa litiumioniakun todellisesta varaustilasta määrätyissä olosuhteissa, esimerkiksi kun ulkolämpötila on alhainen.
Lisäksi pienin näyttämä on 1 palkki eikä näyttämä koskaan ole 0 palkkia. Akun varaustila voi olla lähellä purkautunutta, vaikka 1 palkki olisi näkyvissä.

## Jarrutusenergian talteenoton merkkivalo

**ESIMERKKI**




80SM127

Kun jarrutusenergian talteenotto toimii, järjestelmän merkkivalo (1) syttyy.

HUOMAA:
Tämä valo ei syty vaihdevivun ollessa asennossa N (vapaa).

### ENG A-STOP ”OFF” -merkkivalo

**ESIMERKKI**

52RM30460

Jos tämä merkkivalo vilkkuu ajon aikana, ENG A-STOP -järjestelmässä tai SHVS-järjestelmässä voi olla vikaa. Tarkistuta järjestelmä valtuutetulla SUZUKI-edustajalla.

## ENG A-STOP -järjestelmä (moottorin pysäytysautomatiikka) (K12D-moottorimalli)

ENG A-STOP -järjestelmä (moottorin pysäytysautomatiikka) pysäyttää moottorin automaattisesti liikennevaloissa yms. odotettaessa tai hidastettaessa pysähdyksiin, ja käynnistää moottorin lopuksi automaattisesti. Tämä järjestelmä pienentää päästöjä, alentaa polttoaineenkulutusta ja vähentää moottorimelua.

Järjestelmä pysäyttää moottorin hetkellisesti määrätyissä olosuhteissa. Kytke seisontajarru ja sammuta moottori virta-avaimella tai virtapainikkeella, ennen kuin pysäköit auton pidemmäksi aikaa tai poistut autosta.
Kun vaadittavat ehdot täyttyvät, moottori sammuu automaattisesti, kun auto hidastetaan pysähdyksiin (ajonopeus on enintään noin 15 km/h (9 mph) käsivaihteisissa autoissa tai 13 km/h (8 mph) CVT-malleissa). Moottoria ei kuitenkaan sammuteta automaattisesti hidastettaessa, ennen kuin järjestelmän toimintatarkistus on suoritettu loppuun.

HUOMAA:
Jos auto on varustettu automaattisella ilmastointijärjestelmällä, voit muuttaa moottorin automaattista sammutustilaa tietonäytön avulla. Katso ENNEN AJOA -osan kohta ”Tietonäyttö”.

**⚠ HUOMIO**

- **Älä poistu autosta, kun ENG A-STOP -järjestelmä on sammuttanut moottorin automaattisesti. Muutoin seurauksena voi olla onnettomuus. Moottori käynnistyy uudelleen, jos kuljettajan turvavyö irrotetaan ja kuljettajan ovi avataan.**
  - **Käsivaihteisissa autoissa moottori käynnistyy uudelleen, jos kuljettajan turvavyö irrotetaan tai kuljettajan ovi avataan. Tämä varoittaa, että moottori pysäytettiin automaattisesti ENG A-STOP -järjestelmällä.**
  - **CVT-malleissa moottori käynnistyy, kun kuljettajan turvavyö irrotetaan, vaikka jarrupoljin olisi painettuna, tai jos kuljettajan ovi avataan. Tämä varoittaa, että moottori pysäytettiin automaattisesti ENG A-STOP -järjestelmällä.**

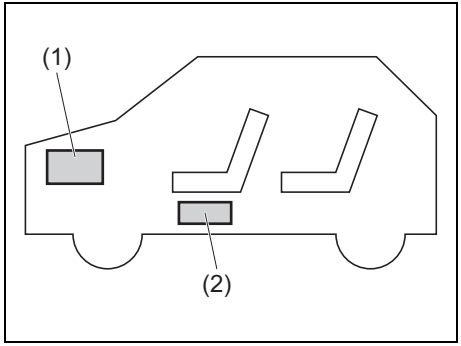
(Jatkuu)

**⚠ HUOMIO**

(Jatkuu)

- **Jos moottori ei käynnisty uudelleen automaattisesti, kun ENG A-STOP -järjestelmä on pysäyttänyt sen, käynnistä uudelleen virta-avaimen tai virtapainikkeen avulla.**
  **Auton liikkuminen ennen moottorin uudelleenkäynnistystä aiheuttaa onnettomuusvaaran, koska ohjaus ja jarrut vaativat normaalia enemmän voimaa.**

## Litiumioniakku




68PM00368

(1) Akku (lyijyakku)
(2) Litiumioniakku

Tätä litiumioniakkua käytetään vain ENG A-STOP -järjestelmällä tai SHVS-järjestelmällä varustetuissa autoissa, ja se sijaitsee vasemman etuistuimen alla.

- Tavallisen akun (lyijyakku) tapaan myös litiumioniakku purkautuu vähitellen.
  Voit estää litiumioniakkua purkautumasta lataamalla litiumioniakkua ajamalla yhtäjaksoisesti vähintään 30 minuuttia kerran kuussa.
- Litiumioniakku on huoltovapaa.
- Ota yhteys valtuutettuun SUZUKI-jälleenmyyjään, kun vaihdat tai hävität litiumioniakun.

**⚠ VAROITUS**

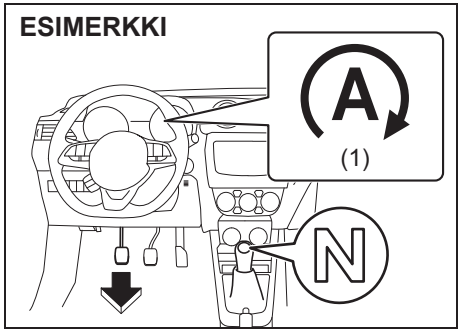
**Litiumioniakun virheellinen käsittely voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai järjestelmän toimintahäiriön. Huomioi siis alla olevat ohjeet:**

- **Älä irrota tai pura litiumioniakkua.**
- **Älä päästä litiumioniakkua kosketuksiin veden tai muiden nesteiden kanssa.**
- **Älä kohdista voimakasta iskua litiumioniakkuun.**
- **Älä astu litiumioniakun päälle tai aseta tavaroita litiumioniakun päälle.**
- **Älä kytke irti litiumioniakun napoja äläkä ota navoista sähköä muihin sähkölaitteisiin.**

## Moottorin automaattinen pysäytys/ uudelleenkäynnistys

**Käsivalintainen vaihteisto**

1) Pysäytä auto painamalla jarrupoljinta.




52RM243

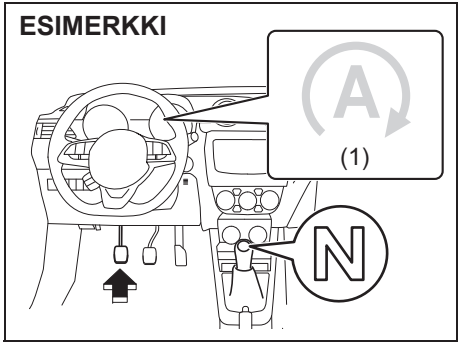
2) Moottori pysäytetään automaattisesti, kun hidastat nopeuden noin 15 km/h:n (9 mph) alapuolelle kytkinpoljin painettuna ja vaihdevipu asennossa ”N” ja vapautat sitten kytkinpolkimen.
   ENG A-STOP -merkkivalo (vihreä) (1) syttyy.
   - ENG A-STOP -järjestelmä ei sammuta moottoria automaattisesti, jos kaikki moottorin automaattisen sammutuksen ehdot eivät täyty.
     Katso lisätietoja kohdasta ”Moottorin automaattisen pysäytyksen ehdot”.
   - Automaattisen moottorin pysäytyksen aikana moottori voidaan sammuttaa kokonaan matkustamon äänimerkin soidessa tai käynnistää uudelleen turvallisuuden takaamiseksi.
     Katso lisätietoja kohdasta ”Moottorin automaattisessa pysäytyksessä huomioitavaa”.

***HUOMAUTUS***

**Älä siirrä vaihdevipua muuhun asentoon kuin ”N” (vapaa) kytkinpoljinta painamatta moottorin automaattisen pysäytyksen aikana. Jos vaihdevipu on muussa asennossa kuin ”N”, moottori ei käynnisty uudelleen automaattisesti, vaikka kytkinpoljinta painettaisiin.**

HUOMAA:

- Moottorin automaattinen pysäytys hidastettaessa on valmis, kun ajonopeus on yli 10 km/h (6 mph) moottorin uudelleenkäynnistyksen jälkeen.
- Moottori voi sammua automaattisesti auton pysähtyessä, vaikka moottori ei olisi sammunut automaattisesti ennen auton pysähtymistä (vauhti on edelleen noin 15 km/h (9 mph) tai vähemmän).
- Jos moottori on sammunut kytkimen käytön takia liikkeelle lähdettäessä, se voi käynnistyä uudelleen, jos vaihdevipu on vapaalla, kytkinpoljin on pohjassa ja muut ehdot täyttyvät.
- Audiojärjestelmää ja muita sähkölaitteita voidaan käyttää moottorin automaattisen pysäytyksen aikana, mutta ilmastointilaite kytkeytyy puhallintilaan.
- Jos auto on varustettu automaattisella ilmastointilaitteella, puhallinnopeutta rajoitetaan moottorin automaattisen pysäytyksen aikana (vain automaattisessa ohjaustilassa), jotta matkustamo pysyy ilmastoituna pidempään.




52RM244

3) Kytkinpolkimen painallus käynnistää moottorin uudelleen ja ENG A-STOP -merkkivalo (vihreä) (1) sammuu riippumatta siitä, onko auto pysähtynyt vai ei.

Kun moottori on pysäytetty automaattisesti, kytkinpolkimen painallus käynnistää moottorin uudelleen ja polttoainetta kuluu. Tästä johtuen polttoaineenkulutuksen vähentämiseksi suosittelemme painamaan kytkinpoljinta vasta juuri ennen liikkeellelähtöhetkeä.

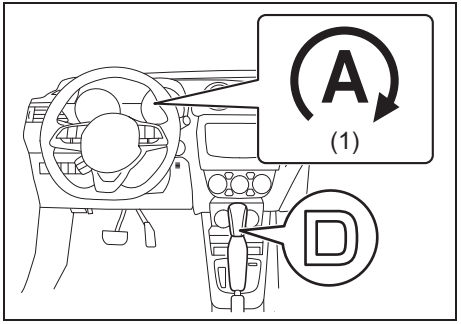
- Moottori voi käynnistyä automaattisesti uudelleen, jos moottorin automaattisen uudelleenkäynnistyksen ehdot täyttyvät, vaikka kytkinpoljinta ei paineta.
  Katso lisätietoja kohdasta ”Moottorin automaattisen uudelleenkäynnistyksen ehdot”.
- Kun moottoria käynnistetään uudelleen, jarruvoiman ylläpito estää tilapäisesti autoa liikkumasta eteenpäin ryömintätoiminnolla. Tämä estää autoa myös valumasta taaksepäin mäessä.
  Katso lisätietoja kohdasta ”Mäkilähtöavustin”.

HUOMAA:
Kun moottori käynnistetään uudelleen automaattisesti, seuraavat ehdot voivat täyttyä mäkilähtöavustimen aktivoituessa, mutta kyseessä ei ole toimintahäiriö.

- Saatat kuulla äänen moottoritilasta.
- Jarrupoljin muuttuu raskaaksi, joten sen painaminen voi olla hankalaa.

**CVT-mallit**

1) Kun painat jarrupoljinta hidastaaksesi nopeutta vaihdevivun ollessa D-asennossa, moottori sammuu automaattisesti jo ennen auton pysähtymistä (noin 13 km/h tai alle). Samalla ENG A-STOP -merkkivalo (vihreä) palaa.
   - Moottori ei pysähdy automaattisesti, jos kaikki moottorin automaattisen sammuttamisen edellytykset eivät täyty, vaikka painat jarrupoljinta hidastaaksesi nopeutta.
     Katso tarkemmat tiedot moottorin automaattisen sammuttamisen edellytyksistä kohdasta "Moottorin automaattisen pysäytyksen ehdot” tässä luvussa.
   - Turvallisuuden varmistamiseksi moottorin automaattisen pysäytyksen yhteydessä sisäsummeri saattaa soida, ja moottori pysähtyy, tai moottori voi käynnistyä uudelleen.

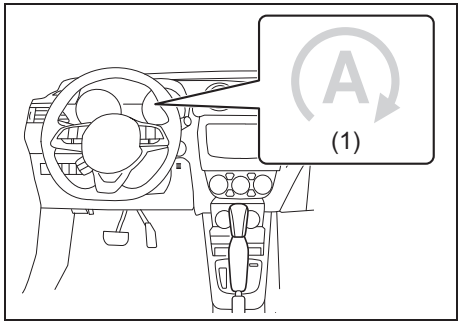


80SS03020

*HUOMAA*:

- *Moottori ei pysähdy automaattisesti hidastettaessa jarrupoljinta painamatta, esimerkiksi moottorijarrutusta käytettäessä.*
- *Moottori saattaa sammua automaattisesti auton pysähdyttyä, vaikka se ei sammuisikaan automaattisesti ennen auton pysähtymistä (noin 13 km/h tai alle).*
- *Sähkölaitteita, kuten navigointi- tai audiojärjestelmää, voidaan käyttää moottorin ollessa sammutettuna automaattisesti, mutta ilmastointi siirtyy tuuletusasentoon.*
- *Automaattisessa lämmitys- ja ilmastointijärjestelmässä ilmavirtaa rajoitetaan (vain automaattitoiminnolla) moottorin automaattisen sammutuksen aikana jäähdytys- ja lämmitystehon parantamiseksi.*

2) Kun nostat jalkasi jarrupolkimelta, riippumatta siitä, tapahtuuko se ennen auton pysähtymistä vai sen jälkeen, moottori käynnistyy uudelleen ja ENG A-STOP -merkkivalo (vihreä) sammuu.
   - Moottori käynnistyy uudelleen automaattisesti, jos kaikki moottorin automaattisen uudelleenkäynnistyksen edellytykset täyttyvät, vaikka painat jarrupoljinta.
     Katso tarkemmat tiedot moottorin automaattisen uudelleenkäynnistyksen edellytyksistä kohdasta "Moottorin automaattisen uudelleenkäynnistyksen ehdot” tässä luvussa.




80SS03030

*HUOMAA*:
*Mäkipidätin aktivoituu, kun moottori käynnistyy automaattisesti uudelleen*.

## Moottorin automaattisessa pysäytyksessä huomioitavaa

**⚠ VAROITUS**

**Älä tee mitään seuraavista toimenpiteistä moottorin ollessa sammutettuna automaattisesti. Tämä voi johtaa onnettomuuteen.**

| | Toiminta/auton kunto | Ratkaisu |
|---|---|---|
| Yleiset | Konepelti avataan<br>• Sisäsummeri soi katkonaisesti.<br>• Moottori sammuu kokonaan, jos se on pysähtynyt automaattisesti.<br>• ENG A-STOP -merkkivalo (vihreä) sammuu. | Käynnistä moottori uudelleen noudattamalla alla olevia ohjeita.<br>1) Kytke seisontajarru ja aseta sitten vaihdevipu N-asentoon (käsivalintainen vaihteisto) tai P-asentoon (CVT).<br>2) Sulje konepelti huolellisesti.<br>3) Käännä virta-avainta tai paina virtapainiketta käynnistääksesi moottorin uudelleen. |
| Käsivalintainen vaihteisto | Kuljettajan turvavyö tai kuljettajan ovi avataan<br>• Moottori käynnistyy automaattisesti uudelleen.<br>• ENG A-STOP -merkkivalo (vihreä) vilkkuu 5 kertaa ja sammuu sitten. | Kiinnitä kuljettajan turvavyö ja/tai sulje kuljettajan ovi. |
| | Vaihdevipu on siirretty muuhun asentoon kuin N painamatta kytkinpoljinta, kuljettajan turvavyö on auki ja kuljettajan ovi avattu<br>• Sisäsummeri soi katkonaisesti.<br>• Moottori sammuu kokonaan, jos se on pysähtynyt.<br>• ENG A-STOP -merkkivalo (vihreä) sammuu. | Käynnistä moottori uudelleen noudattamalla seuraavia ohjeita.<br>1) Kytke seisontajarru ja aseta sitten vaihdevipu N-asentoon.<br>2) Sulje ovi ja kiinnitä turvavyö.<br>3) Käännä virta-avainta tai paina virtapainiketta käynnistääksesi moottorin uudelleen. |

| | Toiminta/auton kunto | Ratkaisu |
|---|---|---|
| CVT | Kuljettajan turvavyö tai kuljettajan ovi avataan<br>• Moottori käynnistyy automaattisesti uudelleen.<br>• ENG A-STOP -merkkivalo (vihreä) vilkkuu 5 kertaa ja sammuu sitten. | Sulje ovi ja kiinnitä turvavyö ennen ajoa. Noudata lisäksi seuraavia ohjeita ennen autosta poistumista.<br>1) Kytke seisontajarru ja aseta sitten vaihdevipu P-asentoon.<br>2) Kun auto pysäytetään pitkäksi aikaa tai auto jää ilman valvontaa, pysäytä moottori painamalla virtapainiketta. |

*HUOMAA*:
*Seuraavat mittariston merkkivalot eivät syty, kun moottori pysähtyy automaattisesti.*
• *Vian merkkivalo, sähköisen ohjaustehostimen valo, öljynpaineen valo, latausvalo*

## ENG A-STOP -järjestelmän toimintaedellytykset

**Valmiustilan ehdot**
Jos kaikki seuraavat ehdot täyttyvät ajon aikana, moottorin automaattinen pysäytys sallitaan.

| | | |
|---|---|---|
| Moottorin käynnistyessä | | • Moottori käynnistetään konepelti kunnolla suljettuna. |
| Ajon aikana | Yleiset | • ENG A-STOP -järjestelmää ei ole kytketty pois päältä.<br>• Akun varaustila on yli tietyn tason ja akun sisälämpötila on määritellyllä alueella. (#1)<br>• Moottorin jäähdytysnesteen lämpötila on määritellyllä alueella.<br>• Kuljettajan turvavyö on kiinnitetty.<br>• Kuljettajan ovi on kunnolla kiinni.<br>• Konepelti on kunnolla kiinni.<br><Autot, joissa on automaattinen lämmitys- ja ilmastointijärjestelmä><br>• Suuttimista tuleva ilma jäähtyy riittävästi jäähdytyksessä tai lämpenee riittävästi lämmityksessä.<br>• Huurteenpoisto on kytketty pois päältä. |
| | Käsival. vaihteisto | • Mikään muu elektroninen ohjausjärjestelmä kuin ENG A-STOP -järjestelmä ei estä moottorin pysäyttämistä. (#2) |
| | CVT | • Vaihdevipu on D- tai N-asennossa. (#3)<br>• Käsivalintatila ei ole käytössä.<br>• Mikään muu elektroninen ohjausjärjestelmä kuin ENG A-STOP -järjestelmä ei estä moottorin pysäyttämistä. |

#1: Jos akun varaus on purkautunut, esimerkiksi jos autoa ei ole käytetty pitkään aikaan tai jos sähkölaitteita, kuten navigointijärjestelmää tai audiojärjestelmää, on käytetty pitkään moottorin seistessä, saattaa kestää jonkin aikaa, ennen kuin järjestelmä menee valmiustilaan.

#2: Jos jokin ENG A-STOP -järjestelmään vaikuttavista varoitus- tai merkkivaloista syttyy, moottori ei pysähdy automaattisesti.

#3: Järjestelmä on valmiustilassa, vaikka vaihdevipu on N-asennossa, mutta moottori pysähtyy automaattisesti vasta auton pysähtyessä, ei hidastuksen aikana (noin 13 km/h tai alle) ennen pysähtymistä.

**Moottorin automaattisen pysäytyksen ehdot**
Jos kaikki seuraavat ehdot täyttyvät valmiustilan aikana, moottori sammuu automaattisesti, kun auton nopeus hidastuu ennen pysähtymistä tai kun auto pysähtyy.

| | | |
|---|---|---|
| Hidastus ennen pysähtymistä | Käsival. vaihteisto | • Kytkinpoljinta painetaan, vaihdevipu siirretään N-asentoon ja kytkinpoljin vapautetaan auton nopeuden ollessa noin 15 km/h tai alle. |
| | CVT | • ABS- tai ESP® -järjestelmä ei ole aktivoitunut.<br>• Jarrutehostimen alipaine on normaali.<br>• Jarrupoljinta painetaan riittävästi. (#)<br>• Auton nopeus hidastuu 13 km/h:iin tai alle.<br>• Kaasupoljinta ei paineta.<br>• Autoa ei ajeta jyrkässä mäessä.<br>• Jarrua ei paineta äkillisesti, |
| Auton pysähtyessä | Käsival. vaihteisto | • Vaihdevipu on N-asennossa.<br>• Kytkinpoljin vapautetaan. |
| | CVT | • ABS- tai ESP® -järjestelmä ei ole aktivoitunut.<br>• Jarrutehostimen alipaine on normaali.<br>• Jarrua ei painettu äkillisesti ennen auton pysähtymistä.<br>• Jarrupoljinta painetaan riittävästi. (#)<br>• Kaasupoljinta ei paineta.<br>• Autoa ei pysäytetty jyrkkään mäkeen. |

#: Moottori ei välttämättä sammu automaattisesti, jos jarrupoljinta painetaan kevyesti tai voimakkaasti.

**Moottorin automaattisen uudelleenkäynnistyksen ehdot**
Jos jokin seuraavista tilanteista tapahtuu tai suoritetaan moottorin ollessa sammutettuna automaattisesti, moottori käynnistyy automaattisesti ja ENG A-STOP -merkkivalo (vihreä) sammuu.

| | | |
|---|---|---|
| Yleiset | | • ENG A-STOP -järjestelmä kytketään pois päältä.<br>• Akun varaustila on edelleen heikko. (#1)<br>• Järjestelmässä havaittiin toimintahäiriö. (#2)<br>• Jarrutehostimen alipaine on heikko. (#1)<br>• Suuttimista tulevan ilman lämpötila vaihtelee suuresti tai jäähdytys- ja lämmitysteho on riittämätön. (#1)<br>• Lämpötilan valitsinta käännettiin kylmän suuntaan jäähdytyksen aikana tai lämpimän suuntaan lämmityksen aikana. (#1)<br>• Huurteenpoisto on toiminnassa. (#1) |
| Käsivalintainen vaihteisto | | • Kytkinpoljinta painetaan. |
| CVT | | • Jalka nostetaan jarrupolkimelta. (#3)<br>• Kaasupoljinta painetaan.<br>• Vaihdevipu siirretään P-, R- tai M-asentoon. |
| Nopeutta hidastetaan (noin 15 km/h tai alle käsivalintaisella vaihteistolla, noin 13 km/h tai alle CVT-malleissa) | Yleiset | • Konepelti avattiin. |
| | Käsival. vaihteisto | • Auton nopeus ylittää 15 km/h ajettaessa alamäkeen. (#1) |
| | CVT | • Vaihdevipu siirretään N-asentoon.<br>• Tien kaltevuus muuttuu äkillisesti. (#1) |
| Auton pysähtyessä | Yleiset | • Kuljettajan turvavyö avataan. (#1)<br>• Kuljettajan ovi avataan. (#1)<br>• Auto kulkee mäessä. (#1)<br>• Moottorin automaattisesta pysähtymisestä on kulunut jonkin aikaa (noin 3 minuuttia). (#1) |
| | CVT | • Kun vaihdevipu palautetaan N-asennosta D-asentoon. |

#1: Kun ENG A-STOP -merkkivalo (vihreä) on vilkkunut, se sammuu. Myös sisätilasummeri saattaa soida samanaikaisesti.

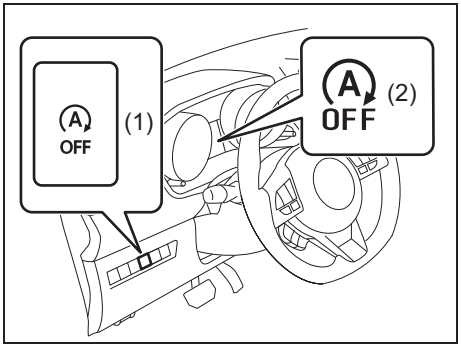
#2: Toimintahäiriön tilanteesta riippuen tapahtuu normaali uudelleenkäynnistys tai uudelleenkäynnistys kuten #1.

#3: Moottori ei välttämättä käynnisty uudelleen automaattisesti, jos jarrupoljinta painetaan kevyesti. Tällöin, kun jarrupoljinta painetaan uudelleen, moottori pysähtyy automaattisesti ja ENG A-STOP -merkkivalo (vihreä) syttyy uudelleen.

## ENG A-STOP ”OFF” -kytkin

ENG A-STOP -järjestelmä voidaan kytkeä pois toiminnasta.

- Voit kytkeä järjestelmän pois päältä painamalla ENG A-STOP ”OFF” -kytkintä (1), jolloin ENG A-STOP ”OFF” -merkkivalo (2) syttyy.
- Voit kytkeä järjestelmän takaisin päälle painamalla uudelleen kytkintä (1), jolloin merkkivalo sammuu.
- Aina kun moottori sammutetaan manuaalisesti, järjestelmä kytkeytyy uudelleen päälle ja ENG A-STOP ”OFF” -merkkivalo (2) sammuu.




52RM30170

*HUOMAA*:
*Kun ENG A-STOP ”OFF” -kytkintä (1) painetaan moottorin automaattisen pysäytyksen aikana, moottori käynnistyy uudelleen automaattisesti ja ENG A-STOP ”OFF” -merkkivalo (2) syttyy*.

## ENG A-STOP ”OFF” -merkkivalo

52RM30460

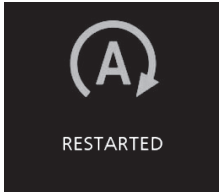
Tämä merkkivalo syttyy tietonäytössä.

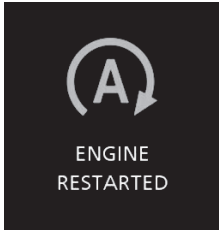
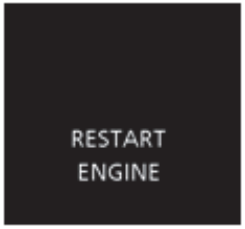
- Tämä merkkivalo syttyy, kun ENG A-STOP -järjestelmä kytketään pois toiminnasta.
- Merkkivalo vilkkuu, kun sytytysvirran tilaksi muutetaan Virta päällä virtapainiketta painamalla, jos yksi alla olevista ehdoista täyttyy.
  ENG A-STOP -järjestelmä tai SHVS-järjestelmä ei kytkeydy toimintaan oikein, kun merkkivalo vilkkuu. Tarkastuta kumpikin järjestelmä valtuutetulla SUZUKI-edustajalla.
  – ENG A-STOP -järjestelmässä tai SHVS-järjestelmässä voi olla vikaa.
  – Moottorin komponentti (ISG) tai lyijyakku on vaihdettava uuteen.

HUOMAA:
Jos merkkivalo vilkkuu moottorin automaattisen pysäytyksen aikana, moottori voi sammua kokonaan.

## Tietoviesti

Tietonäyttö näyttää viestejä, jotta olet tietoinen ENG A-STOP -järjestelmään liittyvistä ongelmista.

| Tietoviesti | Syy ja ratkaisu |
|---|---|
| <br>52RM30650 | ENG A-STOP -järjestelmä ei voi pysäyttää moottoria automaattisesti, koska jokin päällekytkennän ehdoista ei täyty.<br>Katso lisätietoja yllä olevasta kohdasta ”ENG A-STOP -järjestelmän päällekytkeytymisen ehdot”. |
| <br>52RM30660 | Moottori käynnistetään uudelleen automaattisesti, koska jokin seuraavista moottorin automaattisen uudelleenkäynnistyksen ehdoista täyttyy.<br>• Ilmastointilaitteen suutinten lämpötilat ovat muuttuneet moottorin automaattisen pysäytyksen jälkeen niin paljon, että jäähdytys-/lämmitysteho kärsii.<br>• Lyijyakku on purkautunut merkittävästi.<br>• Jonkin aikaa on kulunut siitä, kun moottorin automaattinen pysäytys on aktivoitunut. |
|  <br>52RM30890 | Moottori käynnistetään uudelleen automaattisesti, koska jokin seuraavista moottorin automaattisen uudelleenkäynnistyksen ehdoista täyttyy.<br>• Jarrutehostimen alipaine on heikko. |

| Tietoviesti | Syy ja ratkaisu |
|---|---|
|  <br>52RM30670 | Moottori käynnistetään uudelleen automaattisesti, koska jokin seuraavista moottorin automaattisen uudelleenkäynnistyksen ehdoista täyttyy.<br>• Huurteenpoisto on toiminnassa.<br>• Kuljettajan turvavyö avataan.<br>• Kuljettajan ovi avataan.<br>• Auto alkaa liikkua rinteessä tms. |
|  <br>52RM30680 | Moottori on sammutettu, koska jokin seuraavista toimista on suoritettu moottorin automaattisen pysäytyksen aikana.<br>• Konepelti on avattu.<br>• Jos käsivalintaisella vaihteistolla varustetun auton kuljettajan ovi avataan tai turvavyö irrotetaan.<br><br>Käynnistä moottori uudelleen normaalisti. Katso lisätietoja tämän luvun kohdasta ”Moottorin käynnistäminen (autot ilman avaimetonta omalla käynnistysjärjestelmää)” tai ”Moottorin käynnistäminen (avaimettomalla käynnistysjärjestelmällä varustetut autot)”. |
| **Käsivalintainen vaihteisto**<br> <br>52RM30690 | Vaihdevipu siirretään muuhun asentoon kuin ”N” (vapaa) kytkinpoljinta painamatta moottorin automaattisen pysäytyksen aikana.<br>Käynnistä moottori uudelleen asettamalla vaihdevipu asentoon ”N” (vapaa) ja paina kytkinpoljinta. |

## SHVS (Smart Hybrid Vehicle by Suzuki) (K14D-moottorimalli)

SHVS sisältää moottorin melutason ja polttoaineenkulutuksen pienentämiseksi yhdysrakenteisen käynnistingeneraattorin (ISG) tavallisen laturin sijaan seuraavien toimintojen toteuttamiseen ajo-olosuhteiden mukaisesti. ISG tarkoittaa yhdysrakenteista käynnistingeneraattoria.

- **Jarrutusenergian talteenotto:**
  Tässä toiminnossa ISG tuottaa sähköä hidastuksen aikana. Jos energian talteenottoa ei tarvita ajon aikana, ISG voidaan pysäyttää moottorin kuormituksen vähentämiseksi, mikä alentaa polttoaineenkulutusta.

- **Polttomoottorin sähköavustus:**
  Tämä toiminto avustaa polttomoottoria käyttämällä ISG:tä sähkömoottorina, mikä keventää polttomoottorin kuormitusta ajettaessa normaalisti tai lisää polttomoottorin tehoa kiihdytettäessä. Nämä toiminnot parantavat polttoainetaloudellisuutta ja suorituskykyä.

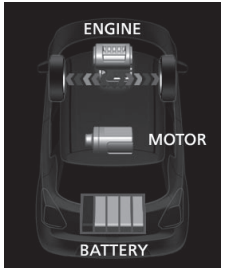
- **Käynnistysmoottoritoiminto:**
  Tässä toiminnossa ISG käynnistää polttomoottorin uudelleen käyttöhihnan avulla sen jälkeen, kun ENG A-STOP -järjestelmä on pysäyttänyt sen.

*HUOMAA*:
*Kun käynnistät moottorin uudelleen painamalla virtapainiketta, käytetään tavallista käynnistysmoottoria ja kuulet sen kytkeytymisäänen*.

**Energiavirran ilmaisin**
Mittariston energiavirran ilmaisimesta voit tarkastaa, toimiiko ISG.

- Normaalit ajo-olosuhteet:
  ISG ei ole toiminnassa

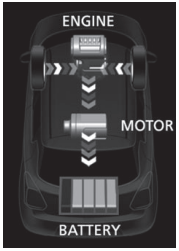
**ESIMERKKI**




80SM027

- Jarrutusenergian talteenotto toimii auton nopeutta hidastettaessa normaaleissa ajo-olosuhteissa:
  Akkuja ladataan.

**ESIMERKKI**




52RM30420

- Moottori on pysähtynyt automaattisesti auton ollessa pysäytettynä:
  Sähkölaitteet, kuten audiojärjestelmä, käyttävät varastoitua virtaa eikä akkuja ladata.

**ESIMERKKI**

52RM30440

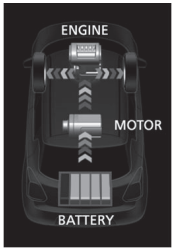
- Käynnistysmoottoritoimintoa käytetään, kun moottori on pysäytettynä automaattisesti:
  ISG käyttää varastoitua virtaa lataamatta akkuja.

**ESIMERKKI**

52RM30440

- Polttomoottorin sähköavustus toimii kiihdytyksen aikana:
  ISG avustaa polttomoottoria.

**ESIMERKKI**




52RM30430

Jos kaikki seuraavat ehdot täyttyvät, polttomoottorin sähköavustus toimii.

- Kaasupoljinta painetaan kiihdytystä varten.
- Vaihdevipu on muussa asennossa kuin N (vapaa).
- Jarrupoljinta ja kytkinpoljinta ei paineta.
- Kun moottorin käyntinopeus on alle noin 5200 r/min.
- ABS- tai ESP® -järjestelmä ei ole aktivoitunut.
- Litiumioniakun varaustila on yli tietyn tason ja akun sisälämpötila on määritellyllä alueella.
- Moottorin jäähdytysnesteen lämpötila on määrätyn alueen yläpuolella.

**Akun ilmaisin**

Akun ilmaisimen (1) segmentit antavat likimääräisen kuvan litiumioniakun varaustilasta.

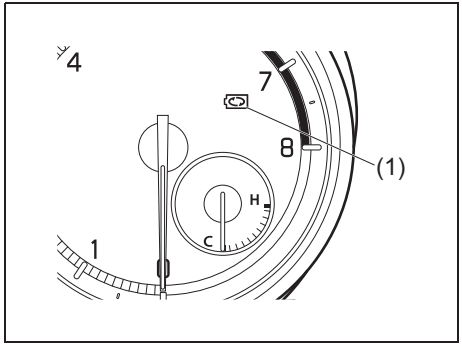
**ESIMERKKI**

52RM30450

*HUOMAA*:

- *Ilmaisin on suuntaa-antava. Näyttämä voi viivästyä tai poiketa litiumioniakun todellisesta varauksesta tietyissä olosuhteissa, esimerkiksi kun ulkolämpötila on alhainen*.
- *Kun moottorin käyntinopeus on pieni, jarrutusenergian talteenotto ei välttämättä toimi.*

**Jarrutusenergian talteenoton merkkivalo**

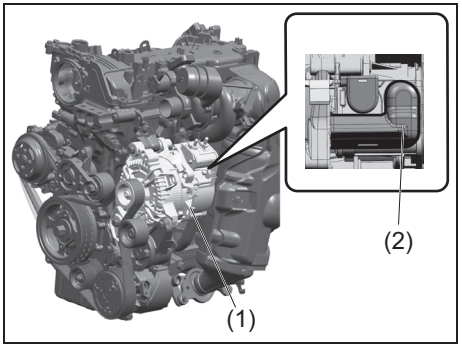



80SM033

Kun jarrutusenergian talteenotto toimii, jarrutusenergian talteenoton merkkivalo (1) syttyy.

*HUOMAA*:
*Jos vaihdevipu on N-asennossa (vapaa), tämä valo ei syty*.

### Yhdysrakenteisen käynnistin-generaattorin (ISG) käsittely




80SM032

(1) Yhdysrakenteinen käynnistingeneraattori (ISG)
(2) Liittimien kansi

**⚠ VAROITUS**

- **Moottoriöljyn, jarrunesteen ja jäähdytysnesteen tms. valuminen ISG:hen voi aiheuttaa tulipalon tai toimintahäiriön. Älä läikytä niitä.**
- **ISG:n liittimien koskettaminen voi aiheuttaa sähköiskun. Älä irrota liittimien kantta.**

## ENG A-STOP -järjestelmä (moottorin pysäytysautomatiikka) (K12D-moottorimalli)

ENG A-STOP -järjestelmä (moottorin pysäytysautomatiikka) pysäyttää moottorin automaattisesti liikennevaloissa yms. odotettaessa tai hidastettaessa pysähdyksiin, ja käynnistää moottorin lopuksi automaattisesti. Tämä järjestelmä pienentää päästöjä, alentaa polttoaineenkulutusta ja vähentää moottorimelua.

- Järjestelmä pysäyttää moottorin hetkellisesti määrätyissä olosuhteissa. Kytke sei-sontajarru ja sammuta moottori virta-avaimella tai virtapainikkeella, ennen kuin pysäköit auton pidemmäksi aikaa tai poistut autosta.
- Kun vaadittavat ehdot täyttyvät, moottori sammuu automaattisesti, kun auto hidastetaan noin 15 km/h (9 mph) nopeuteen ennen pysähtymistä. Moottoria ei kuitenkaan sammuteta automaattisesti hidastettaessa, ennen kuin järjestelmän toimintatarkistus on suoritettu loppuun.

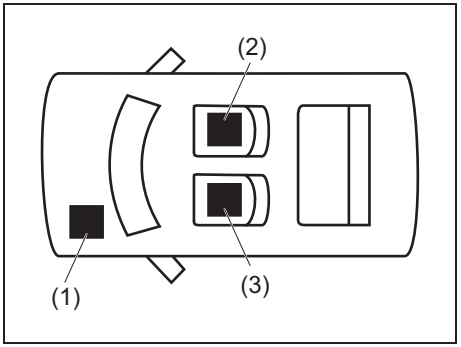
*HUOMAA*:
*Jos auto on varustettu automaattisella ilmastointijärjestelmällä, voit muuttaa moottorin automaattista sammutustilaa tietonäytön avulla. Katso ENNEN AJOA -osan kohta ”Tietonäyttö”.*

80SM028

**⚠ HUOMIO**

- **Älä poistu autosta, kun ENG A-STOP -järjestelmä on sammuttanut moottorin automaattisesti. Muutoin seurauksena voi olla onnettomuus. Moottori käynnistyy uudelleen, jos kuljettajan turvavyö irrotetaan ja kuljettajan ovi avataan.**
- **Jos moottori ei käynnisty uudelleen automaattisesti, kun ENG A-STOP -järjestelmä on pysäyttänyt sen, käynnistä uudelleen virta-avaimen tai virtapainikkeen avulla.**
  **Auton liikkuminen ennen moottorin uudelleenkäynnistystä aiheuttaa onnettomuusvaaran, koska ohjaus ja jarrut vaativat normaalia enemmän voimaa.**

## Litiumioniakku ja DCDC-muunnin




53SB20205

(1) Lyijyakku
(2) Litiumioniakku
(3) DCDC-muunnin

Tätä litiumioniakkua ja DCDC-muunninta käytetään vain ENG A-STOP -järjestelmällä tai SHVS-järjestelmällä varustetuissa autoissa, ja ne sijaitsevat etuistuimen alla.

- Tavallisen akun (lyijyakku) tapaan myös litiumioniakku purkautuu vähitellen. Voit estää litiumioniakkua purkautumasta lataamalla litiumioniakkua ajamalla yhtäjaksoisesti vähintään 30 minuuttia kerran kuussa.
- Litiumioniakku ja DCDC-muunnin ovat huoltovapaita.
- Ota yhteys valtuutettuun SUZUKI-jälleenmyyjään, kun vaihdat tai hävität litiumioniakun tai DCDC-muuntimen.

*HUOMAA*:
*DCDC-muuntimen yläosassa on jäähdytystuuletin ja saatat kuulla sen toimintaäänen. Tämä on normaalia.*

**⚠ WARNING**

- **Litiumioniakun ja DCDC-muuntimen virheellinen käsittely voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai järjestelmän toimintahäiriön. Huomioi siis alla olevat ohjeet:**
  - **– Älä irrota tai pura näitä laitteita.**
  - **– Älä päästä niitä kosketuksiin veden tai muiden nesteiden kanssa.**
  - **– Älä kohdista niihin voimakasta iskua.**
  - **– Älä astu tai aseta tavaroita niiden päälle.**
  - **– Älä irrota liittimiä äläkä ota navoista sähköä muihin sähkölaitteisiin.**
- **Jos litiumioniakun tai DCDC-muuntimen päälle putoaa jotakin etkä saa sitä poistettua, ota yhteys valtuutettuun SUZUKI-jälleenmyyjään.**

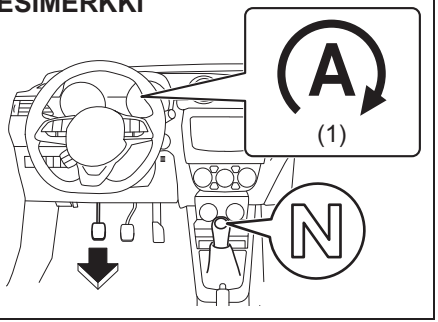
***HUOMAUTUS***

**Älä peitä litiumioniakun kannen ja DCDC-muuntimen kannen aukkoja. Tukkiminen voi aiheuttaa ylikuumenemisen ja vian.**

## Moottorin automaattinen pysäytys/uudelleenkäynnistys

1) Pysäytä auto painamalla jarrupoljinta.

**ESIMERKKI**




52RM243

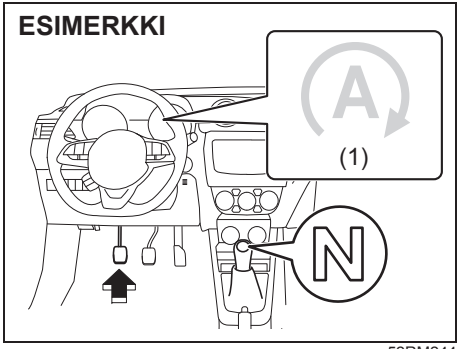
2) Moottori pysäytetään automaattisesti, kun hidastat nopeuden noin 15 km/h:n (9 mph) alapuolelle kytkinpoljin painettuna ja vaihdevipu asennossa ”N” ja vapautat sitten kytkinpolkimen.
   ENG A-STOP -merkkivalo (vihreä) (1) syttyy.
   - ENG A-STOP -järjestelmä ei sammuta moottoria automaattisesti, jos kaikki moottorin automaattisen sammutuksen ehdot eivät täyty.
     Katso lisätietoja kohdasta ”Moottorin automaattisen pysäytyksen ehdot”.
   - Automaattisen moottorin pysäytyksen aikana moottori voidaan sammuttaa kokonaan matkustamon äänimerkin soidessa tai käynnistää uudelleen turvallisuuden takaamiseksi.
     Katso lisätietoja kohdasta ”Moottorin automaattisessa pysäytyksessä huomioitavaa”.

***HUOMAUTUS***

**Älä siirrä vaihdevipua muuhun asentoon kuin ”N” (vapaa) kytkinpoljinta painamatta moottorin automaattisen pysäytyksen aikana. Jos vaihdevipu on muussa asennossa kuin ”N”, moottori ei käynnisty uudelleen automaattisesti, vaikka kytkinpoljinta painettaisiin.**

HUOMAA:
- Moottorin automaattinen pysäytys hidastettaessa on valmis, kun ajonopeus on yli 10 km/h (6 mph) moottorin uudelleenkäynnistyksen jälkeen.
- Moottori voi sammua automaattisesti auton pysähtyessä, vaikka moottori ei olisi sammunut automaattisesti ennen auton pysähtymistä (vauhti on edelleen noin 15 km/h (9 mph) tai vähemmän).
- Audiojärjestelmää ja muita sähkölaitteita voidaan käyttää moottorin automaattisen pysäytyksen aikana, mutta ilmastointilaite kytkeytyy puhallintilaan.
- Jos auto on varustettu automaattisella ilmastointilaitteella, puhallinnopeutta rajoitetaan moottorin automaattisen pysäytyksen aikana (vain automaattisessa ohjaustilassa), jotta matkustamo pysyy ilmastoituna pidempään.

**ESIMERKKI**




52RM244

3) Kytkinpolkimen painallus käynnistää moottorin uudelleen ja ENG A-STOP -merkkivalo (vihreä) (1) sammuu riippumatta siitä, onko auto pysähtynyt vai ei.

Kun moottori on pysäytetty automaattisesti, kytkinpolkimen painallus käynnistää moottorin uudelleen ja polttoainetta kuluu. Tästä johtuen polttoaineenkulutuksen vähentämiseksi suosittelemme painamaan kytkinpoljinta vasta juuri ennen liikkeellelähtöhetkeä.
- Moottori voi käynnistyä automaattisesti uudelleen, jos moottorin automaattisen uudelleenkäynnistyksen ehdot täyttyvät, vaikka kytkinpoljinta ei paineta.
  Katso lisätietoja kohdasta ”Moottorin automaattisen uudelleenkäynnistyksen ehdot”.

HUOMAA:
Kun moottori käynnistetään uudelleen automaattisesti, seuraavat ehdot voivat täyttyä mäkilähtöavustimen aktivoituessa, mutta kyseessä ei ole toimintahäiriö.
- Saatat kuulla äänen moottoritilasta.
- Jarrupoljin muuttuu raskaaksi, joten sen painaminen voi olla hankalaa.

## Moottorin automaattisessa pysäytyksessä huomioitavaa

**⚠ VAROITUS**

**Älä tee mitään seuraavista toimenpiteistä moottorin ollessa sammutettuna automaattisesti. Tämä voi johtaa onnettomuuteen.**

| Toiminta/auton kunto | Ratkaisu |
|---|---|
| Konepelti avataan<br>• Sisäsummeri soi katkonaisesti.<br>• Moottori sammuu kokonaan, jos se on pysähtynyt.<br>• ENG A-STOP -merkkivalo (vihreä) sammuu. | Käynnistä moottori uudelleen noudattamalla seuraavia ohjeita.<br>1) Kytke seisontajarru ja aseta sitten vaihdevipu N-asentoon.<br>2) Sulje konepelti huolellisesti.<br>3) Paina virtapainiketta ja käynnistä moottori uudelleen. |
| Kuljettajan turvavyö tai kuljettajan ovi avataan<br>• Moottori käynnistyy automaattisesti uudelleen.<br>• ENG A-STOP -merkkivalo (vihreä) vilkkuu 5 kertaa ja sammuu sitten. | Kiinnitä kuljettajan turvavyö ja/tai sulje kuljettajan ovi. |
| Vaihdevipu on siirretty muuhun asentoon kuin N painamatta kytkinpoljinta, kuljettajan turvavyö on auki ja kuljettajan ovi avattu<br>• Sisäsummeri soi katkonaisesti.<br>• Moottori sammuu kokonaan, jos se on pysähtynyt.<br>• ENG A-STOP -merkkivalo (vihreä) sammuu. | Käynnistä moottori uudelleen noudattamalla seuraavia ohjeita.<br>1) Kytke seisontajarru ja aseta sitten vaihdevipu N-asentoon.<br>2) Sulje ovi ja kiinnitä turvavyö.<br>3) Paina virtapainiketta ja käynnistä moottori uudelleen. |

*HUOMAA*:
*Seuraavat mittariston merkkivalot eivät syty, kun moottori pysähtyy automaattisesti*.
• *Vian merkkivalo, sähköisen ohjaustehostimen valo, öljynpaineen valo, latausvalo*

## ENG A-STOP -järjestelmän toimintaedellytykset

**Valmiustilan ehdot**
Jos kaikki seuraavat ehdot täyttyvät ajon aikana, moottorin automaattinen pysäytys sallitaan.

| | |
|---|---|
| Moottorin käynnistyessä | • Moottori käynnistetään konepelti kunnolla suljettuna. |
| Ajon aikana | • ENG A-STOP -järjestelmää ei ole kytketty pois päältä.<br>• Moottorin jäähdytysnesteen lämpötila on määritellyllä alueella.<br>• Kuljettajan turvavyö on kiinnitetty.<br>• Kuljettajan ovi on kunnolla kiinni.<br>• Konepelti on kunnolla kiinni. (#1)<br>• Mikään muu elektroninen ohjausjärjestelmä kuin ENG A-STOP -järjestelmä ei estä moottorin pysäyttämistä. (#2)<br><Autot, joissa on automaattinen lämmitys- ja ilmastointijärjestelmä><br>• Suuttimista tuleva ilma jäähtyy riittävästi jäähdytyksessä tai lämpenee riittävästi lämmityksessä.<br>• Huurteenpoisto on kytketty pois päältä. |

#1: Jos konepelti avataan tai suljetaan sen jälkeen, kun virtapainiketta on painettu virtatilan vaihtamiseksi Virta päällä -tilaan, moottori ei pysähdy automaattisesti.
#2: Jos jokin ENG A-STOP -järjestelmään vaikuttavista varoitus- tai merkkivaloista syttyy, moottori ei pysähdy automaattisesti.

**Moottorin automaattisen pysäytyksen ehdot**
Jos kaikki seuraavat ehdot täyttyvät valmiustilan aikana, moottori sammuu automaattisesti, kun auton nopeus hidastuu ennen pysähtymistä tai kun auto pysähtyy.

| | |
|---|---|
| Nopeuden hidastus ennen pysähtymistä | • ABS- tai ESP® -järjestelmä ei ole aktivoitunut.<br>• Jarrutehostimen alipaine on normaali. |
| | • Kytkinpoljinta painetaan, vaihdevipu siirretään N-asentoon ja kytkinpoljin vapautetaan auton nopeuden ollessa noin 15 km/h tai alle. |
| Auton pysähtyessä | • ABS- tai ESP® -järjestelmä ei ole aktivoitunut.<br>• Jarrutehostimen alipaine on normaali. |
| | • Vaihdevipu on N-asennossa.<br>• Kytkinpoljin vapautetaan. |

**Moottorin automaattisen uudelleenkäynnistyksen ehdot**
Jos jokin seuraavista tilanteista tapahtuu tai suoritetaan moottorin ollessa sammutettuna automaattisesti, moottori käynnistyy automaattisesti ja ENG A-STOP -merkkivalo (vihreä) sammuu.

| | |
|---|---|
| Yleiset | • ENG A-STOP -järjestelmä kytketään pois päältä.<br>• Järjestelmässä havaittiin toimintahäiriö. (#2)<br>• Jarrutehostimen alipaine on heikko. (#1)<br><Autot, joissa on automaattinen lämmitys- ja ilmastointijärjestelmä><br>• Suuttimista tulevan ilman lämpötila vaihtelee suuresti tai jäähdytys- ja lämmitysteho on riittämätön. (#1)<br>• Lämpötilan valitsinta käännettiin kylmän suuntaan jäähdytyksen aikana tai lämpimän suuntaan lämmityksen aikana. (#1)<br>• Huurteenpoisto on toiminnassa. (#1)<br>• Kytkinpoljinta painetaan.<br>• ABS- tai ESP® -järjestelmä on aktivoitunut. |
| Nopeutta hidastetaan (noin 15 km/h tai alle käsivalintaisella vaihteistolla) | • Konepelti avattiin.<br>• Auton nopeus ylittää 15 km/h ajettaessa alamäkeen. (#1) |
| Auton pysähtyessä | • Kuljettajan turvavyö avataan. (#1)<br>• Kuljettajan ovi avataan. (#1)<br>• Auto kulkee mäessä. (#1)<br>• Moottorin automaattisesta pysähtymisestä on kulunut jonkin aikaa (noin 3 minuuttia). (#1) |

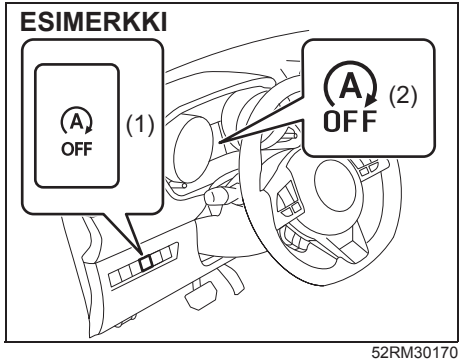
#1: Kun ENG A-STOP -merkkivalo (vihreä) on vilkkunut, se sammuu. Myös sisätilasummeri saattaa soida samanaikaisesti.

#2: Toimintahäiriön tilanteesta riippuen tapahtuu normaali uudelleenkäynnistys tai uudelleenkäynnistys kuten #1.

## ENG A-STOP ”OFF” -kytkin

ENG A-STOP -järjestelmä voidaan kytkeä pois toiminnasta.

- Voit kytkeä järjestelmän pois päältä painamalla ENG A-STOP ”OFF” -kytkintä (1), jolloin ENG A-STOP ”OFF” -merkkivalo (2) syttyy.
- Voit kytkeä järjestelmän takaisin päälle painamalla uudelleen kytkintä (1), jolloin merkkivalo sammuu.
- Aina kun moottori sammutetaan manuaalisesti, järjestelmä kytkeytyy uudelleen päälle ja ENG A-STOP ”OFF” -merkkivalo (2) sammuu.




52RM30170

HUOMAA:
Kun ENG A-STOP ”OFF” -kytkintä (1) painetaan moottorin automaattisen pysäytyksen aikana, moottori käynnistyy uudelleen automaattisesti ja ENG A-STOP ”OFF” -merkkivalo (2) syttyy.

## ENG A-STOP ”OFF” -merkkivalo

52RM30460

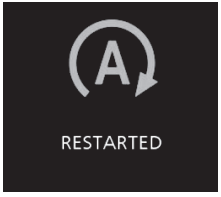
Tämä merkkivalo syttyy tietonäytössä.

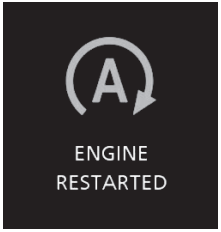
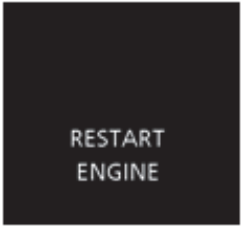
- Tämä merkkivalo syttyy, kun ENG A-STOP -järjestelmä kytketään pois toiminnasta.
- Merkkivalo vilkkuu, kun sytytysvirran tilaksi muutetaan Virta päällä virtapainiketta painamalla, jos yksi alla olevista ehdoista täyttyy.
  ENG A-STOP -järjestelmä tai SHVS-järjestelmä ei kytkeydy toimintaan oikein, kun merkkivalo vilkkuu. Tarkastuta kumpikin järjestelmä valtuutetulla SUZUKI-edustajalla.
  – ENG A-STOP -järjestelmässä tai SHVS-järjestelmässä voi olla vikaa.
  – Moottorin komponentti (ISG) tai lyijyakku on vaihdettava uuteen.

HUOMAA:
Jos merkkivalo vilkkuu moottorin automaattisen pysäytyksen aikana, moottori voi sammua kokonaan.

## Tietoviesti

Tietonäyttö näyttää viestejä, jotta olet tietoinen ENG A-STOP -järjestelmään liittyvistä ongelmista.

| Tietoviesti | Syy ja ratkaisu |
|---|---|
| <br>52RM30650 | ENG A-STOP -järjestelmä ei voi pysäyttää moottoria automaattisesti, koska jokin päällekytkennän ehdoista ei täyty.<br>Katso lisätietoja yllä olevasta kohdasta ”ENG A-STOP -järjestelmän päällekytkeytymisen ehdot”. |
| <br>52RM30660 | Moottori käynnistetään uudelleen automaattisesti, koska jokin seuraavista moottorin automaattisen uudelleenkäynnistyksen ehdoista täyttyy.<br>• Ilmastointilaitteen suutinten lämpötilat ovat muuttuneet moottorin automaattisen pysäytyksen jälkeen niin paljon, että jäähdytys-/lämmitysteho kärsii.<br>• Huurteenpoistokytkin on käännetty asentoon ”ON”.<br>• Litiumioniakku on purkautunut merkittävästi.<br>• Jonkin aikaa on kulunut siitä, kun moottorin automaattinen pysäytys on aktivoitunut. |
|  <br>52RM30890 | Moottori käynnistetään uudelleen automaattisesti, koska jokin seuraavista moottorin automaattisen uudelleenkäynnistyksen ehdoista täyttyy.<br>• Jarrutehostimen negatiivinen paine on alhainen.<br>• Kuljettajan turvavyö on vapautettu.<br>• Kuljettajan puoleinen ovi avataan. |

| Tietoviesti | Syy ja ratkaisu |
|---|---|
|  <br>52RM30670 | Moottori käynnistetään uudelleen automaattisesti, koska jokin seuraavista moottorin automaattisen uudelleenkäynnistyksen ehdoista täyttyy.<br>• Huurteenpoistokytkin on käännetty asentoon ”ON”.<br>• Auto alkaa liikkua rinteessä tms. |
|  <br>52RM30680 | Moottori on sammutettu, koska jokin seuraavista toimista on suoritettu moottorin automaattisen pysäytyksen aikana.<br>• Konepelti on auki.<br>• Jos vaihdevipu siirretään muuhun asentoon kuin ”N” (vapaa) kytkinpoljinta painamatta moottorin automaattisen pysäytyksen aikana ja kuljettajan ovi avataan kuljettajan turvavyön ollessa auki.<br><br>Käynnistä moottori uudelleen normaalisti. Katso lisätietoja tämän luvun kohdasta ”Moottorin käynnistäminen (avaimettomalla käynnistysjärjestelmällä varustetut autot)”. |
| <br>52RM30690 | Vaihdevipu siirretään muuhun asentoon kuin ”N” (vapaa) kytkinpoljinta painamatta moottorin automaattisen pysäytyksen aikana.<br>Käynnistä moottori uudelleen asettamalla vaihdevipu asentoon ”N” (vapaa) ja paina kytkinpoljinta. |

## Vakionopeudensäädin (jos kuuluu varusteisiin)

Vakionopeudensäätimellä auton voi säätää kulkemaan tietyllä nopeudella ilman, että kuljettajan täytyy painaa kaasua. Vakionopeudensäädintä ohjataan ohjauspyörän säätimillä.

Vakionopeudensäädintä voi käyttää seuraavissa tapauksissa:

- CVT-vaihteistolla varustetussa autossa vaihdevivun asennossa ”D”.
- Auton nopeus on 40 km/h (25 mph) tai yli.

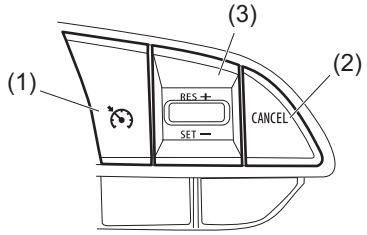
**⚠ VAROITUS**

**Auton hallinnan turvaamiseksi vältä vakionopeudensäätimen käyttöä ruuhkaliikenteessä, liukkaalla tai mutkaisella tiellä sekä jyrkässä alamäessä.**

### Vakionopeuden asettaminen

**Vakionopeudensäätimen kytkin**

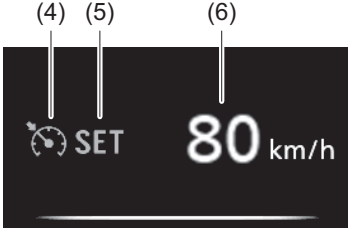
**ESIMERKKI**




80SM302

(1) ”CRUISE”-kytkin
(2) ”CANCEL”-kytkin
(3) ”RES +/SET –” -kytkin

**ESIMERKKI**




52RM30880

(4) Vakionopeuden merkkivalo
(5) ”SET” -merkkivalo
(6) Asetetun nopeuden ilmaisin

1) Kytke vakionopeudensäädin päälle ”CRUISE”-kytkimellä (1). Voit asettaa vakionopeuden, kun vakionopeudensäätimen ilmaisin (4) tulee näkyviin tietonäyttöön.
2) Kiihdytä tai jarruta autoa säädetylle nopeudelle.
3) Paina alaspäin ”RES +/SET –” -kytkintä (3), ”SET” -ilmaisin (5) tulee näkyviin tietonäyttöön. Tässä vaiheessa myös pyyntinopeuden ilmaisin (6) tulee tietonäyttöön. Nosta jalka kaasupolkimelta ja auto kulkee säädetyllä nopeudella.

**⚠ VAROITUS**

**Jos vakionopeudensäädin kytkeytyy päälle vahingossa, auton nopeus ei hidastu ja kuljettaja saattaa menettää auton hallinnan. Tämä voi aiheuttaa onnettomuuden, jossa on vakava loukkaantumis- ja jopa kuolemanvaara. Kytke vakionopeudensäädin pois päältä ja tarkista, että vakionopeusilmaisin (4) sammuu, kun järjestelmä ei ole käytössä.**

HUOMAA:
Vakionopeus voi poiketa hieman nopeusmittarin näyttämästä tieolosuhteista riippuen.

## Nopeuden muuttaminen hetkellisesti

Auton kulkiessa säädetyn nopeudella kuljettaja voi väliaikaisesti kiihdyttää tai jarruttaa.

Paina kaasupoljinta, jos haluat kiihdyttää autoa. Kun nostat jalan kaasupolkimelta, auto palaa säädettyyn nopeuteen.

Jarruttaminen tapahtuu jarrupoljinta painamalla. Säädetty nopeus poistuu auton muistista ja ”SET”-merkkivalo (5) sammuu. Aikaisemmin säädetyn nopeuden palauttamiseksi paina ”RES +/SET –” -kytkintä (3) ylöspäin, jolloin ”SET”-merkkivalo (5) syttyy uudelleen, kun auto kulkee yli 40 km/h:n (25 mph) nopeudella. Auton nopeus kiihtyy aiemmin säädettyyn nopeuteen ja pysyy siinä.

## Vakionopeuden muuttaminen

**Kaasupolkimella**
Jos haluat säätää suuremman nopeusarvon, kiihdytä autoa kaasupolkimella ja paina sitten ”RES +/SET –” -kytkintä (3) alas. Auto kulkee uudella säädetyllä nopeudella.

**Jarrupolkimella**
Jos haluat säätää hitaamman nopeusarvon, hidasta autoa jarrupolkimella ja paina sitten ”RES +/SET –” -kytkintä (3) alas. Auto kulkee uudella säädetyllä nopeudella.

HUOMAA:
Kun jarrupoljinta painetaan, ”SET”-merkkivalo (5) sammuu, kunnes nollaat vakionopeuden.

**”RES +/SET –” -kytkimen käyttö**
Jos haluat asettaa korkeamman vakionopeuden, paina toistuvasti tai yhtäjaksoisesti ”RES +/SET –” -kytkintä (3) ylös. Auton nopeus kasvaa jatkuvasti. Kun vapautat kytkimen, auto kulkee uudella nopeudella.

Jos haluat asettaa hitaamman vakionopeuden, paina toistuvasti tai yhtäjaksoisesti ”RES +/SET –” -kytkintä (3) alas, kunnes auto saavuttaa halutun nopeuden, ja vapauta kytkin. Auto kulkee uudella säädetyllä nopeudella.

HUOMAA:

- Säädettyä nopeutta voidaan säätää noin 1 km/h (1 mph) painamalla ”RES +/SET –” -kytkintä nopeasti.
- Jos auton nopeus on noin 10 km/h tai enemmän aiemmin asettua nopeutta pienempi, vakionopeutta ei vähentää, vaikka ”RES+/SET-” -kytkintä painetaan alaspäin.
- Jos auton nopeus on noin 10 km/h tai enemmän aiemmin asetettua nopeutta suurempi, vakionopeutta ei voi lisätä, vaikka ”RES+/SET-” -kytkintä painetaan ylöspäin.

### Vakionopeussäätimen toiminnan peruuttaminen

”SET”-merkkivalo (5) sammuu ja vakionopeudensäädin kytketään hetkellisesti pois seuraavissa tilanteissa:

- Paina ”CANCEL”-kytkintä (2).
- Paina jarrupoljinta.
- CVT-vaihteistolla varustetuissa autoissa vaihteeksi valitaan ”L” (hidas)
- Auton nopeus laskee vähintään 20 prosenttia vakionopeudesta.
- Aina kun auton nopeus on alle 40 km/h (25 mph).
- Jos auto luistaa ja ESP®-järjestelmä alkaa toimia.

Aiemmin säädetylle nopeudelle palaamiseksi paina ”RES +/SET –” -kytkintä (3) ylös, jolloin ”SET”-merkkivalo (5) syttyy. Auton nopeuden on oltava yli 40 km/h (25 mph), paitsi edellä mainituissa tapauksissa.

Voit kytkeä vakionopeudensäätimen pois päältä painamalla ”CRUISE”-kytkintä (1): tarkista vielä, että vakionopeusilmaisin (4) sammuu.

Jos kojetaulussa palaa tai vilkkuu häiriömerkkivalo, vakionopeudensäädin lopettaa toimintansa.

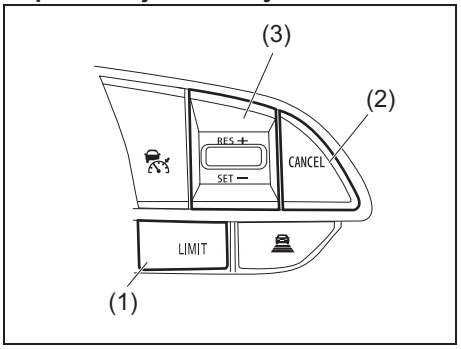
HUOMAA:
Kun vakionopeudensäädin kytketään päältä, säädetty nopeus poistuu auton muistista. Aseta säädetty nopeus uudelleen.

## Nopeudenrajoitin (jos kuuluu varusteisiin)

Nopeudenrajoittimen avulla voit valita enimmäisnopeuden, jota et halua ylittää.

### Enimmäisnopeuden asettaminen

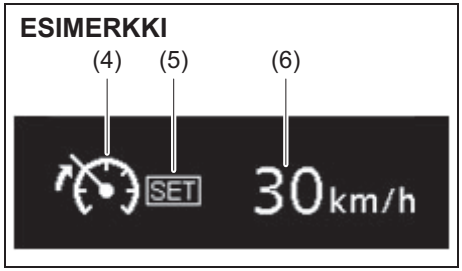
**Nopeudenrajoittimen kytkin**




80SM009

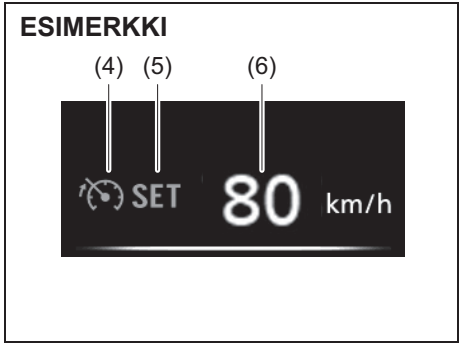
(1) ”LIMIT” -kytkin
(2) ”CANCEL”-kytkin
(3) ”RES +/SET –” -kytkin

**Tyypin A mittaristo**




52RS30191

**Tyypin B mittaristo**




52RM30490

(4) Limit-merkkivalo
(5) ”SET” -merkkivalo
(6) Nopeuden näyttö

1) Kytke nopeuden rajoitusjärjestelmä painamalla ”LIMIT” -kytkintä (1). Kun Limit-merkkivalo (4) syttyy tietonäyttöön, voit asettaa enimmäisnopeuden.
2) Kiihdytä tai jarruta autoa säädetylle nopeudelle.
3) Vedä alaspäin ”RES +/SET –” -kytkintä (3), ”SET”-ilmaisin (5) tulee näkyviin tietonäyttöön. Auton nykyinen nopeus määritetään enimmäisnopeudeksi.

HUOMAA:
Jos vedät ”RES +/SET –” -kytkintä (3) alas, kun auton nopeus on alle 30 km/h (20 mph), enimmäisnopeudeksi asetetaan 30 km/h (20 mph).

## Enimmäisnopeuden ylittäminen

Voit ohittaa enimmäisnopeuden hetkellisesti painamalla kaasupolkimen pohjaan asti. Kun nopeus ylitetään, tietonäytön nopeusnäyttö (6) vilkkuu ja äänimerkki soi lyhyesti.
Jos kaasupoljin vapautetaan nopeuden pudottamiseksi enimmäisnopeuden alapuolelle, nopeusnäyttö (6) lopettaa vilkkumisen ja jää päälle ja toiminto palautetaan.

HUOMAA:
- Jos painat kaasupoljinta hitaasti, auton nopeus ei ehkä ylitä enimmäisnopeutta. Jos haluat ylittää enimmäisnopeuden, paina kaasupoljin nopeasti pohjaan asti tai peruuta enimmäisnopeusasetus hetkellisesti painamalla ”CANCEL”-kytkintä (2).
- Nopeusilmaisin (6) vilkkuu ja äänimerkki soi myös silloin, jos nopeudenrajoitin ei voi estää autoa ylittämästä enimmäisnopeutta, esimerkiksi jyrkkään alamäkeen ajettaessa tai voimakkaasti kiihdytettäessä. Hidasta tällöin nopeus enimmäisnopeuden alapuolelle jarrupolkimella.

## Nopeusasetuksen muuttaminen

**Nykyisen nopeuden asettaminen**
1) Paina ”CANCEL”-kytkintä (2).
2) Kiihdytä tai jarruta autoa säädetylle nopeudelle.
3) Vedä alaspäin ”RES +/SET –” -kytkintä (3). ”SET”-ilmaisin (5) tulee näkyviin tietonäyttöön. Auton nykyinen nopeus määritetään enimmäisnopeudeksi.

**”RES +/SET –” -kytkimen käyttö**
Jos haluat asettaa korkeamman nopeuden, vedä toistuvasti tai yhtäjaksoisesti ”RES +/SET –” -kytkintä (3) ylös.

Jos haluat asettaa matalamman nopeuden, paina toistuvasti tai yhtäjaksoisesti ”RES +/SET –” -kytkintä (3) alas.

HUOMAA:
- Pyyntinopeutta voidaan säätää noin 1 km/h:n (1 mph) askelin vetämällä ”RES +/SET –” -kytkintä (3) nopeasti ylös ja alas.
- Pyyntinopeutta voidaan säätää noin 5 km/h:n (5 mph) askelin vetämällä ”RES +/SET –” -kytkintä (3) ylös ja alas ja pitämällä.
  (esim. 62 km/h (42 mph) > 65 km/h (45 mph) > 70 km/h (50 mph) jne.)
- Jos auton nykyinen nopeus ylittää enimmäisnopeuden vaihdettaessa matalammalle nopeudelle ”RES +/SET –” -kytkimellä (3), nopeusilmaisin (6) vilkkuu ja äänimerkki kuuluu.

### Nopeudenrajoittimen toiminnan peruuttaminen

- Voit peruuttaa nopeudenrajoittimen toiminnan painamalla ”CANCEL”-kytkintä (2). ”SET”-merkkivalo (5) sammuu.
- Voit palata aiemmin säädetylle nopeudelle vetämällä ylös ”RES +/SET –” -kytkintä (3), jolloin ”SET”-merkkivalo (5) syttyy.

Kytke nopeudenrajoitinjärjestelmä pois päältä painamalla ”LIMIT”-kytkintä (1) ja varmistamalla, että Limit-merkkivalo (4) on sammunut.
Voit kytkeä nopeudenrajoittimen pois päältä myös sammuttamalla moottorin.

HUOMAA:
Jos nopeudenrajoitinjärjestelmä kytketään pois päältä, muistiin aiemmin säädetty nopeus pyyhkiytyy pois. Aseta nopeus uudelleen.

## SUZUKI SAFETY SUPPORT (jos kuuluu varusteisiin)

### Törmäysvaroitin (jos kuuluu varusteisiin)

Törmäysvaroitinjärjestelmä mittaa etäisyyden edessä ajavaan autoon sekä sen suhteellisen nopeuden tutkan avulla, ja pyrkii sitten välttämään törmäyksen antamalla varoituksen. Törmäyksen yhteydessä järjestelmä pyrkii vähentämään törmäyksen vaurioita ohjaamalla jarruja.

**⚠ VAROITUS**

- **Törmäysvaroitinjärjestelmällä on rajoituksensa, eikä se välittämättä toimi oikein ajo-olosuhteista riippuen. Älä luota järjestelmään liikaa, vaan aja aina turvallisesti.**
- **Turvallisuussyistä älä yritä tarkistaa järjestelmän toimintaa itse.**
- **Tarkista, että kaikki matkustajat ovat kiinnittäneet turvavyönsä matkan ajaksi.**
  **Järjestelmän toimiessa matkustajat voivat sinkoutua eteenpäin ja loukkaantua vakavasti.**

(Jatkuu)

**⚠ VAROITUS**

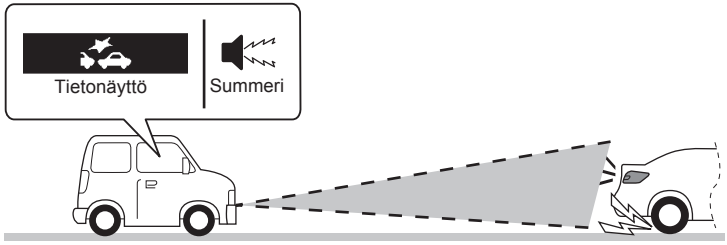
(Jatkuu)

- **Seuraavilla pinnoilla nopeus ei ehkä hidastu jarruvaroittimen, hätäjarrutehostimen tai automaattisen jarrujärjestelmän toimiessa.**
  - **Jyrkät mutkat tai erittäin epätasaiset ajopinnat**
  - **Seuraavilla liukkailla pinnoilla**
    - **Jäätyneet tai lumipeitteiset pinnat**
    - **Tiekaivojen tai tierakenteiden metallilevyjen yli ajettaessa**
    - **Soralla**
- **Seuraavissa tilanteissa auto kallistuu ja/tai sen korkeus muuttuu, eikä järjestelmä toimi kunnolla, ja voi tapahtua odottamattomia onnettomuuksia.**
  - **Alustan muutoksilla (auton korkeuden muuttaminen jne.)**
  - **Muilla kuin määritetyn kokoisilla renkailla**
  - **Kuluneilla tai hyvin epätasaisilla renkailla**
  - **Matalat tai korkeat rengaspaineet**

HUOMAA:
- Kun järjestelmä on toiminnassa ja jos edessäsi ajava auto liikkuu varoittimen tunnistusalueen ulkopuolelle tai autoa ei enää havaita, järjestelmä saattaa lakata toimimasta.
- Kun järjestelmä on toiminnassa, jarrutusääni saattaa kuulua, vaikka et paina jarrupoljinta, mutta tämä on normaalia.

**Etutörmäysvaroitus**
Jos on olemassa etutörmäysvaara, varoitus annetaan tietonäytössä ja äänimerkillä.

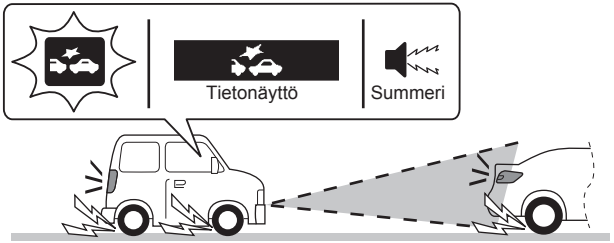
**ESIMERKKI**




80SM134

**Varoitusjarrujärjestelmä**
Jos kuljettaja ei ryhdy tai ei suorita riittäviä väistötoimenpiteitä, kuten jarrujen painaminen ja ohjausliike, kun etutörmäysvaroitus aktivoituu, järjestelmä jarruttaa kevyesti.

**ESIMERKKI**




80SM135

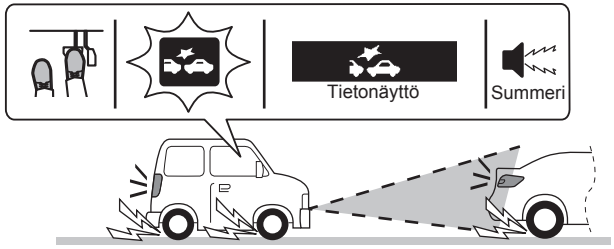
**⚠ HUOMIO**

**Seuraavissa tilanteissa tämä varoitusjarrujärjestelmä ei ehkä aktivoidu.**
- **Kun toinen auto on pysäköitynä tielle ajosuunnassa.**
- **Kun edessä oleva auto vaihtaa kaistaa ja vain osa autosta on tutkan kantaman sisällä.**

HUOMAA:
Varoitusjarrujärjestelmä ei aktivoidu, kun käytät jarrua sen jälkeen, kun etutörmäysvaroitus aktivoituu. Hätäjarrutustehostin aktivoituu tässä tapauksessa.

**Hätäjarrutustehostin**
Jos on olemassa etutörmäysvaara, hätäjarrutustehostin tehostaa jarrutusvoimaa, kun painat jarrupoljinta voimakkaasti.

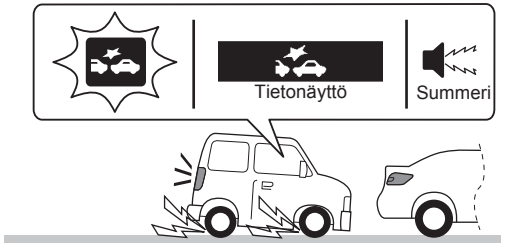
**ESIMERKKI**




80SM136

**Automaattinen jarrujärjestelmä**
Jos peräänajo on väistämätön alhaisilla nopeuksilla, jarrut kytkeytyvät automaattisesti ja jarruttavat voimakkaasti. (#1)

**ESIMERKKI**




80SM137

(#1) Kun automaattinen jarrujärjestelmä on pysäyttänyt auton, tutka-avusteisen jarrujärjestelmän merkkivalo ja etutörmäysvaroitus vilkkuvat, kunnes jarrujärjestelmä vapautetaan.

**⚠ HUOMIO**

**Kun automaattinen jarrujärjestelmä on pysäyttänyt ajoneuvon, paina jarrupoljin alas välittömästi. Jos auto on varustettu automaattivaihteistolla tai CVT-vaihteistolla ja kun automaattinen jarrujärjestelmä vapautetaan, auto alkaa liikkua hitaasti ryömintätoiminnolla. Muuten voi tapahtua onnettomuus.**

HUOMAA:
Jos et paina kytkinpoljinta, kun automaattinen jarrujärjestelmä on pysäyttänyt auton, moottori sammuu.

### Tilanteita, joissa tutka ei aktivoidu oikein

Seuraavissa tilanteissa on todennäköistä, että järjestelmä ei aktivoidu.

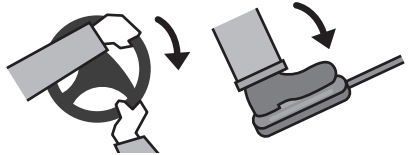
- Kun moottori on sammunut (paitsi silloin, kun ENG A-STOP -järjestelmä on pysäyttänyt moottorin)
- Kun vaihdevipu on peruutusasennossa
- Kun auto on tulossa vastaan
- Kun seuraavia kytkimiä painetaan ja järjestelmä on sammutettu.
  - Törmäysvaroittimen ”OFF”-kytkin
  - ESP® ”OFF” -kytkin
- Kun järjestelmä on tilapäisesti pysäytetty tai siinä on toimintahäiriö, jotkut seuraavista merkkivaloista ja viesteistä tulevat näkyviin
  - Vian merkkivalo
  - ”RADAR BRAKE SUPPORT SYS INSPECTION REQUIRED” -viesti
  - ”CRUISE SYSTEM TEMPORARILY DISABLED” -viesti
  - ”CRUISE SYSTEM:NOT ACTIVE BY SENSOR” -viesti

### Tilanteet, joissa tutka ei ehkä aktivoidu oikein

Seuraavissa tilanteissa tutka ei ehkä tunnista edessä olevaa autoa oikein, eikä järjestelmä ehkä aktivoidu.

- Kun varoittimen anturin kansi on lumen, veden tai lian peitossa
- Heikoissa sääolosuhteissa, kuten sateessa, sumussa, lumimyrskyssä tai hiekkamyrskyssä, tai kun edellä ajava auto on veden, lumen tai hiekan peitossa
- Kun ajat kapealla tiellä
- Kun toinen auto tulee eteen yllättävästi
- Kun kiihdytät yllättäen ja lähestyt edessäsi ajavaa autoa, kuten silloin kun ohitat edessäsi ajavaa autoa
- Kun auto heittelehtii
- Kun auto ei liiku suoraan ilman jatkuvaa ohjausta onnettomuuden tai hajoamisen vuoksi

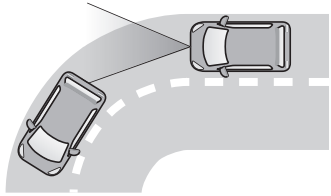
**ESIMERKKI**



54P000322

- Kun teet väistöliikkeen ohjauspyörällä tai kaasupolkimella

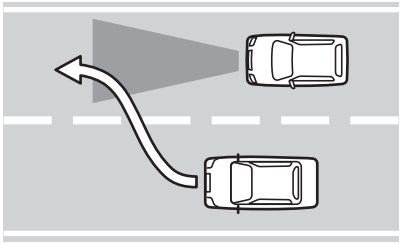
**ESIMERKKI**



54P000323

- Kun vain osa edellä ajavasta autosta on varoittimen tunnistusalueella, kuten ajettaessa mutkaisella tiellä

**ESIMERKKI**



54P000324

- Kun toinen auto vaihtaa äkillisesti kaistaa tai ajaa eteesi

Kun seuraavan tyyppisiä autoja on edessäsi, varoitin ei välttämättä havaitse niitä ja järjestelmä ei aktivoidu.

- Pysäytetyt autot ja hyvin hitaasti ajavat autot
- Autot, joihin on lastattu oudon mallisia kuormia, kuten polkupyörät katolla tai takana, tai autot, joissa on korin ulkopuolelle ulottuvia tavaroita
- Rekat, joissa on matalat lavat

**ESIMERKKI**

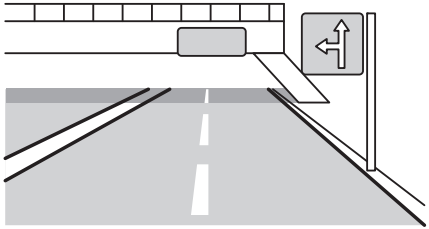
54P000325

- Poikkeavan malliset ajoneuvot, kuten autonkuljetusautot

## Tilanteet, joissa tutka voi aktivoitua odottamatta.

Tutka saattaa tunnistaa seuraavat kohteet autoiksi ja päätellä, että edessä on auto ja aktivoitua.

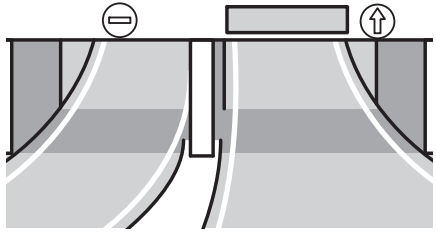
**ESIMERKKI**



54P000326

- Jalankulkusillat, nostosillat, ylikulkusillat tai liikennemerkit

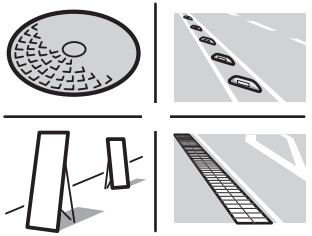
**ESIMERKKI**



54P000327

- Tiemaksuasemien portit, pysäköintipaikkojen portit, rautateiden portit tai korkeusrajoitusten liikennemerkit

**ESIMERKKI**

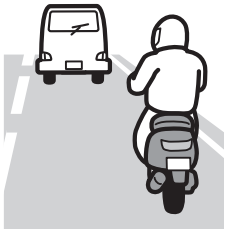


54P000328

- Esineet, jotka ulkonevat tien pinnasta, tietyökaivojen kannet, merkit ja muut metalliset esineet sekä putoavat tavarat tai tason muutokset tiessä

Seuraavissa tilanteissa tutka saattaa tunnistaa kohteet autoiksi ja päätellä, että edessä on auto ja aktivoitua.
- Ylitettäessä kapeita siltoja
- Ajettaessa mäkisessä maastossa, jossa on vaihtelevia mäkiä
- Kun auto ohittaa sinut yhtäkkiä viereisellä kaistalla
- Kun varoitin havaitsee eläimiä tai puita

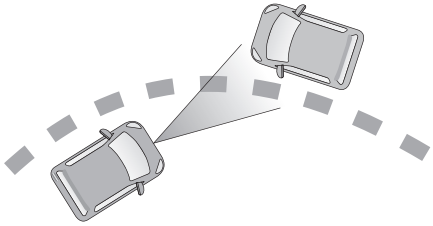
**ESIMERKKI**



54P000329

- Kun varoitin havaitsee jalankulkijoita, polku- tai moottoripyöriä

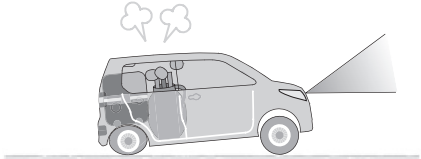
**ESIMERKKI**



54P000330

- Kun ohitat vastaantulevan ajoneuvon mutkaisella tiellä

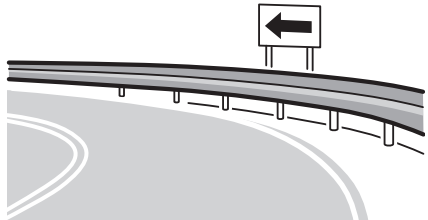
**ESIMERKKI**



54P000331

- Kun raskaat esineet painavat autoa tavaratilassa tai takapenkillä

**ESIMERKKI**



54P000332

- Kun pientareella on suojakaide tai liikennemerkki mutkassa ajettaessa

## Etutörmäysvaroitus

Kun ajat vähintään 5 km/h (3 mph) ja on olemassa etutörmäyksen vaara, varoitus käynnistyy.

- Matkustamon äänimerkki hälyttää ajoittain ja merkkivalo (1) tulee näkyviin.

(1)

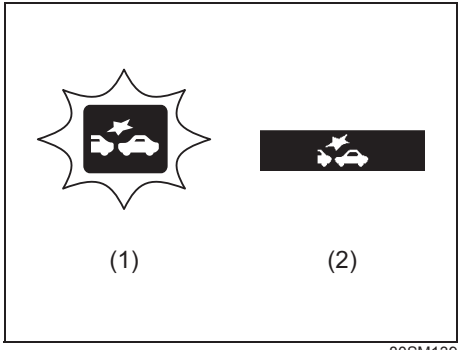
80SM138

- Kun etutörmäysvaroitus soi, suorita väistöliike ohjauspyörällä tai jarrupolkimella edessä olevan auton etäisyydestä ja ajo-olosuhteista riippuen.

## Varoitusjarrujärjestelmä

Jos auto kulkee noin 30 km/h (19 mph) tai sitä suuremmalla nopeudella eikä kuljettaja ryhdy tai suorita riittäviä väistötoimenpiteitä, kuten jarrujen painaminen ja ohjausliike, kun etutörmäysvaroitus aktivoituu, järjestelmä jarruttaa kevyesti.

- Kun varoitusjarrujärjestelmä on toiminnassa, matkustamon äänimerkki soi jaksottaisesti, tutka-avusteisen jarrujärjestelmän varoitusvalo (1) vilkkuu, ilmaisin (2) tulee näkyviin ja jarruvalot syttyvät.



(1) (2)

80SM139

**⚠ HUOMIO**

**Seuraavissa tilanteissa tämä varoitusjarrujärjestelmä ei ehkä aktivoidu.**

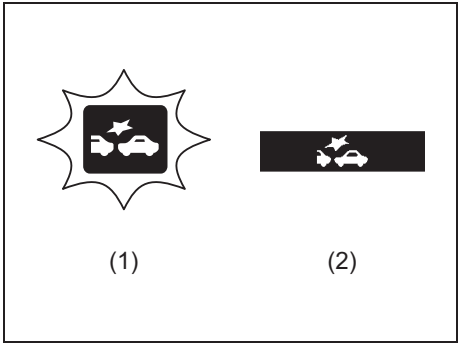
- **Kun toinen auto on pysäköitynä tielle ajosuunnassa.**
- **Kun edessä oleva auto vaihtaa kaistaa ja vain osa autosta on tutkan kantaman sisällä.**

HUOMAA:
Varoitusjarrujärjestelmä ei aktivoidu, kun käytät jarrua sen jälkeen, kun etutörmäysvaroitus aktivoituu. Hätäjarrutehostin aktivoituu tässä tapauksessa.

## Hätäjarrutehostin

Kun ajat vähintään 5 km/h (3 mph) ja on olemassa korkea etutörmäyksen riski, hätäjarrutehostin tehostaa jarrutusvoimaa, kun painat jarrupoljinta voimakkaasti.

- Kun hätäjarrutehostin on toiminnassa, matkustamon äänimerkki soi jaksottaisesti, tutka-avusteisen jarrujärjestelmän varoitusvalo (1) vilkkuu ja ilmaisin (2) tulee näkyviin.

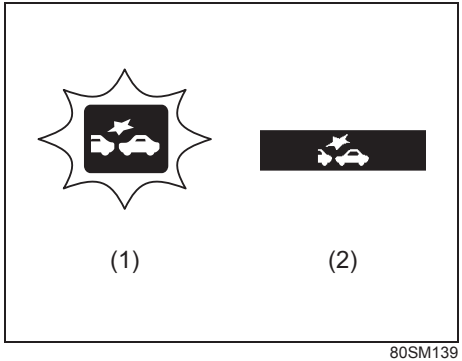



80SM139

## Automaattinen jarrujärjestelmä

Kun peräänajon arvioidaan olevan väistämätön 5–30 km/h:n (3–9 mph) nopeuksilla, jarrut jarruttavat voimakkaasti ja yrittävät välttää törmäyksen tai vähentää törmäyksen vaurioita.

- Kun automaattinen jarrujärjestelmä aktivoidaan enintään 15 km/h:n (9 mph) nopeudella, törmäys saattaa olla vältettävissä.
- Kun automaattinen jarrujärjestelmä on toiminnassa, matkustamon äänimerkki kuuluu jaksoittaisesti, tutka-avusteisen jarrujärjestelmän varoitusvalo (1) vilkkuu nopeasti, ilmaisin (2) tulee näkyviin ja jarruvalot syttyvät.



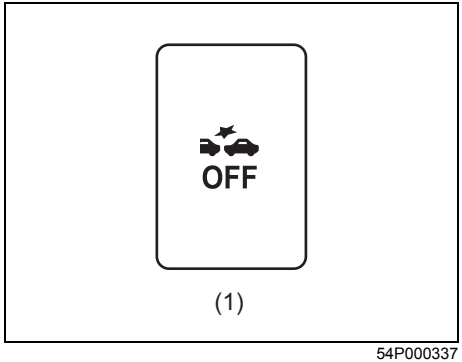

80SM139

## Törmäysvaroittimen ”OFF”-kytkin

Voit sammuttaa törmäysvaroitinjärjestelmän.

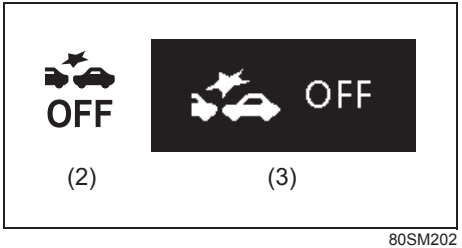
- Seuraavissa tilanteissa paina yhtäjaksoisesti törmäysvaroittimen ”OFF”-kytkintä, sillä sen päälläolo voi johtaa odottamattomiin vaaratilanteisiin.
  - Kun auto on asetettu testilaitteelle, esimerkiksi katsastuksen yhteydessä
  - Kun autoa hinataan
  - Kun autoa kuljetetaan autonkuljetusautolla
  - Kun autoa kuljetetaan lautalla
  - Kun autoa ajetaan kilparadalla
  - Kun auto on sijoitettu autonostimeen tai mekaaniseen pysäköintipaikkaan
  - Kun autoon on asennettu vararengas tai lumiketjut
  - Kun autossa on tilapäisesti korjattu puhjennut rengas
  - Kun olet joutunut onnettomuuteen tai auto on hajonnut
  - Kun autoa käytetään perävaunun hinaamiseen

- Seuraavissa tilanteissa törmäysvaroitin ei välttämättä toimi oikein. Sammuta se ja tarkistuta se valtuutetulla SUZUKI-edustajalla.
  - Kun on tapahtunut pieni törmäys ja törmäysvaroitin on vahingoittunut tai toiminta estynyt
  - Kun varoitusjarrujärjestelmä ja automaattinen jarrujärjestelmä aktivoituvat usein.




(1)

54P000337




(2) (3)

80SM202

- Voit sammuttaa järjestelmän painamalla yhtäjaksoisesti Tutka-avusteinen jarrujärjestelmä ”OFF” (pois) -kytkintä (1), kunnes matkustamon äänimerkki kuuluu ja Tutka-avusteinen jarrujärjestelmä ”OFF” (pois) -merkkivalo (2) syttyy mittaristoon.

HUOMAA:
Tämä ”OFF” (pois) -merkkivalo (3) tulee myös näkyviin tietonäyttöön.

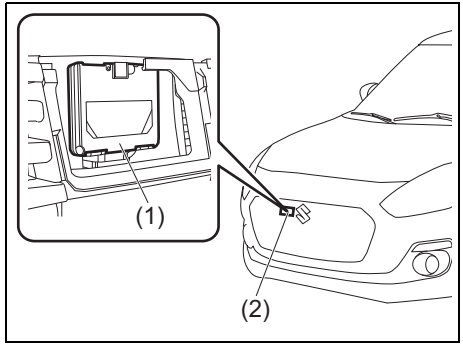
Voit kytkeä järjestelmän takaisin päälle seuraavasti.
- Paina yhtäjaksoisesti törmäysvaroittimen ”OFF”-kytkintä (1), kunnes matkustamon äänimerkki soi ja törmäysvaroittimen ”OFF”-merkkivalo (2) sammuu.
- Sammuta moottori ja käynnistä se sitten uudelleen.

**⚠ VAROITUS**

**Jos koetat painaa törmäysvaroittimen ”OFF”-kytkintä ajaessa, voit menettää auton hallinnan.**
**Älä paina törmäysvaroittimen ”OFF”-kytkintä ajon aikana.**

## Tutka-anturin käsittely

Tutka-anturi (1) sijaitsee anturinkannen sisällä (2), joka on jäähdyttimen säleikössä.

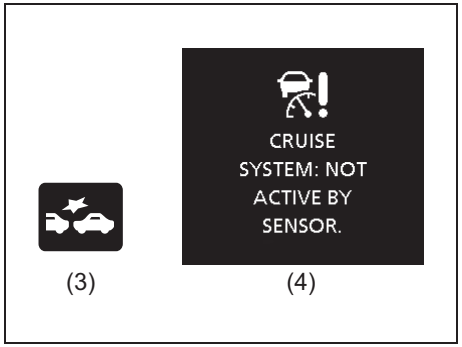



52RM30210

*HUOMAA*:
Seuraavissa tilanteissa tutka-anturi voi lakata tilapäisesti toimimasta.
- Kun lyijyakun jännite laskee
- Kun lyijyakun lämpötila on matala
- Kun lyijyakun jännite laskee tilapäisesti moottorin käynnistyksen aikana

Tutka-anturin toiminta palautuu, kun lyijyakun jännite on palautunut.

Jos tutka-anturissa tai sen kannessa on havaittu likaa, törmäysvaroitin lakkaa toimimasta ja törmäysvaroittimen merkkivalo (3) syttyy ja ”CRUISE SYSTEM: NOT ACTIVE BY SENSOR.” (tutka-avusteinen jarrujärjestelmä: pois päältä anturihäiriön vuoksi) -viesti (4) tulee näkyviin seuraavasti.




(3) (4)

80SM140

**⚠ VAROITUS**

- **Pidä anturin ja sen kannen pinta aina puhtaana. Jos se on likainen, pyyhi puhtaaksi pehmeällä kankaalla, joka ei naarmuta pintaa. Jos seuraavat asiat peittävät anturin kantta tai ovat tarttuneet siihen, ne tunnistetaan likana ja anturi tunnistaa esteet hitaammin tai se ei toimi lainkaan. Jos näin tapahtuu, järjestelmä ei toimi normaalisti ja onnettomuuksia saattaa tapahtua.**
  - **Muovipussit (läpinäkyvät, osittain läpinäkyvät, värilliset tai metallipintaiset).**
  - **Sade, lumi jne.**
- **Huomioi seuraavat ohjeet, jotta tutka-anturi toimisi oikein. Jos tutka-anturia käsitellään väärin, se ei tunnista edessäsi ajavaa autoa, järjestelmä ei toimi oikein ja odottamattomia onnettomuuksia voi tapahtua.**
  - **Älä kohdista tutka-anturiin iskuja. Jos autolla ajetaan lievä kolari ja tutka-anturi vaurioituu tai sen toiminta estyy, tarkastuta se valtuutetulla SUZUKI-jälleenmyyjällä.**

(Jatkuu)

**⚠ VAROITUS**

(Jatkuu)

- **Älä kiinnitä mitään anturin kanteen – ei edes läpinäkyviä esineitä.**
- **Älä tee mitään muokkauksia tai pinnoituksia äläkä kiinnitä mitään muita kuin alkuperäisiä SUZUKI-varaosia jäähdyttimen säleikköön tai etupuskuriin. Kun autosi tarvitsee korjausta tai osien vaihtoa, ota yhteyttä valtuutettuun SUZUKI-jälleenmyyjään.**
- **Älä poista tai pura tutka-anturia tai ympäröiviä osia.**
- **Älä istu etupuskurin päällä tai nojaa siihen.**
- **Jos peset autoa painepesurilla, älä kohdista suutinta suoraan anturin kanteen tai sen ympäristöön.**
- **Älä työnnä toista ajoneuvoa tai esineitä etupuskurilla, kun ajat pois pysäköintialueelta.**

HUOMAA:
Järjestelmä ei välttämättä toimi oikein, jos tutka-anturissa tai sen kannessa on lunta tai vettä.

**Kun anturissa tai sen kannessa havaitaan likaa**

Jos viesti (4) ei häviä, suorita seuraava toimenpide.

1) Etsi turvallinen pysäköintipaikka ja käännä virtalukko asentoon ”LOCK” tai muuta sytytysvirran tilaksi Ohjauslukko virtapainiketta painamalla.
2) Pyyhi anturi tai anturin kansi liinalla.
3) Käännä virtalukko asentoon ”ON” tai muuta sytytysvirran tilaksi Virta päällä painamalla virtapainiketta.
4) Tarkista, että viesti (4) häviää.

- Jos puhdistat anturin tai anturin kannen ja ajat autolla, mutta viesti (4) ilmestyy uudelleen, vaikka ajoalusta ei ole seuraavan huomautuksen mukainen, järjestelmässä on ehkä jokin muu ongelma. Ota yhteys valtuutettuun SUZUKI-korjaamoon saadaksesi lisäapua.

HUOMAA:

Seuraavissa tilanteissa törmäysvaroittimen merkkivalo (3) saattaa syttyä, viesti (4) saattaa näkyä ja törmäysvaroitin saattaa kytkeytyä pois käytöstä automaattisesti, vaikka anturissa tai sen kannessa ei ole likaa.

- Tunnelissa
- Tiellä, jonka molemmilla puolilla on betoniseinät
- Tiellä, jonka toisella puolella on metalliaidat
- Ylikulkusiltojen tai tasoristeysten lähellä
- Huonolla säällä, kuten sateessa tai lumessa
- Tiellä, jossa on lätäköitä

Näissä olosuhteissa tutka-avusteinen jarrujärjestelmä keskeyttää toimintansa hetkellisesti, koska tutka-anturin lähettämät lyhytaallot voivat hajautua eikä edessä olevan auton sijaintia voida tunnistaa oikein.

Jos ajat autoa noin 2 minuuttia sen jälkeen, kun yllä olevat olosuhteet ovat parantuneet, merkkivalo ja viesti sammuvat ja törmäysvaroitinjärjestelmä kytkeytyy takaisin päälle.

**Varoitus- ja näyttöviestit**
Tietonäyttö näyttää varoitus- ja näyttöviestin, jotta olet tietoinen törmäysvaroitinjärjestelmän tietyistä ongelmista.

| Varoitukset ja ilmoitukset | Vian merkkivalo | Ääni | Syy ja ratkaisu |
|---|---|---|---|
| <br>80SM141 | Vilkkuu<br> | Äänimerkki (yksi äänimerkki matkustamon summerista) | Törmäysvaroitinjärjestelmässä voi olla ongelma. Tarkastuta auto valtuutetulla SUZUKI-edustajalla. |
| <br>80SM142 | Vilkkuu<br> | Äänimerkki (yksi äänimerkki matkustamon summerista) | Törmäysvaroitinjärjestelmässä saattaa olla ongelma ja järjestelmä on kytketty pois käytöstä tilapäisesti.<br>Jos viesti ei häviä, vie auto tarkastettavaksi valtuutettuun SUZUKI-liikkeeseen. |

| Varoitukset ja ilmoitukset | Vian merkkivalo | Ääni | Syy ja ratkaisu |
|---|---|---|---|
| <br>80SM143 | Vilkkuu<br> | Äänimerkki (yksi äänimerkki matkustamon summerista) | Törmäysvaroitinjärjestelmä on hetkellisesti pois toiminnasta, koska anturi tai sen kannen pinnalla on havaittu likaa, tai tutka-anturin lähettämien aaltojen heijastukset hajautuvat.<br>Jos viesti ei häviä, pyyhi anturin pinta pehmeällä kankaalla. |

## Kahden anturin tutka-avusteinen jarrujärjestelmä (jos kuuluu varusteisiin)

Kahden anturin tutka-avusteinen jarrujärjestelmä on järjestelmä, joka havaitsee autosi edessä olevan ajoneuvon tai jalankulkijan kaksoisanturilla, pyrkii välttämään törmäyksen varoittamalla kuljettajaa ja vähentämään vaurioita törmäystilanteessa.

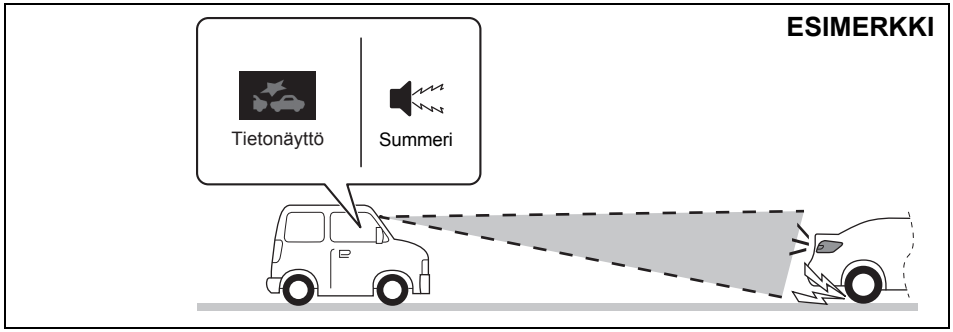
**⚠ VAROITUS**

- **Kahden anturin tutka-avusteisella jarrujärjestelmällä on rajoituksensa, eikä se välittämättä toimi oikein ajo-olosuhteista riippuen. Älä luota järjestelmään liikaa, vaan aja aina turvallisesti.**
- **Turvallisuussyistä älä yritä tarkistaa järjestelmän toimintaa itse.**
- **Tarkista, että kaikki matkustajat ovat kiinnittäneet turvavyönsä matkan ajaksi.**
  **Järjestelmän toimiessa matkustajat voivat sinkoutua eteenpäin ja loukkaantua vakavasti.**

HUOMAA:

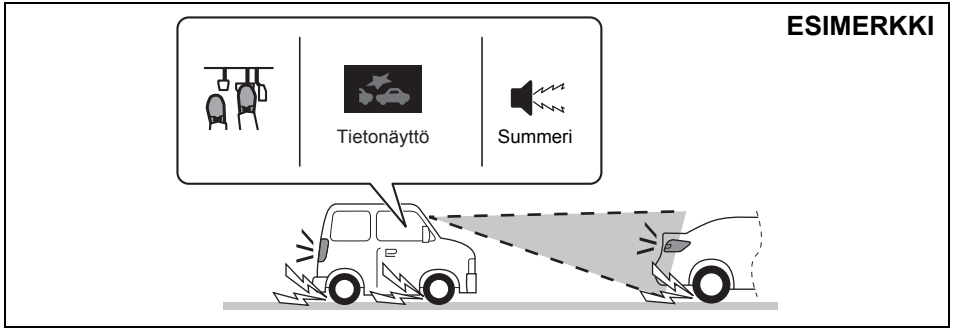
- Kun järjestelmä on toiminnassa ja jos edessäsi ajava auto liikkuu kaksoisanturin tunnistusalueen ulkopuolelle tai autoa ei enää havaita, järjestelmä saattaa lakata toimimasta.
- Kun järjestelmä on toiminnassa, jarrutusääni saattaa kuulua, vaikka et paina jarrupoljinta, mutta tämä on normaalia.
- Koska kahden anturin tutka-avusteisen jarrujärjestelmän toiminta voi olla erilainen eri myyntialueilla, kaikki automallit eivät välttämättä tunnista jalankulkijoita.

**Etutörmäysvaroitus**
Jos on olemassa etutörmäysvaara, varoitus annetaan tietonäytössä ja äänimerkillä.



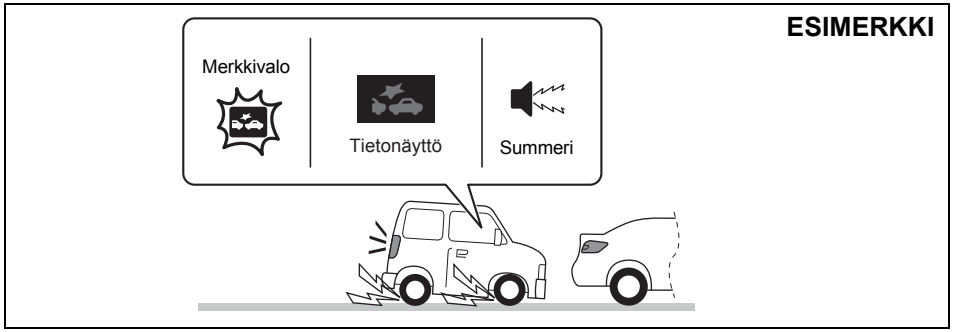

52RM30320

**Hätäjarrutustehostin**
Jos on olemassa etutörmäysvaara, hätäjarrutustehostin tehostaa jarrutusvoimaa, kun painat jarrupoljinta voimakkaasti. Hätäjarrutustehostin voi toimia samanaikaisesti automaattisen jarrujärjestelmän kanssa.




52RM30330

**Automaattinen jarrujärjestelmä**
Jos etutörmäys on väistämätön, jarrut kytkeytyvät automaattisesti ja jarruttavat voimakkaasti. (#1)




52RM30340

(#1) Kun automaattinen jarrujärjestelmä on pysäyttänyt auton, matkustamon äänimerkki jatkaa toimintaansa, kunnes automaattinen jarrujärjestelmä vapautetaan. Myös tietonäytön ilmaisin ja kahden anturin tutka-avusteisen jarrujärjestelmän merkkivalo sammuu 3 sekunnin kuluttua automaattisen jarrujärjestelmän vapauttamisesta.

**⚠ HUOMIO**

**Kun automaattinen jarrujärjestelmä on pysäyttänyt ajoneuvon, paina jarrupoljin alas välittömästi. Jos auto on varustettu automaattivaihteistolla tai CVT-vaihteistolla ja kun automaattinen jarrujärjestelmä vapautetaan, auto alkaa liikkua hitaasti ryömintätoiminnolla. Tällöin voi aiheutua onnettomuus.**

HUOMAA:
Jos et paina kytkinpoljinta, kun automaattinen jarrujärjestelmä on pysäyttänyt auton, moottori sammuu.

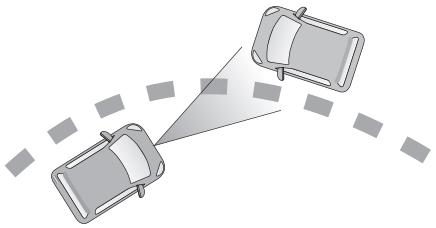
**Tilanteet, joissa järjestelmä ei aktivoidu**
Järjestelmä ei aktivoidu seuraavissa tilanteissa.
- Kun moottori on sammunut (paitsi silloin, kun ENG A-STOP -järjestelmä on pysäyttänyt moottorin)
- Kun kahden anturin törmäysvaroitinjärjestelmän merkkivalo ja kaistavahdin varoitusvalo syttyvät toimintatestiä varten, kun sytytysvirran tilaksi on valittu Virta päällä virtalukosta tai virtapainikkeella.
- Kun vaihdevipu on peruutusasennossa
- Kun ESP®-järjestelmä aktivoituu (paitsi etutörmäysvaroitus)
- Kun seuraavia kytkimiä painetaan ja järjestelmä on sammutettu.
  – Kahden anturin tutka-avusteisen jarrujärjestelmän ”OFF”-kytkin
  – ESP® ”OFF” -kytkin
- Kun kaksoistutka-anturi on tilapäisesti pois toiminnasta tai kun siinä on vikaa

**Tilanteet, joissa järjestelmä ei ehkä aktivoidu oikein**
Järjestelmä ei ehkä aktivoidu seuraavissa tilanteissa.
- Kun kaksoistutka-anturi ei havaitse ajoneuvoa tai jalankulkijaa auton edessä
  Katso lisätietoja kohdasta ”Kaksoistutka-anturin käsittely” luvussa AUTON KÄYTTÖ.
- Kun teet väistöliikkeen ohjauspyörällä tai kaasupolkimella

**Tilanteet, joissa auto ei ehkä hidasta oikein**
Seuraavissa tilanteissa auto ei ehkä hidasta oikein, vaikka järjestelmä on aktiivinen.
- Kun ulkolämpötila on alhainen tai kun jarrujen lämpötila on alhainen, kuten heti käynnistyksen jälkeen
- Kun jarrut ylikuumenevat ja jarrutusteho heikkenee pitkään alamäkeen ajettaessa
- Kun jarrutusteho heikkenee lammikoista ajettaessa tai auton pesun yhteydessä
- Ajettaessa seuraavilla teillä
  – Jyrkät mutkat tai erittäin epätasaiset ajopinnat
  – Jyrkkä rinne
- Ajettaessa seuraavilla liukkailla pinnoilla
  – Jäätyneet tai lumipeitteiset pinnat
  – Tiekaivojen tai tierakenteiden metallilevyjen yli ajettaessa
  – Soralla
- Ajettaessa sateisena päivänä

**Tilanteet, joissa tutka voi aktivoitua odottamatta**
Seuraavissa tilanteissa kaksoistutka-anturi saattaa tunnistaa kohteet autoiksi ja päätellä, että edessä on auto tai jalankulkija, ja aktivoitua. Aja varovasti ja rauhallisesti.
- Ajettaessa tullipisteen läpi suositeltua nopeutta suuremmalla nopeudella
- Ennen kuin pysäköintialueiden portit tai tasoristeysten portit ovat auenneet kokonaan
- Ajettaessa mäkisessä maastossa, jossa on vaihtelevia mäkiä
- Kun kiihdytät yllättäen ja lähestyt edessäsi tai viereisellä kaistalla ajavaa autoa
- Etunäkyvyys on heikko sumun, hiekan tai savun vuoksi tai kun edessäsi tai vastaantulevien kaistalla ajava ajoneuvo on pakokaasun, veden tai lumen ympäröimä
- Ajettaessa sumu- tai savupilven läpi
- Pysähdyttäessä edessä olevan esteen lähelle
- Ajettaessa auton tai esteen ohi lähietäisyydellä

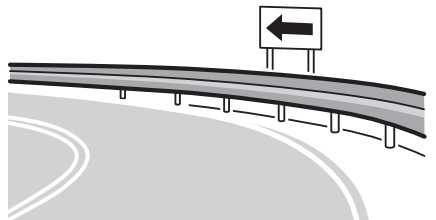
**ESIMERKKI**



54P000330

- Kun ohitat vastaantulevan ajoneuvon mutkaisella tiellä

**ESIMERKKI**



54P000332

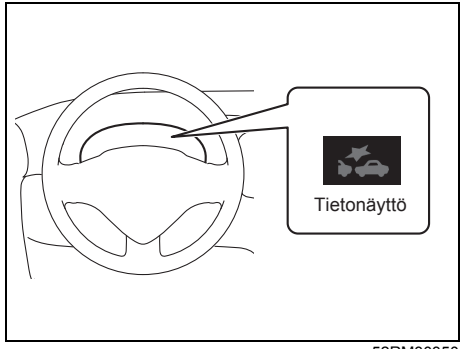
- Kun pientareella on suojakaide tai liikennemerkki mutkassa ajettaessa
- Kun ohitat vastaantulevan ajoneuvon, joka on pysähtynyt kääntyäkseen oikealle/vasemmalle
- Kun ohitat vastaantulevan ajoneuvon kääntyessäsi itse oikealle/vasemmalle
- Kun auton asento muuttuu polveilevan ja epätasaisen tienpinnan vuoksi
- Kun tien pinnassa on ulkonemia, kuten tietyökaivojen kannet, merkit ja muut metalliset esineet sekä putoavat esineet tai tason muutokset tiessä
- Kun edessä on pysäköintialueen portit, tasoristeyksen portit tai liikennemerkkejä ajosuunnassa.
- Ajettaessa pellolla, jossa on korkea heinä
- Kun auton asento muuttuu
- Kun kaksoistutka-anturin asento muuttuu voimakkaan iskun seurauksena
- Kun ajat jonkin kohteen ali (ajoramppi, tiekyltti, mainostaulu, katuvalo tms.) ylämäen huipulla
- Kun tiessä tai seinässä on maalimerkintöjä tai kuvioita, jotka auto tunnistaa virheellisesti

**Etutörmäysvaroitus**

Seuraavissa tilanteissa on olemassa etutörmäyksen vaara ja varoitus aktivoituu.

- Kun ajonopeus on noin 15–140 km/h (9–87 mph). (Jalankulkijoille toimintanopeus on noin 15–60 km/h (9–37 mph).)
- Oman autosi ja edessä olevan ajoneuvon tai jalankulkijan välinen suhteellinen nopeus on noin 15 km/h (9 mph) tai enemmän.

Matkustamon äänimerkki hälyttää jaksoittaisesti, ja tietonäyttö tulee näkyviin.

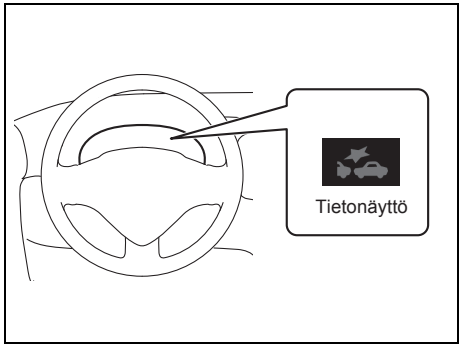



52RM30350

Kun etutörmäysvaroitus soi, suorita väistöliike ohjauspyörällä tai jarrupolkimella edessä olevan auton etäisyydestä ja ajoolosuhteista riippuen.

**Hätäjarrutustehostin**
Kun seuraavat ehdot täyttyvät ja on olemassa etutörmäysvaara, hätäjarrutustehostin tehostaa jarrutusvoimaa, kun painat jarrupoljinta voimakkaasti.
- Kun ajonopeus on noin 15–80 km/h (9-50 mph). (Jalankulkijoille toimintanopeus on noin 15–60 km/h (9–37 mph).)
- Oman autosi ja edessä olevan ajoneuvon tai jalankulkijan välinen suhteellinen nopeus on noin 15 km/h (9 mph) tai enemmän.

Kun hätäjarrutehostin aktivoituu, myös etutörmäysvaroitus aktivoituu samanaikaisesti.

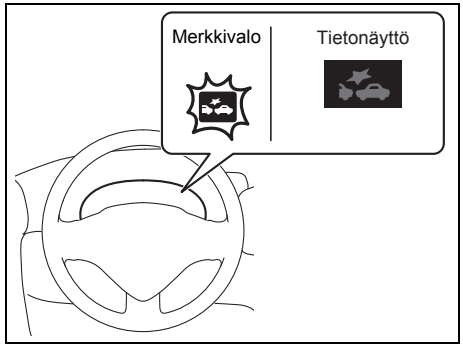



52RM30350

**Automaattinen jarrujärjestelmä**
Kun seuraavat ehdot täyttyvät ja etutörmäys tulkitaan väistämättömäksi, jarrut kytkeytyvät automaattisesti ja jarruttavat voimakkaasti.
- Kun ajonopeus on noin 5–100 km/h (3-62 mph). (Jalankulkijoille toimintanopeus on noin 5–60 km/h (3–37 mph).)
- Oman autosi ja edessä olevan ajoneuvon tai jalankulkijan välinen suhteellinen nopeus on noin 5 km/h (3 mph) tai enemmän.

Kun automaattinen jarrujärjestelmä aktivoidaan enintään 50 km/h:n (31 mph) nopeudella kohti edessä ajavaa ajoneuvoa (tai kohti jalankulkijaa, kun nopeus on noin 30 km/h (19 mph) tai pienempi), törmäys saattaa olla vältettävissä.

Kun automaattinen jarrujärjestelmä aktivoituu, matkustamon äänimerkki kuuluu jaksoittaisesti, kaksoistutka-avusteisen jarrujärjestelmän varoitusvalo vilkkuu nopeasti, ilmaisin tulee näkyviin tietonäytössä ja jarruvalot syttyvät.



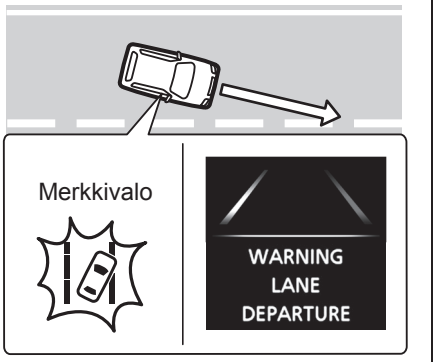

52RM30360

HUOMAA:
Tietonäytön ilmaisin ja kaksoistutka-avusteisen jarrujärjestelmän merkkivalo sammuu noin 3 sekunnin kuluttua automaattisen jarrujärjestelmän vapauttamisesta.

## Kaistavahdin varoitustoiminto

Kun ajonopeus on vähintään noin 60 km/h (37 mph) ja kaksoistutka-anturi tulkitsee, että autosi on siirtymässä pois ajokaistalta, seuraavat varoitukset aktivoituvat.
- Kaistavahdin varoitusvalo vilkkuu
- Tietonäyttöön tulee viesti
- Ohjauspyörä alkaa väristä

**ESIMERKKI**




80SM110

**⚠ VAROITUS**

- **Kaistavahdin varoitustoiminto ei ehkä sovellu kaikkiin tilanteisiin. Järjestelmää ei ole myöskään suunniteltu välttämään kaistalta poistumista automaattisesti. Älä luota järjestelmään liikaa, vaan aja aina turvallisesti.**
- **Ajoalustan olosuhteista riippuen et ehkä tunnista ohjauspyörän värinää, vaikka kaistavahdin varoitustoiminto olisi toiminnassa.**
- **Turvallisuussyistä älä yritä tarkistaa järjestelmän toimintaa itse.**

**Tilanteet, joissa järjestelmä ei aktivoidu**
Järjestelmä ei aktivoidu seuraavissa tilanteissa.
- Kun kahden anturin törmäysvaroitinjärjestelmän merkkivalo ja kaistavahdin varoitusvalo syttyvät toimintatestiä varten, kun sytytysvirran tilaksi on valittu Virta päällä virtalukosta tai virtapainikkeella.
- Kun seuraavia kytkimiä painetaan ja järjestelmä on sammutettu.
  – Kaistavahdin varoitustoiminto ”OFF” -kytkin
  – ESP® ”OFF” -kytkin
- Kun hätävilkkujen katkaisinta käytetään
- Kun kaksoistutka-anturi on tilapäisesti pois toiminnasta tai kun siinä on vikaa
- Kun järjestelmä tulkitsee tahallisen kaistanvaihdon esimerkiksi suuntavilkun vilkautuksen aikana tai sen jälkeen

*HUOMAA*:
Vaikka kaistavahdin varoitustoiminto kytkettäisiin pois päältä OFF-kytkimellä, kaistavahdin varoitustoiminto aktivoituu aktiivisen kaistavahdin toimiessa.

**Tilanteet, joissa järjestelmä ei ehkä aktivoidu oikein**
Järjestelmä ei ehkä aktivoidu seuraavissa tilanteissa.
- Kun ajat äkillisesti kaistaviivojen lähelle
- Kun ajat jyrkissä mutkissa
- Kun et palaa kaistallesi kaistavahdin varoitustoiminnon aktivoiduttua
- Kun sähkötoimisen ohjaustehostimen merkkivalo palaa

Järjestelmä ei myöskään ehkä aktivoidu, jos kaksoistutka-anturi ei tunnista kaistaviivoja yllä kuvattuja tilanteita lukuun ottamatta. Katso lisätietoja tämän luvun kohdasta ”Tilanteet, joissa kaksoistutka-anturijärjestelmä” ei ehkä aktivoidu oikein.

**Tilanteet, joissa tutka voi aktivoitua odottamatta**

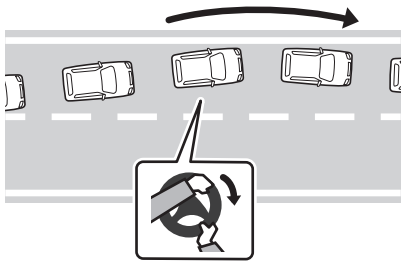
Järjestelmä voi aktivoitua seuraavissa tilanteissa.

- Kun ajokaistalla on paljon viivoja
- Kun tiellä on kaistaviivan suuntainen varjo (esimerkiksi suojakaiteen varjo)
- Kun kaistaviiva on varjossa
- Kun kaistaviivat on maalattu kaksinkertaisesti
- Kun tietyömaan tiealueella on peitemaalia, koska vanha viiva ei ole poistunut kokonaan
- Kun tiellä on korjausjälkiä tai kun asfaltin ja lumen välillä on raja
- Kun lumipeitteisellä tai märällä tiellä on rengasjälkiä
- Ajettaessa alueella, jossa ei ole kaistaviivoja (kuten tiemaksupiste tai tarkistuspiste, risteys tms.)
- Ajettaessa liittymiin, ramppeihin yms.
- Ajettaessa päällystämättömällä tai karkeapintaisella tiellä

## Aktiivinen kaistavahti (jos kuuluu varusteisiin)

Kun ajat tiellä, joissa on selkeät kaistamaalaukset, kuten maantiellä tai moottoritiellä, kaksoisanturi havaitsee vasemman tai oikean kaistaviivan ja jos anturi päättelee, että autosi on lähellä jompaakumpaa kaistaviivaa, järjestelmä käyttää ohjausta kaistalta poistumisen estämiseksi.

**ESIMERKKI**



52R0024

**⚠ VAROITUS**

- **Aktiivinen kaistavahti ei välttämättä sovellu kaikkiin tilanteisiin. Järjestelmää ei myöskään ole suunniteltu ajamaan autoa automaattisesti, ts. se ei korvaa kuljettajan suorittamia ohjausliikkeitä. Älä luota järjestelmään liikaa ja aja aina turvallisesti.**

(Jatkuu)

**⚠ VAROITUS**

(Jatkuu)

- **Turvallisuussyistä älä tarkasta järjestelmän toimintaa itse.**

*HUOMAA:*
*Vaikka kaistavahdin varoitustoiminto kytkettäisiin pois päältä OFF-kytkimellä, kaistavahdin varoitustoiminto aktivoituu aktiivisen kaistavahdin toimiessa.*
*Katso lisätietoja kohdasta "Kaistavahdin varoitustoiminto" tässä luvussa.*

**Järjestelmän toimintaehdot**

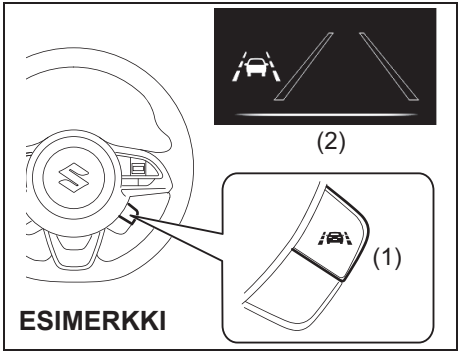
Järjestelmä aktivoituu, kun kaikki seuraavat ehdot täyttyvät.

- Järjestelmä on päällä
- Ajonopeus on noin 65 km/h tai yli
- Kaksoisanturi tunnistaa kaistamaalaukset
- Ajokaistan leveys on noin 3 m - 4 m

Kun järjestelmä on aktivoitunut ja autosi on poistumassa kaistalta, järjestelmä käyttää ohjausta.

*HUOMAA:*
*Vaikka järjestelmä ohjaa autoa aktiivisesti, voit silti käsitellä ohjauspyörää itse.*

**Aktiivisen kaistavahdin ON/OFF-kytkin**




52RM236

(1) Aktiivisen kaistavahdin ON/OFF-kytkin
(2) Kaistavahdin merkkivalo (valmiustila)

- Kytkeäksesi aktiivisen kaistavahdin päälle, vedä aktiivisen kaistavahdin ON/OFF-kytkintä (1) itseäsi kohti, jolloin aktiivisen kaistavahdin merkkivalo (2) syttyy.
- Aktiivisen kaistavahdin kytkemiseksi pois päältä vedä aktiivisen kaistavahdin ON/OFF-kytkintä (1) itseäsi kohti, jolloin aktiivisen kaistavahdin merkkivalo (2) sammuu.

*HUOMAA:*

- *Aktiivisen kaistavahdin päällä- tai pois päältä -asetus tallennetaan, kun virta-avain käännetään LOCK-asentoon tai virtapainikkeella valitaan tilaksi Ohjauslukko (OFF).*
- *Seuraavissa tilanteissa järjestelmän alkuopetusta ei ole suoritettu loppuun, joten voi kestää jonkin aikaa, että järjestelmä aikaa toimia, vaikka aktiivinen kaistavahti kytketään päälle (valmiustilaan).*
  - *Jos autolla on ajettu vasta vähän, kuten välittömästi oston jälkeen*
  - *Heti auton tarkastuksen ja huollon jälkeen*

**Tietonäyttö**

Seuraavassa kaaviossa esitetään aktiivisen kaistavahdin tila.

| Ilmaisin | Väri ja tila |
|---|---|
| | Valk.: Valmiustila (ei aktiivinen) |
| | Vihreä: Aktiivinen |
| | Keltainen: Vika |
| | Musta: Valmiustila (ei aktiivinen) |
| | Valk.: Aktiivinen |

**Tilanteet, joissa järjestelmä lakkaa toimimasta**

Seuraavissa tilanteissa järjestelmä lakkaa toimimasta.

- Kun järjestelmä kytketään pois päältä aktiivisen kaistavahdin ON/OFF-kytkimellä
- Kun kaksoisanturi on tilapäisesti pysäytetty tai siinä on toimintahäiriö
- Kun sähkötoimisen ohjaustehostimen varoitusvalo syttyy
- Kun ESP® -varoitusvalo syttyy, järjestelmä ei välttämättä aktivoidu.

**Tilanteet, joissa järjestelmä ei välttämättä toimi oikein**

Seuraavissa tilanteissa järjestelmä ei välttämättä toimi oikein.

- Jos sivutuuli vaikuttaa autoosi
- Ajaessasi jyrkissä tai äkillisesti muuttuvissa kaarteissa
- Ajaessasi seuraavilla tienpinnoilla
  - Karkeat, mutkaiset tiet tai tien saumat
  - Jyrkät rinteet tai tiet, joiden kaltevuus muuttuu äkillisesti
  - Lumiset tai märät tiet, joissa on renkaanjälkiä
  - Paikallistiet (muut kuin maantiet ja moottoritiet)
- Jos rengaspaineet eivät ole suosituksen mukaiset
- Jos autossa on poikkeavan kokoiset renkaat tai vanteet
- Jos autossa on talvirenkaat tai muut poikkeavat renkaat
- Kun renkaat ovat kuluneet
- Kun käytetään lumiketjuja
- Jos pyörän tasapaino on epänormaali
- Kun pyörien suuntaus poikkeaa asetuksesta
- Kun puhjennut rengas on paikattu
- Jos jousitukseen tehdään muutoksia
- Jos jousituksen tai ohjaustehostimen osia korjataan tai vaihdetaan
- Jos ohjaus tuntuu raskaalta tai tuntuu epätavallista tärinää
- Jos auto ei pysty liikkumaan suoraan törmäyksen tai rikkoutumisen vuoksi
- Kun kuormana on raskaita esineitä
- Kun kiihdytät tai hidastat äkillisesti
- Kun ajat kaarteessa suurella nopeudella
- Kun lähestyt kaistaviivaa yllättäen

**Tilanteet, joissa järjestelmä ei välttämättä aktivoidu oikein**

Seuraavissa tilanteissa järjestelmä ei välttämättä aktivoidu oikein.

- Vesi- tai lumisateessa
- Ajaessasi heikossa valossa, kuten hämärässä, aamunkoitteessa tai jos valaistus on riittämätön
- Kun kirkkaus muuttuu huomattavasti, kuten tunnelin sisään- tai uloskäynnin kohdalla tai sillan alla
- Ajaessasi seuraavilla tienpinnoilla
  - Lumiset tai hiekoitetut/suolatut tiet
  - Tiet, joissa on halkeamia tai korjauksia
  - Päällystämättömät tai karkeat tiet
  - Kirkas pinta, kuten betonitie tai heijastuva valo
  - Sateesta tai lätäköistä märkä pinta
- Ajaessasi alueella, jossa ei ole kaistaviivoja, kuten tietulli- tai tarkastuspisteessä, risteyksessä jne.
- Kun ajat liittymissä tai rampeissa
- Jos alueella on erilaisia liikennemerkkejä tai kaistamerkintöjä
- Kun tietyöalueella on vanhoja kaistamaalauksia, joita ei ole kokonaan poistettu
- Jos edessäsi on voimakas valo (kuten vastaantulevan ajoneuvon ajovalot tai heijastuva valo jne.)
- Jos on suoria yhdensuuntaisia varjoja, kuten suojakaiteiden varjot, tai kun kaistaviivat ovat varjoissa
- Jos autosi liikkuu paljon pystysuunnassa huonokuntoisen tien tai tien saumojen takia
- Jos näkyvyys eteen on huono vesihöyryn, hiekan tai savun takia tai jos edessä oleva auto on pakokaasun, veden tai lumen ympäröimä

- Kun etäisyys edellä ajavaan ajoneuvoon on lyhyt ja kaistaviivoja on vaikea nähdä
- Jos edessä tai viereisellä kaistalla oleva ajoneuvo vaihtaa kaistaa
- Jos kaistaviivaa ei ole tai maalaukset ovat haalistuneet
- Jos kaistaviivoja on kahdet
- Jos kaistalle on maalattu paljon viivoja
- Jos kaistaviivat ovat kapeita
- Jos kaistaviivojen väri on lähellä tienpinnan väriä
- Jos kaistaviivojen muoto muuttuu erittäin paljon
- Jos tien vieressä on reunakiviä tai seiniä
- Jos kaistaviivat on maalattu seinän tai pylvään viereen
- Jos kaistaviivat on maalattu reunakiviin
- Jos ajovalot ovat lian, lumen, jään tai mudan peitossa
- Ajaessasi yöllä tai sytyttämättä ajovaloja tunneleissa
- Jos ajovalon optinen akseli on siirtynyt
- Jos ajovaloihin ja/tai etusumuvaloihin tehdään muutoksia
- Jos ilmenee toimintahäiriö, kuten varoitus- ja merkkivalot eivät syty tai sammu normaalisti tai tietonäytössä olevat viestit ovat virheellisiä
- Jos sumu tai tuulilasin kiinnitetyt esineet tms. estävät kaksoisanturin näkyvyyden
- Jos kaksoisanturi on juuri korjattu tai vaihdettu

**Tilanteet, joissa järjestelmä lakkaa tilapäisesti toimimasta**

Seuraavissa tilanteissa järjestelmä lakkaa tilapäisesti toimimasta.

- Kun teet väistöliikkeen ohjauspyörällä itse
- Kun järjestelmä päättelee, että kaistanvaihto on tarkoituksellinen, esim. suuntavilkun käytön aikana tai sen jälkeen
- Kun ESP® aktivoituu
- Kun jarrupoljinta painetaan
- Jos kaksoisanturi ei pysty havaitsemaan toista tai kumpaakaan kaistaviivaa
- Jos jatkat ajamista kädet irti ohjauspyörästä vielä sen jälkeen, kun siitä tulee varoitusviesti näyttöön

*HUOMAA:*
*Järjestelmä pysähtyy myös, jos viesti “LDP SYSTEM REQUIRES INSPECTION” tulee tietonäytölle. Se ei kuitenkaan estä normaalia ajoa.*

**Varoitukset ja ilmoitukset**
Tietonäytölle tulee varoituksia ja ilmoituksia, jotka kertovat tietyistä aktiiviseen kaistavahtiin liittyvistä ongelmista.

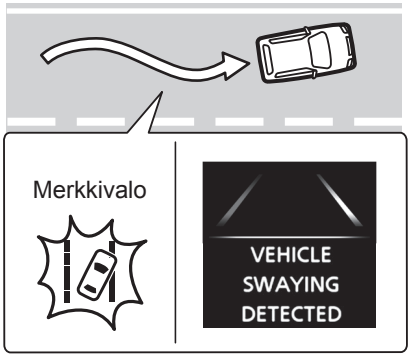
| Varoitukset ja ilmoitukset | Vian merkkivalo | Ääni | Syy ja ratkaisu |
|---|---|---|---|
| <br>53SB10317 | Pois | Katkonainen äänimerkki (Kun käsisymboli on punainen) (matkustamon summerista) | Järjestelmä havaitsee ajon kädet irti ohjauspyörästä. Pidä tukevasti kiinni ohjauspyörästä. |
| <br>80SM036<br> <br>80SM037 | Vilkkuu<br> | Äänimerkki (yksi äänimerkki matkustamon summerista) | Aktiivisessa kaistavahdissa on toimintahäiriö. Tarkastuta auto valtuutetulla SUZUKI-edustajalla. |

## Auton heittelehtimisvaroitus

Kun ajonopeus on vähintään noin 60 km/h (37 mph) ja auton heittelehtimisvaroitus tulkitsee, että autosi on epävakaa tunnistamalla epävakaat ajolinjat tai kun kaistavahdin varoitustoiminto on aktivoitunut peräkkäin useita kertoja, seuraavat varoitukset aktivoituvat.

- Kaistavahdin varoitusvalo vilkkuu
- Tietonäyttöön tulee viesti
- Matkustamon äänimerkki hälyttää jaksottaisesti

**ESIMERKKI**




80SM111

**⚠ VAROITUS**

- **Auton heittelehtimisvaroitus ei ehkä sovellu kaikkiin tilanteisiin. Järjestelmää ei ole myöskään suunniteltu välttämään auton epävakautta automaattisesti. Älä luota järjestelmään liikaa, vaan aja aina turvallisesti.**
- **Turvallisuussyistä älä yritä tarkistaa järjestelmän toimintaa itse.**

HUOMAA:
Auton epävakaat ajolinjat omalla kaistalla aktivoivat heittelehtimisvaroituksen, ja tietoja arvioidaan useiden kymmenien minuuttien ajotietojen pohjalta, joten järjestelmä ei aktivoidu välittömästi heittelehtimisen jälkeen.

**Tilanteet, joissa järjestelmä ei aktivoidu**
Järjestelmä ei aktivoidu seuraavissa tilanteissa.

- Kun kahden anturin törmäysvaroitinjärjestelmän merkkivalo ja kaistavahdin varoitusvalo syttyvät toimintatestiä varten, kun sytytysvirran tilaksi on valittu Virta päällä virtapainikkeella.
- Kun seuraavia kytkimiä painetaan ja järjestelmä on sammutettu.
  – Kaistavahdin varoitustoiminto ”OFF” -kytkin
  – ESP® ”OFF” -kytkin
- Kun kaksoistutka-anturi on tilapäisesti pois toiminnasta tai kun siinä on vikaa

**Tilanteet, joissa järjestelmä ei ehkä aktivoidu oikein**
Järjestelmä ei ehkä aktivoidu seuraavissa tilanteissa.

- Välittömästi kaistanvaihdon jälkeen

Järjestelmä ei myöskään ehkä aktivoidu, jos kaksoistutka-anturi ei tunnista kaistaviivoja yllä kuvattuja tilanteita lukuun ottamatta. Katso lisätietoja tämän luvun kohdasta ”Tilanteet, joissa kaksoistutka-anturijärjestelmä” ei ehkä aktivoidu oikein.

## Kaukovaloavustin

Automaattisen kaukovalokytkennän jälkeen ajovalot kytketään tilaan ON valojen ohjausvivun ollessa asennossa ”Auto”, kun ympäristö pimenee ja järjestelmä aktivoituu. Kun kaukovaloavustin aktivoituu, kaukovaloavustimen merkkivalo (vihreä) syttyy.

Lähivalot kytkeytyvät päälle seuraavissa tilanteissa.

- Kun ajonopeus on noin 35 km/h (21,7 mph) tai pienempi
- Kun auton etuosa on kirkas
- Kun edessä oleva auto on kytkenyt valot päälle
- Edessä on paljon katuvaloja

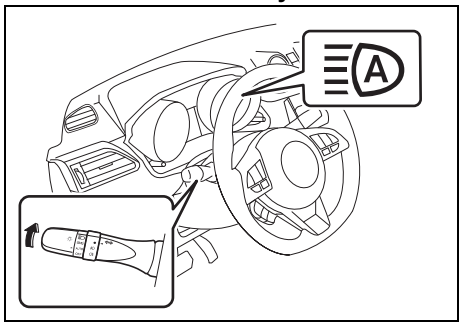
Kun kaikki seuraavat ehdot täyttyvät, kaukovalot kytkeytyvät päälle.
- Kun ajonopeus on noin 40 km/h (24,9 mph) tai suurempi
- Kun auton etuosa on pimeä
- Kun edessä oleva auto ajaa ilman valoja
- Edessä on vähän katuvaloja

**⚠ VAROITUS**

- **Kaukovaloavustimella on rajoituksensa, eikä se välttämättä toimi oikein ympäristöstä riippuen. Aja aina turvallisesti. Kytke lähivalot ja kaukovalot tarvittaessa käsin.**
- **Lähivalojen ja kaukovalojen kytkentä ei välttämättä toimi kuljettajan odottamalla tavalla.**

HUOMAA:
- Järjestelmä ei ehkä tunnista pienikokoista ajoneuvoa, kuten polkupyörää.
- Nopeasti kiihdytettäessä kaukovaloavustin ei ehkä toimi muutamaan sekuntiin, vaikka ajonopeus ylittäisi 40 km/h (24,9 mph).

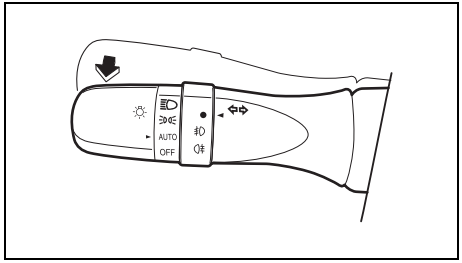
**Kaukovaloavustimen käyttö**




52R40460

Kun sytytysvirran tilaksi valitaan Virta päällä virtapainikkeella, siirrä valojen ohjausvipu asentoon ”AUTO” ja paina sitten tätä vipua eteenpäin. Kaukovaloavustimen merkkivalo syttyy vihreänä.

Peruuta toiminto vetämällä vipua itseäsi kohti.




52RM20740

**Tilanteet, joissa järjestelmä ei aktivoidu**
- Kun kaukovaloavustimen varoitusvalo (oranssi) syttyy tilapäisen pysähdyksen tai järjestelmän toimintahäiriön vuoksi.

HUOMAA:
Kun kaksoistutka-avusteisen jarrujärjestelmän toiminta lakkaa tilapäisesti, kaukovaloavustimen toiminta lakkaa tilapäisesti. Katso lisätietoja tämän luvun kohdasta ”Kaksoistutka-anturin tilapäinen pysäytys tai toimintahäiriö”.

- Kun kaukovaloavustimen varoitusvalo (oranssi) syttyy toimintatestiä varten heti, kun sytytysvirran tilaksi on valittu Virta päällä virtapainikkeella.

**Kaukovaloja ei ehkä vaihdeta automaattisesti lähivaloille seuraavissa tilanteissa.**

- Kun ohitat vastaantulevan ajoneuvon mutkaisella tiellä ja heikossa näkyvyydessä
- Kun toinen auto kiilaa eteesi
- Kun edessä oleva auto häviää välillä näkyvistä jatkuvien mutkien, keskivallin tai kadunvarsien puiden vuoksi
- Kun edessä oleva auto lähestyy sinua reunakaistalla
- Kun edessä oleva auto ajaa ilman valoja

**Seuraavassa tilanteessa kaukovalojen ja lähivalojen vaihtumisaika voi vaihdella.**

- Kun edessä oleva auto ajaa ilman valoja
- Kun edessä olevassa autossa palaa valot vain toisella puolella
- Edessä olevan auton suunnat ja liikkeet
- Kun edessä oleva ajoneuvo on moottoripyörä
- Ajettaessa seuraavilla teillä
  - Jyrkät mutkat tai erittäin epätasaiset ajopinnat
  - Jyrkkä rinne
- Kun raskaat esineet painavat autoa tavaratilassa tai takapenkillä

**Seuraavissa tilanteissa ympäristön valoisuutta ei voida tunnistaa tarkasti, ja kaukovalot voivat häiritä jalankulkijoita tai edessä olevaa autoa, ja lähivalot pysyvät päällä edelleen.**
**Näissä tapauksissa vaihda kaukovalojen ja lähivalojen välillä manuaalisesti.**

- Kun valot muistuttavat ajovaloja tai peräväloja on ympärillä
- Kun edessä oleva auto ajaa ilman valoja
- Kun vastaantulevan ajoneuvon ajovalot ovat likaiset tai tummuneet
- Kun vastaantulevan ajoneuvon ajovalon optinen akseli on poikkeava
- Kun kirkkaus vaihtuu voimakkaasti ja jatkuvasti
- Ajettaessa polveilevalla tai kuoppaisella tiellä
- Ajettaessa hyvin mutkaisella tiellä
- Kun auton edessä on valoa voimakkaasti heijastavia esineitä, kuten liikennemerkkejä tai peilejä
- Kun edessä ajavan ajoneuvon takaosa heijastaa valoa voimakkaasti, kuten kontit
- Kun autosi ajovalot ovat vaurioituneet tai lian peitossa
- Kun auto on kallistunut tyhjentyneen renkaan tai hinauksen vuoksi

Yllä mainittuja tilanteita lukuun ottamatta kaksoistutka-anturi ei voi tunnistaa edessä ajavaa ajoneuvoa tai valonlähdettä, jolloin kaukovaloavustin ei ehkä aktivoidu oikein. Katso lisätietoja tämän luvun kohdasta ”Tilanteet, joissa kaksoistutka-anturijärjestelmä” ei ehkä aktivoidu oikein.

**Kytke kaukovalot tai lähivalot manuaalisesti seuraavissa tilanteissa.**

- Vaihdettaessa usein kaukovalojen ja lähivalojen välillä
- Kun kaukovalojen toiminnassa on ongelmia
- Kun sen tulkitaan häiritsevän muita kuljettajia tai jalankulkijoita

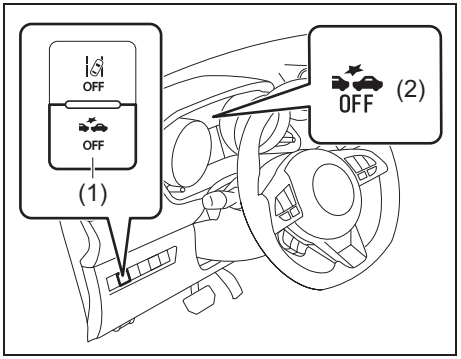
Edessä oleva ajoneuvo vaihtaa kaukovalot lähivaloiksi sumuvalojen vaikutuksesta.

Katuvalot, liikennemerkit ja mainoskylttien tai merkkien valaistus voi aiheuttaa kaukovalojen kytkeytymisen lähivaloiksi tai lähivalojen päälläpysymisen.

## Kahden anturin tutka-avusteisen jarrujärjestelmän ”OFF”-kytkin

Voit sammuttaa kahden anturin tutka-avusteisen jarrujärjestelmän.

- Seuraavissa tilanteissa paina yhtäjaksoisesti kaksoistutka-avusteinen jarrujärjestelmän ”OFF”-kytkintä, sillä sen päälläolo voi johtaa odottamattomiin vaaratilanteisiin.
  – Kun auto on asetettu testilaitteelle, esimerkiksi katsastuksen yhteydessä
  – Kun auto ajetaan nosturille ja renkaat pyörivät vapaasti
  – Kun autoa hinataan
  – Kun autoa kuljetetaan autonkuljetusautolla
  – Kun autoa ajetaan kilparadalla
  – Kun auton edessä on muoviverhot tai heiluvia oksia
  – Ajettaessa pellolla, jossa on korkea heinä
  – Käytettäessä automaattista autonpesua
  – Kun auto on sijoitettu autonostimeen tai mekaaniseen pysäköintipaikkaan
  – Kun autoon on asennettu vararengas tai lumiketjut
  – Kun autossa on tilapäisesti korjattu puhjennut rengas
  – Kun olet joutunut onnettomuuteen tai auto on hajonnut
  – Kun automaattinen jarrujärjestelmä aktivoituu usein
  – Kun renkaita ei ole täytetty suosituksen mukaiseen ilmanpaineeseen
  – Kun renkaat ovat kuluneet
  – Kun renkaat tai vanteet ovat väärän kokoiset
  – Kun auton jousitusta on muutettu
  – Kun autoon kiinnitetään osa, joka heikentää kaksoistutka-anturin näkyvyyttä
  – Kun auto painuu alas raskaiden tavaroiden vaikutuksesta
  – Kun autoa käytetään perävaunun hinaamiseen




80SM010

- Voit sammuttaa järjestelmän painamalla yhtäjaksoisesti kaksoistutka-avusteinen jarrujärjestelmä ”OFF” (pois) -kytkintä (1), kunnes matkustamon äänimerkki soi ja kaksoistutka-avusteinen jarrujärjestelmä ”OFF” (pois) -merkkivalo (2) syttyy.

Voit kytkeä järjestelmän takaisin päälle seuraavasti.

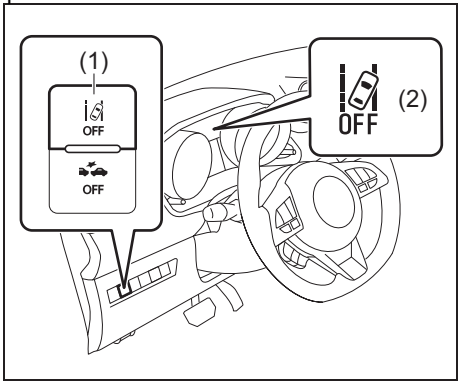
- Paina yhtäjaksoisesti kaksoistutka-avusteinen jarrujärjestelmä ”OFF” (pois) -kytkintä (1), kunnes matkustamon äänimerkki soi ja kaksoistutka-avusteinen jarrujärjestelmä ”OFF” (pois) -merkkivalo (2) sammuu.
- Sammuta moottori ja käynnistä se sitten uudelleen.

**⚠ VAROITUS**

**Jos koetat painaa kaksoistutka-avusteisen jarrujärjestelmän ”OFF”-kytkintä ajaessa, voit menettää auton hallinnan.**
**Älä paina kaksoistutka-avusteisen jarrujärjestelmän ”OFF”-kytkintä ajon aikana.**

## Kaistavahdin varoitustoiminto ”OFF” (pois) -kytkin

Voit kytkeä kaistavahdin varoitustoiminnon ja auton heittelehtimisvaroituksen pois päältä.




80SM011

- Voit sammuttaa järjestelmän painamalla yhtäjaksoisesti kaistavahdin varoitustoiminto ”OFF” (pois) -kytkintä (1), kunnes matkustamon äänimerkki kuuluu ja kaistavahdin varoitustoiminto ”OFF” (pois) -merkkivalo (2) syttyy.

Voit kytkeä järjestelmän takaisin päälle seuraavasti.

- Paina yhtäjaksoisesti kaistavahdin varoitustoiminto ”OFF” (pois) -kytkintä (1), kunnes matkustamon äänimerkki kuuluu ja kaistavahdin varoitustoiminto ”OFF” (pois) -merkkivalo (2) sammuu.

**⚠ VAROITUS**

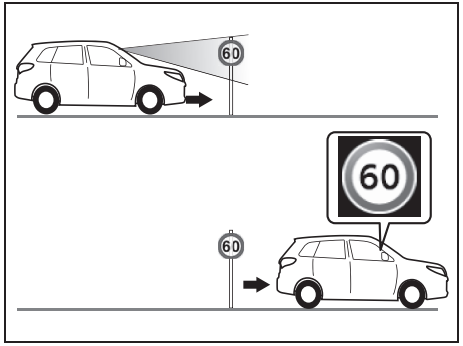
**Jos koetat painaa kaistavahdin varoitustoiminto ”OFF”-kytkintä ajaessa, voit menettää auton hallinnan.**
**Älä paina kaistavahdin varoitustoiminto ”OFF”-kytkintä ajon aikana.**

*HUOMAA:*

- *Kun järjestelmä on kytketty pois, se ei kytkeydy päälle automaattisesti, vaikka sammuttaisit moottorin ja käynnistäisit sen uudelleen. Voit kytkeä järjestelmän takaisin päälle painamalla kytkintä uudelleen.*
- *Vaikka kaistavahdin varoitustoiminto kytkettäisiin pois päältä OFF-kytkimellä, kaistavahdin varoitustoiminto aktivoituu aktiivisen kaistavahdin toimiessa. Katso kohta “Kaistavahdin varoitustoiminto” tässä luvussa.*

## Liikennemerkkien tunnistus (jos kuuluu varusteisiin)

Kun kaksoisanturilla varustettu auto ohittaa liikennemerkin, liikennemerkki näkyy mittariston tietonäytössä, jotta kuljettaja saa siitä tiedon.
Järjestelmä ei välttämättä toimi kunnolla Euroopan ulkopuolella.




53SB3020

**⚠ VAROITUS**

**Liikennemerkkien tunnistuksen toiminnalla on rajansa, eikä se välttämättä toimi asianmukaisesti kaikissa ajo-olosuhteissa. Älä luota järjestelmään liikaa ja aja aina turvallisesti.**

*HUOMAA:*
- *Liikennemerkki voi näkyä viiveellä tietonäytöllä olosuhteista ja auton tilasta riippuen.*
- *Toiminto näyttää tietonäytöllä enintään kolme liikennemerkkiä kerrallaan.*
- *Liikennemerkit katoavat tietonäytöltä seuraavissa tilanteissa:*
  - *Kun autolla ajettiin tietty matka sen jälkeen, kun liikennemerkit näytettiin tietonäytöllä (lukuun ottamatta rajoituksen päättymismerkkiä)*
  - *Kun tietty aika kului sen jälkeen, kun liikennemerkit näytettiin tietonäytöllä (vain rajoituksen päättymismerkki)*
  - *Kun käännyt oikealle tai vasemmalle suuntavilkkua käyttäen*
  - *Käsivalintaisen vaihteiston vaihdevipu on R-asennossa, CVT-malleissa vaihdevipu on P- tai R-asennossa (lukuun ottamatta nopeusrajoitusmerkkiä)*
- *Jos haluat muuttaa liikennemerkkien tunnistusasetusta, valitse "Sign recog." kohdassa "Setting mode". Valitse sitten ON tai OFF.*
- *Kun virta-avain käännetään "LOCK" -asentoon tai virtakytkin painetaan tilaan Ohjauslukko, kun nopeusrajoitusmerkki on näkyvissä tietonäytöllä, ja sitten virtalukko käännetään "ON" -asentoon tai virtapainike painetaan tilaan Virta päällä, sama nopeusrajoitusmerkki tulee uudelleen näkyviin tietonäyttöön.*
- *Jos ajat alueella, jossa nopeuden mittayksikkö vaihtuu, liikennemerkit eivät välttämättä tule näkyviin tai liikennemerkin ohittamisen jälkeen tietonäytölle voi tulla eri liikennemerkki. Tämä ei ole toimintahäiriö. Näyttö palautuu ajettuasi jonkin aikaa.*
- *Tietonäytöllä voi näkyä nopeusrajoitusmerkki, joka on todellista nopeusrajoitusta suurempi tai pienempi.*

**Tilanteet, joissa järjestelmä ei aktivoidu**
Seuraavissa tilanteissa järjestelmä ei aktivoidu.
- Kun moottori ei ole käynnissä
- Jos kahden anturin tutka-avusteisen jarrujärjestelmän merkkivalo ja kaistavahdin varoitustoiminnon merkkivalo syttyvät heti, kun virtalukko tai virtapainike kytketään tilaan Virta päällä
- Käsivalintaisen vaihteiston vaihdevipu on R-asennossa, CVT-malleissa vaihdevipu on P-, R- tai N-asennossa
- Kun kaksoisanturi on tilapäisesti pysäytetty tai siinä on toimintahäiriö
- Kun ESP® OFF -kytkintä painetaan ja järjestelmä kytketään pois päältä
- Jos liikennemerkkien tunnistus kytketään pois päältä tietonäytön asetustilan kautta
- Kun seisontajarru kytketään
- Jos ajat alueella, jossa ei ole nopeusrajoitusmerkkejä, mutta kuitenkin nopeusrajoitus

**Tunnistettavat liikennemerkit**

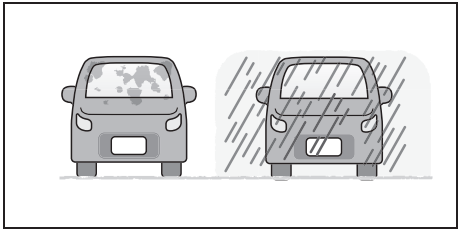
| Viesti | Liikennemerkin tyyppi | |
|---|---|---|
| | Nopeusrajoitus alkaa/päättyy | |
| | Ohituskielto alkaa/päättyy | |
| | Lisäkilpi tunnistettu | Lisäkilvellä varustettu nopeusrajoitus (Näytetään yhtä aikaa nopeusrajoituksen kanssa)<br> <br>(Näyttöesimerkki) |
| | Kaikki peruttu (Kaikki rajoitukset peruttu. Palaa oletusarvoisiin liikennesääntöihin.) | |

*HUOMAA:*
*Edellä olevat liikennemerkit ovat vain esimerkkejä. Liikennemerkit voivat olla eri maissa erilaisia.*

**Tilanteet, joissa kaksoisanturi ei välttämättä aktivoidu oikein**

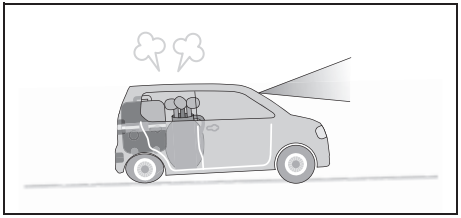
Seuraavissa tilanteissa on todennäköistä, että kaksoisanturi ei havaitse liikennemerkkejä. Myös kaksoisanturin toiminta saattaa pysähtyä tilapäisesti. Kun olosuhteet paranevat, toiminnon tilapäinen pysäytys peruuntuu.

- Jos sää on huono, kuten rankkasade, sumu tai lumimyrsky
- Jos kaksoisanturiin osuu kirkas valo, kuten auringonvalo tai vastaantulevan ajoneuvon ajovalot
- Jos ympäristön sävyt ja värit muistuttavat toisiaan, kuten lumisessa maisemassa
- Kun ajetaan tiellä, johon osuu kirkas heijastuva valo
- Kun pimeässä ei ole valoja, kuten katulamppuja tms.
- Näkyvyys eteen on huono vesihöyryn, hiekan tai savun takia tai jos edessä oleva auto on pakokaasun, veden tai lumen ympäröimä
- Kun ajat aamunkoitteessa, hämärässä ja yöllä tai kun ajat esim. hämärään pysäköintihalliin
- Kun auton kulkusuunta muuttui paljon tai auton asento muuttui (esim. kaistanvaihto, käännös vasemmalle tai oikealle)
- Jos tuulilasi on lian, lumen, jään tai mudan peitossa



81M40380

- Jos sadepisarat, vesi tai lika eivät pyyhkiydy tuulilasilta riittävästi
- Kun käytät tuulilasinpesintä
- Jos käytetään muuta kuin alkuperäistä SUZUKI-pyyhkijänsulkaa, esim. liian lyhyttä sulkaa
- Jos rengaspaineet eivät ole suosituksen mukaiset tai jos autossa on poikkeava rengaskoko



72M20405

- Jos tavaratilassa tai takaistuimella oleva painava kuorma painaa autoa alas
- Jos ajovalot ovat lian, lumen, jään tai mudan peitossa
- Jos ajovalon optinen akseli on siirtynyt
- Kun kirkkaus muuttuu huomattavasti (esim. tunnelin sisään- tai uloskäynnin kohdalla tai sillan alla)
- Jos auto keinuu karkeilla teillä (esim. epätasaisilla teillä tai mukulakivikadulla) ja monokulaarisen kameran näyttämä on epävakaa
- Seuraavissa tilanteissa saattaa tulla näkyviin liikennemerkki, joka ei liity ajoneuvoon ja jota ei ole ollut auton ympärillä.
  – Jos liikennemerkki oli haarautuvalla tiellä, risteyksessä tai viereisellä tiellä lähellä sitä tietä, jota ajoneuvo kulkee
  – Kun kohde muistuttaa liikennemerkkiä (esim. samanlainen symboli, kyltti tai rakenteet)
  – Jos auto, johon on kiinnitetty liikennemerkin kaltainen kyltti tai tarra, on autosi edessä tai ohitat tällaisen auton
  – Kun liikennemerkki on kiertoliittymässä ajoneuvon edessä

*HUOMAA:*
*”Vanha” liikennemerkki voi jäädä näkyviin tietonäytölle seuraavissa tilanteissa. Aja turvallisesti todellisten liikennesääntöjen mukaisesti.*

- *Ajaessasi alueelle, jossa on eri nopeusrajoitus, mutta nopeusrajoitusmerkkiä ei ole*
- *Ajaessasi alueella, jossa rajoituksen päättyminen on merkitty kaistamaalauksella, mutta sitä ei ole osoitettu liikennemerkillä*

**Tilanteet, joissa kaksoisanturi ei pysty havaitsemaan tarkasti liikennemerkkien sijaintia tai sisältöä**

Liikennemerkin havaitseminen voi tapahtua viiveellä, liikennemerkkiä mahdollisine lisäkilpineen ei havaita, tai tunnistus voi olla epätarkka seuraavissa tilanteissa.

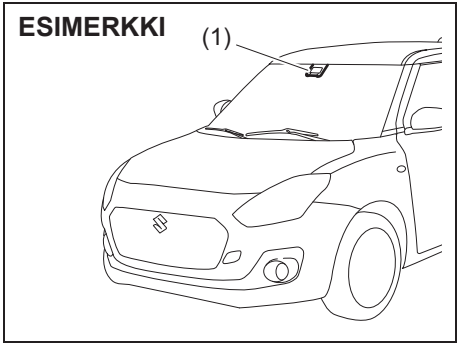
- Jos liikennemerkki on likainen tai auton edessä olevan puun lehtien tai ajoneuvon katveessa, sitä on vaikea tunnistaa
- Jos liikennemerkin ympäristö on monimutkainen, liikennemerkkiä voi olla vaikea tunnistaa
- Kun liikennemerkki on kaukana ajoneuvosta
- Jos liikennemerkki on taipunut tai sen muoto on muuttunut
- Jos liikennemerkin väri on haalistunut

- Jos liikennemerkin suunta on muuttunut
- Jos liikennemerkki on vaurioitunut
- Jos liikennemerkki on vinottain ajoneuvoon nähden
- Jos liikennemerkin ylä- tai alapuolelle on asennettu mainostaulu, juliste tai opastekilpi
- Jos liikennemerkkiin on tarttunut esim. kuraa, lunta tai jäätä
- Jos liikennemerkki on kadunkulmassa tai kaarteessa
- Jos liikennemerkissä on paikassa, johon ajovalot eivät kunnolla osu
- Jos liikennemerkkiä on vaikea tunnistaa tievalaistuksen tai rakennuksen varjon vuoksi
- Jos liikennemerkki on pienikokoinen
- Jos liikennemerkki on valotaulutyyppinen
- Jos liikennemerkki sulautuu taustalla olevaan rakennukseen, sitä voi olla vaikea tunnistaa
- Jos osa liikennemerkistä on piilossa tai hankautunut, sitä voi olla vaikea tunnistaa
- Jos liikennemerkistä heijastuu voimakas valo (esimerkiksi taka- tai ajovalo) eikä kaksoisanturi voi tunnistaa sitä tarkasti

*HUOMAA:*
*Voi olla mahdollista, että lisäkilpi tunnistetaan virheellisesti tai se jää tunnistamatta liikennemerkiksi auton ympäristön tilanteen takia.*

## Kaksoistutka-anturin käsittely

**ESIMERKKI**




52RM30390

(1) Kaksoistutka-anturi

**⚠ VAROITUS**

**Kaksoistutka-anturin tunnistimella on rajansa, eikä kaksoistutka-anturi tunnista kaikkia ajoneuvoja, jalankulkijoita, kaukovaloavustimen kohteita (kuten edessä olevan ajoneuvon valoja, katuvaloja yms.) eikä kaistaviivoja. Älä luota järjestelmään liikaa, vaan aja aina turvallisesti.**

- **Huomioi seuraavat ohjeet, jotta kaksoistutka-anturi toimisi oikein. Jos kaksoistutka-anturia käsitellään väärin, se ei tunnista ajoneuvoa, jalankulkijaa, kaukovaloavustimen kohdetta (kuten edessä ajavan auton valoja, katuvaloja yms.) eikä kaistaviivoja edessäsi, järjestelmä ei toimi oikein ja odottamattomia onnettomuuksia voi tapahtua.**
  - **– Älä kosketa kaksoistutka-anturin linssiä.**
  - **– Älä puhdista kaksoistutka-anturin linssiä itse.**
  - **– Älä kohdista iskuja kaksoistutka-anturiin tai sen ympäristöön.**

(Jatkuu)

**⚠ VAROITUS**

(Jatkuu)
- **– Älä irrota tai pura kaksoistutka-anturia.**
- **– Älä kiinnitä mitään kaksoistutka-anturin kanteen – ei edes läpinäkyviä esineitä.**

**• Jos kaksoistutka-anturin ympäristön tuulilasi vaurioituu tai jos kaksoistutka-anturin edessä oleva tuulilasi halkeaa törmäyksen vuoksi, kaksoistutka-anturi ei tunnista ajoneuvon etuosaa, jalankulkijaa, kaukovaloavustimen kohdetta (kuten edessä ajavan auton valoja, katuvaloja yms.) eikä kaistaviivoja oikein. Jos jatkat ajamista vaurioituneilla osilla, kaksoistutka-avusteinen jarrujärjestelmä ei toimi oikein ja seurauksena voi olla odottamaton onnettomuus. Paina kaksoistutka-avusteisen jarrujärjestelmän ”OFF” -kytkintä kytkeäksesi kaksoistutka-avusteisen jarrujärjestelmän pois päältä ja pyydä valtuutettua SUZUKI-jälleenmyyjää tarkistamaan järjestelmä.**

(Jatkuu)

**⚠ VAROITUS**

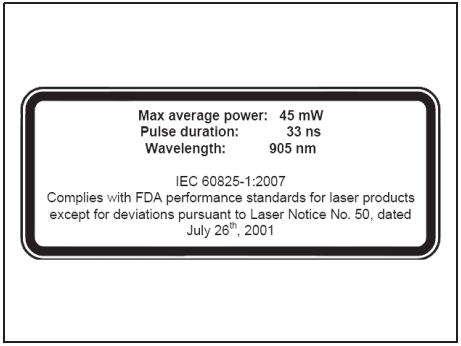
(Jatkuu)

**• Älä kiinnitä varusteita (muita kuin alkuperäisiä SUZUKI-lisävarusteita), kalvoja tai tarroja alla kuvatulle alueelle. Ne voivat heikentää kaksoistutka-anturin näkyvyyttä. Jos kaksoistutka-anturin alue on peittynyt, kaksoistutka-avusteinen jarrujärjestelmä ei tunnista ajoneuvoja, jalankulkijoita, kaukovaloavustimen kohteita (kuten edessä olevan ajoneuvon valoja, katuvaloja yms.) oikein, eikä kaksoistutka-avusteinen jarrujärjestelmä ehkä toimi oikein. Lisäksi jos kiinnität niitä muulle kuin kielletylle alueelle, ne voivat häiritä kaksoistutka-anturin toimintaa valon tai kuvan heijastuksen muodossa. Jos näin tapahtuu, siirrä ne toiseen paikkaan.**
- **– Tuulilasilla**

**⚠ VAROITUS**

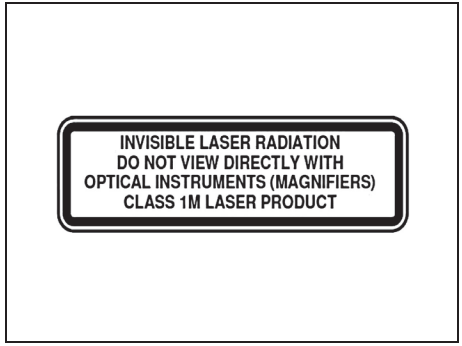
- **Älä irrota tai pura kaksoistutka-anturin laseranturiosia.**
- **Älä katso suoraan kaksoistutka-anturin lähettimeen optisella laitteella, kuten suurennuslasilla, silmäsuppilolla tms. alle 10 cm:n (3,9 in) etäisyydellä kaksoistutka-anturista, kun sytytysvirran tila on Virta päällä. Lasersäde voi vahingoittaa silmiäsi.**

**Lasersäteen huomiotarra**




52RM30510

**Laserluokitustarra**



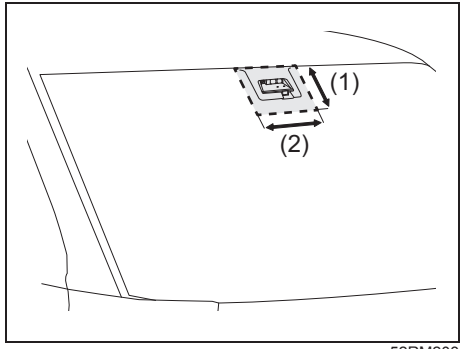

52RM30520

**Laserin tiedot**
Suurin keskiteho: 45 mW
Pulssin kesto: 33 ns
Aallonpituus: 905 nm
Divergenssi
(vaaka x pysty): 28° × 12°

*HUOMAA:*
*Kaksoisanturi tunnistaa edessä olevan auton, esteen, kaistaviivat tai liikennemerkit ainoastaan näkemäalueen puitteissa. Havaitseminen ja hälytyksen aktivoituminen kestää myös useita sekunteja sen jälkeen, kun kohde ilmestyy kaksoisanturin näkemäalueelle.*

**⚠ VAROITUS**

**Älä kiinnitä tarraa tai kalvoa (mukaan lukien läpinäkyvät esineet) tuulilasin kaksoistutka-anturin eteen seuraavan kuvan mukaisesti.**



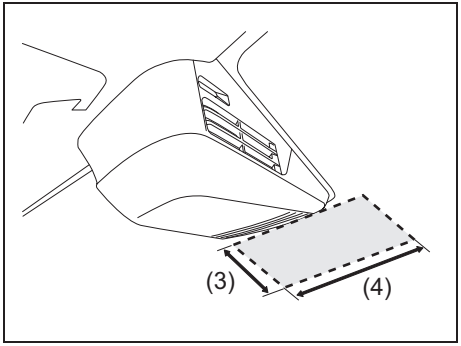

52RM203

(1) (2) Kielletty alue

Kielletyt alueet (1) ja (2) on näytetty alla.
(1) Tuulilasin yläreunasta kaksoistutka-anturiin noin 10 cm (3,9 in) kaksoistutka-anturin alareunan alapuolella
(2) Noin 20 cm (7,8 in) kaksoistutka-anturin keskeltä oikealle ja vasemmalle noin 10 cm (3,9 in)

**⚠ VAROITUS**

**Älä kiinnitä tarraa tai kalvoa (mukaan lukien läpinäkyvät esineet) kaksoistutka-anturin alapuolelle tuulilasin sisäpuolelle seuraavan kuvan mukaisesti.**




52RM204

(3) (4) Kielletty alue

Kielletyt alueet (3) ja (4) on näytetty alla.
(3) Noin 10 cm (3,9 in) kaksoistutka-anturin alareunan alapuolella
(4) Noin 20 cm (7,8 in) kaksoistutka-anturin keskeltä oikealle ja vasemmalle noin 10 cm (3,9 in)

Tuulilasi huurtuu helposti, kun auton sisälämpötilan ja ulkoilman välillä on suuri lämpötilaero (esimerkiksi talvella). Jos tuulilasin kaksoistutka-anturi on huurtunut tai peittynyt kondenssivedellä tai jäällä, kaksoistutka-avusteinen jarrujärjestelmä ei ehkä aktivoidu hetkellisesti. Poista tällöin sumu yms. huurteenpoistolaitteen avulla.

Älä käytä lasinpuhdistusainetta linssiin, kun peset tuulilasia sisäpuolelta.

**Kaksoistutka-anturin tilapäinen pysäytys tai toimintahäiriö**
Seuraavassa kaaviokuvassa näkyy kaksoistutka-anturin tilapäinen pysäytys tai toimintahäiriö.

| | | Kaksoistutka-anturi | |
|---|---|---|---|
| | | Tilapäinen pys. | Vika |
| (1) | | Päällä | |
| (2) | | Päällä | |
| (3) | | Päällä | |
| (4) | (#1) | Päällä | Pois |
| | | Pois | Päällä |

(1) Kahden anturin törmäysvaroitinjärjestelmän merkkivalo
(2) Kaistavahdin varoitusvalo
(3) Kaukovaloavustimen varoitusvalo (oranssi)
(4) Tietonäytön näyttämä

#1: Tilapäisen pysäytyksen tai toimintahäiriön aiheuttajasta riippuen seuraava viesti voi tulla näkyviin samanaikaisesti.

**ESIMERKKI**

80SM112

*HUOMAA:*
*Kun kaksoistutka-anturi on tilapäisesti pois toiminnasta tai kun siinä on vikaa, kaikki seuraavat toiminnot kytketään pois.*

- Kahden anturin tutka-avusteinen jarrujärjestelmä
- Kaistavahdin varoitustoiminto
- Aktiivinen kaistavahti
- Auton heittelehtimisvaroitus
- Kaukovaloavustin
- Liikennemerkkien tunnistus

**Kaksoistutka-anturin tilapäinen pysäytys**
Kaksoisanturin toiminta lakkaa tilapäisesti seuraavissa tilanteissa.
Kun olosuhteet korjautuvat, toiminnon tilapäinen esto peruutetaan.

- Kun kaksoistutka-anturin näkyvyys on heikko
  Katso lisätietoja tämän luvun kohdasta ”Tilanteet, joissa kaksoistutka-anturijärjestelmä” ei ehkä aktivoidu oikein.
- Kun kaksoistutka-anturin rungon lämpötila on korkea
- Kun kahden anturin törmäysvaroitinjärjestelmään liittyvät järjestelmät lakkaavat tilapäisesti toimimasta
- Kun akun jännite on poikkeava

**Kaksoistutka-anturin toimintahäiriö**
Jos kaksoistutka-anturiin tulee vika, kaksoistutka-anturi lakkaa toimimasta, kunnes sytytysvirta katkaistaan tai kun sytytysvirran tilaksi vaihdetaan Ohjauslukko virtapainiketta painamalla.
Etsi turvallinen paikka pysäköidä ja vaihda sytytystilaksi Ohjauslukko painamalla virtapainiketta.

Käynnistä moottori uudelleen ja tarkista, että kahden anturin törmäysvaroitinjärjestelmän merkkivalo ja kaistavahdin varoitusvalo sammuvat.

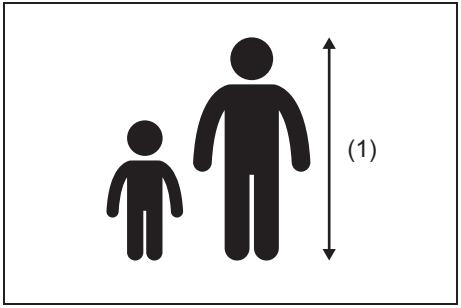
- Jos molemmat merkkivalot jäävät päälle moottorin käynnistyksen jälkeen, kaksoistutka-anturissa voi olla vikaa. Pyydä valtuutettua SUZUKI-jälleenmyyjää tarkastamaan kaksoisanturijärjestelmä.

HUOMAA:

- Seuraavissa tilanteissa kaksoistutka-avusteisen jarrujärjestelmän merkkivalo ja kaistavahdin varoitusvalo syttyvät, kun moottori on käynnistetty, eikä se ole merkki toimintahäiriöstä. Nämä merkkivalot sammuvat, kun sytytysvirran tilaksi valitaan Ohjauslukko virtalukosta tai virtapainikkeella ja moottori käynnistetään sitten uudelleen.
  – Kun automaattinen jarrujärjestelmä on aktivoitunut 3 kertaa
  – Kun automaattinen jarrujärjestelmä on aktivoitunut pitkien jaksojen ajan

- Kaksoistutka-anturin toiminta pysähtyy, jos kaksoistutka-avusteisen jarrujärjestelmän merkkivalo, kaistavahdin varoitusvalo ja kaukovaloavustimen varoitusvalo syttyvät, jolloin kaksoistutka-anturissa voi olla vikaa, mutta se ei estä normaalia ajamista.

**Jalankulkijan tunnistus**
Kaksoistutka-anturi tunnistaa jalankulkijat koon, muodon tai liikkeen perusteella.




75RM238

(1) Noin 1 – 2 m (3,3 – 6,6 ft)

**⚠ VAROITUS**

**Kaksoistutka-anturi ei tunnista kaikkia jalankulkijoita, vaikka tunnistusehdot täyttyisivät.**
**Seuraavissa tilanteissa tunnistus todennäköisesti epäonnistuu tai viivästyy. Aja aina turvallisesti.**
- **Henkilö, joka kävelee ryhmässä**
- **Henkilö, joka kävelee seinän tai muun esteen vieressä**
- **Henkilö, jolla on sateenvarjo käytössä**
- **Henkilö, jonka väri on taustan värinen ja joka sekoittuu ympäristöön**

(Jatkuu)

**⚠ VAROITUS**

(Jatkuu)
- **Henkilö, jolla on suuri laukku**
- **Henkilö, joka kävelee kumarassa tai on kumartunut.**
- **Henkilö, joka makaa**
- **Henkilö, joka on pimeässä paikassa**
- **Henkilö, joka hyppää eteesi**
- **Henkilö yöaikaan**

*HUOMAA:*
*Koska kahden anturin tutka-avusteisen jarrujärjestelmän toiminta voi olla erilainen eri myyntialueilla, kaikki automallit eivät välttämättä tunnista jalankulkijoita.*

**Tilanteet, joissa kaksoistutka-anturi ei ehkä aktivoidu oikein**
Seuraavissa tilanteissa kaksoistutka-anturi ei todennäköisesti tunnista ajoneuvoa, jalankulkijaa, kaukovaloavustimen kohdetta (kuten edessä ajavan auton valoja, katuvaloja yms.) eikä kaistaviivoja tai liikennemerkkejä. Lisäksi kaksoistutka-anturin toiminta voi lakata hetkellisesti. Kun olosuhteet korjautuvat, toiminnon tilapäinen esto peruutetaan.

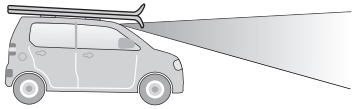
**ESIMERKKI**

81M40380

- Huonolla säällä, kuten rankkasateessa, sumussa tai lumessa
- Jos kaksoistutka-anturiin kohdistuu kirkas valo, kuten auringonvalo tai vastaantulevan ajoneuvon ajovalo
- Kun sävy ja väri on samanlainen, esimerkiksi luminen maisema
- Kun ympäristö on pimeä eikä ympärillä ole maamerkkejä
- Etunäkyvyys on heikko sumun, hiekan tai savun vuoksi tai kun edessäsi ajava ajoneuvo on pakokaasun, veden tai lumen ympäröimä

- Kun autosi lähestyy esinettä pimeässä, kuten iltahämärissä, aamuhämärissä tai parkkihallissa
- Kun tuulilasi on peittynyt sumuun, lumeen, jäähän tai likaan
- Kun tuulilasissa olevia pisaroita, vettä tai likaa ei ole pyyhitty riittävästi
- Käytettäessä tuulilasinpesintä
- Käytettäessä pyyhkimen sulkaa, joka ei ole alkuperäinen SUZUKI-varaosa, mukaan lukien lyhyt pyyhkimen sulka
- Kaksoistutka-anturin linssi on likainen tai vaurioitunut

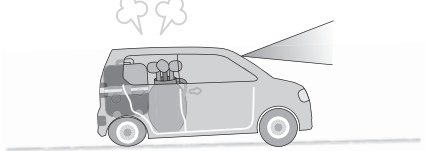
**ESIMERKKI**



72M20423

- Kun kaksoistutka-anturin näkyvyys on peittynyt seuraavilla:
  – Tuulilasissa oleva tarra tai kalvo
  – Tuulilasissa oleva lisävaruste
  – Tuulilasissa oleva halkeama tai naarmu
  – Katolla oleva pitkä esine, kuten kattoteline tai suksiteline

**ESIMERKKI**

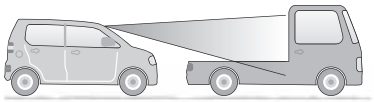


72M20405

- Kun raskaat esineet painavat autoa tavaratilassa tai takapenkillä
- Kun pyöränkulmat ovat poikkeavat
- Kun renkaita ei ole täytetty suosituksen mukaiseen ilmanpaineeseen tai renkaat ovat kuluneet
- Käytettäessä lumiketjuja tai suosituksista poikkeavia rengaskokoja
- Kun autossa on tilapäisesti korjattu puhjennut rengas
- Kun auton jousitusta on muutettu
- Ajettaessa sisään tai ulos tunnelista kirkkaustason muuttuessa merkittävästi
- Ajettaessa ilman ajovaloja yöaikaan tai tunneleissa
- Ajettaessa seuraavilla teillä
  – Jyrkät mutkat tai erittäin epätasaiset ajopinnat
  – Jyrkkä rinne
  – Tien saumakohta
- Auto heittelehtii
- Kun ajovalojen optinen akseli on poikkeava
- Kun ajovaloihin on tehty muutoksia ja/tai autossa on etusumuvalot
- Kun ajovalot ovat likaiset, lumiset, jäiset tai mutaiset

Kun edessä on seuraavan tyyppinen ajoneuvo tai kun jokin seuraavista tilanteista tapahtuu, kaksoistutka-anturi ei ehkä tunnista edessä olevaa ajoneuvoa tai sillä kuluu pidempään ajoneuvon tunnistamiseen.

**ESIMERKKI**

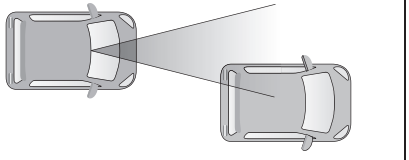


72M20407

- Edessä olevien ajoneuvojen takaosa on pieni, matala tai epätasainen, kuten autonkuljetusvaunu
  – Kuorma-auto, jossa ei ole sivu- tai perälautaa, ja kun kuormalavalla ei ole tavaraa
  – Ajoneuvo, jonka kuorma työntyy esiin takaa
  – Poikkeavan malliset ajoneuvot, kuten autonkuljetusvaunu tai sivuvaunullinen moottoripyörä
  – Maavaraltaan pieni ajoneuvo
- Kun edessä olevan ajoneuvon maavara on poikkeuksellisen suuri.
- Vastaantuleva ajoneuvo tai etääntyvä ajoneuvo
- Sivuttain oleva ajoneuvo

- Kun edessä oleva ajoneuvo ajaa ilman perävaloja yöaikaan tai tunnelissa
- Kun edessä oleva ajoneuvo heijastaa voimakkaasti auringonvalon
- Pysäköidyn ajoneuvon edessä on seinä
- Ajoneuvon vieressä on toinen este
- Kun paikalla on pylväänmuotoisia esineitä, kuten kylttejä, katuvaloja ja sähköpylväitä
- Suojakaiteet ja muut matalat esteet
- Kun ympäristössä on lasia, kuten lasiseiniä tai -ovia
- Pienet eläimet, lapset tai muut matalat kohteet
- Auton puskurin läheisyydessä on esine
- Jos jokin esine on ajovalojen valaiseman alueen ulkopuolella

**ESIMERKKI**



72M20406

- Kun vain osa edellä ajavasta autosta on kaksoistutka-anturin tunnistusalueella
- Kun edessä olevan ajoneuvon ja oman autosi välinen nopeusero kasvaa
- Kun edessä oleva ajoneuvo on lyhyt
- Kun edessä oleva ajoneuvo heijastaa lasersäteen heikosti
- Ajettaessa mutkassa
- Hetken aikaa mutkasta poistuttua
- Kun edessä oleva ajoneuvo kääntyy, kiihdyttää tai hidastaa odottamatta
- Edessä oleva ajoneuvo hyppää pois
- Kun vaihdat kaistaa ja lähestyt edessä olevaa ajoneuvoa

Kun edessä on seuraavan tyyppinen kaistamerkintä tai kun jokin seuraavista tilanteista tapahtuu, kaksoistutka-anturi ei ehkä tunnista merkintöjä tai sillä kuluu pidempään merkintöjen tunnistamiseen.

- Kapea kaistanleveys
- Kun kaistan tunnistus on hankalaa
  - Ei kaistaviivoja tai kuluneet viivat
  - Kaistaviivojen väri on sama kuin tien väri
  - Kaistaviivat ovat kapeat
  - Kaistaviivat ovat sotkeutuneet
  - Tiellä on nastoja tai kiviä
  - Kaistaviivat eivät erotu tai ne erottuvat heikosti hiekan yms. vuoksi.
  - Ajettaessa märällä tiellä sateen vuoksi, sateen jälkeen, lätäköiden vuoksi yms.
  - Kaistaviivat on piirretty katukiveykseen
  - Ajettaessa tiellä, joka on kirkas heijastuvan valon yms. vuoksi.
- Kun etäisyys edessä olevaan ajoneuvoon on lyhyt
- Välittömästi kaistanvaihdon jälkeen tai välittömästi risteysalueen läpiajon jälkeen.

## Mukautuva vakionopeudensäädin (jos kuuluu varusteisiin)

Mukautuvalla vakionopeudensäätimellä auton voi säätää kulkemaan tietyllä nopeudella ilman, että kuljettajan täytyy painaa kaasua.
Mukautuvaa vakionopeudensäädintä voi käyttää seuraavissa tapauksissa:

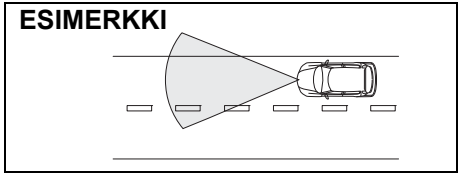
- Kuljettajan turvavyö on kiinnitetty.
- Avoimen oven varoitusvalo ei pala.
- Seisontajarru on kokonaan vapautettu.
- Nopeudenrajoitin ei ole toiminnassa.
- Käsivalintaisella vaihteistolla varustetuissa autoissa vaihteella 3, 4 tai 5 tai 6 (jos kuuluu varustukseen).
- CVT-vaihteistolla varustetussa autossa vaihdevivun asennossa D, M tai L, tai millä tahansa vaihteella käsivalintaa käytettäessä.
- Auton nopeus on 40 km/h (25 mph) tai yli.
- ESP® ”OFF” -kytkintä ei ole painettu eikä järjestelmää ole kytketty pois.
- Kun jarrupalojen lämpötila ei ole liian korkea.
- Kun järjestelmässä ei ole vikaa tai toimintahäiriötä.

**⚠ VAROITUS**

**Mukautuvan vakionopeudensäätimen hidastuksen ohjaus on rajoittunut. Tästä johtuen sinun on huomioitava turvallisen ajamisen näkökohdat tarkkailemalla aina liikennettä ja käyttämällä jarrupoljinta ja/tai kaasupoljinta tarpeen mukaan.**

Mukautuvassa vakionopeudensäätimessä on seuraavat neljä säätökohdetta.

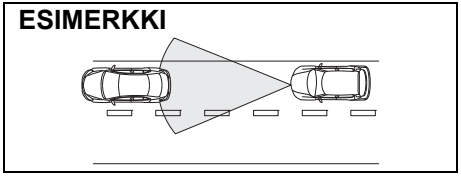
(1) Vakionopeuden ohjaus
(Edessä ei ole autoa)




54P000342

Auto kulkee asetettua nopeutta.
- Auton nopeudeksi voidaan asettaa 40-160 km/h (25–100 mph).

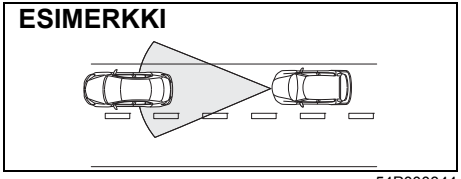
(2) Hidastuksen ohjaus
(Tutkan kantoalueella on auto, joka kulkee asetettua nopeutta hitaammin)




54P000343

Autosi hidastuu ja pitää saman nopeuden kuin edellä ajava auto, jotta seurantaetäisyys säilyy.
- Oman autosi ja edellä ajavan auton välinen tunnistusetäisyys on noin 100 m (328 ft).

(3) Seurantaohjaus
(Edellä ajava auto on tutkan kantaman sisällä ja ajaa tasaista nopeutta)

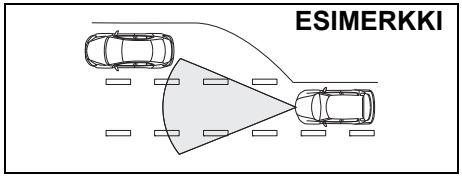



54P000344

Autosi seuraa edellä ajavaa autoa ja säilyttää etäisyyden vakiona asetettua vakionopeutta ylittämättä.

*HUOMAA:*
- *Jos autosi saavuttaa edessä ajavaa autoa hidastuksen ohjauksen tai seurantaohjauksen toimiessa, etutörmäysvaroitus aktivoituu.*
- *Jos käytät jarrupoljinta seurantaohjauksen aikana, jarrut voivat tuntua raskaalta. Tämä on kuitenkin merkki jarrujärjestelmän normaalista toiminnasta. Tämä ilmenee mukautuvasta vakionopeudensäädinjärjestelmästä.*

(4) Kiihdytyksen ohjaus
(Edessä oleva auto siirtyy kantaman ulkopuolelle)




54P000345

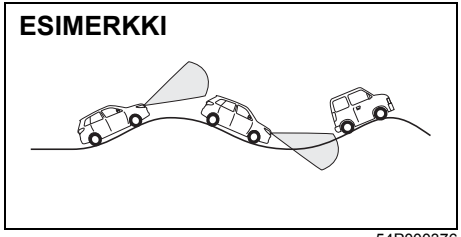
Mukautuva vakionopeudensäädin kiihdyttää auton asetettuun vakionopeuteen ja ylläpitää nopeutta.

## Tilanteita, joissa tutka ei aktivoidu oikein

**⚠ VAROITUS**

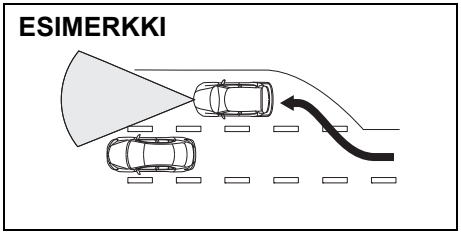
**Älä käytä mukautuvaa vakionopeudensäädintä seuraavissa tapauksissa. Muutoin järjestelmä ei toimi oikein ja seurauksena voi olla odottamaton onnettomuus.**

Seuraavissa tilanteissa on olemassa suuri riski sille, että hidastuksen ohjaus, seurantaohjaus ja kiihdytyksen ohjaus eivät toimi oikein, vaikka edessä ajava auto olisi tutkan kantaman sisäpuolella.
- Kun autolla ajetaan liikenneruuhkassa
- Kun autolla ajetaan jyrkissä mutkissa
- Kun autolla ajetaan liukkaalla ajopinnalla, kuten jää- tai lumipeitteisellä tiellä.
- Kun autolla ajetaan jyrkässä mäessä.




54P000376

- Kun autolla ajetaan tiellä, jossa on paljon jyrkkiä ylä- ja alamäkiä
- Kun auto hinaa asuntovaunua




54P000374

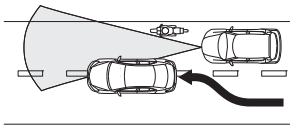
- Moottoritien maksuportti
- Kun auto ei liiku suoraan ilman jatkuvaa ohjausta onnettomuuden tai rikkoutumisen takia
- Kun autolla ajetaan vasemmalle tai oikealle kääntyvällä kaistalla
- Kun jäähdyttimen säleikkö tai etupuskuri on osunut kovaan esteeseen
- Kun järjestelmä on tilapäisesti pysäytetty tai siinä on toimintahäiriö, jotkut seuraavista merkkivaloista ja viesteistä tulevat näkyviin
  – Mukautuvan vakionopeudensäätimen varoitusvalo
  – ”INSPECT CRUISE SYSTEM” -viesti
  – ”CRUISE SYSTEM: NOT ACTIVE BY SENSOR.” -viesti
  – ”RADAR BRAKE SUPPORT SYS INSPECTION REQUIRED” -viesti
  – ”CRUISE SYSTEM TEMPORARILY DISABLED” -viesti

### Tilanteet, joissa tutka ei ehkä aktivoidu oikein

Seuraavissa tilanteissa tutka ei ehkä tunnista edessä olevaa autoa oikein, eikä etutörmäysvaroitus ehkä toimi. Sinun on tarvittaessa hidastettava autoa jarrujen avulla.

- Kun edessä ajava auto ajaa hitaasti tai pysähtyy jonon päässä liikenneruuhkassa tai tullipisteessä
- Kun auto lähestyy tietyömaata
- Ajettaessa tunnelissa
- Kun varoittimen anturin kansi on lumen, veden tai lian peitossa
- Heikoissa sääolosuhteissa, kuten sateessa, sumussa, lumimyrskyssä tai hiekkamyrskyssä, tai kun edellä ajava auto on veden, lumen tai hiekan peitossa
- Edessä ajavan auton perän pinta-ala on erittäin pieni, kuten tyhjässä perävaunussa.
- Kun raskaat esineet painavat autoa tavaratilassa tai takapenkillä
- Kun ajonopeus on 160 km/h (100 mph) tai suurempi
- Kun eteen kiilaa auto odottamatta

**ESIMERKKI**



54P000375

- Kun kaistan reunalla ajaa polkupyöriä tai moottoripyöriä

**⚠ VAROITUS**

**Aja aina turvallisesti ja huomioi ympäröivä liikenne.**

### Tilanteet, joissa tutka voi aktivoitua yllättäen

Seuraavissa tilanteissa tutkajärjestelmä tunnistaa auton viereisellä kaistalla tai tien vieressä ja etutörmäysvaroitus voi aktivoitua.

- Risteyksessä tai kapealla kaistalla
- Auton paikka omalla kaistalla on epävakaa ohjaustoimenpiteiden tms. vuoksi
- Tien pinnasta esiin työntyvät kohteet, kuten kaivonkannet ja muut metalliesineet, sekä putoavat esineet tai tien tason vaihtelut

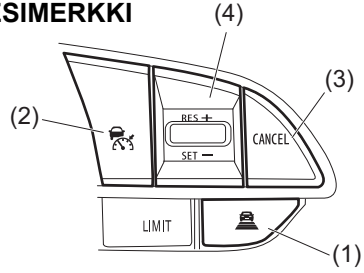
**⚠ VAROITUS**

**Aja aina turvallisesti ja huomioi ympäröivä liikenne.**

## Vakionopeuden asettaminen

**Mukautuvan vakionopeussäätimen kytkin**

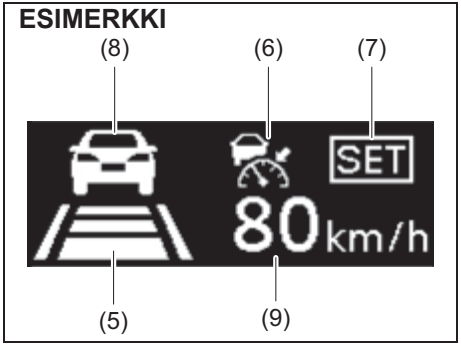
**ESIMERKKI**




80SM008

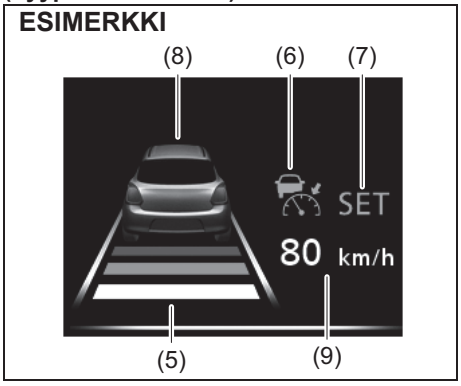
(1) Seurantaetäisyyden asetuskytkin
(2) ”CRUISE”-kytkin
(3) ”CANCEL”-kytkin
(4) ”RES +/SET –” -kytkin

**Tietonäyttö**
**(Tyypin A mittaristo)**




52RS30130

**Tietonäyttö**
**(Tyypin B mittaristo)**




52RM30470

(5) Seurantaetäisyyden ilmaisin
(6) Mukautuvan vakionopeudensäätimen ilmaisin
(7) “SET”-merkkivalo
(8) Edessä olevan auton seurannan ilmaisin
(9) Asetetun nopeiden ilmaisin

1) Kytke mukautuva vakionopeudensäädin päälle ”CRUISE”-kytkimellä (2). Voit asettaa vakionopeuden, kun mukautuvan vakionopeudensäätimen ilmaisin (6), etäisyyden ilmaisin (5) ja edessä olevan auton tunnistusilmaisin (8) tulevat näkyviin tietonäyttöön.
2) Kiihdytä tai jarruta auto säädettyyn nopeuteen.
3) Vedä alaspäin ”RES +/SET –” -kytkintä (4), ”SET”-ilmaisin (7) ja asetetun nopeuden ilmaisin (9) tulevat näkyviin tietonäyttöön.
   Nosta jalka kaasupolkimelta ja auto kulkee säädetyllä nopeudella. Tässä vaiheessa edessä olevan auton tunnistusilmaisin (8) vaihtelee seuraavasti sen mukaan, kun järjestelmä tunnistaa edessä ajavan auton.

| A-TYYPIN MITTARISTO | B-TYYPIN MITTARISTO |
|---|---|
| | |

Edessä ei ole havaittu autoa. Tässä tapauksessa auto toimii vakionopeusohjauksella.

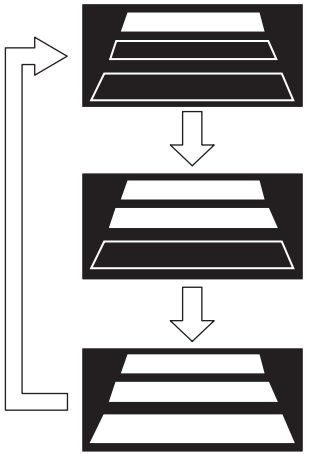
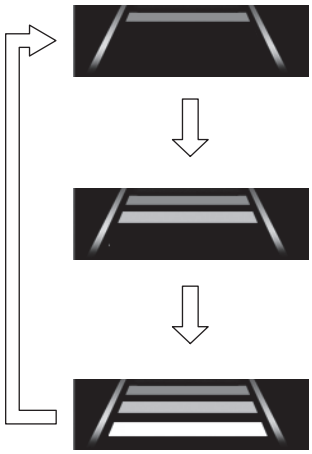
| A-TYYPIN MITTARISTO | B-TYYPIN MITTARISTO |
|---|---|
| | |

Edessä on havaittu auto. Tässä tapauksessa auto toimii hidastuksen ohjaus- ja seurantaohjaustiloissa.

**⚠ VAROITUS**

**Jos vakionopeus asetetaan vahingossa, voit menettää auton hallinnan. Tämä voi aiheuttaa onnettomuuden, jossa on vakava loukkaantumis- tai jopa kuolemanvaara.**
**Kytke mukautuva vakionopeudensäädin pois päältä ja tarkista, että mukautuva vakionopeusilmaisin (6) sammuu, kun järjestelmä ei ole käytössä.**

**Seurantaetäisyyden muuttaminen**
Kun mukautuvan vakionopeuden ilmaisin (6) näkyy, voit säätää oman autosi ja edellä olevan auton välistä seurantaetäisyyttä painamalla seurantaetäisyyden asetuskytkintä (1).

| Näyttö | Kuvaus |
|---|---|
| A-TYYPIN MITTARISTO<br>  <br>B-TYYPIN MITTARISTO<br>  | Lyhyt<br>Seurantaetäisyys pidetään lyhyempänä Keskipitkä-asetukseen verrattuna. |
| | Keskipitkä<br>Tämä on oletusasetus. Kun autolla ajetaan 80 km/h (50 mph) nopeudella, seurantaetäisyys pidetään noin 40 metrissä (131 ft). |
| | Pitkä<br>Seurantaetäisyys pidetään suurempana Keskipitkä-asetukseen verrattuna. |

**⚠ VAROITUS**

**Säilytä riittävä turvaväli vallitsevan liikennetilanteen mukaan. Muutoin seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen tai kuolema.**

*HUOMAA:*
- *Kun sammutat moottorin, aiemmin muistiin asetettu etäisyys tyhjenee ja järjestelmä alustetaan.*
- *Sopiva seurantaetäisyys riippuu auton nopeudesta.*

## Nopeuden muuttaminen hetkellisesti

Auton kulkiessa säädetyn nopeudella kuljettaja voi väliaikaisesti kiihdyttää tai jarruttaa.

Paina kaasupoljinta, jos haluat kiihdyttää autoa. Kun nostat jalan kaasupolkimelta, auto palaa säädetylle nopeudelle.

Jarruttaminen tapahtuu jarrupoljinta painamalla.
Säädetty nopeus poistuu auton muistista ja ”SET”-merkkivalo (7) sammuu. Aikaisemmin säädetyn nopeuden palauttamiseksi vedä ylöspäin ”RES +/SET –” -kytkintä (4) ja kytke ”SET”-merkkivalo (7) päälle uudelleen, kun ajoneuvo kulkee yli 40 km/h:n (25 mph) nopeudella. Auton nopeus kiihtyy aiemmin säädetylle nopeudelle ja pidetään siinä.

## Vakionopeuden muuttaminen

**Kaasupolkimella**
Jos haluat säätää suuremman nopeusarvon, kiihdytä autoa kaasupolkimella ja paina sitten ”RES +/SET –” -kytkintä (4) alas. Auto kulkee uudella säädetyllä nopeudella.

**Jarrupolkimella**
Jos haluat säätää hitaamman nopeusarvon, hidasta autoa jarrupolkimella ja vedä sitten ”RES +/SET –” -kytkintä (4) alas. Auto kulkee uudella säädetyllä nopeudella.

*HUOMAA:*
*Kun jarrupoljinta painetaan, ”SET”-merkkivalo (7) sammuu, kunnes nollaat vakionopeuden.*

**”RES +/SET –” -kytkimen käyttö**
Jos haluat asettaa korkeamman vakionopeuden, paina toistuvasti tai yhtäjaksoisesti ”RES +/SET –” -kytkintä (4) ylös. Auton nopeus kasvaa jatkuvasti. Kun vapautat kytkimen, auto kulkee uudella nopeudella.

Jos haluat asettaa pienemmän vakionopeuden, paina toistuvasti tai yhtäjaksoisesti ”RES +/SET –” -kytkintä (4) alas.

*HUOMAA:*
- *Pyyntinopeutta voidaan säätää noin 1 km/h:n (1 mph) askelin vetämällä ”RES +/SET –” -kytkintä (4) nopeasti ylös ja alas.*
- *Pyyntinopeutta voidaan säätää noin 5 km/h:n (5 mph) askelin vetämällä ”RES +/SET –” -kytkintä (4) ylös ja alas ja pitämällä.*
  *(esim. 62 km/h (42 mph) > 65 km/h (45 mph) > 70 km/h (50 mph) jne.)*
- *Kun hidastuksen ohjaus tai seurantaohjaus on aktivoitu, autoa ei kiihdytetä, vaikka vakionopeus asetettaisiin suuremmaksi vetämällä ”RES +/SET –” -kytkintä (4) yhtäjaksoisesti ylös. Jos edessä ajava auto kuitenkin häviää, auton nopeus kiihdytetään automaattisesti asetettuun nopeuteen.*

## Mukautuvan vakionopeussäätimen toiminnan peruuttaminen

”SET”-ilmaisin (7) sammuu ja mukautuva vakionopeudensäädin kytketään väliaikaisesti pois seuraavissa tilanteissa:

- Kun ”CANCEL”-kytkintä (3) painetaan
- Kun jarrupoljinta painetaan
- Kun auton nopeus putoaa alle 40 km/h (25 mph) nopeuteen
- Jos ajoneuvo luistaa ja ESP®-järjestelmä alkaa toimia
- Kun tutka-anturi on peittynyt lumella, vedellä tai lialla
- Kun moottorin käyntinopeus on liian korkea tai liian matala
- Kun kuljettajan ovi on auki
- Kun kuljettajan turvavyö on auki
- Kun seisontajarru on kytketty
- Kun ”LIMIT”-kyikintä painetaan
- Kun ESP® ”OFF” -kytkintä painetaan
- Kun jarrupalojen lämpötila on liian korkea

*Autot käsivalintaisella vaihteistolla*

- Kun kytkinpoljinta painetaan yhtäjaksoisesti
- Kun vaihteeksi valitaan ”N”
- Kun vaihteeksi valitaan 1. tai 2. vaihde

*CVT-vaihteistolla varustetut autot*

- Kun vaihteeksi valitaan ”N”

Voit palata aiemmin säädetylle nopeudelle vetämällä ylös ”RES +/SET –” -kytkintä (4), jolloin ”SET”-merkkivalo (7) syttyy. Auton nopeuden on oltava yli 40 km/h (25 mph), paitsi edellä mainituissa tapauksissa.

Voit kytkeä mukautuvan vakionopeudensäätimen pois päältä painamalla ”CRUISE”-kytkintä (2): tarkista vielä, että mukautuva vakionopeusilmaisin (6) sammuu. Jos mittaristossa palaa jokin mukautuvaan vakionopeudensäätimeen liittyvä varoitusvalo tai viesti, myös mukautuva vakionopeudensäädin kytkeytyy pois.

*HUOMAA:*
*Jos mukautuva vakionopeudensäädin kytketään pois päältä, muistiin aiemmin säädetty nopeus pyyhkiytyy pois. Aseta säädetty nopeus uudelleen.*

## Etutörmäysvaroitus

(1)

68PM00327

Jos autosi joutuu liian lähelle edellä ajavaa autoa alla olevan kuvauksen mukaisesti, matkustamon äänimerkki soi ja ilmaisin (1) tulee samanaikaisesti näkyviin tietonäyttöön hidastusta silmällä pitäen.

- Edellä oleva auto jarruttaa nopeasti.
- Toinen auto kiilaa eteesi.

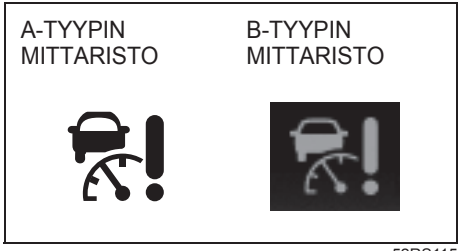
Paina jarrupoljinta ja säilytä riittävä etäisyys edellä ajavaan autoon. Etutörmäysvaroituksen äänimerkin soittoaika riippuu auton nopeudesta sekä oman ja edellä ajavan auton välisestä seurantaetäisyydestä.

Mukautuvassa vakionopeudensäätimessä, tutka-avusteisessa jarrujärjestelmässä (jos kuuluu varusteisiin) tai kahden anturin tutka-avusteisessa jarrujärjestelmässä (jos kuuluu varusteisiin) on erilaisia etutörmäysvaroitustoimintoja. Tästä johtuen mukautuvan vakionopeudensäätimen matkustamon äänimerkki soi hieman aiemmin kuin tutka-avusteisen jarrujärjestelmän (jos kuuluu varusteisiin) äänimerkki tai kahden anturin tutka-avusteisen jarrujärjestelmän (jos kuuluu varusteisiin) äänimerkki. Katso lisätietoja tutka-avusteisen jarrujärjestelmän (jos kuuluu varusteisiin) tai kahden anturin tutka-avusteinen jarrujärjestelmän (jos kuuluu varusteisiin) etutörmäysvaroituksesta tämän luvun kohdasta ”Tutka-avusteinen jarrujärjestelmä (jos kuuluu varusteisiin)” tai ”Kahden anturin tutka-avusteinen jarrujärjestelmä (jos kuuluu varusteisiin)”.

**⚠ VAROITUS**

- **Älä käytä mukautuvaa vakionopeudensäädintä ruuhkaisissa paikoissa, joissa etutörmäysvaroitus aktivoituu toistuvasti.**
- **Etutörmäysvaroitus ei ehkä hälytä seuraavissa tilanteissa, vaikka oman autosi ja edellä ajavan auton välinen etäisyys on lyhyt:**
  - **– Edellä ajava auto kulkee lähes samaa tai suurempaa nopeutta kuin oma autosi.**
  - **– Kun edellä ajava auto etääntyy omasta autostasi.**
  - **– Heti halutun nopeuden asettamisen jälkeen.**
  - **– Kun kaasupoljinta painetaan tai välittömästi polkimen vapauttamisen jälkeen.**
  - **– Hidastettaessa nopeutta jarrupolkimella.**

## Mukautuvan vakionopeudensäätimen varoitusvalo



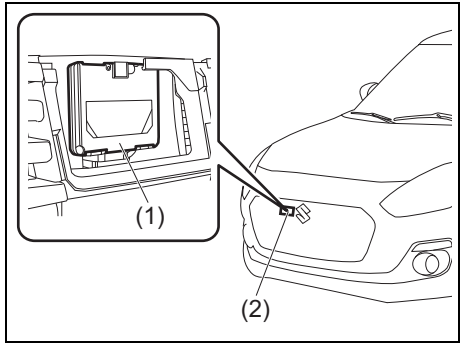

52RS115

Jos tämä valo jää palamaan, mukautuvassa vakionopeudensäätimessä tai tutka-anturissa on vika. Jos tutka-anturiin tulee vika, tutka-anturi lakkaa toimimasta, kunnes sytytysvirta katkaistaan tai kun sytytysvirran tilaksi vaihdetaan Ohjauslukko virtapainiketta painamalla. Etsi turvallinen paikka pysäköidä ja vaihda sytytystilaksi Ohjauslukko painamalla virtapainiketta. Käynnistä moottori uudelleen ja tarkista, että mukautuvan vakionopeudensäätimen varoitusvalo sammuu. Jos merkkivalo jää päälle moottorin käynnistyksen jälkeen, tutka-anturissa voi olla vikaa. Pyydä valtuutettua SUZUKI-jälleenmyyjää tarkastamaan järjestelmä.

## Tutka-anturin käsittely

*HUOMAA:*
*Jos auto on varustettu tutka-avusteisella jarrujärjestelmällä tai kahden anturin tutka-avusteisella jarrujärjestelmällä, katso lisätietoja tutka-anturista tämän luvun kohdasta ”Tutka-avusteinen jarrujärjestelmä (jos kuuluu varusteisiin)” tai ”Kahden anturin tutka-avusteinen jarrujärjestelmä (jos kuuluu varusteisiin)”.*

**Muut kuin sport-malli**

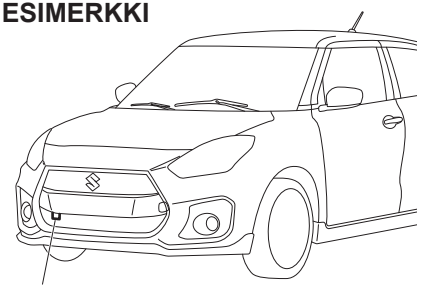



52RM30210

Tutka-anturi (1) sijaitsee anturinkannen sisällä (2), joka on jäähdyttimen säleikössä.

**Sport-malli**

**ESIMERKKI**




52RM245

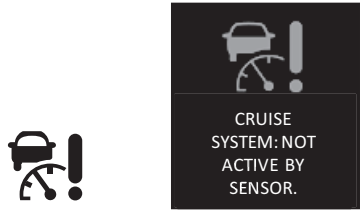
Tutkatunnistin (1) sijaitsee jäähdyttimen säleikössä olevan aukon takana.

*HUOMAA:*
*Seuraavissa tilanteissa tutkatunnistin voi lakata tilapäisesti toimimasta.*
- *Kun lyijyakun jännite laskee*
- *Kun lyijyakun lämpötila on matala*
- *Kun lyijyakun jännite laskee tilapäisesti moottorin käynnistymisen aikana*

*Kun lyijyakun jännite on palautunut, tutkatunnistimen toiminta käynnistyy uudelleen.*

Jos tutka-anturin kannessa on havaittu likaa, mukautuva vakionopeudensäädin lakkaa toimimasta ja mukautuvan vakionopeudensäätimen varoitusvalo (3) syttyy ja ”CRUISE SYSTEM: NOT ACTIVE BY SENSOR.” (tutka-avusteinen jarrujärjestelmä: pois päältä anturihäiriön vuoksi) -viesti (4) tulee näkyviin seuraavasti.

**ESIMERKKI**




52RM30701

**⚠ VAROITUS**

- **Pidä anturin kannen pinta aina puhtaana. Jos se on likainen, pyyhi se puhtaaksi pehmeällä kankaalla, joka ei naarmuta pintaa. Jos seuraavat asiat peittävät anturin kantta tai ovat tarttuneet siihen, ne tunnistetaan likana ja anturi tunnistaa esteet hitaammin tai se ei toimi lainkaan. Jos näin tapahtuu, järjestelmä ei toimi normaalisti ja odottamattomia onnettomuuksia saattaa tapahtua.**
  - **Muovipussit (läpinäkyvät, osittain läpinäkyvät, värilliset tai metallipintaiset).**
  - **Sade, lumi jne.**
- **Huomioi seuraavat ohjeet, jotta tutka-anturi toimisi oikein. Jos tutka-anturia käsitellään väärin, se ei tunnista edessäsi ajavaa autoa, järjestelmä ei toimi oikein ja odottamattomia onnettomuuksia voi tapahtua.**
  - **Älä kohdista tutka-anturiin iskuja. Jos autolla ajetaan lievä kolari ja tutka-anturi vaurioituu tai sen toiminta estyy, tarkastuta se valtuutetulla SUZUKI-jälleenmyyjällä.**

(Jatkuu)

**⚠ VAROITUS**

(Jatkuu)
- **Älä kiinnitä mitään anturin kanteen – ei edes läpinäkyviä esineitä.**
- **Älä tee mitään muokkauksia tai pinnoituksia äläkä kiinnitä mitään muita kuin alkuperäisiä SUZUKI-varaosia jäähdyttimen säleikköön tai etupuskuriin. Kun autosi tarvitsee korjausta tai osien vaihtoa, ota yhteyttä valtuutettuun SUZUKI-jälleenmyyjään.**
- **Älä poista tai pura tutka-anturia tai ympäröiviä osia.**
- **Älä istu etupuskurin päällä tai nojaa siihen.**
- **Jos peset autoa painepesurilla, älä kohdista suutinta suoraan anturin kanteen tai sen ympäristöön.**
- **Älä työnnä toista ajoneuvoa tai esineitä etupuskurilla, kun ajat pois pysäköintialueelta.**

*HUOMAA:*
*Järjestelmä ei välttämättä toimi oikein, jos tutka-anturin kannessa on lunta tai vettä.*

**Jos anturin kannessa havaitaan likaa**
Jos viesti (4) ei häviä, suorita seuraava toimenpide.

1) Etsi turvallinen pysäköintipaikka ja käännä virtalukko asentoon ”LOCK” tai muuta sytytysvirran tilaksi Ohjauslukko virtapainiketta painamalla.
2) Pyyhi levy pehmeällä liinalla.
3) Käännä virtalukko asentoon ”ON” tai muuta sytytysvirran tilaksi Virta päällä painamalla virtapainiketta.
4) Tarkista, että viesti (4) häviää.

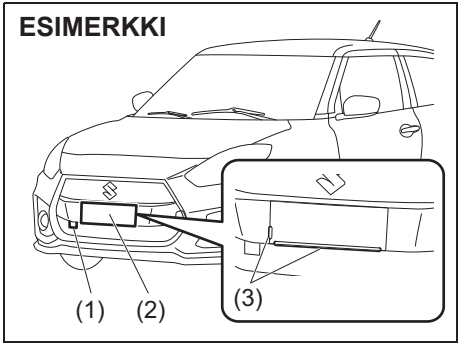
- Jos puhdistat anturin kannen ja ajat autolla, mutta viesti (4) ilmestyy uudelleen, vaikka ajoalusta ei ole seuraavan huomautuksen mukainen, järjestelmässä on ehkä jokin muu ongelma. Ota yhteys valtuutettuun SUZUKI-korjaamoon saadaksesi lisäapua.

*HUOMAA:*
*Seuraavissa tilanteissa mukautuvan vakionopeudensäätimen varoitusvalo (3) saattaa syttyä, viesti (4) saattaa näkyä ja mukautuva vakionopeudensäädin saattaa kytkeytyä pois käytöstä automaattisesti, vaikka anturin kannessa ei ole likaa.*

- *Tunnelissa.*
- *Tiellä, jonka molemmilla puolilla on betoniseinät*
- *Tiellä, jonka toisella puolella on metalliaidat*
- *Ylikulkusiltojen tai tasoristeysten lähellä*
- *Huonolla säällä, kuten sateessa tai lumessa*
- *Tiellä, jossa on lätäköitä*

*Näissä olosuhteissa mukautuva vakionopeudensäädin keskeyttää toimintansa hetkellisesti, koska tutka-anturin lähettämät lyhytaallot voivat hajautua eikä edessä olevan auton sijaintia voida tunnistaa oikein. Jos ajat autoa noin 2 minuuttia sen jälkeen, kun yllä olevat olosuhteet ovat parantuneet, merkkivalo ja viesti sammuvat ja mukautuva vakionopeudensäädin kytkeytyy takaisin päälle.*

**Rekisterikilven asennus sport-mallin etupuskuriin**




52RM238

(1) Tutkatunnistin
(2) Taustalevy
(3) Reunavahvikkeet

**⚠ VAROITUS**

- **Rekisterikilpi ja rekisterikilven kehys on kiinnitettävä taustalevyyn (2).**

(Jatkuu)

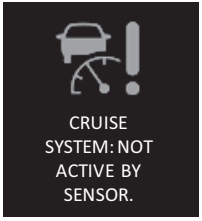
**⚠ VAROITUS**

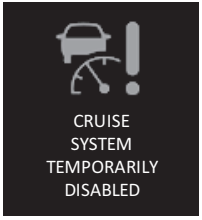
(Jatkuu)

- **Mukautuvan vakionopeudensäätimen tutkatunnistin (1) on sijoitettu kuvan osoittamalla tavalla. Jos et kiinnitä rekisterikilpeä suoraan taustalevyyn (2) tai asennat rekisterikilven siten, että se ulkonee oikealle tai alaspäin taustalevystä (2), tutkatunnistimen lähetys/vastaanotto voi häiriintyä ja järjestelmään voi tulla toimintahäiriö.**
- **Rekisterikilpi ja rekisterikilven kehys on asennettava siten, että ne eivät ulkone oikealle tai alas reunavahvikkeista (3). Rekisterikilven kehyksen enimmäismitat ovat leveys 535 mm, korkeus 145 mm ja paksuus 18 mm, näitä ei saa ylittää.**
- **Rekisterikilpi ja rekisterikilven kehys on kiinnitettävä tukevasti taustalevyyn (2) itseporautuvilla ruuveilla.**
- **Suosittelemme, että pyydät valtuutettua SUZUKI-jälleenmyyjää asentamaan rekisterikilven.**

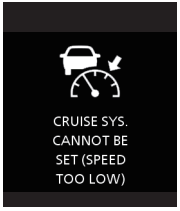
**Varoitus- ja näyttöviestit**

Tietonäytössä näkyy varoitus- ja näyttöviestejä mukautuvan vakionopeudensäätimen mahdollisista ongelmista.

| Varoitukset ja ilmoitukset | Vian merkkivalo | Ääni | Syy ja ratkaisu |
|---|---|---|---|
| <br>52RM30710 | Vilkkuu<br> | Äänimerkki (yksi äänimerkki matkustamon summerista) | Mukautuvassa vakionopeudensäätimessä voi olla toimintahäiriö. Ota yhteys valtuutettuun SUZUKI-jälleenmyyjään tarkastusta varten. |
|  <br>52RM30720 | Vilkkuu<br> | Äänimerkki (yksi äänimerkki matkustamon summerista) | Viesti tulee tietonäyttöön, koska anturin pinnassa on havaittu likaa, tai tutka-anturin lähettämien aaltojen heijastukset hajautuvat. Jos viestiä ei näy hetkeen, pyyhi anturin pinta pehmeällä kankaalla. |

| Varoitukset ja ilmoitukset | Vian merkkivalo | Ääni | Syy ja ratkaisu |
|---|---|---|---|
| <br>52RM30730 | Vilkkuu<br> | Äänimerkki (yksi äänimerkki matkustamon summerista) | Törmäysvaroitinjärjestelmässä voi olla ongelma. Tarkastuta auto valtuutetulla SUZUKI-edustajalla. |
|  <br>52RM30740 | Vilkkuu<br> | Äänimerkki (yksi äänimerkki matkustamon summerista) | Mukautuvassa vakionopeudensäätimessä saattaa olla ongelma ja järjestelmä on kytketty pois käytöstä tilapäisesti.<br>Jos viesti ei häviä, vie auto tarkastettavaksi valtuutettuun SUZUKI-liikkeeseen. |

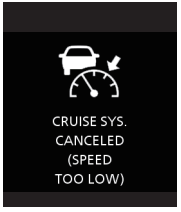
**Kun mukautuvaa vakionopeudensäädintä ei voi asettaa**

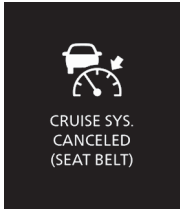
| Varoitukset ja ilmoitukset | Vian merkkivalo | Ääni | Syy ja ratkaisu |
|---|---|---|---|
| 53SB3054 | Pois | Pois | Mukautuvaa vakionopeudensäädintä ei voi asettaa, koska jarrupalat kuumenivat. Pysäytä auto turvalliseen paikkaan ja anna jarrupalojen jäähtyä. |
|  80SM305 | Pois | Pois | Mukautuvaa vakionopeudensäädintä ei voi asettaa, koska auton nopeus on alle 40 km/h. Yritä uudelleen noin 40 km/h tai suuremmalla nopeudella. |

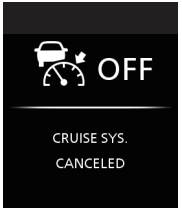
| Varoitukset ja ilmoitukset | Vian merkkivalo | Ääni | Syy ja ratkaisu |
|---|---|---|---|
| <br>53SB3057 | Pois | Pois | Mukautuvaa vakionopeudensäädintä ei voi asettaa, koska kuljettajan turvavyö on auki. Kiinnitä kuljettajan turvavyö ja yritä uudelleen. |
| <br>53SB3059 | Pois | Pois | Autot käsivalintaisella vaihteistolla<br>Mukautuvaa vakionopeudensäädintä ei voi asettaa, koska kytkettynä on muu kuin 3-, 4-, 5- tai 6-vaihde. Kytke 3-, 4-, 5- tai 6-vaihde ja yritä uudelleen.<br><br>CVT-mallit<br>Mukautuvaa vakionopeudensäädintä ei voi asettaa, koska vaihdevipu on muussa kuin D-, M- tai L-asennossa. Siirrä vaihdevipu D-, M- tai L-asentoon ja yritä uudelleen. |

| Varoitukset ja ilmoitukset | Vian merkkivalo | Ääni | Syy ja ratkaisu |
|---|---|---|---|
| 53SB3053 | Pois | Pois | Näkyy tilanteissa, joissa mukautuvaa vakionopeudensäädintä ei voi kytkeä päälle muusta syystä kuin edellä. Katso kohta “Mukautuva vakionopeudensäädin” tässä luvussa ja yritä uudelleen. |

**Kun mukautuva vakionopeudensäädin kytkeytyy pois päältä**

| Varoitukset ja ilmoitukset | Vian merkkivalo | Ääni | Syy ja ratkaisu |
|---|---|---|---|
| <br>53SB3061 | Pois | Äänimerkki (yksi äänimerkki matkustamon summerista) | Mukautuva vakionopeudensäädin kytkeytyi pois päältä jarrupalojen kuumenemisen takia. Pysäytä auto turvalliseen paikkaan ja anna jarrupalojen jäähtyä. |
|  <br>80SM303 | Pois | Äänimerkki (yksi äänimerkki matkustamon summerista) | Mukautuva vakionopeudensäädin kytkeytyi pois päältä, koska auton nopeus on alle noin 40 km/h. Yritä uudelleen noin 40 km/h tai suuremmalla nopeudella. |

| Varoitukset ja ilmoitukset | Vian merkkivalo | Ääni | Syy ja ratkaisu |
|---|---|---|---|
|  <br>53SB3064 | Pois | Pois | Mukautuva vakionopeudensäädin kytkeytyi pois päältä, koska kuljettajan turvavyö on auki. Korjaa aiheuttaja ja aseta mukautuva vakionopeudensäädin uudelleen. |
| <br>53SB3066 | Pois | Pois | Autot käsivalintaisella vaihteistolla<br>Mukautuva vakionopeussäädin kytkeytyi pois päältä, koska kytkettiin muu kuin 3-, 4-, 5- tai 6-vaihde. Korjaa aiheuttaja ja aseta mukautuva vakionopeudensäädin uudelleen.<br><br>CVT-mallit<br>Mukautuva vakionopeussäädin kytkeytyi pois päältä, koska vaihdevipu siirrettiin muuhun kuin D-, M- tai L-asentoon. Korjaa aiheuttaja ja aseta mukautuva vakionopeudensäädin uudelleen. |

| Varoitukset ja ilmoitukset | Vian merkkivalo | Ääni | Syy ja ratkaisu |
|---|---|---|---|
|  <br>80SM304 | Pois | Äänimerkki (yksi äänimerkki matkustamon summerista) #1 | Näkyy tilanteissa, joissa mukautuva vakionopeudensäädin kytkeytyy pois päältä muusta syystä kuin edellä. Katso kohta “Mukautuva vakionopeudensäädin” tässä luvussa ja yritä uudelleen. Korjaa aiheuttaja ja aseta mukautuva vakionopeudensäädin uudelleen. |

(#1) Äänimerkkiä ei kuulu, jos kuljettajan arvioidaan tehneen poiskytkennän tarkoituksella, esim. painamalla jarrua tai peruutuspainiketta. Äänimerkki kuuluu, jos järjestelmä kytkeytyy pois päältä muuten kuin kuljettajan toimesta.

## Katvetunnistin (BSM) (jos kuuluu varusteisiin)

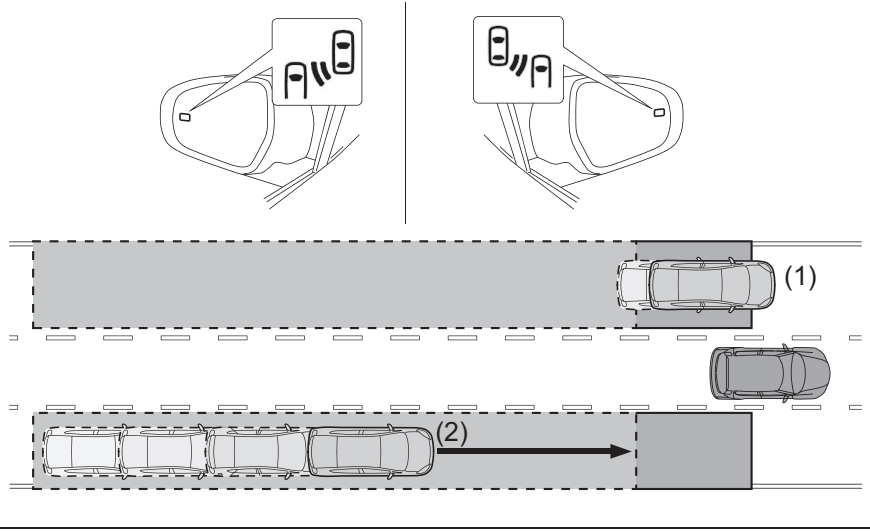
Katvetunnistin (BSM) havaitsee viistosti auton takana olevan ajoneuvon ja kertoo siitä ulkopeilin ja matkustamon summerin avulla. Tämä järjestelmä avustaa kuljettajaa kaistanvaihdossa.

**⚠ VAROITUS**

- **Katvetunnistin on lisälaite, joka kertoo ajoneuvon lähestyvän takaviistosta. Vastuu turvallisesta ajamisesta on kuitenkin ensisijaisesti sinulla. Sinun on varmistettava auton ympäristö suoraan tai peilien kautta katsomalla.**
- **Olosuhteista riippuen järjestelmä ei välttämättä toimi. Älä luota järjestelmään liikaa ja aja aina turvallisesti. Liiallinen luottaminen tähän toimintoon voi johtaa onnettomuuteen.**

Tunnistin havaitsee auton kulkevan viereisellä kaistalla tai lähestyvän takaa viereisellä kaistalla ja ilmoittaa siitä. Merkkivalo syttyy havaintopuolen ulkopeilissä.

**ESIMERKKI**

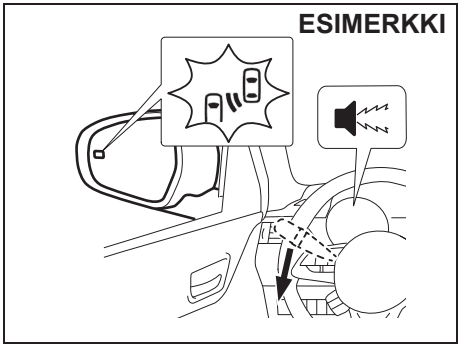



53SBB002

(1) Ajoneuvo kulkee auton rinnalla ulkopeilin katvealueella.

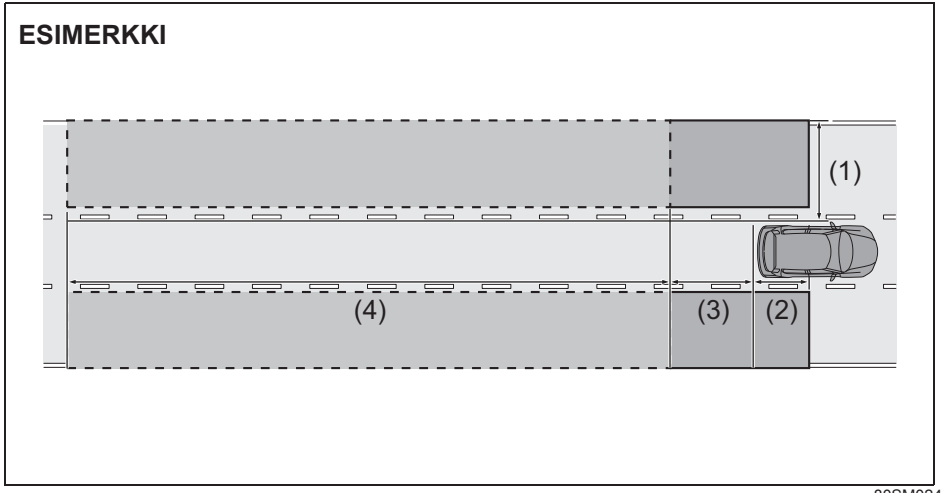
(2) Ajoneuvo lähestyy nopeasti ulkopeilin katvealuetta.

Kun kuljettaja kytkee suuntavilkun havaintopuolelle, matkustamon summeri hälyttää ja ulkopeilissä oleva merkkivalo vilkkuu.




80SM002

**Tunnistusalue**
Seuraaville alueille siirtyvä ajoneuvo voidaan havaita.




80SM024

(1) Alue noin 0,5–4,0 m ajoneuvon molemmin puolin
(2) Alue takapuskurista kuljettajan istuimen tuntumaan
(3) Alue noin 4 m takapuskurin takana
(4) Alue noin 4–50 m takapuskurin takana

*HUOMAA:*
*Mitä suurempi autosi ja havaitun auton välinen nopeusero on, sitä kauempaa auto havaitaan, jolloin ulkopeilissä oleva merkkivalo syttyy tai vilkkuu.*

**Aktivoinnin ehdot**
Kun kaikki seuraavat ehdot täyttyvät, BSM aktivoituu.
- BSM OFF -merkkivalo ei pala.
- Vaihdevivun asento on muu kuin R.
- Ajonopeus on yli 15 km/h.
- Moottori on käynnissä.

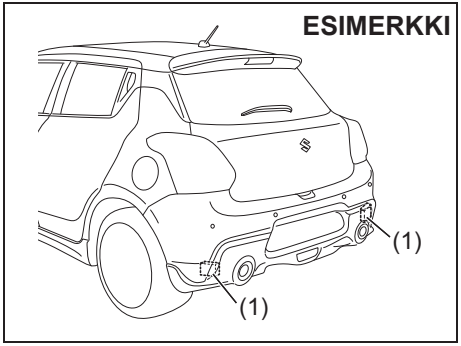
*HUOMAA:*
*Katvetunnistin voidaan kytkeä pois päältä käyttämällä tietonäytön asetustilaa. Katso lisätietoja tietonäytön käytöstä kohdasta "Asetustila" luvussa Ennen ajoa.*

**Tilanteet, joissa järjestelmä ei aktivoidu**
Alla olevan kaltaisia ajoneuvoja ei havaita eikä katvetunnistin aktivoidu.
- Pieni moottoripyörä, polkupyörä ja jalankulkija.*
- Vastaan tuleva ajoneuvo.
- Samalla kaistalla takana ajava auto.*
- Autot, jotka ajavat kahden kaistan päässä autostasi.*
- Suojakaiteet, seinät, kyltit, pysäköidyt ajoneuvot ja vastaavat paikoillaan olevat kohteet.*

* Olosuhteista riippuen ajoneuvo ja/tai esine saatetaan havaita.

**Tilanteet, joissa järjestelmä ei välttämättä aktivoidu oikein**
Seuraavissa tilanteissa katvetunnistin ei välttämättä aktivoidu oikein epäluotettavan havaitsemisen takia.
- Jos anturi tai sitä ympäröivä alue takapuskurissa on vieraiden materiaalien, kuten lian, lumen, jään jne. peitossa (poista vieraat materiaalit).
- Jos anturin asento on muuttunut, esimerkiksi anturiin tai takapuskuriin kohdistuneen voimakkaan iskun takia.
- Kun renkaat luistavat tai pyörivät tyhjää.
- Kun etäisyys autosi ja havaintoalueelle tulevan suojakaiteen, seinän tms. välillä on lyhyt.
- Jos jousitusta on muutettu (auton korkeuden muuttaminen jne.)
- Jos tavaratilassa oleva raskas kuorma painaa autoa alas.
- Jos akkujännite ei ole normaalialueella.
- Kun lämpötila anturin ympärillä on liian korkea/matala.
- Tunnelin sisäänkäynti tai uloskäynti.
- Jos näkyvyys taakse on huono pakokaasujen, vesiroiskeiden tai lumen, sumun, hiekan tai savun takia.
- Kun kaksi tai useampia ajoneuvoja lähestyy toisiaan jatkuvasti.
- Kun etäisyys takana ajavaan ajoneuvoon on liian lyhyt.
- Jos autosi ja havaintoalueella takana olevan auton välinen nopeusero on liian suuri.
- Kun autosi ja havaintoalueella olevan toisen auton nopeus on lähes sama.
- Jos lähdetään liikkeelle paikoiltaan ja toinen ajoneuvo jää havaintoalueelle.
- Kun ajetaan jyrkässä ylämäessä, alamäessä, jyrkissä mutkissa tai päällysteen saumakohdissa.
- Kun ajetaan karkealla, kuoppaisella tai epätasaisella pinnalla.
- Kun nopeusero autosi ja toisen auton välillä vaihtelee.
- Jos viereisellä kaistalla kulkeva auto on liian kaukana leveän kaistan, kaistan reunalla ajamisen jne. vuoksi.
- Jos autossasi on lisävarusteita, kuten kuljetusteline takana.
- Jos autosi ja havaintoalueella olevan auton välinen korkeusero on liian suuri (matala ajoneuvo, urheiluautot jne.)

**Anturien sijainti**
Anturit (1) on sijoitettu takapuskuriin oikealle ja vasemmalle yksittäin.



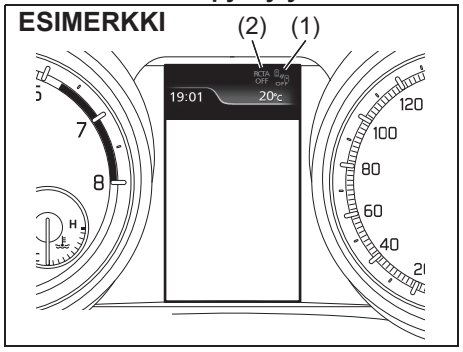
80SM012

**⚠ VAROITUS**

**Jotta anturi aktivoituisi oikein, sinua pyydetään noudattamaan seuraavia varotoimenpiteitä. Jos anturia ei hoideta oikein, anturiin voi tulla toimintahäiriöstä johtuva havaintovirhe, joka voi johtaa onnettomuuteen.**

- **Pidä takapuskuri anturien ympärillä aina puhtaana.**
- **Älä kohdista voimakasta iskua tai painetta takapuskuriin.**
- **Älä kiinnitä tarroja takapuskuriin anturien ympärille.**
- **Älä muuta ympäröivää aluetta takapuskurissa. Jos takapuskuri vaurioituu tai maali irtoaa, järjestelmään saattaa tulla toimintahäiriö. Jos näin tapahtuu, ota yhteyttä Suzuki-jälleenmyyjään.**

**Katvetunnistimen pysäytys**



80SM013

(1) BSM OFF -merkkivalo
(2) RCTA OFF -merkkivalo

Katvetunnistin voidaan kytkeä pois päältä käyttämällä tietonäytön asetustilaa. Katso lisätietoja tietonäytön käytöstä kohdasta "Asetustila" luvussa Ennen ajoa. Kun katvetunnistin on pois päältä, BSM OFF -merkkivalo (1) ja RCTA OFF -merkkivalo (2) syttyvät.

Seuraavissa tilanteissa BSM OFF -merkkivalo tai RCTA OFF -merkkivalo vilkkuu ja järjestelmä kytkeytyy pois päältä.

- Jos anturi tai puskuri on lian, lumen, jään tai kuran peitossa
- Kun lämpötila anturin ympärillä on liian korkea/matala
- Jos anturin kiinnitysasentoa tai kulmaa muutetaan

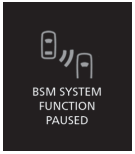
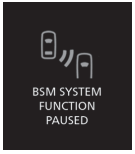
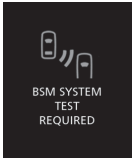
• Jos akun jännite laskee

Jos valo vilkkuu ja jää palamaan, järjestelmissä saattaa olla toimintahäiriö. Tarkastuta järjestelmät valtuutetulla SUZUKI-edustajalla

*HUOMAA:*
*Kun katvetunnistin kytketään pois päältä, BSM ja RCTA ovat molemmat pois käytöstä. Kun katvetunnistin on päällä, RCTA voidaan kytkeä erikseen pois päältä.*
*Katso lisätietoja risteävän takaliikenteen varoittimesta (RCTA) kohdasta "Risteävän takaliikenteen varoitin (RCTA) (jos kuuluu varusteisiin)" tässä luvussa.*

**Varoitukset ja ilmoitukset**

Tietonäytölle tulee varoituksia ja ilmoituksia, jotka kertovat tietyistä ongelmista.

| Varoitukset ja ilmoitukset | Varoitusvalo | Vian merkkivalo | Ääni | Syy ja ratkaisu |
|---|---|---|---|---|
|  <br>80SM034 | Vilkkuu<br> <br>53SB3033 | Vilkkuu<br> | Äänimerkki (yksi äänimerkki matkustamon summerista) | BSM ja RCTA keskeytetään. Jos varoitusviesti jää näkyviin moottorin uudelleenkäynnistämisen jälkeen, anna valtuutetun SUZUKI-jälleenmyyjän tarkastaa autor. |
|  <br>80SM034 | Vilkkuu<br> <br>53SB3033 | Vilkkuu<br> | Äänimerkki (yksi äänimerkki matkustamon summerista) | BSM ja RCTA keskeytetään, koska anturissa ja sen ympärillä takapuskurissa on likaa. Poista lika anturista ja takapuskurista sen ympärillä ja käynnistä moottori uudelleen. Jos varoitusviesti näkyy edelleen, anna valtuutetun SUZUKI-jälleenmyyjän tarkastaa auto. |
|  <br>80SM035 | Vilkkuu<br> <br>53SB3033 | Vilkkuu<br> | Äänimerkki (yksi äänimerkki matkustamon summerista) | BSM- tai RCTA-järjestelmässä saattaa olla jokin ongelma. Tarkastuta auto valtuutetulla SUZUKI-edustajalla. |

## Risteävän takaliikenteen varoitin (RCTA) (jos kuuluu varusteisiin)

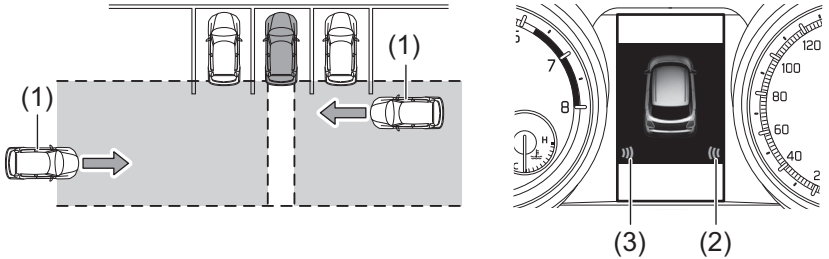
Risteävän takaliikenteen varoitin (RCTA) havaitsee takana oikealla tai vasemmalla olevan auton ja ilmoittaa siitä näytössä ja matkustamon summeriäänellä. Tämä järjestelmä avustaa peruuttaessa.

**⚠ VAROITUS**

- **RCTA on lisälaite, joka varoittaa peruuttaessa vasemmalta ja oikealta takaa lähestyvästä ajoneuvosta. Vastuu turvallisesta ajamisesta on kuitenkin ensisijaisesti sinulla. Sinun on varmistettava auton ympäristö suoraan tai peilien kautta katsomalla.**
- **Olosuhteista riippuen järjestelmä ei välttämättä toimi. Älä luota järjestelmään liikaa ja aja aina turvallisesti. Liiallinen luottaminen tähän toimintoon voi johtaa onnettomuuteen.**

Kun autosi peruuttaa, tutkatunnistin havaitsee takaa oikealta tai vasemmalta lähestyvän ajoneuvon ja ilmoittaa siitä. Kun lähestyvä ajoneuvo havaitaan, summeri hälyttää ja tietonäyttö antaa varoituksen.

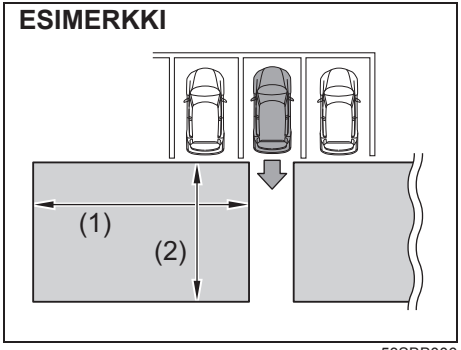
**ESIMERKKI**




80SM029

(1) Lähestyvä ajoneuvo
(2) Takaa oikealta lähestyvä ajoneuvo
(3) Takaa vasemmalta lähestyvä ajoneuvo

**Tunnistusalue**
Seuraavilla alueilla oleva ajoneuvo havaitaan.




53SBB006

(1) 20 m (66 ft)
(2) 8 m (26 ft)

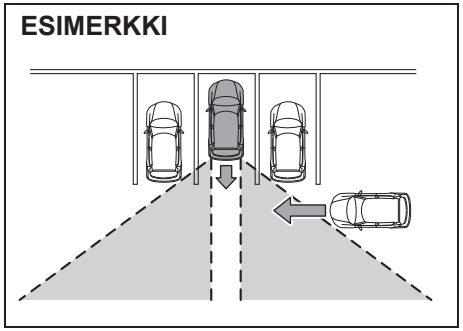
**Toimintaehdot**
Kun kaikki seuraavat ehdot täyttyvät, RCTA aktivoituu.

- BSM OFF -merkkivalo ei pala.
- RCTA OFF -merkkivalo ei pala.
- Vaihdevipu on R-asennossa.
- Kun peruuttavan auton nopeus on enintään 8 km/h.
- Kun lähestyvän ajoneuvon nopeus on 3,6–90 km/h.

*HUOMAA:*
- *RCTA voidaan kytkeä pois päältä käyttämällä tietonäytön asetustilaa. Katso lisätietoja tietonäytön käytöstä kohdasta "Asetustila" luvussa Ennen ajoa..*
- *Jos BSM kytketään pois päältä tietonäytön asetustilan kautta, myös RCTA kytkeytyy pois päältä.*

**Tilanteet, joissa järjestelmä ei aktivoidu**
Järjestelmä ei havaitse seuraavia ajoneuvoja eikä RCTA aktivoidu.

- Suoraan takaa lähestyvä ajoneuvo.
- Viereisestä pysäköintiruudusta peruuttava ajoneuvo.
- Ajoneuvoa ei voi havaita esteen takia.
- Pysäköidyt ajoneuvot ja vastaavat paikoillaan pysyvät kohteet.*




53SBB007

- Pieni moottoripyörä, polkupyörä ja jalankulkija.*
- Ajoneuvo, joka liikkuu poispäin autostasi.

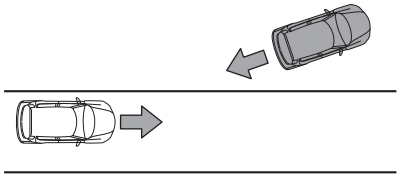
* Olosuhteista riippuen auto ja/tai esine saatetaan havaita.

**Tilanteet, joissa järjestelmä ei välttämättä aktivoidu oikein**

Seuraavissa olosuhteissa järjestelmä ei pysty havaitsemaan ajoneuvoa luotettavasti eikä RCTA välttämättä aktivoidu oikein.

- Jos anturi tai sitä ympäröivä alue takapuskurissa on vieraiden materiaalien, kuten lian, lumen, jään jne. peitossa (poista vieraat materiaalit).
- Jos sää on huono, kuten rankkasade, sumu tai lumimyrsky.
- Jos näkyvyys taakse on huono pakokaasujen, vesiroiskeiden tai lumen, sumun, hiekan tai savun takia.
- Jos anturin asento on muuttunut, esimerkiksi anturiin tai takapuskuriin kohdistuneen voimakkaan iskun takia.
- Kun kaksi tai useampia ajoneuvoja lähestyy toisiaan jatkuvasti.
- Ajoneuvo lähestyy suurella nopeudella.
- Vinoon pysäköity ajoneuvo.
- Jos akkujännite ei ole normaalialueella.
- Kun lämpötila anturin ympärillä on liian korkea/matala.

**ESIMERKKI**



53SBB008

**Anturien sijainti**

Katso lisätietoja kohdasta "Anturin sijainti" kappaleessa "Katvetunnistin (BSM) (jos kuuluu varusteisiin)" tässä luvussa.

**RCTA:n pysäytys**

Katso lisätietoja kohdasta "Katvetunnistimen pysäytys" kappaleessa "Katvetunnistin (BSM) (jos kuuluu varusteisiin)" tässä luvussa.

**Varoitukset ja ilmoitukset**

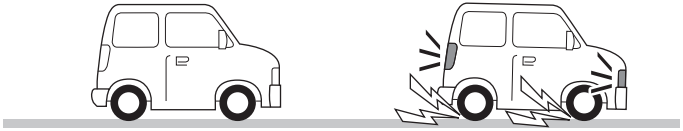
Tietonäytölle tulee varoituksia ja ilmoituksia, jotka kertovat tietyistä ongelmista BSM-järjestelmässä. Katso lisätietoja kohdasta "Varoitukset ja ilmoitukset" kappaleessa "Katvetunnistin (BSM) (jos kuuluu varusteisiin)" tässä luvussa.

## Hätäjarrutuksen signaali (ESS)

ESS tarkoittaa hätäjarrutuksen signaalia (Emergency Stop Signal).

ESS on toiminto, joka varoittaa perässä tulevaa autoa vilkuttamalla kaikkia suuntavilkkuja tavallista nopeammin, jos seuraavat ehdot täyttyvät. Näissä olosuhteissa se vilkkuu myös suuntavilkun mukana mittaristossa.
- Kun painat jarrua voimakkaasti vähintään noin 55 km/h:n (34 mph) nopeudella.
- Kun ABS on aktiivinen tai kun painat jarrua äkillisesti samalla tavalla kuin ABS:n aktivoituessa.

**ESIMERKKI**



74P40170

ESS lakkaa toimimasta seuraavissa tilanteissa:
- Kun vapautat jarrun
- Kun ABS ei enää ole aktivoitu
- Kun kytket hätävilkut päälle
- Kun auton nopeus ei enää hidastu nopeasti

**⚠ VAROITUS**

**Vaikka ESS on suunniteltu pienentämään äkkijarrutusten aiheuttamien peräänajotörmäysten määrää varoittamalla perässä tulevaa autoa, se ei voi estää kaikkia törmäyksiä. Aja aina turvallisesti ja vältä tarpeettomia äkillisiä jarrutuksia pysähtyessä tai hidastaessa.**

HUOMAA:
- ESS-ominaisuutta ei voi ottaa pois käytöstä.
- Hätävilkkujen katkaisimen käytön tulisi olla ensisijaista ESS-toimintoon nähden.
- ESS ei ehkä toimi ajettaessa seuraavilla pinnoilla ja kun ABS tilapäisesti lakkaa toimimasta.
  – Ajettaessa liukkailla pinnoilla
  – Ajo tiellä olevien kuoppien yli, esimerkiksi moottoritieliittymän saumakohdat.

## Pysäköintitutka (jos kuuluu varusteisiin)

ESIMERKKI

80SM030

(1) Pysäköintitutkan havaitsemaa estettä kuvaava symboli*

* Tämä symboli osoittaa, että este on auton takana oikealla.

- Pysäköintitutka käyttää ultraäänitunnistimia takapuskurin läheisyydessä olevien esteiden havaitsemiseen. Jos havaitset esteitä pysäköidessäsi tai siirtäessäsi autoa hitaasti, järjestelmä varoittaa äänimerkillä ja näyttämällä esteitä kuvaavia symboleja mittariston tietonäytöllä.
- Järjestelmä lähettää ultraääntä ja vastaava anturi havaitsee esteen heijastaman aallon paluun. Järjestelmä mittaa aikaa, joka ultraääneltä kestää esteen saavuttamiseen ja sieltä palautumiseen, ja sen perusteella se määrittää esteen sijainnin.
- Pysäköintitutkaa voidaan käyttää, kun käännät virta-avaimen ON-asentoon tai painat virtapainiketta vaihtaaksesi Virta päällä -tilaan, vaihdevipu on R-asennossa ja pysäköintitutkan kytkin on ON-asennossa. Tämä toiminto on hyödyllinen seuraavissa tapauksissa: tien reunaan pysähtyminen, taskupysäköinti, auton ohjaaminen autotalliin, kapealla kujalla ajaminen ja hitaasti liikkuminen paikassa, jossa on esteitä.

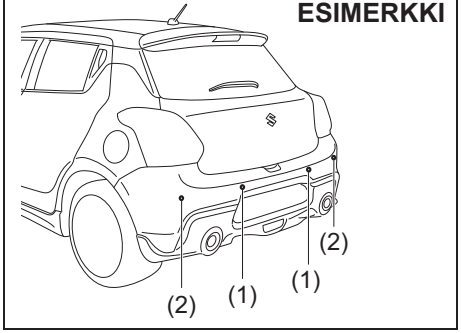
**⚠ VAROITUS**

- **Pysäköintitutka varoittaa esteistä äänimerkillä ja näyttää esteiden sijainnin tietonäytöllä. Sinun on silti ajettava erityisen varovasti.**
- **Tunnistimet havaitsevat esteet vain rajoitetulla alueella ja vain silloin, kun auton nopeus on tietyllä alueella. Näin ollen hankalissa paikoissa autoa on liikutettava hitaasti, samalla tarkkaillen ympäristöä suoraan ja peilien kautta katsomalla. Onnettomuusriski kasvaa, jos ohjaat autoa vain pysäköintitutkan varassa.**

### Anturien sijainti

**Takapuskurissa**

ESIMERKKI




80SM014

(1) Takaosan keskitunnistimet (2 kpl)
(2) Takaosan kulmatunnistimet (2 kpl)

***HUOMAUTUS***

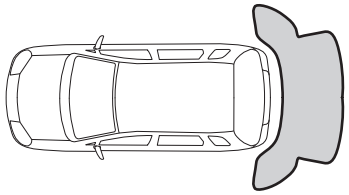
- **Vältä iskuja tunnistimien alueelle äläkä suuntaa painepesurin suutinta tunnistimiin. Muussa tapauksessa tunnistimet saattavat vaurioitua.**
- **Jos puskuri osuu kovaan esineeseen, tunnistimet eivät välttämättä toimi oikein. Tarkastuta tunnistimet valtuutetulla SUZUKI-edustajalla.**

**Toiminnassa olevat tunnistimet**
Tunnistimet toimivat vaihdevivun asennon ja seisontajarruvivun asennon mukaan seuraavasti:

| Vaihdevivun asento | | Käsivaihteisto | | CVT | | Seisonta-jarru |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | R | N, 1-5 tai 6 | R | N, D, M tai L | |
| Taka-tunnistimet | Keski | K | E | K | E | Ei vaikutusta |
| | Kulma | K | E | K | E | Ei vaikutusta |

**Arvioidut alueet, joilla esteet voidaan havaita**

**ESIMERKKI**



80SM003

- Estettä, joka on noin 20 cm etäisyydellä tunnistimesta tai hieman tunnistimen alapuolella, ei voida havaita.
- Tunnistimet havaitsevat esteen noin 1,5 metrin etäisyydeltä auton takaa.

**⚠ VAROITUS**

- **Seuraavissa olosuhteissa pysäköintitutka ei välttämättä toimi normaalisti, koska tunnistimet eivät pysty havaitsemaan esteitä oikein.**
  - **– Tunnistimet ovat kuran, jään tai muun materiaalin peittämät. (Tällaiset materiaalit on poistettava.)**
  - **– Tunnistimet ovat märät vesiroiskeiden tai rankkasateen takia.**
  - **– Tunnistimet on peitetty kädellä, tarralla, lisälaitteella jne.**
  - **– Tunnistimen tunnistusalueelle on kiinnitetty lisävaruste tai muu esine.**
  - **– Puskuriin on asennettu esineitä, kuten vetokoukku, nurkkatangot, radioantenni jne.**
  - **– Puskurin korkeus muuttuu jousitusmuutosten tai muiden syiden vuoksi.**
  - **– Tunnistimien alueet ovat erittäin kuumia suoran auringonpaisteen takia tai kylmiä pakkasen takia.**
  - **– Ajoneuvo on karkealla pinnalla, rinteessä, soratiellä tai nurmikentällä.**
  - **– Auto on voimakkaasti kallistunut.**

(Jatkuu)

**⚠ VAROITUS**

(Jatkuu)

- **– Tunnistimet ovat havainneet ultraääniä toisen auton äänitorvesta, moottorista, ilmajarrujärjestelmästä (raskaat ajoneuvot) tai pysäköintitutkasta.**
- **– Esteet ovat liian lähellä tunnistimia.**
- **– Tunnistimet ovat vinottain heijastavaan kohteeseen, kuten lasiin nähden. (Ultraääniaallot eivät heijastu takaisin esteestä.)**

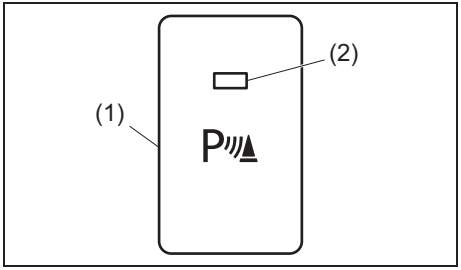
- **Tunnistimet eivät välttämättä pysty havaitsemaan oikein seuraavan tyyppisiä esteitä:**
  - **– Ohuesta materiaalista valmistetut esineet, kuten verkko ja köysi**
  - **– Kulmikkaat reunakivet tai muut teräväreunaiset kohteet**
  - **– Korkeat esineet, joiden yläosa on suuri, kuten liikennemerkki**
  - **– Matalaprofiiliset kohteet, kuten reunakivet**
  - **– Ääntä vaimentavat esineet, kuten puuvilla ja lumi**

*HUOMAA:*

- *Tunnistimia alempana olevat ohuet pilarit tai esteet saattavat jäädä huomaamatta auton liikkuessa lähemmäksi niitä, vaikka ne olisi havaittu kauempaa.*
- *Järjestelmä voi laskea etäisyyden liikennemerkkiin tai vastaavaan esteeseen todellista lyhyemmäksi.*

## Pysäköintitutkan käyttö

### Pysäköintitutkan kytkin




66RH120

(1) Pysäköintitutkan kytkin
(2) Merkkivalo

- Kun virtapainike on Virta päällä -tilassa ja pysäköintitutkan kytkimen merkkivalo palaa, se osoittaa, että pysäköintitutka on toimintavalmis seuraavissa olosuhteissa:
  – Vaihdevipu on R-asennossa.
- Kytkeäksesi pysäköintitutkan pois päältä paina pysäköintitutkan katkaisinta ja tarkasta, että merkkivalo sammuu.

| Kytkimen asento | Tila |
|---|---|
| **ESIMERKKI** | ON<br>• Kun merkkivalo palaa ja kaikki tarvittavat ehdot täyttyvät, järjestelmä on toimintavalmis. |
| **ESIMERKKI** | OFF<br>• Järjestelmä ei toimi. Paina kytkintä sammuttaaksesi merkkivalon, jos et halua käyttää pysäköintitutkaa. |

*HUOMAA:*
*Jos painat pysäköintitutkan kytkimen OFF-asennosta ON-asentoon, kun virtalukko on ON-asennossa tai virtapainikkeesta on valittuna Virta päällä -tila, summeri hälyttää.*

## Pysäköintitutkan näyttämä este

ESIMERKKI

80SM031

(1) Takaosan keskitunnistimet havaitsivat esteen
(2) Takaosan kulmatunnistimet havaitsivat esteen

Havaittuaan esteen pysäköintitutka antaa äänimerkkejä ja estettä kuvaava symboli ilmestyy mittariston tietonäyttöön.
- Näytettävä symboli on erilainen esteen suunnan ja etäisyyden mukaan.
- Takaistuimen takana oleva summeri hälyttää, kun takaosan tunnistin havaitsee esteen.

- Varoitukset, kun takatunnistimet havaitsevat esteitä

| Etäisyys (noin) | | Summeri | Symboli |
|---|---|---|---|
| keski-anturit | 60 – 150 cm (24 – 59 in) | Lyhyt harva piippausääni | Kolme viivaa |
| 45 – 60 cm (18 – 24 in) | | Lyhyt tiheä piippausääni | |
| 35 – 45 cm (14 – 18 in) | | Lyhyt erittäin tiheä piippausääni | Kaksi viivaa |
| Alle 35 cm (14 in) | | Jatkuva ääni | Yksi viiva |

*HUOMAA:*
- *Symbolit näytetään lyhyellä viiveellä esteiden havaitsemisen jälkeen.*
- *Jos järjestelmä havaitsee useita esteitä samanaikaisesti, näyttö näyttää kaikki niiden sijainnit vastaavilla symboleilla. Summerit varoittavat kuitenkin vain lähimmistä esteistä.*

### Varoitukset ja ilmoitukset

Jos pysäköintitutkassa on ongelma tai varoitus, mittariston tietonäytölle ilmestyy viesti ja symboli vilkkuu. Jos viesti tulee näkyviin, noudata sen ohjeita.

| Viesti | Symboli | Mahdollinen syy ja ratkaisu |
|---|---|---|
| | Kaksi vilkkuvaa viivaa anturin kohdalla. | Pysäköintitutkajärjestelmässä saattaa olla jokin ongelma.<br>Tarkastuta auto valtuutetulla SUZUKI-edustajalla. |
| | Yksi vilkkuva viiva anturin kohdalla. | Kyseinen tunnistin on likainen.<br>Pyyhi se puhtaaksi pehmeällä liinalla. |

## Peruutuskamera (jos kuuluu varusteisiin)

Peruutuskamera näyttää näytöllä auton takana olevan näkymän automaattisesti, kun vaihdevipu siirretään asentoon ”R”, kun virtalukko on ”ON”-asennossa tai sytytysvirran tila on Virta päällä.

**⚠ VAROITUS**

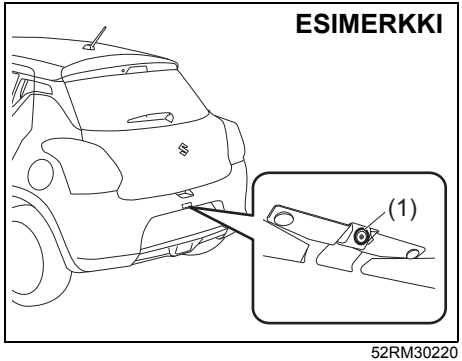
**Peruutuskameran näyttämä voi poiketa todellisesta etäisyydestä tieolosuhteista tai auton kuormituksesta riippuen. Kameran näyttöalue on rajallinen, joten peruuttaminen pelkkään näyttöön katsomalla voi johtaa onnettomuuteen tai esteeseen törmäykseen. Peruutuskamera ei korvaa kuljettajan havainnointia. Kuljettaja on yksin vastuussa pysäköinnistä ja muista ajosuoritteista.**

- **Käytä peruutuskameraa vain apuna.**
- **Aja aina varovasti ja varmista takana olevan alueen ja ympäristön turvallisuus suoralla katseella ja taustapeilien avulla.**
- **Tarkista, että peräluukku on tukevasti kiinni, kun peruutat.**

***HUOMAUTUS***

**Lyijyakku voi purkautua, jos käytät peruutuskameraa pitkän aikaa virtalukon ollessa asennossa ”ON” tai sytytysvirran tilan ollessa Virta päällä moottorin ollessa sammutettuna.**
**Älä jätä virtalukkoa asentoon ”ON” tai sytytysvirtaa tilaan Virta päällä pitkäksi aikaa, jos moottori ei käy.**

## Peruutuskameran sijainti




52RM30220

(1) Peruutuskamera

Peruutuskamera on asennettu rekisterikilven valon viereen.

***HUOMAUTUS***

**Peruutuskamera on tarkkuuslaite. Jos kameraan kohdistuu isku, se voi rikkoutua ja aiheuttaa vaurion, joka voi aiheuttaa tulipalon tai toimintahäiriön.**
- **Älä altista kameraa iskuille.**
- **Älä poista lunta tai mutaa kameran linssistä kepillä.**

***HUOMAUTUS***

**Jos peruutuskameraan pääsee vettä, seurauksena voi olla toimintahäiriö tai tulipalo.**
**Älä kohdista painepesurin suihkua kameran ympäristöön.**

***HUOMAUTUS***

**Linssissä on kovapinnoite vaurioiden ja värimuutosten estämiseksi. Linssin vaurioituminen tai värimuutokset voivat vääristää kuvaa.**
- **Älä puhdista linssiä harjalla.**
- **Älä puhdista linssiä alkoholilla, bensiinillä tai ohentimella.**
- **Älä vahaa kameran linssiä.**

HUOMAA:
Jos kameran linssin pinnalle pääsee vahaa, pyyhi vaha pois puhtaalla liinalla, joka on kostutettu miedolla, veteen laimennetulla pesuaineella, ja pyyhi linssi sitten kuivalla liinalla.

## Peruutuskameran käyttö

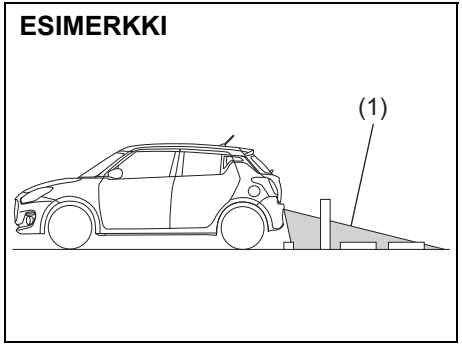
1) Käännä virtalukko asentoon ”ON” tai kytke virta päälle virtapainiketta painamalla.
2) Siirrä vaihdevipu asentoon ”R”.
   - Auton takanäkymä tulee automaattisesti näyttöön.
   - Kun vaihdevipu siirretään asennosta ”R” muuhun asentoon, edellinen näyttö palaa näkyviin.

HUOMAA:
Peruutuskameran näyttö on etusijalla kaikissa näyttötiloissa. Peruutuskamera ei kuitenkaan näytä takanäkymää järjestelmän käynnistyksen aikana.

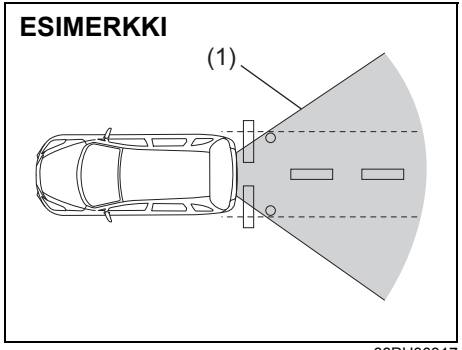
## Peruutuskameran näkymän rajat

Peruutuskamera näyttää puskurin takaosan takana olevan alueen. Puskurin lähellä tai puskurin alla olevat kohteet eivät näy näytössä.
Peruutuskamera ei voi näyttää esteitä, jotka ovat kameran yläpuolella. Korkealla olevat kohteet, kuten liikennemerkit, eivät näy näytössä.

**Peruutuskameran näkymän rajat**




52RM30770



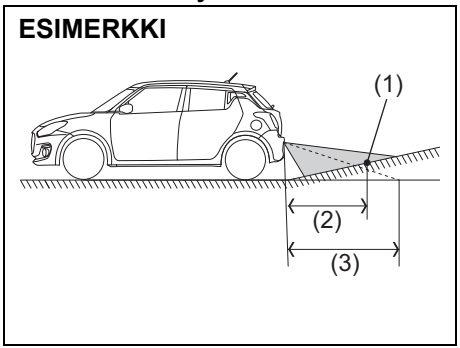

68PH00317

(1) Näyttöalue

HUOMAA:
- Peruutuskameran näkymä on käänteinen (peilikuva).
- Peruutuskameran esittämien kohteiden värit voivat poiketa kohteiden todellisesta väristä.
- Peruutuskameran näyttöä voi olla vaikea erottaa seuraavissa olosuhteissa, mutta kyseessä ei ole järjestelmän toimintahäiriö.
  – Kun auto on pimeällä alueella, ilma on sateinen tai yöaikaan.
  – Kun linssin ympäristön lämpötila on liian korkea/matala tai kun kamera on märkä esimerkiksi sateisena päivänä tai korkean ilmankosteuden vuoksi (kosteutta voi tiivistyä kameran linssiin).
  – Kun kameran linssiin on tarttunut vierasta materiaalia, kuten mutaa tai vesipisara.
  – Kun voimakas valo kohdistuu suoraan kameraan (näytössä voi näkyä pystyviivoja).
  – Loisteputkivalaistuksessa. (Näyttö voi vilkkua.)
  – Kun ympäristön lämpötila on alhainen (näytön kuva voi tummentua).

**Peruutuskameran näkymä**
Peruutuskameran näyttämä voi poiketa todellisesta etäisyydestä tieolosuhteista tai auton kuormituksesta riippuen.

**Auton takana on ylämäki**

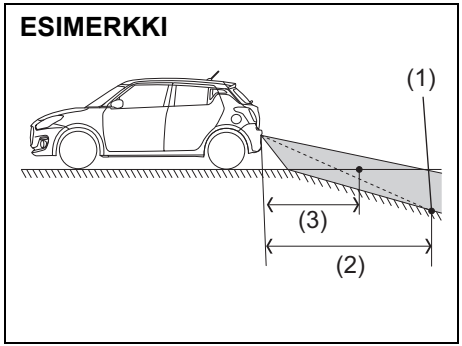



52RM30780

(1) Kohde
(2) Todellinen etäisyys
(3) Etäisyys näytössä

Jos auton takana on ylämäki, näytössä näkyvä kohde vaikuttaa olevan kauempana kuin mitä se todellisuudessa on.

**Auton takana on alamäki**




52RM30790

(1) Kohde
(2) Todellinen etäisyys
(3) Etäisyys näytössä

Jos auton takana on alamäki, näytössä näkyvä kohde vaikuttaa olevan lähempänä kuin mitä se todellisuudessa on.

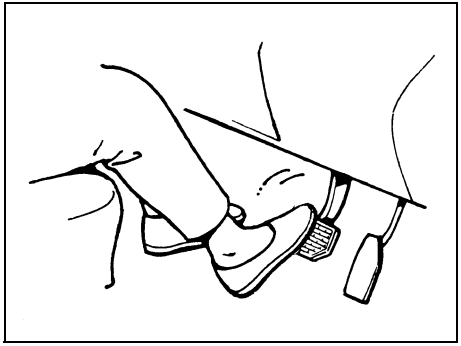
**Jos peruutuskameran näkymä ei tule näkyviin tai kuva on heikko**

- Jos peruutuskameran näkymä ei tule näkyviin.
  – Tarkista, että virtalukko on ”ON”-asennossa tai että virta on päällä.
  – Tarkista, että vaihdevipu on siirretty ”R”-asentoon.

- Jos peruutuskameran kuva on heikko.
  – Tarkista, ettei kameran linssi ole likainen.
  – Tarkista, että auringonvalo tai takana olevan auton valot eivät osoita suoraan linssiin.

Jos peruutuskamera ei edelleenkään toimi oikein yllä mainittujen seikkojen tarkistamisen jälkeen, vie järjestelmä mahdollisimman pian tarkistettavaksi valtuutettuun SUZUKI-liikkeeseen.

## Jarrutus



60G165S

Jarrutusmatka kasvaa auton nopeuden kasvaessa. Jarrutusmatka esim. nopeudesta 60 km/h (37 mph) on noin neljä kertaa pitempi kuin jarrutusmatka 30 km/h (19 mph) nopeudesta. Aloita jarrupolkimen painaminen hyvissä ajoin ja jarruta tasaisesti hidastaen.

**⚠ VAROITUS**

**Jos jarruihin pääsee vettä, jarrutusteho saattaa heikentyä ja jarrujen toiminta voi muuttua arvaamattomaksi. Jos autolla on jouduttu ajamaan syvässä vedessä tai kun auton alusta on pesty, on syytä kokeilla jarrujen toimintaa alhaisella nopeudella. Jos jarrut eivät ole yhtä tehokkaat kuin normaalisti, kuivaa ne jarruttelemalla jatkuvasti hitaasti ajaen, kunnes jarrujen normaali teho palautuu.**

### Tehostetut jarrut

Auto on varustettu tehostetuilla jarruilla. Jos moottori jostakin syystä sammuu ajon aikana, järjestelmä toimii silti yhä ja auto voidaan pysäyttää painamalla jarrupoljinta kerran ja pitämällä se painettuna. Tehostus vähenee joka kerran jarrupoljinta painettaessa. Paina poljinta tasaisesti. Älä pumppaa jarrupoljinta.

**⚠ VAROITUS**

**Vaikka jarrujärjestelmässä ei olisikaan tehostusta jäljellä, auto voidaan silti pysäyttää painamalla jarrupoljinta tavallista lujemmin. Pysähtymismatka on kuitenkin normaalia pitempi.**

### Hätäjarrutehostin

Kun jarrupoljinta painetaan äkillisesti, hätäjarrutehostin tulkitsee tilanteen hätäjarrutukseksi ja lisää jarrutuksen voimaa automaattisesti, jos kuljettaja ei pysty painamaan jarrupoljinta riittävän voimakkaasti.

HUOMAA:
Jos painat jarrua nopeasti ja voimakkaasti, jarrupolkimesta saattaa kuulua naksahdus. Tämä on normaalia ja se osoittaa, että hätäjarrutehostin toimii oikein.

### Lukkiutumaton jarrujärjestelmä (ABS)

ABS estää jarrujen lukkiutumisen säätämällä jarrutusvoimaa elektronisesti. Se auttaa myös säilyttämään ohjattavuuden liukkaalla alustalla jarrutettaessa tai kun jarrutetaan voimakkaasti.
ABS toimii täysin automaattisesti, joten erityistä jarrutustekniikkaa ei tarvita. Paina vain jarrupoljinta pumppaamatta sitä. ABS toimii aina, kun se tunnistaa, että pyörät

ovat lukkiutumassa. Saatat tuntea, että jarrupoljin liikkuu hieman ABS:n toimiessa.

HUOMAA:
- ABS ei toimi alle 9 km/h (6 mph) nopeudella.
- Jos ABS-järjestelmä on aktivoitu, saatat kuulla outoja ääniä ja/tai tuntea sykettä jarrupolkimessa. Tämä on normaalia ja se osoittaa, että jarrunestepainetta hallitaan asianmukaisesti.
- Moottoritilasta saattaa kuulua ääntä muutamia sekunteja käynnistyksen jälkeen tai heti kun auto lähtee liikkeelle. Tämä tarkoittaa, että yllä kuvatut järjestelmät ovat itsetarkistustilassa. Tämä ääni ei ole merkki viasta.

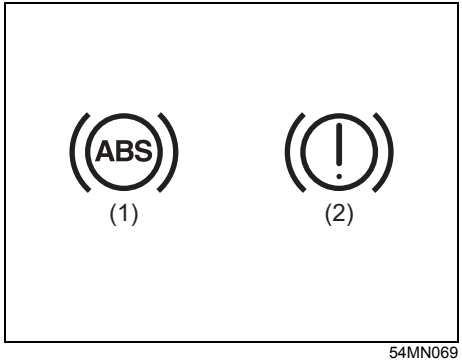
**⚠ VAROITUS**

- **Irtopintaisilla teillä (kuten esim. soratiet, lumipeitteiset tiet jne.) ABS-järjestelmällä varustetun auton pysähtymismatka saattaa olla hieman pitempi kuin vastaavalla tavallisella jarrujärjestelmällä varustetulla autolla. Tavallisella jarrujärjestelmällä lukkiutuneet pyörät auraavat sora- tai lumikerrosta, jolloin pysähtymismatka lyhenee. ABS-järjestelmä ei päästä pyöriä lukkiutumaan, joten kitka on pienempi. Muista tämä pitempi tarvittava pysähtymismatka, kun ajat irtopintaisilla teillä.**

(Jatkuu)

**⚠ VAROITUS**

(Jatkuu)
- **Normaalipäällysteisillä teillä jotkut kuljettajat saavuttavat tavanomaisilla jarruilla lyhemmän jarrutusmatkan kuin ABS-jarruilla.**
- **Kummassakin edellä mainitussa tapauksessa ABS:n etuna on se, että auto säilyttää ohjattavuutensa. Muista kuitenkin, että ABS ei kompensoi huonoja ajo-olosuhteita tai kuljettajan huonoa päättelykykyä. Käytä harkintaa äläkä aja liian lujaa.**




54MN069

(1) ABS-varoitusvalo
(2) Jarrujärjestelmän varoitusvalo

**⚠ VAROITUS**

- **Jos ABS-varoitusvalo (1) syttyy kojetauluun ja jää palamaan ajon aikana, ABS-järjestelmässä saattaa olla vikaa. Korjauta järjestelmä välittömästi valtuutetussa SUZUKI-korjaamossa. Jos ABS-järjestelmä menee epäkuntoon, jarrujärjestelmä toimii tavanomaisen jarrujärjestelmän tavoin, jossa ei ole ABS-järjestelmää.**
- **Jos ABS-varoitusvalo (1) ja jarrujärjestelmän varoitusvalo (2) kojetaulussa palavat yhtä aikaa tai syttyvät ajon aikana, ABS-järjestelmän sekä lukkiutumisenestojärjestelmä ja takajarrun tehosäätöjärjestelmä (säätöventtiilit) saattavat olla epäkunnossa. Jos näin on, takapyörät liukuvat helposti tai auto saattaa pahimmassa tapauksessa alkaa pyöriä ympäri jarrutettaessa liukkaalla tiellä tai jarrutettaessa voimakkaasti kuivalla päällystetyllä tiellä. Korjauta järjestelmä välittömästi valtuutetussa SUZUKI-korjaamossa. Aja varovasti välttäen voimakasta jarrutusta mahdollisimman paljon.**

### Kuinka ABS toimii

Tietokone tarkkailee jatkuvasti pyörien pyörimisnopeutta. Tietokone tarkkailee pyörimisnopeuden muutoksia jarrutettaessa. Jos pyörintänopeus hidastuu äkillisesti, on se on luiston merkki. Tällöin tietokone muuttaa jarrutuksen tehoa useita kertoja sekunnin aikana estäen pyörien lukkiutumisen. Kun käynnistät auton tai kiihdytät sitä pysäyksen jälkeen, hetken aikaa saattaa kuulua moottoriääntä tai naksahduksia, samalla, kun järjestelmä palautuu ja tarkistaa oman toimintansa.

**⚠ VAROITUS**

**Jos autoon vaihdetaan toisenlaiset renkaat tai pyörät kuin omistajan oppaassa on mainittu, ABS-järjestelmän toiminta saattaa häiriintyä. Tämä johtuu siitä, että ABS toimii vertaamalla pyörien nopeuden muutoksia. Kun vaihdat renkaita tai pyöriä, käytä vain tässä käsikirjassa mainittuja tyyppejä ja kokoja.**

## Ajonvakautusjärjestelmä (ESP®)

ESP® on Daimler AG:n rekisteröity tavaramerkki.

Ajonvakautusjärjestelmä (ESP®) auttaa ajoneuvon hallinnassa kaarreajossa, jos etu- tai takapyörät luistavat. Se auttaa myös säilyttämään pidon kiihdytettäessä irtonaisella tai liukkaalla tien pinnalla. Tämä tapahtuu moottorin tehoa säätelemällä ja käyttämällä jarruja valikoivasti. Lisäksi ESP® auttaa välttämään renkaiden lukkiutumisen säätämällä jarrutuspainetta.

**⚠ VAROITUS**

**ESP® ei pysty parantamaan ajoneuvon ajovakautta kaikissa tilanteissa, eikä se hallitse ajoneuvon koko jarrujärjestelmää. ESP® ei voi estää onnettomuuksia, mukaan luettuna sellaiset, jotka aiheutuvat liian suuresta tilannenopeudesta kaarteissa tai vesiliirrosta. Vain turvallinen ja tarkkaavainen kuljettaja voi välttää onnettomuudet. ESP®-järjestelmällä varustetun ajoneuvon ominaisuuksia ei saa koskaan käyttää varovaisen ajon korvikkeena.**

ESP®-järjestelmässä on kolme alijärjestelmää:

### Ajonvakautusjärjestelmä

Auton ajonvakautusjärjestelmä auttaa vakauttamaan auton eri järjestelmillä, kuten lukkiutumattomat jarrut, vetoluistonesto, moottorinohjaus jne. Tämä järjestelmä valvoo automaattisesti jarruja ja moottoria estääkseen auton pyöriä lukkiutumasta kaarreajossa tai liukkaalla tienpinnalla tai kun ohjauspyörää käännetään äkillisesti.

### Luistonestojärjestelmä

Luistonestojärjestelmä auttaa automaattisesti estämään renkaiden pyörimisen, kun autolla lähdetään liikkeelle ja kiihdytettäessä liukkaalla tienpinnalla. Järjestelmä toimii vain, kun se tunnistaa, että jotkin pyöristä pyörivät tai ovat menettämässä pidon. Kun näin tapahtuu, järjestelmä käyttää etu- tai takajarruja ja vähentää moottorin tehoa rajoittaakseen renkaan pyörintää.

HUOMAA:
Moottoritilasta saattaa kuulua ääntä muutamia sekunteja käynnistyksen jälkeen tai heti kun auto lähtee liikkeelle. Tämä tarkoittaa, että yllä kuvatut järjestelmät ovat itsetarkistustilassa. Tämä ääni ei ole merkki viasta.

## Lukkiutumaton jarrujärjestelmä (ABS)

ABS estää jarrujen lukkiutumisen säätämällä jarrutusvoimaa elektronisesti. Se auttaa myös säilyttämään ohjattavuuden liukkaalla alustalla jarrutettaessa tai kun jarrutetaan voimakkaasti. ABS toimii täysin automaattisesti, joten erityistä jarrutustekniikkaa ei tarvita. Paina vain jarrupoljinta pumppaamatta sitä. ABS toimii aina, kun se tunnistaa, että pyörät ovat lukkiutumassa. Saatat tuntea, että jarrupoljin sykkii hieman ABS:n toimiessa.
(Lisätietoja ABS-järjestelmästä tämän luvun kohdassa ”Jarruttaminen”.)

HUOMAA:
ABS ei toimi alle 9 km/h (6 mph) nopeudella.

**⚠ VAROITUS**

- **Jos autoon vaihdetaan toisenlaiset renkaat tai pyörät kuin omistajan oppaassa on mainittu, ESP®-järjestelmän saattaa häiriintyä. Kun vaihdat renkaita tai pyöriä, käytä vain tässä käsikirjassa mainittuja tyyppejä ja kokoja.**
- **ESP® ei ehkä toimi kunnolla, jos renkaita ei ole täytetty suosituksen mukaiseen ilmanpaineeseen.**
- **ESP® ei ehkä toimi kunnolla, jos renkaissa on lumiketjut.**

(Jatkuu)

**⚠ VAROITUS**

(Jatkuu)
- **ESP® ei ehkä toimi kunnolla, jos renkaat ovat liian kuluneet. Vaihda renkaat, kun kulumisen ilmaisimet urissa ilmaantuvat näkyviin kulutuspinnan tasalle.**
- **ESP® ei ole talvirenkaiden tai lumiketjujen korvike lumisilla teillä.**

**⚠ VAROITUS**

- **ESP® ei ehkä toimi kunnolla, jos moottoriin liittyvät osat, kuten äänenvaimennin, eivät vastaa standardituotteiden laatua tai ovat hyvin huonokuntoisia.**
- **Älä tee muutoksia auton alustaan ja jousitukseen, sillä ESP® ei siinä tapauksessa ehkä toimi oikein.**

HUOMAA:
- Jos ESP®-järjestelmä on aktivoitu, saatat kuulla outoja ääniä ja/tai tuntea sykettä jarrupolkimessa. Tämä on normaalia ja se osoittaa, että jarrunestepainetta hallitaan asianmukaisesti.
- Moottoritilasta saattaa kuulua ääntä muutamia sekunteja käynnistyksen jälkeen tai heti kun auto lähtee liikkeelle. Tämä tarkoittaa, että yllä kuvatut järjestelmät ovat itsetarkistustilassa. Tämä ääni ei ole merkki viasta.

Alla on kuvattu ESP®-järjestelmän merkkivalot:

## ESP®-varoitusvalo

52KM133

Tämä valo vilkkuu 5 kertaa sekunnissa, kun jokin seuraavista järjestelmistä aktivoituu.
- Ajonvakautusjärjestelmä
- Luistonestojärjestelmä

Jos tämä valo vilkkuu, aja varovasti.

Valo syttyy hetkeksi, jotta voit tarkistaa valon toimivuuden, kun virtalukko käännetään asentoon ”ON” tai kun sytytysvirran tilaksi muutetaan Virta päällä virtapainiketta painamalla.

***HUOMAUTUS***

**Jos ESP®-varoitusvalo syttyy tai palaa ajettaessa, ESP®-järjestelmissä (muu kuin ABS) saattaa olla jokin vika. Tarkistuta järjestelmät valtuutetulla SUZUKI-edustajalla.**

HUOMAA:
Kun ESP®-varoitusvalo syttyy ja palaa ajon aikana, osoittaen ESP®-järjestelmien toimintahäiriötä (muu kuin ABS), jarrujärjestelmä toimii tavallisena ABS-järjestelmänä ilman ESP®-järjestelmän lisätoimintoja.

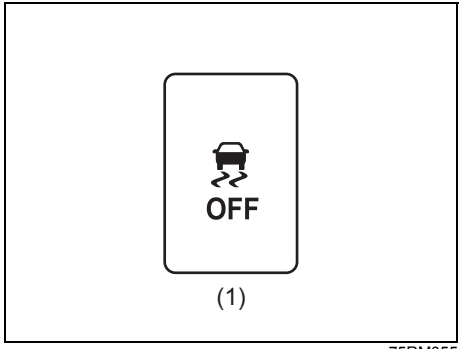
## ESP® ”OFF” -merkkivalo

57L30045

ESP® on kytkettävä päälle tavallisessa ajossa, jotta saisit hyödyt kaikista ESP®-järjestelmistä.

ESP®-järjestelmien (muu kuin ABS) poiskytkentä voi olla tarpeen, jos ajoneuvo on juuttunut hiekkaan, mutaan tai lumeen, jolloin eteneminen edellyttää pyörien luistattamista.

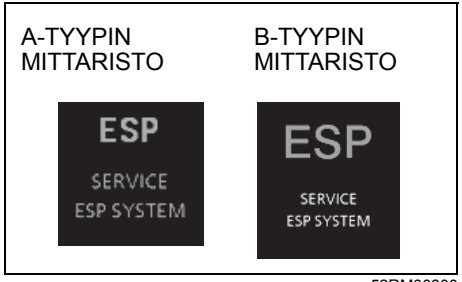
## ESP® ”OFF” -kytkin




75RM055

(1) ESP® ”OFF” -kytkin

Kun kojelaudassa olevaa ESP® ”OFF” -kytkintä painetaan yhtäjaksoisesti ESP®-järjestelmien (muu kuin ABS) kytkemiseksi pois päältä, mittariston ESP® ”OFF” -merkkivalo syttyy.
Kytke ESP®-järjestelmät (muu kuin ABS) takaisin päälle ennen normaalin ajon jatkamista.
Kun painat ESP® ”OFF” -kytkintä uudelleen, ESP® ”OFF” -merkkivalo sammuu ja kaikki ESP®-järjestelmät aktivoituvat.




52RM30800

Jos yllä olevassa kuvassa näkyvä viesti tulee näkyviin tietonäyttöön, ESP®-järjestelmässä saattaa olla jokin vika. Tarkastuta auto valtuutetulla SUZUKI-edustajalla.

HUOMAA:
ESP®-järjestelmä ei käynnisty, kun tämä viesti näkyy.

HUOMAA:
- Jos autossa on törmäysvaroitinjärjestelmä, törmäysvaroitinjärjestelmä sammutetaan samalla, kun ESP®-järjestelmä sammutetaan.
- Jos autossa on kaksoistutka-avusteinen jarrujärjestelmä, kaksoistutka-avusteinen jarrujärjestelmä, kaistavahti ja auton heittelehtimisvaroitus sammutetaan samalla, kun ESP®-järjestelmä sammutetaan. (Kaukovaloavustin ei kytkeydy pois.)

### ABS-varoitusvalo / Jarrujärjestelmän varoitusvalo

Katso: ”Jarrutus”.

### Mäkilähtöavustin (jos kuuluu varusteisiin)

Mäkilähtöavustin avustaa kuljettajaa mäissä tapahtuvissa liikkeellelähdöissä. Kun alat ajaa ylämäkeä, järjestelmä auttaa estämään auton liukumisen alas (noin 2 sekuntia), kun siirrät jalan jarrupolkimelta kaasupolkimelle.

**⚠ VAROITUS**

- **Älä luota liikaa mäkilähtöavustimen apuun. Mäkilähtöavustin ei ehkä voi estää autoa valumasta taaksepäin mäessä kaikissa kuorma- ja tieolosuhteissa. Ole aina valmiina estämään auton valuminen taaksepäin jarrupoljinta painamalla. Tarkkaavaisuuden puute ja jarrupolkimen painamatta jättäminen auton pitämiseksi paikallaan mäessä tarvittaessa voivat johtaa hallinnan menetykseen tai onnettomuuteen.**
- **Mäkilähtöjarrua ei ole suunniteltu pysäyttämään ajoneuvoa mäessä.**

(Jatkuu)

**⚠ VAROITUS**

(Jatkuu)

- **Kun otat jalan pois jarrupolkimelta, lähde liikkeelle ylöspäin heti. Jos otat jalkasi pois jarrupolkimelta yli 2 sekunniksi, mäkilähtöjarru peruuntuu. Jos näin käy, ajoneuvo saattaa rullata alas ja seurauksena voi olla onnettomuus mäen jyrkkyydestä riippuen. Moottori saattaa myös sammua, jolloin ohjaus- ja jarrutehostin ei toimi, joten ohjaaminen ja jarruttaminen on paljon hankalampaa kun tavallisesti, mistä saattaa olla seurauksena onnettomuus tai auton vahingoittuminen.**

Mäkilähtöavustin toimii enintään noin kahden sekunnin ajan, kun siirrät jalan jarrupolkimelta kaasupolkimelle, kun kaikki seuraavat edellytykset täyttyvät.

1) Vaihdevipu on eteenpäin- tai taaksepäin-vaihteella.
2) Seisontajarru on vapautettu.
3) Auto on ylämäessä.

ENG A-STOP -järjestelmällä varustetuissa malleissa mäkilähtöavustin aktivoituu, kun moottori käynnistetään uudelleen automaattisen pysäytyksen jälkeen, vaikka edelliset ehdot eivät täyttyisi.

HUOMAA:
Kun mäkilähtöavustin käynnistetään, seuraavat ehdot voivat täyttyä, mutta kyseessä ei ole toimintahäiriö.

- Saatat kuulla äänen moottoritilasta.
- Jarrupoljin muuttuu raskaaksi, joten sen painaminen voi olla hankalaa.

A-TYYPIN MITTARISTO

B-TYYPIN MITTARISTO

52RM30810

Jos yllä olevassa kuvassa näkyvä viesti tulee näkyviin tietonäyttöön, mäkilähtöavustimessa saattaa olla jokin vika. Tarkastuta auto valtuutetulla SUZUKI-edustajalla.

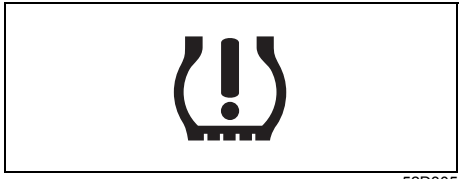
HUOMAA:
Mäkilähtöavustin ei käynnisty, kun tämä viesti näkyy.

## Rengaspaineiden valvontajärjestelmä (TPMS)

Rengaspaineiden valvontajärjestelmä on suunniteltu ilmoittamaan kuljettajalle, kun auton yhden tai useamman renkaan paine on merkittävästi alentunut. Jokaiseen vanteeseen on kiinnitetty rengaspaineiden valvontajärjestelmän (TPMS) anturi, jossa on yksilöllinen koodi. TPMS-anturit lähettävät rengaspainesignaaleja rengaspaineiden valvontajärjestelmän ohjausyksikön vastaanottimeen. Jos yhden tai useamman renkaan paine on merkittävästi alentunut, alla näkyvä rengaspaineen varoitusvalo syttyy.

HUOMAA:
Tässä luvussa viitataan rengaspaineen varoitusvaloihin.

### Rengaspaineen varoitusvalo



52D305

Jokainen rengas on tarkistettava vähintään kerran kuussa kylmänä ja täytettävä ohjeelliseen täyttöpaineeseen, joka on ilmoitettu auton tyyppikilvessä tai rengaspainetarrassa. (Jos auton renkaiden koko poikkeaa tyyppikilvessä tai rengaspainetarrassa ilmoitetusta, kyseisten renkaiden oikea täyttöpaine on selvitettävä itse.)
Autossa on polttoaineenkulutusta entisestään parantava rengaspaineiden valvontajärjestelmä (TPMS), joka ilmoittaa rengaspaineen varoitusvalolla yhden tai useamman renkaan alhaisesta rengaspaineesta.
Jos rengaspaineen varoitusvalo syttyy, pysäytä auto, tarkista renkaat mahdollisimman pian ja täytä ne oikeaan rengaspaineeseen.
Jos ajoa jatketaan renkaalla, jonka rengaspaine on alentunut merkittävästi, rengas voi ylikuumentua ja rikkoutua. Tämän lisäksi liian alhainen rengaspaine heikentää polttoainetaloudellisuutta ja nopeuttaa renkaan kulumista sekä heikentää auton ajettavuutta ja pysähtymiskykyä.

Huomaa, että TPMS-järjestelmä ei korvaa asianmukaista renkaiden huoltoa, ja kuljettajan vastuulla on huolehtia oikeista rengaspaineista, vaikka paineen vajaus ei olisi pudonnut riittävän alas aktivoidakseen rengaspaineen varoitusvalon.

**⚠ VAROITUS**

**Jos luotat pelkkään rengaspaineiden valvontajärjestelmään ilman täyttötarpeen määrittämiseksi, seurauksena voi olla hallinnan menetys tai onnettomuus.**
**Tarkista rengaspaineet kuukausittain kylmistä renkaista. Säädä täyttöpaine tarvittaessa ohjeelliseen paineeseen, joka on ilmoitettu auton rengastietotarrassa ja tässä omistajan oppaassa. Katso lisätietoja kohdasta ”Renkaat” luvusta TARKASTUS JA HUOLTO.**

**⚠ VAROITUS**

**Jos korjaaviin toimenpiteisiin ei ryhdytä, kun rengaspaineen varoitusvalo ei toimi tai kun se syttyy ja jää vilkkumaan ajon aikana, seurauksena voi olla onnettomuus.**
**Vie auto tarkastettavaksi valtuutettuun SUZUKI-liikkeeseen, jos rengaspaineen varoitusvalo ei syty 2 sekunnin ajaksi, kun virtalukko käännetään asentoon "ON" tai kun sytytysvirran tilaksi muutetaan Virta päällä virtapainiketta painamalla, tai jos merkkivalo syttyy ja alkaa vilkkua ajon aikana. Järjestelmä on syytä tarkistuttaa valtuutetussa SUZUKI-liikkeessä, vaikka merkkivalo sammuisi vilkkumisen jälkeen merkiksi siitä, että valvontajärjestelmä on palautunut.**

**⚠ VAROITUS**

**Renkaiden kuormankantokyky heikkenee alhaisilla rengaspaineilla. Vaikka rengaspaine olisi vain hieman ohjeellista rengaspainetta alhaisempi, renkaiden kuormitus voi ylittää renkaiden kuormankantokyvyn, mikä voi johtaa rengasvaurioon. Rengaspaineen varoitusvalo ei varoita sinua tällaisessa tilanteessa, sillä se syttyy vain silloin, kun yhden tai useamman renkaan täyttöpaine on merkittävästi alentunut.**

**Tarkista ja säädä renkaiden täyttöpaine vähintään kerran kuussa. Katso lisätietoja kohdasta "Renkaat" luvusta TARKASTUS JA HUOLTO.**

**⚠ VAROITUS**

**Ajon jatkaminen rengaspaineen varoitusvalon palaessa voi johtaa onnettomuuteen, minkä seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen tai kuolema.**
**Jos rengaspaineen varoitusvalo syttyy ja pysyy päällä, alenna ajonopeutta ja vältä äkillisiä ohjaus- ja jarrutusliikkeitä. Huomaa, että ajaminen renkaalla, jonka rengaspaine on merkittävästi alentunut, voi aiheuttaa renkaan ylikuumenemisen ja johtaa rengasvaurioon, minkä lisäksi se voi heikentää auton ohjattavuutta ja pysähtymistehoa. Pysäytä turvalliseen paikkaan mahdollisimman pian ja tarkista renkaat.**

- **Jos rengas on tyhjentynyt, vaihda tilalle vararengas (jos kuuluu varusteisiin). Katso lisätietoja renkaan vaihtamisesta kohdasta "Tunkin käyttö" luvussa HÄIRIÖN SATTUESSA. Katso myös kohdasta "Renkaiden ja/tai pyörien vaihto" lisätietoa TPMS-järjestelmän normaalin toiminnan palauttamisesta rengasrikon jälkeen.**

(Jatkuu)

**⚠ VAROITUS**

(Jatkuu)

- **Jos autosi on varustettu renkaanpaikkaussarjalla vararenkaan sijaan, katso kohdasta ”Renkaanpaikkaussarja (jos kuuluu varusteisiin)” luvussa HÄIRIÖN SATTUESSA lisätietoja renkaan hätäkorjauksesta.**
- **Jos yhden tai useamman renkaan täyttöpaine on alentunut, täytä auton kaikki renkaat ohjeen mukaiseen täyttöpaineeseen mahdollisimman pian.**

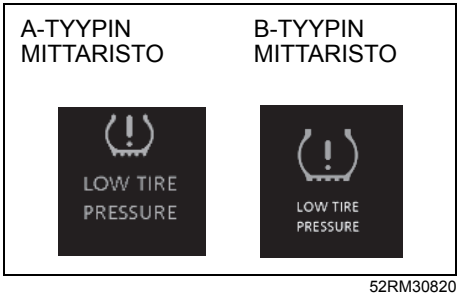
Rengaspaineen varoitusvalo voi syttyä normaaleista syistä johtuen, kuten luonnollisesta ilmavuodosta ja lämpötilan sekä ilmanpaineen vaihtelujen aiheuttamista painemuutoksista. Kun rengas täytetään rengastietotarrassa ilmoitettuun paineeseen, rengaspaineen varoitusvalon tulisi sammua.

Rengaspaineen varoitusvalo sammuu, kun rengaspaineet säädetään ohjeiden mukaiseksi kylmänä ja kun autolla ajetaan noin 10 minuutin ajan.
Kun järjestelmä tunnistaa uuden paineen, rengaspaineen varoitusvalo sammuu ja nykyinen rengaspaine tulee näkyviin tietonäyttöön (jos TPMS-toiminto (jos kuuluu varusteisiin) on valittuna).

***HUOMAUTUS***

**Jos rengaspaineen varoitusvalo ei sammu, vaikka autolla on ajettu yli 10 minuuttia kylmille renkaille suoritetun rengaspaineiden säätämisen jälkeen, TPMS-järjestelmässä voi olla ongelma. Tarkastuta auto valtuutetulla SUZUKI-edustajalla.**

Jos valo syttyy jälleen pian rengaspaineiden säädön jälkeen, rengas voi olla tyhjentynyt. Jos rengas on tyhjentynyt, vaihda tilalle vararengas (jos kuuluu varusteisiin). Katso lisätietoja kohdasta ”Tunkin käyttö” luvussa HÄIRIÖN SATTUESSA. Katso myös kohdasta ”Renkaiden ja/tai pyörien vaihto” lisätietoa rengaspaineiden valvontajärjestelmän normaalin toiminnan palauttamisesta rengasrikon jälkeen.




52RM30820

HUOMAA:

- Vain määrätyn tyyppisissä mittaristoissa tietonäyttö näyttää yllä olevan varoitusja näyttöviestin, kun tämä valo syttyy.
- Kun rengaspaineet säädetään korkeilla alueilla, rengaspaineen varoitusvalo ei ehkä sammu rengaspaineiden säädön jälkeen. Tällöin rengaspaineet on säädettävä hieman rengastietotarran ilmoittamaa korkeammaksi.
- Rengaspaineen varoitusvalo voi sammua hetkellisesti syttymisen jälkeen. Tämä voi johtua pintalämpötilan noususta pitkän ajomatkan jälkeen tai matkustettaessa alueelle, jonka lämpötila on korkea. Tarkista kaikkien renkaiden täyttöpaine, vaikka päällä ollut rengaspaineen varoitusvalo olisi sammunut.

- On tärkeää, että rengaspaineet tarkistetaan ja säädetään renkaiden ollessa kylmät, jotta voidaan välttää rengaspaineen varoitusvalon syttyminen lämpötilan ja ilmakehän paineen normaalin vaihtelun seurauksena. Jos tarkistat renkaat ajon jälkeen, ne ovat lämpimät. Rengaspaine voi tässä tilanteessa olla oikea, mutta se voi pudota ohjearvon alapuolelle, kun renkaat jäähtyvät. Lisäksi renkaissa, jotka on täytetty ohjearvon mukaiseen täyttöpaineeseen lämpimässä autotallissa, voi olla ohjearvoa alhaisempi täyttöpaine, kun auto ajetaan ulkoilmaan hyvin kylmässä lämpötilassa. Jos rengaspaineet säädetään autotallissa, joka on ulkoilmaa lämpimämpi, täyttöpaineeseen tulisi lisätä 1 kPa ohjearvon mukaiseen kylmän renkaan täyttöpaineeseen autotallin ja ulkoilman lämpötilaeron jokaista 0,8 °C:n askelta kohti.

## TPMS-häiriömerkkivalo

Auto on varustettu myös TPMS-häiriömerkkivalolla, joka syttyy, jos järjestelmässä on toimintahäiriö.

TPMS-häiriömerkkivalo toimii yhdessä rengaspaineen varoitusvalon kanssa. Kun järjestelmä havaitsee vian, tämä merkkivalo vilkkuu noin 75 sekunnin ajan ja jää palamaan. Tämä tapahtuu aina auton käynnistyksen yhteydessä niin pitkään, kunnes toimintahäiriö on korjattu.

TPMS-häiriömerkkivalo ei nollaudu, vaikka moottori sammutetaan. Se on tilassa ON niin pitkään kunnes järjestelmän normaali toiminta on palautettu.

Kun häiriömerkkivalo palaa, järjestelmä ei ehkä tunnista tai pysty ilmaisemaan alentunutta rengaspainetta normaalisti. TPMS-toimintahäiriö voi ilmetä monesta eri syystä, kuten renkaiden tai vanteiden korvaaminen korvaavilla tai vaihtoehtoisilla malleilla, jotka estävät TPMS-järjestelmän normaalin toiminnan. Tarkista aina TPMS-häiriömerkkivalo, kun olet vaihtanut yhden tai useamman renkaan tai vanteen autoon varmistaaksesi, että korvaava tai vaihtoehtoinen rengas/vanne sallii TPMS-järjestelmän normaalin toiminnan.

***HUOMAUTUS***

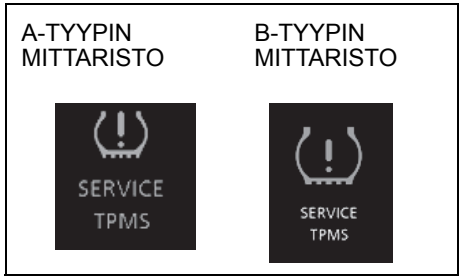
**Rengaspaineanturit voivat vaurioitua, jos asianmukaisia varotoimenpiteitä ei noudateta.**

- **Suosittelemme, että renkaiden korjaus tai vaihto jätetään valtuutetun SUZUKI-liikkeen suoritettavaksi. Rengaspaineanturit voivat vaurioitua renkaiden asennuksen tai irrotuksen yhteydessä.**
- **Älä käytä puhjenneen renkaan korjaamiseen nestemäisiä renkaanpaikkausaineita, ellei auto ole varustettu renkaanpaikkaussarjalla vararenkaan sijaan.**

***HUOMAUTUS***

**Jos rengaspaineen varoitusvalo syttyy toistuvasti, yhdessä tai useammassa renkaassa tai rengaspaineanturissa tai itse valvontajärjestelmässä voi olla vikaa.**

**Jos rengaspaineen varoitusvalo syttyy toistuvasti, vie auto tarkastettavaksi valtuutettuun SUZUKI-liikkeeseen.**




52RM30830

HUOMAA:
Vain määrätyn tyyppisissä mittaristoissa tietonäyttö näyttää yllä olevan varoitus- ja näyttöviestin, kun tämä valo syttyy.

## TPMS-järjestelmän rajoitukset

Rengaspaineiden valvontajärjestelmä ei ehkä toimi oikein määrätyissä olosuhteissa. Rengaspaineen varoitusvalo voi syttyä ja jäädä palamaan tai alkaa vilkkua seuraavissa tilanteissa.

- Kun puhjennut rengas korvataan vararenkaalla.
- Kun vararengas otetaan mukaan renkaiden paikan vaihtoon.
- Kun TPMS-anturi vaurioituu renkaanvaihdon yhteydessä tai kun puhjenneen renkaan paikkaukseen käytetään nestemäisiä paikkausaineita.
- Kun TPMS-anturin sähköinen signaali häiriintyy jollakin seuraavista tavoista:
  – Lähistöllä on sähkölaitteita tai -järjestelmiä, jotka käyttävät samoja radiotaajuuksia.
  – Ikkunaan on kiinnitetty metallikalvo, joka voi aiheuttaa radioaaltohäiriöitä.
  – Auton päällä ja erityisesti renkaissa tai pyöräkoteloissa on paljon lunta tai jäätä.
  – Autossa käytetään talvirenkaita, joissa ei ole alkuperäisiä TPMS-antureita, tai lumiketjuja.
- Käytettäessä muita kuin alkuperäisiä SUZUKI-vanteita tai -renkaita.
- Kun jonkin renkaan rengaspaine on liian korkea.
- Kun TPMS-ohjausjärjestelmän vastaanottimessa on vika.

## TPMS-asetus

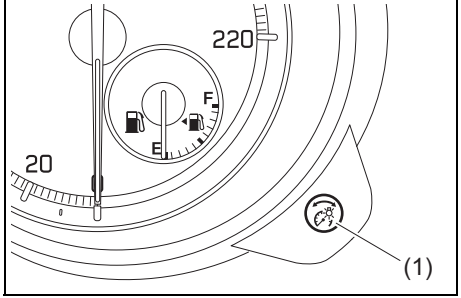
- Voit tarkistaa nykyiset rengaspaineet tietonäytöstä.
- Voit asettaa rengaspaineiden alkuarvoksi yhden alla olevista rengaspainetarrassa olevista paineasetuksista.
  – ”Comfort Mode”
  – Kuormitustila

**⚠ VAROITUS**

**Kun auton kuorman paino on muuttunut, säädä rengaspaineet rengastietotarran tietojen mukaisesti ja säädä alkuarvo tietonäytöstä. Jos kuorman paino, rengaspaine ja alkuarvo eivät täsmää, rengaspaineiden valvontajärjestelmä ei toimi oikein.**

**Tarkista nykyiset rengaspaineet seuraavasti**

**ESIMERKKI**




52RM20560

1) Kun virtalukko on Virta päällä ja auto on paikallaan, paina mittaristossa olevaa ilmaisimen valitsimen nuppia (1) vähintään 3 sekunnin ajan siirtyäksesi tietonäytön asetustilaan.

**ESIMERKKI**

Tyyppi A

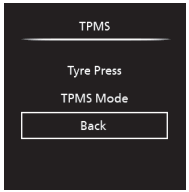
Tyyppi B

52RM30840

2) Pyöritä ilmaisimen valitsimen nuppia (1) vasemmalle tai oikealle, kunnes näytössä näkyy ”TPMS”, ja paina sitten ilmaisimen valitsimen nuppia.

HUOMAA:
Voit poistua asetustilasta valitsemalla ”Back” ja painamalla ilmaisimen valitsimen nuppia (1).

**ESIMERKKI**

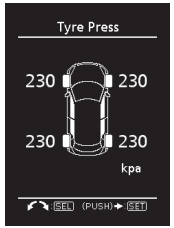



52RM30850

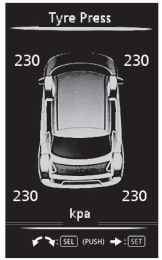
3) Pyöritä ilmaisimen valitsimen nuppia (1) vasemmalle tai oikealle, kunnes näytössä näkyy ”Tyre Press”, ja paina sitten ilmaisimen valitsimen nuppia.

**ESIMERKKI**

Tyyppi A




Tyyppi B



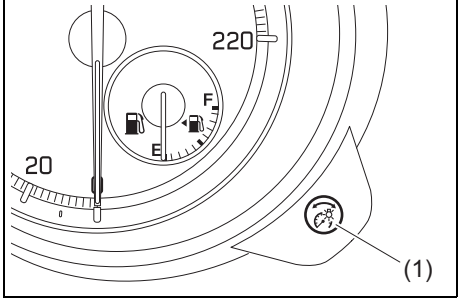

52RM30860

4) Nykyiset rengaspaineet näkyvät näytössä.

HUOMAA:
- Jos matalapaineen varoitusvalo syttyy, tietonäyttö kytkeytyy ”Renkaan paine” näyttöön ja vastaa renkaan paineen ilmaisinvilkkumisesta hälyttääkseen sinua, kun renkaassa tai renkaissa on matala paine.
- Rengaspaineet eivät ehkä näy näytöllä noin 10 minuuttiin, kun auto alkaa liikkua. Tämä johtuu siitä, että TPMS-järjestelmä tunnistaa rengaspaineet tämän 10 minuutin jakson aikana. Kun 10 minuuttia on kulunut, rengaspaineet tulevat näyttöön.
- Jos sammutat auton ja käännät virtalukon ”LOCK”-asentoon tai muutat sytytysvirran tilaksi Ohjauslukko vähintään 20 minuutin ajaksi, rengaspaineet asettuvat uudelleen ja näkyvät arvona 0 kPa, kun moottori käynnistetään uudelleen Tässä tapauksessa nykyinen rengaspaineen arvo palaa lyhyen ajon jälkeen. Jos jonkin renkaan paine havaitaan olevan matala ennen moottorin pysäyttämistä, renkaan paineen ilmaisin ei palaa ja se voi ilmaista paineen seuraavalla tavalla ”---”.

**Voit asettaa rengaspaineiden alkuarvot seuraavasti**

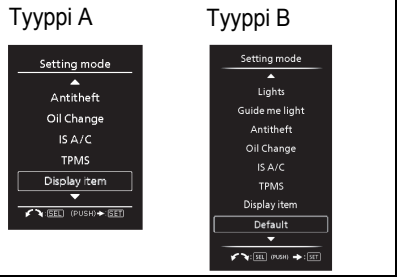
**ESIMERKKI**




52RM20560

1) Kun virtalukko on ”ON”-asennossa tai sytytysvirran tila on Virta päällä ja auto on paikallaan, paina mittaristossa olevaa ilmaisimen valitsimen nuppia (1) vähintään 3 sekunnin ajan siirtyäksesi tietonäytön asetustilaan.

**ESIMERKKI**

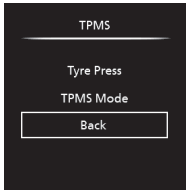



52RM30840

2) Pyöritä ilmaisimen valitsimen nuppia (1) vasemmalle tai oikealle, kunnes näytössä näkyy ”TPMS”, ja paina sitten ilmaisimen valitsimen nuppia.

HUOMAA:
Voit poistua asetustilasta valitsemalla ”Back” ja painamalla ilmaisimen valitsimen nuppia (1).

**ESIMERKKI**




52RM30850

3) Pyöritä ilmaisimen valitsimen nuppia (1) vasemmalle tai oikealle, kunnes näytössä näkyy ”TPMS Mode”, ja paina sitten ilmaisimen valitsimen nuppia.

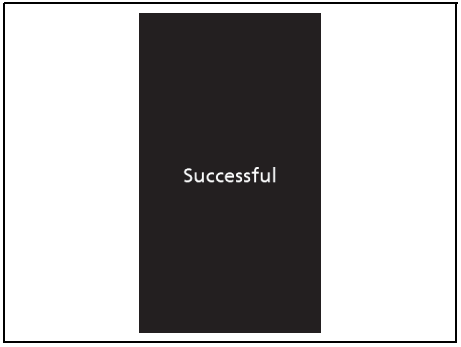
**ESIMERKKI**

Tyyppi A

Tyyppi B

52RM30870

4) Pyöritä ilmaisimen valitsimen nuppia (1) vasemmalle tai oikealle alkuarvon määrittämistä varten, ja paina sitten ilmaisimen valitsimen nuppia.




68PM00359

5) Asetus on suoritettu, kun näytössä näkyy yllä olevan kuvan mukainen viesti.

## Renkaiden ja/tai vanteiden vaihtaminen

Jos jokin renkaista puhkeaa ja vaihdat tilalle vararenkaan, SUZUKI suosittelee, että puhjenneen renkaan vaihto uuteen suoritetaan valtuutetun SUZUKI-liikkeen toimesta. TPMS-järjestelmä on määritetty siten, että se tunnistaa alkuperäisen vanteen tunnuskoodin, ja TPMS-järjestelmän normaali toiminta palautuu.

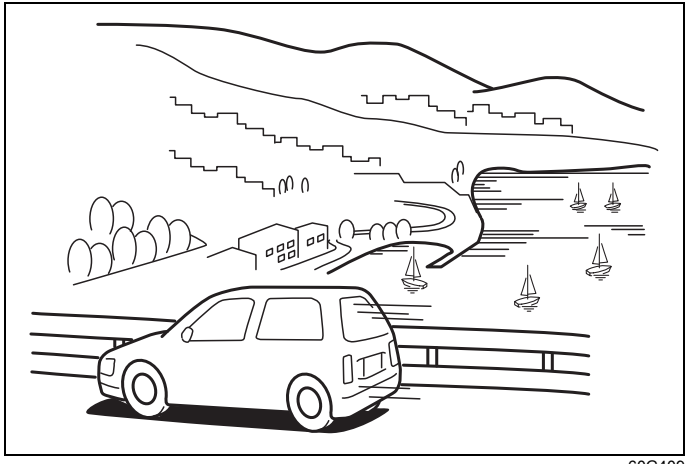
Jos jokin auton vanteista on vaihdettava uuteen, valtuutetun SUZUKI-jälleenmyyjän on tarkistettava, että TPMS-anturit asennetaan uusiin vanteisiin ja TPMS-järjestelmä on ohjelmoitava siten, että se tunnistaa uudet anturit.

HUOMAA:
Vararenkaaseen ei ole asennettu TPMS-anturia. Käytä vararengasta vain hätätilanteessa ja pyri vaihtamaan vararengas mahdollisimman pian TPMS-järjestelmän normaalin toiminnan palauttamiseksi.

**⚠ VAROITUS**

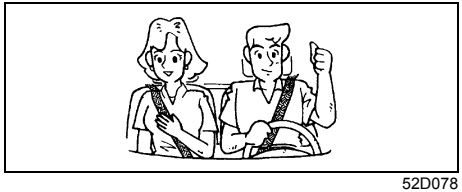
**Muiden kuin SUZUKIn suosittelemien renkaiden tai vanteiden käyttö voi johtaa TPMS-järjestelmän toimintahäiriöön.**
**Käytä vain SUZUKIn kyseiselle automallille suosittelemia vakio- tai lisävarusteisia renkaita tai vanteita, kun vaihdat renkaat tai vanteet autoon. Katso lisätietoja kohdasta ”Renkaat” luvussa TARKASTUS JA HUOLTO.**

# AJOVIHJEITÄ



60G409

Totutusajo ..... 4-1
Katalysaattori ..... 4-1
Taloudellinen ajo ..... 4-2
Moottoritiellä ajaminen ..... 4-3
Ajo mäkisessä maastossa ..... 4-3
Ajo liukkaalla tiellä ..... 4-4
Maastoajo ..... 4-6
Ajo tulvivalla tiellä .....4-6



52D078

**⚠ VAROITUS**

- **Pidä turvavyöt aina kiinnitettyinä. Vaikka auton etuistuimet olisi varustettu turvatyynyillä, pitää kuljettajan ja kaikkien matkustajien aina käyttää turvavöitä. Katso lisätietoja turvavöiden käytöstä luvusta "Turvavyöt ja lasten turvaistuimet".**
- **Älä koskaan aja alkoholin tai huumaavien aineiden vaikutuksen alaisena. Alkoholi ja lääkkeet heikentävät kykyä ajaa turvallisesti ja lisäävät huomattavasti onnettomuusriskiä. Älä aja myöskään, jos olet sairas, hermostunut tai stressaantunut.**

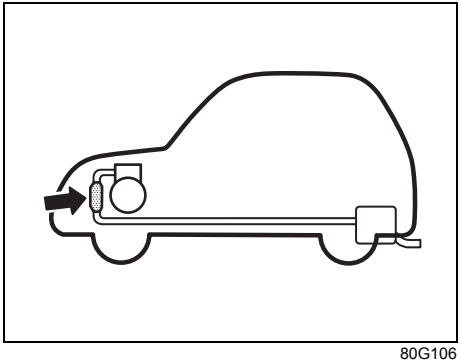
## Totutusajo

***HUOMAUTUS***

**Moottorin toimivuus ja luotettavuus pitkällä aikavälillä riippuu huolenpidosta ja tavasta, jolla autoa heti hankinnan jälkeen käytetään. On erittäin tärkeää noudattaa seuraavia turvallisuusohjeita ensimmäisten 960 km:n (600 mi) aikana.**

- **Heti käynnistyksen jälkeen moottoria ei tule kiihdytellä. Moottorin tulee antaa lämmitä asteittain.**
- **Vältä ajamista pitkään samalla nopeudella. Liikkuvat osat tottuvat ajoon paremmin, jos nopeutta vaihdellaan.**
- **Lähde liikkeelle rauhallisesti. Vältä turhia kiihdytyksiä kaasu pohjassa.**
- **Vältä rajua jarruttamista varsinkin ensimmäisten 320 km:n (200 mi) aikana.**
- **Älä aja hitaasti suurella vaihteella.**
- **Käytä kohtuullisia moottorin käyntinopeuksia.**
- **Älä hinaa perävaunua ensimmäisten 960 km:n (600 mi) aikana.**

## Katalysaattori



80G106

Katalysaattorin tarkoitus on vähentää auton pakokaasujen vahingollisia saasteita mahdollisimman vähiin. Katalysaattorilla varustetuissa autoissa ei saa käyttää lyijyä sisältävää polttoainetta, koska lyijy vaurioittaa katalysaattorin saasteita puhdistavien komponenttien toimintaa.

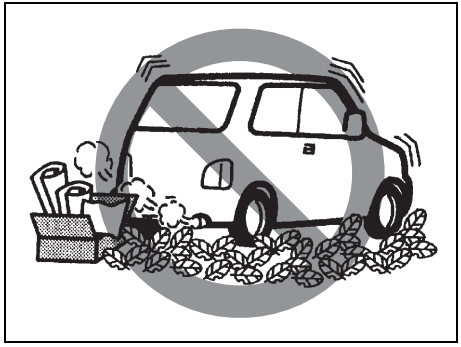
Katalysaattori on suunniteltu kestämään koko auton käyttöiän normaalikäytössä, kun käytetään ainoastaan lyijytöntä polttoainetta. Katalysaattori ei vaadi huoltoa. On kuitenkin tärkeätä, että moottori on hyvin huollettu ja säädöissään. Moottorin sytytyshäiriöt, jotka voivat johtua huoltojen laiminlyönnistä tai moottorin vääristä säädöistä, saattavat aiheuttaa katalysaattorin ylikuu-

menemisen. Se voi taas aiheuttaa pysyviä vaurioita katalysaattorille ja muille osille.

***HUOMAUTUS***

**Katalysaattorin ja auton muiden osien vaurioiden välttämiseksi:**

- **Pidä moottori hyvässä kunnossa.**
- **Jos moottorissa havaitaan toimintahäiriöitä, erityisesti häiriöitä, jotka liittyvät virheelliseen sytytykseen ja moottorin tehottomuuteen, tulee vika korjauttaa viivytyksettä.**
- **Älä sammuta moottoria tai katkaise sytytystä vaihteen ollessa kytkettynä ja auton liikkuessa.**
- **Älä käynnistä moottoria autoa työntämällä, hinaamalla tai mäkilähdöllä.**
- **Älä käytä moottoria joutokäynnillä jos jonkun sytytystulpan johdin on irrotettuna tai poisotettuna, esim. testaustilanteessa.**
- **Älä käytä autoa joutokäynnillä pitkiä aikoja, jos joutokäynti tuntuu epätasaiselta tai muunlaisia vikoja ilmenee.**
- **Älä anna polttoainesäiliön tyhjentyä kokonaan.**



54G584S

**⚠ VAROITUS**

**Ole varovainen pysäköinnin ja ajon aikana; katalysaattori ja muut pakokaasuosat kuumenevat huomattavasti. Älä pysäköi tai käytä autoa helposti palavien aineiden läheisyydessä kuten paikoissa, joissa esim. kuiva nurmikko tai kuivat lehdet saattavat päästä kosketuksiin kuuman pakokaasujärjestelmän kanssa.**

## Taloudellinen ajo

Seuraavien ohjeiden avulla voidaan parantaa auton polttoainetaloutta.

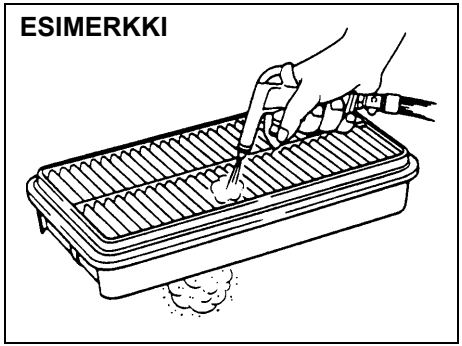
**Vältä liiallista tyhjäkäyntiä**
Jos joudut pysäköimään auton ja odottamaan yli minuutin, sammuta moottori ja käynnistä se uudelleen vasta lähtiessä. Kun lämmität kylmää moottoria, älä anna sen käydä tyhjäkäynnillä vaan kaasuta täysillä, kunnes moottori saavuttaa käyttölämpötilansa. Anna moottorin lämmetä ajaessa.

**Vältä tarpeettomia kiihdytyksiä**
Nopea kiihdytys liikennevaloista tai pysähtymisen jälkeen kuluttaa turhaan polttoainetta ja lyhentää moottorin käyttöikää. Lähde liikkeelle hitaasti ja rauhallisesti.

**Vältä tarpeettomia pysähdyksiä**
Vältä tarpeetonta hidastamista ja pysähdyksiä. Pyri pitämään tasainen nopeus aina, kun se on suinkin mahdollista. Hidastaminen ja sitä seuraava kiihdyttäminen ovat omiaan lisäämään polttoaineenkulutusta.

**Pidä ajonopeus tasaisena**
Pidä ajonopeus niin tasaisena kuin tie ja liikenneolosuhteet sallivat.

**Pidä ilmanpuhdistin puhtaana**




60A183

Jos ilmanpuhdistin tukkeutuu pölystä, imuvastus kasvaa ja seurauksena on tehon aleneminen ja kasvanut polttoaineenkulutus.

**Pidä kuorma mahdollisimman pienenä**
Mitä raskaampi kuorma, sitä enemmän auto kuluttaa. Pura kyydistä tarpeeton kuorma.

**Pidä renkaiden ilmanpaine oikeana**
Alipaineiset renkaat lisäävät polttoaineenkulutusta, koska renkaiden pyörimisvastus on suurentunut. Pidä renkaat aina oikeassa paineessa, joka on ilmoitettu kuljettajan puoleisen oven lukkopilarissa olevassa tarrassa.

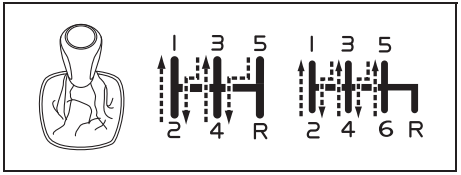
## Moottoritiellä ajaminen

Suurella nopeudella ajettaessa pitää kiinnittää huomiota seuraaviin seikkoihin:

- Jarrutusmatka lisääntyy progressiivisesti suhteessa auton nopeuteen. Jarruta hyvissä ajoin ottaen huomioon suuren nopeuden vaatiman jarrutusmatkan.
- Auto voi joutua vesiliirtoon sateisella ilmalla märällä tiellä. Vesiliirrolla tarkoitetaan tilannetta, jossa renkaan ja tienpinnan välinen kosketus häviää renkaan ja tienpinnan väliin tulevan vesipinnan vuoksi. Auton ohjattavuus ja jarrutettavuus voi vesiliirrossa muuttua erittäin vaikeaksi ja kuljettaja saattaa menettää auton hallinnan. Aja hitaasti, kun tien pinta on märkä.
- Suurilla nopeuksilla sivutuuli saattaa vaikeuttaa auton ohjattavuutta. Hidasta siis nopeutta ja varaudu siihen, että odottamattomia heilahduksia saattaa esiintyä tunneliin ajettaessa ja sieltä pois tultaessa, ajettaessa suuren kallioleikkauksen ohi tai suurten autojen ohittaessa jne.

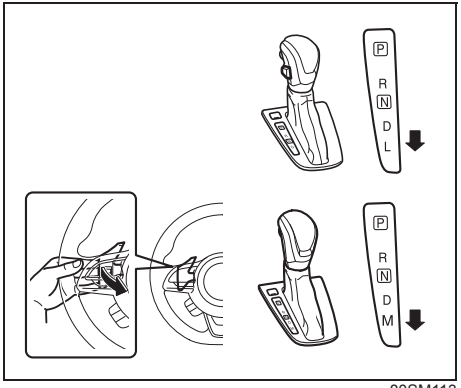
## Ajo mäkisessä maastossa

**Käsivalintainen vaihteisto**




61MM706

**CVT**




80SM113

- Kun ajetaan ylös jyrkkiä mäkiä, vauhti saattaa hidastua ja auto osoittaa merkkejä tehon puutteesta. Tällöin on vaihdettava pienemmälle vaihteelle, jotta moottori pääsee taas toimimaan korkealla tehoalueella. Vaihda pienemmälle vaihteelle nopeasti, ettei auton nopeus laske liikaa.
- Kun ajetaan mäkeä alas, moottoria on käytettävä jarrutukseen vaihtamalla seuraavaksi pienemmälle vaihteelle.

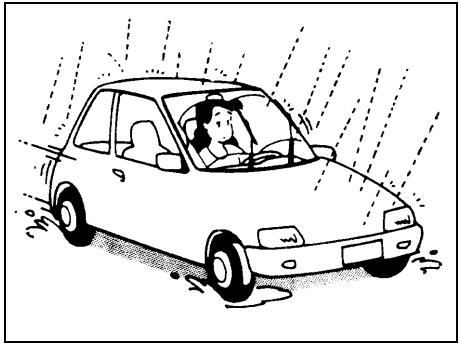
**⚠ VAROITUS**

**Älä paina jarrupoljinta yhtäjaksoisesti liian pitkiä aikoja tai liian usein ajettaessa pitkää alamäkeä. Seurauksena voi olla jarrujen ylikuumeneminen ja jarrutustehon aleneminen. Jos tätä ohjetta ei noudateta, seurauksena saattaa olla auton ohjattavuuden menetys.**

***HUOMAUTUS***

**Älä koskaan käännä virta-avainta ”LOCK”-asentoon tai muuta sytytysvirran tilaa asentoon Ohjauslukko virtakytkintä painamalla, kun ajat alamäkeen. Seurauksena voi olla pakokaasujärjestelmän ja CVT-vaihteiston (jos kuuluu varusteisiin) vaurioituminen.**

## Ajo liukkaalla tiellä



60G089S

Jos tie on märkä, aja hitaammin kuin kuivilla teillä, ettei auto lähde liukuun jarrutuksen yhteydessä. Kun joudut ajamaan jäisellä, lumen peittämällä tai mutaisella tiellä, on syytä välttää äkkinäisiä kiihdytyksiä ja jarrutuksia sekä teräviä ohjausliikkeitä.

**4WD-mallit**

4WD on suunniteltu pitämään paremmin märillä teillä kuin kaksivetomallit. 4WD:llä ei kuitenkaan ole niin hyvä pito syvässä lumessa, mudassa tai hiekassa kuin 4WD-monikäyttöajoneuvoissa. Älä yritä ajaa 4WD-autoa syvässä lumessa, mudassa tai hiekassa. 4WD-mallit eivät ole urheilu-/hyötyajoneuvoja, eikä niitä ole tarkoitettu maastoajoon.

### Lumiketjut

Lumiketjuja saa käyttää vain, jos niitä tarvitaan pidon lisäämiseen tai jos laki vaatii niiden käyttöä. Tarkista, että käyttämäsi ketjut ovat oikean kokoiset auton renkaisiin verrattuna. Tarkista myös, että lokasuojien ja ketjujen välille jää tarpeeksi tilaa, kun ketjut asennetaan renkaisiin.

Asenna ketjut tiukasti eturenkaisiin ketjunvalmistajan ohjeiden mukaisesti. Kiristä ketjut uudelleen 1,0 km (1/2 mi) ajon jälkeen, jos tarpeen. Aja hitaasti, kun ketjut on asennettu.

***HUOMAUTUS***

- **Jos kuulet ketjujen osuvan autoon ajon aikana, pysäytä auto ja kiristä ketjut.**
- **Jos autossa on isot pölykapselit, poista ne ennen ketjujen asentamista, jotta ketjujen kiinnikkeet eivät vahingoita niitä.**

## Kiinni juuttunut auto

Jos autosi juuttuu kiinni lumeen, mutaan tai hiekkaan, toimi seuraavasti:

1) Vaihda ykkösvaihteelta peruutusvaihteelle ja takaisin (automaattivaihteiston yhteydessä "D"- ja R-asentoon). Tästä on seurauksena "heijaava" liike, joka voi auttaa saamaan auton irti. Paina kaasupoljinta varovasti, jotta pyörä ei alkaisi sutia. Ota jalka pois kaasupolkimelta, kun vaihdat vaihdetta.
   Älä ryntäytä moottoria liikaa. Liiallinen renkaiden pyöriminen saa aikaan niiden painumisen syvemmälle ja auton irrottaminen käy entistä vaikeammaksi.

*HUOMAA:*
*Jos auto on varustettu ESP®-järjestelmällä, ESP®-järjestelmä on ehkä kytkettävä pois päältä, jotta renkaita voidaan luistattaa.*

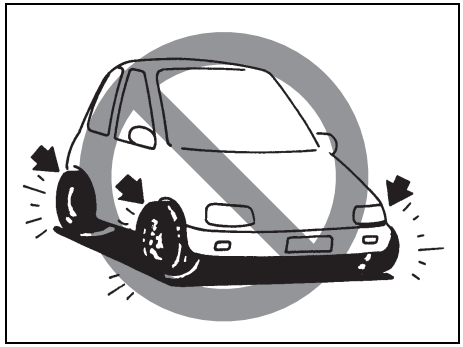
2) Jos autosi on yhä kiinni juuttuneena muutaman minuutin yrittämisen jälkeen, suosittelemme ottamaan yhteyttä valtuutettuun SUZUKI-liikkeeseen tai tiepalveluun. Jos hinauspalvelua ei ole saatavana hätätilanteessa, autoa voidaan hinata väliaikaisesti toisella ajoneuvolla käyttämällä hinausvaijeria tai -ketjua, joka kiinnitetään joko auton etu- tai takaosassa olevaan hinauskoukkuun. Katso lisätietoja kohdasta "Hinaussilmukat" luvussa MUUT SÄÄTIMET JA LAITTEET.

**⚠ VAROITUS**

**Älä anna kenenkään olla lähettyvillä, kun yrität irrottaa kiinni juuttunutta autoa. Älä anna pyörien pyöriä nopeammin kuin 40 km/h (25 mph) nopeusmittarin mukaan. Renkaiden pyörittäminen liian suurella nopeudella saattaa aiheuttaa henkilövahinkoja ja/tai vaurioita autolle.**

***HUOMAUTUS***

**Älä jatka auton irrotusyrityksiä "heijaamalla" muutamaa minuuttia kauempaa. Pitkäkestoiset irrotusyritykset voivat aiheuttaa moottorin ylikuumenemisen ja vaihteistovaurion.**



54G638

**⚠ VAROITUS**

**Lisänä edellä esitettyihin ajovihjeisiin on tärkeää noudattaa seuraavia varotoimenpiteitä.**

- **Tarkista, että autosi renkaat ovat hyvässä kunnossa ja että niissä on oikeat rengaspaineet. Katso tarkemmat tiedot kohdasta "Renkaat" luvusta TARKASTUS JA HUOLTO.**

(Jatkuu)

**⚠ VAROITUS**

(Jatkuu)

- **Käytä vain SUZUKIN suosittelemia rengaskokoja. Älä koskaan käytä edessä ja takana erikokoisia tai erityyppisiä renkaita. Katso tarkat tiedot renkaista kuljettajan puoleisen oven pilarissa sijaitsevasta rengastietotarrasta.**
- **Älä koskaan käytä ylisuuria renkaita tai erikoisvalmisteisia iskunvaimentimia ja jousia saadaksesi autosi korin normaalia ylemmäksi. Niiden seurauksena auton käsiteltävyys muuttuu. Liian isot renkaat hankaavat lokasuojia ja saattavat vahingoittaa autoa tai toimia virheellisesti.**
- **Vedessä ajamisen jälkeen tarkista jarrujen toiminta ajamalla hitaasti ja samalla jarruttamalla. Jos jarrut eivät ole yhtä tehokkaat kuin normaalisti, kuivaa ne jarruttelemalla jatkuvasti hitaasti ajaen, kunnes jarrujen normaali teho palautuu.**

## Maastoajo

### Älä aja heinää kasvavalla pellolla

Jos ajat heinää kasvavalla pellolla, se voi aiheuttaa odottamattoman onnettomuuden tai ajoneuvon vaurioitumisen, jos se juuttuu heinään.

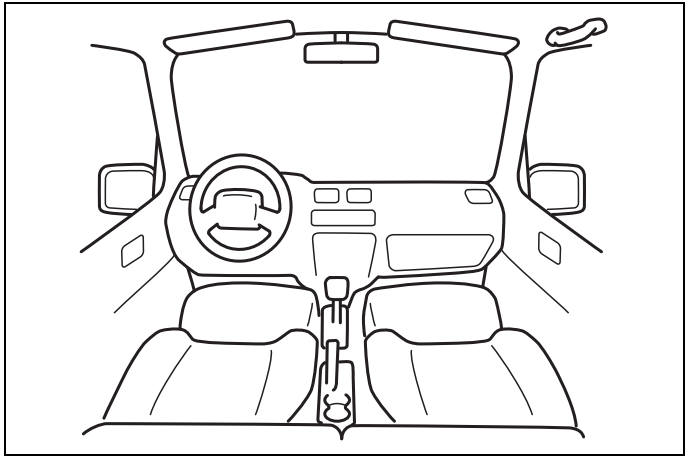
## Ajo tulvivalla tiellä

61M0075

Vältä ajoa tulvivalla tiellä tai syviin lammikoihin. Jos ajaminen on kuitenkin välttämätöntä, aja hitaasti ykkösvaihteella. Jos olet ajanut tulvavedessä, pysäytä auto turvalliseen paikkaan ja tarkasta samalla jarrujen toiminta. Pyydä sitten valtuutettua SUZUKI-jälleenmyyjää tai muuta ammattitaitoista korjaamoa tarkastamaan seuraavat kohdat:

- Jarrujen toiminta
- Sähkölaitteiden toiminta
- Moottorin, vaihteiston ja vetopyöräs-tön öljymäärän ja -laadun muutokset. Jos öljy näyttää maitomaisen vaalealta, siihen on sekoittunut vettä ja öljynvaihto on tarpeen.
- Laakerien, alustan nivelten jne. voitelu-aineen kunto.

| *HUOMAUTUS* |
| --- |
| **Vältä ajoa tulvivalla tiellä tai syviin lammikoihin. Se voi aiheuttaa moottorin pysäytymisen ja vaurioita auton sähkölaitteisiin jne.** |

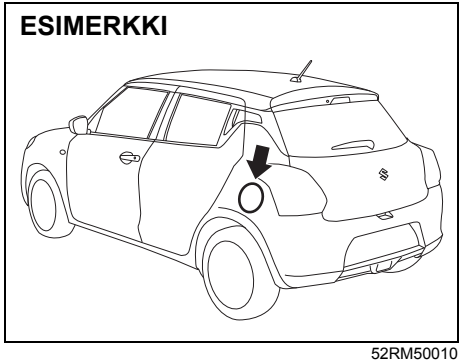


60G407

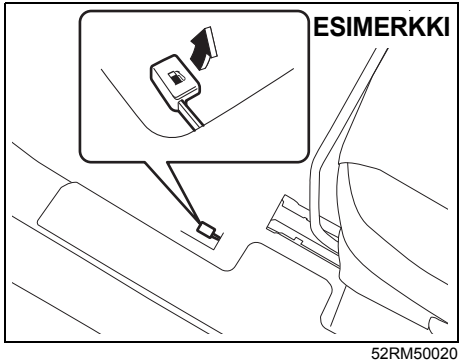
# MUUT SÄÄTIMET JA LAITTEET


**Polttoainesäiliön kansi ..... 5-1**
**Konepelti ..... 5-2**
**Häikäisysuoja ..... 5-4**
**Sisävalo ..... 5-5**
**Lisävarustepistorasia ..... 5-6**
**AUX/USB-pistorasia (jos kuuluu varusteisiin) ..... 5-7**
**Tartuntakahvat (jos kuuluvat varusteisiin) ..... 5-7**
**Hansikaslokero ..... 5-7**
**Mukiteline ja säilytyslokero ..... 5-8**
**Jalkatuki ..... 5-10**
**Lattiamatot (jos kuuluvat varusteisiin) ..... 5-10**
**Tavaratilan koukku ..... 5-11**
**Matkatavaratilan kansi (jos kuuluu varusteisiin) ..... 5-11**
**Tavaratilan matto ..... 5-11**
**Hinaussilmukat ..... 5-12**
**Lämmitys- ja ilmastointijärjestelmä ..... 5-15**
**Lämmitysjärjestelmä ..... 5-16**
**Käsikäyttöinen lämmitys- ja ilmastointijärjestelmä ..... 5-20**
**Automaattinen lämmitys- ja ilmastointijärjestelmä (ilmastointi) ..... 5-26**
**Radioantenni ..... 5-33**
**Radiolähetinten asennus ..... 5-33**
**Audiojärjestelmä (Tyyppi A / Tyyppi B) (jos kuuluu varusteisiin) ..... 5-34**

## Polttoainesäiliön kansi

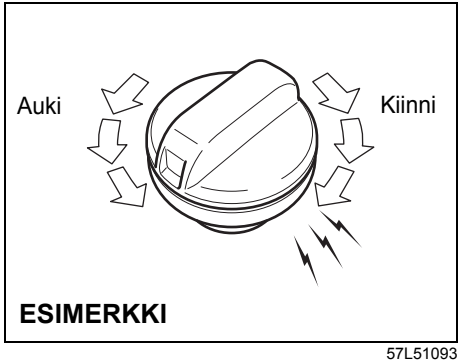



52RM50010




52RM50020

Polttoainesäiliön täyttöaukon kansi sijaitsee auton vasemmalla puolella takana. Polttoaineen täyttöaukon kansi avataan vetämällä kuljettajan istuimen ulkoreunassa alapuolella olevaa avausvipua ja suljetaan sulkemalla kansi.



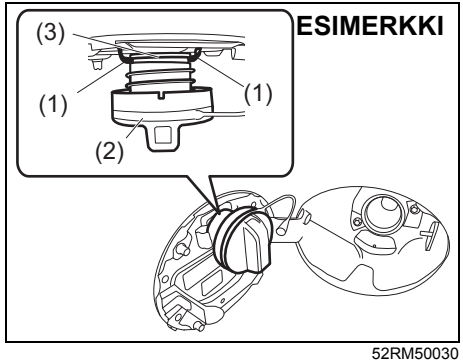

57L51093

Polttoaineen täyttöaukon kansi poistetaan seuraavasti:

1) Sammuta moottori ja sulje kaikki ovet ja ikkunat tankkauksen ajaksi.
2) Avaa polttoaineen täyttöaukko.
3) Käännä kantta vasemmalle ja irrota se.

**⚠ HUOMIO**

**Avaa polttoainesäiliön kansi varovasti. Polttoainesäiliössä saattaa olla ylipainetta, ja varomattomasti avattuna polttoaine voi ruiskuta säiliöstä aiheuttaen vaaratilanteen.**




52RM50030

*HUOMAA:*
*Polttoainesäiliön kansi (3) voidaan asettaa kannen pidikkeeseen (1) polttoaineen täytön ajan (2).*

Polttoaineen täyttöaukon kansi asetetaan paikalleen seuraavasti:

1) Käännä kantta oikealle, kunnes kuulet muutaman klikkauksen.
2) Sulje polttoaineen täyttöaukko.

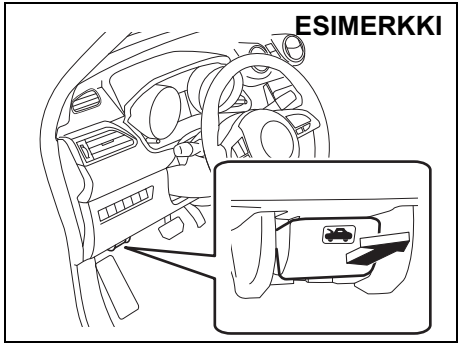
**⚠ VAROITUS**

**Polttoaine on erittäin tulenarkaa. Älä koskaan tupakoi tankatessasi ja tarkista, ettei alueella ole vaaraa kipinöistä eikä avotulta.**

**⚠ VAROITUS**

**Jos polttonestesäiliön tulppa täytyy vaihtaa, hanki tilalle alkuperäinen SUZUKI-tulppa. Vääränlaisen tulpan käyttö saattaa aiheuttaa vikatoimintoja polttoainejärjestelmässä tai saasteenestojärjestelmässä. Se saattaa aiheuttaa myös polttoainevuodon ajon aikana ja onnettomuuden sattuessa.**

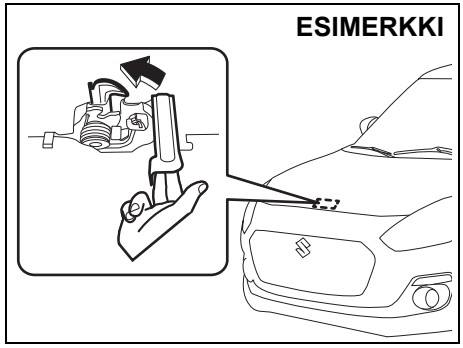
## Konepelti




52RM50040

Konepellin avaaminen:

1) Vedä konepellin vapautuskahvasta, joka sijaitsee kuljettajan vasemmalla puolella kojetaulun alla. Konepellin lukitus aukeaa osittain.




52RM50490

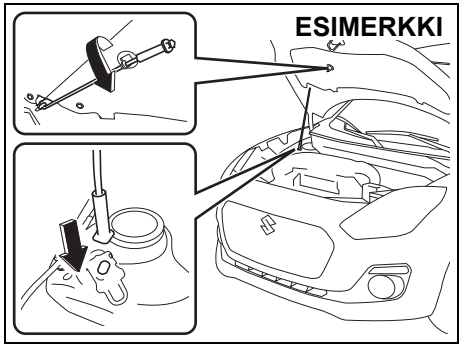
2) Paina konepellin etureunan alla olevaa vipua sivuttain kuvan mukaisesti. Samalla kun painat vipua, nosta konepelti ylös.

**⚠ HUOMIO**

**Vapautusvipu ja sen laitteisto tai konepelti voivat heti ajon jälkeen olla niin kuumia, että ne polttavat sormia. Kosketa niitä vasta sen jälkeen kun ne ovat jäähtyneet.**

***HUOMAUTUS***

**Tarkista, että pyyhkijöiden varret eivät ole nostettuina ennen konepellin nostamista, jotta pyyhkijöiden varret ja konepelti eivät vaurioidu.**




52RM50050

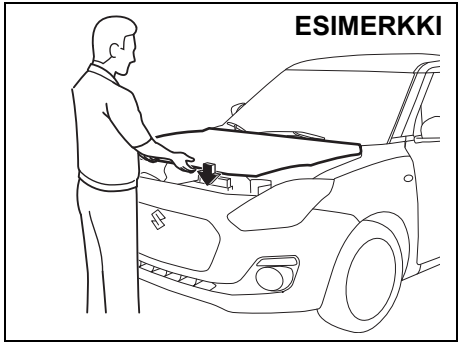
3) Kannattele konepeltiä, vedä samalla tukitanko irti pidikkeestään ja aseta tangon pää konepellissä olevaan asianomaiseen aukkoon.

**⚠ HUOMIO**

- **Tukitanko voi heti ajon jälkeen olla niin kuuma, että se polttaa sormia. Kosketa tankoa vasta sitten, kun se on jäähtynyt riittävästi.**
- **Aseta tangon pää tukevasti aukkoon. Jos tanko luiskahtaa pois, voit jäädä putoavan konepellin väliin.**
- **Tanko voi luiskahtaa pois, jos tuuli tarttuu konepeltiin. Ole varovainen tuulisina päivinä.**

Konepellin sulkeminen:

1) Nosta konepeltiä hieman, ja ota tanko pois reiästä. Aseta tukitanko takaisin pidikkeeseen.




52RM50060

2) Laske konepelti noin 20 cm:n korkeudelle konepellin salvasta ja anna sen pudota alas. Tarkista, että konepelti on hyvin kiinni ja lukossa.

**⚠ VAROITUS**

**Tarkista, että konepelti on sulkeutunut ja lukkiutunut hyvin ennen ajoon lähtöä. Jos se ei ole tiukasti lukossa, se saattaa avautua odottamatta ajon aikana, estää näkyvyyden ja aiheuttaa onnettomuuden.**

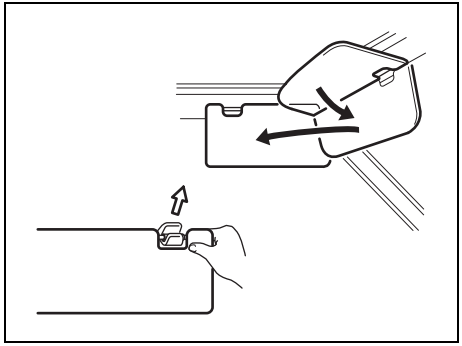
**⚠ HUOMIO**

**Loukkaantumisen estämiseksi tarkista, ettei matkustajan käsivarsi tai pää ole konepellin kulkureitillä, kun se suljetaan.**

***HUOMAUTUS***

**Jos konepeltiä painetaan päältä, se voi vaurioitua.**

## Häikäisysuoja



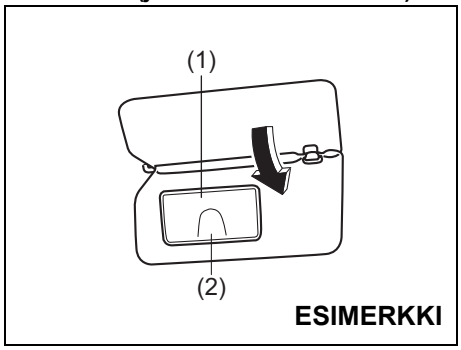
79J161

Häikäisysuoja voidaan kääntää alas suojaamaan tuulilasin läpi tulevalta häikäisyltä tai se voidaan irrottaa toisesta päästään ja kääntää sivuikkunoista tulevan häikäisyn suojaksi.

***HUOMAUTUS***

**Kun häikäisysuoja irrotetaan toisesta päästään tai kiinnitetään takaisin, käsittele sitä pitämällä kiinni kovasta muoviosasta, ettei häikäisysuoja vahingoittuisi.**

**Korttitasku (jos kuuluu varusteisiin)**




52RM50680

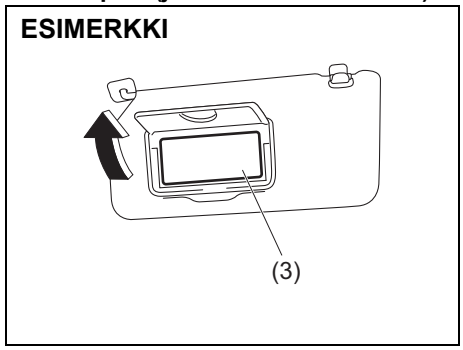
(1) Peilin kansi
(2) Korttitasku

Voit säilyttää korttia häikäisysuojan takana olevassa korttitaskussa (2).

***HUOMAUTUS***

**Älä jätä korttitaskuun muovisia kortteja, jos pysäköit auton ulos suoraan auringonvaloon tai kuumalla ilmalla. Kuumuus voi vahingoittaa näitä esineitä.**

**Ehostuspeili (jos kuuluu varusteisiin)**




68PM00508

(3) Ehostuspeili

Kun haluat käyttää häikäisysuojan takana sijaitsevaa ehostuspeiliä (3), vedä peilin kansi (1) ylös.

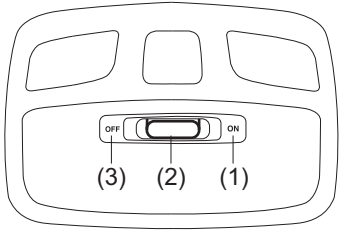
**⚠ VAROITUS**

- **Älä käytä peiliä ajon aikana tai voit menettää ajoneuvon hallinnan.**
- **Pysy riittävän kaukana etuturvatyynyistä äläkä nojaa niihin, kun käytät ehostuspeiliä. Etuturvatyyny voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja, jos se täyttyy arvaamatta.**

## Sisävalo

### Etuosa

**ESIMERKKI**




52RM50070

Valokytkimessä on kolme asentoa, jotka toimivat seuraavasti:

**ON (1)**
Valo syttyy ja jää palamaan riippumatta siitä, onko ovi auki vai kiinni.

*HUOMAA:*
*Valo sammuu automaattisesti, jotta lyijyakku ei purkaudu, kun seuraavat ehdot täyttyvät samanaikaisesti:*
- *Virtalukko on asennossa ”LOCK” tai sytytysvirran tila on OHJAUSLUKKO.*
- *Hätävilkut, seisontavalot ja ajovalot ovat pois päältä.*
- *15 minuutin kuluttua valon syttymisestä.*

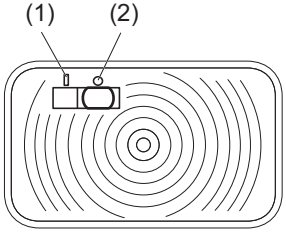
**OVI (2)**
Valo syttyy, kun ovi avataan. Kun kaikki ovet on suljettu, valo palaa noin 15 sekuntia ja sammuu sitten vähitellen. Jos asetat avaimen virtalukkoon tai muutat virtapainikkeella sytytysvirran tilaksi Lisävarusteet tai Virta päällä tämän ajan kuluessa, valo alkaa himmetä välittömästi. Kun avain on otettu pois virtalukosta tai kun sytytysvirran tilaksi on valittu OHJAUSLUKKO virtapainikkeella, valo palaa noin 15 sekuntia ja sammuu sitten vähitellen.

*HUOMAA:*
*Valo sammuu automaattisesti, jotta lyijyakku ei purkaudu, kun seuraavat ehdot täyttyvät samanaikaisesti:*
- *Virtalukko on asennossa ”LOCK” tai sytytysvirran tila on OHJAUSLUKKO.*
- *Noin 15 minuutin kuluttua valon syttymisestä.*

**OFF (3)**
Valo ei syty, vaikka ovi avattaisiin.

### Tavaratila (jos kuuluu varusteisiin)

**ESIMERKKI**




68PM00510

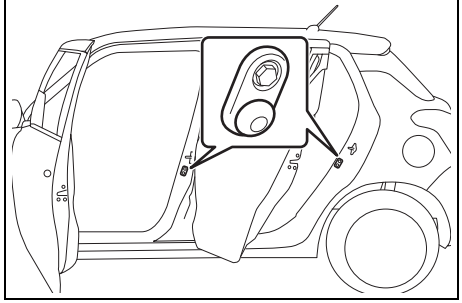
Kun peräluukku avataan ja matkatavaratilan valokatkaisin on asennossa PÄÄLLÄ (1), valo syttyy noin 15 minuutin ajaksi.
Kun tavaratilan valon kytkin on asennossa POIS (2), valo ei syty, vaikka peräluukku avataan tai suljetaan.

***HUOMAUTUS***

**Älä jätä peräluukkua pitkäksi aikaa auki, kun matkatavaratilan valokatkaisin on asennossa PÄÄLLÄ, sillä lyijyakku voi tyhjentyä.**

*HUOMAA:*
*Valo sammuu automaattisesti, jotta lyijyakku ei purkaudu, kun peräluukku on ollut auki 15 minuuttia.*

**ESIMERKKI**



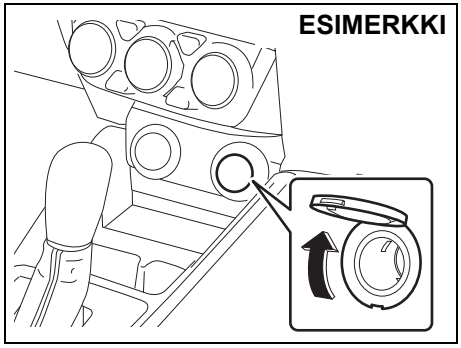
52RM50080

*HUOMAA:*
*Sisävalojen toimintaan vaikuttavien ovien lukumäärä riippuu auton mallista. Jos oviaukossa on kuvassa näkyvän kaltainen katkaisin (kuminen esiintyöntyvä osa), oven avaaminen ja sulkeminen vaikuttaa sisävalon toimintaan. Tämä toiminto koskee myös peräluukkua, vaikka esiintyöntyvää kumikytkintä ei olisikaan.*

## Lisävarustepistorasia

**Keskikonsoli**

**ESIMERKKI**



52RM50430

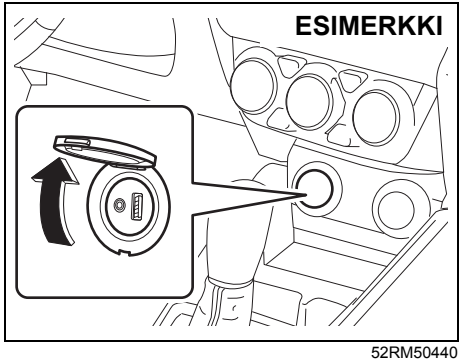
Lisävarustepistorasiaa voidaan käyttää virtalukon ollessa asennossa ”ACC” tai ”ON” tai sytytysvirran tilan ollessa Lisävarusteet tai kun virta on päällä.
Tästä pistorasiasta saadaan 12 V / 120 W / 10 A virtaa sähkölisälaitteita varten. Pidä kumikansi aina liittimen päällä, kun sitä ei käytetä.

***HUOMAUTUS***

- **Epäsopivien sähkölaitteiden kytkeminen voi vaurioittaa auton sähköjärjestelmää. Tarkista, että käytettäväksi aiottu laite on sellainen, joka voidaan liittää savukkeensytyttimen pistorasiaan.**
- **Varmista, että pistorasia on peitetty kannella, kun sitä ei käytetä.**
- **Kun virtalukko on ”LOCK”-asennossa tai käynnistyskatkaisin asennossa ”Ohjauslukko” ja lisälaitepistorasia on käytössä, voi ilmetä seuraavia ongelmia:**
  - **audio- tai navigointijärjestelmä ei kytkeydy pois päältä.**
  - **älyavainjärjestelmä ei toimi tms.**

  **Jos näin tapahtuu, irrota laite lisälaitepistorasiasta ja tarkasta, että sähkölaitteet toimivat oikein. Jos ongelma jatkuu, tarkastuta auto valtuutetulla SUZUKI-jälleenmyyjällä tai muussa ammattitaitoisessa korjaamossa.**

## AUX/USB-pistorasia (jos kuuluu varusteisiin)

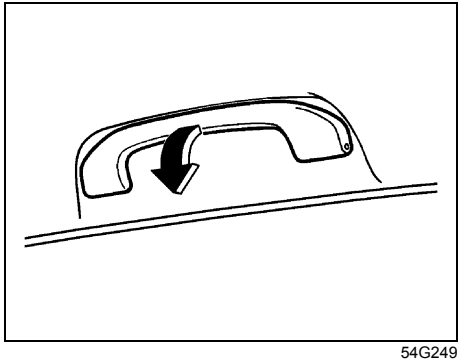



52RM50440

Kytke kannettava mediasoitin tai muu laite tähän liitäntään, kun haluat kuunnella siinä olevaa musiikkia auton audiojärjestelmästä. Katso lisätietoja tämän luvun kohdasta ”Audiojärjestelmä (Tyyppi A / Tyyppi B) (jos kuuluu varusteisiin)”.

| *HUOMAUTUS* |
| --- |
| **Sulje aina kumikansi, kun pistoke ei ole käytössä, etteivät vieraat aineet, pöly, vesi tai sähköä johtavat nesteet vahingoita audiojärjestelmää tai USB-laitetta.** |

## Tartuntakahvat (jos kuuluvat varusteisiin)

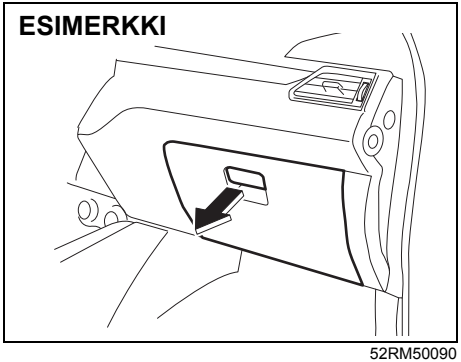


54G249

Tartuntakahvat ovat mukavuutta varten.

| *HUOMAUTUS* |
| --- |
| **Jotta tartuntakahva ja muovailtu verhoilu eivät vahingoittuisi, älä roiku tartuntakahvasta.** |

## Hansikaslokero




52RM50090

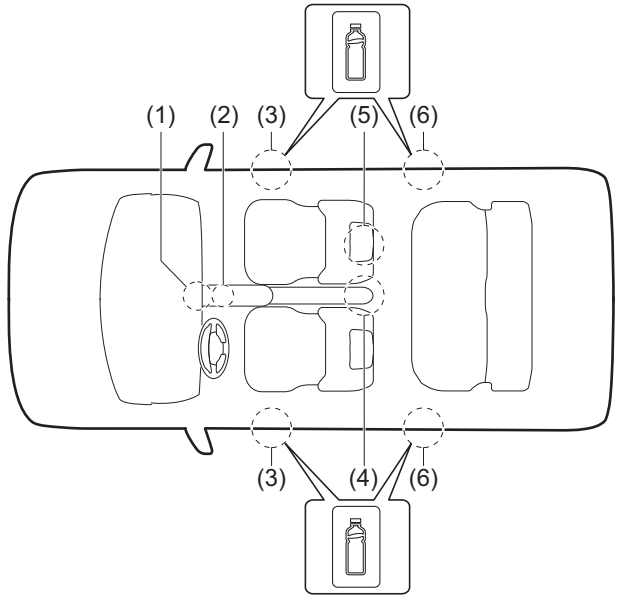
Hansikaslokero avataan vetämällä kahvasta. Se suljetaan painamalla kantta kunnes lokeron kansi lukittuu.

| ⚠ VAROITUS |
| --- |
| **Älä koskaan anna hansikaslokeron kannen olla auki ajon aikana. Aukinainen kansi saattaa aiheuttaa vammoja mahdollisen onnettomuuden sattuessa.** |

| ⚠ VAROITUS |
| --- |
| **Älä jätä savukkeensytyttimiä tai spraypulloja auton lattialle.**<br>**Lattialle jäänyt sytytin tai spraypullo voi jäädä istuimen tai matkatavaroiden alle ja aiheuttaa tulipalon.** |

## Mukiteline ja säilytyslokero

**ESIMERKKI**




52RM50100

(1) Keskikonsolin lokero
(2) Etumukitelineet
(3) Etupulloteline
(4) Takamukiteline
(5) Etuistuimen selkänojan lehtitasku (jos kuuluu varusteisiin)
(6) Takapulloteline

### Keskikonsolin lokero (1)

**⚠ VAROITUS**

**Älä aseta lokeroon tavaroita, jotka voivat pudota ulos, kun auto liikkuu. Jos yllä olevaa turvallisuusohjetta ei noudateta, seurauksena voi olla auton hallinnan menetys tai onnettomuus, joka aiheutuu tavaran joutumisesta poljinten liikealueelle.**

### Etumukitelineet (2) / Takamukiteline (4)

Voit asettaa takamukitelineeseen kannellisen kupin tai korkillisen pullon. Voit myös asettaa tavaroita takamukitelineeseen.

**⚠ VAROITUS**

**Alla olevien turvallisuusohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa henkilövahingon tai auton vaurioitumisen.**

- **Ole varovainen, kun asetat mukitelineisiin kuumaa nestettä sisältävän mukin. Läikkyvä kuuma neste voi aiheuttaa palovamman. Lisäksi ENG A-STOP -järjestelmällä tai SHVS-järjestelmällä varustettujen autojen litiumioniakun päälle läikkyvät nesteet voivat aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun tai vahingoittaa akkua.**
- **Älä pane mukitelineeseen esineitä, joissa on terävät reunat tai jotka menevät helposti rikki. Telineessä olevat esineet saattavat äkillisessä jarrutustilanteessa lentää ohjaamossa ja aiheuttaa henkilövahingon.**
- **Varo läikyttämästä nestettä tai asettamasta vieraita esineitä vaihdevivun liikkuvaan osaan tai mihinkään sähköosaan. Neste tai vieraat materiaalit voivat vahingoittaa näitä osia.**

(Jatkuu)

**⚠ VAROITUS**

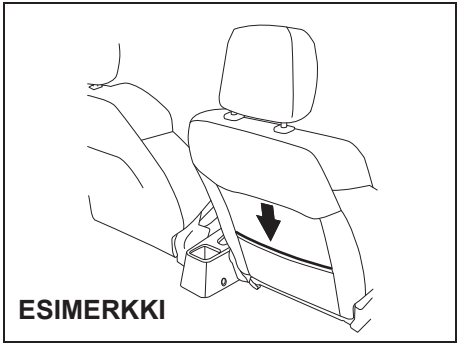
(Jatkuu)

- **Jos nestettä roiskuu tai vuotaa vahingossa, tarkastatuta auto SUZUKI-jälleenmyyjällä.**

### Etupulloteline (3) / Takapulloteline (6)

Pane pulloon korkki, kun asetat sen telineeseen.

### Etuistuimen selkänojan lehtitasku (jos kuuluu varusteisiin) (5)



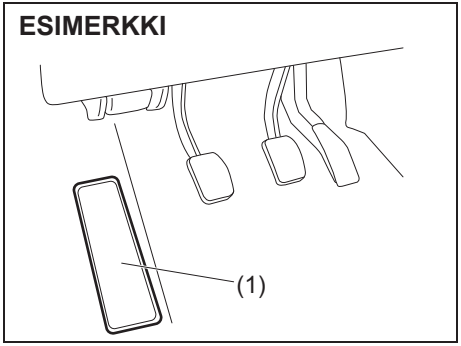

52RM50110

Tässä lehtitaskussa voidaan säilyttää kevyitä esineitä kuten hansikkaita, lehtiä, ym.

**⚠ HUOMIO**

**Älä säilytä lehtitaskussa kovia tai rikkoontuvia esineitä, kuten pulloja, tölkkejä jne. Onnettomuustilanteessa ne saattavat vahingoittaa takaistuimella istuvia.**

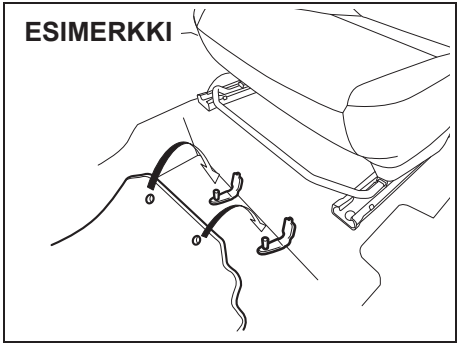
## Jalkatuki




52RM50120

Jalkatuki (1) on tarkoitettu vasemman jalan ja kehon lepuuttamiseen.

## Lattiamatot (jos varusteena)




52RM50130

Suosittelemme alkuperäisten SUZUKI-lattiamattojen käyttöä, jotta kuljettajan puoleinen lattiamatto ei liukuisi eteenpäin ja häiritsisi poljinten toimintaa.
Muista aina kiinnittää kuljettajan puoleisen lattiamaton kiinnitysrenkaat kiinnikkeisiin ja asettaa lattiamatto oikealle paikalleen lattiatilassa, kun asetat kuljettajan puoleisen lattiamaton takaisin autoon.

Jos ajoneuvon lattiamatot halutaan vaihtaa erityyppisiin mattoihin, kuten esimerkiksi joka sään lattiamattoihin, suosittelemme ehdottomasti käytettäväksi aitoja SUZUKI-lattiamattoja, jotka on mitoitettu juuri tätä autoa varten.

**⚠ VAROITUS**

**Jos seuraavia turvallisuusohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla auton hallinnan menetys tai onnettomuus, jos kuljettajan puoleinen lattiamatto liikuu polkimien alle.**

**Varoitustarran selostus**

- **Eteenpäin liukuva lattiamatto voi haitata polkimien käyttöä ja aiheuttaa onnettomuuden.**

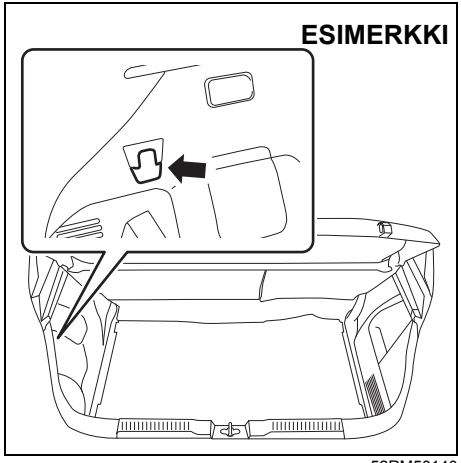
- **Tarkasta, että lattiamattojen kiinnitysnastat ovat kiinni.**

- **Älä käytä useita mattoja päällekkäin, koska niitä ei voi kiinnittää ja ne saattavat liukua eteenpäin.**

- **Katso lisätietoja tästä käyttöohjekirjasta.**

- **Älä käytä lattiamattoa, joka ei sovi lattian muotoon.**

## Tavaratilan koukku



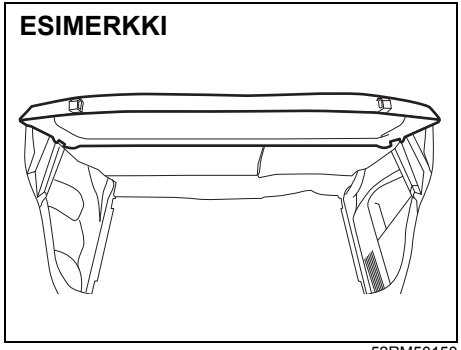

52RM50140

Koukkuun voidaan ripustaa ostoskassi tai jokin muu sopiva esine.
Koukkua ei ole tarkoitettu suurille tai raskaille tavaroille.

***HUOMAUTUS***

**Älä ripusta koukkuun alla olevaa painorajoitusta raskaampaa esinettä, sillä koukku voi rikkoutua.**
**Ostoskassin koukku: 2 kg (4,4 lbs)**

## Matkatavaratilan kansi (jos kuuluu varusteisiin)



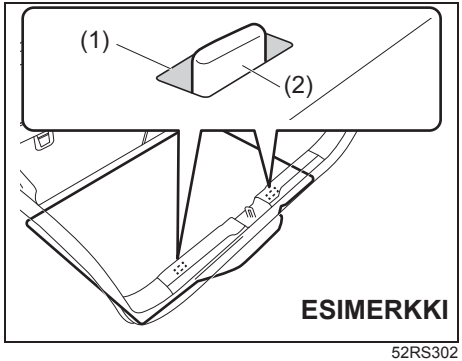

52RM50150

Tavaratilan peitelevy estää muita näkemästä tavaratilassa olevia laukkuja ja muita tavaroita.

**⚠ VAROITUS**

**Älä kuljeta matkatavaroita eikä mitään esineitä tavaratilan peitelevyn päällä, ei edes pieniä ja kevyitä. Mahdollisessa onnettomuustilanteessa tavarat lentävät peitelevyn päältä aiheuttaen henkilövahinkoja matkustajille tai haitaten kuljettajan näkökenttää.**

## Tavaratilan matto




52RS302

Tavaratilan maton alla on työkalulaatikko. Renkaapaikkaussarjalla varustetuissa autoissa kiinnitä maton renkaat (1) autossa olevaan koukkuun (2) tavaratilan lattiassa.

## Hinaussilmukat

Emme suosittele hinaussilmukoiden käyttöä toisen auton hinaamiseen. Nämä silmukat on tarkoitettu oman autosi hinaamiseen hätätilanteessa.
Jos autosi on hinattava hätätilanteessa, katso lisätietoja kohdasta ”Hinaaminen” luvussa HÄIRIÖN SATTUESSA.

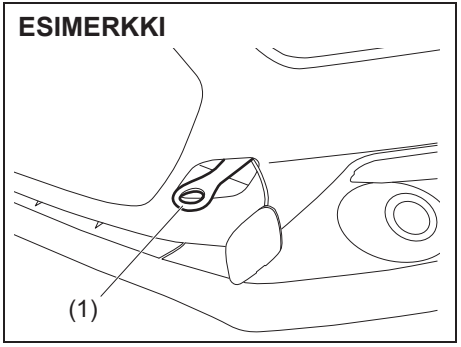
**⚠ VAROITUS**

**Noudata seuraavia ohjeita, kun käytät hinaussilmukoita. Hinauskoukku tai auton kori voivat vaurioitua ja aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai vahingon:**

- **Älä käytä hinaussilmukoita toisen auton hinaamiseen.**
- **Vältä hinaamasta autoa ylös lumesta, mudasta tai hiekasta sekä äkillisiä nykäyksiä tai ohjausliikkeitä, jotka rasittavat hinauskoukkua voimakkaasti.**

**Näissä tilanteissa suosittelemme, että otat yhteyttä kaupalliseen palveluntarjoajaan.**

### Etuosa



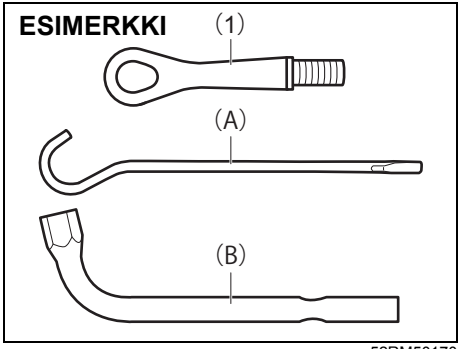

80SM114

Auton etuosassa on hinaussilmukka (1) hätätilanteita ja merikuljetuksia varten.

***HUOMAUTUS***

**Älä koskaan käytä hinauskoukkua (1) auton kiinnittämiseksi lavettiin tai junaan. Auto voi tällöin vahingoittua.**

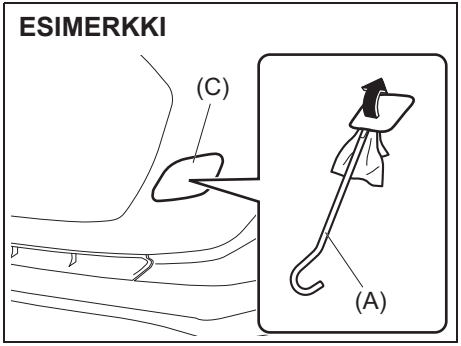
Asenna silmukka (1) seuraavien ohjeiden mukaisesti.




52RM50170

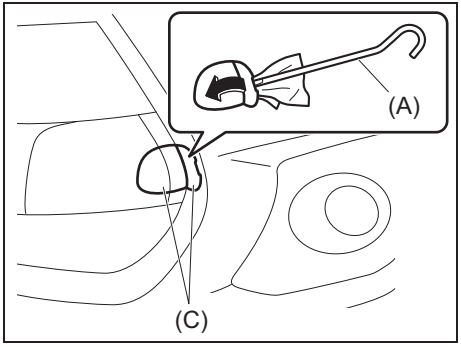
1) Ota esille hinauskoukku (1), tunkin kampi (A) ja rengasavain (B), jotka ovat tavaratilassa.

**Muissa paitsi sport-mallissa**




80SM115

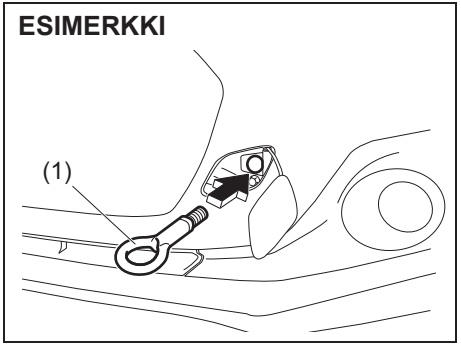
**Sport-mallissa**




52RM213

2) Irrota suojus (C) pehmeällä kankaalla peitetyllä tunkin kammella (A) kuvan mukaisesti.
   - Sport-mallissa suojus (C) on kaksiosainen. Kun olet irrottanut suojuksen toisen osan pehmeällä kankaalla peitetyllä tunkin kammella (A), ota toinen osa irti käsin.

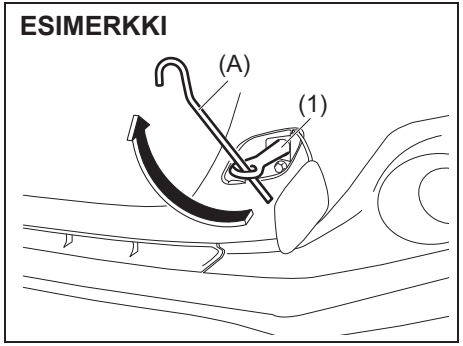
*HUOMAA:*
*Älä käytä liiallista voimaa, sillä päällyshihna voi vaurioitua.*




80SM116

3) Asenna hinauskoukku (1) käsin.

*HUOMAA:*
*Suosittelemme kiinnittämään suojuksen teipillä hinauksenaikaisten vaurioiden estämiseksi.*

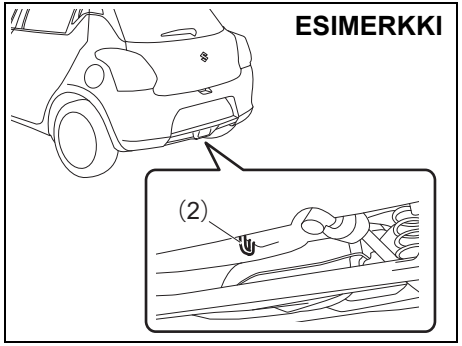



80SM117

4) Kiristä hinauskoukkua (1) kääntämällä sitä tunkin kammella (A), kunnes koukku (1) on tiukasti kiinni.

Irrota hinauskoukku (1) suorittamalla toimet päinvastaisessa järjestyksessä.

## Takaosa



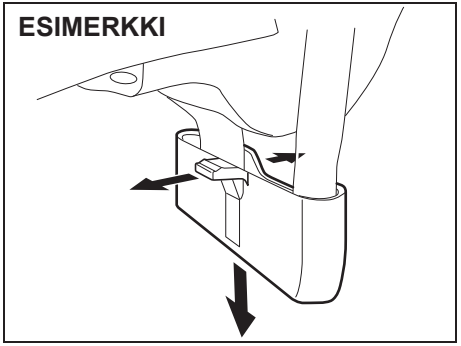

52RM50210

Auton takaosassa on hinaussilmukka (2) vain hätätilanteita ja merikuljetuksia varten.

***HUOMAUTUS***

**Älä koskaan käytä hinaussilmukkaa (2) auton kiinnittämiseksi lavettiin tai junaan. Auto voi tällöin vahingoittua.**

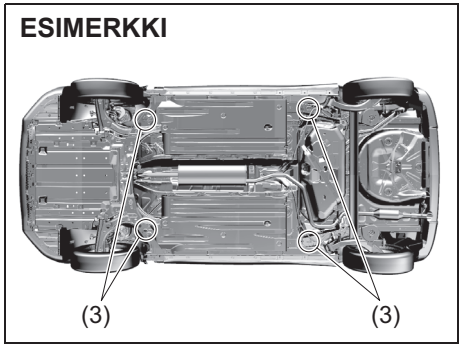
**Sport-mallissa**




52RM249

*HUOMAA:*
*Avaa sport-mallissa suojuksen yläosa molemmin käsin ja irrota suojus ennen hinaussilmukan käyttöä. Hinaussilmukan suojus asennetaan päinvastaisessa järjestyksessä.*

## Muut aukot




52RS50170

Alustassa on aukot (3) auton kiinnittämiseksi kuljetuslavettiin.

**⚠ VAROITUS**

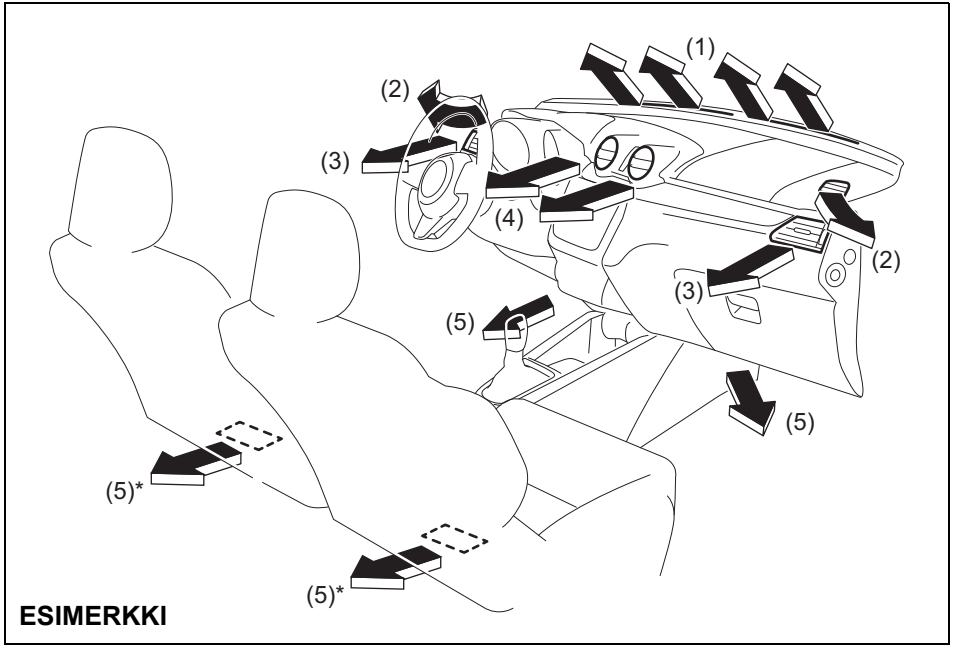
**Älä käytä alustan aukkoja (3) auton hinaamiseen. Aukot saattavat rikkoutua ja aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai vahinkoja.**

## Lämmitys- ja ilmastointijärjestelmä

Lämmitys- ja ilmastointijärjestelmiä on kolmea seuraavanlaista tyyppiä:

- Lämmitysjärjestelmä
- Käsikäyttöinen lämmitys- ja ilmastointijärjestelmä
- Automaattinen lämmitys- ja ilmastointijärjestelmä (ilmastointi)

### Ilmasuutin

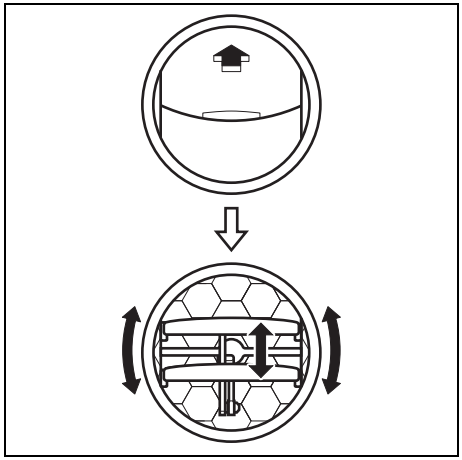



**ESIMERKKI**

52RM50220

1. Tuulilasinlämmittimen suutin
2. Sivulla oleva huurteenpoistosuutin
3. Sivusuutin
4. Keskisuutin
5. Lattiasuutin
   * jos kuuluu varusteisiin

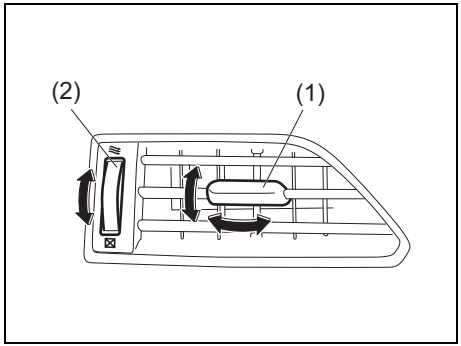
**Keskisuutin**



75RM019

Aukinaisessa asennossa ilmaa tulee riippumatta ilmavirran valitsimen asennosta.

**Sivusuutin**




52RM50230

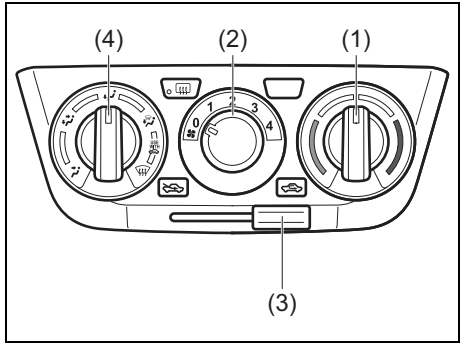
Säädä ilmavirtaus haluamaksesi siirtämällä nuppia (1) pysty- tai vaakasuunnassa. Sivusuutin avautuu, kun käännät säädintä (2) ylöspäin ja sulkeutuu, kun käännät sitä alaspäin.

**⚠ HUOMIO**

**Pitkittynyt altistuminen lämmittimen tai ilmastointilaitteen puhaltamalle kuumalle ilmalle voi aiheuttaa matalan lämpötilan palovammoja. Kaikkien matkustajien, erityisesti lasten ja vanhusten sekä henkilöiden, jotka nukkuvat tai joilla on erityistarpeita tai herkkä iho, on asetuttava riittävän etäälle ilmasuuttimista välttääkseen pitkittynyttä altistumista kuumalle ilmavirralle.**

## Lämmitysjärjestelmä

### Säätimien esittely

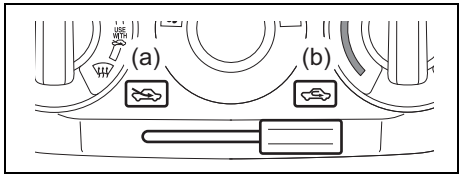



52RM50240

**Lämpötilan valitsin (1)**
Tätä käytetään lämpötilan säätöön.

**Puhaltimen nopeusvalitsin (2)**
Tätä valitsinta käytetään puhaltimen kytkemiseen ja puhaltimen nopeuden säätöön.

**Ilmanoton valitsin (3)**



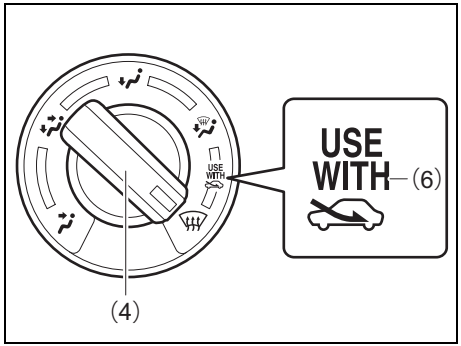

52RM50310

Tällä valitsimella valitaan seuraavat tilat.

**RAITIS ILMA (a)**
Kun tämä tila on valittu siirtämällä vipua vasemmalle, ulkoilma virtaa sisään.

**KIERRÄTETTY ILMA (b)**
Kun tämä tila valitaan siirtämällä vipua oikealle, ulkoilma suljetaan ja sisäilmaa kierrätetään. Tätä tilaa on suositeltavaa käyttää, kun ajetaan pölyisessä tai saasteisessa ympäristössä, kuten esimerkiksi tunnelissa, tai kun sisätila halutaan viilentää tai lämmittää nopeasti.

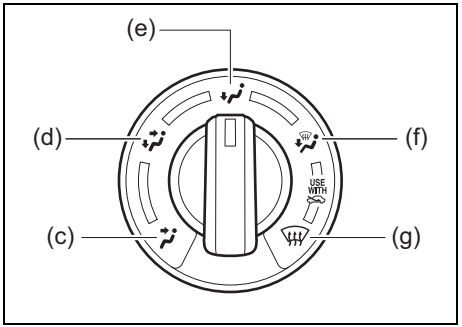
*HUOMAA:*
*Jos KIERRÄTETTY ILMA -toiminto on käytössä pitemmän aikaa, auton ilma muuttuu tunkkaiseksi ja ikkunat huurtuvat. Valitse siis asento RAITIS ILMA aina kun mahdollista.*




52RS50180

*HUOMAA:*
*Merkintä ”USE WITH” (6)*
*Voit poistaa huurteen tuulilasista ja/tai sivulaseista nopeasti asettamalla ilmanvirtauksen valitsimen (4) asentoon LÄMMITYS JA HUURTEENPOISTO tai HUURTEENPOISTO ja ilmanoton valitsimen (3) asentoon RAITIS ILMA. Tämä asento poistaa huurteen tuulilasista ja/tai sivuikkunoista nopeammin kuin asento SISÄILMAN KIERRÄTYS.*

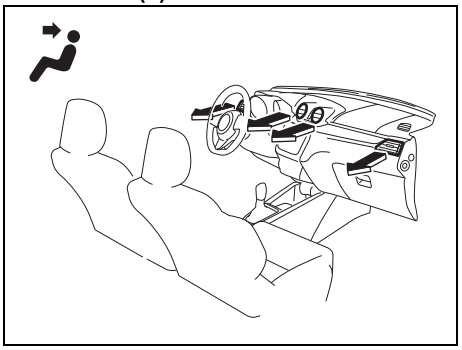
**Ilmanvirtauksen suunnan valitsin (4)**




52RM50250

Tätä valitsinta käytetään seuraavien toimintojen valintaan.

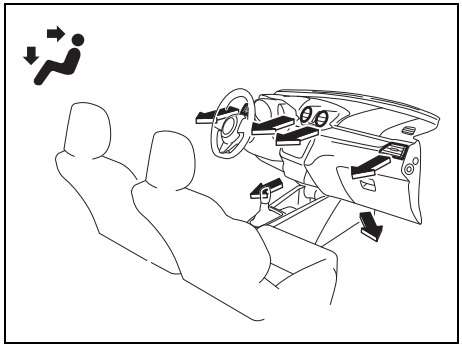
**TUULETUS (c)**



52RM50630

Lämpötilaltaan säädetty ilma virtaa keski- ja sivuilmasuuttimista.

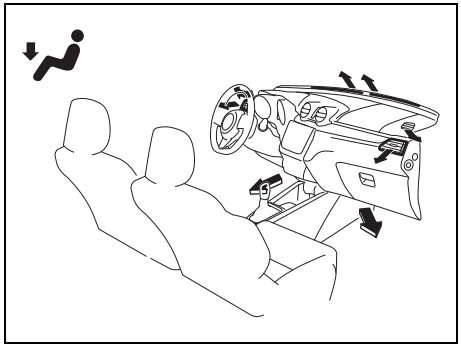
**KAKSITASO (d)**



52RM50640

Lämpötilaltaan säädetty ilma virtaa lattiasuuttimista ja viileämpi ilma keski- ja sivusuuttimista. Kun lämpötilan valitsin (1) on kokonaan asennossa KYLMÄ tai KUUMA, lattiasuuttimista ja keski- ja sivusuuttimista tuleva ilma on samanlämpöistä.

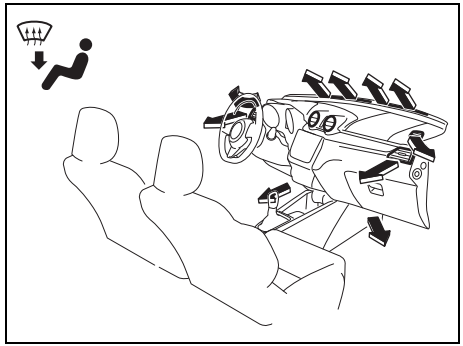
**LÄMMITYS (e)**



52RM50650

Lämpötilaltaan säädettyä ilmaa virtaa lattiasuuttimista ja sivusuuttimista ja hieman myös tuulilasin huurteenpoistosuuttimista ja sivuhuurteenpoistosuuttimista.

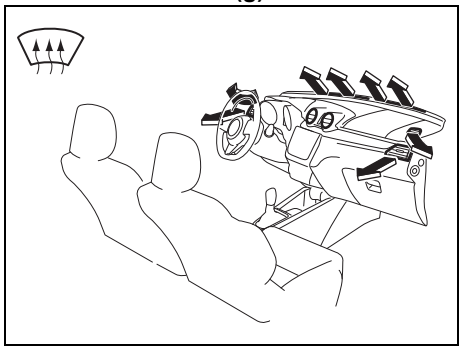
**LÄMMITYS JA HUURTEENPOISTO (f)**



52RM50660

Lämpötilaltaan säädetty ilma virtaa lattiasuuttimista, tuulilasin huurteenpoistosuuttimista, sivulla olevista huurteenpoistosuuttimista ja sivusuuttimista.

**HUURTEENPOISTO (g)**



52RM50670

Lämpötilaltaan säädetty ilma virtaa tuulilasin huurteenpoistosuuttimista, sivulla olevista huurteenpoistosuuttimista ja sivusuuttimista.

## Järjestelmän käyttöohjeet

**Luonnollinen tuuletus**
Valitse TUULETUS ja RAITIS ILMA, aseta lämpötilan valitsin halutulle lämpötilalle ja puhaltimen nopeuden valitsin asentoon pois. Raitis ilma virtaa autossa ajon aikana.

**Tuuletus puhaltimella**
Perusasennot ovat samat kuin luonnollisessa tuuletuksessa, mutta puhaltimen nopeuden valitsin säädetään johonkin muuhun asentoon kuin pois.

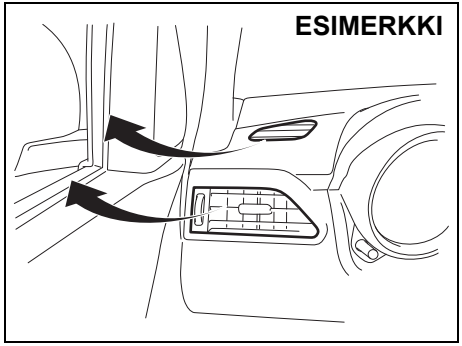
**Tavallinen lämmitys (käyttäen ulkoilmaa)**
Valitse LÄMMITYS ja RAITIS ILMA, aseta lämpötilan valitsin halutulle lämpötilalle ja puhaltimen nopeuden valitsin halutulle puhallusnopeudelle. Kun puhaltimen nopeuden valitsin säädetään voimakkaalle puhallukselle, lämmitys tehostuu.

**Pikalämmitys (käytetään kierrätettyä ilmaa)**
Perusasennot ovat samat kuin tavallisessa lämmityksessä, mutta valitse toiminto KIERRÄTETTY ILMA. Jos tätä lämmitystapaa käytetään kauan aikaa, auton ilma saastuu ja ikkunat huurtuvat. Tästä syystä tätä lämmitystapaa tulee käyttää vain lyhytaikaisesti ja sen jälkeen siirrytään mahdollisimman nopeasti tavalliseen lämmitykseen.

**Päätila viilennetty/Jalkatila lämmitetty -lämmitys**
Valitse KAKSITASO ja RAITIS ILMA, aseta lämpötilan valitsin halutulle lämpötilalle ja puhaltimen nopeuden valitsin halutulle puhallusvoimakkuudelle. Jos lämpötilan valitsin ei ole kokonaan asennossa KYLMÄ tai KUUMA, keski- ja sivusuuttimista virtaava ilma on viileämpää kuin lattiasuuttimista virtaava ilma.

**Huurteenpoisto/Jalkatila lämmitetty -lämmitys**
Valitse LÄMMITYS JA HUURTEENPOISTO ja RAITIS ILMA, aseta lämpötilan valitsin halutulle lämpötilalle ja puhaltimen nopeuden valitsin suuri-asentoon. Kun tuulilasi on kirkas, aseta puhaltimen nopeuden valitsin halutun puhallusnopeuden asentoon.

**Huurteenpoisto**
Valitse HUURTEENPOISTO ja RAITIS ILMA, aseta lämpötilan valitsin halutulle lämpötilalle (korkeampi lämpötila poistaa huurretta tehokkaammin) ja puhaltimen nopeuden valitsin suuri-asentoon. Kun tuulilasi on kirkas, aseta puhaltimen nopeuden valitsin halutun puhallusnopeuden asentoon.




52RM50320

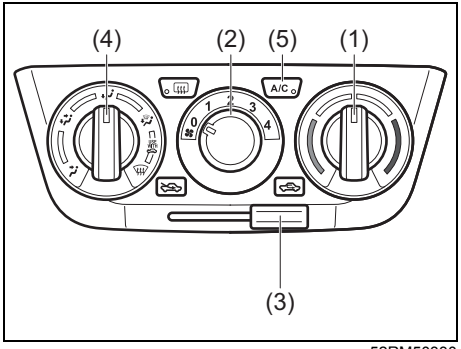
*HUOMAA:*
*Jos tarvitaan suurinta mahdollista huurteenpoistoa, aseta lämpötilan valitsin asentoon KUUMA ja säädä sivusuuttimet niin, että ilma virtaa sivuikkunaan edellä mainittujen huurteenpoisto-ohjeiden lisäksi.*

**Mallit, joissa on ENG A-STOP -järjestelmä (jos kuuluu varusteisiin)**

- Jos lämmityslaite ei pysty tuottamaan riittävästi lämpöä moottorin automaattisen sammuttamisen vuoksi, kytke ENG A-STOP -järjestelmä pois päältä painamalla ENG A-STOP ”OFF” -kytkintä. (Moottori käynnistyy uudelleen automaattisesti ja lämmityslaitteen lämmöntuotto palautuu normaaliksi.)
- Jos tuulilasi ja/tai kuljettajan/etumatkustajan puoleiset sivulasit huurtuvat moottorin automaattisen sammuttamisen vuoksi, kytke ENG A-STOP -järjestelmä pois päältä ja käynnistä moottori uudelleen. Tämän jälkeen voit poistaa huurteen ikkunoista kääntämällä ilmanvirtauksen valitsimen (4) asentoon LÄMMITYS JA HUURTEENPOISTO tai HUURTEENPOISTO.

## Käsikäyttöinen lämmitys- ja ilmastointijärjestelmä

### Säätimien esittely

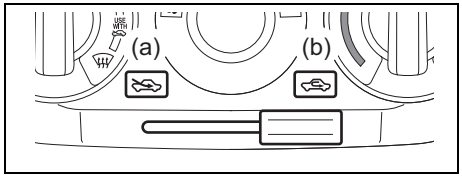



52RM50330

**Lämpötilan valitsin (1)**
Tätä käytetään lämpötilan säätöön.

**Puhaltimen nopeusvalitsin (2)**
Tätä valitsinta käytetään puhaltimen kytkemiseen ja puhaltimen nopeuden säätöön.

**Ilmanoton valitsin (3)**



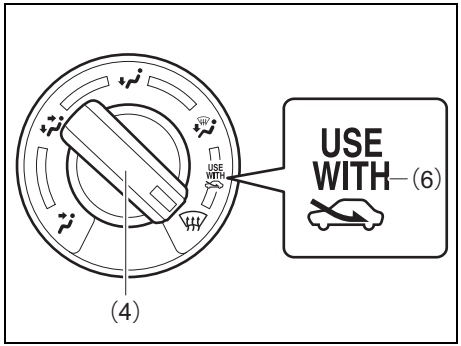

52RM50310

Tällä valitsimella valitaan seuraavat tilat.

**RAITIS ILMA (a)**
Kun tämä tila on valittu siirtämällä vipua vasemmalle, ulkoilma virtaa sisään.

**KIERRÄTETTY ILMA (b)**
Kun tämä tila valitaan siirtämällä vipua oikealle, ulkoilma suljetaan ja sisäilmaa kierrätetään. Tätä tilaa on suositeltavaa käyttää, kun ajetaan pölyisessä tai saasteisessa ympäristössä, kuten esimerkiksi tunnelissa, tai kun sisätila halutaan viilentää tai lämmittää nopeasti.

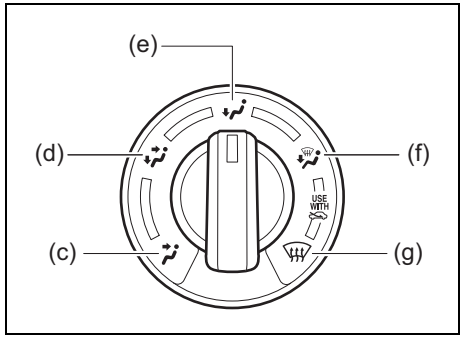
*HUOMAA:*
*Jos KIERRÄTETTY ILMA -toiminto on käytössä pitemmän aikaa, auton ilma muuttuu tunkkaiseksi ja ikkunat huurtuvat. Valitse siis asento RAITIS ILMA aina kun mahdollista.*




52RS50180

*HUOMAA:*
*Merkintä "USE WITH" (6)*
*Voit poistaa huurteen tuulilasista ja/tai sivulaseista nopeasti asettamalla ilmanvirtauksen valitsimen (4) asentoon LÄMMITYS JA HUURTEENPOISTO tai HUURTEENPOISTO ja ilmanoton valitsimen (3) asentoon RAITIS ILMA. Tämä asento poistaa huurteen tuulilasista ja/tai sivuikkunoista nopeammin kuin asento SISÄILMAN KIERRÄTYS.*

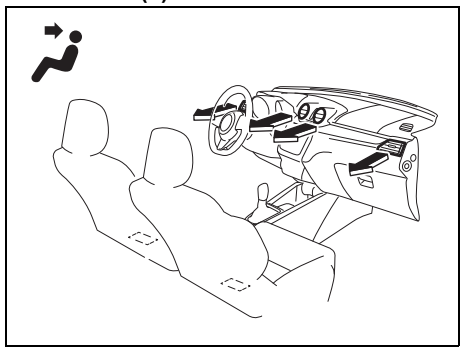
**Ilmanvirtauksen suunnan valitsin (4)**




52RM50250

Tätä valitsinta käytetään seuraavien toimintojen valintaan.

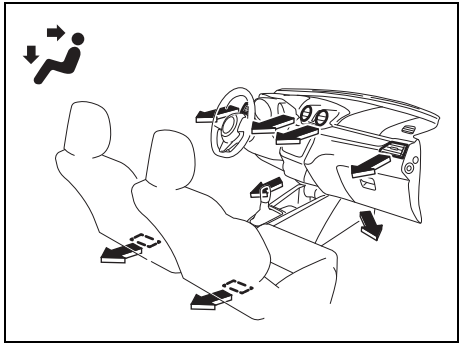
**TUULETUS (c)**



52RM50260

Lämpötilaltaan säädetty ilma virtaa keski- ja sivuilmasuuttimista.

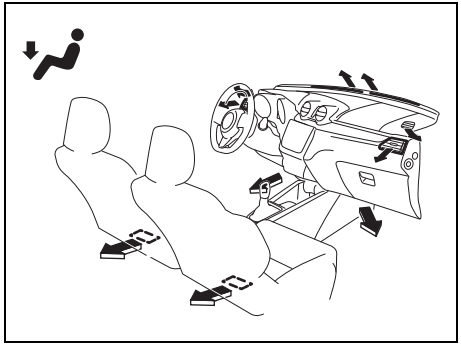
**KAKSITASO (d)**



52RM50270

Lämpötilaltaan säädetty ilma virtaa lattiasuuttimista ja viileämpi ilma keski- ja sivusuuttimista. Kun lämpötilan valitsin (1) on kokonaan asennossa KYLMÄ tai KUUMA, lattiasuuttimista ja keski- ja sivusuuttimista tuleva ilma on samanlämpöistä.

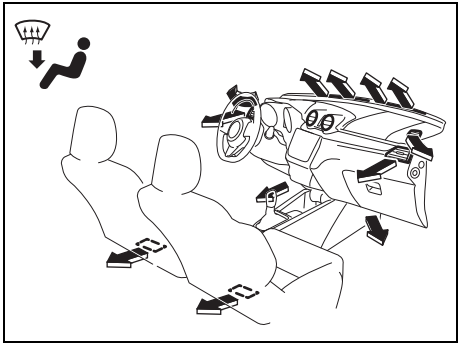
**LÄMMITYS (e)**



52RM50280

Lämpötilaltaan säädettyä ilmaa virtaa lattiasuuttimista ja sivusuuttimista ja hieman myös tuulilasin huurteenpoistosuuttimista ja sivuhuurteenpoistosuuttimista.

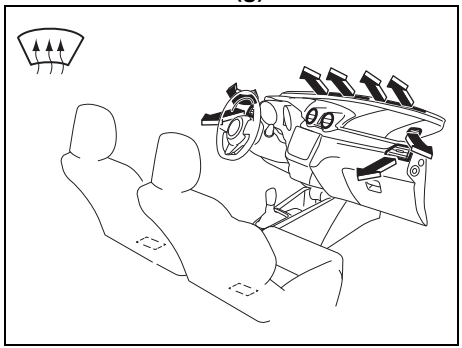
**LÄMMITYS JA HUURTEENPOISTO (f)**



52RM50290

Lämpötilaltaan säädetty ilma virtaa lattiasuuttimista, tuulilasin huurteenpoistosuuttimista, sivulla olevista huurteenpoistosuuttimista ja sivusuuttimista.

**HUURTEENPOISTO (g)**



52RM50300

Lämpötilaltaan säädetty ilma virtaa tuulilasin huurteenpoistosuuttimista, sivulla olevista huurteenpoistosuuttimista ja sivusuuttimista.

**Ilmastointikytkin (5)**
Ilmastointijärjestelmä kytketään asettamalla puhaltimen nopeuden valitsin johonkin muuhun asentoon kuin ”OFF” ja painamalla painiketta ”A/C”. Kun katkaisin ”A/C” otetaan käyttöön, merkkivalo syttyy ja ilmastointilaite toimii. Ilmastointilaitteen käyttö lopetetaan painamalla katkaisinta ”A/C” uudelleen.

Ilmastointijärjestelmän toiminnan aikana saatat havaita hienoisia vaihteluita moottorin käyntinopeudessa. Nämä vaihtelut ovat normaaleja, sillä järjestelmä on suunniteltu niin, että kompressori kytkeytyy tarvittaessa päälle tai päältä pois säilyttääkseen valitun lämpötilan.

Mitä harvemmin kompressori kytkeytyy päälle, sitä parempi on auton polttoainetalous.

## Järjestelmän käyttöohjeet

**Luonnollinen tuuletus**
Valitse TUULETUS ja RAITIS ILMA, aseta lämpötilan valitsin halutulle lämpötilalle ja puhaltimen nopeuden valitsin asentoon pois. Raitis ilma virtaa autossa ajon aikana.

**Tuuletus puhaltimella**
Perusasennot ovat samat kuin luonnollisessa tuuletuksessa, mutta puhaltimen nopeuden valitsin säädetään johonkin muuhun asentoon kuin pois.

**Tavallinen lämmitys (käyttäen ulkoilmaa)**
Valitse LÄMMITYS ja RAITIS ILMA, aseta lämpötilan valitsin halutulle lämpötilalle ja puhaltimen nopeuden valitsin halutulle puhallusnopeudelle. Kun puhaltimen nopeuden valitsin säädetään voimakkaalle puhallukselle, lämmitys tehostuu.

**Pikalämmitys (käytetään kierrätettyä ilmaa)**
Perusasennot ovat samat kuin tavallisessa lämmityksessä, mutta valitse toiminto KIERRÄTETTY ILMA. Jos tätä lämmitystapaa käytetään kauan aikaa, auton ilma saastuu ja ikkunat huurtuvat. Tästä syystä tätä lämmitystapaa tulee käyttää vain lyhytaikaisesti ja sen jälkeen siirrytään mahdollisimman nopeasti tavalliseen lämmitykseen.

**Päätila viilennetty/Jalkatila lämmitetty -lämmitys**
Valitse KAKSITASO ja RAITIS ILMA, aseta lämpötilan valitsin halutulle lämpötilalle ja puhaltimen nopeuden valitsin halutulle puhallusvoimakkuudelle. Jos lämpötilan valitsin ei ole kokonaan asennossa KYLMÄ tai KUUMA, keski- ja sivusuuttimista virtaava ilma on viileämpää kuin lattiasuuttimista virtaava ilma.

**Tavallinen viilennys**
Aseta ilmanvirtauksen valitsin asentoon TUULETUS, lämpötilan valitsin halutulle lämpötilalle, puhaltimen nopeuden valitsin halutulle puhallusvoimakkuudelle ja kytke järjestelmä päälle katkaisimella ”A/C”. Kun puhaltimen nopeuden valitsin säädetään kovalle voimakkuudelle, viilennysteho suurenee.

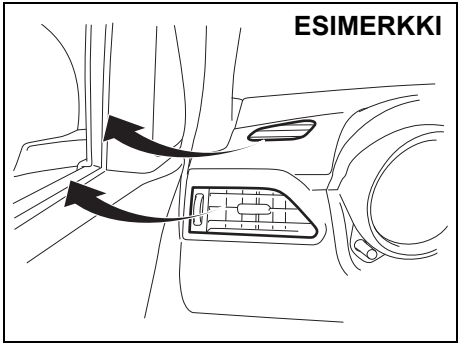
Ilmanottovipu voidaan kytkeä joko asentoon RAITIS ILMA tai KIERRÄTETTY ILMA. Viilennysteho lisääntyy, kun valitaan asento KIERRÄTETTY ILMA.

**Pikaviilennys (käytetään kierrätettyä ilmaa)**
Perusasennot ovat samat kuin tavallisessa viilennyksessä, mutta nyt valitaan asento KIERRÄTETTY ILMA ja suurin puhallusnopeus.

*HUOMAA:*
- *Jos KIERRÄTETTY ILMA -toiminto on käytössä pitemmän aikaa, auton ilma muuttuu tunkkaiseksi ja ikkunat huurtuvat. Valitse siis asento RAITIS ILMA aina kun mahdollista.*
- *Jos auto on jätetty auringonpaisteeseen ikkunat suljettuina, se viilenee nopeammin, kun ikkunat avataan hetkeksi kun ilmastointilaitetta käytetään ilmanottovivun ollessa asennossa RAITIS ILMA ja puhaltimen ollessa suurella nopeudella.*

**Kosteuden poisto**
Aseta ilmanvirran valitsin haluttuun asentoon, aseta lämpötilan säädin halutulle lämpötilalle ja puhaltimen nopeuden säädin halutulle puhallusnopeudelle. Valitse RAITIS ILMA -asetus ja kytke ”A/C”-katkaisin päälle.

*HUOMAA:*
*Koska ilmastointijärjestelmä kuivattaa ilmaa, sen kytkeminen auttaa pitämään ikkunat kirkkaina myös silloin, kun puhalletaan lämmintä ilmaa HUURTEENPOISTO -tai LÄMMITYS JA HUURTEENPOISTO -toiminnolla.*



52RM50320

*HUOMAA:*
*Jos tarvitset maksimitehoista huurteenpoistoa:*
- *valitse HUURTEENPOISTO ja RAITIS ILMA,*
- *ja aseta puhaltimen nopeuden valitsin asentoon SUURI,*
- *aseta lämpötilan valitsin asentoon KUUMA ja*
- *kytke järjestelmä päälle katkaisimella ”A/C” ja*
- *säädä sivusuuttimet niin, että ilma virtaa sivuikkunoihin.*

## Hoito

Jos ilmastointilaitetta ei käytetä pitkään aikaan kuten esim. talvella, se ei kenties toimi parhaalla mahdollisella tavalla, kun sitä ruvetaan käyttämään jälleen. Jotta ilmastointilaite pysyy parhaassa mahdollisessa toimintakunnossa, sitä on käytettävä säännöllisin välein. Käytä ilmastointijärjestelmää ainakin kerran kuukaudessa minuutin ajan moottorin käydessä joutokäynnillä. Tämä kierrättää jäähdytysainetta ja öljyä ja auttaa sisäisten osien suojaamisessa.

Jos ilmastointilaite on varustettu ilmansuodattimilla, puhdista tai vaihda ne luvun TARKASTUS JA HUOLTO kohdan ”Huoltoohjelma” ohjeiden mukaisesti.

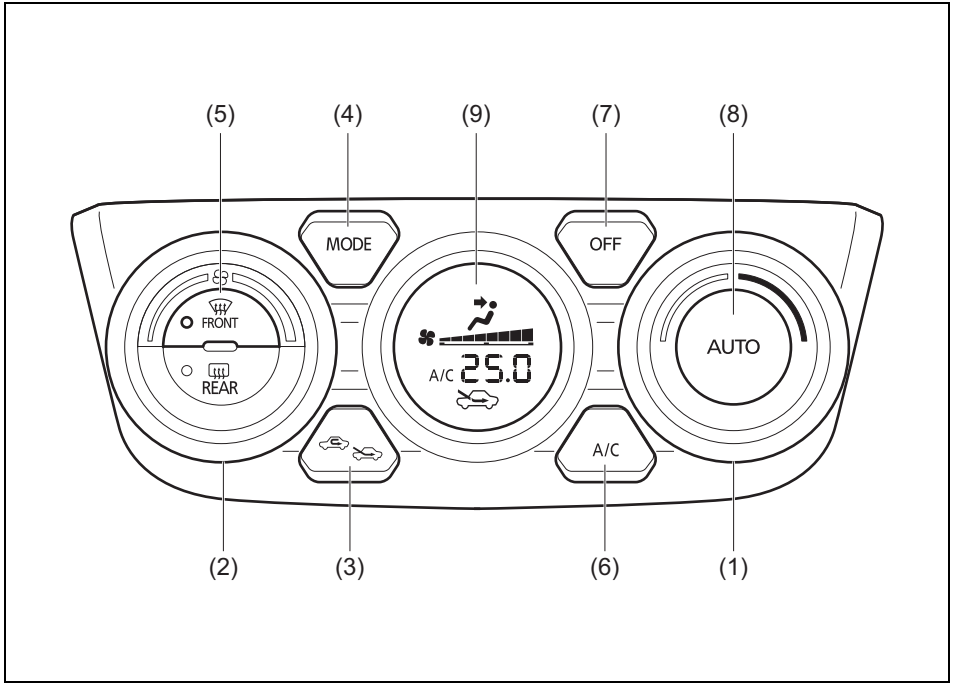
*HUOMAA:*
*Tässä autossa käytetään ilmastointilaitteen jäähdytysainetta HFO-1234yf, josta käytetään yleensä merkintää ”R-1234yf”. R-1234yf on korvannut kylmäaineen R-134a autokäytössä. Muita kylmäaineita on saatavana, mutta autossasi on käytettävä vain kylmäainetta R-1234yf.*

***HUOMAUTUS***

**Väärän jäähdytysaineen käyttö saattaa vahingoittaa ilmastointijärjestelmää. Käytä vain kylmäainetta R-1234yf. Älä sekoita R-1234yf-kylmäainetta muiden aineiden kanssa äläkä korvaa sitä muilla aineilla.**

## Automaattinen lämmitys- ja ilmastointijärjestelmä (ilmastointi)

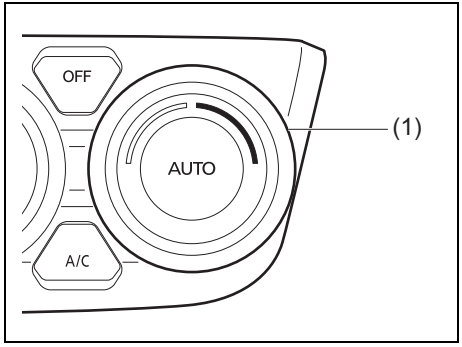
### Säätimien esittely




52RM50340

(1) Lämpötilan valitsin
(2) Puhaltimen nopeuden valitsin
(3) Ilmanoton valitsin
(4) Ilmavirran valitsin
(5) Huurteenpoistokytkin
(6) Ilmastoinnin kytkin
(7) ”OFF”-kytkin
(8) ”AUTO”-kytkin
(9) Näyttö

**Lämpötilan valitsin (1)**



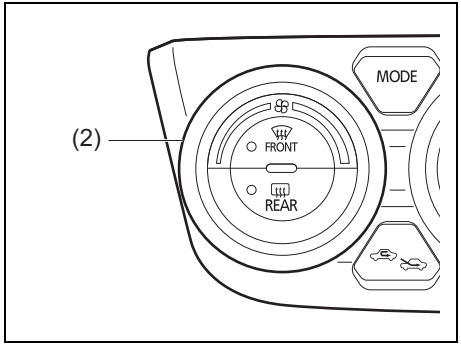

52RM50350

Aseta lämpötila lämpötilan valitsimella (1).

*HUOMAA:*
*Jos käännät lämpötilan valitsinta (1), kunnes näytölle ilmestyy merkintä ”HI” tai ”LO”, ilmastointijärjestelmä toimii suurimmalla lämmitys- tai jäähdytysteholla. Suuttimista tulevan ilman lämpötila voi muuttua äkillisesti, kun ”LO” tai ”HI” näkyy näytöllä, mutta tämä on normaalia.*

*HUOMAA:*
*Kun muutat tietonäytön lämpötilan mittayksikköä, ilmastointijärjestelmän lämpötilanäytön yksiköt muuttuvat. Katso lisätietoja kohdasta ”Tietonäyttö” luvussa ENNEN AJOA.*

**Puhaltimen nopeusvalitsin (2)**

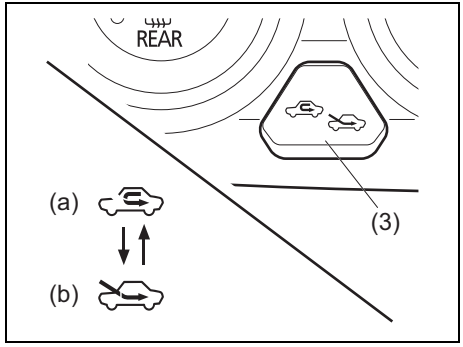



52RM50360

Tätä puhaltimen nopeuden valitsinta (2) käytetään puhaltimen kytkemiseen ja puhaltimen nopeuden säätöön.

Jos ”AUTO”-kytkintä (8) on painettu, puhaltimen nopeus vaihtelee automaattisesti siten, että ilmastointijärjestelmä ylläpitää valittua lämpötilaa.

**Ilmanoton valitsin (3)**




52RM50370

Paina ilmanoton valitsinta (3), jos haluat vaihtaa sisäilman kierrätyksen ja raitisilman oton välillä.

Jos ”AUTO”-kytkintä (8) on painettu, ilmanotto vaihtelee automaattisesti siten, että ilmastointijärjestelmä ylläpitää valittua lämpötilaa.

*HUOMAA:*
*Kun tilaksi on valittu kierrätetty ilma, automaattinen ohjaus kytkeytyy pois toiminnasta, vaikka ”AUTO”-kytkintä (8) painetaan.*

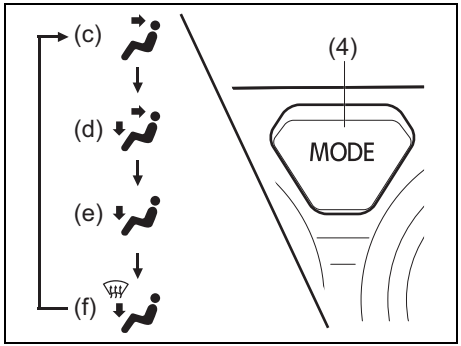
**KIERRÄTETTY ILMA (a)**
Kun tämä tila valitaan, ulkoilma on suljettu pois ja sisäilmaa kierrätetään. Tätä tilaa on suositeltavaa käyttää, kun ajetaan pölyisessä tai saasteisessa ympäristössä, kuten esimerkiksi tunnelissa, tai kun sisätila halutaan viilentää tai lämmittää nopeasti.

**RAITIS ILMA (b)**
Kun tämä tila on valittu, käytetään ulkoilmaa.

RAITIS ILMA ja KIERRÄTETTY ILMA kytketään vuorotellen aina, kun ilmanoton valitsinta painetaan.

*HUOMAA:*
*Jos KIERRÄTETTY ILMA -toiminto on käytössä pitemmän aikaa, auton ilma muuttuu tunkkaiseksi ja ikkunat huurtuvat. Valitse siis asento RAITIS ILMA aina kun mahdollista.*

**Ilmanvirtauksen suunnan valitsin (4)**

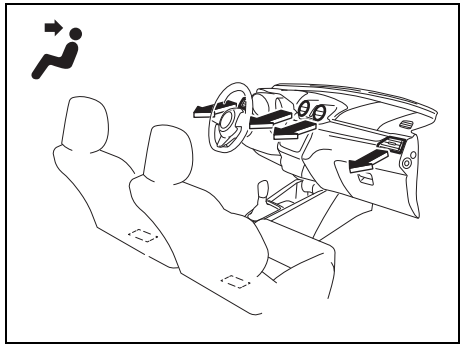



52RM50380

Paina ilmavirran valitsinta (4), jos haluat vaihtaa seuraaviin toimintoihin. Valitun toiminnon merkintä näkyy näytöllä.

Jos ”AUTO”-kytkintä (8) on painettu, ilmavirta vaihtelee automaattisesti siten, että ilmastointijärjestelmä ylläpitää valittua lämpötilaa.

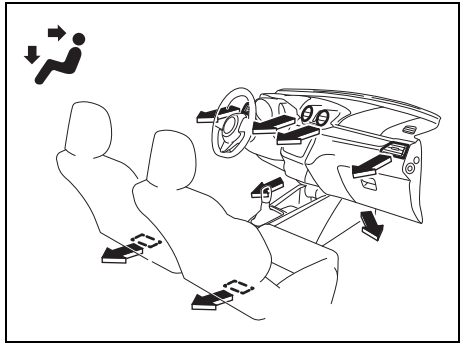
**TUULETUS (c)**



52RM50260

Lämpötilaltaan säädetty ilma virtaa keski- ja sivuilmasuuttimista.

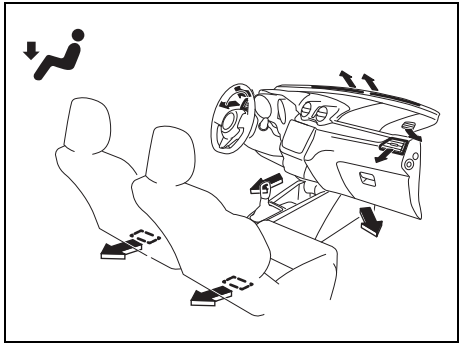
**KAKSITASO (d)**



52RM50270

Lämpötilaltaan säädetty ilma virtaa lattiasuuttimista ja viileämpi ilma keski- ja sivusuuttimista. Kun lämpötilan valitsin (1) on kokonaan asennossa KYLMÄ tai KUUMA, lattiasuuttimista ja keski- ja sivusuuttimista tuleva ilma on samanlämpöistä.

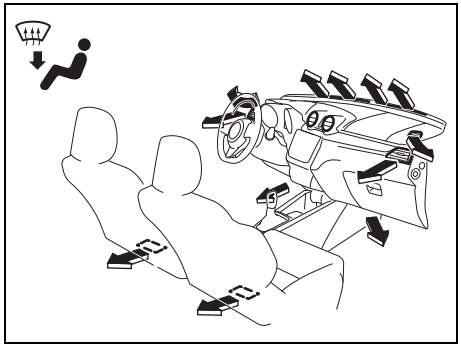
**LÄMMITYS (e)**



52RM50280

Lämpötilaltaan säädettyä ilmaa virtaa lattia-aukoista ja sivuaukoista ja hieman myös tuulilasin huurteenpoistoaukoista sekä hiukan sivuhuurteenpoistoaukoista.

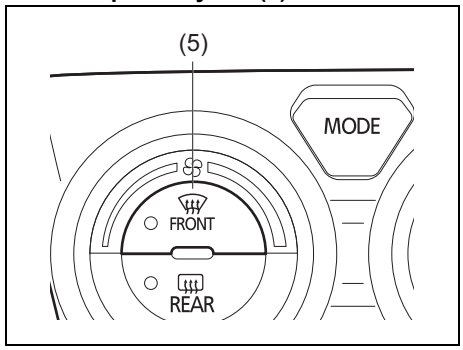
**LÄMMITYS JA HUURTEENPOISTO (f)**



52RM50290

Lämpötilaltaan säädetty ilma virtaa lattiasuuttimista, tuulilasin huurteenpoistosuuttimista, sivulla olevista huurteenpoistosuuttimista ja sivusuuttimista.

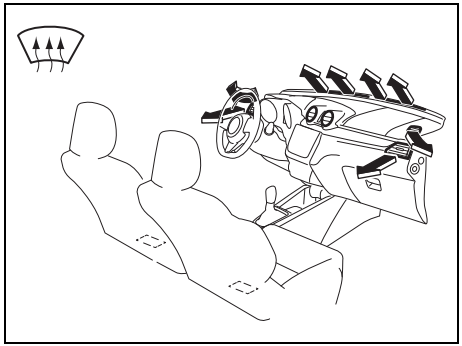
**Huurteenpoistokytkin (5)**




52RM50390

Paina huurteenpoistokytkintä (5), jos haluat huurteenpoiston toimivan.

**HUURTEENPOISTO**

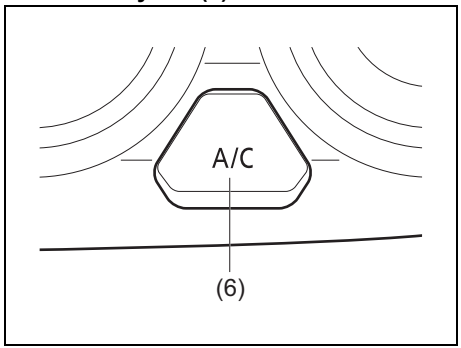


52RM50300

Lämpötilaltaan säädetty ilma virtaa tuulilasin huurteenpoistosuuttimista, sivulla olevista huurteenpoistosuuttimista ja sivusuuttimista.

*HUOMAA:*
*Jos huurteenpoistokytkin (5) on kytketty päälle, ilmastointijärjestelmä aloittaa toiminnan ja "RAITIS ILMA" -tila tulee automaattisesti valituksi. Hyvin kylmällä säällä ilmastointilaite ei kuitenkaan toimi.*

**Ilmastointikytkin (6)**

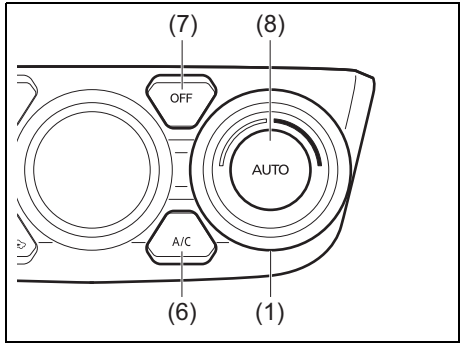



52RM50400

Ilmastoinnin kytkin (6) on tarkoitettu ilmastoinnin päälle- ja päältäkytkemiseen vain silloin, kun puhallin on päällä. Käännä ilmastointijärjestelmä päälle: paina kytkintä, jolloin "A/C"-merkkivalo syttyy näytöllä. Käännä ilmastointijärjestelmä pois päältä painamalla kytkintä uudestaan, jolloin "A/C" sammuu.

## Järjestelmän käyttöohjeet

**Automaattinen toiminta**




52RM50410

Voit antaa ilmastonsäätöjärjestelmän toimia automaattisesti. Aseta järjestelmä täysin automaattisesti toimivaksi seuraavien ohjeiden mukaan.

1) Käynnistä moottori.
2) Paina "AUTO"-kytkintä (8).
3) Aseta haluttu lämpötila kääntämällä lämpötilan valitsinta (1).

Puhallusvoimakkuus, ilmanotto ja ilmavirta ovat sen mukaisia, että asetettu lämpötila säilyy. Ilman virtaus ei kuitenkaan muutu HUURTEENPOISTO-asentoon automaattisesti.

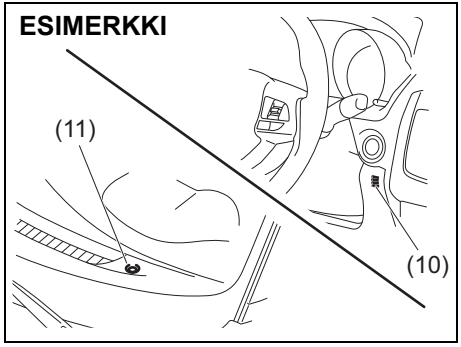
*HUOMAA:*
*Kun tilaksi on valittu kierrätetty ilma, automaattinen ohjaus kytkeytyy pois toiminnasta, vaikka ”AUTO”-kytkintä (8) painetaan.*

Ilmastoinnin kytkimellä (6) on mahdollista kytkeä ilmastointi vapaasti käsin päälle tai päältä. Kun käännät ilmastointikytkimen pois päältä, ilmastointijärjestelmä ei pysty alentamaan sisälämpötilaa alle ulkolämpötilan.

Ilmastointilaite katkaistaan painamalla ”OFF”-kytkintä (7).

*HUOMAA:*
*Jos ”AUTO”-merkkivalo vilkkuu näytöllä, lämmitysjärjestelmässä ja/tai ilmastointijärjestelmässä on vika. Tarkistuta järjestelmä valtuutetulla SUZUKI-edustajalla.*

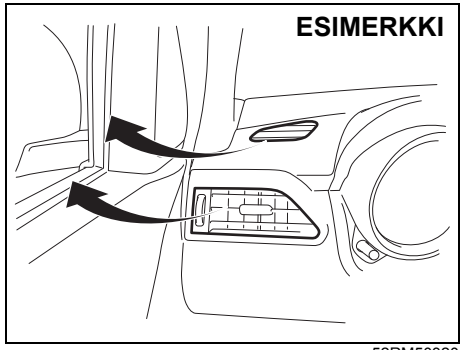
*HUOMAA:*
- *Aloita asetuksesta 22 °C (72 °F) tai 25 °C (75 °F), ja etsi itsellesi parhaiten sopiva lämpötila. (lämpötila vaihtelee auton varustelusta riippuen).*
- *Jos käännät lämpötilan valitsinta (1), kunnes näytölle ilmestyy merkintä ”HI” tai ”LO”, ilmastointijärjestelmä toimii suurimmalla lämmitys- tai jäähdytysteholla ja puhallin toimii täydellä nopeudella.*
- *Jotta vältytään kylmän ilman puhallukselta kylmällä ilmalla tai kuuman kuumalla ilmalla, järjestelmä viivyttää puhaltimen käynnistystä, kunnes lämmitettyä tai jäähdytettyä ilmaa on käytössä.*
- *Jos auto on jätetty aurinkoon ikkunat kiinni, se jäähtyy nopeammin, jos pidät ikkunoita hetken auki.*
- *Voit valita itse asetettuja toimintoja jopa silloin, kun järjestelmä toimii automaattisesti. Itse asetetut toiminnot aktivoituvat ja muut toiminnot jatkavat automaattista toimintaa.*
- *Jos tuulilasi ja/tai etuovien ikkunat ovat huurteessa, paina huurteenpoistokytkintä (5), jolloin huurteenpoisto kytkeytyy päälle, tai paina ilmanvirtauksen valitsinta (4) vaihtaaksesi ilmavirta-asetukseksi LÄMMITYS JA HUURTEENPOISTO ikkunoiden huurteen poistamista varten.*
- *Jotta puhallusnopeuden valitsin (2), ilmanoton valitsin (3) ja ilmavirran valitsin (4) palaisi automaattikäyttöön, paina ”AUTO”-painiketta (8).*



52RM50420

Varo, ettet peitä sisälämpötilan tunnistinta (10) ohjauspyörän ja ilmastoinnin säätöpaneelin välissä tai aurinkotunnistinta (11), joka sijaitsee kojelaudan yläosassa kuljettajan puolella. Nämä tunnistimet toimivat automaattisesti lämpötilan säätelyssä.

### Manuaalinen käyttö
Voit säätää ilmastointijärjestelmää manuaalisesti. Aseta valitsimet haluamaasi asentoon.



52RM50320

*HUOMAA:*
*Jos tarvitset maksimitehoista huurteenpoistoa:*
- *paina huurteenpoistokytkintä (5) huurteenpoiston käynnistämiseksi (ilmastointijärjestelmä aloittaa toiminnan ja RAITIS ILMA -tila tulee automaattisesti valituksi),*
- *ja aseta puhaltimen nopeuden valitsin asentoon SUURI,*
- *säädä lämpötilan valitsin ”HI” ilmaisimeen näytöllä ja*
- *säädä sivusuuttimet niin, että ilma virtaa sivuikkunoihin.*

**Mallit, joissa on ENG A-STOP -järjestelmä (jos kuuluu varusteisiin)**

- Jos lämmityslaite ei pysty tuottamaan riittävästi lämpöä moottorin automaattisen sammuttamisen vuoksi, kytke ENG A-STOP -järjestelmä pois päältä painamalla ENG A-STOP ”OFF” -kytkintä. (Moottori käynnistyy uudelleen automaattisesti ja ilmastointilaitteen jäähdytysteho palautuu normaaliksi.)
- Jos tuulilasi ja/tai kuljettajan/etumatkustajan puoleiset sivulasit huurtuvat moottorin automaattisen sammuttamisen vuoksi, kytke ENG A-STOP -järjestelmä pois päältä ja käynnistä moottori uudelleen. Tämän jälkeen voit poistaa huurteen ikkunoista kääntämällä ilmanvirtauksen valitsimen (4) asentoon ”LÄMMITYS JA HUURTEENPOISTO” tai ”HUURTEENPOISTO”.

## Hoito

Jos ilmastointilaitetta ei käytetä pitkään aikaan kuten esim. talvella, se ei kenties toimi parhaalla mahdollisella tavalla, kun sitä ruvetaan käyttämään jälleen. Jotta ilmastointilaite pysyy parhaassa mahdollisessa toimintakunnossa, sitä on käytettävä säännöllisin välein. Käytä ilmastointijärjestelmää ainakin kerran kuukaudessa minuutin ajan moottorin käydessä joutokäynnillä. Tämä kierrättää jäähdytysainetta ja öljyä ja auttaa sisäisten osien suojaamisessa.

Jos ilmastointilaite on varustettu ilmansuodattimilla, puhdista tai vaihda ne luvun TARKASTUS JA HUOLTO kohdan ”Huoltoohjelma” ohjeiden mukaisesti. Anna valtuutetun SUZUKI-jälleenmyyjän tehdä tämä työ, sillä se vaatii hansikaslokeron alaosan irrottamisen.

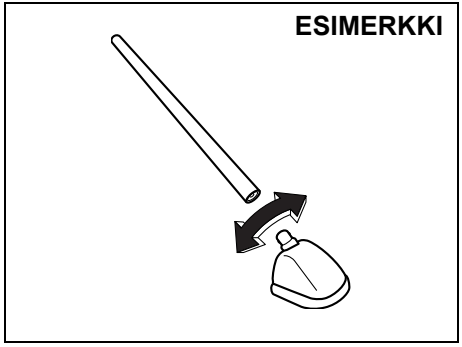
*HUOMAA:*
*Tässä autossa käytetään ilmastointilaitteen jäähdytysainetta HFO-1234yf, josta käytetään yleensä merkintää ”R-1234yf”. R-1234yf on korvannut kylmäaineen R-134a autokäytössä. Muita kylmäaineita on saatavana, mutta autossasi on käytettävä vain kylmäainetta R-1234yf.*

***HUOMAUTUS***

**Väärän jäähdytysaineen käyttö saattaa vahingoittaa ilmastointijärjestelmää. Käytä vain kylmäainetta R-1234yf. Älä sekoita R-1234yf-kylmäainetta muiden aineiden kanssa äläkä korvaa sitä muilla aineilla.**

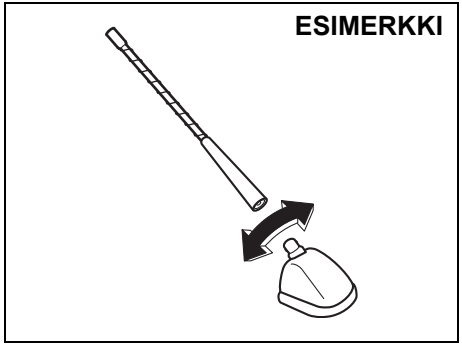
## Radioantenni

**Tyyppi A**




63J055

**Tyyppi B**




61MM0A113

Radioantennin voi poistaa katolta. Kun taivutat antennia taaksepäin, tartu antenniin sen tyvestä. Jos haluat poistaa antennin, käännä sitä vastapäivään.

***HUOMAUTUS***

**Näin estetään radioantennin vahingoittuminen:**
- **Poista antenni tai taivuta se alas automaattisessa autonpesussa.**
- **Irrota antenni, jos se koskettaa johonkin, kuten esimerkiksi pysäköintipaikan matalaan kattoon, tai suojapeitteeseen, kun asetat peitettä auton päälle.**

## Radiolähetinten asennus

*HUOMAA:*
*Jos käytät autossasi radiotaajuuksia (RF) lähettäviä laitteita, katso lisätietoja tämän oppaan lopussa olevasta luvusta "Radiolähetinten (RF) asennus".*

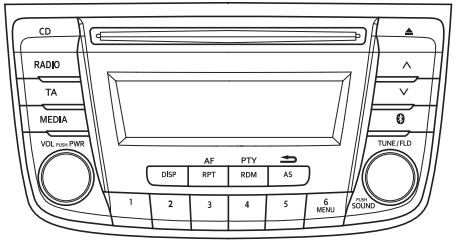
***HUOMAUTUS***

**Kannettavan viestintävälineen, kuten matkapuhelimen, LA:n tai muun langattoman lähettimen virheellinen asennus saattaa aiheuttaa elektronisia häiriöitä auton sytytysjärjestelmään, jolloin auton suorituskyky heikkenee. Pyydä lisätietoja valtuutetulta SUZUKI-jälleenmyyjältä tai ammattitaitoiselta huoltomekaanikolta.**

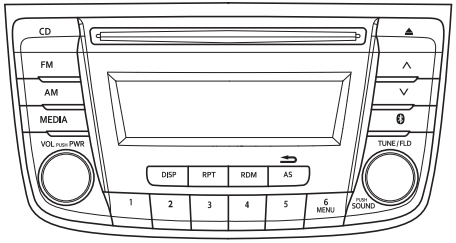
## Audiojärjestelmä (Tyyppi A / Tyyppi B) (jos kuuluu varusteisiin)

**ESIMERKKI**

Tyyppi A




Tyyppi B




52RM50500

**Tyyppi A: AM/FM/DAB CD -soitin Bluetooth®-toiminnolla**
**Tyyppi B: AM/FM CD -soitin Bluetooth®-toiminnolla**

## Turvallisuutta koskevia huomautuksia

**⚠ VAROITUS**

**Jos keskityt liikaa audiojärjestelmän käyttämiseen tai audiojärjestelmän näytön seuraamiseen ajon aikana, seurauksena voi olla onnettomuus. Jos asetat äänenvoimakkuuden liian korkealle, se voi estää sinua havainnoimasta tie- ja liikenneolosuhteita.**

- **Pidä katse tiessä ja keskity ajamiseen. Vältä keskittämästä liikaa huomiota audiojärjestelmän käyttöön tai audiojärjestelmän näyttöön.**
- **Tutustu audiojärjestelmän hallintalaitteisiin ja audiojärjestelmän käyttöön ennen ajoa.**
- **Tallenna suosikkiasemasi ennen ajoa, jotta voit valita ne nopeasti esivalintojen avulla.**
- **Aseta äänenvoimakkuus tasolle, joka ei estä sinua havainnoimasta tie- ja liikenneolosuhteita ajon aikana.**

## Levyjä koskevia huomautuksia

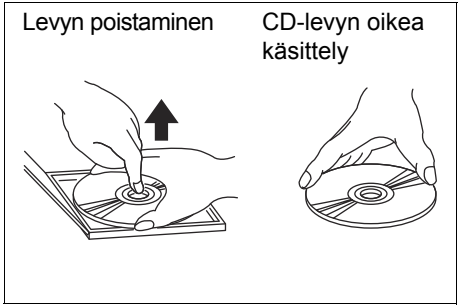
### Turvallisuusohjeet

- Kun auton sisätilat ovat hyvin kylmät ja soitinta käytetään pian lämmittimen päällekytkennän jälkeen, kosteutta saattaa tiivistyä levyn (CD) tai soittimen optisten osien päälle eikä levy ehkä soi kunnolla. Jos levylle tiivistyy kosteutta, pyyhi se pois pehmeällä liinalla. Jos soittimen optisiin osiin tiivistyy kosteutta, älä käynnistä soitinta noin tuntiin. Sillä välin muodostunut kosteus poistuu luonnollista tietä.
- Ajaminen hyvin epätasaisella tiellä aiheuttaa voimakasta värähtelyä, joka saattaa estää ääntä kuulumasta CD-levyä soitettaessa.
- Tämä yksikkö käyttää tarkkuusmekanismia. Vaikka tulisikin ongelmatilanne, älä koskaan avaa koteloa, pura yksikköä tai voitele pyöriviä osia. Vie laite valtuutettuun SUZUKI-korjaamoon.

### Käyttöä koskevia huomautuksia

52D274

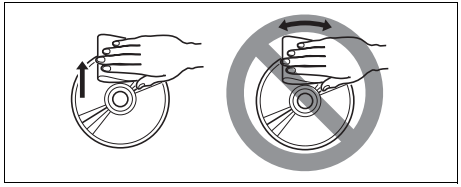
Tämä yksikkö on suunniteltu erityisesti CD-levyille, joissa on yllä kuvattu merkki (A). Soittimella ei voi soittaa muita levyjä.




52D275

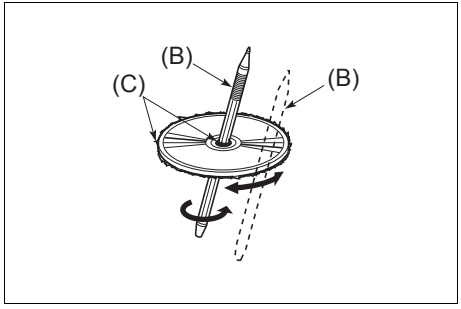
Poista CD suojuskotelosta, paina koteloa keskikohdasta ja irrota levy pitäen kevyesti kiinni sen reunoista.

Pidä CD-levystä kiinni ainoastaan sen reunoista.
Älä koskaan kosketa levyn pintaa.



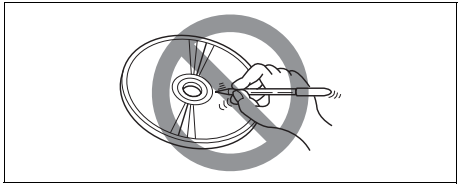
52D347

Käytä sormenjälkien ja pölyn poistamiseen pehmeää liinaa. Pyyhi suorassa linjassa CD:n keskikohdasta reunakehää kohti.



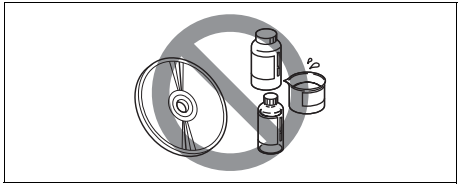

52D277

Uusien levyjen reunat saattavat olla hieman karheita. Soitin ei mahdollisesti toimi tai ääni ei kuulu käytettäessä tällaista levyä. Käytä kuulakärkikynää (B) tai vastaavaa poistamaan karheus (C) levyn reunasta ennen sen asettamista soittimeen.



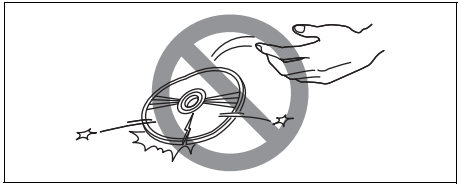
52D348

Älä koskaan kiinnitä tarroja CD:n pintaan tai kirjoita siihen merkintöjä kynällä.



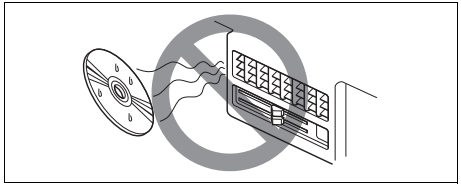
52D349

Älä käytä mitään liuottimia, kuten kaupallisia puhdistusaineita, antistaattista suihketta tai ohenninta CD:n puhdistukseen.



52D350

Älä käytä CD-levyä, jossa on suuria naarmuja, epämuodostumia, halkeamia jne. Tällaisten levyjen käyttö saattaa vahingoittaa soitinta tai estää sitä toimimasta kunnolla.



52D351

Älä altista CD-levyä suoralle auringonvalolle tai millekään lämpölähteelle.

*HUOMAA:*

- *Älä käytä kaupallisia CD-suojuksia tai levyjä, jotka on varustettu vakaimilla jne. Ne voivat juuttua kiinni mekanismin sisään ja vahingoittaa levyä ja mekanismia.*
- *CD-R-levyjen toistaminen ei ehkä ole mahdollista tällä laitteella tallennusmuodosta riippuen.*
- *Tällä soittimella ei voida toistaa CD-RW-levyjä.*

**⚠ VAROITUS**

**Tämä on luokan 1 laserlaite. Muiden kuin tässä mainittujen asetusten tai säätöjen käyttö tai toimenpiteiden suorittaminen voi altistaa vaaralliselle säteilylle.**
**Älä avaa laitteen kansia äläkä yritä korjata laitetta itse.**
**Pyydä valtuutettua SUZUKI-jälleenmyyjää suorittamaan korjaus.**

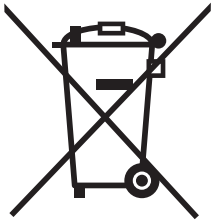
Bluetooth®-merkintä ja logo ovat Bluetooth SIG, Inc:in omistamia ja rekisteröimiä tavaramerkkejä.

**Lopeta tämän laitteen sekä Bluetooth®-yhteensopivan laitteen käyttö aina pyydettäessä.**
Tämä laite käyttää tiedonsiirtotaajuuksia, joita hyödyntävät myös muut yksityiset tai julkiset langattomat tiedonsiirtolaitteet, kuten WLAN- ja muut langattomat radiolaitteet.
Lopeta laitteen käyttö välittömästi aina, kun sinulle ilmoitetaan, että laitteesi häiritsee muuta langatonta tiedonsiirtoa.

Avaa sivusto http://www.ptc.panasonic.eu/ syöttämällä alla oleva mallinumero avainhakukenttään, minkä jälkeen voit ladata uusimman vaatimustenmukaisuusvakuutuksen (”DECLARATION of CONFORMITY” (DoC)).

Malli AZ1601

## Käytöstä poistettujen sähkölaitteiden hävittämistä koskevia ohjeita (yksityistaloudet)



68LM560

Tämä tuotteessa ja/tai tuotetiedoissa oleva symboli osoittaa, että sähkölaitteita ei tulisi hävittää talousjätteen seassa.
Vie tuotteet niille varattuihin keräyspisteisiin, joissa ne vastaanotetaan veloituksetta asianmukaista käsittelyä, talteenottoa ja kierrätystä varten. Vaihtoehtoisesti joissain maissa tuotteet voidaan palauttaa myyntiliikkeeseen uutta, vastaavanlaista tuotetta ostettaessa.
Tuotteen oikea hävittäminen edesauttaa arvokkaiden luonnonvarojen suojelua ja ehkäisee terveyteen ja ympäristöön mahdollisesti kohdistuvia haittavaikutuksia, jotka voisivat muutoin aiheutua virheellisen jätteidenkäsittelyn seurauksena. Lisätietoja saat asianomaisilta viranomaisilta tai lähimmästä keräyspisteestä.
Tämän laitteen virheellinen hävittäminen voi johtaa korvausvaatimuksiin sovellettavasta lainsäädännöstä riippuen.

**EU:n alueella olevat yrityskäyttäjät**

Pyydä lisätietoja jälleenmyyjältä tai tavarantoimittajalta, jos haluat hävittää käytöstä poistettuja sähkölaitteita.

**Tietoja EU:n ulkopuolisissa maissa tapahtuvasta jätteenkäsittelystä**

Tämä symboli on voimassa vain EU:n alueella.
Jos haluat hävittää tämän tuotteen, kysy ohjeet asianmukaisesta hävittämisestä asianomaiselta viranomaiselta tai jälleenmyyjältä.

**FCC-säädösten osa 15**
FCC ID: ACJ932AZ1601

*HUOMAA:*
*Asianmukaisesti suojattuja ja maadoitettuja kaapeleita ja liittimiä on käytettävä liitettäessä isäntäkoneisiin ja/tai lisälaitteisiin FCC:n päästörajojen saavuttamiseksi.*

**⚠ VAROITUS**

**Radiotaajuusaltistus**
**Tämä laite ei ylitä FCC:n määrittämiä ei-luvanalaisten laitteiden säteilyaltistuksen raja-arvoja ja se täyttää radiotaajuusaltistusta (RF) koskevat FCC-määräykset. Laitteen RF-säteilytaso on erittäin alhainen, eikä sille tarvitse suorittaa suurimman sallitun altistusmäärän (MPE) arviointia. [Tästä huolimatta suosittelemme asentamaan ja käyttämään laitetta siten, että säteilijän ja henkilön kehon välinen etäisyys on vähintään 20 cm.]**

**⚠ HUOMIO**

**Muut kuin vaatimustenmukaisuudesta vastaavan osapuolen nimenomaisesti hyväksymät muutokset tai muokkaukset voivat aiheuttaa käyttäjän toimesta tapahtuvan laitteen käyttöoikeuden raukeamisen.**

**⚠ VAROITUS**

**Tämä on luokan 1 laserlaite. Muiden kuin tässä mainittujen asetusten tai säätöjen käyttö tai toimenpiteiden suorittaminen voi altistaa vaaralliselle säteilylle.**
**Älä avaa laitteen kansia äläkä yritä korjata laitetta itse. Tiedustele korjauksesta valtuutetulta jälleenmyyjältä.**

Bluetooth®-merkintä ja logo ovat Bluetooth SIG, Inc:in omistamia ja rekisteröimiä tavaramerkkejä.

*HUOMAA:*
*Tämä laite ei ylitä FCC:n määrittämiä ei-luvanalaisten laitteiden säteilyaltistuksen raja-arvoja ja se täyttää OET65:n lisäosassa C määritetyt, radiotaajuusaltistusta (RF) koskevat FCC-määräykset. Laitteen RF-säteilytaso on erittäin alhainen, eikä sille voida suorittaa suurimman sallitun altistusmäärän (MPE) arviointia. Tästä huolimatta suosittelemme asentamaan ja käyttämään laitetta siten, että säteilijän ja henkilön kehon välinen etäisyys on vähintään 20 cm (pois lukien raajat: kädet, ranteet, jalkaterät ja nilkat).*

**Lopeta tämän laitteen sekä Bluetooth®-yhteensopivan laitteen käyttö aina pyydettäessä.**

Tämä laite käyttää tiedonsiirtotaajuuksia, joita hyödyntävät myös muut yksityiset tai julkiset langattomat tiedonsiirtolaitteet, kuten WLAN- ja muut langattomat radiolaitteet.

Lopeta laitteen käyttö välittömästi aina, kun sinulle ilmoitetaan, että laitteesi häiritsee muuta langatonta tiedonsiirtoa.

*HUOMAA:*

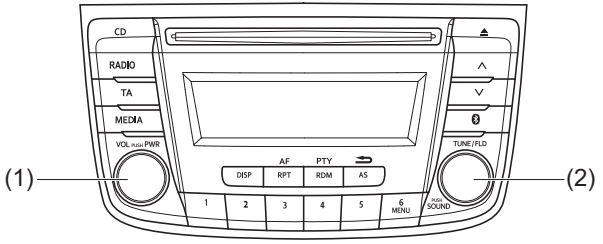
*Näiden raja-arvojen tarkoituksena on antaa kohtuullinen suoja haitallisilta häiriöiltä asuinalueilla. Tämä laite synnyttää, käyttää ja voi säteillä radiotaajuista energiaa ja se voi aiheuttaa haitallisia häiriöitä radioviestintään, jos sitä ei asenneta eikä käytetä ohjeiden mukaisesti. Määrätyn asennuskohteen häiriöttömyydestä ei voida antaa mitään takeita. Jos laite aiheuttaa haitallisia häiriöitä radio- tai televisiovastaanotolle – mikä voidaan todeta kytkemällä laite pois päältä ja päälle – häiriötä voidaan yrittää ehkäistä seuraavin tavoin:*

- *Käännä tai siirrä vastaanottoantennia.*
- *Siirrä laite ja vastaanotin kauemmas toisistaan.*
- *Kytke laite pistorasiaan, joka on eri ryhmässä kuin vastaanotin.*
- *Pyydä apua laitteen jälleenmyyjältä tai kokeneelta radio-/TV-asentajalta.*
- *Tätä lähetintä ei saa sijoittaa tai käyttää muun antennin tai lähettimen yhteydessä.*

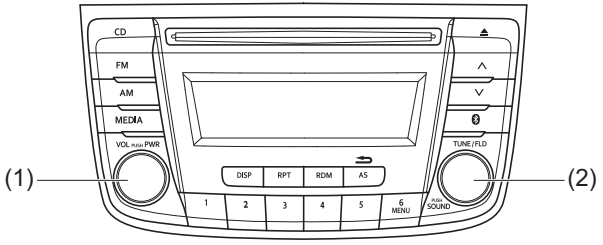
## Peruskäyttö

**ESIMERKKI**

Tyyppi A




Tyyppi B




52RM50510

(1) ”VOL PUSH PWR” -nuppi

(2) ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppi

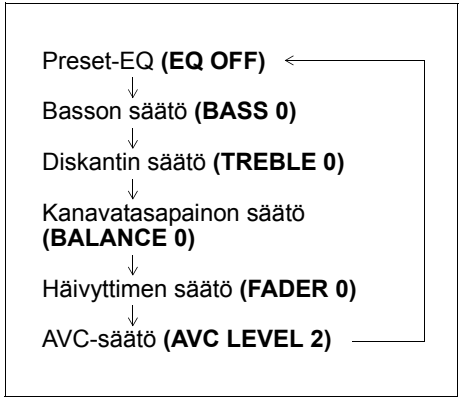
**Virran kytkeminen päälle/pois**
Kytke audiojärjestelmä päälle painamalla ”VOL PUSH PWR” -nuppia (1). Laite käynnistyy ennen virrankatkaisua valitussa käyttötilassa.

**Äänenvoimakkuuden säätö**
Käännä ”VOL PUSH PWR” -nuppia (1). Äänenvoimakkuus kasvaa myötäpäivään käännettäessä ja vähenee vastapäivään käännettäessä.

*HUOMAA:*
*Turvallisen ajon takaamiseksi säädä äänenvoimakkuus riittävän alhaiselle tasolle, jotta kuulet auton ulkopuoliset äänet, kuten muiden autojen äänimerkit ja erityisesti hälytysajoneuvojen sireenit.*

**Basson/diskantin/kanavatasapainon/ häivyttimen säätö**

1) Paina ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (2).
   Aina kun nuppia painetaan, äänen säätöasetus muuttuu seuraavasti:




2) Säädä ääntä kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (2).

**AVC-toiminnon (automaattinen äänenvoimakkuuden säätö) säätö**

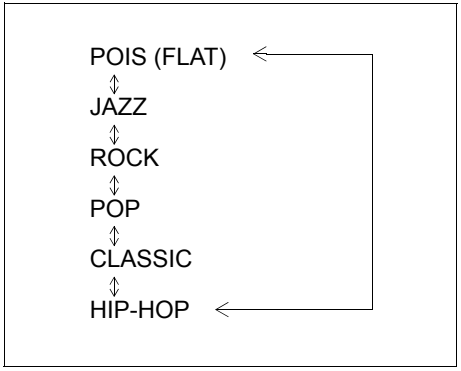
Automaattinen äänenvoimakkuuden säätö (AVC) -toiminto säätää (suurentaa/pienentää) automaattisesti äänenvoimakkuutta auton nopeuden mukaan. AVC-toiminnolle voidaan valita kolme asetustasoa (LEVEL OFF, 1, 2, 3). Äänenvoimakkuuden taso kasvaa LEVEL-numeron mukaan.

1) Paina ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (2), kunnes AVC-säätötila on valittuna.
2) Säädä haluamasi AVC-taso kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (2). (Alkuperäinen asetus: LEVEL 2)

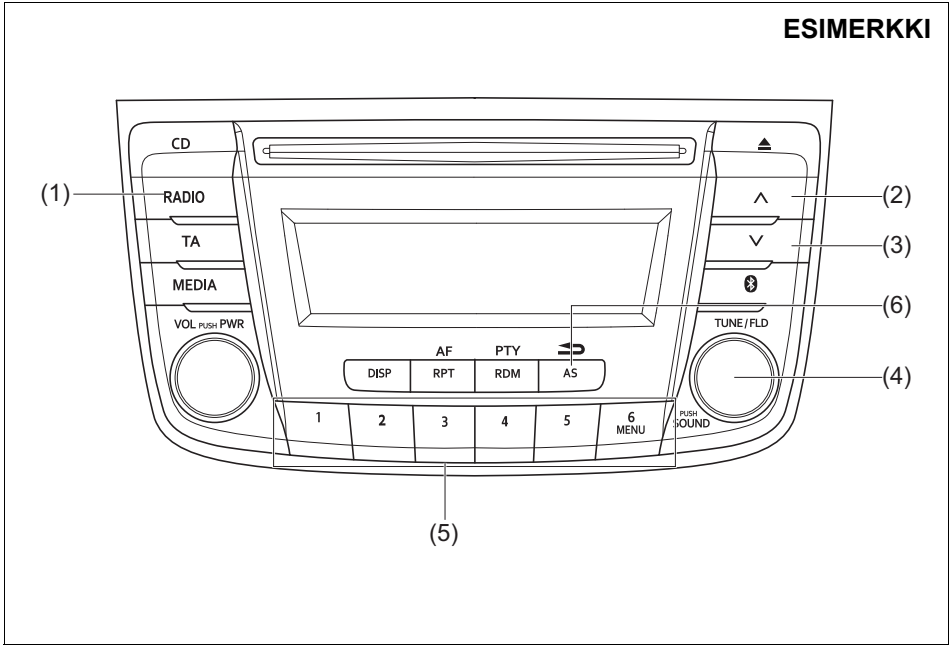
**”Preset-EQ”**

Preset-EQ (taajuuskorjain) avaa eri äänitiloja, jotka on optimoitu eri musiikkilajeille.

1) Paina ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (2) useita kertoja, kunnes PRESET-EQ tulee näkyviin.
2) Käännä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (2).
   Aina kun nuppia käännetään, Preset-EQ-tila muuttuu seuraavasti:



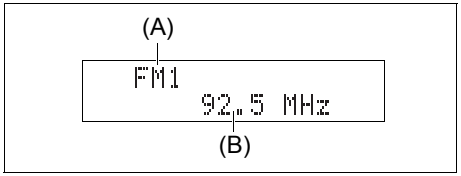
## Radion kuunteleminen (Tyyppi A)




52RM50520

(1) ”RADIO”-painike
(2) YLÖS-painike
(3) ALAS-painike
(4) ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppi
(5) Esiasetuspainikkeet ([1]–[6])
(6) AS-painike

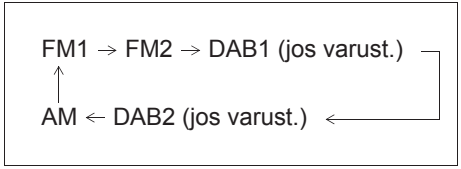
**Näyttö**




68LM561

(A) Taajuusalue
(B) Taajuus

**Taajuusalueen valinta**
Paina ”RADIO”-painiketta (1).
Aina kun painiketta painetaan, äänen säätöasetus muuttuu seuraavasti:




**Hakuviritys**
Paina YLÖS-painiketta (2) tai ALAS-painiketta (3).
Laite lopettaa asemahaun, kun radio-ohjelmaa lähettävä taajuus löytyy.

*HUOMAA:*
*Jos AF on päällä, soitin etsii vain RDS-asemia.*

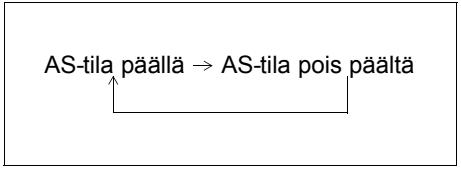
**Manuaalinen viritys**
Käännä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (4).
Vastaanotettava taajuus tulee näyttöön.

**Asemamuisti**
1) Valitse haluamasi asema.
2) Paina yhtäjaksoisesti vähintään kahden sekunnin ajan valitsemaasi ([1]–[6]) esiasetuspainiketta (5), jonka muistipaikkaan haluat tallentaa aseman.

**Automaattinen tallennus**
Paina AS-painiketta (6) yhtäjaksoisesti vähintään kahden sekunnin ajan.
Kuusi hyvin kuuluvaa asemaa tallennetaan automaattisesti esiasetuspainikkeiden (5) muistiin järjestyksessä alkaen matalimmasta taajuudesta.

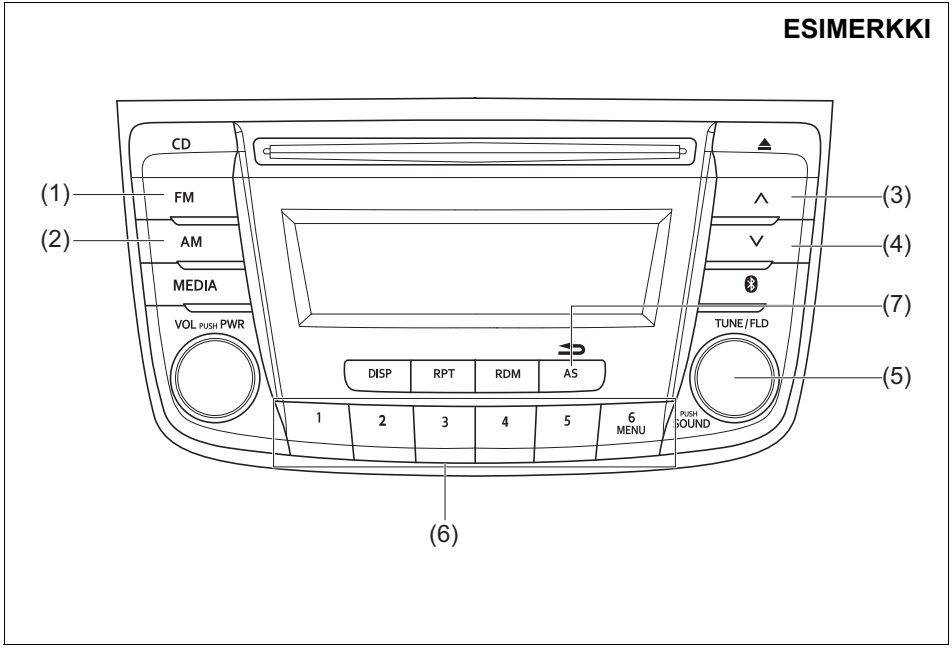
*HUOMAA:*
- *Automaattinen tallennus voidaan keskeyttää painamalla AS-painiketta (6), kun tallennus on kesken.*
- *Kun automaattinen tallennus on suoritettu, muistipaikassa aiemmin ollut asema korvataan.*
- *Jos tallennettavia asemia on alle kuusi, kun automaattinen tallennus on suoritettu loppuun asti, jäljelle jäävien esiasetuspainikkeiden (5) muisteihin ei tallenneta asemia.*
- *Automaattisessa tallennustilassa taajuusalueille FM1 ja FM2 voidaan tallentaa yhteensä kuusi asemaa ja taajuusalueelle AM kuusi asemaa.*
- *Jos AF on päällä, soitin etsii vain RDS-asemia.*

**Automaattisen tallennustilan kytkeminen päälle ja pois päältä**
Paina AS-painiketta (6).
Aina kun painiketta painetaan, tila muuttuu seuraavasti:




**Radiovastaanotto**
Ympäristön ja ilmakehän ominaisuudet sekä radiosignaalin teho ja etäisyys lähettävästä asemasta voivat vaikuttaa radiovastaanoton laatuun. Lähistöllä olevat vuoret ja rakennukset voivat heikentää tai vääristää radiovastaanottoa ja heikentää sen laatua. Vastaanoton heikko laatu ja radiohäiriöt voivat johtua myös yläpuolella olevista sähköjohdoista tai suurjännitelinjoista.

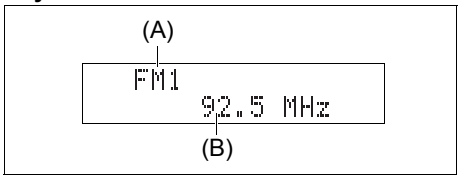
## Radion kuunteleminen (Tyyppi B)




52RM50530

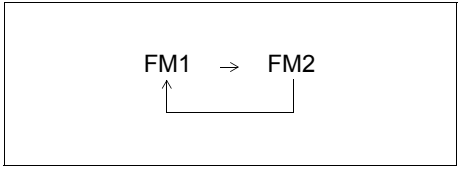
(1) FM-painike
(2) AM-painike
(3) YLÖS-painike
(4) ALAS-painike
(5) ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppi
(6) Esiasetuspainikkeet ([1]–[6])
(7) AS-painike

**Näyttö**




(A) Taajuusalue
(B) Taajuus

**FM-taajuusalueen valinta**
Paina FM-painiketta (1).
Aina kun painiketta painetaan, äänen säätöasetus muuttuu seuraavasti:




**AM-taajuusalueen valinta**
Paina AM-painiketta (2).

**Hakuviritys**
Paina YLÖS-painiketta (3) tai ALAS-painiketta (4).
Laite lopettaa asemahaun, kun radio-ohjelmaa lähettävä taajuus löytyy.

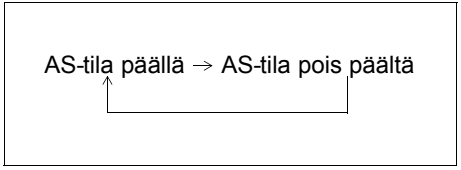
**Manuaalinen viritys**
Käännä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (5).
Vastaanotettava taajuus tulee näyttöön.

**Asemamuisti**
1) Valitse haluamasi asema.
2) Paina yhtäjaksoisesti vähintään kahden sekunnin ajan valitsemaasi ([1]–[6]) esiasetuspainiketta (6), jonka muistipaikkaan haluat tallentaa aseman.

**Automaattinen tallennus**
Paina AS-painiketta (7) yhtäjaksoisesti vähintään kahden sekunnin ajan.
Kuusi hyvin kuuluvaa asemaa tallennetaan automaattisesti esiasetuspainikkeiden (6) muistiin järjestyksessä alkaen matalimmasta taajuudesta.

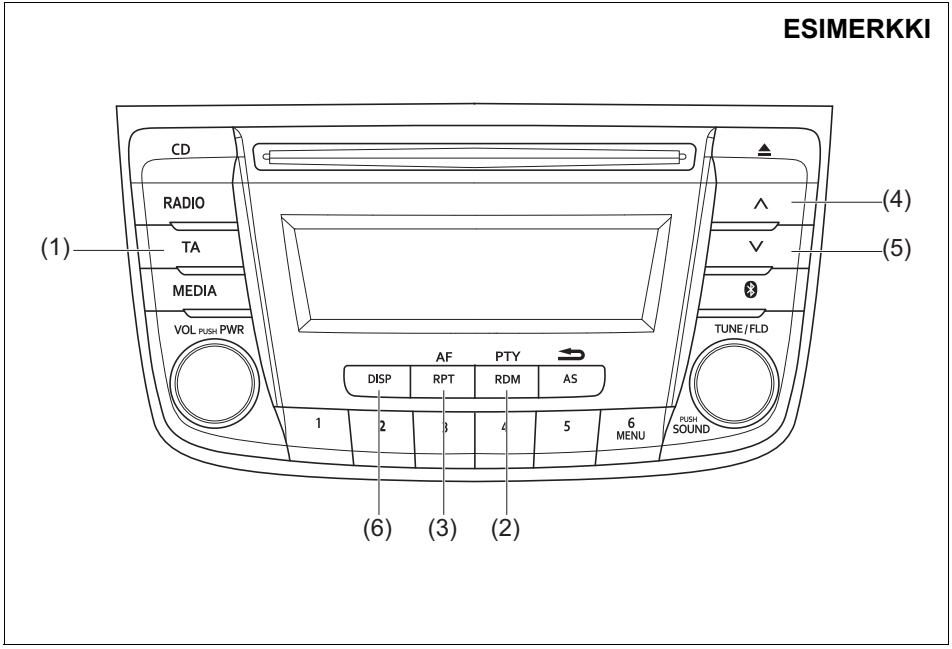
*HUOMAA:*
- *Automaattinen tallennus voidaan keskeyttää painamalla AS-painiketta (7), kun tallennus on kesken.*
- *Kun automaattinen tallennus on suoritettu, muistipaikassa aiemmin ollut asema korvataan.*
- *Jos tallennettavia asemia on alle kuusi, kun automaattinen tallennus on suoritettu loppuun asti, jäljelle jäävien esiasetuspainikkeiden (6) muisteihin ei tallenneta asemia.*
- *Automaattisessa tallennustilassa taajuusalueille FM1 ja FM2 voidaan tallentaa yhteensä kuusi asemaa ja taajuusalueelle AM kuusi asemaa.*

**Automaattisen tallennustilan kytkeminen päälle ja pois päältä**
Paina AS-painiketta (7).
Aina kun painiketta painetaan, tila muuttuu seuraavasti:




**Radiovastaanotto**
Ympäristön ja ilmakehän ominaisuudet sekä radiosignaalin teho ja etäisyys lähettävästä asemasta voivat vaikuttaa radiovastaanoton laatuun. Lähistöllä olevat vuoret ja rakennukset voivat heikentää tai vääristää radiovastaanottoa ja heikentää sen laatua. Vastaanoton heikko laatu ja radiohäiriöt voivat johtua myös yläpuolella olevista sähköjohdoista tai suurjännitelinjoista.

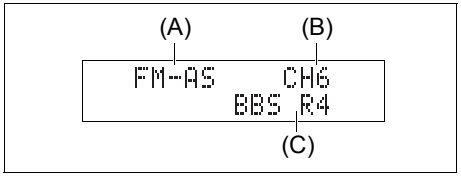
## RDS-toimintojen käyttö (Tyyppi A)




52RM50540

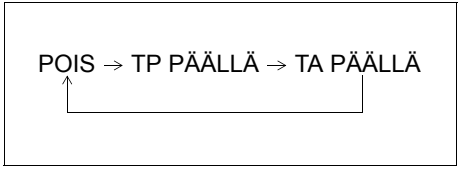
(1) ”TA”-painike
(2) ”RDM/PTY”-painike
(3) ”RPT/AF”-painike
(4) YLÖS-painike
(5) ALAS-painike
(6) ”DISP”-painike

**Näyttö**



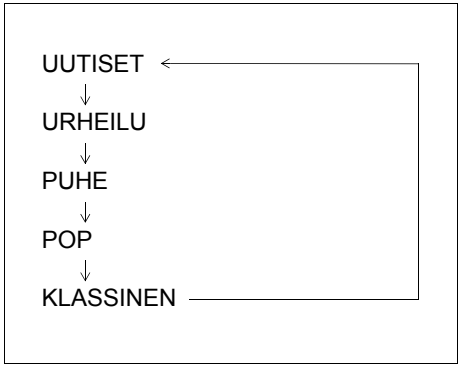

(A) Taajuusalue
(B) Kanavanumero
(C) Kanavan nimi (PS)

**TA (Liikennetiedotteet) päällä/pois päältä**
Paina ”TA”-painiketta (1).
Aina kun painiketta painetaan, TA-asetus muuttuu seuraavasti:




*HUOMAA:*
- *Kytke TA-toiminto päälle, jos haluat kuunnella liikennetiedotteet. Äänenvoimakkuus muuttuu automaattisesti, kun liikennetiedote alkaa.*
- *TP-merkkivalo syttyy, kun TP-asetus (liikennetiedotteet) on päällä. Se vilkkuu, jos TP-tietoja ei ole vastaanotettu.*
- *TA-merkkivalo syttyy, kun TA-toiminto otetaan käyttöön. Toisaalta TA-merkkivalo vilkkuu, jos TP-tietoja ei ole vastaanotettu.*
- *Jos YLÖS-painiketta (4) tai ALAS-painiketta (5) painetaan, kun TA tai TP on päällä, radio etsii TP-asemaa.*
- *Jollei laite vastaanota yhtään TP-asemaa, näytölle tulee teksti ”TP NOTHING”.*

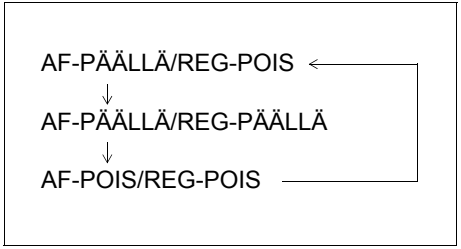
**PTY-haku (Ohjelmatyyppi)**
1) Valitse PTY-tila painamalla ”RDM/PTY”-painiketta (2).
2) Paina ”RDM/PTY”-painiketta (2), kun näytöllä näkyy PTY.
   Aina kun painiketta painetaan, PTY-asetus muuttuu seuraavasti:




3) Paina YLÖS- (4) tai ALAS-painiketta (5), kun PTY on näytössä.
   Etsintä alkaa.

*HUOMAA:*
*Jos laite ei vastaanota yhtään PTY-tietoja, näytölle tulee teksti ”NOPTY”.*

**AF (Alternative Frequency eli vaihtoehtoinen taajuus) päälle/päältä**
Paina ”RPT/AF”-painiketta (3).
Aina kun painiketta painetaan, AF-asetus muuttuu seuraavasti:




AF: Jos vastaanoton laatu heikkenee, radio etsii automaattisesti saman ohjelman toiselta taajuudelta.
REG: Kun REG on käytössä, samaa ohjelmaa lähettävän aseman vaihtoehtoinen taajuus nykyiseltä alueelta etsitään automaattisesti, kun AF on käytössä.

*HUOMAA:*
*”AF”-merkkivalo syttyy, kun AF on päällä. Lisäksi ”REG”-merkkivalo syttyy, kun REG on päällä.*

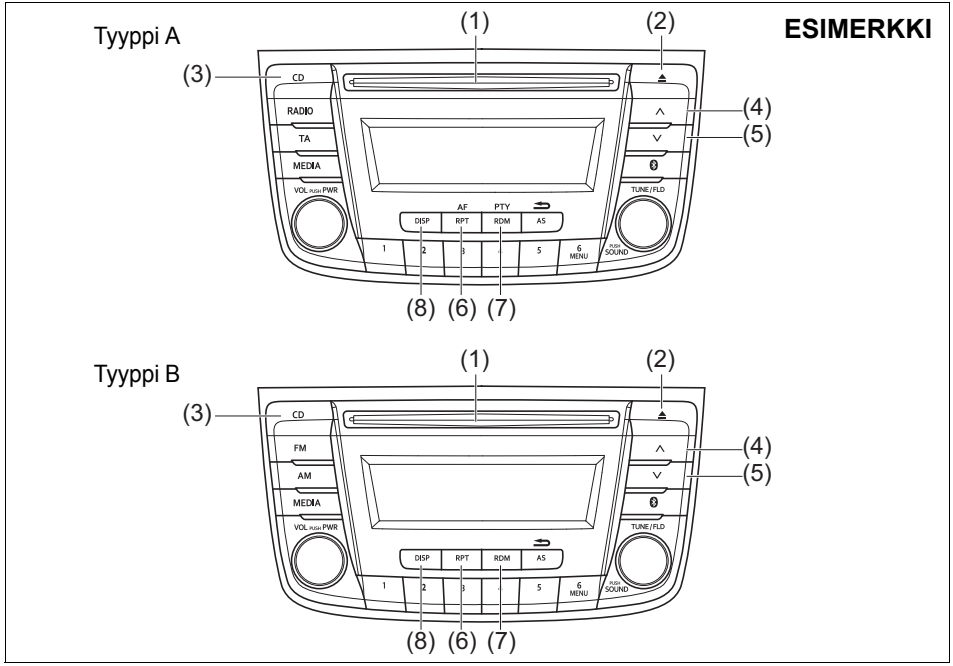
**TA-valmius**
Jos ohjelmalähteeksi on valittu CD, USB, iPod®, AUX, DAB tai Bluetooth® ja TA on kytketty päälle, ohjelmalähteeksi valitaan automaattisesti radio, kun laite vastaanottaa liikennetiedotteen. Kun liikennetiedote on ohi, ennen radiotilaan siirtymistä valittu ohjelmalähde valitaan uudelleen.

*HUOMAA:*
*Jos radio ei vastaanota TP-asemaa TA-valmiustilassa, radio hakee automaattisesti TP-aseman.*

**EON (Enhanced Other Network)**
Kun EON-tietoja vastaanotetaan ja TP tai TA on kytketty päälle, ”EON”-merkkivalo syttyy ja toiselta asemalta lähetettävät liikennetiedot vastaanotetaan.

**Hätätilanneilmoitusten vastaanotto**
Hätätilanneilmoituksia vastaanotetaan ja esitetään automaattisesti.

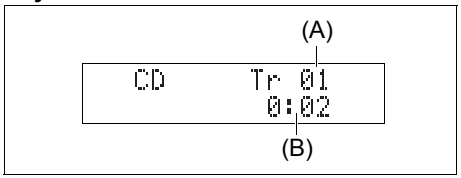
## CD-levyn kuunteleminen




52RM50550

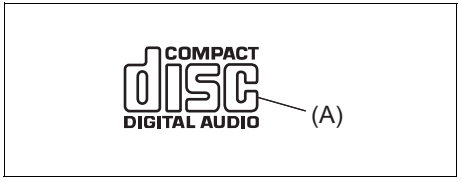
(1) Levyaukko
(2) POISTA-painike
(3) ”CD”-painike
(4) YLÖS-painike
(5) ALAS-painike
(6) ”RPT”-painike
(7) ”RDM”-painike
(8) ”DISP”-painike

**Näyttö**

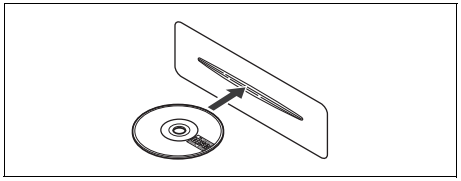



(A) Raidan numero
(B) Toistoaika

*HUOMAA:*
*Tämä tuote ei tue 8 cm:n CD-levyjä (tunnetaan myös nimellä ”mini single CD”, ”3 tuuman CD”, ”CD3” jne.).*




- CD- tai CD-ROM-levyjä, joissa ei ole merkkiä (A), ei voi käyttää.
- Kaikkia CD-R-/CD-RW-levyjä ei ehkä voida toistaa.



- CD-levy syötetään aukkoon nimiöpuoli ylöspäin.
- Jos laitteessa on jo CD-levy, se on poistettava ennen uuden CD-levyn syöttämistä. Älä käytä voimaa laittaessasi CD-levyä CD-kelkkaan.

***HUOMAUTUS***

- **Älä koskaan pane kättä CD-kelkan sisään. Älä koskaan pane vieraita esineitä CD-kelkan sisään.**
- **Älä koskaan aseta soittimeen CD-levyä, jossa on teipistä tulevaa liimaa, tai jossa on vuokra-CD-tarra, tai jälki, joka osoittaa, että teippi tai vuokra-CD-tarra on poistettu. Tämä saattaa aiheuttaa, ettei CD tule ulos tai johtaa toimimattomuuteen.**

**CD-levyn lataaminen**
Aseta CD-levy levyaukkoon (1).
Kun CD on ladattu, sen toisto alkaa.

**CD-levyn poistaminen**
Paina POISTA-painiketta (2).
Jos virtalukko on asennossa ”LOCK” tai sytytysvirran tilaksi on valittu ”LOCK” (OFF) ja CD-levy on poistettuna levyaukossa vähintään noin 15 sekuntia, levy vedetään automaattisesti takaisin laitteeseen. (Automaattinen uudelleenlataus)
Levyn varapoistotoiminto:
Tämän toiminnon avulla voit poistaa CD-levyn painamalla Poista-painiketta (2), vaikka virtalukko olisi asennossa LUKKOON tai sytytysvirran tila olisi OHJAUSLUKKO.

***HUOMAUTUS***

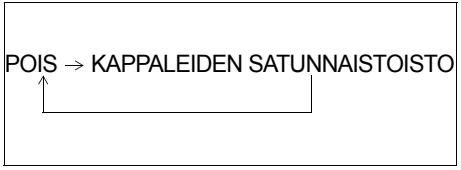
**Jos yrität työntää poistettua CD-levyä väkisin laitteeseen ennen automaattista uudelleenlatausta, levyn pinta voi naarmuuntua.**
**Poista CD-levy kokonaan laitteesta ennen sen uudelleenlatausta.**

**CD-levyn kuunteleminen**
Toisto alkaa automaattisesti, kun CD-levy syötetään laitteeseen.
Jos laitteessa on jo CD-levy, voit aloittaa toiston painamalla ”CD”-painiketta (3).

**Raidan valinta**
- Kuuntele seuraavaa raitaa painamalla YLÖS-painiketta (4).
- Kuuntele edellistä raitaa painamalla kahdesti ALAS-painiketta (5).
  Jos ALAS-painiketta (5) painetaan kerran, nykyisen raidan toisto alkaa uudelleen alusta.

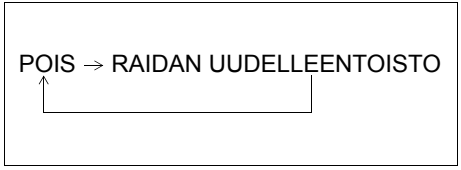
**Raidan pikakelaus eteen/taakse**
- Kelaa raitaa eteenpäin painamalla yhtäjaksoisesti YLÖS-painiketta (4).
- Kelaa raitaa taaksepäin painamalla yhtäjaksoisesti ALAS-painiketta (5).

**Satunnaistoisto**
Paina ”RDM”-painiketta (7).
Aina kun painiketta painetaan, tila muuttuu seuraavasti:



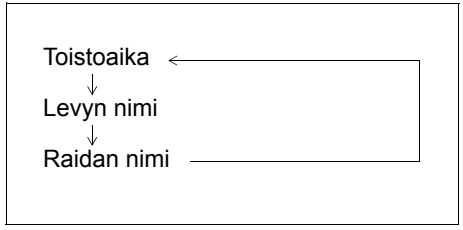

- KAPPALEIDEN SATUNNAISTOISTO
  Satunnaistoiston merkkivalo ”RDM” syttyy. Ladatun levyn raidat toistetaan satunnaisessa järjestyksessä.

**Uudelleentoisto**
Paina ”RPT”-painiketta (6).
Aina kun painiketta painetaan, tila muuttuu seuraavasti:




- RAIDAN UUDELLEENTOISTO
  Uudelleentoiston merkkivalo ”RPT” syttyy. Nykyinen raita toistetaan uudelleen.

**Näyttötilan vaihtaminen**
Paina ”DISP”-painiketta (8).
Aina kun painiketta painetaan, näyttötila muuttuu seuraavasti:

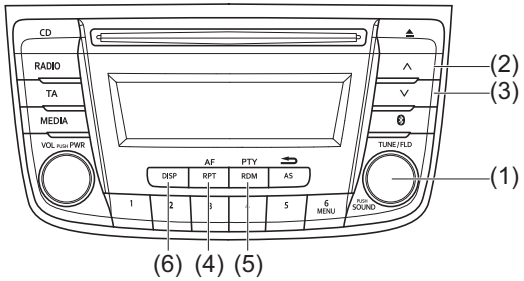



*HUOMAA:*
- *Näyttöön tulee teksti ”NO TITLE”, jos toistettava levy ei sisällä tekstitietoja.*
- *Jos tekstitiedot sisältävät yli 16 merkkiä, oikeaan reunaan tulee merkki ”>”. Seuraava sivu tulee näyttöön, kun ”DISP”-painiketta (8) painetaan vähintään yhden sekunnin ajan.*

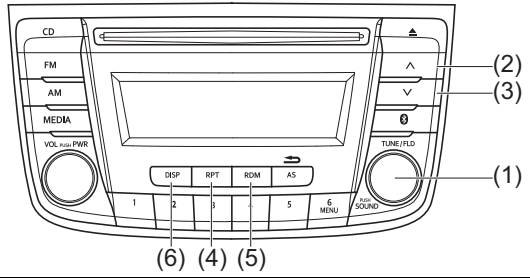
## MP3/WMA/AAC-levyn kuunteleminen

**ESIMERKKI**

Tyyppi A



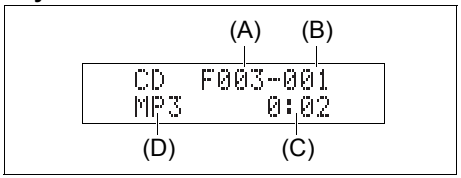

Tyyppi B




52RM50560

(1) ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppi
(2) YLÖS-painike
(3) ALAS-painike
(4) ”RPT”-painike
(5) ”RDM”-painike
(6) ”DISP”-painike

**Näyttö**



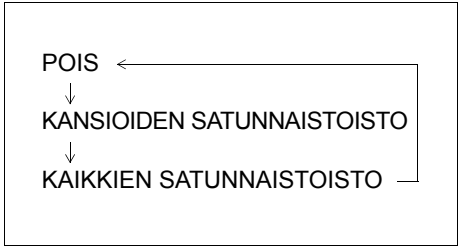

(A) Kansion numero
(B) Raidan numero
(C) Toistoaika
(D) Tiedostotyyppi

**Kansion valinta**
Valitse kansio kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1).

**Raidan valinta**
- Kuuntele seuraavaa raitaa painamalla YLÖS-painiketta (2).
- Kuuntele edellistä raitaa painamalla kahdesti ALAS-painiketta (3).
  Jos ALAS-painiketta (3) painetaan kerran, nykyisen raidan toisto alkaa uudelleen alusta.

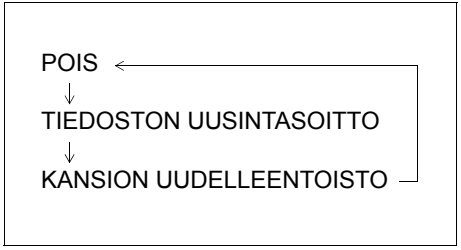
**Raidan pikakelaus eteen/taakse**
- Kelaa raitaa eteenpäin painamalla yhtäjaksoisesti YLÖS-painiketta (2).
- Kelaa raitaa taaksepäin painamalla yhtäjaksoisesti ALAS-painiketta (3).

**Satunnaistoisto**
Paina ”RDM”-painiketta (5).
Aina kun painiketta painetaan, tila muuttuu seuraavasti:



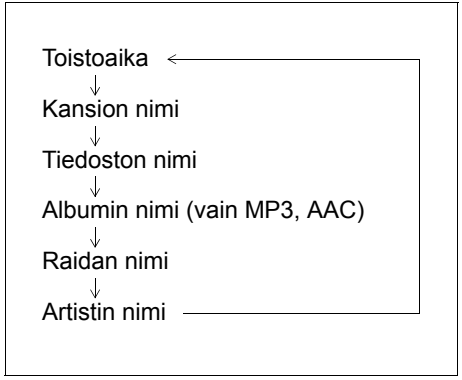

- KANSIOIDEN SATUNNAISTOISTO
  Satunnaistoiston merkkivalo ”F.RDM” syttyy.
  Nykyisen kansion raidat toistetaan satunnaisessa järjestyksessä.
- KAIKKIEN SATUNNAISTOISTO
  Satunnaistoiston merkkivalo ”RDM” syttyy.
  Ladatun levyn raidat toistetaan satunnaisessa järjestyksessä.

**Uudelleentoisto**
Paina ”RPT”-painiketta (4).
Aina kun painiketta painetaan, tila muuttuu seuraavasti:




- TIEDOSTON UUSINTASOITTO
  Uudelleentoiston merkkivalo ”RPT” syttyy.
  Nykyinen raita toistetaan uudelleen.
- KANSION UUDELLEENTOISTO
  Uudelleentoiston merkkivalo ”F.RPT” syttyy.
  Kaikki nykyisen kansion raidat toistetaan uudelleen.

**Näyttötilan vaihtaminen**
Paina ”DISP”-painiketta (6).
Aina kun painiketta painetaan, näyttötila muuttuu seuraavasti:




*HUOMAA:*
- *Näyttöön tulee teksti ”NO TITLE”, jos toistettava levy ei sisällä tekstitietoja.*
- *Jos tekstitiedot sisältävät yli 16 merkkiä, oikeaan reunaan tulee merkki ”>”. Seuraava sivu tulee näyttöön, kun ”DISP”-painiketta (6) painetaan vähintään yhden sekunnin ajan.*

## MP3/WMA/AAC-toistoa koskevia huomautuksia

**Mikä on MP3?**
- MP3 on lyhenne sanoista ”MPEG audio layer3”, joka on tietokoneenkäyttäjien keskuudessa yleistynyt äänen pakkausmuoto. Sen etuna on, että alkuperäinen äänitieto pakkautuu jopa 1/10:een alkuperäisestä, ja äänenlaatu säilyy korkealuokkaisena. Tämä tarkoittaa, että yksittäiselle CD-R/RW-levylle voidaan tallentaa jopa 10 musiikki-CD:n tiedot, mikä puolestaan tarkoittaa sitä, että musiikkia voidaan toistaa pitkään ilman, että levyä tarvitsee vaihtaa.

**Mikä on WMA?**
- WMA on lyhenne sanoista ”Windows Media Audio”, joka on Microsoftin kehittämä äänenpakkausmuoto.
- WMA-tiedostoja, joiden DRM (Digital Rights Management) -suojaominaisuus on päällä, ei voida toistaa.

Windows Media™ ja Windows® -logo ovat Microsoft Corporationin Yhdysvalloissa ja muissa maissa omistamia tai rekisteröimiä tavaramerkkejä.

**Mikä on AAC?**
- AAC on lyhenne sanoista ”Advanced Audio Coding”, joka on MPEG2:n ja MPEG4:n käyttämä äänenpakkausmuoto.

**Huomioi seuraavat seikat, kun luot MP3/WMA/AAC-tiedostoja**
Yleinen
- Korkeatasoisen äänenlaadun edellytys on, että tallennukseen käytetään korkeata bittinopeutta ja näytteenottotaajuutta.
- VBR-toiminnon (”Variable Bit Rate” eli vaihtuva bittinopeus) käyttöä ei suositella. VBR-toimintoa käytettäessä soittoaika voi näkyä virheellisesti ja toisto voi olla pätkittäistä.
- Toistettavan äänen laatu vaihtelee koodausolosuhteista riippuen. Lisätietoja on käyttämäsi koodausohjelman ja tallennusohjelman käyttöoppaissa.

***HUOMAUTUS***

**Älä käytä tiedostopäätteenä lyhennettä ”.mp3”, ”.wma” tai ”.m4a”, jos tiedostoa ei ole tallennettu MP3/WMA/AAC-tiedostomuodossa. Muussa tapauksessa seurauksena voi olla kaiuttimen vaurioituminen särön vaikutuksesta.**

**MP3/WMA/AAC-tiedostojen tallennus CD-levylle**

- On suositeltavaa, ettei samalle levylle tallenneta sekä CD-DA- että MP3/WMA/AAC-tiedostoja.
- Jos CD-DA-tiedostoja tallennetaan samalle levylle MP3-, WMA- ja AAC-tiedostojen kanssa, kappaleet eivät ehkä toistu halutussa järjestyksessä, ja osaa kappaleista ei ehkä toisteta lainkaan.
- Jos tallennat MP3- ja WMA-tiedostoja samalle levylle, käytä eri kansioita eri tiedostomuodoille.
- Älä tallenna levylle muita kuin MP3/WMA/AAC-tiedostoja, äläkä luo levylle turhia kansioita.
- MP3/WMA/AAC-tiedostot tulisi nimetä siten, että ne täyttävät tiedostojärjestelmän määritykset alla kuvatulla tavalla.
- Tiedostonimen päätteeksi on määritettävä ”.mp3”, ”.wma” tai ”.m4a” tiedostojen tallennusmuodosta riippuen.
- Tietyillä tallennusohjelmilla tai kirjoittavilla CD-asemilla tallennettujen MP3/WMA/AAC-tiedostojen toistossa tai tiedostojen ominaisuuksien näytössä voi ilmetä ongelmia.
- Tämä laite ei tue soittolistoja.
- Laite tukee Multi-session-tallennusmenetelmää, mutta suosittelemme tallentamaan levyt Disc-at-Once-menetelmällä. Nämä ovat äänitietojen kirjoitustapoja ääntä CD-levylle tallennettaessa.

**Pakkausmuodot**

MP3

- Bittinopeus:
  MPEG1 Audio Layer III: 32 k–320 kb/s
  MPEG2 Audio Layer III: 8 k–160 kb/s
  MPEG2.5 Audio Layer III: 8 k–160 kb/s
- Näytteenottotaajuus:
  MPEG1 Audio Layer III:
  32 k/44,1 k/48 kHz
  MPEG2 Audio Layer III:
  16 k/22,05 k/24 kHz
  MPEG2.5 Audio Layer III:
  8 k/11,025 k/12 kHz

WMA (Ver. 7, Ver. 8, Ver. 9*)

- Bittinopeus: CBR 32 k–320 kb/s
- Näytteenottotaajuus: 32 k/44,1 k/48 kHz

* WMA 9 Professional/LossLess/Voice -ominaisuuksia ei ole tuettu.

AAC*

- Bittinopeus: ABR 16 k–320 kb/s
- Näytteenottotaajuus: 32 k/44,1 k/48 kHz

* Apple Lossless -tallennusmuotoa ei tueta.

**Tuetut tiedostojärjestelmät**

ISO 9660 Level 1/Level 2, Joliet, Romeo

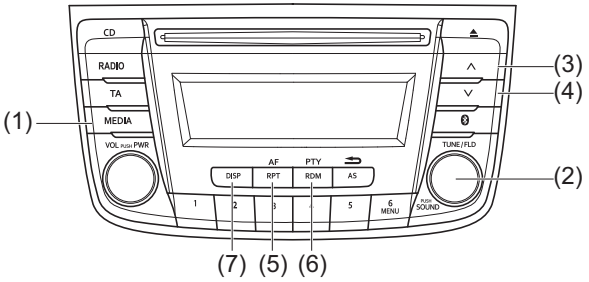
**Tiedostojen/kansioiden enimmäislukumäärä**

- Tiedostojen maksimilukumäärä: 512
- Kansiokohtainen tiedostojen enimmäislukumäärä: 255
- Suurin alikansioiden syvyys: 8
- Kansioiden maksimilukumäärä: 255 (Sisältäen juurikansion.)

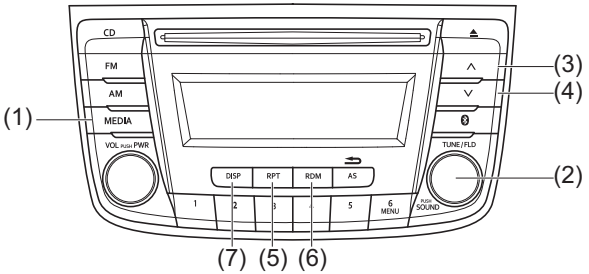
## USB-laitteelle tallennettujen tiedostojen kuuntelu

**ESIMERKKI**

Tyyppi A



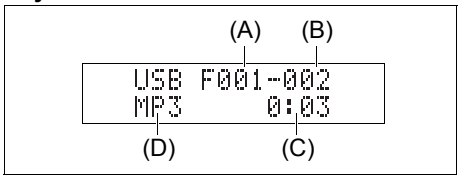

Tyyppi B




52RM50570

(1) ”MEDIA”-painike
(2) ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppi
(3) YLÖS-painike
(4) ALAS-painike
(5) ”RPT”-painike
(6) ”RDM”-painike
(7) ”DISP”-painike

**Näyttö**

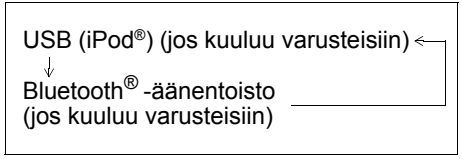



(A) Kansion numero
(B) Raidan numero
(C) Toistoaika
(D) Tiedostotyyppi

***HUOMAUTUS***

**Laitteeseen ei saa kytkeä muita USB-laitteita kuin USB-muisteja ja USB-mediasoittimia. Älä kytke useita USB-laitteita samanaikaisesti USB-liittimeen käyttämällä USB-jakajaa tai muuta laitetta. Jos liitintä käytetään useiden USB-laitteiden virransyöttöön, seurauksena voi olla ylikuumeneminen ja savun syntyminen.**

**USB-laitetilan valinta**
Paina ”MEDIA”-painiketta (1).
Aina kun painiketta painetaan, tila muuttuu seuraavasti:

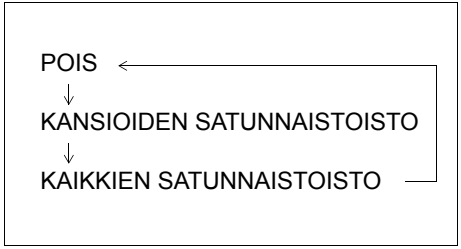



**Kansion valinta**
Valitse haluamasi kansio kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (2).

**Raidan valinta**
- Kuuntele seuraavaa raitaa painamalla YLÖS-painiketta (3).
- Kuuntele edellistä raitaa painamalla kahdesti ALAS-painiketta (4).
  Jos ALAS-painiketta (4) painetaan kerran, nykyisen raidan toisto alkaa uudelleen alusta.

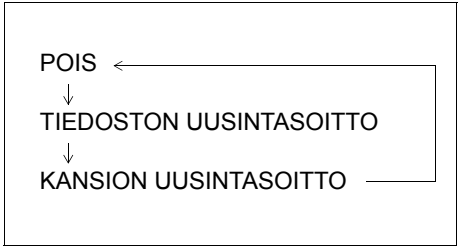
**Raidan pikakelaus eteen/taakse**
- Kelaa raitaa eteenpäin painamalla yhtäjaksoisesti YLÖS-painiketta (3).
- Kelaa raitaa taaksepäin painamalla yhtäjaksoisesti ALAS-painiketta (4).

**Satunnaistoisto**
Paina ”RDM”-painiketta (6).
Aina kun painiketta painetaan, tila muuttuu seuraavasti:



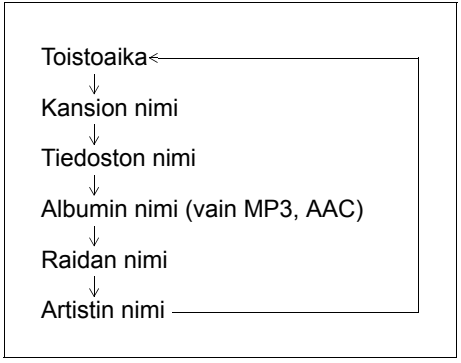

- KANSIOIDEN SATUNNAISTOISTO
  Satunnaistoiston merkkivalo ”F.RDM” syttyy.
  Nykyisen kansion raidat toistetaan satunnaisessa järjestyksessä.
- KAIKKIEN SATUNNAISTOISTO
  Satunnaistoiston merkkivalo ”RDM” syttyy.
  Kytketyn USB-laitteen raidat toistetaan satunnaisessa järjestyksessä.

**Uudelleentoisto**
Paina ”RPT”-painiketta (5).
Aina kun painiketta painetaan, tila muuttuu seuraavasti:




- TIEDOSTON UUDELLEENTOISTO
  Uudelleentoiston merkkivalo ”RPT” syttyy.
  Nykyinen raita toistetaan uudelleen.
- KANSION UUDELLEENTOISTO
  Uudelleentoiston merkkivalo ”F.RPT” syttyy.
  Kaikki valitun kansion raidat toistetaan uudelleen.

**Näyttötilan vaihtaminen**
Paina ”DISP”-painiketta (7).
Aina kun painiketta painetaan, näyttötila muuttuu seuraavasti:




*HUOMAA:*
- *Näyttöön tulee teksti ”NO TITLE”, jos toistettava levy ei sisällä tekstitietoja.*
- *Jos tekstitiedot sisältävät yli 16 merkkiä, oikeaan reunaan tulee merkki ”>”. Seuraava sivu tulee näyttöön, kun ”DISP”-painiketta (7) painetaan vähintään yhden sekunnin ajan.*

## USB-laitetta koskevia huomautuksia

**Yhteensopivat USB-laitteet**
- USB-massamuistiluokka (USB Mass Storage Class)
  Lisätietoja USB-muistin/USB-mediasoittimen USB-massamuistiluokan vaatimuksenmukaisuudesta saat USB-muistin/USB-mediasoittimen valmistajalta.
- USB-yhteensopivuus 1.1/2.0 Full Speed
- Tiedostojärjestelmä FAT12/16/32, VFAT
- Suurin virta enintään 1,0 A
- Jos audiojärjestelmään liitetään laitteita, kuten USB-keskitin, niitä ei ehkä tunnisteta. Tällaisessa tapauksessa liitä USB-laite suoraan audiojärjestelmään.
- Audiojärjestelmä ei ehkä tunnista MP3-soitinta/matkapuhelinta/digitaalikameraa musiikin toistamiseksi.

**USB-laiteyhteys**
- Kun kytket USB-laitetta, tarkista, että liitin on kokonaan sisällä USB-portissa.
- Älä jätä USB-laitetta pitkäksi aikaa auton sisälle paikkaan, jossa lämpötila voi nousta liian korkeaksi.
- Varmuuskopioi tärkeät tiedot etukäteen. Emme vastaa mahdollisesti menetetyistä tiedoista.
- Emme suosittele liittämään USB-laitetta, joka sisältää muita kuin MP3/WMA/AAC-muotoisia tiedostoja.

**MP3/WMA/AAC-tiedostojen tallennus USB-laitteeseen**
- Toisto tai näyttö ei ehkä ole mahdollista käytetystä USB-laitteesta tai tallennusasetuksista riippuen.
- Tiedostot saatetaan toistaa tallennusjärjestyksestä poikkeavassa järjestyksessä liitetystä USB-muistista riippuen.

**Pakkausmuodot**
MP3
- Bittinopeus:
  MPEG1 Audio Layer III: 32 k–320 kb/s
  MPEG2 Audio Layer III: 8 k–160 kb/s
  MPEG2.5 Audio Layer III: 8 k–160 kb/s
- Näytteenottotaajuus:
  MPEG1 Audio Layer III:
  32 k/44,1 k/48 kHz
  MPEG2 Audio Layer III:
  16 k/22,05 k/24 kHz
  MPEG2.5 Audio Layer III:
  8 k/11,025 k/12 kHz

WMA (Ver. 7, Ver. 8, Ver. 9*)
- Bittinopeus: CBR 32 k–320 kb/s
- Näytteenottotaajuus: 32 k/44,1 k/48 kHz

* WMA 9 Professional/LossLess/Voice -ominaisuuksia ei ole tuettu.

AAC*
- Bittinopeus: ABR 16 k–320 kb/s
- Näytteenottotaajuus: 32 k/44,1 k/48 kHz

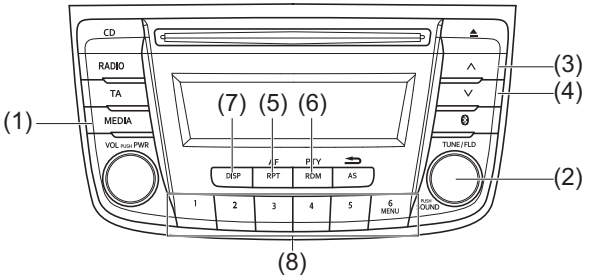
* Apple Lossless -tallennusmuotoa ei tueta.

**Tiedostojen/kansioiden enimmäislukumäärä**
- Tiedostojen maksimilukumäärä: 2 500
- Kansiokohtainen tiedostojen enimmäislukumäärä: 255
- Suurin alikansioiden syvyys: 8
- Kansioiden maksimilukumäärä: 255 (Sisältäen juurikansion.)

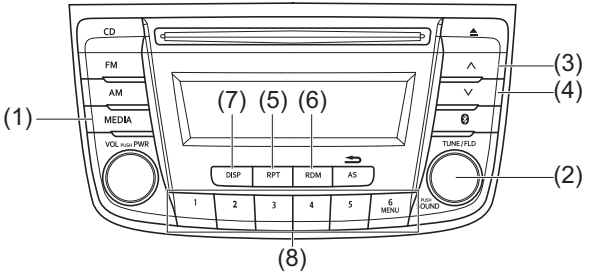
## iPod®-laitteen kuuntelu

Tyyppi A

**ESIMERKKI**



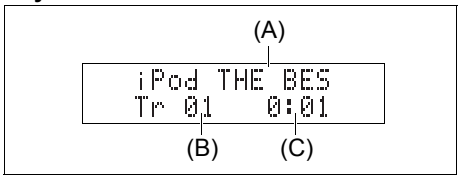

Tyyppi B




52RM50580

(1) ”MEDIA”-painike
(2) ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppi
(3) YLÖS-painike
(4) ALAS-painike
(5) ”RPT”-painike
(6) ”RDM”-painike
(7) ”DISP”-painike
(8) Esiasetuspainikkeet ([1]–[6])

**Näyttö**

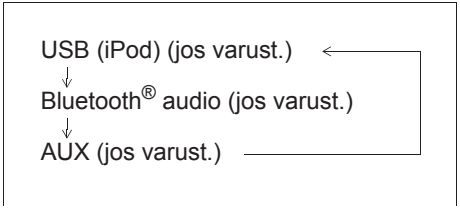



(A) Raidan nimi
(B) Raidan numero
(C) Toistoaika

iPod® on Apple Inc:in Yhdysvalloissa ja muissa maissa rekisteröimä tavaramerkki.

**iPod®-toistotilan valinta**

Paina ”MEDIA”-painiketta (1).
Aina kun painiketta painetaan, tila muuttuu seuraavasti:

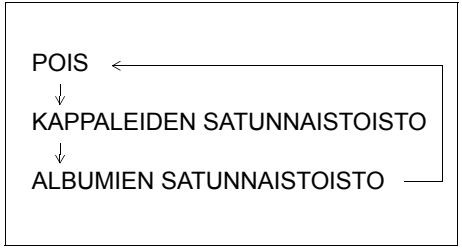



**Raidan valinta**

- Kuuntele seuraavaa raitaa painamalla YLÖS-painiketta (3).
- Kuuntele edellistä raitaa painamalla kahdesti ALAS-painiketta (4).
  Jos ALAS-painiketta (4) painetaan kerran, nykyisen raidan toisto alkaa uudelleen alusta.

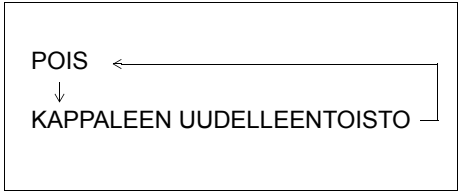
**Raidan pikakelaus eteen/taakse**
- Kelaa raitaa eteenpäin painamalla yhtäjaksoisesti YLÖS-painiketta (3).
- Kelaa raitaa taaksepäin painamalla yhtäjaksoisesti ALAS-painiketta (4).

**Satunnaistoisto**
Paina ”RDM”-painiketta (6).
Aina kun painiketta painetaan, tila muuttuu seuraavasti:



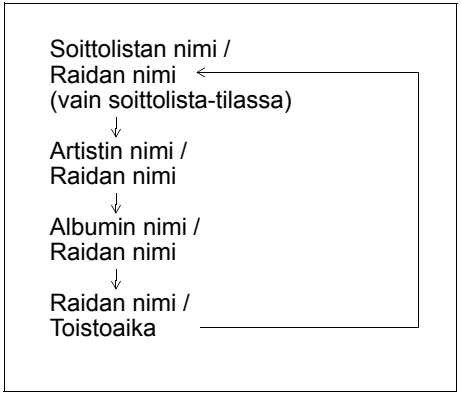

- KAPPALEIDEN SATUNNAISTOISTO
  Satunnaistoiston merkkivalo ”RDM” syttyy. iPod®-laitteella olevat raidat toistetaan satunnaisessa järjestyksessä.
- ALBUMIEN SATUNNAISTOISTO
  Satunnaistoiston merkkivalo ”F.RDM” syttyy.
  iPod®-laitteella olevat albumit toistetaan satunnaisessa järjestyksessä.

**Uudelleentoisto**
Paina ”RPT”-painiketta (5).
Aina kun painiketta painetaan, tila muuttuu seuraavasti:




- KAPPALEEN UUDELLEENTOISTO
  Uudelleentoiston merkkivalo ”RPT” syttyy. Nykyinen raita toistetaan uudelleen.

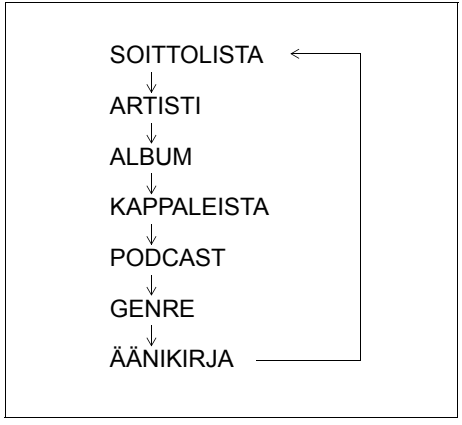
**Näyttötilan vaihtaminen**
Paina ”DISP”-painiketta (7).
Aina kun painiketta painetaan, näyttötila muuttuu seuraavasti:




*HUOMAA:*
*Jos tekstitiedot sisältävät yli 16 merkkiä, oikeaan reunaan tulee merkki ”>”. Seuraava sivu tulee näyttöön, kun ”DISP”-painiketta (7) painetaan vähintään yhden sekunnin ajan.*

**Toistotilan valinta**

1) Paina esiasetuspainikkeiden (8) painiketta [6] vähintään yhden sekunnin ajan.
2) Käännä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” nuppia (2).
   Aina kun nuppia käännetään, tila muuttuu seuraavasti:




3) Valitse haluamasi tila painamalla ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (2).

*HUOMAA:*

- *Kun esiasetuspainikkeiden (8) painiketta [6] painetaan, edellinen tila tulee näyttöön.*

## iPod®-laitetta koskevia huomautuksia

**Tuetut iPod®-laitteet**

- iPod® touch (6. sukupolvi)
- iPod® touch (5. sukupolvi)
- iPod® touch (4. sukupolvi)
- iPod® touch (3. sukupolvi)
- iPod® touch (2. sukupolvi)
- iPod® touch (1. sukupolvi)
- iPod® classic
- iPod® nano (7. sukupolvi)
- iPod® nano (6. sukupolvi)
- iPod® nano (5. sukupolvi)
- iPod® nano (4. sukupolvi)
- iPod® nano (3. sukupolvi)
- iPod® nano (2. sukupolvi)
- iPod® nano (1. sukupolvi)
- iPod® (5. sukupolvi)
- iPhone® 6S Plus
- iPhone® 6S
- iPhone® 6 Plus
- iPhone® 6
- iPhone® 5S
- iPhone® 5C
- iPhone® 5
- iPhone® 4S
- iPhone® 4
- iPhone® 3GS
- iPhone® 3G
- iPhone®

* Jotkut toiminnot eivät ehkä ole käytettävissä iPod-mallista riippuen.

**iPod**

69RH201

- Made for Apple -merkki osoittaa, että lisälaite on suunniteltu liitettäväksi erityisesti merkissä mainittuun Applen tuotteeseen/tuotteisiin, ja sen suunnittelija vakuuttaa laitteen täyttävän Applen toiminnalliset vaatimukset. Apple ei vastaa lisälaitteen toiminnasta eikä sen turvallisuudesta ja lainmukaisuudesta.

- Huomaa, että tämän lisälaitteen käyttö Apple-tuotteen kanssa voi vaikuttaa langattoman yhteyden toimintaan.
- Apple, iPod touch, iPod nano, iPhone ja Lightning ovat Apple Inc.:n rekisteröityjä tavaramerkkejä Yhdysvalloissa ja muissa maissa.

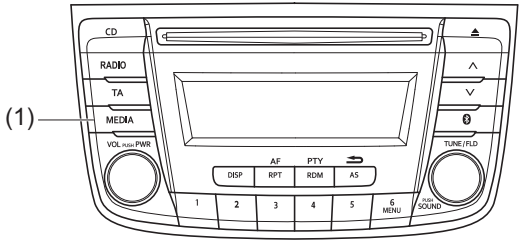
**iPod-laitteen liitäntä**

- Irrota iPod® vasta sen jälkeen, kun olet kääntänyt virtalukon ”LOCK”-asentoon tai muuttanut sytytysvirran tilaksi Ohjauslukko virtapainiketta painamalla. iPod®-laite ei ehkä sammu, kun se on kytkettynä, mikä saattaa aiheuttaa akun tyhjenemisen.
- Älä kytke iPod®-lisävarusteita, kuten iPod®-kauko-ohjainta tai kuulokkeita, kun kytket iPod®-laitteen tähän laitteeseen. Muussa tapauksessa laite ei ehkä toimi oikein.

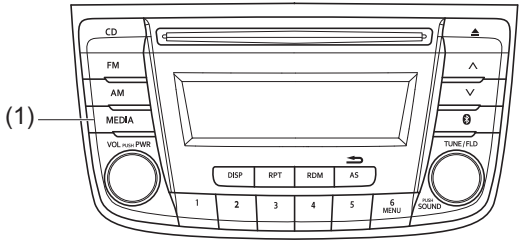
## AUX-toiminto

ESIMERKKI

Tyyppi A




Tyyppi B



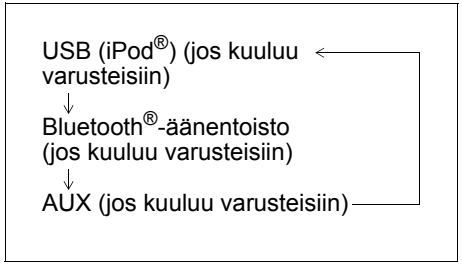

52RM50590

(1) ”MEDIA”-painike

**AUX-liitäntä**

Voit kuunnella lisä-äänilähteitä (hankittava erikseen) laitteen avulla alla olevilla ohjeilla.

1) Liitä lisä-äänilähde AUX/USB-pistorasiaan (liitetään erikseen) AUX-johdolla.
2) Paina ”MEDIA”-painiketta (1).
   Aina kun painiketta painetaan, tila muuttuu seuraavasti:




**⚠ HUOMIO**

- **Mykistä laite ennen liitäntää ja pidä lisä-äänilähteen äänenvoimakkuus tasolla, joka ei aiheuta säröytymistä.**
- **Kun äänilähde on kytketty pois, järjestelmästä voi kuulua kohinaa. Kytke laite pois päältä tai vaihda toinen äänilähde, ennen kuin kytket äänilähteen pois päältä.**

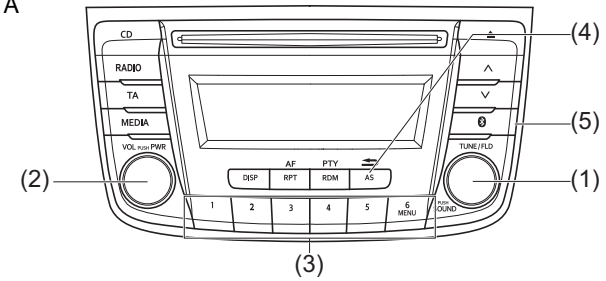
*HUOMAA:*

- *Pyydä ostopaikasta lisätietoja siitä, voidaanko jokin tietty äänilähde liittää, ja ohjeita oikean johdon valintaan.*
- *Lisä-äänilähteen omia äänenvoimakkuus- ja äänensävysäätimiä voidaan käyttää.*
- *AUX-tilassa äänenvoimakkuusasetus poikkeaa muista tiloista.*

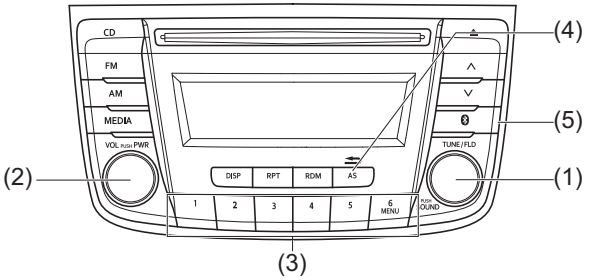
## Bluetooth®-handsfree

**ESIMERKKI**

Tyyppi A



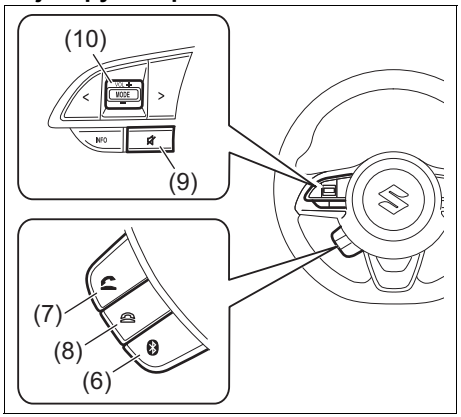

Tyyppi B




52RM50600

(1) ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppi
(2) ”VOL PUSH PWR” -nuppi
(3) Esiasetuspainikkeet
(4) TAKAISIN-painike
(5) Bluetooth®-määrityspainike (ohjauspaneelissa)

**Ohjauspyörän painikkeet**




52RM50460

(6) Bluetooth®-määrityspainike (ohjauspyörässä)
(7) Linjan avauspainike
(8) Linjan sulkemispainike
(9) Mykistyspainike
(10) ”VOL”-kytkin

**Puhelinyhteyden luominen**

Laitteen hands free -ominaisuuksien käyttö edellyttää puhelinyhteyden luomista.

*HUOMAA:*
- *Laitteeseen voidaan luoda enintään viisi puhelinyhteyttä.*
- *Irrota mediasoitin laitteesta, kun määrität uutta puhelinyhteyttä. Kytke mediasoitin tarvittaessa uudelleen sen jälkeen kun puhelimen määritys on suoritettu.*
- *Yhteyden luominen keskeytetään, jos pariliitosta ei ole saatu muodostettua 60 sekunnin kuluessa. Yritä luoda pariliitos uudelleen tai lue tarkemmat tiedot pariliitoksen muodostamisesta puhelimen käyttöoppaasta.*

1) Paina Bluetooth®-määrityspainiketta (5) tai (6).
   Bluetooth®-määritysvalikko avautuu.
2) Valitse ”Setup Bluetooth” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).
3) Valitse ”Pairing” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).
4) Valitse ”My Car” puhelimen Bluetooth®-valikosta ja käynnistä pariliitoksen muodostus.
   Katso lisätietoja puhelimen käyttöoppaasta.
5) Syötä laitteessa näkyvä salasana puhelimeen.
6) Kun pariliitos puhelimen kanssa on muodostettu, puhelinluettelon ja puheluhistorian automaattinen siirto voidaan valita. Automaattinen siirto käynnistyy valitsemalla ”Yes” ja estetään valitsemalla ”No”.
7) Paina Linjan sulkemispainiketta (8).

*HUOMAA:*
- *Jos valitset ”Go Back” tai painat BACK-painiketta (4), näyttöön tulee edellinen valikko.*
- *Voit rekisteröidä toisen puhelimen toistamalla vaiheet kohdasta 1) alkaen.*

**Puheluun vastaaminen**
Vastaa puheluun painamalla Linjan avauspainiketta (7).

**Puhelun lopettaminen**
Lopeta puhelu painamalla Linjan sulkemispainiketta (8).

**Puhelun hylkääminen (vain tuetut mallit)**
Hylkää saapuva puhelu painamalla Linjan sulkemispainiketta (8).

**Handsfree-mikrofonin mykistys**
Mykistä mikrofoni painamalla mykistyspainiketta (9). Peruuta mykistys painamalla uudelleen mykistyspainiketta (9).

**Kuunteluäänen äänenvoimakkuuden säätö**
- Käännä ”VOL PUSH PWR” -nuppia (2) puhelun aikana.
  Äänenvoimakkuus kasvaa myötäpäivään käännettäessä ja vähenee vastapäivään käännettäessä.
- Paina ”VOL”-kytkintä (10) puhelun aikana. Kytkimen painaminen ylös lisää äänenvoimakkuutta ja painaminen alas pienentää äänenvoimakkuutta.

**Soittoäänen äänenvoimakkuuden säätö**
- Käännä ”VOL PUSH PWR” -nuppia (2) saapuvan puhelun aikana.
  Kääntäminen myötäpäivään suurentaa äänenvoimakkuutta ja kääntäminen vastapäivään pienentää sitä.
- Paina ”VOL”-kytkintä (10) puhelun aikana. Kytkimen painaminen ylös lisää äänenvoimakkuutta ja painaminen alas pienentää äänenvoimakkuutta.

**Puhelun tai soittoäänen äänenvoimakkuuden säätö**
Säädä puhelun tai soittoäänen äänenvoimakkuutta noudattamalla alla olevia ohjeita.
1) Paina Bluetooth®-määrityspainiketta (5) tai (6).
   Bluetooth®-määritysvalikko avautuu.
2) Valitse ”Setup Telephone” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).
3) Valitse ”Sound Setting” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).
4) Valitse ”Call Volume” tai ”Ringtone Volume” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).
   Näyttöön tulee nykyinen puhelun tai soittoäänen äänenvoimakkuus.
5) Valitse haluamasi puhelun tai soittoäänen äänenvoimakkuus kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).

*HUOMAA:*
*Jos valitset ”Go Back” tai painat BACK-painiketta (4), näyttöön tulee edellinen valikko.*

**Soittaminen vastaamattomien/ vastattujen/soitettujen puhelujen avulla**
Soita aiemmin valittuun numeroon uudelleen noudattamalla alla olevia ohjeita.

*HUOMAA:*
*Järjestelmä tallentaa enintään 30 edellistä puhelinnumeroa. (30 puhelua mukaan lukien vastaamattomat, vastatut ja soitetut puhelut)*

1) Paina Linjan avauspainiketta (7).
   Bluetooth®-puhelinluettelo avautuu.
2) Valitse ”All Calls”, ”Missed Calls”, ”Incoming Calls” tai ”Outgoing Calls” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).
   Valitse ”All Calls”, ”Missed Calls”, ”Incoming Calls” tai ”Outgoing Calls”, jos haluat soittaa edelliseen vastaamattomaan, vastattuun tai valittuun numeroon.
3) Valitse haluamasi numero kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).
4) Valitse ”Dial” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja soita valittuun numeroon painamalla nuppia (1) tai Linjan avauspainiketta (7).

*HUOMAA:*
- *Jos valitset ”Go Back” tai painat BACK-painiketta (4), näyttöön tulee edellinen valikko.*
- *Valittu numero voidaan tallentaa pikavalintaan valitsemalla ”Add Speed Dial” ja painamalla sitten ”Confirm”.*
- *Valittu numero voidaan poistaa puhelu-historiasta valitsemalla ”Delete” ja painamalla sitten ”Confirm”.*

**Puheluhistorian poistaminen**
Poista vastaamattomien/vastattujen/soitettujen puhelujen historia noudattamalla alla olevia ohjeita.
1) Paina Bluetooth®-määrityspainiketta (5) tai (6).
   Bluetooth®-määritysvalikko avautuu.
2) Valitse ”Setup Telephone” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).
3) Valitse ”Setup Phonebook” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).
4) Valitse ”Delete History” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).
5) Valitse ”Missed Calls”, ”Incoming Calls” tai ”Outgoing Calls” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).
6) Valitse poistettava numero tai ”ALL” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).

7) Valitse ”Delete?” tai ”Delete All?” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).
8) Valitse ”Confirm” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista poisto painamalla nuppia (1).

*HUOMAA:*
*Jos valitset ”Go Back” tai painat BACK-painiketta (4), näyttöön tulee edellinen valikko.*

**Tallentaminen puhelinluetteloon**
Tallenna numeroita laitteen puhelinluetteloon noudattamalla alla olevia ohjeita.
1) Paina Bluetooth®-määrityspainiketta (5) tai (6).
   Bluetooth®-määritysvalikko avautuu.
2) Valitse ”Setup Telephone” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).
3) Valitse ”Setup Phonebook” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).
4) Valitse ”Add Contacts” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).
5) Valitse ”Overwrite All” tai ”Add One Contact” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).
   ”Rewrite All (MAX1000): Ok?” tai ”Rest of Memory XXXX: Ok?” tulee näyttöön.
6) Paina tai käännä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) valitaksesi ”Confirm” ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).
7) Yhteystietojen siirto puhelimesta.
   Kun rekisteröinti on suoritettu, näyttöön tulee ”Setup Phonebook”.

*HUOMAA:*
- *Jos valitset ”Go Back” tai painat BACK-painiketta (4), näyttöön tulee edellinen valikko.*
- *Puhelinluetteloon voidaan tallentaa enintään 1000 numeroa.*

**Puheluhistorian siirto (”Call History”)**
Siirrä rekisteröidyn puhelimen puheluhistoria noudattamalla alla olevia ohjeita.
1) Paina Bluetooth®-määrityspainiketta (5) tai (6).
   Bluetooth®-määritysvalikko avautuu.
2) Valitse ”Setup Telephone” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).
3) Valitse ”Call History” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).
4) Valitse ”Overwrite Call History?”, ”Call History” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).
5) Valitse ”Confirm” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja siirrä puheluhistoria puhelimesta painamalla nuppia (1).

*HUOMAA:*
*Jos valitset ”Go Back” tai painat BACK-painiketta (4), näyttöön tulee edellinen valikko.*

**Puhelinluettelon/puheluhistorian automaattinen siirto**

Voit valita, siirtääkö laite puhelinluettelon ja puheluhistorian automaattisesti, kun puhelin rekisteröidään.

Valitse alla olevien ohjeiden mukaan.

1) Paina Bluetooth®-määrityspainiketta (5) tai (6).
   Bluetooth®-määritysvalikko avautuu.
2) Valitse ”Setup Telephone” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).
3) Valitse ”A.Transfer” kääntämällä TUNE/FLD PUSH SOUND -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).
4) ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nupin (1) painaminen vaihtaa tilojen ”A.transfer On” ja ”A.transfer Off” välillä.
5) Valitsemalla ”Go Back” tai painamalla BACK-painiketta (4), näyttöasetukset tallentuvat ja näyttöön tulee edellinen valikko.

**Puhelun soittaminen puhelinluettelon avulla**

Soita puhelinluetteloon tallennettuun numeroon noudattamalla alla olevia ohjeita.

1) Paina Linjan avauspainiketta (7).
   Bluetooth®-puhelinluettelo avautuu.
2) Valitse ”Phonebook” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).
3) Valitse haluamasi yhteystiedon nimen etukirjain kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).
   Tallennetut numerot tulevat näkyviin järjestyksessä. Jos numeroihin on tallennettu nimiä, nimet tulevat näkyviin.
   Valitse haluamasi yhteystiedon nimi kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).
4) Valitse ”Dial” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja paina nuppia (1) tai Linjan avauspainiketta (7).
   Puhelu soitetaan näytössä näkyvään numeroon tai nimeen liittyvään numeroon.

**Tallennettujen tietojen poisto (”Delete Entry”)**

Poista puhelinluetteloon tallennettu numero noudattamalla alla olevia ohjeita.

1) Paina Bluetooth®-määrityspainiketta (5) tai (6).
   Bluetooth®-määritysvalikko avautuu.
2) Valitse ”Setup Telephone” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).
3) Valitse ”Setup Phonebook” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).
4) Valitse ”Delete Contacts” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).
5) Valitse poistettavan yhteystiedon nimen etukirjain tai ”ALL” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).
   Valitse poistettavan yhteystiedon nimi kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).
6) Valitse ”Delete?” tai ”Delete All?” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).
7) Valitse ”Confirm” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista poisto painamalla nuppia (1).

*HUOMAA:*
*Jos valitset ”Go Back” tai painat BACK-painiketta (4), näyttöön tulee edellinen valikko.*

**Tallennus pikavalinnaksi**
Määritä numero yhteen esiasetuspainikkeista (3), jolloin sitä voidaan käyttää pikavalintana.
1) Paina Bluetooth®-määrityspainiketta (5) tai (6).
   Bluetooth®-määritysvalikko avautuu.
2) Valitse ”Setup Telephone” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).
3) Valitse ”Setup Phonebook” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).
4) Valitse ”Add Speed Dial” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).
5) Valitse pikavalintaan tallennettavan yhteystiedon nimen etukirjain kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).
   Tallennetut numerot tulevat näkyviin järjestyksessä. Jos numeroihin on tallennettu nimiä, nimet tulevat näkyviin.
   Valitse pikavalintaan tallennettavan yhteystiedon nimi kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).
6) Valitse ”Choose Preset” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja paina esiasetuspainiketta (3), johon haluat tallentaa valitun numeron.
   Jos valittuun painikkeeseen on jo määritetty numero, näyttöön tulee vahvistusviesti.
   Valitse vahvistusviesti kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista määritys painamalla nuppia (1).
   Valitse ”Confirm” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista määritys painamalla nuppia (1).
   Kun määritys on suoritettu, näyttöön tulee ”Setup Phonebook”.

*HUOMAA:*
*Jos valitset ”Go Back” tai painat BACK-painiketta (4), näyttöön tulee edellinen valikko.*

**Soitto yhdellä painalluksella (”Speed dial”)**
Noudata alla olevia ohjeita soittaaksesi esivalintapainikkeisiin (3) tallennettuihin numeroihin.
1) Paina Linjan avauspainiketta (7).
   Bluetooth®-puhelinluettelo avautuu.
   Voit ohittaa vaiheen 2) ja vaiheen 3) 1. rivin painamalla esiasetuspainiketta (3).
2) Valitse ”Speed Dials” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).
3) Paina haluamaasi esiasetuspainiketta (3).
   Laite näyttää määritetyn numeron.
   Jos numeroa ei ole määritetty, näyttöön tulee ”No Entry”.
4) Paina Linjan avauspainiketta (7).
   Laite soittaa valittuun numeroon.

**Pikavalinnan poisto (”Del Speed Dial”)**
Poista pikavalintaan tallennettu numero alla olevien ohjeiden mukaisesti.
1) Paina Linjan avauspainiketta (7).
   Bluetooth®-puhelinluettelo avautuu.
2) Valitse ”Speed Dials” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).
3) Paina esiasetuspainiketta (3), johon poistettava numero on tallennettu.
   Jos numeroa ei ole tallennettu, näyttöön tulee ”No Entry”.
4) Valitse ”Delete” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).
5) Valitse ”Del Speed Dial” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).
6) Valitse ”Confirm” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista poisto painamalla nuppia (1).

*HUOMAA:*
*Jos valitset ”Go Back” tai painat BACK-painiketta (4), näyttöön tulee edellinen valikko.*

**Laitetietojen näyttö (”Device Name”)**
Noudata alla olevia ohjeita BD-laitteen (Bluetooth® Device) osoitteen ja laitenimen näyttämiseksi.
1) Paina Bluetooth®-määrityspainiketta (5) tai (6).
   Bluetooth®-määritysvalikko avautuu.
2) Valitse ”Setup Bluetooth” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).
3) Valitse ”Bluetooth Info” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).
4) Valitse ”Device Name” tai ”Device Address” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja paina nuppia (1) avataksesi näyttöön BD (Bluetooth® Device) -osoitteen tai laitteen nimen.

*HUOMAA:*
*Jos valitset ”Go Back” tai painat BACK-painiketta (4), näyttöön tulee edellinen valikko.*

**Tehdasasetusten palauttaminen**
Voit palauttaa tehdasasetukset käyttöön noudattamalla alla olevia ohjeita.
1) Paina Bluetooth®-määrityspainiketta (5) tai (6).
   Bluetooth®-määritysvalikko avautuu.
2) Valitse ”Setup Bluetooth” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).
3) Valitse ”Initialize” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).
4) Valitse ”All Initialize” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).
5) Valitse ”All Initialize” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).
6) Valitse ”Confirm” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja käynnistä nollaus painamalla nuppia (1).

*HUOMAA:*
*Jos valitset ”Go Back” tai painat BACK-painiketta (4), näyttöön tulee edellinen valikko.*

**Puhelimen valinta (”Select Phone”)**
Valitse tallennettujen puhelinten joukosta pariliitettävä puhelin.
1) Paina Bluetooth®-määrityspainiketta (5) tai (6).
   Bluetooth®-määritysvalikko avautuu.
2) Valitse ”Setup Bluetooth” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).
3) Valitse ”List Phone” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).
4) Valitse pariliitettävä puhelin kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).
5) Valitse ”Select” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).

*HUOMAA:*
- *Jos valitset ”Go Back” tai painat BACK-painiketta (4), näyttöön tulee edellinen valikko.*
- *Bluetooth®-yhteensopivan mediasoittimen yhteys katkaistaan puhelinta valittaessa.*

**Luettelo puhelimista (”List Phones”)**
Tarkastele muistiin tallennettujen puhelinten nimiä järjestyksessä noudattamalla alla olevia ohjeita.
1) Paina Bluetooth®-määrityspainiketta (5) tai (6).
   Bluetooth®-määritysvalikko avautuu.
2) Valitse ”Setup Bluetooth” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).
3) Valitse ”List Phone” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).
   Tallennettujen puhelinten nimet näytetään järjestyksessä.

*HUOMAA:*
*Jos valitset ”Go Back” tai painat BACK-painiketta (4), näyttöön tulee edellinen valikko.*

**Salasanan määrittäminen (”Set Passkey”)**
Määritä turvakoodi (”Passkey”) noudattamalla alla olevia ohjeita.
1) Paina Bluetooth®-määrityspainiketta (5) tai (6).
   Bluetooth®-määritysvalikko avautuu.
2) Valitse ”Setup Bluetooth” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).
3) Valitse ”Passkey” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).
4) Valitse ”Enter New Passkey” kääntämällä TUNE/FLD PUSH SOUND -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).
5) Valitse ”Confirm” painamalla tai kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1).
6) Valitse ensimmäinen numero kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1). Valitse ja vahvista toinen, kolmas ja neljäs numero samalla periaatteella. Jos et haluat käyttää koodissa kahdeksaa numeroa, ylimääräisten numeroiden kohdalle tyhjää.
7) Vahvista salasanan asetus painamalla TUNE/FLD PUSH SOUND -nuppia (1).

*HUOMAA:*
*Jos valitset ”Go Back” tai painat BACK-painiketta (4), näyttöön tulee edellinen valikko.*

**Puhelintietojen poistaminen (”Delete Phone”)**
Poista tallennetun puhelimen tiedot noudattamalla alla olevia ohjeita.
1) Paina Bluetooth®-määrityspainiketta (5) tai (6).
   Bluetooth®-määritysvalikko avautuu.
2) Valitse ”Setup Bluetooth” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).
3) Valitse ”List Phone” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).
4) Valitse poistettava puhelin kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).
5) Valitse ”Delete” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).
6) Valitse ”Delete?” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).
7) Valitse ”Confirm” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).

*HUOMAA:*
*Jos valitset ”Go Back” tai painat BACK-painiketta (4), näyttöön tulee edellinen valikko.*

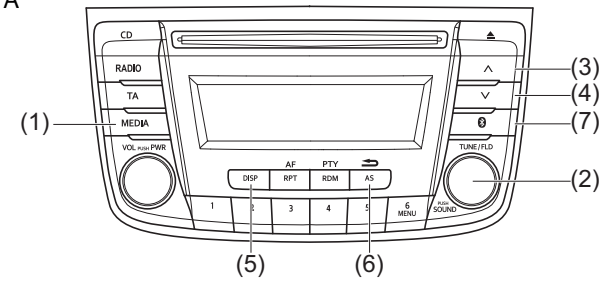
**BT-toiminto päälle/pois (”BT Power”)**
Kytke Bluetooth®-toiminto päälle/päältä noudattamalla alla olevia ohjeita.
1) Paina Bluetooth®-määrityspainiketta (5) tai (6).
   Bluetooth®-määritysvalikko avautuu.
2) Valitse ”Setup Bluetooth” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).
3) Valitse ”BT Power” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1) ja vahvista valinta painamalla nuppia (1).
4) Valitse ”BT Power On” tai ”BT Power Off” painamalla ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (1).

*HUOMAA:*
- *Kun BT-toiminto kytketään pois päältä, tämän laitteen ja käytössä olevan tallennetun puhelimen välinen yhteys katkeaa.*
- *Jos valitset ”Go Back” tai painat BACK-painiketta (4), näyttöön tulee edellinen valikko.*

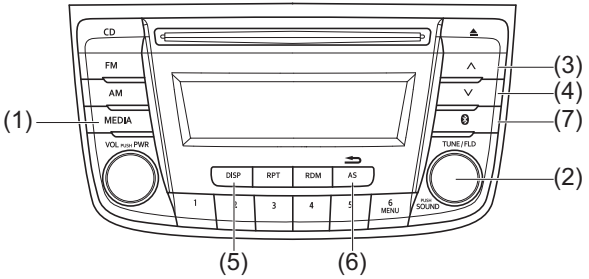
## Bluetooth®-ääni

**ESIMERKKI**

Tyyppi A



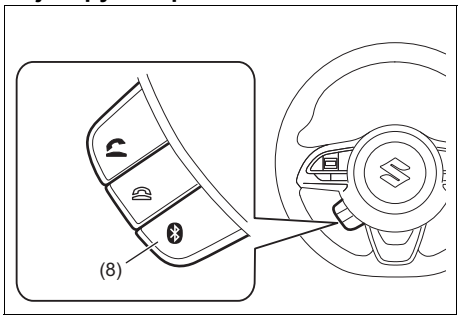

Tyyppi B




52RM50610

(1) ”MEDIA”-painike
(2) ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppi
(3) YLÖS-painike
(4) ALAS-painike
(5) ”DISP”-painike
(6) BACK-painike
(7) Bluetooth®-määrityspainike (ohjauspaneelissa)

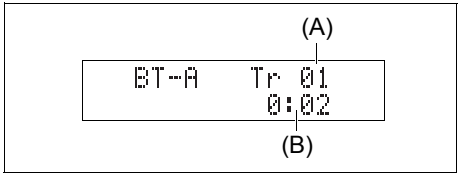
**Ohjauspyörän painikkeet**




52RM50470

(8) Bluetooth®-määrityspainike
(9) (ohjauspyörässä)

**Näyttö**




(A) Raidan numero
(B) Toistoaika

**Äänilaitteiden tallennus**

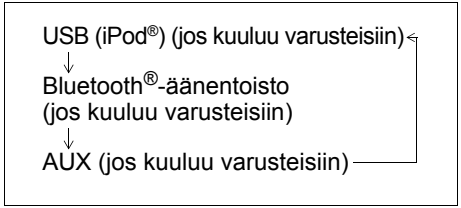
Bluetooth®-yhteensopiviin mediasoittimiin on luotava laiteyhteys, jotta niitä voidaan käyttää tämän laitteen kanssa.

*HUOMAA:*
- *Katkaise puhelinyhteys, kun määrität uutta laiteyhteyttä mediasoittimelle. Kytke puhelin tarvittaessa uudelleen sen jälkeen kun mediasoittimen määritys on suoritettu.*
- *Yhteyden luominen keskeytetään, jos pariliitosta ei ole saatu muodostettua 60 sekunnin kuluessa. Yritä muodostaa pariliitos uudelleen tai lue tarkemmat tiedot pariliitoksen muodostamisesta mediasoittimen käyttöoppaasta.*

1) Paina Bluetooth®-määrityspainiketta (7) tai (8).
   Bluetooth®-määritysvalikko avautuu.
2) Valitse ”Setup Bluetooth” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (2) ja vahvista valinta painamalla nuppia (2).
3) Valitse ”Pairing” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (2) ja vahvista valinta painamalla nuppia (2).
4) Valitse ”My Car” mediasoittimen Bluetooth®-valikosta ja käynnistä pariliitoksen muodostus.
   Katso lisätietoja mediasoittimen käyttöoppaasta.
5) Syötä laitteessa näkyvä salasana mediasoittimeen.

*HUOMAA:*
- *Jos valitset ”Go Back” tai painat BACK-painiketta (6), näyttöön tulee edellinen valikko.*
- *Voit rekisteröidä toisen äänilaitteen toistamalla vaiheet kohdasta 1) alkaen.*

**Bluetooth®-äänitilan valinta**
Paina ”MEDIA”-painiketta (1).
Aina kun painiketta painetaan, tila muuttuu seuraavasti:



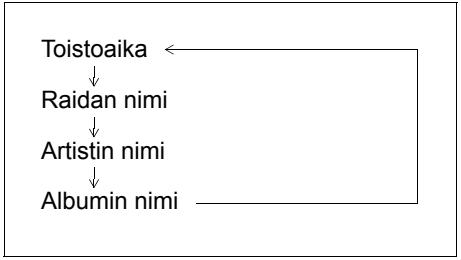

**Ryhmän valinta (vain tuetut mallit)**
Valitse ryhmä kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (2).

**Raidan valinta**
- *Kuuntele seuraavaa raitaa painamalla YLÖS-painiketta (3).*
- *Kuuntele edellistä raitaa painamalla kahdesti ALAS-painiketta (4).*
  *Jos ALAS-painiketta (4) painetaan kerran, nykyisen raidan toisto alkaa uudelleen alusta.*

**Raidan pikakelaus eteen/taakse**
- Kelaa raitaa eteenpäin painamalla yhtäjaksoisesti YLÖS-painiketta (3).
- Kelaa raitaa taaksepäin painamalla yhtäjaksoisesti ALAS-painiketta (4).

*HUOMAA:*
*Kaikki toiminnot eivät ehkä ole käytettävissä Bluetooth®-ääniyhteydestä riippuen.*

**Näyttötilan vaihtaminen**
Paina ”DISP”-painiketta (5).
Aina kun painiketta painetaan, näyttötila muuttuu seuraavasti:




*HUOMAA:*
*Jos tekstitiedot sisältävät yli 16 merkkiä, oikeaan reunaan tulee merkki ”>”. Seuraava sivu tulee näyttöön, kun ”DISP”-painiketta (5) painetaan vähintään yhden sekunnin ajan.*

**Mediasoittimen valinta (”Select Audio”)**
Valitse tallennettujen mediasoitinten joukosta pariliitettävä mediasoitin.
1) Paina Bluetooth®-määrityspainiketta (7) tai (8).
   Bluetooth®-määritysvalikko avautuu.
2) Valitse ”Setup Bluetooth” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (2) ja vahvista valinta painamalla nuppia (2).
3) Valitse ”List Audio” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (2) ja vahvista valinta painamalla nuppia (2).
4) Valitse käytettävä mediasoitin kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (2) ja vahvista valinta painamalla nuppia (2).
5) Valitse ”Select” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (2) ja vahvista valinta painamalla nuppia (2).

*HUOMAA:*
- *Jos valitset ”Go Back” tai painat BACK-painiketta (6), näyttöön tulee edellinen valikko.*
- *Puhelimen yhteys katkaistaan Bluetooth®-yhteensopivaa mediasoitinta valittaessa.*

**Mediasoitinten luettelo (”List Audio”)**
Tarkastele muistiin tallennettujen mediasoitinten nimiä järjestyksessä noudattamalla alla olevia ohjeita.
1) Paina Bluetooth®-määrityspainiketta (7) tai (8).
   Bluetooth®-määritysvalikko avautuu.
2) Valitse ”Setup Bluetooth” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (2) ja vahvista valinta painamalla nuppia (2).
3) Valitse ”List Audio” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (2) ja vahvista valinta painamalla nuppia (2). Tallennettujen mediasoitinten nimet tulevat näkyviin järjestyksessä.

*HUOMAA:*
*Jos valitset ”Go Back” tai painat BACK-painiketta (6), näyttöön tulee edellinen valikko.*

**Salasanan määrittäminen (”Set Passkey”)**
Määritä turvakoodi (”Passkey”) noudattamalla alla olevia ohjeita.
1) Paina Bluetooth®-määrityspainiketta (7) tai (8).
   Bluetooth®-määritysvalikko avautuu.
2) Valitse ”Setup Bluetooth” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (2) ja vahvista valinta painamalla nuppia (2).
3) Valitse ”Passkey” kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (2) ja vahvista valinta painamalla nuppia (2).
4) Valitse ”Enter New Passkey” kääntämällä TUNE/FLD PUSH SOUND -nuppia (2) ja vahvista valinta painamalla nuppia (2).
5) Valitse ”Confirm” painamalla tai kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (2).
6) Valitse ensimmäinen numero kääntämällä ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (2) ja vahvista valinta painamalla nuppia (2). Valitse ja vahvista toinen, kolmas ja neljäs numero samalla periaatteella. Jos et haluat käyttää koodissa kahdeksaa numeroa, ylimääräisten numeroiden kohdalle tyhjää.
7) Vahvista salasanan asetus painamalla TUNE/FLD PUSH SOUND -nuppia (2).

*HUOMAA:*
*Jos valitset ”Go Back” tai painat BACK-painiketta (6), näyttöön tulee edellinen valikko.*

**Mediasoittimen tietojen poisto ("Delete Audio")**

Poista tallennetun mediasoittimen tiedot noudattamalla alla olevia ohjeita.

1) Paina Bluetooth®-määrityspainiketta (7) tai (8).
   Bluetooth®-määritysvalikko avautuu.
2) Valitse "Setup Bluetooth" kääntämällä "TUNE/FLD PUSH SOUND" -nuppia (2) ja vahvista valinta painamalla nuppia (2).
3) Valitse "List Audio" kääntämällä "TUNE/FLD PUSH SOUND" -nuppia (2) ja vahvista valinta painamalla nuppia (2).
4) Valitse poistettava mediasoitin kääntämällä "TUNE/FLD PUSH SOUND" -nuppia (2) ja vahvista valinta painamalla nuppia (2).
5) Valitse "Delete" kääntämällä "TUNE/FLD PUSH SOUND" -nuppia (2) ja vahvista valinta painamalla nuppia (2).
6) Valitse "Delete?" kääntämällä "TUNE/FLD PUSH SOUND" -nuppia (2) ja vahvista valinta painamalla nuppia (2).
7) Valitse "Confirm" kääntämällä "TUNE/FLD PUSH SOUND" -nuppia (2) ja vahvista poisto painamalla nuppia (2).

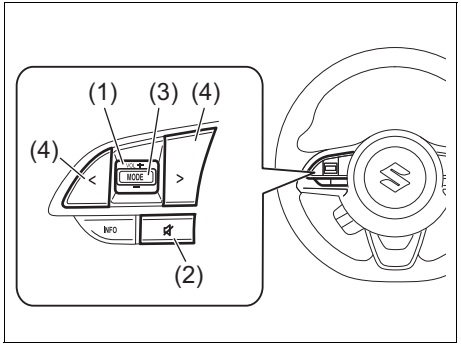
*HUOMAA:*
*Jos valitset "Go Back" tai painat BACK-painiketta (6), näyttöön tulee edellinen valikko.*

## Bluetooth®-toimintoa koskeva vastuuvapauslauseke

- Matkapuhelinmallien yhteensopivuudesta riippuen mitään Bluetooth®-toimintoa ei ehkä voida käyttää tai osaa Bluetooth®-toiminnoista voi olla rajoitettu.
- Yhteydenmuodostus tai äänenlaatu voi heiketä olosuhteista riippuen.
- Audiojärjestelmällä kestää muutama sekunti tunnistaa ja muodostaa yhteys Bluetooth®-laitteeseen (kun pariliitos on muodostettu), kun virtalukko käännetään asentoon ON tai sytytysvirran tilaksi muutetaan Virta päällä virtapainiketta painamalla.

## Audiojärjestelmän kauko-ohjaus (jos kuuluu varusteisiin)

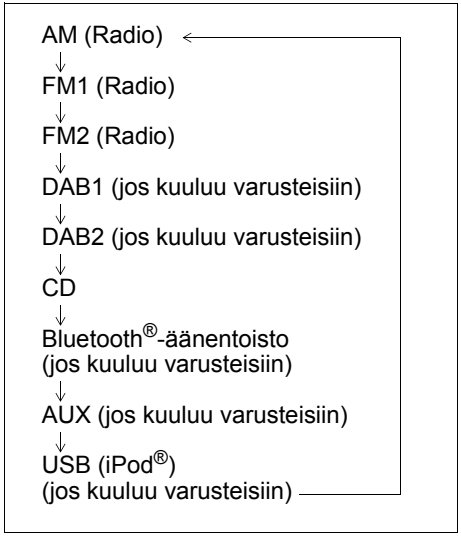
Audiojärjestelmän perustoimintoja voidaan ohjata ohjauspyörän kytkimillä.




52RM50480

**Äänenvoimakkuuden säätö**
- Suurenna äänenvoimakkuutta painamalla VOL-kytkintä (1) ylös. Äänenvoimakkuus kasvaa, kunnes kytkin vapautetaan.
- Pienennä äänenvoimakkuutta painamalla VOL-kytkintä (1) alas. Äänenvoimakkuus pienenee, kunnes kytkin vapautetaan.
- Mykistä ääni painamalla kytkintä (2).

**Tilan valinta**
Paina kytkintä (3).
Aina kun painiketta painetaan, tila muuttuu seuraavasti:



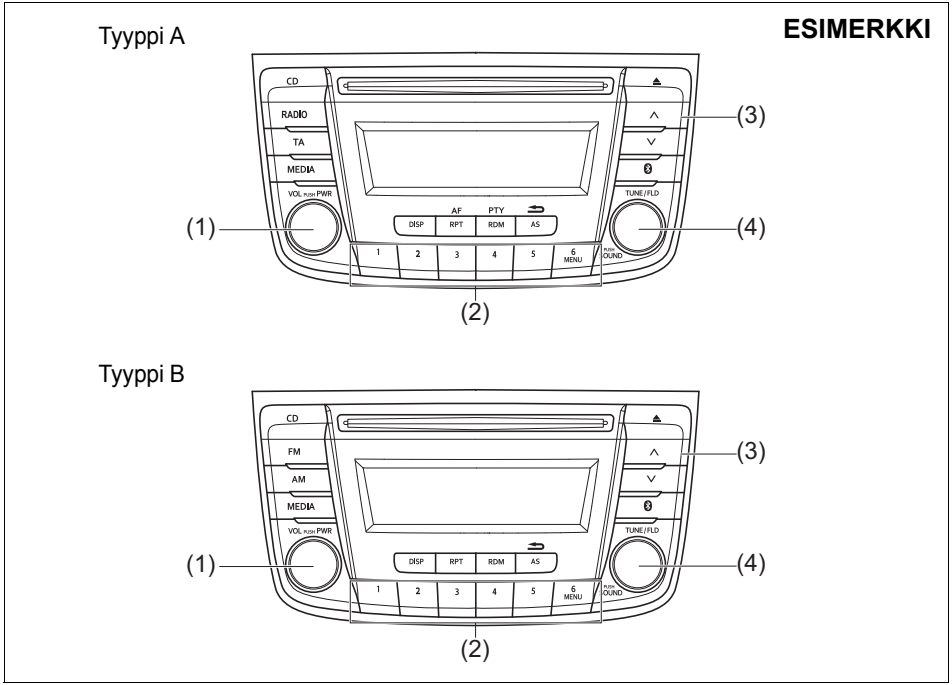

Audiojärjestelmä voidaan kytkeä päälle painamalla kytkintä (3).

**Radioaseman valinta (tilat AM, FM1, FM2, DAB1, DAB2)**
- Valitse seuraava kanava muistista painamalla lyhyesti kytkimen (4) ”>”-päätyä.
- Valitse edellinen kanava muistista painamalla lyhyesti kytkimen (4) ”<”-päätyä.
- Etsi korkeampitaajuuksinen radioasema painamalla kytkimen (4) ”>”-päätyä vähintään yhden sekunnin ajan.
- Etsi matalampitaajuuksinen radioasema painamalla kytkimen (4) ”<”-päätyä vähintään yhden sekunnin ajan.

**Raidan valitseminen (CD, USB (iPod®), Bluetooth®-äänitila)**
- Siirry seuraavaan kappaleeseen painamalla lyhyesti kytkimen (4) ”>”-päätyä.
- Siirry seuraavaan kappaleeseen painamalla kaksi kertaa lyhyesti kytkimen (4) ”<”-päätyä.
  Jos kytkintä (4) painetaan lyhyesti vain kerran, nykyisen raidan toisto alkaa uudelleen alusta.

**Raidan pikakelaus eteen/taakse**
- Kelaa eteenpäin painamalla kytkimen (4) ”>”-päätyä vähintään yhden sekunnin ajan.
- Kelaa taaksepäin painamalla kytkimen (4) ”<”-päätyä vähintään yhden sekunnin ajan.

## Varkaudenesto-ominaisuus




52RM50620

(1) ”VOL PUSH PWR” -nuppi
(2) Esiasetuspainikkeet ([1]–[6])
(3) YLÖS-painike
(4) ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppi

Varkaudenesto-ominaisuuden tarkoituksena on ehkäistä varkauksia. Tällainen ominaisuus on esimerkiksi audiojärjestelmä, jota ei voida asentaa toimivaksi toiseen autoon.
Ominaisuus hyödyntää PIN-koodia.
Kun laite irrotetaan virtalähteestä, esimerkiksi tilanteessa, jossa äänentoistojärjestelmä irrotetaan tai lyijyakku kytketään irti, laite ei ole toimintakuntoinen ennen kuin PIN-koodi syötetään uudelleen.

**Varkaudenesto-ominaisuuden määritys**

1) Sammuta laite painamalla ”VOL PUSH PWR” -nuppia (1).
2) Paina samanaikaisesti esiasetuspainikkeiden (2) painikkeita [1] ja [6] sekä ”VOL PUSH PWR” -nuppia (1).
   Näyttöön tulee teksti ”SECURITY”.
3) Paina samanaikaisesti YLÖS-painiketta (3) ja esiasetuspainikkeiden (2) painiketta numero [1].
4) Syötä PIN-koodiksi tallennettava nelinumeroinen numerosarja esiasetuspainikkeiden (2) painikkeilla [1]–[4].
5) Kytke varkaudenesto-ominaisuus päälle painamalla ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (4) vähintään yhden sekunnin ajan.

*HUOMAA:*
*Kirjaa tallennettu PIN-koodi muistiin ja säilytä se myöhempää käyttöä varten.*

**Varkaudenesto-ominaisuuden poiskytkentä**

Voit kytkeä varkaudenesto-ominaisuuden pois päältä poistamalla tallennetun PIN-koodin.

1) Sammuta laite painamalla ”VOL PUSH PWR” -nuppia (1).
2) Paina samanaikaisesti esiasetuspainikkeiden (2) painikkeita [1] ja [6] sekä ”VOL PUSH PWR” -nuppia (1).
   Näyttöön tulee teksti ”PIN ENTRY”.
3) Paina samanaikaisesti YLÖS-painiketta (3) ja esiasetuspainikkeiden (2) painiketta numero [1].
4) Syötä PIN-koodiksi tallennettava nelinumeroinen numerosarja esiasetuspainikkeiden (2) painikkeilla [1]–[4].
5) Poista tallennettu PIN-koodi painamalla ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (4) vähintään yhden sekunnin ajan. Näyttöön tulee merkki ”----” ja varkaudenesto-ominaisuus kytkeytyy pois päältä

*HUOMAA:*
*Jos haluat muuttaa PIN-koodiasi, poista ensin nykyinen PIN-koodi ja määritä sitten uusi.*

**PIN-koodin vahvistaminen**

Jos virtalähde on kytketty irti, esimerkiksi lyijyakun vaihdon yhteydessä, PIN-koodi on syötettävä laitteeseen ennen kuin laitteen käyttöä voidaan jatkaa.

1) Käännä virtalukko asentoon ”ACC” tai muuta sytytysvirran tilaksi Virta päällä.
   Näyttöön tulee teksti ”SECURITY”.
2) Paina samanaikaisesti YLÖS-painiketta (3) ja esiasetuspainikkeiden (2) painiketta numero [1].
3) Syötä PIN-koodiksi tallennettava nelinumeroinen numerosarja esiasetuspainikkeiden (2) painikkeilla [1]–[4].
4) Paina ”TUNE/FLD PUSH SOUND” -nuppia (4) vähintään yhden sekunnin ajan.
   Jos syötät laitteeseen saman PIN-koodin kuin mikä siihen on tallennettu, audiojärjestelmän virta kytkeytyy pois päältä ja laite on jälleen käytettävissä.

*HUOMAA:*
*Jos virheellinen PIN-koodi syötetään, näyttöön tulee teksti ”ERROR” ja virheellisten yritysten lukumäärä.*
*Jos virheellinen PIN-koodi syötetään 10 kertaa, näyttöön tulee ”HELP” ja audiojärjestelmä muuttuu toimintakelvottomaksi.*

## Vianetsintä

Jos havaitset ongelman, tarkista alla olevat kohdat ja noudata annettuja ohjeita.
Jos kuvatut ehdotukset eivät ratkaise ongelmaa, on suositeltavaa viedä laite lähimpään valtuutettuun SUZUKI-korjaamoon.

| Ongelma | Mahdollinen syy | Mahdollinen ratkaisu |
|---|---|---|
| **Yleinen** | | |
| Laitetta ei voi käyttää. | Turvatoiminto on päällä. | Syötä PIN-koodi, jos näyttöön tulee teksti ”SECURITY”.<br>Ota yhteys valtuutettuun SUZUKI-korjaamoon, jos näyttöön tulee teksti ”HELP”. |
| Laite ei kytkeydy päälle (ääntä ei kuulu) | Sulake on palanut. | Ota yhteys valtuutettuun SUZUKI-jälleenmyyjään. |
| **Radio** | | |
| Äänessä on paljon häiriöitä. | Asemaa ei ole ehkä viritetty kohdalleen. | Viritä asema tarkoin kohdalleen. |
| Vastaanotto ei onnistu automaattisella vastaanotolla. | Ei ole yhtään asemaa, joka lähettäisi tarpeeksi voimasta signaalia. | Valitse asema käsin. |
| | Jos AF on päällä, soitin etsii vain RDS-asemia. | Kytke AF pois. |
| **CD** | | |
| Ääni häviää tai siinä on häiriöitä. | Levy on likainen. | Pyyhi levy pehmeällä liinalla. |
| | Levy on vahingoittunut tai taipunut. | Vaihda levy toiseen levyyn, joka ei ole naarmuinen eikä taipunut. |

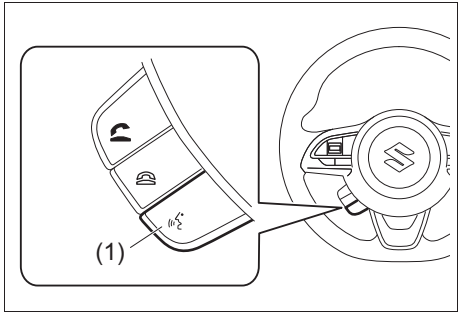
| Ongelma | Mahdollinen syy | Mahdollinen ratkaisu |
|---|---|---|
| **MP3/WMA/AAC** | | |
| Ääntä ei kuulu. | Levyn sisältämät tiedot ovat muodossa, jota ei tueta. | Tarkista tiedostomuoto. |
| Ääni häviää tai siinä on häiriöitä. | Toisto voi olla pätkittäistä toistettaessa VBR-tiedostoja (muuttuva bittinopeus). | VBR-tiedostojen toistoa ei suositella. |
| **USB** | | |
| Toisto ei ala, kun USB-laite kytketään laitteeseen. | Laitteen tukemia tiedostoja ei löytynyt. | Tarkista tiedostomuoto. |
| | USB-laitteen virrankulutus ylittää 1,0 A. | Käytä USB-laitetta, jonka virrankulutus on alle 1,0 A. |
| **Bluetooth®** | | |
| Pariliitos epäonnistui. | Etäisyys tämän laitteen ja Bluetooth®-yhteensopivan laitteen välillä on liian suuri, tai tämän laitteen ja Bluetooth®-yhteensopivan laitteen välillä on metalliesine. | Siirrä Bluetooth®-yhteensopivaa laitetta. |
| | Bluetooth® -yhteensopivan laitteen Bluetooth® -toiminto on kytketty pois päältä. | Katso lisätietoja Bluetooth®-yhteensopivan laitteen oppaasta. (Joissain laitteissa on virransäästötoiminto, joka aktivoituu automaattisesti määrätyn ajan kuluttua.) |
| Puhelun vastaanottaminen ei onnistu. | Et ehkä ole verkon kuuluvuusalueella. | Aja matkapuhelinverkon kuuluvuusalueelle. |
| Hands free-yhteyden äänenlaatu on heikko (häiriöitä, katkoksia yms.). | Laitteen lähellä on ehkä toinen langaton laite. | Kytke langaton laite pois päältä tai siirrä se kauemmas laitteesta. |

## Virhenäytön ilmoitukset

| Näyttö | Mahdollinen syy | Mahdollinen ratkaisu |
|---|---|---|
| **CD** | | |
| **”ERROR 1”** | Levyä ei voi lukea. | Syötä CD nimiöpuoli ylöspäin.<br>Tarkista, ettei levy ole käyristynyt ja että se on virheetön.<br>Ota yhteys valtuutettuun SUZUKI-jälleenmyyjään, jos ERROR 1 -virheilmoitus ei häviä, vaikka laitteeseen syötetään tavallinen levy. |
| **”ERROR 3”** | Soittimeen on tullut tuntematon vika. | Jos soittimen sisällä on CD-levy, poista se Poista-painikkeella.<br>Jos levyä ei voi poistaa, ota yhteys valtuutettuun SUZUKI-jälleenmyyjään. |
| **USB/iPod®** | | |
| **”USB ERROR”** | USB-laiteyhteys on katkennut. | Tarkista USB-laiteyhteys. |
| **”ERROR 2”** | Tiedonsiirtovirhe USB-laitteen kanssa. | Irrota USB-laite ja kytke se uudelleen.<br>Tarkista USB-laite. |
| **”ERROR 3”** | Laitetta ei voida käyttää tuntemattomasta syystä. | Irrota USB-laite ja kytke se uudelleen.<br>Ota yhteys valtuutettuun SUZUKI-jälleenmyyjään, jos ERROR 3 -virheilmoitus ei häviä. |
| **”ERROR 4”** | USB-laitteen virrankulutus ylittää 1,0 A. | Tarkista USB-laite. |

| Näyttö | Mahdollinen syy | Mahdollinen ratkaisu |
|---|---|---|
| **Bluetooth®** | | |
| **”ERROR 1”** | Soittimeen on tullut tuntematon vika. | Pura Bluetooth®-laiteyhteys ja luo se uudelleen. Ota yhteys valtuutettuun SUZUKI-jälleenmyyjään, jos ERROR 1 -virheilmoitus ei häviä. |
| **”Connection Failed”** | Pariliitoksen tai yhteyden muodostaminen epäonnistui. | Yritä muodostaa pariliitos tai yhteys uudelleen. |
| **”Memory Full”** | Puhelinluettelon tietojen suurin siirtomäärä saavutettu. | Poista tarpeettomat numerot puhelinluettelosta ja yritä siirtää puhelinluettelon tiedot uudelleen. |
| **”Not Available”** | Ei käytettävissä ajon aikana. | Pysäytä auto tien sivuun ja yritä uudelleen. |

## Puhepainike (jos varusteena)

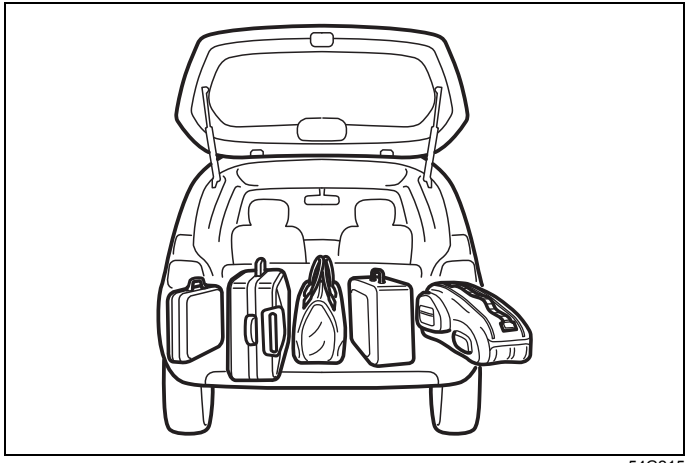



52RS501

(1) Puhepainike

Tätä voi käyttää puheentunnistuksella varustettujen laitteiden kanssa. Toiminnon asetukset on tehtävä laitteeseen ennen sen käyttöä. Katso lisätietoja audio- tai navigointijärjestelmän erillisestä käyttöohjeesta.

# AUTON KUORMAUS JA HINAAMINEN



54G215

**Auton kuormaus ..... 6-1**
**Perävaunun vetäminen ..... 6-1**

## Auton kuormaus

Tämä auto on suunniteltu erityisille painokapasiteeteille. Auton painokapasiteetti on mainittu auton kokonaispaino- (GVWR) ja akselipainoarvoina (PAW, etu- ja taka-akseli). GVWR- ja PAW (etu- ja taka-akseli) -painot on mainittu luvussa TEKNISIÄ TIETOJA.

GVWR – Täysin kuormatun auton suurin sallittu kokonaispaino (mukaan lukien matkustajat, lisävarusteet, tavarat ja perävaunun aisapaino, jos hinataan perävaunua).
PAW – (etu- ja taka-akseli) – Yksittäisen akselin suurin sallittu paino.

Auton oikea paino sekä etu- ja taka-akseleihin kohdistuva paino voidaan määritellä vain punnitsemalla auto. Vertaa näitä painoja GVWR- ja PAW (etu- ja taka-akseli) -painoihin. Jos auton bruttokokonaispaino tai jommallekummalle akselille kohdistuva paino ylittää nämä arvot, painoa on vähennettävä niin paljon, että se on nimelliskapasiteetin mukainen.

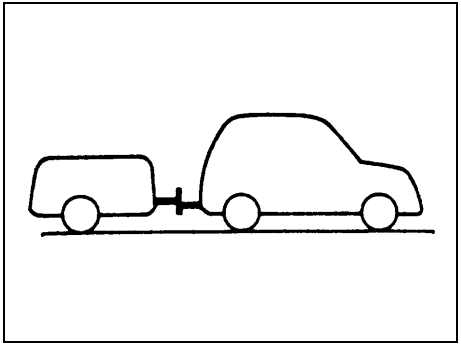
**⚠ VAROITUS**

**Autoa ei saa koskaan ylikuormittaa. Auton bruttopaino (auton painon, matkustajien painon, varusteiden painon mukaan luettuina vetoaisan ja aisapainon arvot, jos autolla vedetään perävaunua) ei saa koskaan ylittää auton bruttokokonaispainoarvoa (GVWR). Lisäksi kuormaa ei saa koskaan sijoittaa niin, että joko etu- tai taka-akselille kohdistuva paino ylittää suurimman sallitun akselipainon (PAW).**

**⚠ VAROITUS**

**Sijoita kuorma aina tasaisesti. Jotta saadaan vältetyksi henkilövahingot ja auton vahingoittuminen, lasti on aina kiinnitettävä, jotta se ei pääse liikkumaan, jos auto lähtee yllättäen liikkeelle. Aseta painavat esineet lattialle ja mahdollisimman eteen tavaratilassa. Lastia ei saa koskaan pinota niin, että sen korkeus ylittää istuinten selkänojien korkeuden.**

## Perävaunun vetäminen



60A185

Perävaunun hinaaminen heikentää ohjauskykyä, kestävyyttä ja lisää polttoaineenkulutusta. Autolla voidaan kuitenkin vetää perävaunua, kunhan se ei ylitä alla mainittuja vetokykyarvoja:

**Suurin sallittu vetomassa (perävaunu, kuorma ja vetoaisa)**

Jarrullinen perävaunu: 1 000 kg (2 205 lbs)
Jarruton perävaunu: 400 kg (882 lbs)

**⚠ VAROITUS**

**Tutka-avusteisella jarrujärjestelmällä tai kaksoistutka-avusteisella jarrujärjestelmällä varustetut autot: jos autoa käytetään perävaunun vetämiseen, paina tutka-avusteinen jarrujärjestelmä "OFF" -kytkintä tai kaksoistutka-avusteinen jarrujärjestelmä "OFF" -kytkintä ja poista tutka-avusteinen jarrujärjestelmä tai kaksoistutka-avusteinen jarrujärjestelmä käytöstä. Jos varoitinta ei sammuteta, voi tapahtua järjestelmään liittyviä odottamattomia onnettomuuksia.**

***HUOMAUTUS***

**Perävaunun vetäminen rasittaa autosi moottoria, voimansiirtojärjestelmää ja jarruja. Älä koskaan vedä perävaunua ensimmäisten 960 km:n (600 mi) aikana.**

***HUOMAUTUS***

**Jos vedät perävaunua CVT-vaihteistolla varustetulla autolla pitkässä jyrkässä nousussa, anna vaihteiston jäähtyä välillä.**

## Vetokoukut

Käytä vain autoosi runkoon kiinnitettäväksi suunniteltua vetokoukun runkoa ja kuulapäätä, joka on suunniteltu kiinnitettäväksi kyseiseen vetokoukun runkoon.
Suosittelemme käyttämään alkuperäistä SUZUKI-vetokoukkua (saatavana lisävarusteena) tai vastaavaa.

**⚠ VAROITUS**

**Älä koskaan käytä vetokoukkua, joka kiinnitetään puskuriin tai auton akseliin.**

## Turvaketjut

Asenna aina turvaketjut perävaunun ja auton välille. Liitä turvaketjut perävaunun aisan alle, niin että aisa ei pääse putoamaan tien tasolle, jos se irtoaa vetokoukusta. Noudata turvaketjun mukana toimitettuja kiinnitysohjeita. Jätä juuri sen verran löysää, joka tarvitaan kääntymiseen. Älä anna turvaketjujen laahata maassa.

**⚠ VAROITUS**

**Älä kiinnitä turvaketjuja auton puskuriin. Kiinnitä liitokset niin, etteivät ne irtoa.**

## Perävaunun valot

Tarkista, että perävaunusi on varustettu määräysten mukaisilla valoilla. Tarkista valojen toiminta ennen perävaunun vetämistä.

**⚠ VAROITUS**

**Älä koskaan liitä perävaunun valoja suoraan auton sähköjärjestelmään, koska se voi vahingoittaa sähköjärjestelmää.**

## Jarrut

**⚠ VAROITUS**

**Jos käytetään perävaunun jarruja, on noudatettava valmistajan antamia ohjeita. Älä koskaan liitä perävaunun jarrujärjestelmää autosi jarrujärjestelmään äläkä ota sähkövirtaa suoraan auton sähköjohdinsarjasta.**

## Renkaat

**⚠ VAROITUS**

**Perävaunua vedettäessä on erittäin tärkeää kiinnittää huomiota auton, sekä perävaunun rengaspaineisiin. Auton rengaspaineet on täytettävä auton rengastietotarrassa mainittujen paineiden mukaisesti. Jos taulukossa on mainittu kuormatun auton rengaspaineet, pitää renkaat täyttää tämän mukaisesti. Perävaunun renkaat on täytettävä valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti.**

## Peilit

Tarkista, täyttävätkö auton peilit paikalliset määräykset, jotka koskevat vetoauton peilejä. Jos näin ei ole, asennuta autoon määräysten mukaiset peilit ennen perävaunun vetoa.

## Auton ja perävaunun kuormaus

Auton ja perävaunun oikeaoppinen kuormaus edellyttää, että osataan punnita perävaunun kokonaispaino ja aisapaino.

Perävaunun kokonaispaino tarkoittaa perävaunun ja sen kuorman painoa. Täyteen lastatun perävaunun kokonaispainon punnitus voidaan suorittaa autovaa'alla.

Aisapainolla tarkoitetaan painoa, joka vaikuttaa perävaunun vetokytkimen välityksellä aisan päähän perävaunun ollessa lastattu kokonaan ja perävaunun vetokytkimen ollessa normaalilla hinauskorkeudella. Tämä paino voidaan mitata tavallisella vaa'alla.

Lastatun perävaunun paino (kokonaispaino) ei saa koskaan ylittää vetokykyä.

Asettele kuorma perävaunuun siten, että aisapainoksi tulee noin 10 % kokonaispainosta, mutta ei koskaan enempää kuin suurin sallittu aisapaino. Perävaunun kokonaispaino ja aisapaino on punnittava ennen vetämään lähtemistä, jotta voidaan varmistua oikeasta kuormauksesta.

**⚠ VAROITUS**

**Vääränlainen kuormaus heikentää auton ohjattavuutta ja aiheuttaa perävaunun heilumisen. Tarkista aina, että aisapainoksi tulee noin 10 % kokonaispainosta, mutta ei koskaan enempää kuin suurin sallittu aisapaino. Tarkista myös kuorman huolellinen kiinnitys. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa onnettomuuteen.**

**⚠ VAROITUS**

**Älä koskaan lastaa liian suurta kuormaa perävaunuun tai autoon. Bruttohinauspaino ei saa koskaan ylittää vetokykyä. Auton bruttopaino (auton, matkustajien ja varusteiden yhteispaino mukaan luettuna vetokoukut ja hinauspuomit, lasti ja perävaunun aisapainon summa) ei saa koskaan ylittää kohdassa TEKNISIÄ TIETOJA mainittua auton kokonaispainoa (GVWR), paitsi alla olevassa huomautuksessa kuvatussa tilanteessa.**

*HUOMAA:*
*Kokonaispaino (GVW) voidaan ylittää enintään 60 kg:lla (132 lbs) vain perävaunua hinattaessa, jos paikallinen lainsäädäntö hyväksyy sen.*

## Lisävaroituksia perävaunun vetämisestä

**⚠ VAROITUS**

**Muista aina ensin kytkeä perävaunu vetokoukkuun ja sen jälkeen perävaunun valot.**

***HUOMAUTUS***

**Koska perävaunun vetäminen rasittaa autoa normaaliajoa enemmän, se on huomioitava siten, että autoa huolletaan useammin. Noudata kohdan ”Huolto-ohjelma ajettaessa vaikeissa ajo-olosuhteissa” ohjeita.**

**⚠ VAROITUS**

**Autoa on ajettava eri tavoin perävaunua vedettäessä. Omasi ja muiden turvallisuuden vuoksi noudata seuraavia turvallisuusohjeita:**

- **Harjoittele kääntymistä, pysäyttämistä ja peruuttamista ennen liikenteeseen menemistä. Älä vedä perävaunua liikenteessä, ennen kuin osaat tehdä sen turvallisesti.**
- **Älä koskaan ylitä 80 km/h (50 mph) tai perävaunun vetämiselle asetettua nopeusrajoitusta, jos se on pienempi.**
- **Älä myöskään aja sellaisella nopeudella, joka aiheuttaa perävaunun heilumista tai tärinää. Jos havaitset vähäistäkin heilumista tai tärinää, hiljennä nopeutta.**
- **Aja normaalia hitaammin, kun tienpinta on märkä, liukas tai muuten huonokuntoinen. Jarrutus huonoissa olosuhteissa voi johtaa hallinnan menetykseen.**
- **Peruutettaessa tulee toisen henkilön olla ulkona ohjaamassa.**

(Jatkuu)

**⚠ VAROITUS**

(Jatkuu)

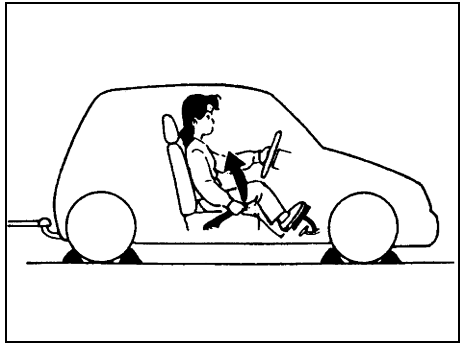
- **Varaa riittävä pysähtymismatka. Pysähtymismatka pitenee perävaunua vedettäessä. Varaa jokaista 16 km/h (10 mph) kohden vähintään yhden auton ja perävaunun yhdistelmän pituutta vastaava matka. Pidä suurempi turvaväli pysähtymistä varten, jos tie on märkä tai liukas.**
- **Jos perävaunussa on työntöjarrut, jarruttaminen pitää suorittaa vähitellen, jotta vältyttäisiin perävaunun pyörien lukkiutumiselta.**
- **Hidasta vauhtia ennen käännöksiä ja pidä tasaista nopeutta käännöksen aikana. Kiihdyttäminen tai jarruttaminen käännöksen aikana saattaa aiheuttaa hallinnan menetyksen. Muista, että tarvitset tavallista suuremman kääntösäteen, sillä perävaunun pyörät kulkevat kaarteessa lähempänä reunaa kuin auton pyörät.**
- **Vältä äkkinäisiä pysäyttämisiä ja kiihdytyksiä. Älä tee tarpeettomasti nopeita ohjausliikkeitä.**
- **Hidasta vauhtia voimakkaalla sivutuulella ja varaudu suurten autojen aikaansaamaan sivuttaiseen työntövoimaan.**

(Jatkuu)

**⚠ VAROITUS**

(Jatkuu)

- **Ole varovainen ohituksissa. Jätä riittävästi tilaa perävaunulle ennen kaistan vaihtamista, ja näytä suuntamerkki ajoissa.**
- **Hidasta vauhtia ja vaihda pienemmälle vaihteelle ennen pitkiä alamäkiä. On vaarallista yrittää vaihtaa pienemmälle vaihteelle ajettaessa alamäessä.**
- **Älä paina jarrupoljinta voimakkaasti. sillä jarrut saattavat kuumentua liikaa ja menettää jarrutustehoaan. Käytä moottorijarrutusta mahdollisimman paljon.**
- **Perävaunun painon vuoksi moottori saattaa kuumentua liikaa ajettaessa ylämäessä kuumissa olosuhteissa. Tarkkaile moottorin lämpötilaa. Jos huomaat merkkejä ylikuumenemisesta, aja tien sivuun ja pysäytä auto turvalliseen paikkaan. Katso lisätietoja kohdasta ”Moottoriongelmat: Ylikuumeneminen” luvussa HÄIRIÖN SATTUESSA.**

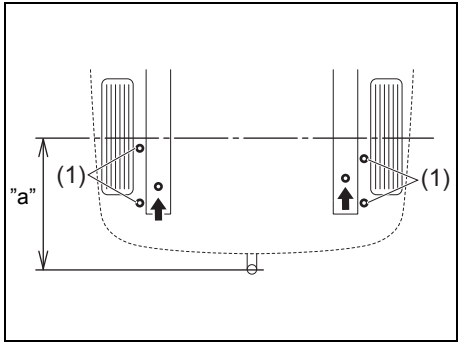


60A186

**⚠ VAROITUS**

**Noudata seuraavia ohjeita, kun pysäköit auton, jonka perään on kytketty perävaunu.**
**1) Paina jarrua napakasti.**
**2) Pyydä toista henkilöä asettamaan kiilat auton ja perävaunun pyörien eteen samalla, kun painat jarrua.**
**3) Vapauta jarrupoljin hitaasti siten, että tunnet painon siirtyvän kiiloille.**
**4) Kytke seisontajarru kokonaan.**
**5) Käsivalintainen vaihteisto – sammuta moottori ja vaihda peruutus- tai ykkösvaihteelle.**
**Automaattivaihteisto tai CVT – vaihda asentoon ”P” ja sammuta moottori.**
**Lähdettäessä liikkeelle:**
**1) Paina kytkin pohjaan ja käynnistä moottori.**
**2) Vaihda ajovaihteelle, vapauta seisontajarru ja lähde hitaasti liikkeelle.**
**3) Pysähdy ja pidä auto paikallaan jarrua painamalla.**
**4) Pyydä toista henkilöä poistamaan esteet tieltä.**

**Hinauskoukun kiinnityskohdat**




52RM60010

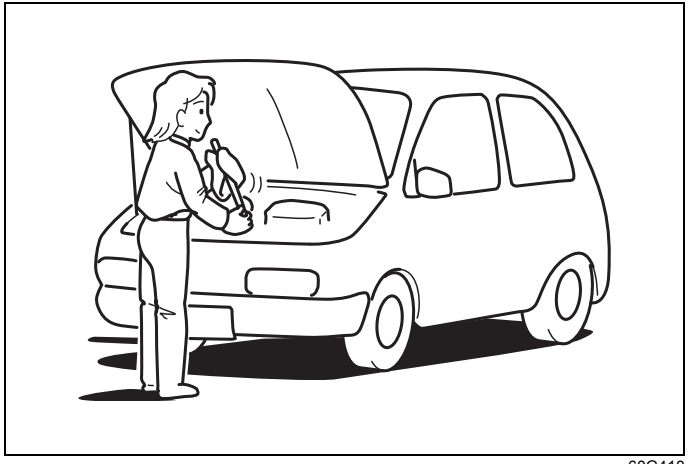
(1) Sivu

**Vetokoukun suurin aisapaino (EU)**
60 kg (132 lbs)

**Suurin sallittu ylitys ”a”**
669 mm (26,3 in)

# MUISTIO

# TARKASTUS JA HUOLTO



60G410


Huolto-ohjelma ..... 7-2
Määräaikaishuolto-ohjelma (Euroopan maat ja Israel)..... 7-3
Huolto-ohjelma ajettaessa vaikeissa ajo-olosuhteissa (Euroopan maat ja Israel) ..... 7-8
Määräaikaishuolto-ohjelma (muut maat kuin Eurooppa ja Israel) ..... 7-13
Huolto-ohjelma ajettaessa vaikeissa ajo-olosuhteissa (muut maat kuin Eurooppa ja Israel) ..... 7-18
Käyttöhihna ..... 7-23
Moottoriöljy ja öljynsuodatin ..... 7-23
Moottorin jäähdytysneste ..... 7-29
Ilmanpuhdistin ..... 7-32
Sytytystulpat ..... 7-34
Vaihteistoöljy ..... 7-34
Kytkin ..... 7-36
Portaattoman automaattivaihteiston (CVT) öljy ..... 7-37
Jarrut ..... 7-39
Ohjauspyörä ..... 7-42
Renkaat ..... 7-43
Akku ..... 7-46
Sulakkeet ..... 7-49
Ajovalojen suuntaus ..... 7-53
Polttimoiden vaihto ..... 7-53
Pyyhkimien sulat ..... 7-61
Tuulilasin pesuneste ..... 7-65
Ilmastointijärjestelmä ..... 7-65

60B128S

**⚠ VAROITUS**

**Seuraavia turvallisuusohjeita on noudatettava mahdollisten onnettomuustilanteiden välttämiseksi korjaus- tai huoltotoimenpiteiden aikana. Noudata tarkasti seuraavia turvallisuusohjeita:**

- **Jotta turvatyynyjärjestelmä tai turvavöiden esikiristinjärjestelmä ei vahingoittuisi tai laukeaisi virheellisesti, tarkista, että lyijyakku on kytketty irti ja virta-avain on ollut asennossa ”LOCK” tai sytytysvirran tila on ollut OHJAUSLUKKO vähintään 90 sekuntia ennen SUZUKI-autosi sähköjärjestelmään kohdistuvia huoltotöitä. Älä koske turvatyynyjärjestelmän osiin äläkä turvavöiden kiristinjärjestelmän osiin tai johtimiin.**
  **Nämä johtimet on käärityt keltaisella teipillä tai ne on pantu keltaisiin suojuksiin ja liittimet ovat keltaiset, jotta ne olisi helppo tunnistaa.**

(Jatkuu)

**⚠ VAROITUS**

(Jatkuu)

- **Älä jätä moottoria käymään autotallissa tai muussa suljetussa tilassa.**
- **Kun moottori käy, pidä kädet, vaatteet, työkalut ja muut esineet poissa tuulettimen ja käyttöhihnan lähettyviltä. Vaikka tuuletin ei pyörisikään, se saattaa käynnistyä ilman varoitusta.**
- **Kun huoltotöiden suorittaminen moottorin käydessä on välttämätöntä, tarkista, että seisontajarru on kytketty ja että vaihde on vapaalla (käsivalintainen vaihteisto) tai CVT-malleissa ”P”-asennossa.**
- **Älä kosketa sytytysjohtimia tai muita sytytysjärjestelmän osia moottoria käynnistettäessä tai moottorin käydessä tai saatat saada sähköiskun.**
- **Älä kosketa kuumaa moottoria, pakosarjaa ja putkia, äänenvaimenninta, jäähdytintä ja vesiletkuja.**
- **Älä tupakoi ja estä kipinöiden tai liekkien pääsy polttoaineen tai akun lähelle. Tällaisilla paikoilla on herkästi syttyviä kaasuja.**
- **Älä mene sellaisen auton alle, joka on nostettu ylös vain auton varusteisiin kuuluvan kannettavan tunkin avulla.**

(Jatkuu)

**⚠ VAROITUS**

(Jatkuu)

- **Varo aiheuttamasta oikosulkua akun positiivisen ja negatiivisen navan välillä.**
- **Pidä käytetty moottoriöljy, jäähdytysneste ja muut nesteet poissa lasten ja lemmikkieläinten ulottuvilta. Käytetyt nesteet täytyy hävittää asianmukaisesti. Älä koskaan kaada niitä maahan, viemäriin tms. paikkaan.**
- **Kun lisäät moottoriöljyä, jarrunestettä tai jäähdytysnestettä, varo läikyttämästä niitä. Ympäröivien osien tahriintuminen voi aiheuttaa tulipalon tai toimintahäiriön.**

## Huolto-ohjelma

Seuraavan aukeaman taulukossa on ajankohdat, jolloin auton säännölliset määräaikaishuollot on suoritettava. Tässä taulukossa on esitetty kilometrimääräisesti ja aikamääräisesti milloin tarkastukset, säädöt, öljynvaihdot ja muut huoltotoimenpiteet on suoritettava. Näitä välejä on lyhennettävä, jos autolla ajetaan jatkuvasti vaikeissa ajo-olosuhteissa (katso lukua ”Huolto-ohjelma ajettaessa vaikeissa ajo-olosuhteissa”).

**⚠ VAROITUS**

**SUZUKI suosittelee, että tähdellä (*) merkittyjen kohtien huolto jätetään valtuutetun SUZUKI-jälleenmyyjän tai mekaanikon suoritettavaksi. Jos tunnet alaa, voit suorittaa muiden kohtien huollon tämän luvun ohjeiden mukaisesti. Jos et ole varma, selviätkö itse huoltotöistä, pyydä valtuutettua SUZUKI-liikettä suorittamaan ne puolestasi.**

***HUOMAUTUS***

**Jos auton osien vaihto on tarpeen, suosittelemme aitojen SUZUKI-varaosien käyttämistä.**

## Määräaikaishuolto-ohjelma (Euroopan maat ja Israel)

**”R” : Vaihda**
**”I” : Tarkasta, puhdista, säädä, voitele tai vaihda uuteen kohteesta riippuen**

***HUOMAA:***
- ***Luokka 1: K12D-moottori***
- ***Luokka 2: K14D-moottori***

*HUOMAA:*
*Taulukkoon on sisällytetty huollot 240 000 km:iin (150 000 mi) asti. Kun ajomäärä ylittää 240 000 km (150 000 mi), huoltojen suorittamista jatketaan vastaavalla tavalla ja samoin huoltovälein.*

| Huoltoväli: Huoltovälin tulee perustua mittarilukemaan tai kuukausiin sen mukaan, kumpi täyttyy ensin. | | | km (x1000) | 20 | 40 | 60 | 80 | 100 | 120 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | mailia (x1000) | 12,5 | 25 | 37,5 | 50 | 62,5 | 75 |
| | | | kuukautta | 12 | 24 | 36 | 48 | 60 | 72 |
| **MOOTTORI** | | | | | | | | | |
| *1-1. Moottorin apulaitteiden käyttöhihna | [Luokka 1] | Kireyden tarkistus, *Vaihto | | I | I | I | R | I | I |
| | [Luokka 2] | *Kireyden tark. *Hihnan tark. *Vaihto | | I | I | I | R | I | I |
| 1-2. Moottoriöljy ja öljynsuodatin | [Luokka 1] | ACEA-luokitus tai SUZUKI GENUINE OIL (#1) | | R | R | R | R | R | R |
| | | | | Katso lisätietoja kohdasta ”Öljynvaihdon merkkivalo” (jos kuuluu varusteisiin) tai ”Tietonäyttö” luvussa ENNEN AJOA. | | | | | |
| | [Luokka 1] | Muu kuin ACEA-luokitus tai SUZUKI GENUINE OIL (#1) | | Vaihto 15 000 km (9375 mailin) tai 12 kk välein. Katso lisätietoja kohdasta ”Öljynvaihdon merkkivalo” (jos kuuluu varusteisiin) tai ”Tietonäyttö” luvussa ENNEN AJOA. | | | | | |
| | [Luokka 2] | ACEA-luokitus tai SUZUKI GENUINE OIL (#1) | | Vaihto, kun öljynvaihdon merkkivalo tai öljynvaihdon viesti tulee mittaristoon. Jos valo ei syty tai viestiä ei tule näkyviin vaihto 20 000 km (12 500 mailin) tai 12 kk välein. Katso lisätietoja kohdasta ”Öljynvaihdon merkkivalo” (jos kuuluu varusteisiin) tai ”Tietonäyttö” luvussa ENNEN AJOA. | | | | | |
| | [Luokka 2] | Muu kuin ACEA-luokitus tai SUZUKI GENUINE OIL (#1) | | Vaihto, kun öljynvaihdon merkkivalo tai öljynvaihdon viesti tulee mittaristoon. Jos valo ei syty tai viestiä ei tule näkyviin, vaihto 15 000 km (9375 mailin) tai 12 kk välein. Katso lisätietoja kohdasta ”Öljynvaihdon merkkivalo” (jos kuuluu varusteisiin) tai ”Tietonäyttö” luvussa ENNEN AJOA. | | | | | |
| 1-3. Moottorin jäähdytysneste | SUZUKI LLC: Super (sininen) (#2) | Ensimmäinen vaihto: | | Vaihto 160 000 km (100 000 mailin) tai 96 kk jälkeen. | | | | | |
| | | Toisesta vaihdosta alkaen: | | Vaihto 80 000 km (50 000 mailin) tai 48 kk välein. | | | | | |
| | SUZUKI LLC: Standard (vihreä) | | | Vaihto 40 000 km (25 000 mailin) tai 36 kk välein. | | | | | |
| *1-4. Pakoputkisto (ei katalysaattori) | | | | – | I | – | I | – | I |
| **SYTYTYS** | | | | | | | | | |
| 2-1. Sytytystulpat | Iridiumtulppa | | [Luokka 1] | Vaihto 100 000 km (62 500 mailin) tai 84 kk välein. | | | | | |
| | | | [Luokka 2] | – | – | R | – | – | R |
| **POLTTOAINE** | | | | | | | | | |
| 3-1. Ilmansuodatinelementti | Päällystetty tie | | | Tarkastus 20 000 km (12 500 mailin) tai 12 kk välein. | | | | | |
| | | | | Vaihto 40 000 km (25 000 mailin) tai 36 kk välein. | | | | | |
| | Pölyiset olosuhteet | | | Katso ajoitus kohdasta ”Ajaminen ankarissa olosuhteissa”. | | | | | |
| *3-2. Polttoaineputket | | | | – | I | – | I | – | I |
| *3-3. Polttoainesäiliö | | | | – | I | – | I | – | I |

#1: Katso lisätietoja tämän luvun kohdasta ”Moottoriöljy ja öljynsuodatin”.

#2: Tarkista moottorin jäähdytysnesteen taso luvussa AUTON KÄYTTÖ olevien päivittäisten tarkastusohjeiden mukaisesti. Jos moottorissa käytetään muuta jäähdytysnestettä kuin ”SUZUKI LLC: Super” (sininen), noudata ”SUZUKI LLC: Standard” (vihreä) -huolto-ohjeita.

| Huoltoväli: Huoltovälin tulee perustua mittarilukemaan tai kuukausiin sen mukaan, kumpi täyttyy ensin | | | km (x1000) | 140 | 160 | 180 | 200 | 220 | 240 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | mailia (x1000) | 87,5 | 100 | 112,5 | 125 | 137,5 | 150 |
| | | | kuukautta | 84 | 96 | 108 | 120 | 132 | 144 |
| **MOOTTORI** | | | | | | | | | |
| *1-1. Moottorin apulaitteiden käyttöhihna | [Luokka 1] | Kireyden tarkistus, *Vaihto | | I | R | I | I | I | R |
| | [Luokka 2] | *Kireyden tark. *Hihnan tark. *Vaihto | | I | R | I | I | I | R |
| 1-2. Moottoriöljy ja öljynsuodatin | [Luokka 1] | ACEA-luokitus tai SUZUKI GENUINE OIL (#1) | | R | R | R | R | R | R |
| | | | | Katso lisätietoja kohdasta ”Öljynvaihdon merkkivalo” (jos kuuluu varusteisiin) tai ”Tietonäyttö” luvussa ENNEN AJOA. | | | | | |
| | [Luokka 1] | Muu kuin ACEA-luokitus tai SUZUKI GENUINE OIL (#1) | | Vaihto 15 000 km (9375 mailin) tai 12 kk välein. Katso lisätietoja kohdasta ”Öljynvaihdon merkkivalo” (jos kuuluu varusteisiin) tai ”Tietonäyttö” luvussa ENNEN AJOA. | | | | | |
| | [Luokka 2] | ACEA-luokitus tai SUZUKI GENUINE OIL (#1) | | Vaihto, kun öljynvaihdon merkkivalo tai öljynvaihdon viesti tulee mittaristoon. Jos valo ei syty tai viestiä ei tule näkyviin vaihto 20 000 km (12 500 mailin) tai 12 kk välein. Katso lisätietoja kohdasta ”Öljynvaihdon merkkivalo” (jos kuuluu varusteisiin) tai ”Tietonäyttö” luvussa ENNEN AJOA. | | | | | |
| | [Luokka 2] | Muu kuin ACEA-luokitus tai SUZUKI GENUINE OIL (#1) | | Vaihto, kun öljynvaihdon merkkivalo tai öljynvaihdon viesti tulee mittaristoon. Jos valo ei syty tai viestiä ei tule näkyviin, vaihto 15 000 km (9375 mailin) tai 12 kk välein. Katso lisätietoja kohdasta ”Öljynvaihdon merkkivalo” (jos kuuluu varusteisiin) tai ”Tietonäyttö” luvussa ENNEN AJOA. | | | | | |
| 1-3. Moottorin jäähdytysneste | SUZUKI LLC: Super (sininen) (#2) | Ensimmäinen vaihto: | | Vaihto 160 000 km (100 000 mailin) tai 96 kk jälkeen. | | | | | |
| | | Toisesta vaihdosta alkaen: | | Vaihto 80 000 km (50 000 mailin) tai 48 kk välein. | | | | | |
| | SUZUKI LLC: Standard (vihreä) | | | Vaihto 40 000 km (25 000 mailin) tai 36 kk välein. | | | | | |
| *1-4. Pakoputkisto (ei katalysaattori) | | | | – | I | – | I | – | I |
| **SYTYTYS** | | | | | | | | | |
| 2-1. Sytytystulpat | Iridiumtulppa | | [Luokka 1] | Vaihto 100 000 km (62500 mailin) tai 84 kk välein. | | | | | |
| | | | [Luokka 2] | – | – | R | – | – | R |
| **POLTTOAINE** | | | | | | | | | |
| 3-1. Ilmansuodatinelementti | Päällystetty tie | | | Tarkastus 20 000 km (12 500 mailin) tai 12 kk välein. | | | | | |
| | | | | Vaihto 40 000 km (25 000 mailin) tai 36 kk välein. | | | | | |
| | Pölyiset olosuhteet | | | Katso ajoitus kohdasta ”Ajaminen ankarissa olosuhteissa”. | | | | | |
| *3-2. Polttoaineputket | | | | – | I | – | I | – | I |
| *3-3. Polttoainesäiliö | | | | – | I | – | I | – | I |

#1: Katso lisätietoja tämän luvun kohdasta ”Moottoriöljy ja öljynsuodatin”.

#2: Tarkista moottorin jäähdytysnesteen taso luvussa AUTON KÄYTTÖ olevien päivittäisten tarkastusohjeiden mukaisesti. Jos moottorissa käytetään muuta jäähdytysnestettä kuin ”SUZUKI LLC: Super” (sininen), noudata ”SUZUKI LLC: Standard” (vihreä) -huolto-ohjeita.

| Huoltoväli: Huoltovälin tulee perustua mittarilukemaan tai kuukausiin sen mukaan, kumpi täyttyy ensin | | km (x1000) | 20 | 40 | 60 | 80 | 100 | 120 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | mailia (x1000) | 12,5 | 25 | 37,5 | 50 | 62,5 | 75 |
| | | kuukautta | 12 | 24 | 36 | 48 | 60 | 72 |
| **PAKOKAASUJÄRJESTELMÄ** | | | | | | | | |
| *4-1. PCV-venttiili | | | – | – | – | I | – | – |
| *4-2. Polttoainehöyryjen keräysjärjestelmä | | | – | – | – | – | – | I |
| **JARRUT** | | | | | | | | |
| *5-1. Jarrulevyt ja -palat | (edessä) (takana (jos kuuluu varusteisiin)) | | I | I | I | I | I | I |
| Jarrurummut ja -kengät | (takana (jos kuuluu varusteisiin)) | | – | I | – | I | – | I |
| *5-2. Jarruletkut ja -putket | | | – | I | – | I | – | I |
| 5-3. Jarrupoljin | | | I | I | I | I | I | I |
| *5-4. Jarruneste (#3) | | | I | R | I | R | I | R |
| 5-5. Seisontajarrun kahva ja vaijeri | Tarkastus, *Säätö (vain ensimmäiset 20 000 km) | | I | – | – | – | – | – |
| **ALUSTA JA KORI** | | | | | | | | |
| *6-1. Kytkinpoljin | | | I | I | I | I | I | I |
| *6-2. Kytkinneste (#3) | | | I | R | I | R | I | R |
| 6-3. Renkaat/vanteet | | | I | I | I | I | I | I |
| *6-4. Pyöränlaakerit | | | – | I | – | I | – | I |
| *6-5. Vetoakselien suojakumit | | | – | I | – | I | – | I |
| *6-6. Kardaaniakselit (4WD) | | | – | I | – | I | – | I |
| *6-7. Jousitusjärjestelmä | | | – | I | – | I | – | I |
| *6-8. Ohjausjärjestelmä | | | – | I | – | I | – | I |
| *6-9. Käsivalint. vaihteiston öljy | Alkuperäinen “SUZUKI GEAR OIL 75W” | | Tarkastus 40 000 km (25 000 mailin) tai 24 kk välein. | | | | | |
| | Muu kuin “SUZUKI GEAR OIL 75W ” | | – | R | – | R | – | R |
| 6-10. CVT-vaihteisto | Nestemäärä | | – | I | – | I | – | I |
| *6-11. Jakovaihteiston öljy (4WD) | | | Tarkastus 30 000 km (18 000 mailin) tai 24 kk välein<br>Vaihto 150 000 km (90 000 mailin) tai 120 kk välein. | | | | | |
| *6-12. Takatasauspyörästön öljy (4WD) | | | Tarkastus 30 000 km (18 000 mailin) tai 24 kk välein.<br>Vaihto 150 000 km (90 000 mailin) tai 120 kk välein. | | | | | |
| 6-13. Kaikki salvat, saranat ja lukot | | | – | I | – | I | – | I |
| *6-14. Ilmastointilaitteen suodatinpanos (jos kuuluu varusteisiin) | | | – | I | R | – | I | R |

#3: Kytkinneste syötetään jarrunestesäiliöstä.

**⚠ VAROITUS**

**Iskunvaimentimet on täytetty korkeapainekaasulla. Älä koskaan yritä hajottaa niitä, äläkä heitä niitä tuleen. Vältä niiden säilyttämistä lämmittimen tai lämmityslaitteen lähettyvillä. Kun hävität vaimentimen, kaasu on tyhjennettävä turvallisella tavalla. Kysy apua valtuutetulta SUZUKI-jälleenmyyjältä.**

| Huoltoväli: Huoltovälin tulee perustua mittarilukemaan tai kuukausiin sen mukaan, kumpi täyttyy ensin | | km (x1000) | 140 | 160 | 180 | 200 | 220 | 240 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | mailia (x1000) | 87,5 | 100 | 112,5 | 125 | 137,5 | 150 |
| | | kuukautta | 84 | 96 | 108 | 120 | 132 | 144 |
| **PAKOKAASUJÄRJESTELMÄ** | | | | | | | | |
| *4-1. PCV-venttiili | | | – | I | – | – | – | I |
| *4-2. Polttoainehöyryjen keräysjärjestelmä | | | – | – | – | – | – | I |
| **JARRUT** | | | | | | | | |
| *5-1. Jarrulevyt ja -palat | (edessä) (takana (jos kuuluu varusteisiin)) | | I | I | I | I | I | I |
| Jarrurummut ja -kengät | (takana (jos kuuluu varusteisiin)) | | – | I | – | I | – | I |
| *5-2. Jarruletkut ja -putket | | | – | I | – | I | – | I |
| 5-3. Jarrupoljin | | | I | I | I | I | I | I |
| *5-4. Jarruneste (#3) | | | I | R | I | R | I | R |
| 5-5. Seisontajarrun kahva ja vaijeri | Tarkastus, *Säätö (vain ensimmäiset 20 000 km) | | – | – | – | – | – | – |
| **ALUSTA JA KORI** | | | | | | | | |
| *6-1. Kytkinpoljin | | | I | I | I | I | I | I |
| *6-2. Kytkinneste (#3) | | | I | R | I | R | I | R |
| 6-3. Renkaat/vanteet | | | I | I | I | I | I | I |
| *6-4. Pyöränlaakerit | | | – | I | – | I | – | I |
| *6-5. Vetoakselien suojakumit | | | – | I | – | I | – | I |
| *6-6. Kardaaniakselit (4WD) | | | – | I | – | I | – | I |
| *6-7. Jousitusjärjestelmä | | | – | I | – | I | – | I |
| *6-8. Ohjausjärjestelmä | | | – | I | – | I | – | I |
| *6-9. Käsivalint. vaihteiston öljy | Alkuperäinen “SUZUKI GEAR OIL 75W” | | Tarkastus 40 000 km (25 000 mailin) tai 24 kk välein. | | | | | |
| | Muu kuin “SUZUKI GEAR OIL 75W ” | | – | R | – | R | – | R |
| 6-10. CVT-vaihteisto | Nestemäärä | | – | I | – | I | – | I |
| *6-11. Jakovaihteiston öljy (4WD) | | | Tarkastus 30 000 km (18 000 mailin) tai 24 kk välein. | | | | | |
| | | | Vaihto 150 000 km (90 000 mailin) tai 120 kk välein. | | | | | |
| *6-12. Takatasauspyörästön öljy (4WD) | | | Tarkastus 30 000 km (18 000 mailin) tai 24 kk välein. | | | | | |
| | | | Vaihto 150 000 km (90 000 mailin) tai 120 kk välein. | | | | | |
| 6-13. Kaikki salvat, saranat ja lukot | | | – | I | – | I | – | I |
| *6-14. Ilmastointilaitteen suodatinpanos (jos kuuluu varusteisiin) | | | – | I | R | – | I | R |

#3: Kytkinneste syötetään jarrunestesäiliöstä.

*HUOMAA:*
*4WD: Neliveto*

## Huolto-ohjelma ajettaessa vaikeissa ajo-olosuhteissa (Euroopan maat ja Israel)

Noudata tätä huolto-ohjelmaa, jos auton pääasiallinen käyttö tapahtuu seuraavissa olosuhteissa:

- Kun useimmat ajomatkat ovat enintään 6 kilometrin (4 mi) pituisia.
- Kun useimmat ajomatkat ovat enintään 16 kilometriä (10 mi) ja ulkolämpötila on pysyvästi pakkasella.
- Joutokäyttö ja/tai hidas ruuhka-ajo.
- Ajo erittäin kylmissä oloissa ja/tai suolatuilla teillä.
- Ajo vaikeassa maastossa ja/tai mudassa.
- Ajo pölyisissä paikoissa.
- Toistuva nopea ajo tai käyttö korkealla käyntinopeudella.
- Perävaunun hinaus, jos sallittu.

Huolto-ohjelmaa on myös noudatettava, jos autoa käytetään kuriiri-, poliisi- tai taksiajossa tai muussa kaupallisessa käyttötarkoituksessa.

***HUOMAA:***
- ***Luokka 1: K12D-moottori***
- ***Luokka 2: K14D-moottori***

| Huoltoväli: Huoltovälin tulee perustua mittarilukemaan tai kuukausiin sen mukaan, kumpi täyttyy ensin | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | km (x1000) | 10 | 20 | 30 | 40 | 50 | 60 |
| | | mailia (x1000) | 6,25 | 12,5 | 18,75 | 25 | 31,25 | 37,5 |
| | | kuukautta | 6 | 12 | 18 | 24 | 30 | 36 |
| **MOOTTORI** | | | | | | | | |
| *1-1. Moottorin apulaitteiden käyttöhihna | [Luokka 1] | Kireyden tarkistus, *Vaihto | I | I | I | R | I | I |
| | [Luokka 2] | *Kireyden tark. *Hihnan tark. *Vaihto | I | I | I | R | I | I |
| 1-2. Moottoriöljy ja öljynsuodatin | [Luokka 1] | ACEA-luokitus tai SUZUKI GENUINE OIL (#1) | R | R | R | R | R | R |
| | | | Katso lisätietoja kohdasta ”Öljynvaihdon merkkivalo” (jos kuuluu varusteisiin) tai ”Tietonäyttö” luvussa ENNEN AJOA. | | | | | |
| | [Luokka 1] | Muu kuin ACEA-luokitus tai SUZUKI GENUINE OIL (#1) | Vaihto 7500 km (4687 mailin) tai 6 kk välein. Katso lisätietoja kohdasta ”Öljynvaihdon merkkivalo” (jos kuuluu varusteisiin) tai ”Tietonäyttö” luvussa ENNEN AJOA. | | | | | |
| | [Luokka 2] (#1) | | Vaihto 7500 km (4687 mailin) tai 6 kk välein. Katso lisätietoja kohdasta ”Öljynvaihdon merkkivalo” (jos kuuluu varusteisiin) tai ”Tietonäyttö” luvussa ENNEN AJOA. | | | | | |
| 1-3. Moottorin jäähdytysneste | SUZUKI LLC: Super (sininen) (#2) | Ensimmäinen vaihto: | Vaihto 160 000 km (100 000 mailin) tai 96 kk jälkeen.. | | | | | |
| | | Toisesta vaihdosta alkaen: | Vaihto 80 000 km (50 000 mailin) tai 48 kk välein. | | | | | |
| | SUZUKI LLC: Standard (vihreä) | | Vaihto 40 000 km (25 000 mailin) tai 36 kk välein. | | | | | |
| *1-4. Pakoputkisto (ei katalysaattori) | | | – | – | – | I | – | – |
| **SYTYTYS** | | | | | | | | |
| 2-1. Sytytystulpat | Iridiumtulppa | | Vaihto 30 000 km (18 750 mailin) tai 24 kk välein. | | | | | |
| **POLTTOAINE** | | | | | | | | |
| 3-1. Ilmansuodatinelementti*1 | | | Tarkastus 2500 km (1562 mailin) välein). | | | | | |
| | | | Vaihto 30 000 km (18 750 mailin) tai 24 kk välein.. | | | | | |
| *3-2. Polttoaineputket | | | – | – | – | I | – | – |
| *3-3. Polttoainesäiliö | | | – | – | – | I | – | – |
| **PAKOKAASUJÄRJESTELMÄ** | | | | | | | | |
| *4-1. PCV-venttiili | | | Tarkastus 80 000 km (50 000 mailin) tai 48 kk välein. | | | | | |
| *4-2. Polttoainehöyryjen keräysjärjestelmä | | | – | – | – | – | – | – |

#1: Katso lisätietoja tämän luvun kohdasta ”Moottoriöljy ja öljynsuodatin”.
#2: Tarkista moottorin jäähdytysnesteen taso luvussa AUTON KÄYTTÖ olevien päivittäisten tarkastusohjeiden mukaisesti. Jos moottorissa käytetään muuta jäähdytysnestettä kuin ”SUZUKI LLC: Super” (sininen), noudata ”SUZUKI LLC: Standard” (vihreä) -huolto-ohjeita.

| Huoltoväli: Huoltovälin tulee perustua mittarilukemaan tai kuukausiin sen mukaan, kumpi täyttyy ensin | | km (x1000) | 70 | 80 | 90 | 100 | 110 | 120 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | mailia (x1000) | 43,75 | 50 | 56,25 | 62,5 | 68,75 | 75 |
| | | kuukautta | 42 | 48 | 54 | 60 | 66 | 72 |
| **MOOTTORI** | | | | | | | | |
| *1-1. Moottorin apulaitteiden käyttöhihna | [Luokka 1] | Kireyden tarkistus, *Vaihto | I | R | I | I | I | R |
| | [Luokka 2] | *Kireyden tark. *Hihnan tark. *Vaihto | I | R | I | I | I | R |
| 1-2. Moottoriöljy ja öljynsuodatin | [Luokka 1] | ACEA-luokitus tai SUZUKI GENUINE OIL (#1) | R | R | R | R | R | R |
| | | | Katso lisätietoja kohdasta ”Öljynvaihdon merkkivalo” (jos kuuluu varusteisiin) tai ”Tietonäyttö” luvussa ENNEN AJOA. | | | | | |
| | [Luokka 1] | Muu kuin ACEA-luokitus tai SUZUKI GENUINE OIL (#1) | Vaihto 7500 km (4687 mailin) tai 6 kk välein. Katso lisätietoja kohdasta ”Öljynvaihdon merkkivalo” (jos kuuluu varusteisiin) tai ”Tietonäyttö” luvussa ENNEN AJOA. | | | | | |
| | [Luokka 2] (#1) | | Vaihto 7500 km (4687 mailin) tai 6 kk välein. Katso lisätietoja kohdasta ”Öljynvaihdon merkkivalo” (jos kuuluu varusteisiin) tai ”Tietonäyttö” luvussa ENNEN AJOA. | | | | | |
| 1-3. Moottorin jäähdytysneste | SUZUKI LLC: Super (sininen) (#2) | Ensimmäinen vaihto: | Vaihto 160 000 km (100 000 mailin) tai 96 kk jälkeen.. | | | | | |
| | | Toisesta vaihdosta alkaen: | Vaihto 80 000 km (50 000 mailin) tai 48 kk välein. | | | | | |
| | SUZUKI LLC: Standard (vihreä) | | Vaihto 40 000 km (25 000 mailin) tai 36 kk välein. | | | | | |
| *1-4. Pakoputkisto (ei katalysaattori) | | | – | I | – | – | – | I |
| **SYTYTYS** | | | | | | | | |
| 2-1. Sytytystulpat | Iridiumtulppa | | Vaihto 30 000 km (18 750 mailin) tai 24 kk välein. | | | | | |
| **POLTTOAINE** | | | | | | | | |
| 3-1. Ilmansuodatinelementti*1 | | | Tarkastus 2500 km (1562 mailin) välein. | | | | | |
| | | | Vaihto 30 000 km (18750 mailin) tai 24 kk välein. | | | | | |
| *3-2. Polttoaineputket | | | – | I | – | – | – | I |
| *3-3. Polttoainesäiliö | | | – | I | – | – | – | I |
| **PAKOKAASUJÄRJESTELMÄ** | | | | | | | | |
| *4-1. PCV-venttiili | | | Tarkastus 80 000 km (50 000 mailin) tai 48 kk välein. | | | | | |
| *4-2. Polttoainehöyryjen keräysjärjestelmä | | | – | – | – | – | – | I |

#1: Katso lisätietoja tämän luvun kohdasta ”Moottoriöljy ja öljynsuodatin”.
#2: Tarkista moottorin jäähdytysnesteen taso luvussa AUTON KÄYTTÖ olevien päivittäisten tarkastusohjeiden mukaisesti. Jos moottorissa käytetään muuta jäähdytysnestettä kuin ”SUZUKI LLC: Super” (sininen), noudata ”SUZUKI LLC: Standard” (vihreä) -huolto-ohjeita.

| Huoltoväli: Huoltovälin tulee perustua mittarilukemaan tai kuukausiin sen mukaan, kumpi täyttyy ensin | | | km (x1000) | 10 | 20 | 30 | 40 | 50 | 60 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | mailia (x1000) | 6,25 | 12,5 | 18,75 | 25 | 31,25 | 37,5 |
| | | | kuukautta | 6 | 12 | 18 | 24 | 30 | 36 |
| **JARRUT** | | | | | | | | | |
| *5-1. Jarrulevyt ja -palat | (edessä) (takana (jos kuuluu varusteisiin)) | | | – | I | – | I | – | I |
| Jarrurummut ja -kengät | (takana (jos kuuluu varusteisiin)) | | | – | – | – | I | – | – |
| *5-2. Jarruletkut ja -putket | | | | – | – | – | I | – | – |
| 5-3. Jarrupoljin | | | | – | I | – | I | – | I |
| *5-4. Jarruneste (#3) | | | | – | I | – | R | – | I |
| 5-5. Seisontajarrun kahva ja vaijeri | Tarkastus, *Säätö (vain ensimmäiset 20 000 km) | | | – | I | – | – | – | – |
| **ALUSTA JA KORI** | | | | | | | | | |
| *6-1. Kytkinpoljin | | | | – | I | – | I | – | I |
| *6-2. Kytkinneste (#3) | | | | – | I | – | R | – | I |
| 6-3. Renkaat/vanteet | | | | – | I | – | I | – | I |
| *6-4. Pyöränlaakerit | | | | – | I | – | I | – | I |
| *6-5. Vetoakselien suojakumit | | | | – | – | – | I | – | – |
| *6-6. Kardaaniakselit (4WD) | | | | – | I | – | I | – | I |
| *6-7. Jousitusjärjestelmä | | | | – | – | – | I | – | – |
| *6-8. Ohjausjärjestelmä | | | | – | – | – | I | – | – |
| *6-9. Käsivalint. vaihteiston öljy | Alkuperäinen “SUZUKI GEAR OIL 75W” | | | Tarkastus 20 000 km (12 500 mailin) tai 12 kk välein. | | | | | |
| | | | | Vaihto 80 000 km (50 000 mailin) tai 48 kk välein. | | | | | |
| | Muu kuin “SUZUKI GEAR OIL 75W” | | | – | R | – | R | – | R |
| 6-10. CVT-vaihteisto | | Nestemäärä | | – | I | – | I | – | I |
| | | *Nesteen vanhenemisen tarkistus*2 | | – | I | – | I | – | I |
| | | Nesteen vaihto | | Vaihto 70 000 km (43 750 mailin) välein. | | | | | |
| *6-11. Jakovaihteiston öljy (4WD) | | | | Vaihto 30 000 km (18 000 mailin) tai 24 kk välein. | | | | | |
| *6-12. Takatasauspyörästön öljy (4WD) | | | | Vaihto 30 000 km (18 000 mailin) tai 24 kk välein. | | | | | |
| 6-13. Kaikki salvat, saranat ja lukot | | | | – | – | – | I | – | – |
| *6-14. Ilmastointilaitteen suodatinpanos (jos kuuluu varusteisiin)*3 | | | | – | I | – | I | – | R |

#3: Kytkinneste syötetään jarrunestesäiliöstä.

**⚠ VAROITUS**

**Iskunvaimentimet on täytetty korkeapainekaasulla. Älä koskaan yritä hajottaa niitä, äläkä heitä niitä tuleen. Vältä niiden säilyttämistä lämmittimen tai lämmityslaitteen lähettyvillä. Kun hävität vaimentimen, kaasu on tyhjennettävä turvallisella tavalla. Kysy apua valtuutetulta SUZUKI-jälleenmyyjältä.**

| Huoltoväli: Huoltovälin tulee perustua mittarilukemaan tai kuukausiin sen mukaan, kumpi täyttyy ensin | | | km (x1000) | 70 | 80 | 90 | 100 | 110 | 120 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | mailia (x1000) | 43,75 | 50 | 56,25 | 62,5 | 68,75 | 75 |
| | | | kuukautta | 42 | 48 | 54 | 60 | 66 | 72 |
| **JARRUT** | | | | | | | | | |
| *5-1. Jarrulevyt ja -palat | (edessä) (takana (jos kuuluu varusteisiin)) | | | – | I | – | I | – | I |
| Jarrurummut ja -kengät | (takana (jos kuuluu varusteisiin)) | | | – | I | – | – | – | I |
| *5-2. Jarruletkut ja -putket | | | | – | I | – | – | – | I |
| 5-3. Jarrupoljin | | | | – | I | – | I | – | I |
| *5-4. Jarruneste (#3) | | | | – | R | – | I | – | R |
| 5-5. Seisontajarrun kahva ja vaijeri | | Tarkastus, *Säätö (vain ensimmäiset 20 000 km) | | – | – | – | – | – | – |
| **ALUSTA JA KORI** | | | | | | | | | |
| *6-1. Kytkinpoljin | | | | – | I | – | I | – | I |
| *6-2. Kytkinneste (#3) | | | | – | R | – | I | – | R |
| 6-3. Renkaat/vanteet | | | | – | I | – | I | – | I |
| *6-4. Pyöränlaakerit | | | | – | I | – | I | – | I |
| *6-5. Vetoakselien suojakumit | | | | – | I | – | – | – | I |
| *6-6. Kardaaniakselit (4WD) | | | | – | I | – | I | – | I |
| *6-7. Jousitusjärjestelmä | | | | – | I | – | – | – | I |
| *6-8. Ohjausjärjestelmä | | | | – | I | – | – | – | I |
| *6-9. Käsivalint. vaihteiston öljy | Alkuperäinen “SUZUKI GEAR OIL 75W” | | | Tarkastus 20 000 km (12 500 mailin) tai 12 kk välein. Vaihto 80 000 km (50 000 mailin) tai 48 kk välein. | | | | | |
| | Muu kuin “SUZUKI GEAR OIL 75W” | | | – | R | – | R | – | R |
| 6-10. CVT-vaihteisto | | Nestemäärä | | – | I | – | I | – | I |
| | | *Nesteen vanhenemisen tarkistus*2 | | – | I | – | I | – | I |
| | | Nesteen vaihto | | Vaihto 70 000 km (43 750 mailin) välein. | | | | | |
| *6-11. Jakovaihteiston öljy (4WD) | | | | Vaihto 30 000 km (18 000 mailin) tai 24 kk välein. | | | | | |
| *6-12. Takatasauspyörästön öljy (4WD) | | | | Vaihto 30 000 km (18 000 mailin) tai 24 kk välein. | | | | | |
| 6-13. Kaikki salvat, saranat ja lukot | | | | – | I | – | – | – | I |
| *6-14. Ilmastointilaitteen suodatinpanos (jos kuuluu varusteisiin)*3 | | | | – | I | – | I | – | R |

#3: Kytkinneste syötetään jarrunestesäiliöstä.

*HUOMAA:*
*4WD: Neliveto*

*HUOMAA:*
*Taulukkoon on sisällytetty huollot 120 000 km:iin (75 000 mi) asti.*
*Kun ajomäärä ylittää 120 000 km (75 000 mi), huoltojen suorittamista jatketaan vastaavalla tavalla ja samoin huoltovälein.*
**1 Tarkastettava useammin, jos autoa käytetään pölyisissä olosuhteissa.*
**2 Tarkista tai vaihda tarvittaessa, jos autolla ajetaan usein korkealla ajo- tai käyntinopeudella.*
**3 Puhdistettava useammin, jos ilmanvirtaus ilmastointilaitteesta heikkenee.*

## Määräaikaishuolto-ohjelma (muut maat kuin Eurooppa ja Israel)

**“R” : Vaihda**
**“I” : Tarkasta, puhdista, säädä, voitele tai vaihda uuteen kohteesta riippuen**

***HUOMAA:***
- ***Luokka 1: K12D-moottori***
- ***Luokka 2: K14D-moottori***

*HUOMAA:*
*Taulukkoon on sisällytetty huollot 180 000 km:iin (108 000 mi) asti. Kun ajomäärä ylittää 180 000 km (108 000 mi), huoltojen suorittamista jatketaan vastaavalla tavalla ja samoin huoltovälein.*

| Huoltoväli: Huoltovälin tulee perustua mittarilukemaan tai kuukausiin sen mukaan, kumpi täyttyy ensin | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | km (x1000) | 15 | 30 | 45 | 60 | 75 | 90 |
| | | mailia (x1000) | 9 | 18 | 27 | 36 | 45 | 54 |
| | | kuukautta | 12 | 24 | 36 | 48 | 60 | 72 |
| **MOOTTORI** | | | | | | | | |
| *1-1. Moottorin apulaitteiden käyttöhihna | [Luokka 1] Kireyden tarkistus, *Säätö, *Vaihto | | – | – | I | – | – | R |
| | [Luokka 2] Kireyden tarkistus, *Vaihto | | I | I | I | I | R | I |
| 1-2. Moottoriöljy ja öljynsuodatin | | | R | R | R | R | R | R |
| | | | Katso lisätietoja kohdasta ”Öljynvaihdon merkkivalo” (jos kuuluu varusteisiin) tai ”Tietonäyttö” luvussa ENNEN AJOA. | | | | | |
| 1-3. Moottorin jäähdytysneste | SUZUKI LLC: Super (sininen) (#1) | Ensimmäinen vaihto: | Vaihto 150 000 km (90 000 mailin) tai 96 kk jälkeen. | | | | | |
| | | Toisesta vaihdosta alkaen: | Vaihto 75 000 km (45 000 mailin) tai 48 kk välein. | | | | | |
| | SUZUKI LLC: Standard (vihreä) | | – | – | R | – | – | R |
| *1-4. Pakoputkisto (ei katalysaattori) | | | – | I | – | I | – | I |
| **SYTYTYS** | | | | | | | | |
| 2-1. Sytytystulpat | Iridiumtulppa | | Vaihto 105 000 km (63 000 mailin) tai 84 kk välein. | | | | | |
| **POLTTOAINE** | | | | | | | | |
| 3-1. Ilmansuodatinelementti | Päällystetty tie | | I | I | R | I | I | R |
| | Pölyiset olosuhteet | | Katso ajoitus kohdasta ”Ajaminen ankarissa olosuhteissa”. | | | | | |
| *3-2. Polttoaineputket | | | – | I | – | I | – | I |
| *3-3. Polttoainesuodatin | | | Vaihto 105 000 km (63 000 mailin) välein. | | | | | |
| *3-4. Polttoainesäiliö | | | – | – | I | – | – | I |
| **PAKOKAASUJÄRJESTELMÄ** | | | | | | | | |
| *4-1. PCV-venttiili | | | – | – | – | – | – | I |
| *4-2. Polttoainehöyryjen keräysjärjestelmä | | | – | – | – | – | – | I |

#1: Tarkista moottorin jäähdytysnesteen taso luvussa AUTON KÄYTTÖ olevien päivittäisten tarkastusohjeiden mukaisesti. Jos moottorissa käytetään muuta jäähdytysnestettä kuin ”SUZUKI LLC: Super” (sininen), noudata ”SUZUKI LLC: Standard” (vihreä) -huolto-ohjeita.

| Huoltoväli: Huoltovälin tulee perustua mittarilukemaan tai kuukausiin sen mukaan, kumpi täyttyy ensin | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | km (x1000) | 105 | 120 | 135 | 150 | 165 | 180 |
| | | mailia (x1000) | 63 | 72 | 81 | 90 | 99 | 108 |
| | | kuukautta | 84 | 96 | 108 | 120 | 132 | 144 |
| **MOOTTORI** | | | | | | | | |
| *1-1. Moottorin apulaitteiden käyttöhihna | [Luokka 1] Kireyden tarkistus, *Säätö, *Vaihto | | – | – | I | – | – | R |
| | [Luokka 2] Kireyden tarkistus, *Vaihto | | I | I | I | R | I | I |
| 1-2. Moottoriöljy ja öljynsuodatin | | | R | R | R | R | R | R |
| | | | Katso lisätietoja kohdasta ”Öljynvaihdon merkkivalo” (jos kuuluu varusteisiin) tai ”Tietonäyttö” luvussa ENNEN AJOA. | | | | | |
| 1-3. Moottorin jäähdytysneste | SUZUKI LLC: Super (sininen) (#1) | Ensimmäinen vaihto: | Vaihto 150 000 km (90 000 mailin) tai 96 kk jälkeen. | | | | | |
| | | Toisesta vaihdosta alkaen: | Vaihto 75 000 km (45 000 mailin) tai 48 kk välein | | | | | |
| | SUZUKI LLC: Standard (vihreä) | | – | – | R | – | – | R |
| *1-4. Pakoputkisto (ei katalysaattori) | | | – | I | – | I | – | I |
| **SYTYTYS** | | | | | | | | |
| 2-1. Sytytystulpat | Iridiumtulppa | | Vaihto 105 000 km (63 000 mailin) tai 84 kk välein. | | | | | |
| **POLTTOAINE** | | | | | | | | |
| 3-1. Ilmansuodatinelementti | Päällystetty tie | | I | I | R | I | I | R |
| | Pölyiset olosuhteet | | Katso ajoitus kohdasta ”Ajaminen ankarissa olosuhteissa”. | | | | | |
| *3-2. Polttoaineputket | | | – | I | – | I | – | I |
| *3-3. Polttoainesuodatin | | | Vaihto 105 000 km (63 000 mailin) välein. | | | | | |
| *3-4. Polttoainesäiliö | | | – | – | I | – | – | I |
| **PAKOKAASUJÄRJESTELMÄ** | | | | | | | | |
| *4-1. PCV-venttiili | | | – | – | – | – | – | I |
| *4-2. Polttoainehöyryjen keräysjärjestelmä | | | – | – | – | – | – | I |

#1: Tarkista moottorin jäähdytysnesteen taso luvussa AUTON KÄYTTÖ olevien päivittäisten tarkastusohjeiden mukaisesti. Jos moottorissa käytetään muuta jäähdytysnestettä kuin ”SUZUKI LLC: Super” (sininen), noudata ”SUZUKI LLC: Standard” (vihreä) -huolto-ohjeita.

| Huoltoväli: Huoltovälin tulee perustua mittarilukemaan tai kuukausiin sen mukaan, kumpi täyttyy ensin | | km (x1000) | 15 | 30 | 45 | 60 | 75 | 90 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | mailia (x1000) | 9 | 18 | 27 | 36 | 45 | 54 |
| | | kuukautta | 12 | 24 | 36 | 48 | 60 | 72 |
| **JARRUT** | | | | | | | | |
| *5-1. Jarrulevyt ja -palat (edessä) (takana (jos kuuluu varusteisiin)) | | | I | I | I | I | I | I |
| Jarrurummut ja -kengät (takana (jos kuuluu varusteisiin)) | | | – | I | – | I | – | I |
| *5-2. Jarruletkut ja -putket | | | – | I | – | I | – | I |
| 5-3. Jarrupoljin | | | I | I | I | I | I | I |
| *5-4. Jarruneste (#2) | | | I | R | I | R | I | R |
| 5-5. Seisontajarrun kahva ja vaijeri | Tarkastus, *Säätö (vain ensimmäiset 15 000 km) | | I | – | – | – | – | – |
| **ALUSTA JA KORI** | | | | | | | | |
| *6-1. Kytkinpoljin | | | I | I | I | I | I | I |
| *6-2. Kytkinneste (#2) | | | I | R | I | R | I | R |
| 6-3. Renkaat/vanteet | | | I | I | I | I | I | I |
| *6-4. Pyöränlaakerit | | | – | I | – | I | – | I |
| *6-5. Vetoakselien suojakumit | | | – | – | I | – | – | I |
| *6-6. Jousitusjärjestelmä | | | – | I | – | I | – | I |
| *6-7. Ohjausjärjestelmä | | | – | I | – | I | – | I |
| *6-8. Käsivalint. vaihteiston öljy | Alkuperäinen “SUZUKI GEAR OIL 75W” | | Tarkastus 30 000 km (18 000 mailin) tai 24 kk välein. | | | | | |
| | Muu kuin “SUZUKI GEAR OIL 75W” (I: vain ensimmäiset 15000 km) | | I | – | R | – | – | R |
| 6-9. CVT-vaihteisto | Nestemäärä | | – | I | – | I | – | I |
| 6-10. Kaikki salvat, saranat ja lukot | | | – | I | – | I | – | I |
| *6-11. Ilmastointilaitteen suodatinpanos (jos kuuluu varusteisiin) | | | – | I | R | – | I | R |

#2: Kytkinneste syötetään jarrunestesäiliöstä.

**⚠ VAROITUS**

**Iskunvaimentimet on täytetty korkeapainekaasulla. Älä koskaan yritä hajottaa niitä, äläkä heitä niitä tuleen. Vältä niiden säilyttämistä lämmittimen tai lämmityslaitteen lähettyvillä. Kun hävität vaimentimen, kaasu on tyhjennettävä turvallisella tavalla. Kysy apua valtuutetulta SUZUKI-jälleenmyyjältä.**

| Huoltoväli: Huoltovälin tulee perustua mittarilukemaan tai kuukausiin sen mukaan, kumpi täyttyy ensin | | km (x1000) | 105 | 120 | 135 | 150 | 165 | 180 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | mailia (x1000) | 63 | 72 | 81 | 90 | 99 | 108 |
| | | kuukautta | 84 | 96 | 108 | 120 | 132 | 144 |
| **JARRUT** | | | | | | | | |
| *5-1. Jarrulevyt ja -palat (edessä) (takana (jos kuuluu varusteisiin)) | | | I | I | I | I | I | I |
| Jarrurummut ja -kengät (takana (jos kuuluu varusteisiin)) | | | – | I | – | I | – | I |
| *5-2. Jarruletkut ja -putket | | | – | I | – | I | – | I |
| 5-3. Jarrupoljin | | | I | I | I | I | I | I |
| *5-4. Jarruneste (#2) | | | I | R | I | R | I | R |
| 5-5. Seisontajarrun kahva ja vaijeri | Tarkastus, *Säätö (vain ensimmäiset 15 000 km) | | – | – | – | – | – | – |
| **ALUSTA JA KORI** | | | | | | | | |
| *6-1. Kytkinpoljin | | | I | I | I | I | I | I |
| *6-2. Kytkinneste (#2) | | | I | R | I | R | I | R |
| 6-3. Renkaat/vanteet | | | I | I | I | I | I | I |
| *6-4. Pyöränlaakerit | | | – | I | – | I | – | I |
| *6-5. Vetoakselien suojakumit | | | – | – | I | – | – | I |
| *6-6. Jousitusjärjestelmä | | | – | I | – | I | – | I |
| *6-7. Ohjausjärjestelmä | | | – | I | – | I | – | I |
| *6-8. Käsivalint. vaihteiston öljy | Alkuperäinen “SUZUKI GEAR OIL 75W” | | Tarkastus 30 000 km (18 000 mailin) tai 24 kk välein. | | | | | |
| | Muu kuin “SUZUKI GEAR OIL 75W” (I: vain ensimmäiset 15000 km) | | – | – | R | – | – | R |
| 6-9. CVT-vaihteisto | Nestemäärä | | – | I | – | I | – | I |
| 6-10. Kaikki salvat, saranat ja lukot | | | – | I | – | I | – | I |
| *6-11. Ilmastointilaitteen suodatinpanos (jos kuuluu varusteisiin) | | | – | I | R | – | I | R |

#2: Kytkinneste syötetään jarrunestesäiliöstä.

## Huolto-ohjelma ajettaessa vaikeissa ajo-olosuhteissa (muut maat kuin Eurooppa ja Israel)

Noudata tätä huolto-ohjelmaa, jos auton pääasiallinen käyttö tapahtuu seuraavissa olosuhteissa:
- Kun useimmat ajomatkat ovat enintään 6 kilometrin (4 mi) pituisia.
- Kun useimmat ajomatkat ovat enintään 16 kilometriä (10 mi) ja ulkolämpötila on pysyvästi pakkasella.
- Joutokäyttö ja/tai hidas ruuhka-ajo.
- Ajo erittäin kylmissä oloissa ja/tai suolatuilla teillä.
- Ajo vaikeassa maastossa ja/tai mudassa.
- Ajo pölyisissä paikoissa.
- Toistuva nopea ajo tai käyttö korkealla käyntinopeudella.
- Perävaunun hinaus, jos sallittu.

Huolto-ohjelmaa on myös noudatettava, jos autoa käytetään kuriiri-, poliisi- tai taksiajossa tai muussa kaupallisessa käyttötarkoituksessa.

***HUOMAA:***
- ***Luokka 1: K12D-moottori***
- ***Luokka 2: K14D-moottori***

| Huoltoväli: Huoltovälin tulee perustua mittarilukemaan tai kuukausiin sen mukaan, kumpi täyttyy ensin | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | km (x1000) | 7,5 | 15 | 22,5 | 30 | 37,5 | 45 |
| | | mailia (x1000) | 4,5 | 9 | 13,5 | 18 | 22,5 | 27 |
| | | kuukautta | 6 | 12 | 18 | 24 | 30 | 36 |
| **MOOTTORI** | | | | | | | | |
| *1-1. Moottorin apulaitteiden käyttöhihna | [Luokka 1] Kireyden tarkistus, *Säätö, *Vaihto | | – | I | – | I | – | R |
| | [Luokka 2] Kireyden tarkistus, *Vaihto | | I | I | I | I | R | I |
| 1-2. Moottoriöljy ja öljynsuodatin | | | R | R | R | R | R | R |
| | | | Katso lisätietoja kohdasta ”Öljynvaihdon merkkivalo” (jos kuuluu varusteisiin) tai ”Tietonäyttö” luvussa ENNEN AJOA. | | | | | |
| 1-3. Moottorin jäähdytysneste | SUZUKI LLC: Super (sininen) (#1) | Ensimmäinen vaihto: | Vaihto 150 000 km (90 000 mailin) tai 96 kk jälkeen. | | | | | |
| | | Toisesta vaihdosta alkaen: | Vaihto 75 000 km (45 000 mailin) tai 48 kk välein | | | | | |
| | SUZUKI LLC: Standard (vihreä) | | – | – | – | – | – | R |
| *1-4. Pakoputkisto (ei katalysaattori) | | | – | – | – | I | – | – |
| **SYTYTYS** | | | | | | | | |
| 2-1. Sytytystulpat | Iridiumtulppa | | – | – | – | R | – | – |
| **POLTTOAINE** | | | | | | | | |
| 3-1. Ilmansuodatinelementti*[1] | | | Tarkastus 2500 km (1500 mailin) välein. | | | | | |
| | | | Vaihto 30 000 km (18 000 mailin) tai 24 kk välein. | | | | | |
| *3-2. Polttoaineputket | | | – | – | – | I | – | – |
| *3-3. Polttoainesuodatin | | | Vaihto 105 000 km (63 000 mailin välein). | | | | | |
| *3-4. Polttoainesäiliö | | | – | – | – | – | – | I |
| **PAKOKAASUJÄRJESTELMÄ** | | | | | | | | |
| *4-1. PCV-venttiili | | | – | – | – | – | – | – |
| *4-2. Polttoainehöyryjen keräysjärjestelmä | | | – | – | – | – | – | – |

#1: Tarkista moottorin jäähdytysnesteen taso luvussa AUTON KÄYTTÖ olevien päivittäisten tarkastusohjeiden mukaisesti. Jos moottorissa käytetään muuta jäähdytysnestettä kuin ”SUZUKI LLC: Super” (sininen), noudata ”SUZUKI LLC: Standard” (vihreä) -huolto-ohjeita. (Vaihto 45 000 km:n (27 000 mi) tai 36 kuukauden välein.)

| Huoltoväli: Huoltovälin tulee perustua mittarilukemaan tai kuukausiin sen mukaan, kumpi täyttyy ensin | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | km (x1000) | 52,5 | 60 | 67,5 | 75 | 82,5 | 90 |
| | | mailia (x1000) | 31,5 | 36 | 40,5 | 45 | 49,5 | 54 |
| | | kuukautta | 42 | 48 | 54 | 60 | 66 | 72 |
| **MOOTTORI** | | | | | | | | |
| *1-1. Moottorin apulaitteiden käyttöhihna | [Luokka 1] Kireyden tarkistus, *Säätö, *Vaihto | | – | I | – | I | – | R |
| | [Luokka 2] Kireyden tarkistus, *Vaihto | | I | I | I | R | I | I |
| 1-2. Moottoriöljy ja öljynsuodatin | | | R | R | R | R | R | R |
| | | | Katso lisätietoja kohdasta ”Öljynvaihdon merkkivalo” (jos kuuluu varusteisiin) tai ”Tietonäyttö” luvussa ENNEN AJOA. | | | | | |
| 1-3. Moottorin jäähdytysneste | SUZUKI LLC: Super (sininen) (#1) | Ensimmäinen vaihto: | Vaihto 150 000 km (90 000 mailin) tai 96 kk jälkeen. | | | | | |
| | | Toisesta vaihdosta alkaen: | Vaihto 75 000 km (45 000 mailin) tai 48 kk välein | | | | | |
| | SUZUKI LLC: Standard (vihreä) | | – | – | – | – | – | R |
| *1-4. Pakoputkisto (ei katalysaattori) | | | – | I | – | – | – | I |
| **SYTYTYS** | | | | | | | | |
| 2-1. Sytytystulpat | Iridiumtulppa | | – | R | – | – | – | R |
| **POLTTOAINE** | | | | | | | | |
| 3-1. Ilmansuodatinelementti*1 | | | Tarkastus 2500 km (1500 mailin) välein. | | | | | |
| | | | Vaihto 30 000 km (18 000 mailin) tai 24 kk välein. | | | | | |
| *3-2. Polttoaineputket | | | – | I | – | – | – | I |
| *3-3. Polttoainesuodatin | | | Vaihto 105 000 km (63 000 mailin) välein. | | | | | |
| *3-4. Polttoainesäiliö | | | – | – | – | – | – | I |
| **PAKOKAASUJÄRJESTELMÄ** | | | | | | | | |
| *4-1. PCV-venttiili | | | – | – | – | – | – | I |
| *4-2. Polttoainehöyryjen keräysjärjestelmä | | | – | – | – | – | – | I |

#1: Tarkista moottorin jäähdytysnesteen taso luvussa AUTON KÄYTTÖ olevien päivittäisten tarkastusohjeiden mukaisesti. Jos moottorissa käytetään muuta jäähdytysnestettä kuin ”SUZUKI LLC: Super” (sininen), noudata ”SUZUKI LLC: Standard” (vihreä) -huolto-ohjeita. (Vaihto 45 000 km:n (27 000 mi) tai 36 kuukauden välein.)

| Huoltoväli: Huoltovälin tulee perustua mittarilukemaan tai kuukausiin sen mukaan, kumpi täyttyy ensin | | | km (x1000) | 7,5 | 15 | 22,5 | 30 | 37,5 | 45 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | mailia (x1000) | 4,5 | 9 | 13,5 | 18 | 22,5 | 27 |
| | | | kuukautta | 6 | 12 | 18 | 24 | 30 | 36 |
| **JARRUT** | | | | | | | | | |
| *5-1. Jarrulevyt ja -palat (edessä) (takana (jos kuuluu varusteisiin)) | | | | – | I | – | I | – | I |
| Jarrurummut ja -kengät (takana (jos kuuluu varusteisiin)) | | | | – | – | – | I | – | – |
| *5-2. Jarruletkut ja -putket | | | | – | – | – | I | – | – |
| 5-3. Jarrupoljin | | | | – | I | – | I | – | I |
| *5-4. Jarruneste (#2) | | | | – | I | – | R | – | I |
| 5-5. Seisontajarrun kahva ja vaijeri | Tarkastus, *Säätö (vain ensimmäiset 15 000 km) | | | – | I | – | – | – | – |
| **ALUSTA JA KORI** | | | | | | | | | |
| *6-1. Kytkinpoljin | | | | – | I | – | I | – | I |
| *6-2. Kytkinneste (#2) | | | | – | I | – | R | – | I |
| 6-3. Renkaat/vanteet | | | | – | I | – | I | – | I |
| *6-4. Pyöränlaakerit | | | | – | I | – | I | – | I |
| *6-5. Vetoakselien suojakumit | | | | – | I | – | I | – | I |
| *6-6. Jousitusjärjestelmä | | | | – | – | – | I | – | – |
| *6-7. Ohjausjärjestelmä | | | | – | – | – | I | – | – |
| *6-8. Käsivalint. vaihteiston öljy | Alkuperäinen “SUZUKI GEAR OIL 75W” | | | Tarkastus 30 000 km (18 000 mailin) tai 24 kk välein. Vaihto 60 000 km (36 000 mailin) tai 48 kk välein. | | | | | |
| | Muu kuin “SUZUKI GEAR OIL 75W” | | | – | – | – | R | – | – |
| 6-9. CVT-vaihteisto | | Nestemäärä | | – | – | – | I | – | – |
| | | *Nesteen vanhenemisen tarkistus*2 | | – | – | – | I | – | – |
| | | *Nesteen vaihto | | Vaihto 75 000 km (45 000 mailin välein. | | | | | |
| 6-10. Kaikki salvat, saranat ja lukot | | | | – | – | – | I | – | – |
| *6-11. Ilmastointilaitteen suodatinpanos (jos kuuluu varusteisiin)*3 | | | | – | I | – | I | – | R |

#2: Kytkinneste syötetään jarrunestesäiliöstä.

**⚠ VAROITUS**

**Iskunvaimentimet on täytetty korkeapainekaasulla. Älä koskaan yritä hajottaa niitä, äläkä heitä niitä tuleen. Vältä niiden säilyttämistä lämmittimen tai lämmityslaitteen lähettyvillä. Kun hävität vaimentimen, kaasu on tyhjennettävä turvallisella tavalla. Kysy apua valtuutetulta SUZUKI-jälleenmyyjältä.**

| Huoltoväli: Huoltovälin tulee perustua mittarilukemaan tai kuukausiin sen mukaan, kumpi täyttyy ensin | | | km (x1000) | 52,5 | 60 | 67,5 | 75 | 82,5 | 90 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | mailia (x1000) | 31,5 | 36 | 40,5 | 45 | 49,5 | 54 |
| | | | kuukautta | 42 | 48 | 54 | 60 | 66 | 72 |
| **JARRUT** | | | | | | | | | |
| *5-1. Jarrulevyt ja -palat (edessä) (takana (jos kuuluu varusteisiin)) | | | | – | I | – | I | – | I |
| Jarrurummut ja -kengät (takana (jos kuuluu varusteisiin)) | | | | – | I | – | – | – | I |
| *5-2. Jarruletkut ja -putket | | | | – | I | – | – | – | I |
| 5-3. Jarrupoljin | | | | – | I | – | I | – | I |
| *5-4. Jarruneste (#2) | | | | – | R | – | I | – | R |
| 5-5. Seisontajarrun kahva ja vaijeri | | Tarkastus, *Säätö (vain ensimmäiset 15 000 km) | | – | – | – | – | – | – |
| **ALUSTA JA KORI** | | | | | | | | | |
| *6-1. Kytkinpoljin | | | | – | I | – | I | – | I |
| *6-2. Kytkinneste (#2) | | | | – | R | – | I | – | R |
| 6-3. Renkaat/vanteet | | | | – | I | – | I | – | I |
| *6-4. Pyöränlaakerit | | | | – | I | – | I | – | I |
| *6-5. Vetoakselien suojakumit | | | | – | I | – | I | – | I |
| *6-6. Jousitusjärjestelmä | | | | – | I | – | – | – | I |
| *6-7. Ohjausjärjestelmä | | | | – | I | – | – | – | I |
| *6-8. Käsivalint. vaihteiston öljy | Alkuperäinen “SUZUKI GEAR OIL 75W” | | | Tarkastus 30 000 km (18 000 mailin) tai 24 kk välein. Vaihto 60 000 km (36 000 mailin) tai 48 kk välein. | | | | | |
| | Muu kuin “SUZUKI GEAR OIL 75W” | | | – | R | – | – | – | R |
| 6-9. CVT-vaihteisto | | Nestemäärä | | – | I | – | – | – | I |
| | | *Nesteen vanhenemisen tarkistus*2 | | – | I | – | – | – | I |
| | | *Nesteen vaihto | | Vaihto 75 000 km (45 000 mailin välein). | | | | | |
| 6-10. Kaikki salvat, saranat ja lukot | | | | – | I | – | – | – | I |
| *6-11. Ilmastointilaitteen suodatinpanos (jos kuuluu varusteisiin)*3 | | | | – | I | – | I | – | R |

#2: Kytkinneste syötetään jarrunestesäiliöstä.

*HUOMAA:*
*Taulukkoon on sisällytetty huollot 90 000 km:iin (54 000 mi) asti.*
*Kun ajomäärä ylittää 90 000 km (54 000 mi), huoltojen suorittamista jatketaan vastaavalla tavalla ja samoin huoltovälein.*
**1 Tarkastettava useammin, jos autoa käytetään pölyisissä olosuhteissa.*
**2 Tarkista tai vaihda tarvittaessa, jos autolla ajetaan usein korkealla ajo- tai käyntinopeudella.*
**3 Puhdistettava useammin, jos ilmanvirtaus ilmastointilaitteesta heikkenee.*

## Käyttöhihna

**⚠ VAROITUS**

**Kun moottori käy, pidä kädet, hiukset, vaatteet, työkalut yms. poissa pyörivän tuulettimen ja käyttöhihnojen lähettyviltä.**

Tarkista, että käyttöhihnan kireys on oikea moottori sammutettuna. Jos hihna on liian löysällä, tuloksena saattaa olla riittämätön akun latautuminen, moottorin ylikuumeneminen, huono ilmastointi tai hihnan liiallinen kuluminen. Kun painat hihnaa peukalolla hihnapyörien puolivälistä, hihnan taipuman pitäisi olla seuraavan kaavion mukainen.

Lisäksi hihnat on tarkastettava vaurioiden varalta.

Jos hihna täytyy vaihtaa tai jos sitä täytyy säätää, anna valtuutetun SUZUKI-huollon suorittaa työ.

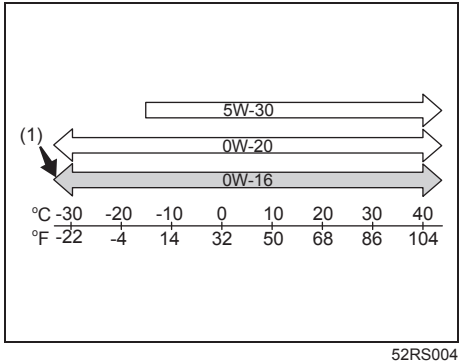
**(K14D-moottorimalli)**
Käyttöhihnan kireys säädetään automaattisesti. Moottorin käyttöiän pidentämiseksi tarkista käyttöhihnan kunto. Koska työhön tarvitaan erikoistoimenpiteitä, -materiaaleja ja -työkaluja, suosittelemme sen jättämistä valtuutetun SUZUKI-huollon tehtäväksi.

**(K12C- ja K12D-moottorimallit)**
Käyttöhihnojen kireys säädetään automaattisesti.

## Moottoriöljy ja öljynsuodatin

### Öljysuositus

**(K12C-moottorimalli)**




52RS004

(1) Suositus

Tarkista, että käytettävän moottoriöljyn laatu on alla luetellun mukainen:

- API SL, SM, SN
- ILSAC GF-3, GF-4, GF-5

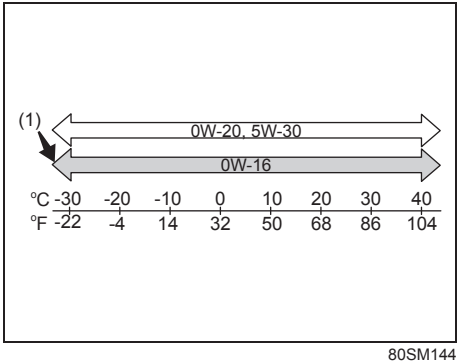
Valitse oikea öljyn viskositeetti yllä olevan kaavion mukaisesti.

SAE 0W-16 (1) on hyvä valinta: sen polttoaineenkulutus on alhainen ja se edistää kylmäkäynnistyvyyttä.

*HUOMAA:*
- *Vaihtoväli riippuu valitsemasi moottoriöljyn tyypistä. Katso vastaava huoltoohjelma tämän luvun kohdasta "Huoltoohjelma".*

- *Suosittelemme alkuperäisen SUZUKIöljyn käyttöä. Voit ostaa sitä valtuutetulta SUZUKI-jälleenmyyjältä.*

**(K12D-moottorimalli**




80SM144

(1) Suositus

Tarkista, että käytettävän moottoriöljyn laatu on alla luetellun mukainen:

- ACEA A1/B1, A3/B3, A3/B4, A5/B5
- API SL, SM, SN
- ILSAC GF-3, GF-4, GF-5

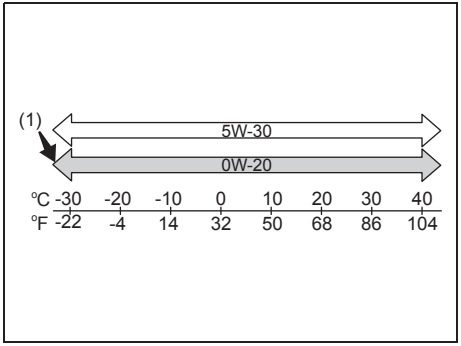
Valitse oikea öljyn viskositeetti yllä olevan kaavion mukaisesti.

SAE 0W-16 (1) on hyvä valinta: sen polttoaineenkulutus on alhainen ja se edistää kylmäkäynnistyvyyttä.

*HUOMAA:*
- *Vaihtoväli riippuu valitsemasi moottoriöljyn tyypistä. Katso vastaava huoltoohjelma tämän luvun kohdasta "Huoltoohjelma".*

- *SUZUKI suosittelee ECSTAR-moottoriöljyjä. ECSTAR on erikoisformuloitu SUZUKI-tuotteellesi, ja se parantaa auton suorituskykyä ja ajo-ominaisuuksia.*

**(K14D-moottorimalli)**




80SM015

(1) Suositus

Tarkista, että käytettävän moottoriöljyn laatu on alla luetellun mukainen:

- ACEA A1/B1, A3/B3, A3/B4, A5/B5
- API SL, SM, SN
- ILSAC GF-3, GF-4, GF-5

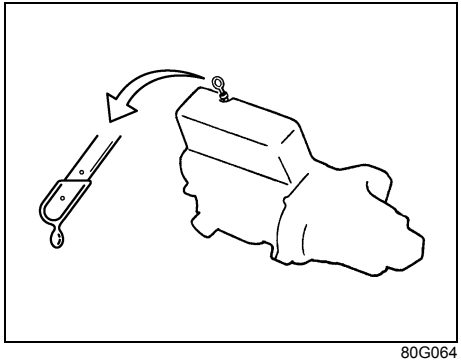
Valitse oikea öljyn viskositeetti yllä olevan kaavion mukaisesti.

SAE 0W-20 (1) on hyvä valinta: sen polttoaineenkulutus on alhainen ja se edistää kylmäkäynnistyvyyttä.

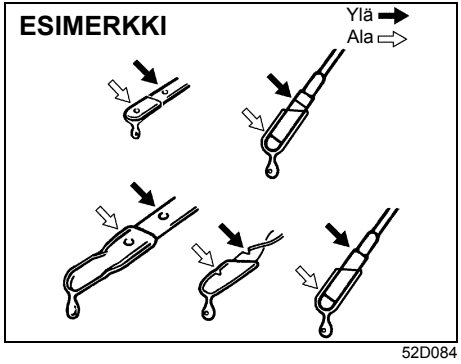
*HUOMAA:*

- *Vaihtoväli riippuu valitsemasi moottoriöljyn tyypistä. Katso vastaava huoltoohjelma tämän luvun kohdasta "Huoltoohjelma".*
- *SUZUKI suosittelee ECSTAR-moottoriöljyjä. ECSTAR on erikoisformuloitu SUZUKI-tuotteellesi, ja se parantaa auton suorituskykyä ja ajo-ominaisuuksia.*

## Öljymäärän tarkastus



80G064




52D084

On tärkeää pitää moottoriöljy oikealla tasolla, jotta moottorissa on riittävästi öljyä voiteluun. Auton tulee olla vaakasuorassa, kun öljymäärää tarkastetaan. Öljytason merkintä voi olla virheellinen, jos auto on mäessä. Öljymäärän tarkistus tulee tehdä joko ennen moottorin käynnistämistä tai aikaisintaan 5 minuutin kuluttua moottorin sammuttamisen jälkeen.
Moottoriöljyn mittatikun kahva on keltainen, jotta se on helposti tunnistettavissa.

Vedä mittatikku ulos, pyyhi se puhtaaksi öljystä puhtaalla kankaanpalalla ja työnnä se takaisin pohjaan asti ja vedä se taas ulos. Öljytason tulisi olla mittatikun ylä- ja alamerkkien välissä. Jos öljytaso on lähellä alamerkkiä, lisää niin paljon öljyä, että sen taso nousee ylämerkin tasolle.

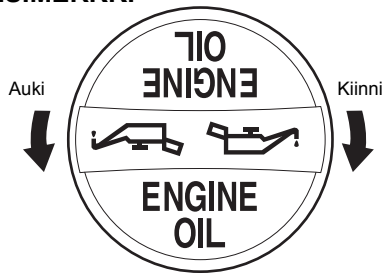
| *HUOMAUTUS* |
| --- |
| **Mikäli öljytason säännöllinen tarkistaminen jätetään tekemättä, saattaa liian pieni öljymäärä aiheuttaa vakavia vahinkoja moottorille.** |

**(K14D-moottorimalli)**

1) Kun GPF-varoitusvalo syttyy, aja vähintään 50 km/h nopeudella yli 25 minuutin ajan, jotta GPF:n regenerointi onnistuu oikein. Katso lisätietoja kohdasta "Hiukkassuodatin (GPF)" luvusta Auton käyttö.
2) Kun öljynvaihtovalo vilkkuu, vaihda moottoriöljy ja öljynsuodatin ja nollaa öljyn käyttöiän seurantajärjestelmä. Ota yhteyttä SUZUKI-jälleenmyyjään öljyn käyttöiän seurantajärjestelmän nollaamiseksi.
3) Jos moottoriöljyn määrä on mittatikun MAX-merkin yläpuolella, ota yhteyttä SUZUKI-jälleenmyyjään.

## Lisääminen

**ESIMERKKI**



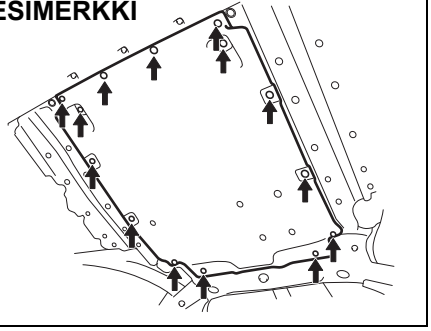

52RM60020

Irrota täyttöaukon kansi ja kaada öljyä hitaasti mittatikun ylempään merkkiviivaan asti. Ole varovainen, ettet kaada öljyä liikaa. Ylimääräinen öljy moottorissa on lähes yhtä vahingollista kuin alimäärä öljyä. Täytön jälkeen käynnistetään moottori ja annetaan sen käydä joutokäyntiä muutaman minuutin ajan. Moottori pysäytetään, odotetaan noin 5 minuuttia ja tarkastetaan öljymäärä.

## Moottoriöljyn ja öljynsuodattimen vaihto

Öljy lasketaan moottorista sen ollessa vielä lämmin.

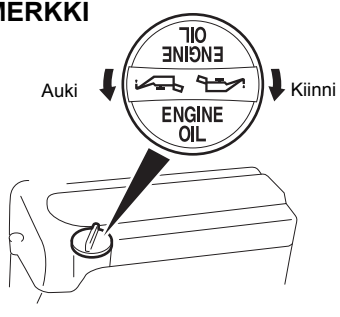
**ESIMERKKI**



52RM70010

1) Irrota pultit ja ruuvit ja irrota sitten moottorin pohjasuoja (jos kuuluu varusteisiin).

**ESIMERKKI**



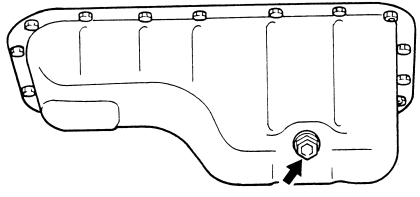

52RM60030

2) Irrota öljyn täyttöaukon kansi.
3) Aseta astia tyhjennystulpan alle.
4) Irrota tyhjennystulppa sopivalla avaimella ja anna öljyn valua astiaan.

**⚠ HUOMIO**

**Moottoriöljy saattaa olla erittäin kuumaa. Ennen kuin avaat tyhjennystulpan, kokeile, onko se jäähtynyt sen verran, että siihen voi koskea käsin.**

**ESIMERKKI**



60G306

**Tyhjennystulpan kiristysmomentti: 35 N·m (3,6 kg-m, 25,8 lb-ft)**

**⚠ VAROITUS**

**Moottoriöljy voi olla vaarallista. Lemmikkieläimet ja lapset saavat vammoja, jos he sattuvat nielemään uutta tai käytettyä öljyä. Pidä uusi ja käytetty öljy ja öljynsuodattimet poissa lasten ja lemmikkieläinten ulottuvilta.**
**Toistuva ja jatkuva kosketus käytettyyn moottoriöljyyn saattaa aiheuttaa (iho)syöpää.**
**Jos käytettyä öljyä joutuu iholle hetkeksi, iho saattaa ärsyyntyä.**

(Jatkuu)

**⚠ VAROITUS**

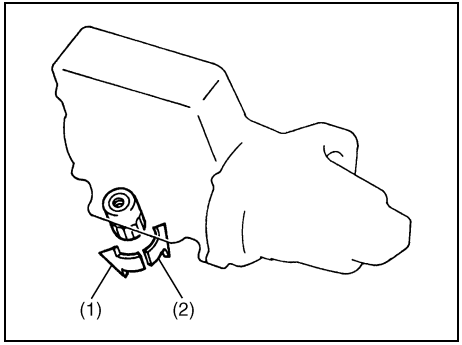
(Jatkuu)
**Jotta käytettyä öljyä ei pääse iholle, käytä pitkähihaista paitaa ja suojakäsineitä (esim. astianpesuun tarkoitettuja), kun vaihdat öljyä. Jos öljyä pääsee iholle, pese hyvin saippualla ja vedellä.**
**Pese kaikki öljyiset vaatteet ja rievut.**
**Kierrätä tai hävitä käytetty öljy ja suodattimet oikein.**

5) Asenna tyhjennystulppa ja uusi tiiviste paikoilleen. Tiukkaa tulppa tarvittavaan tiukkuuteen momenttiavaimella.

*HUOMAA:*
- *Aina kun moottoriöljy on vaihdettu, öljyn käyttöajan valvonta on nollattava, jotta öljynvaihdon valvonnan ajoitus olisi oikea. Ota yhteys valtuutettuun SUZUKI-edustajaan valon nollaamiseksi. Jos haluat nollata lukeman itse, katso lisätietoja kohdasta "Asetustila" luvussa ENNEN AJOA.*
- *Lisätietoja öljynvaihdon merkkivalosta ja öljyn käyttöiän valvonnasta on kohdassa "Öljynvaihdon merkkivalo (jos kuuluu varusteisiin)" ja "Tietonäyttö" luvussa ENNEN AJOA.*
- *Pyydä valtuutettua SUZUKI-jälleenmyyjää suorittamaan moottoriöljyn ja suodattimen vaihto tarvittaessa.*

## Öljynsuodattimen vaihto

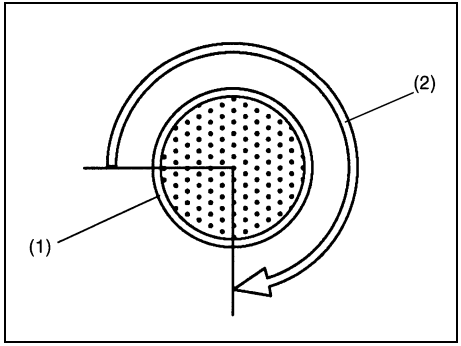
1) Kierrä öljynsuodatinta vastapäivään öljynsuodattimen avaustyökalulla.
2) Pyyhi puhtaalla räsyllä suodattimen asennuspinta puhtaaksi.
3) Voitele uuden öljynsuodattimen tiiviste pienellä määrällä uutta moottoriöljyä.
4) Kierrä suodatin käsin paikalleen siten, että tiiviste koskettaa asennuspintaa.




54G092

(1) Löysää
(2) Kiristä

**Kiristäminen (suodattimen päältä katsottuna)**




54G093

(1) Öljynsuodatin
(2) 3/4 kierrosta

***HUOMAUTUS***

**Suodattimen kiristystä varten on merkittävä, missä kohdassa suodatin koskettaa asennuspintaa ensin.**

5) Tiukkaa öljynsuodatinta öljynsuodatinavaimella alla ilmoitetun määrän verran (tai määrättyyn tiukkuuteen) siitä kohdasta, jossa se kiinnitettäessä ottaa kiinni asennuspintaansa.

**Öljynsuodattimen tiukkuus:**
**3/4 kierrosta tai**
**14 Nm (1,4 kg-m, 10,3 lb-ft)**

***HUOMAUTUS***

**Tarkista, että öljynsuodatin on oikein asennettu ja kiristetty, mutta ei kuitenkaan liian tiukalle, öljyvuotojen välttämiseksi.**

### Lisää öljyä ja tarkasta vuotojen varalta

1) Kaada öljy moottoriin öljyntäyttöaukon kautta ja kiinnitä täyttöaukon kansi.
   Katso likimääräiset tiedot öljyn kapasiteetista kohdasta ”Polttoaine-, voiteluaine- ja täyttösuositukset (likimääräiset)” luvussa ”TEKNISIÄ TIETOJA”.
2) Käynnistä moottori ja tarkista öljynsuodatin ja tyhjennystulppa huolellisesti vuotojen varalta. Käytä moottoria vaihtelevilla nopeuksilla vähintään viiden minuutin ajan.
3) Pysäytä moottori ja odota noin 5 minuuttia. Tarkasta öljytaso uudestaan ja lisää öljyä, jos se on tarpeellista. Tarkista uudelleen vuotojen varalta.

***HUOMAUTUS***

- **Kun vaihdat öljynsuodattimen, on suositeltavaa käyttää aitoa SUZUKI-suodatinta. Jos käytät tarvikesuodatinta, tarkista, että sen laatu on samantasoinen, ja noudata valmistajan antamia ohjeita.**
- **Öljynsuodattimen tai tyhjennystulpan ympärillä mahdollisesti esiintyvät vuodot ovat merkki väärästä asennuksesta tai tiivistevauriosta. Jos havaitset vuotoja tai et ole varma suodattimen asennuksen oikeellisuudesta, tarkastuta asia valtuutetulla SUZUKI-korjaamolla.**

## Moottorin jäähdytysneste

### Jäähdytysnesteen valinta

***HUOMAUTUS***

**”SUZUKI LLC: Super” (sininen) moottorijäähdytysneste:**
**Tämä jäähdytysneste on valmiiksi laimennettu oikeaan sekoitussuhteeseen. Älä laimenna nestettä enempää tislatulla vedellä. Muussa tapauksessa moottorijäähdytysneste voi jäätyä ja/tai moottori voi ylikuumentua.**

Jotta moottori pysyisi hyvässä toimintakunnossa, käytä alkuperäistä SUZUKI-jäähdytysainetta tai vastaavaa.

*HUOMAA:*
*Jos moottorissa käytetään muuta moottorijäähdytysnestettä kuin ”SUZUKI LLC: Super” (sininen) vaihtoon, noudata ”SUZUKI LLC: Standard” (vihreä) -nestettä koskevia huolto-ohjeita. Lisätietoja huoltoaikatauluista on tämän luvun kohdassa ”Määräaikaishuolto-ohjelma”.*

Tämä jäähdytysnestetyyppi soveltuu parhaiten jäähdytysjärjestelmälle seuraavista syistä:
- Jäähdytysneste auttaa pitämään yllä oikean moottorin lämpötilan.
- Se suojaa jäätymiseltä ja kiehumiselta.
- Se suojaa syöpymiseltä ja ruostumiselta.

Oikean jäähdytysnesteen käyttämättä jättäminen voi vahingoittaa jäähdytysjärjestelmää. Valtuutettu SUZUKI-edustaja auttaa sopivan jäähdytysnesteen valinnassa.

***HUOMAUTUS***

**Jotta jäähdytysjärjestelmän vahingoittuminen saadaan estettyä:**

- **Käytä aina korkealaatuista etyleeniglykoli-tyyppistä jäähdytysnestettä, johon on sekoitettu oikea määrä tislattua vettä.**
- **Tarkista, että jäähdytysnesteen ja tislatun veden suhde on 50/50 eikä koskaan korkeampi kuin 70/30. Jos jäähdytysnesteen ja tislatun veden seossuhde on suurempi kuin 70/30, moottori voi ylikuumentua.**
- **Älä käytä pelkkää jäähdytysnestettä tai pelkkää vettä (lukuun ottamatta "SUZUKI LLC: Super" (sininen)).**
- **Älä lisää ylimääräisiä hidastavia aineita tai lisäaineita. Ne eivät kenties sovi jäähdytysjärjestelmälle.**
- **Älä sekoita erityyppisiä jäähdytysnesteitä keskenään. Seurauksena voi olla tiivisteen nopea kuluminen ja/tai voimakkaan ylikuumenemisen ja suurien moottori-/CVT-vaihteistovaurioiden mahdollisuus.**

*HUOMAA:*
*SUZUKI suosittelee ECSTAR-jäähdytysnestettä. ECSTAR on erikoisformuloitu SUZUKI-tuotteellesi, ja se parantaa auton suorituskykyä ja ajo-ominaisuuksia.*

## Jäähdytysnesteen määrän tarkastus

Tarkasta jäähdytysnesteen taso paisuntasäiliöstä, ei jäähdyttimestä. Moottorin ollessa kylmä jäähdytysnesteen tason tulisi olla merkkien "FULL" ja "LOW" välissä.

## Jäähdytysnesteen lisäys

**⚠ VAROITUS**

**Moottorin jäähdytysnesteen nieleminen voi aiheuttaa vakavan vamman ja kuoleman. Jäähdytysnesteen sumun tai höyryjen sisäänhengittäminen tai nesteen silmään joutuminen voi aiheuttaa vakavan vamman.**

- **Älä juo pakkasnestettä tai jäähdytysnestettä. Jos nielet ainetta, älä oksenna väkisin. Ota heti yhteys myrkytyskeskukseen tai lääkäriin.**
- **Vältä jäähdytysnesteen sumun tai kuumien höyryjen sisäänhengittämistä. Vahingon sattuessa on heti mentävä raittiiseen ilmaan.**

(Jatkuu)

**⚠ VAROITUS**

(Jatkuu)

- **Jos jäähdytysnestettä joutuu silmiin, huuhtele vedellä ja mene lääkärin vastaanotolle.**
- **Pese perusteellisesti jäähdytysnesteen käsittelyn jälkeen.**
- **Pidä moottorin jäähdytysneste kaukana lasten ja kotieläinten ulottuvilta.**

***HUOMAUTUS***

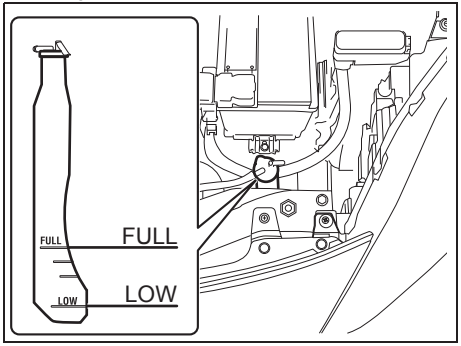
**"SUZUKI LLC: Super" (sininen) moottorijäähdytysneste:**
**Tämä jäähdytysneste on valmiiksi laimennettu oikeaan sekoitussuhteeseen. Älä laimenna nestettä enempää tislatulla vedellä. Muussa tapauksessa moottorijäähdytysneste voi jäätyä ja/tai moottori voi ylikuumentua.**

***HUOMAUTUS***

**"SUZUKI LLC: Standard" (vihreä) jäähdytysneste:**

- **Sekoituksen tulee sisältää 50 % jäätymisenestoainetta.**
- **Jos lämpötila saattaa laskea alle –35 °C (–31 °F) asteen, käytä sekoitusta, jonka pitoisuus on jopa 60 % ja noudata jäätymisenestoaineen pakkauksessa olevia ohjeita.**

**K12C- ja K12D-moottorimallit**



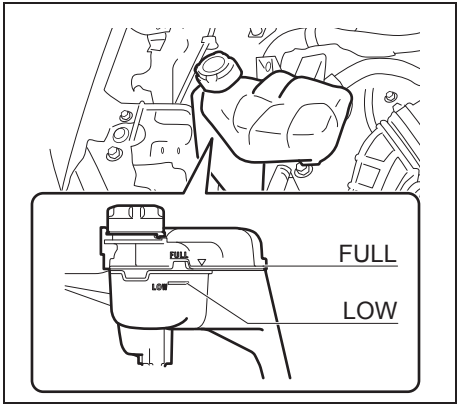

80SM128

Jos jäähdytysnesteen taso on ”LOW”-merkin alapuolella, jäähdytysnestettä on lisättävä. Odota, että moottori on jäähtynyt ja irrota säiliön kansi ja lisää jäähdytysnestettä, kunnes sen taso säiliössä nousee merkin ”FULL”-tasolle. Älä koskaan lisää nestettä ”FULL”-merkin yläpuolelle.

***HUOMAUTUS***

**Kun panet säiliön kannen kiinni, aseta kannen ja säiliön merkinnät kohdakkain. Jos tätä ohjetta ei noudateta, jäähdytysnestettä saattaa vuotaa.**

**K14D-moottorimalli**




80SM017

**⚠ VAROITUS**

**On vaarallista irrottaa säiliön kansi (paisuntasäiliön kansi), kun veden lämpötila on korkea, koska polttavan kuumaa nestettä ja höyryä voi vapautua paineella. Odota, että jäähdytysnesteen lämpötila laskee, ennen kuin irrotat kannen.**

Jos jäähdytysnesteen pinta on “LOW"-merkin alapuolella, lisää jäähdytysnestettä. Kun moottori on jäähtynyt, irrota paisuntasäiliön kansi kääntämällä sitä hitaasti vastapäivään, jotta paine ehtii tasaantua. Lisää jäähdytysnestettä, kunnes paisuntasäiliön nestepinta on “FULL"-merkin kohdalla. Älä koskaan täytä paisuntasäiliötä “FULL" -merkin yläpuolelle.

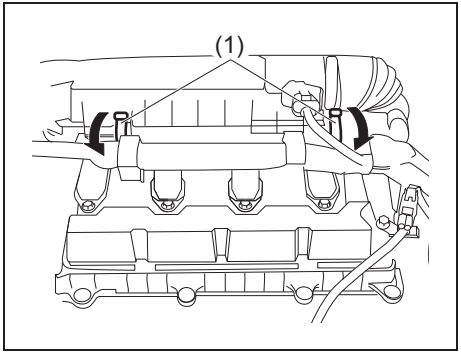
## Jäähdytysnesteen vaihto

Toimenpide edellyttää erikoistoimenpiteitä, joten toimenpide tulisi jättää valtuutetun SUZUKI-korjaamon tehtäväksi.

## Ilmanpuhdistin

Jos ilmanpuhdistin tukkeutuu pölystä, imuvastus kasvaa ja seurauksena on tehon aleneminen ja kasvanut polttoaineenkulutus.

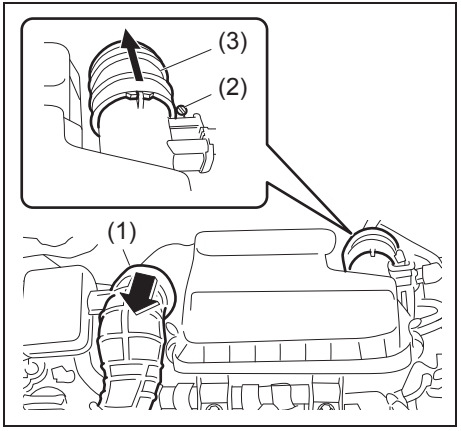
**(K12C-moottorimalli)**




52RM70100

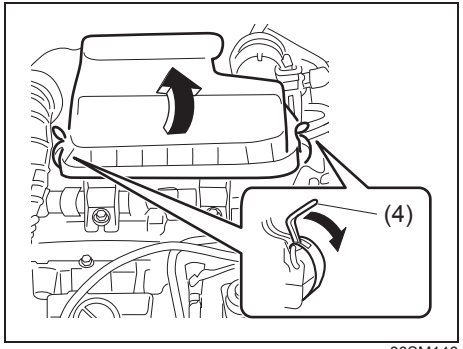
1) Avaa sivukiinnittimet (1).
2) Kannattele ilmanpuhdistimen yläkoteloa ja vedä sitä itseäsi kohti.
3) Poista suodatinelementti suodatinkotelosta. Jos se vaikuttaa likaiselta, puhdista se tai vaihda se uuteen.
4) Kiinnitä sivukiinnittimet tukevasti.

**(K12D-moottorimalli)**



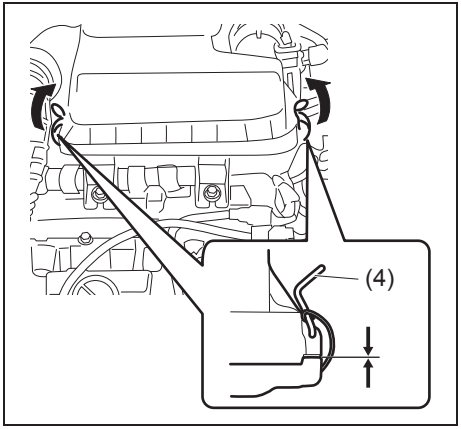

80SM145

1) Irrota letku (1). Löysää letkunkiristin (2) ja vedä letkua (3).




80SM146

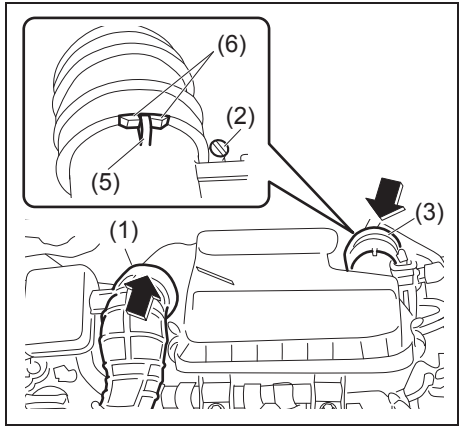
2) Irrota sivukiinnikkeet (4) ja vedä ilmanpuhdistimen kantta ylöspäin. Irrota elementti ilmanpuhdistimen kotelosta. Jos se vaikuttaa likaiselta, vaihda tilalle uusi.




80SM147

3) Asenna ilmanpuhdistimen kansi takaisin paikoilleen ja kiinnitä sivukiinnikkeet (4) kunnolla.

*HUOMAA:*
*Varmista, että ilmanpuhdistimen kansi kiinnitetään tiiviisti, ettei ilmanpuhdistimen kannen ja kotelon väliin jää rakoa.*

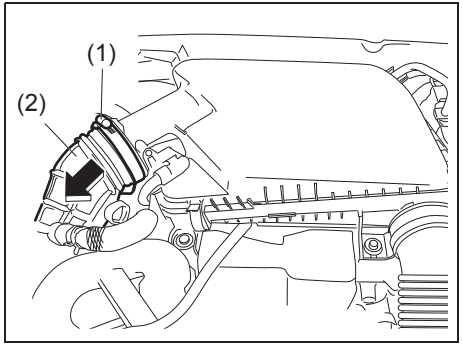



80SM148

4) Aseta letku (1) ja letku (3). Kiristä letkunkiristin (2) kunnolla.

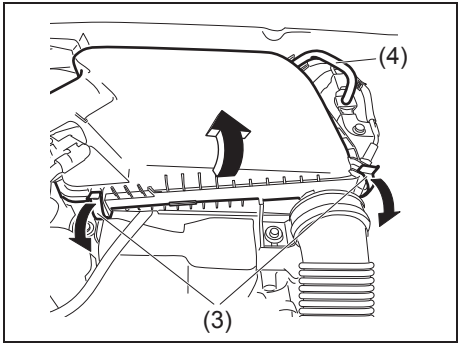
*HUOMAA:*
*Kiinnitä letkut ilmanpuhdistimen koteloon ja ilmanpuhdistimen kanteen siten, että ulkoneva osa (5) on linjassa loven (6) kanssa.*

**(K14D-moottorimalli)**




80SM020

1) Löysää pultti (1) ja vedä kanavasta (2).




80SM019

2) Avaa sivukiristimet (3) ja irrota elementti ilmanpuhdistimen kotelosta. Jos se vaikuttaa likaiselta, vaihda tilalle uusi. Varo irrottamasta letkua (4).

3) Kokoa ilmanpuhdistimen kotelo ja kiinnitä sivukiinnikkeet kunnolla.
4) Aseta kanava (2). Kiristä pultti (1) kunnolla.

## Sytytystulpat

### Sytytystulppien vaihto ja tarkastus

Koska vaihtoon tarvitaan erikoistoimenpiteitä, erikoistyökaluja ja -materiaaleja, suosittelemme sen jättämistä valtuutetun SUZUKI-huollon tehtäväksi.

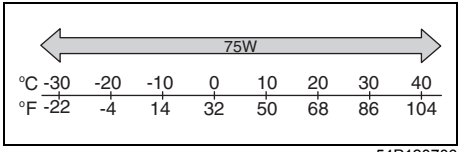
## Vaihteistoöljy

### Käsivalintaisen vaihteiston öljy / Jakovaihteiston öljy (4WD) / Tasauspyörästön öljy (4WD)

Kun lisäät vaihteistoöljyä, tarkista sopiva viskositeetti ja laatu oheisesta taulukosta.

Käsivalintaisen vaihteiston öljyksi suosittelemme ”SUZUKI GEAR OIL 75W” -öljyä

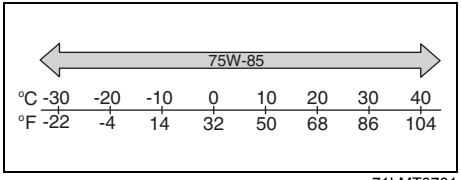
**Käsivalintaisen vaihteiston öljy**




54P120706

Suosittelemme ”SUZUKI GEAR OIL 75W-85” -öljyä jakovaihteistoon (4WD) ja takatasauspyörästöön (4WD)

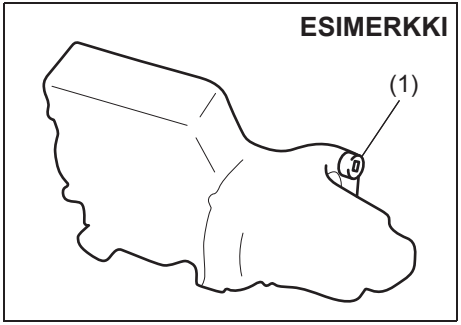
**Jakovaihteiston öljy (4WD)**
**Takatasauspyörästön öljy (4WD)**




71LMT0701

## Vaihteistoöljyn määrän tarkastus

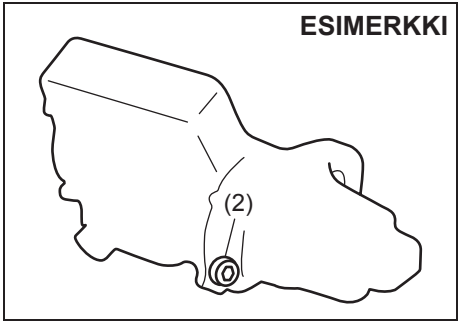
**K12C- ja K12D-moottorimallit**




80SM118

(1) Täyttöaukon tulppa ja tarkastustulppa

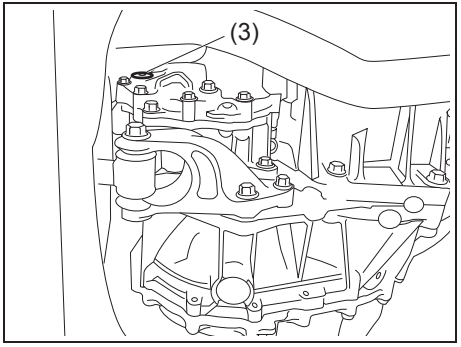
**K14D-moottorimalli**




80SM119

(2) Täyttöaukon tulppa ja tarkastustulppa

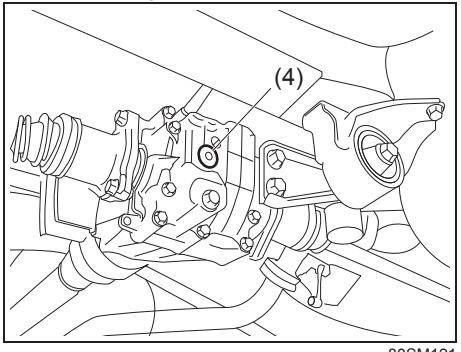
**Jakovaihteisto (4WD)**




80SM120

(3) Täyttöaukon tulppa ja tarkastustulppa

**Takatasauspyörästö (4WD)**




80SM121

(4) Täyttöaukon tulppa ja tarkastustulppa

**Tarkasta vaihteistoöljyn määrä seuraavasti:**

1) Pysäköi auto tasaiselle paikalle ja kytke seisontajarru. Sammuta sitten moottori.
2) Irrota öljyn täyttöaukon tulppa.

Käsivalintainen vaihteisto:

3) Jos vaihteistoöljyä valuu ulos täyttöaukosta, öljytaso on oikea. Kierrä tulppa takaisin paikalleen. Jos vaihteistoöljyä ei virtaa täyttöaukosta, lisää öljyä täyttöaukosta, kunnes öljyä virtaa ulos hieman.

Jakovaihteisto ja takatasauspyörästö:

3) Tunnustele sormella aukon sisustaa. Jos öljytaso ylettyy aukon alareunaan, öljymäärä on oikea. Kierrä tulppa paikalleen.
4) Jos öljyä on liian vähän, lisää vaihteistoöljyä öljyn täyttö- ja tarkastusaukosta niin, että öljytaso saavuttaa täyttöaukon reunan ja asenna tulppa sitten takaisin paikalleen.

**Öljyn täyttö- ja tarkastustulpan kiristysmomentti**

**Käsivalintainen vaihteisto (1):**
**21 Nm (2,1 kg-m, 15,5 lb-ft)**

**Käsivalintainen vaihteisto (2):**
**27 Nm (2,7 kg-m, 19,5 lb-ft)**

**Jakovaihteisto (3):**
**27 Nm (2,7 kg-m, 19,5 lb-ft)**

**Takatasauspyörästö (4):**
**27 Nm (2,7 kg-m, 19,5 lb-ft)**

**⚠ HUOMIO**

**Autolla ajamisen jälkeen vaihteistoöljyn lämpötila saattaa olla niin korkea, että se aiheuttaa palovammoja. Odota ennen vaihteistoöljyn tason tarkastusta, että öljyn täyttö- ja tarkastusaukon tulppa jäähtyy riittävästi, että sitä voi koskettaa käsin.**

***HUOMAUTUS***

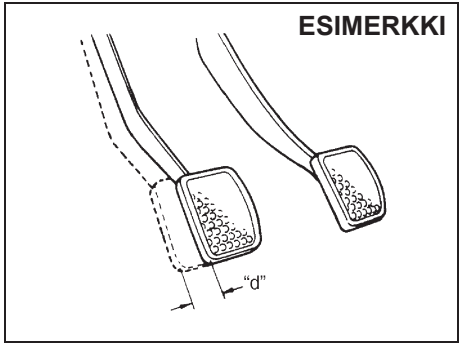
**Käytä uutta pulttia ja uutta tiivistettä, jotta tulppa ei jää löysäksi ja ettei öljyä pääse vuotamaan.**

### Vaihteistoöljyn vaihto

Toimenpide edellyttää erikoistoimenpiteitä, erikoismateriaaleja ja erikoistyökaluja, joten toimenpide tulisi jättää valtuutetun SUZUKI-korjaamon tehtäväksi.

## Kytkin

### Kytkinpoljin

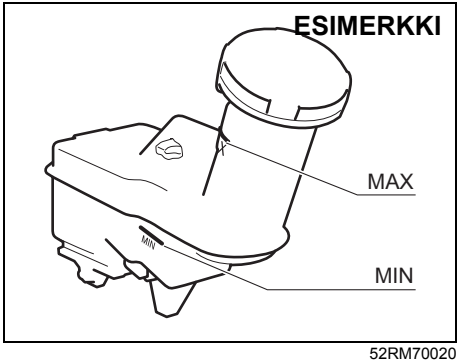



54G274

**Kytkinpolkimen vapaaliike "d": MAX 10 mm (0,4 in.)**

Mittaa kytkinpolkimen vapaaliike liikuttamalla kytkinpoljinta kädelläsi ja mittaamalla liikematka siihen, että tuntuu lievää vastusta. Kytkinpolkimen vapaaliikkeen on oltava ilmoitettujen arvojen sisällä. Jos vapaaliike on ilmoitettua suurempi tai kytkin ei irrota edes poljin täysin painettuna, anna valtuutetun SUZUKI-jälleenmyyjän tarkastaa kytkin.

### Kytkinneste




52RM70020

Tarkista kytkinpolkimen toiminta ja kytkinnesteen määrä säännöllisesti.
Jos kytkin laahaa, kun poljin on täysin pohjassa, anna valtuutetun SUZUKI-huollon tarkastaa kytkin. Jos kytkinnesteen taso on lähellä ”MIN”-viivaa, lisää SAE DOT3 tai SAE J1703 -jarrunestettä ”MAX”-viivaan saakka.

***HUOMAUTUS***

**Kytkimeneste tulee jarrunestesäiliöstä. Jos kytkinnesteen määrä kasvaa tai on lähellä “MIN”-merkkiä, kytkin- tai jarrunestettä voi vuotaa tai kytkin voi kulua epätavallisesti.**
**Anna SUZUKI-jälleenmyyjän tai ammattitaitoisen korjaamon tutkia autosi välittömästi.**

## Portaattoman automaattivaihteiston (CVT) öljy

### Suositeltava neste

Käytä CVT-öljyä SUZUKI CVT FLUID GREEN-2.

### Öljytason tarkastus

***HUOMAUTUS***

**Ajaminen liian suurella tai pienellä öljymäärällä saattaa vahingoittaa vaihteistoa.**

CVT-vaihteistoöljyn määrä täytyy tarkastaa normaalissa käyttölämpötilassa.

Öljymäärä tarkastetaan näin:
1) Aja yli 5 km CVT-vaihteistoöljyn lämmittämiseksi.
2) Aja sen jälkeen autoa vielä kymmenen minuutin ajan.

***HUOMAUTUS***

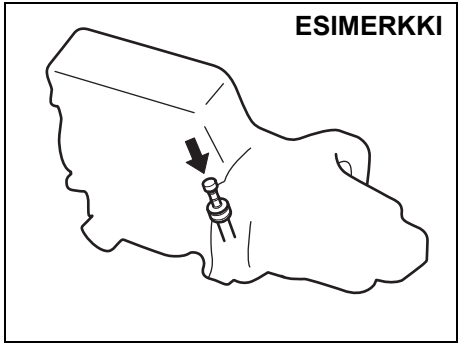
**Käytä vain ohjeen mukaista CVT-öljyä. Muun kuin SUZUKI CVT FLUID GREEN-2 -CVT-öljyn käyttö voi vaurioittaa autosi CVT-vaihteistoa.**

*HUOMAA:*
*Älä tarkasta öljymäärää heti sen jälkeen, kun olet ajanut kauan suurella nopeudella, kun olet ajanut kaupunkiliikenteessä kuumalla ilmalla. Odota, kunnes öljy jäähtyy (noin 30 minuuttia), jotta saadaan mitatuksi todellinen öljytaso.*

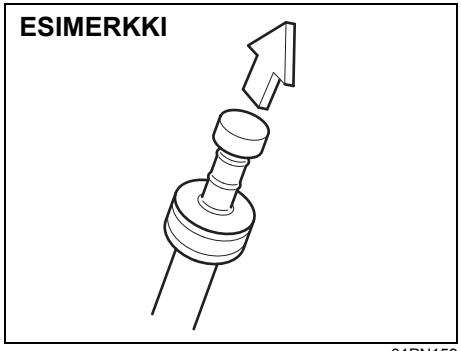
3) Pysäköi auto tasaiselle alustalle.
4) Kytke seisontajarru ja käynnistä moottori vaihteenvalitsimen asennossa ”P” (pysäköinti). Anna moottorin käydä joutokäynnillä kahden minuutin ajan ja anna sen käydä öljytason tarkastuksen aikana.
5) Pidä jalkasi jarrupolkimella ja siirrä vaihteenvalitsinta pysähtyen kullekin vaihteelle noin kolmeksi sekunniksi. Siirrä se sitten takaisin asentoon ”P” (pysäköinti).

**⚠ VAROITUS**

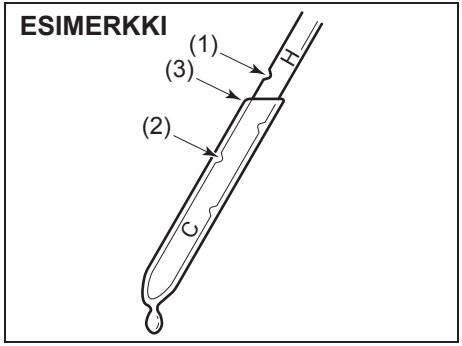
**Muista painaa jarrupoljinta, kun siirrät vaihteenvalitsinta, ettei auto pääse yllättäen liikkumaan.**




52RM70300




81PN159




52RM70260

(1) TÄYNNÄ KUUMANA
(2) MATALA ÖLJYTASO KUUMANA
(3) Matalin piste = Nesteen taso

6) CVT-vaihteistoöljyn mittatikun kahva on oranssi, jotta sen tunnistaisi helposti. Ota mittatikku esille, puhdista öljy tikusta puhtaalla liinalla ja työnnä se takaisin siten, että korkki asettuu paikalleen. Vedä sitten mittatikku pois.
7) Tarkasta mittatikun kumpikin puoli ja lue alin taso. Öljytason on oltava kahden merkin välillä mittatikun ”H” (kuuma) -alueella.

***HUOMAUTUS***

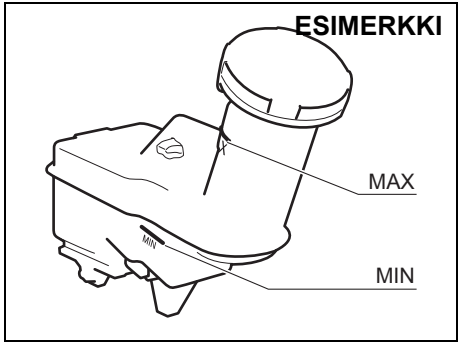
**Kun öljyä on lisätty tai sen taso tarkastettu, aseta mittatikku takaisin paikalleen.**

### Vanhenemisen tarkistus tai öljyn vaihto

Koska CVT-öljyn vanhenemisen tarkistukseen ja vaihtoon tarvitaan erikoistoimenpiteitä, erikoistyökaluja ja -materiaaleja, suosittelemme sen jättämistä valtuutetun SUZUKI-korjaamon tehtäväksi.

## Jarrut

### Jarruneste




52RM70020

Tarkasta jarrunesteen määrä jarrunestesäiliöstä moottoritilasta. Tarkista, että jarrunesteen pinta säiliössä on ”MAX”- ja ”MIN”-viivojen välillä.

**⚠ VAROITUS**

- **Ohjeiden vastainen toiminta voi aiheuttaa henkilövahingon tai johtaa jarrujärjestelmän vakaviin ongelmiin.**
  - **Jos jarrunesteen määrä säiliössä laskee määrätyn tason alapuolelle, jarrujen varoitusvalo syttyy kojetaulussa (tämä edellyttää sitä, että moottori on käynnissä ja seisontajarru on täysin vapautettuna.) Jos tämä valo syttyy, tarkastuta jarrujärjestelmä välittömästi valtuutetulla SUZUKI-korjaamolla.**
  - **Nesteen äkillinen väheneminen merkitsee vuotoa jarrujärjestelmässä, joka on välittömästi tutkittava valtuutetulla SUZUKI-korjaamolla.**
  - **Älä käytä muita kuin suositeltuja jarrunesteitä: DOT3 tai SAE J1703. Älä käytä vanhaa tai avonaisessa astiassa varastoitua jarrunestettä. On erityisen tärkeää huolehtia, ettei mitään vieraita aineita tai epäpuhtauksia pääse jarrunestesäiliöön.**

(Jatkuu)

**⚠ VAROITUS**

(Jatkuu)

- **Jarruneste on vaarallista tai jopa kohtalokasta, jos sitä nielaistaan ja vahingollista, jos sitä pääsee iholle tai silmiin. Jos nielet ainetta, älä oksenna väkisin. Ota heti yhteys myrkytyskeskukseen tai lääkäriin. Jos jarrunestettä pääsee silmiin, huuhtele silmät vedellä ja mene heti lääkäriin. Pese kädet huolellisesti käsittelyn jälkeen. Neste saattaa olla myrkyllistä eläimille. Pidä poissa lasten ja eläinten ulottuvilta.**

***HUOMAUTUS***

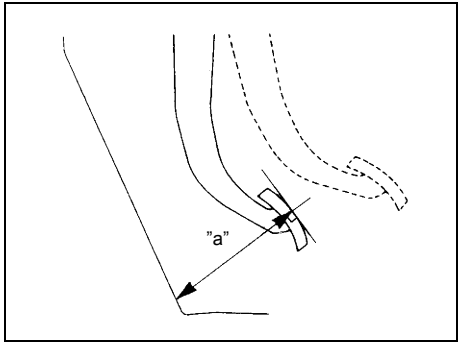
- **Jos jarrunesteen taso on lähellä "MIN"-viivaa, jarrupalat ja/tai jarrukengät voivat olla kuluneet tai jarrunestettä voi vuotaa. Ota yhteys valtuutettuun SUZUKI-jälleenmyyjään tämän mahdollisuuden vuoksi, ennen kuin täytät säiliön.**
- **Jarruneste voi vahingoittaa auton maalipintoja. Ole varovainen, kun täytät säiliötä.**

*HUOMAA:*

- *Nestetaso laskee jarrupalojen ja/tai jarrukenkien kuluessa.*
- *Jarruneste kerää vettä ajan oloon, ja vesipitoisuudeltaan korkea jarruneste voi aiheuttaa höyrylukon tai jarrujärjestelmän toimintahäiriön.*
  *Vaihda jarruneste omistajan oppaan huolto-ohjelman mukaisesti.*
- *SUZUKI suosittelee ECSTAR-jarrunestettä. ECSTAR on erikoisformuloitu SUZUKI-tuotteellesi, ja se parantaa auton suorituskykyä ja ajo-ominaisuuksia.*

## Jarrupoljin

Tarkista jarrupolkimen liikerata. Jos liikerata on liian suuri, tarkastuta jarrujärjestelmä valtuutetulla SUZUKI-jälleenmyyjällä. Jos et ole varma siitä, onko jarrupoljin oikealla korkeudella, tarkista se seuraavalla tavalla:




54G108

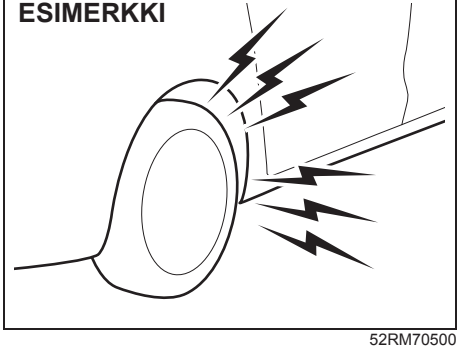
**Jarrupolkimen ja lattiaverhoilun vähimmäisetäisyys "a"**

| | | |
|---|---|---|
| LHD | MT | 68 mm (2,7 in) |
| | AT<br>CVT | 59 mm (2,3 in) |
| RHD | 53 mm (2,1 in) | |

Moottorin ollessa käynnissä mittaa jarrupolkimen ja lattiamaton välinen etäisyys, kun jarrupoljinta painetaan noin 30 kg:n (66 lbs) voimalla. Vaadittu vähimmäisetäisyys on mainittu edellä. Koska auton jarrujärjestelmä on itsesäätyvä, poljinta ei tarvitse säätää.
Jos edellä mitattu lattiaverhoilun ja polkimen välinen etäisyys on vaadittua minimietäisyyttä pienempi, tarkastuta auto valtuutetulla SUZUKI-edustajalla.

*HUOMAA:*
- *Kun mittaat jarrupolkimen ja lattian seinämän välistä etäisyyttä, ei mittauksessa saa laskea mukaan lattiaverhoilun ja kumimaton paksuutta.*
- *Mittaa etäisyys jarrupolkimen siltä puolelta, joka osoittaa kohti kuljettajan ovea.*

**ESIMERKKI**



52RM70500

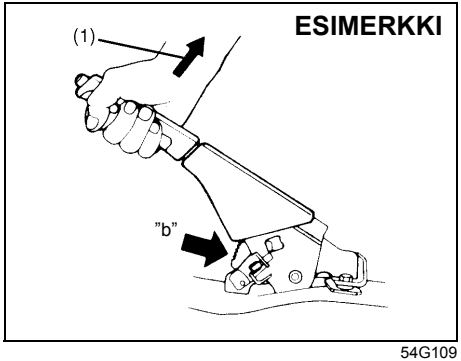
**⚠ VAROITUS**

**Jos jarrupalojen kitkamateriaali kuluu ja se on saavuttanut minimipaksuuden, jarrutuksen aikana kuuluu kirskuvaa ääntä.**
**Jos kuulet tällaista ääntä, tarkastuta auto heti valtuutetulla SUZUKI-edustajalla.**
**Ajon jatkaminen tässä tilanteessa voi aiheuttaa onnettomuuden.**

**⚠ HUOMIO**

**Jos havaitset auton jarrujärjestelmässä jonkin seuraavista vioista, tarkastuta auto välittömästi valtuutetulla SUZUKI-korjaamolla.**
- **Heikko jarrutusteho**
- **Jarrujen puoltaminen (jarrujen toiminta ei ole samanlainen kaikissa pyörissä)**
- **Poljin painuu liian syvälle**
- **Jarrut laahaavat**

## Seisontajarru




54G109

**Hammastuksen lukkiutuminen ”b”:**
**4.–9.**
**Vivun vetovoima (1):**
**200 N (20 kg, 45 lbs)**

Tarkista, onko seisontajarru säädetty oikein laskemalla, montako napsahdusta hammastuksesta kuuluu, kun seisontajarrukahva vedetään hitaasti kytkettyyn asentoon. Seisontajarrukahvan tulee pysähtyä ilmoitetun hammasluvun kohdalla ja takapyörien tulee olla tiukasti lukkiutuneina. Jos seisontajarru on virheellisesti säädetty tai jarrut vaikuttavat laahaavan sen jälkeen, kun vipu on täysin vapautettu, tarkastuta ja/tai säädätytä seisontajarru valtuutetussa SUZUKI-liikkeessä.

## Jarrulevyt ja jarrurummut

**Jarrulevy**

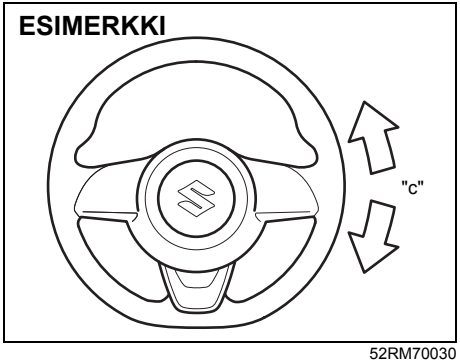
| Jarrun sijainti | Minimi-paksuus |
|---|---|
| Etupyörät (muut kuin sport-malli) | 18,0 mm (0,7 in.) |
| Etupyörät (sport-malli) | 22,0 mm (0,9 in.) |
| Takapyörät (levyjarruilla) | 8,0 mm (0,3 in.) |

**Jarrurumpu**

| Jarrun sijainti | Suurin sisä-halkaisija | |
|---|---|---|
| Takapyörät (rumpujarruilla) | 2WD | 181 mm (7,13 in.) |
| | 4WD | 222 mm (8,74 in.) |

Jos kuluneimmasta kohdasta mitattu paksuus tai sisähalkaisija on pienempi tai suurempi kuin yllä mainittu arvo, osat on uusittava. Mittaus edellyttää jokaisen jarrun purkamista ja mikrometrin tai työntömitan käyttöä, ja se on tehtävä asianomaisen korjaamokäsikirjan tai korjausohjesivuston ohjeiden mukaisesti.

## Ohjauspyörä



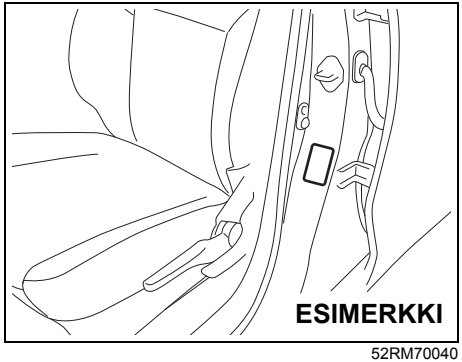

52RM70030

**Ohjauspyörän vapaaliike ”c”:**
**0–30 mm (0,0–1,2 in)**

Tarkasta ohjauspyörän vapaaliike kääntämällä sitä varovasti vasemmalta oikealle ja mittaamalla, kuinka paljon se liikkuu, ennen kuin tunnet hienoista vastustusta. Vapaaliikkeen tulee olla annettujen arvojen rajoissa.

Aja hitaasti avonaisella alueella ja varmista, että ohjauspyörä kääntyy helposti ja tasaisesti tärisemättä kääntämällä se kokonaan oikealle ja vasemmalle. Jos vapaaliike poikkeaa ohjearvoista tai havaitset, että jotakin on vialla, tarkistuta asia valtuutetulla SUZUKI-edustajalla.

## Renkaat




52RM70040

Auton etu- ja takarenkaiden painetiedot on merkitty rengastietotarraan. Sekä etu- että takarenkaiden painearvon on oltava oikea.

*HUOMAA:*
*Renkaiden täyttöpaine vaihtelee ilmakehän paineen, lämpötilan sekä renkaan lämpötilan vaihtelujen mukaan ajon aikana. On tärkeää, että rengaspaineet tarkistetaan ja säädetään renkaiden ollessa kylmät, jotta voidaan välttää rengaspaineen varoitusvalon syttyminen lämpötilan ja ilmakehän paineen normaalin vaihtelun seurauksena. Jos tarkistat renkaat ajon jälkeen, ne ovat lämpimät. Rengaspaine voi tässä tilanteessa olla oikea, mutta se voi pudota ohjearvon alapuolelle, kun renkaat jäähtyvät. Lisäksi renkaissa, jotka on täytetty ohjearvon mukaiseen täyttöpaineeseen lämpimässä autotallissa, voi olla ohjearvoa alhaisempi täyttöpaine, kun auto ajetaan ulkoilmaan hyvin kylmässä lämpötilassa. Jos rengaspaineet säädetään autotallissa, joka on ulkoilmaa lämpimämpi, täyttöpaineeseen tulisi lisätä 1 kPa ohjearvon mukaiseen kylmän renkaan täyttöpaineeseen autotallin ja ulkoilman lämpötilaeron jokaista 0,8 °C:n askelta kohti.*

### Renkaiden tarkastus

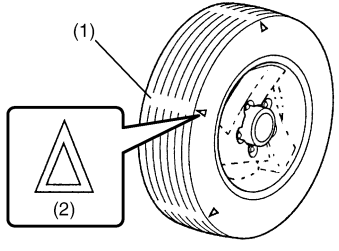
Tarkista auton renkaat ainakin kerran kuussa ja ennen pitkää matkaa seuraavalla tavalla:

1) Mittaa renkaan ilmanpaine rengaspainemittarilla. Säädä paine tarpeen vaatiessa. Muista tarkastaa myös vararengas.

**⚠ VAROITUS**

- **Ilmanpaineen tarkastus on suoritettava renkaiden ollessa kylmät.**
- **Katso rengaspainemittarin lukemaa usein täytön aikana ja lopeta täyttäminen, kun oikea painearvo on saavutettu.**
- **Älä täytä renkaita liian suurelle tai pienelle painetasolle.**
  **Liian alhainen rengaspaine saattaa aiheuttaa epätavallisia ajo-ominaisuuksia tai renkaan siirtymisen vanteella, jolloin syntyy onnettomuusvaara tai rengas tai vanne vahingoittuu.**
  **Liian suuri rengaspaine saattaa aiheuttaa renkaan puhkeamisen, josta voi olla seurauksena henkilövahinkoja. Liiallinen rengaspaine muuttaa myös käsittelyominaisuuksia, josta seurauksena saattaa olla onnettomuus.**

**ESIMERKKI**




54G136

(1) Kulumisen ilmaisimet
(2) Ilmaisimien merkinnät

2) Tarkasta, että kulutuspinnan urasyvyys on enemmän kuin 1,6 mm (0,06 in) Tämän tarkastuksen helpottamiseksi on renkaan urassa merkkejä, joista kulutuspinnan syvyys voidaan helposti todeta. Kun merkit ilmaantuvat kulutuspinnan tasalle on kulutuspintaa jäljellä 1,6 mm (0,06 in) tai vähemmän ja tällöin rengas olisi syytä vaihtaa uuteen.
3) Tarkasta, näkyykö renkaissa epätavallista kulumista, halkeamia tai muita vaurioita. Vahingoittuneet tai halkeilleet renkaat on vaihdettava. Jos havaitset renkaissa epätavallista kulumista, tarkastuta ne valtuutetulla SUZUKI-korjaamolla.

**⚠ HUOMIO**

**Jalkakäytävän reunaan törmääminen tai kivien yli ajaminen voi vahingoittaa renkaita ja vaikuttaa pyörien suuntaukseen. Tarkastuta renkaat ja pyörien suuntaus säännöllisesti valtuutetulla SUZUKI-korjaamolla.**

4) Tarkasta, että pyörien mutterit ovat kunnolla kiinni.
5) Tarkasta, että renkaissa ei ole kiinni nauloja, kiviä tai muita esineitä.

**⚠ VAROITUS**

- **SUZUKI-autosi on varustettu renkailla, jotka ovat kaikki samaa tyyppiä ja kokoa. Tämä on edellytys sille, että auton ohjattavuus ja käsiteltävyys säilyvät hyvinä. Älä koskaan käytä erikokoisia tai -tyyppisiä renkaita auton eri pyörissä. Rengastyypin ja koon on oltava Suzukin suosittelemia joko vakiovarusteina tai valinnaisvarusteina käytettäviksi.**
- **Auton varusteisiin kuuluvien pyörien ja renkaiden vaihto muunmerkkisiin pyöriin ja renkaisiin voi merkittävästi muuttaa auton käsiteltävyyttä.**
- **Rengastyypin ja koon tulisi olla Suzukin suosittelemia joko vakiovarusteina tai valinnaisvarusteina käytettäviksi.**

***HUOMAUTUS***

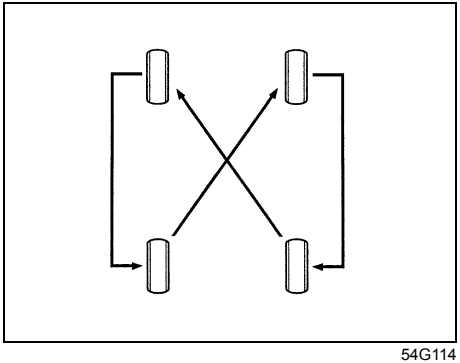
**Jos auto varustetaan muilla kuin alkuperäisen kokoisilla renkailla, seurauksena voi olla nopeus- ja matkamittarin virheellinen näyttämä. Kysy neuvoa valtuutetulta SUZUKI-korjaamolta, jos aiot muuttaa rengaskokoa.**

***HUOMAUTUS***

**Jos 4WD-malliin vaihdetaan rengas, joka on erikokoinen kuin alkuperäiset tai käytetään eri merkkisiä renkaita, se saattaa vahingoittaa voimansiirtoa.**

## Renkaiden paikan vaihto

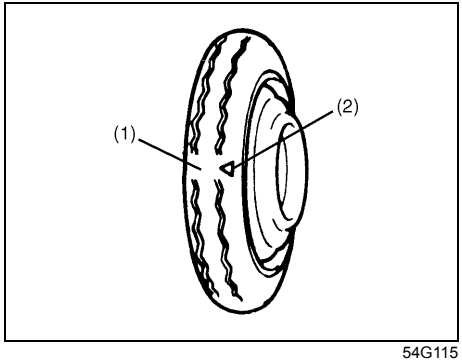
### Neljän renkaan paikan vaihto



54G114

Renkaiden epätasaisen kulumisen välttämiseksi ja niiden käyttöiän pidentämiseksi tulee renkaiden paikkaa vaihtaa kuvassa näytetyllä tavalla. Renkaiden paikkaa on vaihdettava 10 000 km:n (6 000 mi) välein. Säädä paikanvaihdon jälkeen etu- ja takarenkaiden paine auton rengastietotarrassa mainittuun paineeseen.

## Pienikokoinen vararengas (jos kuuluu varusteisiin)




54G115

(1) Kulumanilmaisin
(2) Ilmaisimien merkinnät

Autossa on alunperin pienikokoinen vararengas. Sen tarkoitus on säästää tilaa säilytyspaikassa, ja se on myös helpompi asentaa renkaan rikkouduttua. Se on tarkoitettu vain tilapäiseen hätäkäyttöön, kunnes tavallinen rengas korjataan tai vaihdetaan. Pienikokoisen vararenkaan täyttöpaine on tarkistettava vähintään kerran kuussa. Käytä laadukasta taskumallista painemittaria ja aseta paineeksi 420 kPa (60 psi). Tarkasta samalla, että rengas on kiinnitetty oikein. Jos se ei ole, kiristä sitä.

Huomaa, että autossa saa olla kerrallaan vain yksi pienikokoinen vararengas.

**⚠ VAROITUS**

**Pienikokoinen vararengas ja -pyörä on tarkoitettu vain väliaikaiseen käyttöön hätätilanteissa. Jatkuva käyttö voi johtaa renkaan hajoamiseen ja auton hallinnan menetykseen. Tällaista rengasta käytettäessä on aina huomioitava:**

- **Autoa on ajettava eri tavoin tätä vararengasta käytettäessä.**
- **Älä ylitä 80 km/h (50 mph) ajonopeutta.**
- **Vaihda vararengas mahdollisimman pian normaaliin renkaaseen ja -pyörään.**
- **Vararenkaan käyttö pienentää maavaraa.**
- **Vararenkaan suositeltava ilmanpaine on 420 kPa (60 psi).**
- **Älä käytä lumiketjuja pienikokoisen vararenkaan kanssa. Jos sinun on käytettävä ketjuja, siirrä tavalliset renkaat etuakselille.**
- **Pienikokoisen vararenkaan pinta kuluu huomattavasti nopeammin kuin varsinaisen renkaan pinta. Vaihda vararengas heti, kun kulumailmaisin tulee näkyviin.**
- **Kun vaihdat pienikokoisen vararenkaan, korvaa se renkaalla, joka vastaa alkuperäisen renkaan kokoa ja rakennetta.**

(Jatkuu)

**⚠ VAROITUS**

(Jatkuu)
- **Älä käytä tilapäisvarapyörää etupyörässä. Jos eturengas puhkeaa, vaihda etu- ja takapyörä keskenään ja asenna tilapäisvarapyörä irrotetun takapyörän paikalle.**

## Akku

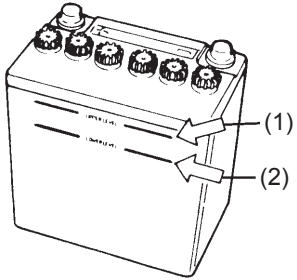
**⚠ VAROITUS**

- **Akusta haihtuu syttyvää vetykaasua. Räjähdysvaaran vuoksi akun läheisyydessä on estettävä kipinöinti ja avotuli. Älä tupakoi, kun työskentelet akun lähettyvillä.**
- **Kun tarkastat tai huollat akkua, irrota akun negatiivinen (–) kaapeli. Ole varovainen, ettet aiheuta oikosulkua antamalla työkalun tai muun metalliesineen koskettaa akun napoja ja auton koria samanaikaisesti.**
- **Noudata apuakkukäynnistysohjeita luvussa HÄIRIÖN SATTUESSA, jos auto joudutaan käynnistämään apuakkukäynnistyksellä, jotta vältyisit henkilövahingoilta ja auton tai akun rikkoutumiselta.**
- **Akusta voi roiskua laimeaa rikkihappoa, joka voi aiheuttaa näkökyvyn menetyksen ja vakavia vammoja. Käytä asianmukaisia suojalaseja ja suojahansikkaita. Jos altistut akkuhapporoiskeille, huuhtele silmät tai altistunut iho runsaalla vedellä ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Pidä akut poissa lasten ulottuvilta.**

***HUOMAUTUS***

**(Muut kuin K14D-moottorimalli)**
**Jos autosi on varustettu ENG A-STOP -järjestelmällä, käytä vain SUZUKIN hyväksymiä akkutyyppejä. Muussa tapauksessa auto voi vaurioitua eikä ENG A-STOP -järjestelmä ehkä ole käytettävissä. Ota yhteys valtuutettuun SUZUKI-korjaamoon, jos akku on vaihdettava uuteen.**

**ESIMERKKI**



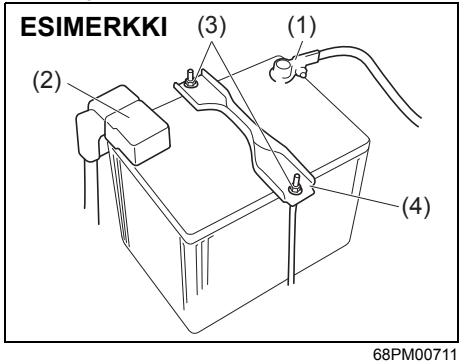

76MS006

Huoltovapaisiin akkuihin (korkiton tyyppi) ei tarvitse lisätä vettä. Perinteisen, vedentäyttöaukoilla varustetun akun akkunesteen taso on aina pidettävä yläviivan (1) ja

alaviivan (2) tasojen välillä. Jos nesteen taso on alaviivan (2) tason alapuolella, lisää tislattua vettä, kunnes taso on yläviivan (1) kohdalla. Akku, akun liittimet ja akun kiinnike on säännöllisesti tarkastettava korroosion varalta. Poista korroosio käyttämällä kovaa harjaa sekä ammoniakkia tai leivinsoodaa sekoitettuna veteen. Huuhdo lopuksi puhtaalla vedellä.

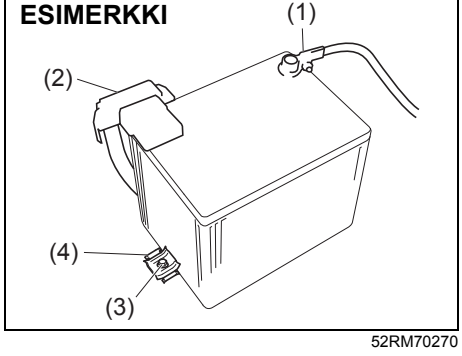
Jos autoa ei aiota käyttää kuukauteen tai pitempään aikaan, irrota akun miinuskaapeli, jotta akku ei purkaudu.

**Akun vaihto**
**(K12C- ja K14D-moottorimallit)**




68PM00711

**(K12D-moottorimalli)**




52RM70270

Poista akku näin:
1) Irrota miinuskaapeli (1).
2) Irrota pluskaapeli (2).

**K12C- ja K14D-moottorimallit**:
3) Irrota pidikkeen mutterit (3) ja pidike (4).

**K12D-moottorimalli**:
3) Irrota telineen ruuvi (3) ja irrota teline (4).
4) Poista akku autosta.

Asenna akku näin:
1) Asenna akku poistamiseen nähden päinvastaisessa järjestyksessä.
2) Kiristä telineen ruuvi ja kytke kaapelit tukevasti.

*HUOMAA:*
- *Akun irrottamisen jälkeen tietyt auton asetukset palautuvat perustilaan ja/tai inaktiiviseen tilaan.*
  *Akun yhdistämisen jälkeen nämä toiminnot täytyy asettaa uudelleen.*
- *Akkuliitoksia ei saa irrottaa ainakaan yhden minuutin kuluessa sytytyskytkimen poiskytkennän jälkeen, tai moottorin kytkintä painetaan sytytystilan vaihtamiseksi Ohjauslukko-tilaan.*
- *K14D-moottorimalli:*
  *Älä paina virtapainiketta valitaksesi Virta päällä -tilan ennen kuin 10 sekuntia on kulunut siitä, kun lyijyakku kytkettiin. Jos virtapainiketta painetaan Virta päällä -tilan valitsemiseksi 10 sekunnin kuluessa, ENG A-STOP OFF -valo*

*vilkkuu ja järjestelmä ei välttämättä toimi oikein. Paina tällöin virtapainiketta valitaksesi Ohjauslukko-tilan (OFF), odota yli 90 sekuntia ja paina sitten virtapainiketta ja valitse uudelleen Virta päällä -tila. Jos ENG ASTOP OFF -valo ei sammu, vaikka yllä mainittu toimenpide suoritetaan, anna valtuutetun SUZUKI-jälleenmyyjän tutkia autosi.*

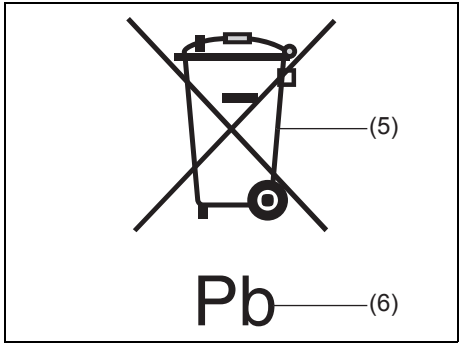
**⚠ VAROITUS**

**Akuissa on myrkyllisiä aineita, esim. rikkihappoa ja lyijyä. Niillä voi olla haitallisia ympäristö- tai terveysvaikutuksia. Käytettyjä akkuja tulee käsitellä paikallisten sääntöjen mukaisesti, eikä niitä saa hävittää talousjätteen seassa. Älä kallista akkua kun poistat sen autosta. Rikkihappo voi aiheuttaa pahoja vaurioita.**

***HUOMAUTUS***

- **Moottorin pysäyttämisen jälkeen ohjainta ja järjestelmää käytetään lyhyen ajan. Odota siksi ennen akun poistamista pidempään kuin yksi minuutti sytytyskytkimen pois päältä -tilaan kääntämisen jälkeen tai sytytystilan Ohjauslukko-tilaan muuttamisen jälkeen.**
- **K14D-moottorimalli:**
  **Älä kytke akun napaa irti ennen kuin vähintään 3 minuuttia on kulunut siitä, kun virtapainikkeella valittiin Ohjauslukko-tila (OFF). Jos akun napa irrotetaan 3 minuutin kuluessa, SHV-järjestelmä saattaa vaurioitua.**

**(Akkutarra)**




51KM042

(5) Yliviivattu jäteastian kuva
(6) Kemiallinen symboli ”Pb”

Akkutarrassa oleva yliviivattu jäteastian kuva (5) tarkoittaa, että akku täytyy pitää erillään talousjätteestä. Kemiallinen symboli ”Pb” (6) tarkoittaa, että akussa on yli 0,004 % lyijyä.

Huolehdi käytetyn akun/pariston sääntöjen mukaisesta poistosta tai kierrätyksestä: näin estät akun/pariston sääntöjenvastaisesta käsittelystä johtuvat haitalliset ympäristö- ja terveysvaikutukset. Kierrätys edistää luonnonvarojen säilymistä. Lisätietoja käytetyn akun käsittelystä tai kierrätyksestä saa valtuutetulta SUZUKI-edustajalta.

## Sulakkeet

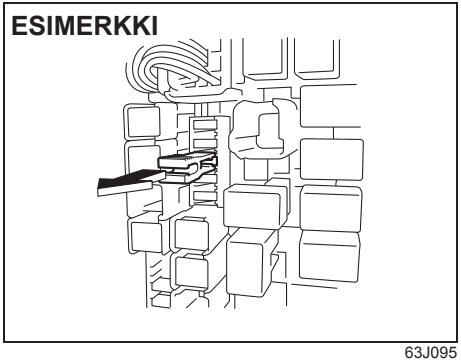
Autossa on kolmenlaisia sulakkeita:

**Pääsulake**
Pääsulake ottaa virran suoraan lyijyakusta.

**Ensiösulakkeet**
Nämä sulakkeet sijaitsevat pääsulakkeen ja yksittäisten sulakkeitten välillä ja muodostavat siten kuormitusryhmiä.

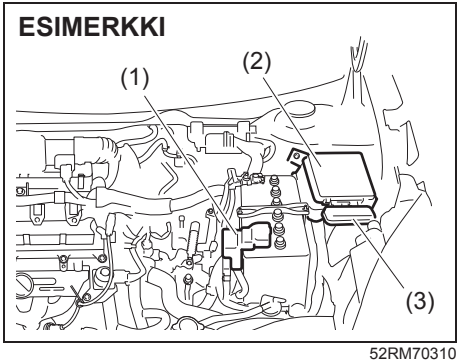
**Yksittäiset sulakkeet**
Nämä sulakkeet ovat yksittäisten sähkölaitteiden sulakkeita.

Sulake irrotetaan käyttämällä sulakerasiassa olevaa sulakkeen vedintä.




63J095

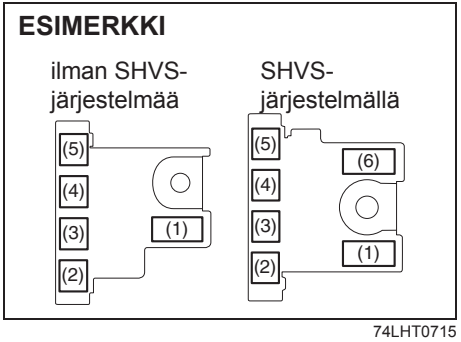
### Moottoritilassa olevat sulakkeet




52RM70310

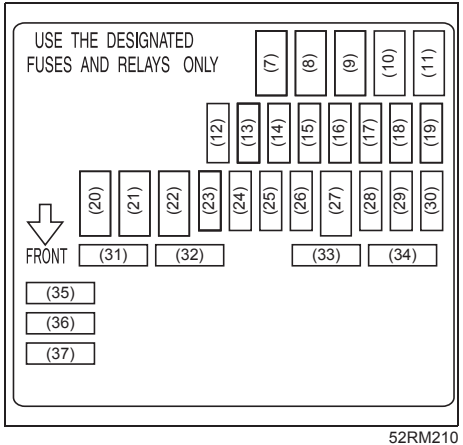
(1) Pääsulakerasia
(2) Relerasia
(3) Alirelerasia

**Pääsulakerasia**



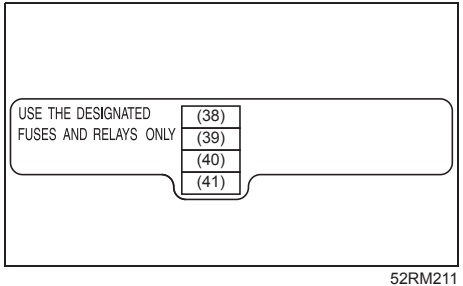

74LHT0715

**Relerasia**



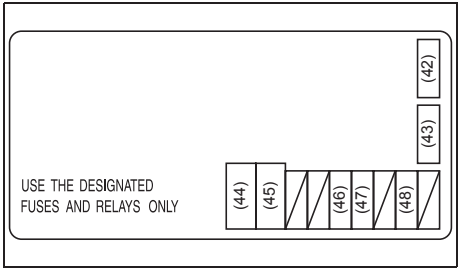

52RM210

**Alirelerasia**
**(K12C- ja K12D-moottorimallit)**




52RM211

**(K14D-moottorimalli)**




80SM016

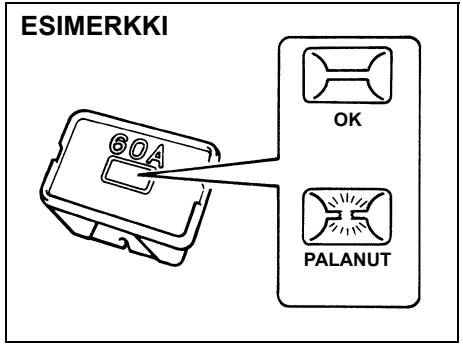
| PÄÄSULAKE/ENSIÖSULAKE | | |
|---|---|---|
| (1) | 120 A | FL1 |
| (2) | 100 A | FL2 |
| (3) | 80 A | FL3 |
| (4) | 100 A | FL4 |
| (5) | 50 A | FL5 |
| (6) | 150 A | FL6[*1] |
| | 175 A | FL6[*2] |
| (7) | 30 A | Käynnistysmoottori |
| (8) | 30 A | Puhallinmoottori[*2, *6] |
| (9) | 40 A | Akku[*3] |
| (10) | 40 A | ABS-moottori |
| (11) | 40 A | Virtalukko |

| | | |
|---|---|---|
| (12) | 30 A | B/U |
| (13) | 10 A | Aliakku[*2] |
| (14) | – | Tyhjä |
| (15) | – | Tyhjä |
| (16) | 25 A | ABS-säätömoduuli |
| (17) | 15 A | Ajovalo (vasen)[*1, *6] |
| (18) | 15 A | Ajovalo (oikea)[*1, *6] |
| (19) | – | Tyhjä |
| (20) | 30 A | Jäähdyttimen puhallin[*6] |
| | 40 A | Jäähdyttimen puhallin[*1] |
| | 40 A | FI MAIN[*2] |
| (21) | – | Tyhjä |
| (22) | 60 A | Ohjaustehostin |
| (23) | – | Tyhjä |
| (24) | – | Tyhjä |
| (25) | 20 A | Etusumuvalo |
| (26) | 10 A | Ilmakompressori[*4, *6] |
| (27) | 50 A | Virtalukko 2 |
| (28) | 15 A | Vaihteisto[*7] |
| | 20 A | VVT |
| (29) | 15 A | FI[*1, *6] |

| | | |
|---|---|---|
| (30) | 15 A | T/M[*1] |
| | 20 A | Polttoainepumppu[*2] |
| (31) | – | Tyhjä |
| (32) | 15 A | T/M-pumppu[*5] |
| (33) | 5 A | Käynnistyssignaali |
| (34) | 10 A | Ilmakompressori[*1] |
| (35) | 20 A | INJ DRV[*2] |
| (36) | 15 A | FL2[*2] |
| (37) | 10 A | FI[*2] |
| (38) | – | Tyhjä |
| (39) | 25 A | Kaukovalo[*3] |
| (40) | 15 A | Kaukovalo (oikea)[*3] |
| (41) | 15 A | Kaukovalo (vasen)[*3] |
| (42) | 15 A | Kaukovalo (vasen) |
| (43) | 15 A | Kaukovalo (oikea) |
| (44) | 30 A | RDTR |
| (45) | 40 A | RDTR |
| (46) | 15 A | Lähivalo (oikea) |
| (47) | 15 A | Lähivalo (vasen) |
| (48) | 25 A | Kaukovalo |

*1: K12D-moottorimallit
*2: K14D-moottorimallit
*3: Mallit, joissa on valoautomatiikka tai LED-ajovalot (K12C- ja K12D-moottorilla)
*4: Mallit, joissa on ilmastointijärjestelmä (K14D-moottorilla)
*5: Mallit CVT-vaihteistolla (K12D-moottorilla)
*6: K12C-moottorimallit
*7: Mallit CVT-vaihteistolla (K12C-moottorilla)

Pääsulake, ensiösulakkeet ja muutama erillinen sulake sijaitsee moottoritilassa. Jos pääsulake palaa, mikään sähkölaite ei toimi. Jos ensiösulake palaa, mikään sähkölaite kyseisestä ryhmästä ei toimi. Kun vaihdetaan pääsulake, ensiösulake tai erillinen sulake, käytä vaihdossa aina aitoja SUZUKI-vaihto-osia tai vastaavia erillissulakkeita.
Sulake irrotetaan käyttämällä sulakerasiassa olevaa sulakkeen vedintä. Kunkin sulakkeen ampeeriarvo lukee sulakerasian kannen takaosassa.



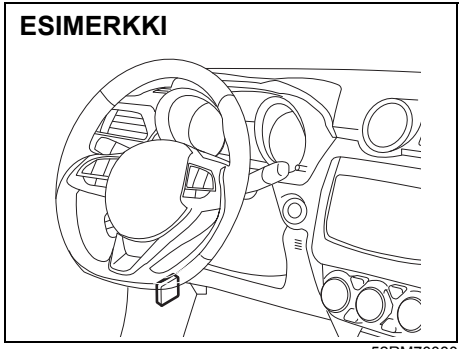
60G111

**⚠ VAROITUS**

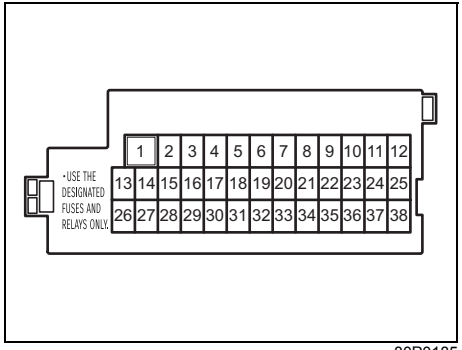
**Jos pää- tai ensiösulake palaa, tarkistuta autosi sähköjärjestelmä SUZUKI-korjaamolla. Käytä aina alkuperäisosia. Älä koskaan edes tilapäisesti käytä korvikkeena johtimen pätkää tai muuta vastaavaa, sillä seurauksena voi olla sähkölaitteiden rikkoutuminen tai tulipalo.**

*HUOMAA:*
*Tarkista, että sulakerasiassa on aina varasulakkeita.*

## Kojetaulun alla olevat sulakkeet

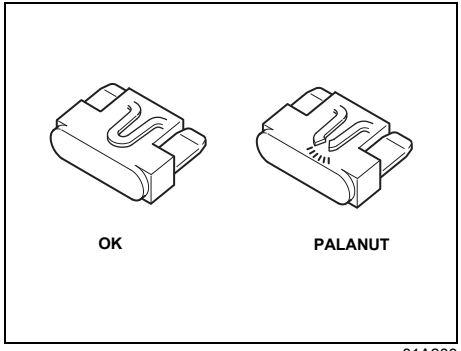


52RM70080



80P0185

| ENSIÖSULAKE | | |
|---|---|---|
| (1) | 30 A | Sähkötoiminen ikkuna |
| (2) | 10 A | Mittari |
| (3) | 15 A | Sytytyspuola |
| (4) | 5 A | Sytytysvirta-1-sign. 2 |
| (5) | 20 A | Vaihdevipu |
| (6) | – | Tyhjä |
| (7) | – | Tyhjä |
| (8) | 20 A | Ovien lukot |
| (9) | 15 A | Ohjauslukko |
| (10) | 10 A | Hätävilkut |
| (11) | 5 A | A-STOP-ohjain |
| (12) | 10 A | Takasumuvalo |
| (13) | 5 A | ABS/ESP®-ohjausyksikkö |
| (14) | 15 A | Istuinlämmitin |
| (15) | 5 A | Sytytysvirta-1-sign. 3 |
| (16) | 10 A | Kattovalo 2 |
| (17) | 5 A | Kupolivalo |
| (18) | 15 A | Radio |
| (19) | 5 A | CONT |
| (20) | 5 A | Avain 2 |
| (21) | 20 A | Sähkötoimisen ikkunan ajastin |
| (22) | 5 A | Avain |
| (23) | 15 A | Äänimerkki |
| (24) | 5 A | Perävalo (vasen) |
| (25) | 10 A | Takavalo |
| (26) | 10 A | Turvatyyny (jos kuuluu varusteisiin) |
| (27) | 10 A | Sytytysvirta-1-sign. |
| (28) | 10 A | Varavalo |
| (29) | 5 A | ACC-3 |
| (30) | 20 A | Takaikkunan huurteenpoisto |
| (31) | 10 A | Lämmitettävä peili |
| (32) | 15 A | ACC-2 |
| (33) | 5 A | ”ACC” |
| (34) | 10 A | Takaikkunan pyyhin |
| (35) | 5 A | Sytytysvirta-2-sign. |
| (36) | 15 A | Pesin |
| (37) | 25 A | Tuulilasinpyyhkimet |
| (38) | 10 A | Jarruvalo |




81A283

**⚠ VAROITUS**

**Vaihda palaneen sulakkeen tilalle aina saman ampeeriluvun arvoinen sulake. Älä koskaan edes tilapäisesti käytä korvikkeena johtimen pätkää tai muuta vastaavaa. Jos vaihdat sulakkeen ja uusi sulake palaa pian vaihdon jälkeen, on järjestelmässä vikaa. Tarkastuta auto välittömästi valtuutetulla SUZUKI-edustajalla.**

## Ajovalojen suuntaus

Toimenpide edellyttää erikoistoimenpiteitä, joten toimenpide tulisi jättää valtuutetun SUZUKI-korjaamon tehtäväksi.

## Polttimoiden vaihto

**⚠ HUOMIO**

- **Polttimo voi olla välittömästi valojen sammuttamisen jälkeen niin kuuma, että se polttaa sormet. Tämä pitää paikkansa varsinkin halogeenipolttimoiden kohdalla. Vaihda polttimo vasta, kun se on jäähtynyt tarpeeksi.**
- **Ajovalojen polttimoissa on paineistettua halogeenikaasua. Ne voivat räjähtää ja aiheuttaa vaaraa, jos niitä kolhitaan tai jos ne putoavat. Käsitelkää niitä varoen.**
- **Käytä suojakäsineitä ja pitkähihaista paitaa, kun vaihdat polttimoita, jotta korinosien terävät reunat eivät aiheuta vammoja.**

***HUOMAUTUS***

**Ihon rasva saattaa aiheuttaa halogeenipolttimon ylikuumenemisen ja halkeamisen, kun valot ovat päällä. Käsittele uutta polttimoa puhtaalla kankaalla.**

***HUOMAUTUS***

**Jos jokin polttimo palaa toistuvasti, on se merkki sähköjärjestelmän viasta. Tarkastuta autosi sähköjärjestelmä valtuutetulla SUZUKI-korjaamolla.**

*HUOMAA:*
*Ajovalon tai takavaloryhmän lasin sisäpinta saattaa huurtua tai sinne voi kondensoitua kosteutta ajettaessa sateisena päivänä tai autoa pestessä. Tämä on tilapäinen ilmiö, jonka aiheuttaa lämpötilaero valaisimen sisä- ja ulkopuolen välillä. (Tämä on sama ilmiö kuin ikkunoiden huurtuminen sateisena päivänä.)*
*Joskus näyttää siltä kuin vettä pääsisi valoihin, koska lasin reunassa näkyy vesipisaroita. Tämä on tilapäinen ilmiö, jonka aiheuttaa veden tarttuminen valaisimen ulkopintaan.*
*Edellä mainitut ilmiöt eivät ole ajoneuvon toimintahäiriöitä.*
*Jos vettä kuitenkin kertyy valoihin tai suuria vesipisaroita kiinnittyy lasin sisäpinnalle, anna valtuutetun SUZUKI-jälleenmyyjän tutkia auto.*

### Yhdysrakenteiset valot

Koska alla luetellut valot eivät ole purettavissa, niihin ei voi vaihtaa polttimoa. Vaihda osakokonaisuus, jos jokin valo on viallinen. Jos koko komponentti on vaihdettava, kysy neuvoa Suzuki-jälleenmyyjältä.

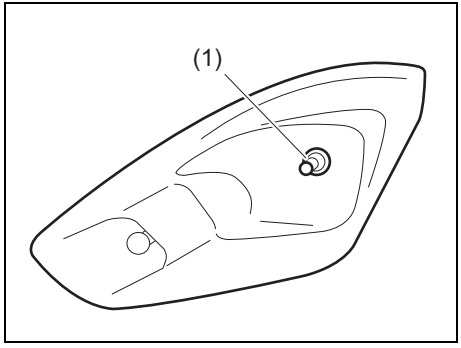
- Ajovalo (LED-tyyppinen)
- Sivusuuntavilkku/hätävilkku lokasuojassa tai ulkopuolisissa taustapeileissä
- Seisontavalo ja huomiovalo (LED-tyyppinen)
- Takavalo/jarruvalo (LED-tyyppinen)

- Lisäjarruvalo
- Rekisterikilven valo (LED-tyyppinen)

## Ajovalot

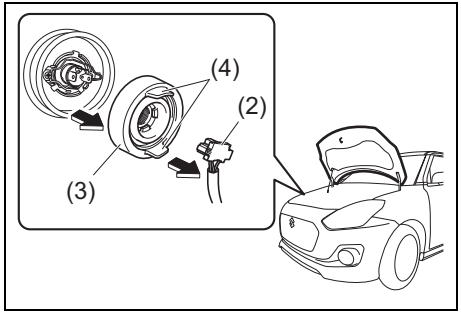
**LED-tyyppi**
Koska tämä edellyttää erikoistoimia, suosittelemme, että toimitat auton valtuutetulle SUZUKI-jälleenmyyjälle polttimon vaihtamista varten.

**Halogeenityyppi**



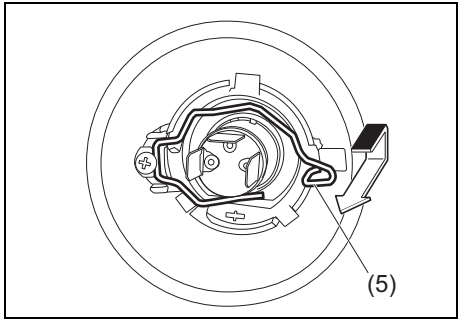

52RM70220

(1) Polttimo



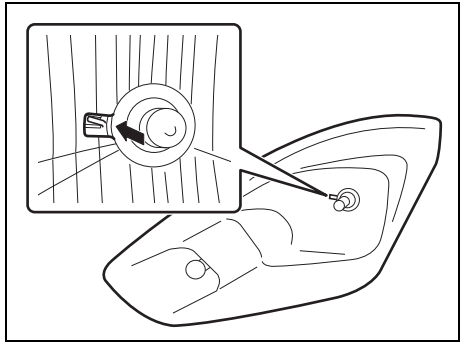

52RM70320

1) Avaa konepelti, kun moottori on sammutettu. Irrota liittimen kytkentä (2). Irrota suojakumi (3) vetämällä kahvasta (4).




52RM70330

2) Paina pidikejousta (5) eteenpäin ja avaa sen lukitus. Irrota polttimo. Asenna uusi polttimo ja suorita asennustoimenpiteet päinvastaisessa järjestyksessä.



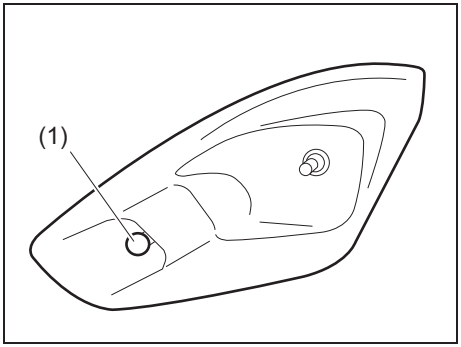
52RM70230

*HUOMAA:*
*Pidikejousen asento näkyy ajovalojen avoimesta reiästä.*

## Etusuuntavilkku ja etuseisontavalo

LED-seisontavalon (jos kuuluu varusteisiin) osalta suosittelemme, että toimitat auton valtuutetulle SUZUKI-jälleenmyyjälle polttimon vaihtamista varten, sillä toimenpide edellyttää erikoistoimia.

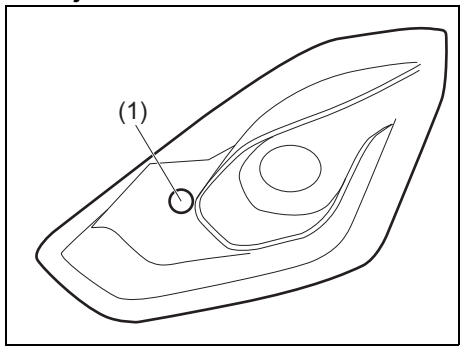
**Halogeeniajovaloilla varustetut autot**




80SM122

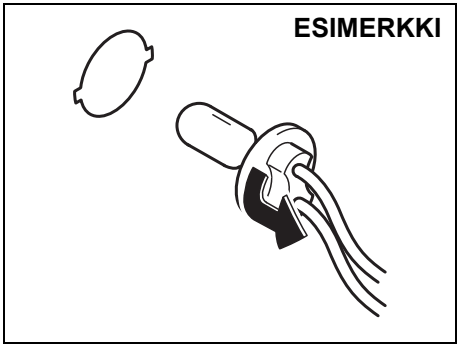
(1) Etusuuntavilkku

**LED-ajovaloilla varustetut autot**



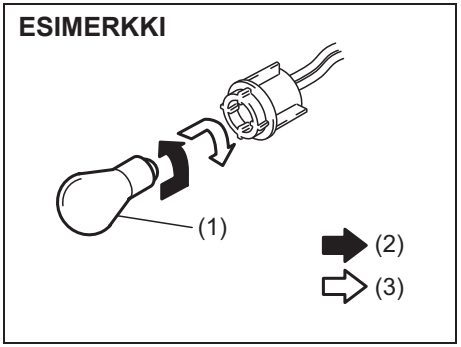

52RM70140

(1) Etusuuntavilkku




68PH00732

1) Avaa konepelti, kun moottori on sammutettu. Irrota polttimon pidin valaisimesta kääntämällä etusuuntavilkun tai etuseisontavalon pidintä vastapäivään ja vetämällä se irti.




80SM123

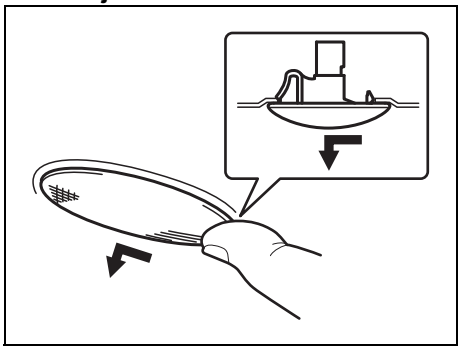
(3) Poisto
(4) Asennus

2) Irrota etusuuntavilkun polttimo (1) polttimon pitimestä painamalla polttimoa sisään ja kääntämällä sitä vastapäivään. Uusi polttimo asennetaan paikalleen painamalla se sisään ja kääntämällä myötäpäivään.

## Sivusuuntavilkku

**Ulkotaustapeilissä**
Polttimo on LED-tyyppinen. Suosittelemme, että toimitat auton valtuutetulle SUZUKI-jälleenmyyjälle polttimon vaihtoa varten, sillä se edellyttää erikoistoimia.

**Lokasuojassa**

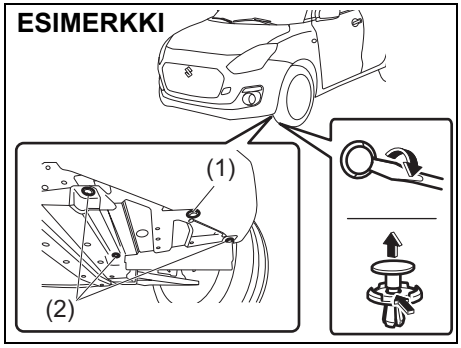


64J195

Polttimo on sisäänrakennettu, joten valoasennelma täytyy vaihtaa. Vipua valoasennelma irti pehmeällä kankaalla peitetyn tasapäisen ruuvitaltan avulla kotelon etuosasta.

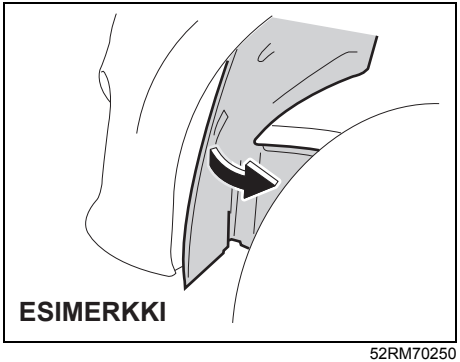
## Etusumuvalo (jos kuuluu varusteisiin)

1) Käynnistä moottori. Käännä ohjauspyörää vastakkaiseen suuntaan siitä, missä vaihdettava sumuvalo sijaitsee, jotta pääset vaivatta käsiksi polttimoon. Sammuta moottori.



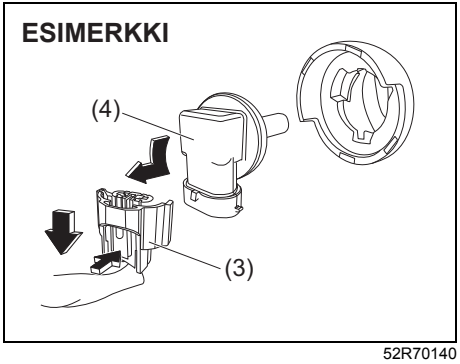

52RM70150

2) Irrota pidike (1) ja ruuvit (2) puskurin alta. Irrota kiinnike vipuamalla talttakärkisellä ruuvimeisselillä kuvan mukaisesti.




52RM70250

3) Avaa lokasuojan sisällä olevan suojuksen pääty.




52R70140

4) Irrota liitin (3) painamalla lukon vapautinta. Käännä polttimon pidikettä (4) vastapäivään ja irrota se.

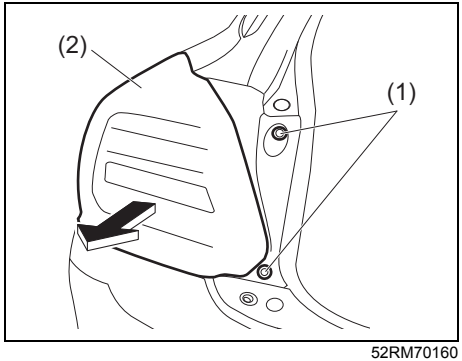
## Päivävalot

**LED-tyyppi**

Koska tämä edellyttää erikoistoimia, suosittelemme, että toimitat auton valtuutetulle SUZUKI-jälleenmyyjälle polttimon vaihtamista varten.

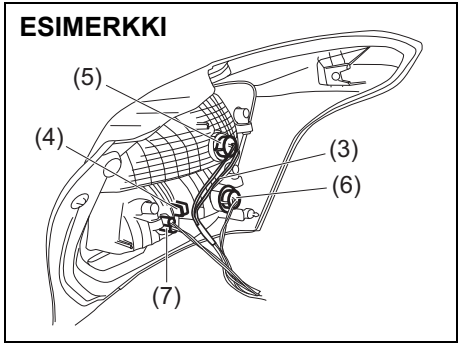
## Takavaloryhmä

LED-perä-/jarruvalon (jos kuuluu varusteisiin) osalta suosittelemme, että toimitat auton valtuutetulle SUZUKI-jälleenmyyjälle polttimon vaihtamista varten, sillä toimenpide edellyttää erikoistoimia.



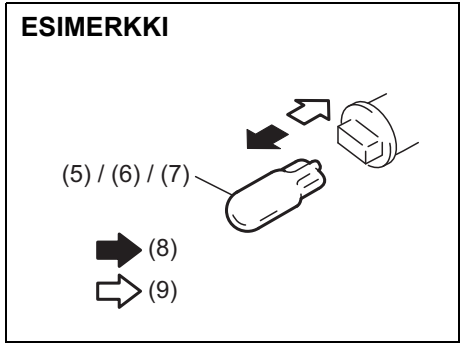

52RM70160

1) Avaa peräluukku ja irrota ruuvit (1) ja vedä valokokoonpanoa (2) napakasti taaksepäin.




52RM70170

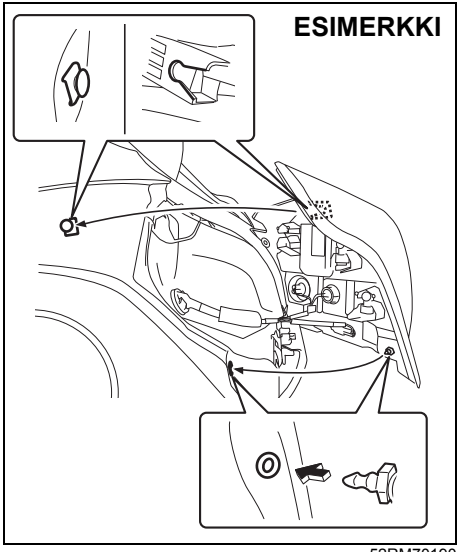
2) Irrota johto (3) pidikkeestä (4).
3) Irrota polttimotyyppisen perä-/jarruvalon (5) (jos kuuluu varusteisiin) polttimon pidin, takasuuntavilkun (6) tai taka-/jarruvalon (7) pidin valokokoonpanosta kääntämällä pidintä vastapäivään ja vetämällä se irti.




52RM70180

(8) Poisto
(9) Asennus

4) Irrota ja asenna polttimotyyppisen perä-/jarruvalon (5) (jos kuuluu varusteisiin) polttimo, takasuuntavilkun polttimo (6) tai peruutusvalon polttimo (7) vetämällä polttimo pois tai asettamalla se paikalleen.

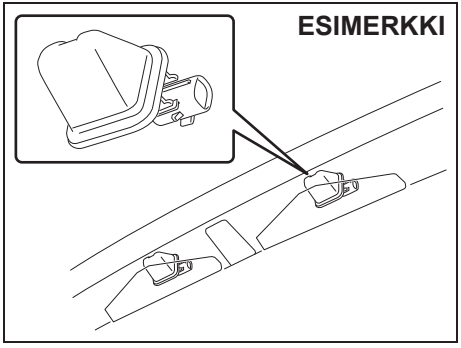



52RM70190

*HUOMAA:*
*Tarkista, että kiinnikkeet on kiinnitetty oikein, kun asennat valokokoonpanoa takaisin paikalleen.*

## Rekisterikilven valo

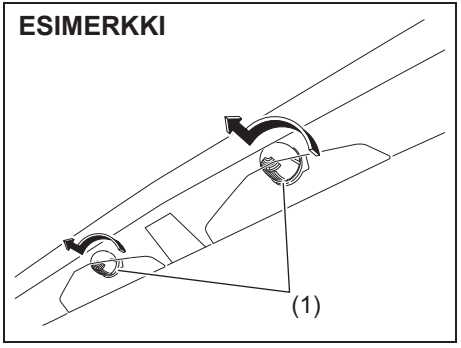
### LED-tyyppi




52RM90001

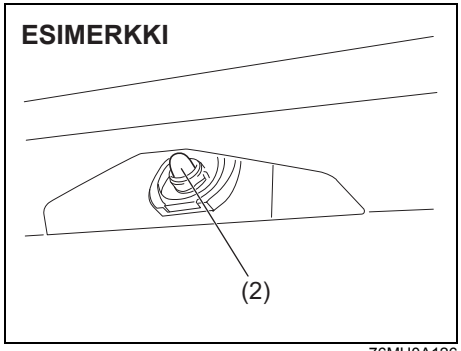
Koska tämä edellyttää erikoistoimia, suosittelemme, että toimitat auton valtuutetulle SUZUKI-jälleenmyyjälle polttimon vaihtamista varten.

### Polttimotyyppi




52RM70070

1) Irrota suojus (1) kääntämällä sitä vastapäivään.



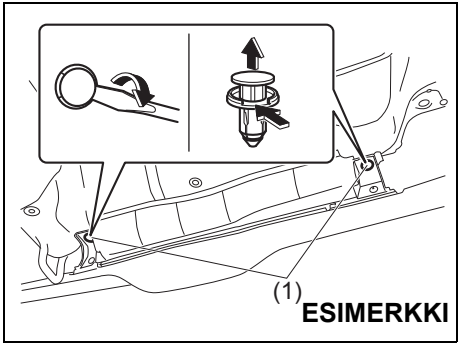

76MH0A126

2) Irrota ja asenna rekisterikilven valon polttimo (2) vetämällä polttimo pois tai asettamalla se paikalleen.

## Lisäjarruvalo

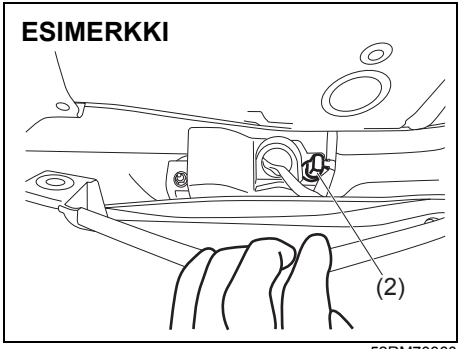
Polttimo on LED-tyyppinen. Suosittelemme, että toimitat auton valtuutetulle SUZUKI-jälleenmyyjälle polttimon vaihtamista varten, sillä se edellyttää erikoistoimia.

## Takasumuvalo



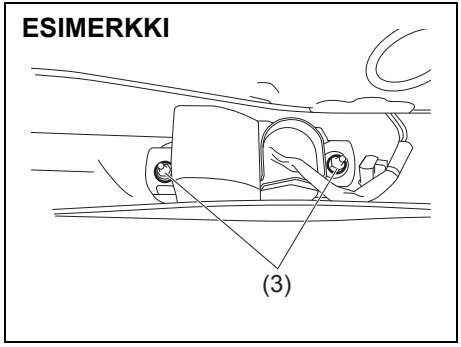

52RM70350

1) Irrota takapuskurin kiinnikkeet (1) talttakärkisellä ruuvimeisselillä kuvan mukaisesti.



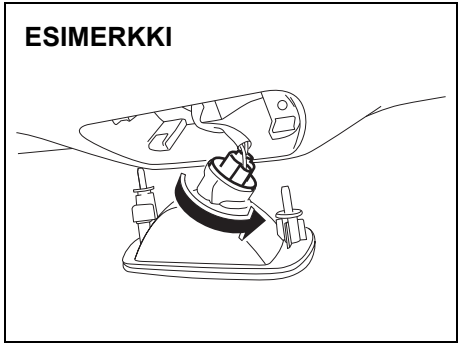

52RM70360

2) Käännä takapuskuria käsin kuvan mukaisesti ja irrota johdinsarjan pidike (2).



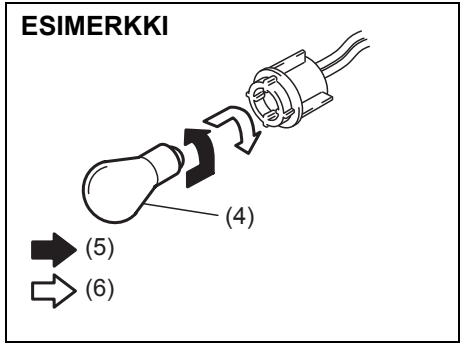

52RM70370

3) Irrota mutterit (3) ja työnnä sitten takasumuvalon koteloa taaksepäin.




52RM70380

4) Käännä polttimon pidikettä vastapäivään ja poista se autosta.




61MM0B084

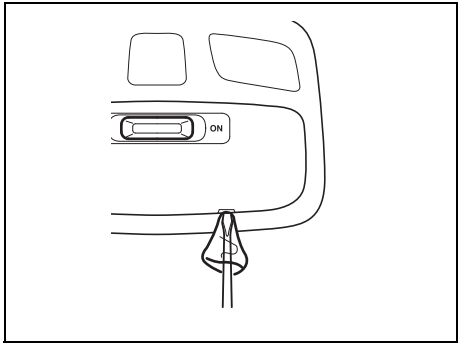
(5) Poisto
(6) Asennus

5) Irrota takasumuvalon (4) polttimo pitimestä painamalla polttimoa sisään ja kääntämällä sitä vastapäivään. Uusi polttimo asennetaan paikalleen painamalla se sisään ja kääntämällä myötäpäivään.

## Sisävalo

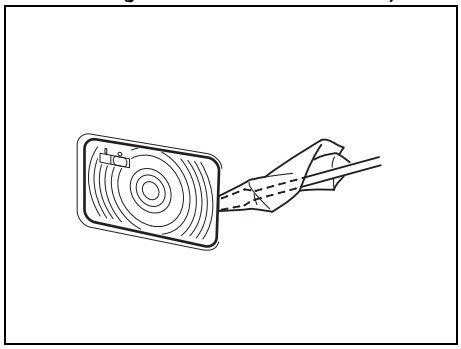
Irrota linssi pehmeällä kankaalla peitetyllä tasakärkisellä ruuvimeisselillä kuvan mukaisesti. Linssi asennetaan painamalla se takaisin paikalleen.

**Etuosa**



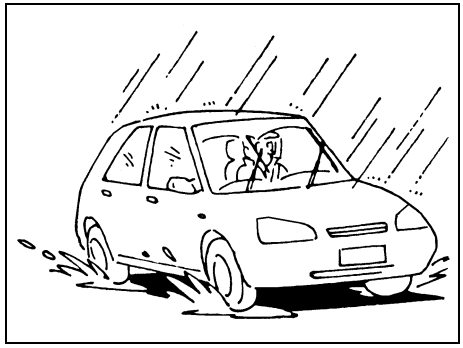

76MH0A139

**Tavaratila (jos kuuluu varusteisiin)**



52RM70281

## Pyyhkimien sulat



54G129

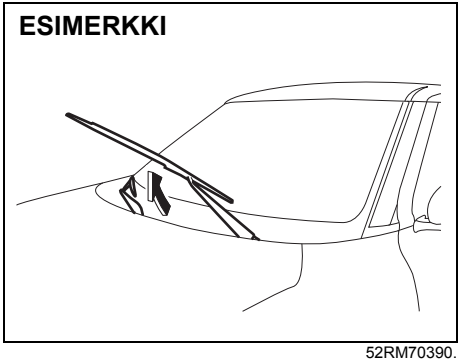
Jos pyyhkimien sulat ovat haurastuneet tai vahingoittuneet tai jättävät jälkiä pyyhkiessään, vaihda ne.

Asenna uudet pyyhkimien sulat alla kuvatulla tavalla.

| *HUOMAUTUS* |
| --- |
| **Jotta ikkuna ei naarmuunnu eikä rikkoudu, älä anna tuulilasinpyyhkimen varren koskettaa tuulilasia kumien vaihdon aikana.** |

*HUOMAA:*
*Pyyhkimien sulkien kiinnitystavat vaihtelevat ja joissain sulkamalleissa kiinnitys voi olla erilainen kuin tässä kuvattu. Neuvottele tällöin valtuutetun SUZUKI-jälleenmyyjän kanssa sopivimmasta vaihtotavasta.*

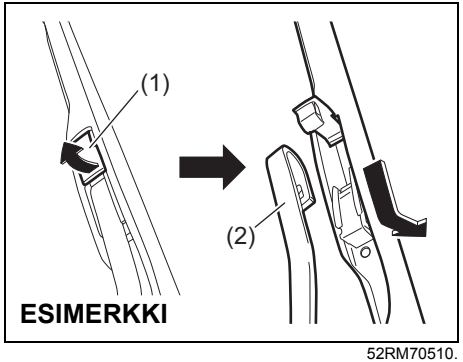
**Tuulilasinpyyhkimet:**




52RM70390.

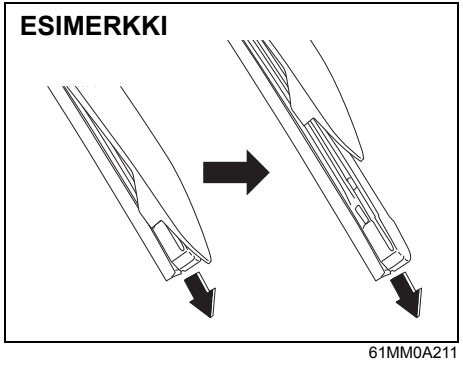
1) Pidä pyyhin poissa ikkunasta.

*HUOMAA:*
*Kun nostat molemmat tuulilasinpyyhkimet ylös, nosta kuljettajan puoleinen pyyhin ensin.*
*Kun lasket tuulilasinpyyhkimet alas, laske ensin etumatkustajan puoleinen pyyhin.*
*Muussa tapauksessa tuulilasinpyyhkijöiden varret saattavat osua toisiinsa.*



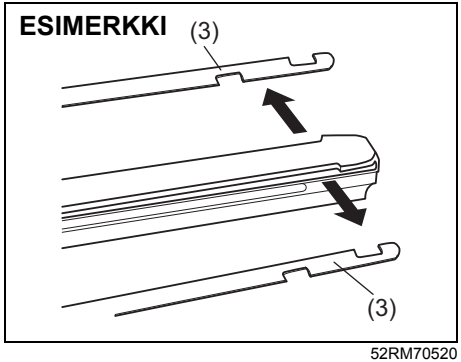

52RM70510.

2) Avaa lukko (1) ja irrota pyyhkijän kehys varresta (2) kuvan mukaisesti.




61MM0A211

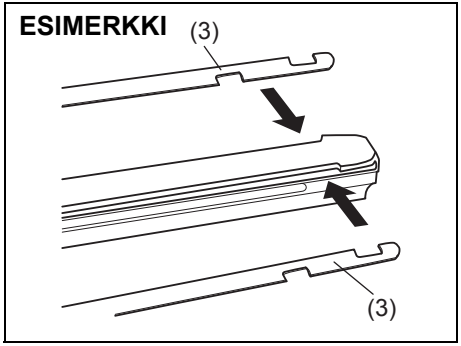
3) Vedä pyyhkijän sulan lukittua päätä napakasti irrottaaksesi sulan ja vedä kumi ulos kuvan mukaisesti.



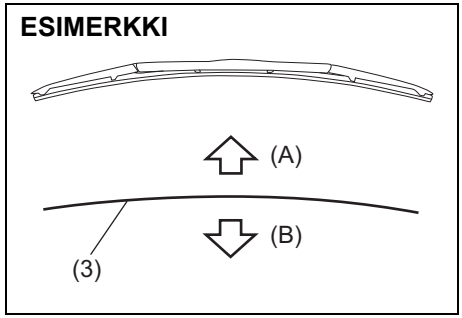

52RM70520

(3) Pidin

4) Jos uudessa kumissa ei ole kahta metallipidintä (3), siirrä ne vanhasta kumista uuteen.



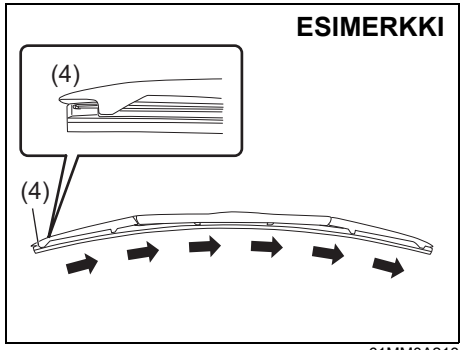
61MM0B098



61MM0A212

(A) Ylös
(B) Alas

*HUOMAA:*
*Kun asennat metallipidikkeet (3), varmista, että metallipidikkeiden suunta on yllä olevan kuvan mukainen.*

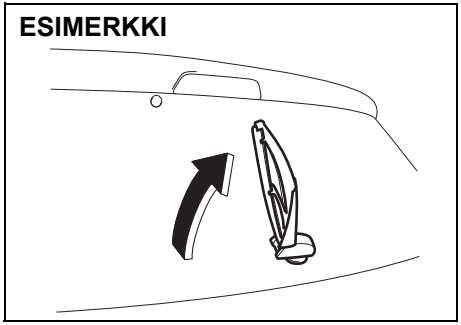


61MM0A213

(4) Lukittu pää

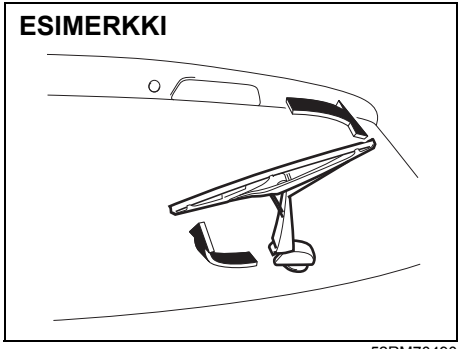
5) Asenna uusi kumi suorittamalla toimenpiteet päinvastaisessa järjestyksessä. Aseta lukittu pää (4) pyyhkimen varteen päin.
   Varmista, että kumi on kiinnittynyt hyvin kaikkiin koukkuihin. Lukitse kumin pää paikalleen.
6) Aseta pyyhkimen sulka varteen varmistaen, että lukkovipu kiinnittyy tiukasti varteen.

**Takalasin pyyhin:**



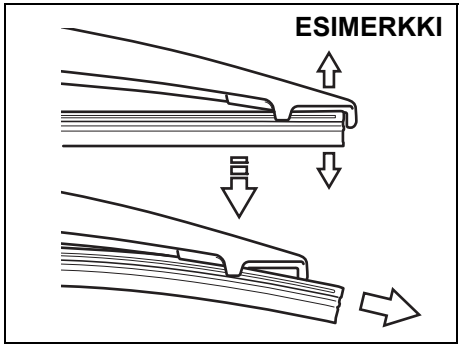

52RM70460

1) Pidä pyyhin poissa ikkunasta.




52RM70490

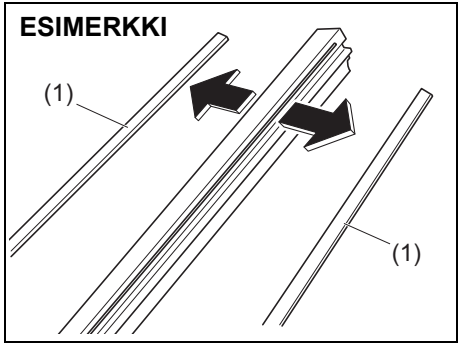
2) Irrota pyyhkimen kehys varresta sen jälkeen, kun olet pyörittänyt pyyhkimen kehystä myötäpäivään.




52RM70470

3) Vedä sulka ulos kuvan näyttämällä tavalla.

*HUOMAA:*
*Älä taivuta pyyhinsulan kehyksen päätä enemmän kuin on tarpeen. Jos niin tehdään, se saattaa rikkoutua.*

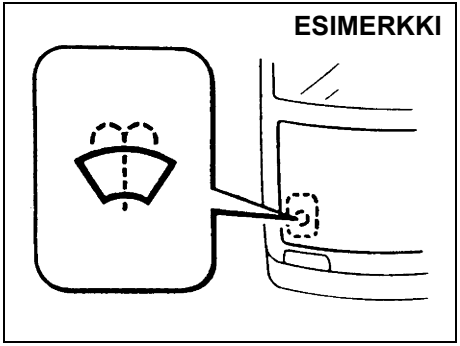



52RM70480

(1) Pidin

4) Jos uudessa kumissa ei ole kahta metallipidintä, siirrä ne vanhasta kumista uuteen.
5) Asenna uusi sulka päinvastaisessa järjestyksessä.
   Tarkista, että kumi on kiinnittynyt hyvin kaikkiin koukkuihin.
6) Asenna pyyhkimen kehys päinvastaisessa järjestyksessä.

## Tuulilasin pesuneste




80JM078

Tarkista, että säiliössä on pesunestettä. Lisää tarvittaessa. Käytä hyvälaatuista tuulilasin pesunestettä, jota on tarvittaessa laimennettu vedellä.

**⚠ VAROITUS**

**Pesunesteen seassa ei saa käyttää moottorin jäähdytysnestettä. Se voi tuulilasiin suihkutettuna heikentää vakavasti näkyvyyttä, lisäksi se voi vahingoittaa auton maalipintaa.**

***HUOMAUTUS***

**Pesimen pumpun moottori saattaa vahingoittua, jos sitä käytetään ilman nestettä.**

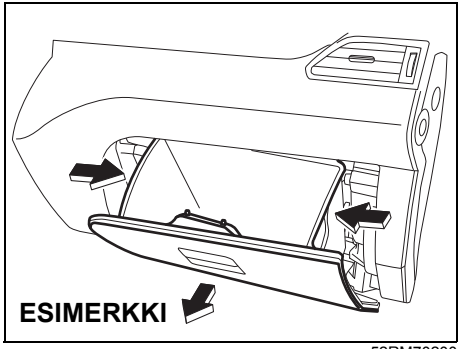
*HUOMAA:*
*SUZUKI suosittelee ECSTAR-tuulilasinpesunestettä. ECSTAR on erikoisformuloitu SUZUKI-tuotteellesi, ja se parantaa auton toimivuutta ja ajoelämystä.*

## Ilmastointijärjestelmä

Jos ilmastointilaitetta ei käytetä pitkään aikaan kuten esim. talvella, se ei kenties toimi parhaalla mahdollisella tavalla, kun sitä ruvetaan käyttämään jälleen. Jotta ilmastointilaite pysyy parhaassa mahdollisessa toimintakunnossa, sitä on käytettävä säännöllisin välein. Käytä ilmastointijärjestelmää ainakin kerran kuukaudessa minuutin ajan moottorin käydessä joutokäynnillä. Tämä kierrättää jäähdytysainetta ja öljyä ja auttaa sisäisten osien suojaamisessa.

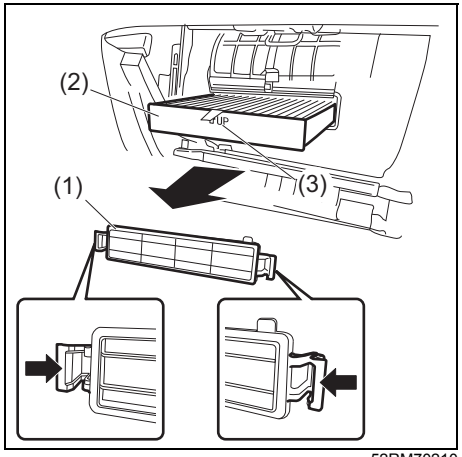
### Ilmastointilaitteen suodatinelementin vaihtaminen (jos kuuluu varusteisiin)

Toimenpide edellyttää erikoistoimenpiteitä, joten toimenpide tulisi jättää valtuutetun SUZUKI-korjaamon tehtäväksi.




52RM70200

1) Ilmastointilaitteen suodattimen vaihtaminen edellyttää hansikaslokeron irrotusta painamalla hansikaslokeron molempia sivuja sisään ja vetämällä se ulos.



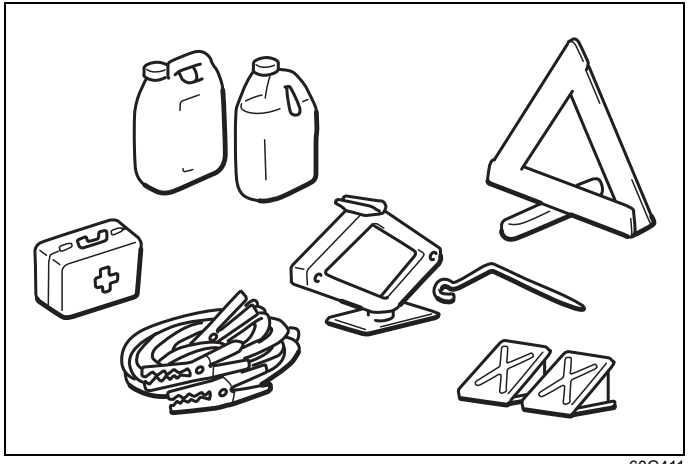

52RM70210

2) Irrota suojus (1) ja vedä ilmastointilaitteen suodatin (2) ulos.

*HUOMAA:*
*Tarkista, että ”UP”-merkki (3) osoittaa ylöspäin, kun asennat uutta suodatinta.*

# MUISTIO

# HÄIRIÖN SATTUESSA

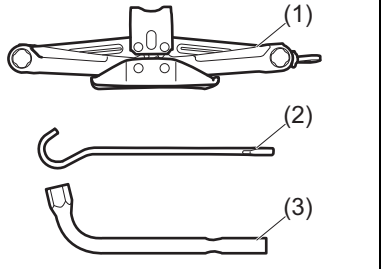


60G411

Renkaanvaihtotyökalut ..... 8-1
Tunkin käyttö ..... 8-2
Renkaanpaikkaussarja (jos kuuluu varusteisiin) ..... 8-7
Apuakkukäynnistyksen ohjeet ..... 8-10
Hinaaminen ..... 8-11
Moottoriongelmat: Käynnistysmoottori ei pyöri ..... 8-13
Moottoriongelmat: Ei käynnisty ..... 8-13
Moottoriongelmat: Ylikuumeneminen ..... 8-13

## Renkaanvaihtotyökalut

ESIMERKKI

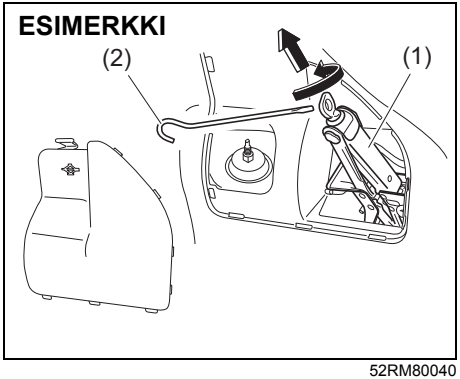



52RM80010

(1) Tunkki (jos kuuluu varusteisiin)
(2) Tunkin kampi
(3) Rengasavain

Renkaanvaihtotyökalut sijaitsevat tavaratilassa.
Katso lisätietoja kohdasta ”Tavaratila” luvussa ”Kuvitettu sisällysluettelo”.

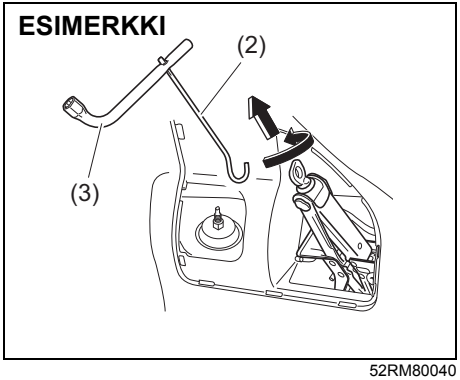
ESIMERKKI




52RM80040

Irrota tunkki (jos kuuluu varusteisiin) (1) kääntämällä sen vartta vastapäivään tunkin kammella (2) ja vedä tunkki ulos kiinnikkeestään.

ESIMERKKI




52RM80040

*HUOMAA:*
*Jos et ole tottunut käyttämään tunkin kampea (2), käytä tunkin kampea ja rengasavainta (3) kuvan mukaisesti.*

Tunkkia säilytetään asettamalla se kiinnikkeeseensä ja kiertämällä vartta myötäpäivään, kunnes tunkki on kunnolla kiinnittynyt paikalleen.

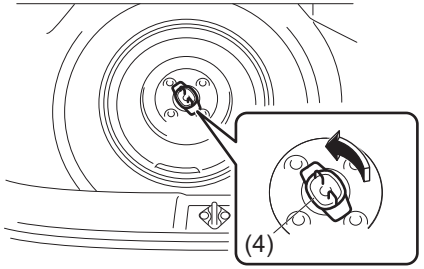
**⚠ VAROITUS**

**Käytön jälkeen renkaanvaihtotyökalut on kiinnitettävä paikalleen huolellisesti paikoilleen, jotteivät ne aiheuttaisi henkilövahinkoja mahdollisen törmäyksen yhteydessä.**

**⚠ HUOMIO**

**Tunkkia (jos kuuluu varusteisiin) saa käyttää vain renkaidenvaihdon yhteydessä. Lue nosto-ohjeet tästä luvusta ennen kuin otat tunkin käyttöön.**

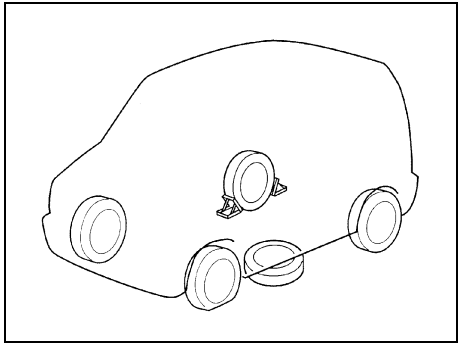
**ESIMERKKI**




68PM20801

Vararengas (jos kuuluu varusteisiin) otetaan pois kääntämällä sen pulttia (4) vastapäivään ja irrottamalla rengas paikaltaan.

## Tunkin käyttö



75F062

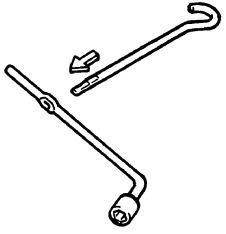
1) Aja auto kovalle ja tasaiselle alustalle.
2) Kytke seisontajarru tukevasti päälle ja vaihda asentoon ”P” (pysäköinti), jos autossa on CVT-vaihteisto, tai vaihda asentoon ”R” (peruutus), jos autossa on käsivalintainen vaihteisto.

**⚠ VAROITUS**

- **Valitse CVT-vaihteistossa ”P” (pysäköinti) -asento ja käsivalintaisessa vaihteistossa ”R” (peruutus) -vaihde, kun nostat autoa tunkilla.**
- **Älä koskaan nosta autoa vaihteen ollessa asennossa ”N” (vapaa). Muuten epävakaa tunkki saattaa aiheuttaa onnettomuuden.**

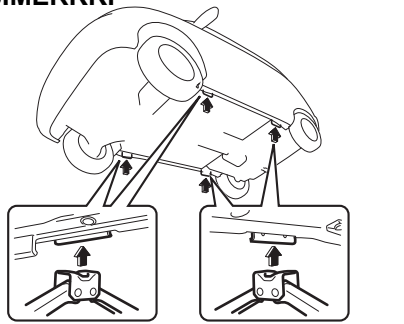
3) Jos auto seisoo lähellä liikenneväylää, kytke hätävilkku.
4) Pane este nostettavan pyörän suhteen viistosti vastakkain sijaitsevan pyörän eteen ja taakse.
5) Aseta vararengas (jos kuuluu varusteisiin) lähelle nostettavaa pyörää kuvan osoittamalla tavalla siltä varalta, että tunkki (jos kuuluu varusteisiin) pettää.

**ESIMERKKI**



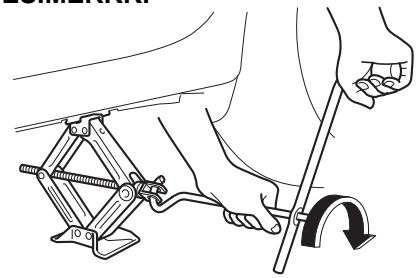
54G253

**ESIMERKKI**



52RM80020

**ESIMERKKI**



52RM80030

6) Aseta tunkki (jos kuuluu varusteisiin) kulmittain kuvan mukaisesti ja nosta sitä kääntämällä sen kahvaa myötäpäivään, kunnes tunkin pään syvennys on nostopisteessä auton korin alla.
7) Jatka nostamista hitaasti tunkilla (jos kuuluu varusteisiin), kunnes pyörä nousee maasta. Älä nosta autoa enempää kuin on tarpeen.

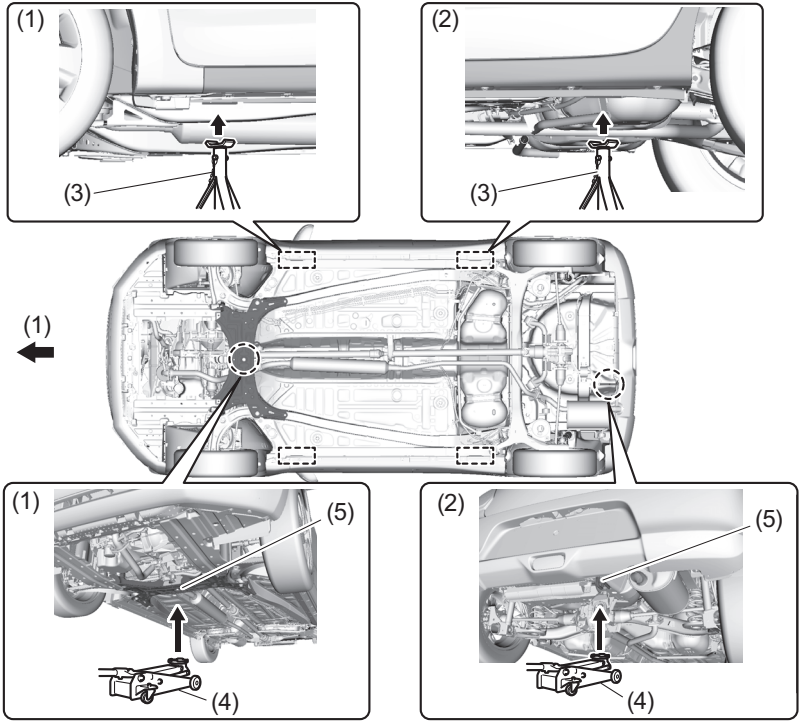
**⚠ VAROITUS**

- **Käytä tunkkia (jos kuuluu varusteisiin) vain renkaanvaihdossa tasaisella, kovalla alustalla.**
- **Älä koskaan nosta autoa kaltevalla alustalla.**
- **Älä koskaan nosta autoa tunkilla muusta kohdasta, kuin vaihdettavan pyörän lähellä olevasta nostopisteestä (kuvassa).**
- **Tarkista, että tunkkia on nostettu ainakin 25 mm (1 in) ennen kuin se koskettaa reunaa. Jos tunkkia käytetään siten, että se on alle 25 mm (1 in) avattuna säilytysasennosta, se voi rikkoutua.**
- **Älä koskaan mene auton alle sen ollessa tunkin varassa.**
- **Älä koskaan käytä moottoria tai anna kenenkään olla autossa sen ollessa tunkin varassa.**

## Auton nostaminen hallitunkilla

- Aseta hallitunkki yhteen alla olevista pisteistä.
- Tue aina nostettu auto akselipukeilla (hankittava erikseen) alla kuvatuista kohdista.

**ESIMERKKI**




52RM80060

(1) Etuosa
(2) Takaosa
(3) Akselipukki
(4) Hallitunkki
(5) Nostopiste hallitunkille

**HUOMAUTUS**

**Älä koskaan aseta hallitunkkia pakoputken, sivuhelmalevikkeen (jos kuuluu varusteisiin), moottorin pohjasuojan (jos kuuluu varusteisiin), takavääntövarren, takatasauspyörästön (jos kuuluu varusteisiin) tai takatasauspyörästön kiinnikkeen (jos kuuluu varusteisiin) alle.**

*HUOMAA:*
*Lisätietoja saat valtuutetulta SUZUKI-korjaamolta.*

## Renkaiden vaihto

Noudata seuraavia ohjeita renkaanvaihdon yhteydessä.
1) Valmistele tunkki (jos kuuluu varusteisiin), työkalut ja vararengas (jos kuuluu varusteisiin).
2) Avaa mutta älä irrota pyöränmuttereita.
3) Nosta auto (noudata tässä luvussa olevia nosto-ohjeita).

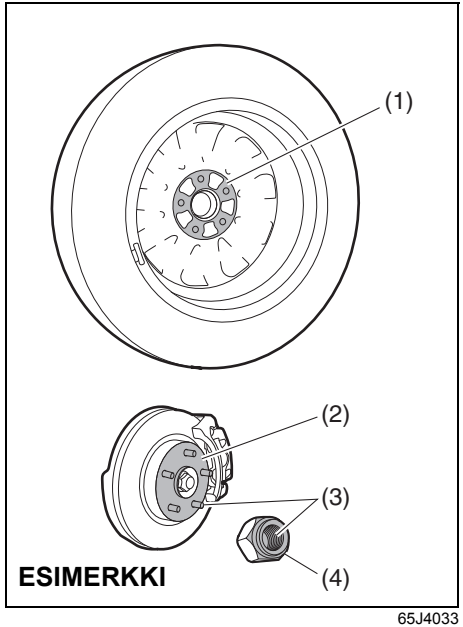
**⚠ VAROITUS**

- **Valitse CVT-vaihteistossa ”P” (pysäköinti) -asento ja käsivalintaisessa vaihteistossa ”R” (peruutus) -vaihde, kun nostat autoa tunkilla.**
- **Älä koskaan nosta autoa vaihteen ollessa asennossa ”N” (vapaa). Muuten epävakaa tunkki saattaa aiheuttaa onnettomuuden.**

**⚠ HUOMIO**

**Heti ajon jälkeen pyörät, pyöränmutterit ja jarrujen alue voivat olla kuumia. Palovammojen välttämiseksi anna osien jäähtyä, ennen kuin kosket niihin ajon jälkeen.**

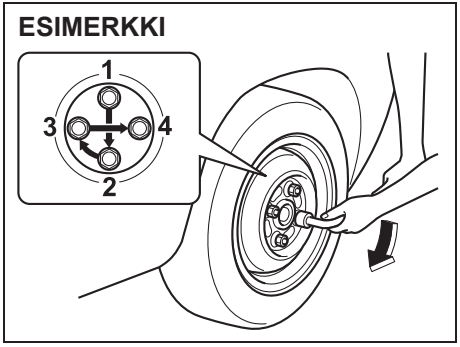
4) Irrota pyöränmutterit ja pyörä.




65J4033

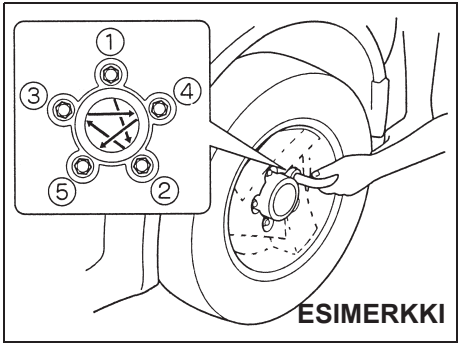
5) Puhdista muta ja lika vanteesta (1), navasta (2), kierteistä (3) sekä pyörän kiinnitysmutterien pinnalta (4) puhtaalla kankaalla.
   Puhdista keskiö varovasti, sillä se voi kuumeta ajaessa.
6) Asenna uusi pyörä ja aseta pyöränmutterit niin, että niiden kartion muotoinen pää on pyörää kohti. Kiristä kaikkia muttereita käsin, kunnes pyörä on tukevasti paikallaan keskiössä.

**Muissa kuin sport-mallissa**




52RM80070

**Sport-mallissa**



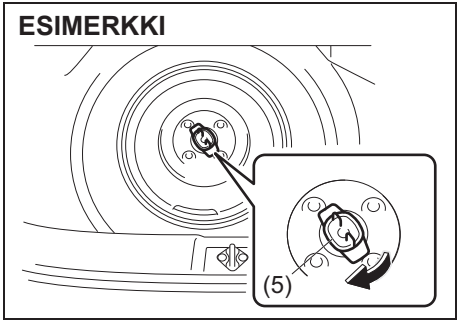

81A057

**Pyöränmutterien kiristysmomentti 100 Nm (10,2 kg-m, 74,0 lb-ft)**

7) Laske tunkki alas ja kiristä mutterit rengasavaimella määritettyyn momenttiin kuvan osoittamassa numerojärjestyksessä.

**⚠ VAROITUS**

**Käytä alkuperäisiä pyöränmuttereita ja kiristä ne määrättyyn momenttiin heti renkaidenvaihdon jälkeen. Väärät tai puutteellisesti kiristetyt pyöränmutterit voivat löystyä tai pudota ja aiheuttaa onnettomuuden. Jos käytössäsi ei ole momenttiavainta, tarkistuta pyöränmutterien kiristysmomentti valtuutetulla SUZUKI-edustajalla.**



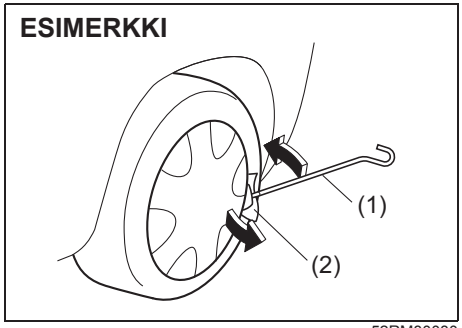

52RM603

Laita varapyörä tavaratilaan käänteisessä järjestyksessä irrotukseen nähden ja kiristä pultti (5) myötäpäivään kuvan mukaisesti.

***HUOMAUTUS***

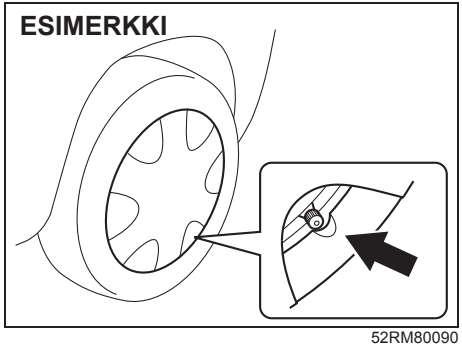
**Varmista, että varapyörä on kunnolla kiinni lattiassa. Löysälle jäänyt pyörä voi aiheuttaa melua ajon aikana ja vaurioittaa maalipintaa.**

## Pölykapseli (jos varusteena)




52RM80080

Irrota pölykapseli pehmeällä kankaalla (2) peitetyllä tunkin kammella (1) kuvan mukaisesti.




52RM80090

Asenna pölykapseli siten, ettei se peitä täyttöventtiiliä.

## Renkaanpaikkaussarja (jos kuuluu varusteisiin)

Puhjenneen renkaan korjaustarvikkeet sijaitsevat tavaratilassa.
Katso lisätietoja kohdasta ”Tavaratila” luvussa ”Kuvitettu sisällysluettelo”.

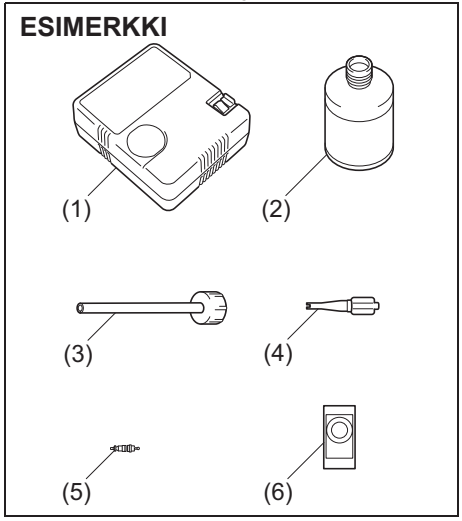
**⚠ VAROITUS**

**Tämän luvun sisältämien renkaanpaikkaussarjan käyttöohjeiden laiminlyönti voi johtaa hallinnan menetysvaaraan ja onnettomuuteen.**
**Lue ja noudata tarkasti tässä luvussa olevia ohjeita.**

**TÄRKEÄÄ**
**Renkaanpaikkaussarjaa ei voi käyttää seuraavissa tapauksissa. Ota yhteys valtuutettuun SUZUKI-huoltoon tai tiepalveluun.**
- **Renkaan kulutuspinnan viillot tai lävistykset, jotka ovat suurempia kuin noin 4 mm.**
- **Viillot renkaan sivussa.**
- **Rengasvaurio, jonka on aiheuttanut ajaminen aivan liian alhaisella rengaspaineella tai jopa tyhjällä renkaalla.**
- **Rengas on siirtynyt kokonaan vanteelta.**
- **Vanne vahingoittunut.**

**Pienet, naulan tai ruuvin aiheuttamat reiät renkaassa voidaan paikata renkaanpaikkaussarjalla.**
**Älä poista nauloja tai ruuveja renkaasta hätäkorjauksen aikana, jotta ilma ei vapaudu suurentuneesta aukosta.**

**Renkaanpaikkaussarjan sisältö**




81P70030

(1) Ilmakompressori
(2) Paikkausainepullo
(3) Täyttöletku
(4) Venttiilikaran irrottaja
(5) Venttiilikara (varaosa)
(6) Nopeusrajoitustarra

**⚠ VAROITUS**

**Renkaanpaikkausaine on terveydelle haitallista nieltynä. Aine ärsyttää ihoa ja silmiä. Jos nielet ainetta, älä oksenna väkisin. Juo runsaasti vettä (ja ota hiilitabletti, jos mahdollista) ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Jos paikkausainetta joutuu silmiin, silmät on huuhdeltava vedellä ja on hakeuduttava lääkärin hoitoon. Pese kädet huolellisesti käsittelyn jälkeen. Neste saattaa olla myrkyllistä eläimille. Pidä poissa lasten ja eläinten ulottuvilta.**

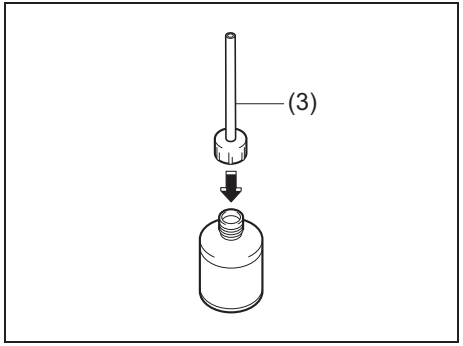
***HUOMAUTUS***

**Renkaanpaikkausaine on ehdottomasti vaihdettava ennen etiketissä olevaa viimeistä käyttöpäivää. Renkaanpaikkausainetta saa valtuutetulta SUZUKI-jälleenmyyjältä.**

## Hätäpaikkaus

1) Aja auto kovalle ja tasaiselle alustalle. Kytke seisontajarru tukevasti päälle ja vaihda asentoon ”P” (pysäköinti), jos ajoneuvossa on automaattivaihteisto tai CVT-vaihteisto, tai vaihda asentoon ”R” (peruutus), jos ajoneuvossa on käsivalintainen vaihteisto.
   Jos auto seisoo lähellä liikenneväylää, kytke hätävilkku.
   Pane este korjattavan pyörän suhteen viistosti vastakkain sijaitsevan pyörän eteen ja taakse.
2) Ota esiin paikkausainepullo ja kompressori.

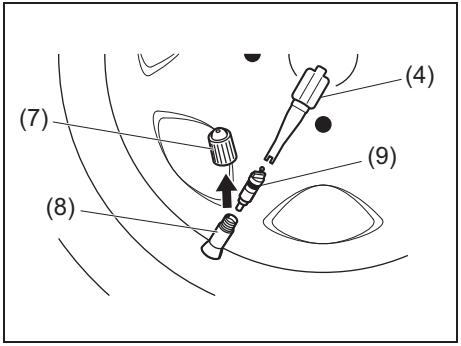
*HUOMAA:*
*Ravista paikka-ainepulloa hyvin ennen kuin kierrät täyttöletkun kiinni pulloon.*




81PN118

3) Kierrä täyttöletku (3) pulloon siten, että se lävistää pullon sisemmän korkin.

*HUOMAA:*
*Älä irrota pullon sisempää korkkia, kun kierrät täyttöletkun paikoilleen.*

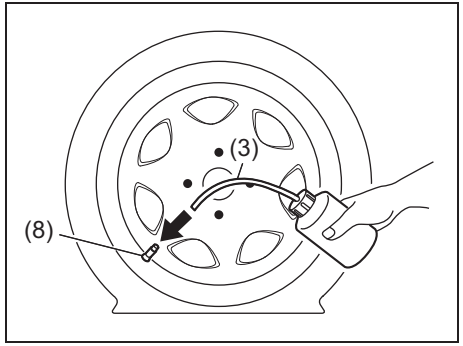



81PN153

4) Kierrä venttiilihattu (7) irti venttiilistä (8). Kierrä venttiilikara (9) sarjaan sisältyvällä irrotustyökalulla (4). Aseta venttiilikara (9) puhtaaseen paikkaan uutta käyttöä varten.

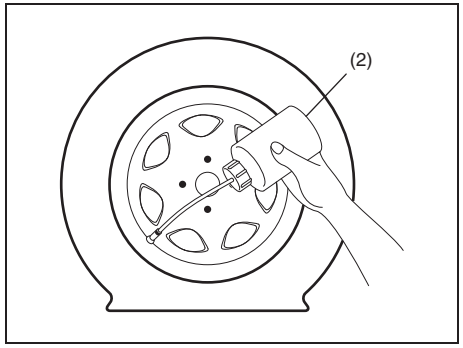
**⚠ VAROITUS**

**Venttiilikara voi lentää ulos, jos renkaassa on vielä ilmaa. Ole varovainen karaa irrottaessasi.**



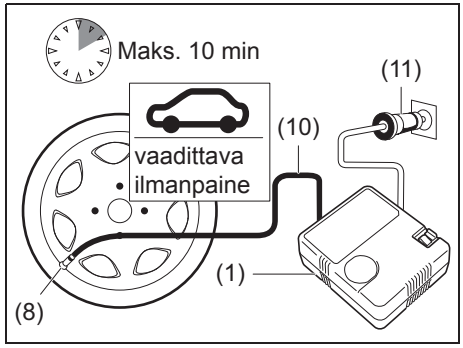

81PN248

5) Irrota tulppa täyttöletkusta (3) ja paina täyttöletku venttiilin (8) päälle.




63J349

6) Pidä pulloa (2) pohja ylöspäin ja pumppaa pulloa, jotta pullon koko sisältö (paikka-aine) menee renkaaseen. Vedä sitten täyttöletku irti ja kierrä venttiilikara takaisin venttiiliin. Jos venttiilikara on likaantunut tai kadonnut, käytä sarjaan sisältyvää varaosaa.




81PN120

7) Kierrä kompressorin (1) ilmaletku (10) venttiiliin (8). Kytke virtapistoke (11) lisälaitepistorasiaan. Vaihda käsivalintainen vaihteisto vapaalle (N). Käynnistä moottori ja kytke kompressori päälle. Täytä rengas vaadittavaan paineeseen.

**⚠ VAROITUS**

**Älä seiso aivan renkaan vieressä täytön aikana. Rengas voi rikkoutua!**

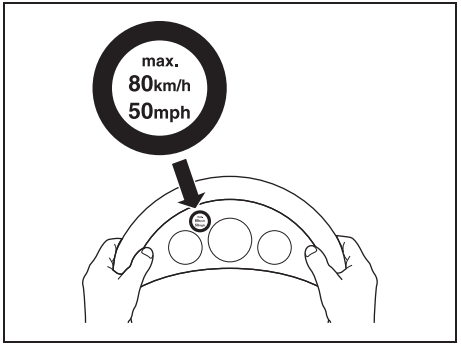
***HUOMAUTUS***

**Älä käytä kompressoria yhtäjaksoisesti 10 minuuttia kauemmin. Se voi aiheuttaa kompressorin ylikuumenemisen.**

Jos rengas ei täyty tarvittavaan ilmanpaineeseen viidessä minuutissa, siirrä autoa muutama metri eteen- ja taaksepäin, jotta paikkausaine leviää joka puolelle rengasta. Yritä sitten täyttää rengasta uudelleen.

Jollei vaadittua ilmanpainetta vieläkään saavuteta, rengas saattaa olla vakavasti vahingoittunut. Tällöin renkaanpaikkaussarjalla ei saada aikaan tarvittavaa tiivistystä. Ota yhteys valtuutettuun SUZUKI-huoltoon tai tiepalveluun.

*HUOMAA:*
*Jos rengas on liian täysi, päästä ylipaine pois löysentämällä täyttöletkua.*




81PN249

8) Kiinnitä kompressorissa oleva nopeusrajoitustarra kuljettajan näkökenttään.

9) Tee lyhyt koeajo heti, kun renkaassa on vaadittu ilmanpaine. Aja varovasti, korkeintaan 80 km/h (50 mph) nopeudella.

10) Aja varovasti lähimpään SUZUKI-korjaamoon tai rengasliikkeeseen.

**⚠ VAROITUS**

**Älä kiinnitä nopeusrajoitusmerkkiä turvatyynyyn. Älä kiinnitä sitä myöskään varoitusmerkkivalojen tai nopeusmittarin päälle.**

11) Tarkista 10 minuutin ajon jälkeen rengaspaine kompressorin rengaspainemittarilla. Jos ilmanpaine on enemmän kuin 200 kPa (2,0 bar), hätäpaikkaus on valmis. Jos ilmanpaine on pienempi kuin vaadittu, korjaa rengaspaine vaadittuun ilmanpaineeseen. Jos rengaspaine on pudonnut alle 130 kPa (1,3 bar), renkaanpaikkaussarjalla ei saada aikaan tarpeellista tiivistystä. Älä aja renkaalla, vaan ota yhteys valtuutettuun SUZUKI-huoltoon tai Tiepalveluun.

**⚠ VAROITUS**

**Tarkista rengaspaine 10 minuutin ajon jälkeen varmistaaksesi, että hätäpaikkaus on onnistunut.**

***HUOMAUTUS***

**Vaihdata rengas valtuutetulla SUZUKI-jälleenmyyjällä. Jos aiot palauttaa paikatun renkaan uudelleen käyttöön, ota yhteys rengaskorjaamoon.**
**Rengasta voidaan käyttää uudelleen, kun tiivistysaine on pyyhitty kokonaan pois rievulla, jotta ruostumista ei pääse tapahtumaan, mutta renkaan venttiili ja rengaspaineiden valvontajärjestelmän (TPMS) anturi on uusittava.**
**Hävitä paikkausainepullo voimassa olevien lakien mukaisesti tai luovuta se valtuutettuun SUZUKI-korjaamoon hävitettäväksi.**
**Korvaa käytetty paikkausainepullo uudella, valtuutetulta SUZUKI-jälleenmyyjältä saatavalla pullolla.**

### Renkaan täyttäminen kompressorilla

1) Aja auto kovalle ja tasaiselle alustalle. Kytke seisontajarru tukevasti päälle ja vaihda asentoon ”P” (pysäköinti), jos ajoneuvossa on automaattivaihteisto tai CVT-vaihteisto, tai vaihda asentoon ”R” (peruutus), jos ajoneuvossa on käsivalintainen vaihteisto.
2) Ota esiin kompressori.
3) Irrota venttiilin tulppa renkaan venttiilistä.
4) Kiinnitä kompressorin ilmaletku renkaan venttiiliin.
5) Kytke kompressorin virtapistoke kojetaulussa olevaan lisävarustepistorasiaan. Käynnistä moottori. Käynnistä kompressori. Täytä rengas rengastietotarrassa ilmoitettuun ilmanpaineeseen.

***HUOMAUTUS***

**Älä käytä kompressoria 10 minuuttia kauempaa. Se voi aiheuttaa kompressorin ylikuumenemisen.**

## Apuakkukäynnistyksen ohjeet

**⚠ VAROITUS**

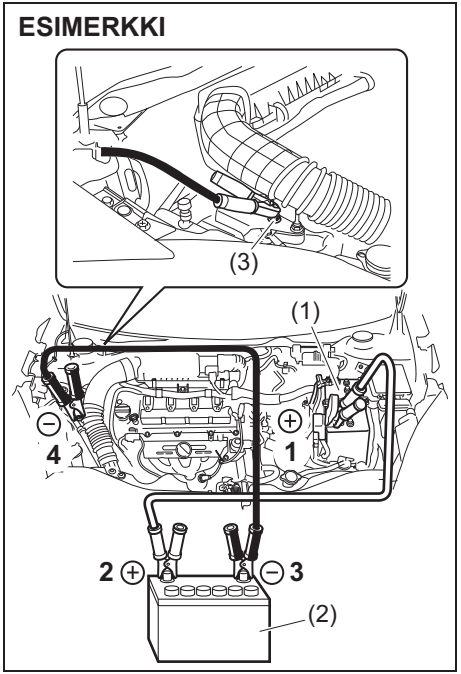
- **Älä koskaan yritä käynnistää autoasi toisesta lyijyakusta käynnistyskaapeleilla, jos akku vaikuttaa jäätyneeltä. Tässä tilassa oleva akku voi räjähtää.**
- **Varo, ettei kätesi tai kaapelit joudu hihnapyörien tai käyttöhihnojen väliin, kun kiinnität käynnistyskaapeleita akkuun.**
- **Lyijyakusta haihtuu syttyvää vetykaasua. Räjähdysvaaran vuoksi akun läheisyydessä on estettävä kipinöinti ja avotuli. Älä tupakoi, kun työskentelet akun lähettyvillä.**
- **Jos apuakkukäynnistyksessä käytetty akku on toisessa autossa, varmista, etteivät autot pääse koskettuksiin keskenään.**
- **Jos autosi lyijyakku purkaantuu toistuvasti ilman selvää syytä, tarkastuta autosi sähköjärjestelmä valtuutetulla SUZUKI-korjaamolla.**
- **Noudata seuraavalla sivulla annettuja ohjeita, jotta et loukkaa itseäsi tai vahingoita autoa tai akkua.**
  **Jos olet epävarma, kutsu paikalle asiantuntevaa apua.**

***HUOMAUTUS***

**Tätä autoa ei saa käynnistää työntämällä tai vetämällä. Tällainen käynnistystapa voi saada aikaan katalysaattorin pysyvän vaurioitumisen. Käytä apuakkukäynnistystä, jos akun varaus ei riitä käynnistykseen.**

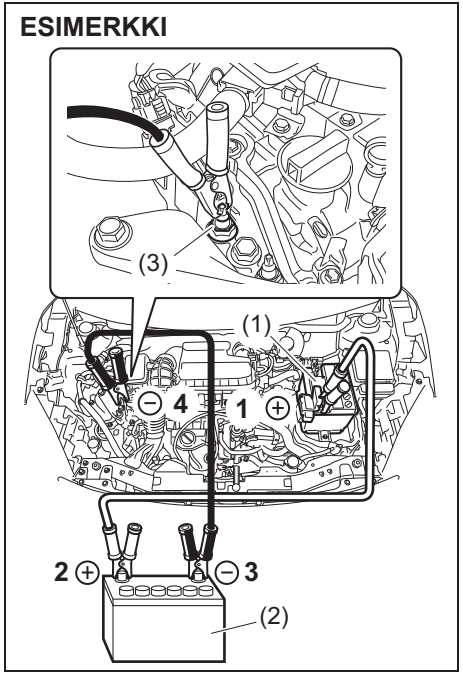
1) Käytä käynnistyksessä ainoastaan 12 voltin lyijyakkua. Aseta hyväkuntoinen 12 V lyijyakku siten, että käynnistyskaapelit yltävät hyvin molempien akkujen napoihin. Jos apuakku on asennettuna toiseen autoon, huolehdi, etteivät autot kosketa toisiaan. Kytke molempien autojen seisontajarrut.
2) Sammuta auton kaikki muut sähkölaitteet paitsi ne, jotka ovat tarpeen turvallisuussyistä (esim. ajovalot tai hätävilkut).

**K12C-moottorimallit**



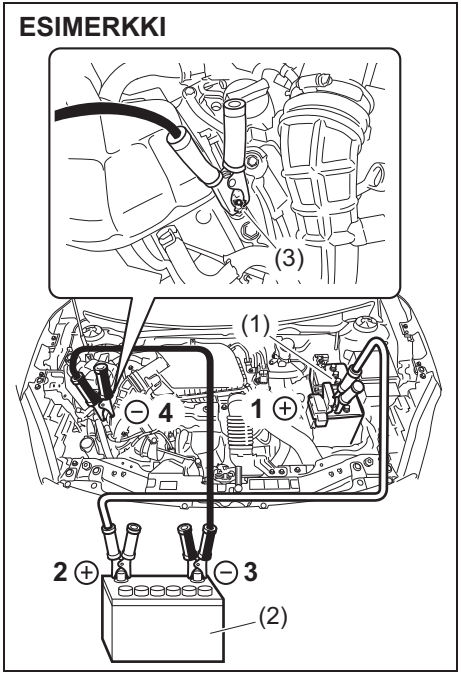

52RM80110

**K12D-moottorimallit**




80SM132

**K14D-moottorimallit**




3) Kytke käynnistyskaapelit seuraavasti:
   1. Kytke kaapelin toinen pää purkautuneen akun (1) plusnapaan (+).
   2. Kytke toinen pää apuakun (2) plusnapaan (+).
   3. Toisen kaapelin pää kytketään apuakun (–) napaan (2).
   4. Viimeinen kytkentä on tehtävä maalaamattomaan tukevaan metalliosaan (esim. moottorin kiinnityspulttiin (3)) sen auton moottorissa, jonka akku on purkautunut (1).

**⚠ VAROITUS**

**Älä koskaan liitä käynnistyskaapelia suoraan purkautuneen akun miinusnapaan (–), tai seurauksena saattaa olla räjähdys.**

**⚠ HUOMIO**

**Kytke käynnistyskaapeli tukevasti moottorin kiinnityspulttiin. Jos käynnistyskaapeli irtoaa moottorin kiinnityspultista moottorin käynnistyksessä syntyvän värinän vuoksi, käynnistyskaapeli saattaa takertua käyttöhihnoihin.**

4) Jos käytetty lisäakku on liitetty toiseen autoon, käynnistä sen auton moottori, jossa lisäakku on. Anna moottorin käydä keskitasoisella nopeudella.
5) Käynnistä auto, jossa on purkautunut akku.
6) Irrota käynnistyskaapelit kytkentäohjeiden mukaan päinvastaisessa järjestyksessä.

## Hinaaminen

Jos tarvitset hinausta autollesi, käytä ammattiliikkeiden asiantuntemusta ja apua. Valtuutetusta SUZUKI-liikkeestä saat yksityiskohtaisia neuvoja hinauksen suorittamiseksi.

**⚠ VAROITUS**

**Tutka-avusteisella jarrujärjestelmällä tai kaksoistutka-avusteisella jarrujärjestelmällä varustetut autot: jos autoa hinataan moottorin käydessä, paina tutka-avusteinen jarrujärjestelmä ”OFF” (pois) -kytkintä tai kaksoistutka-avusteinen jarrujärjestelmä ”OFF” (pois) -kytkintä ja poista tutka-avusteinen jarrujärjestelmä tai kaksoistutka-avusteinen jarrujärjestelmä käytöstä. Jos varoitinta ei sammuteta, voi tapahtua järjestelmään liittyviä odottamattomia onnettomuuksia.**

***HUOMAUTUS***

**Noudata seuraavia ohjeita autoa hinattaessa.**
- **Jotta auto ei pääsisi vahingoittumaan hinauksessa, on käytettävä asianmukaisia laitteita ja hinaustoimenpiteitä.**
- **Hinaa autoa päällystetyllä tiellä alhaisella nopeudella käyttämällä hinaussilmukkaa.**

### Kaksipyöräveto (2WD) ja CVT

Autoa, jossa on CVT-vaihteisto, voidaan hinata seuraavalla kahdella tavalla.

1) Edestä etupyörät nostettuina ja takapyörät maassa. Varmista ennen hinaamista, että seisontajarru on vapautettu.
2) Takaa takapyörät nostettuina ja hinauslava etupyörien alla.

| *HUOMAUTUS* |
| --- |
| **Jos autoa hinataan siten, että etupyörät ovat maassa, voi seurauksena olla CVT-vaihteiston vaurioituminen.** |

### Kaksipyöräveto (2WD) ja käsivalintainen vaihteisto

Autoa, jossa on käsivalintainen vaihteisto, voidaan hinata seuraavalla kahdella vaihtoehtoisella tavalla.

1) Edestä etupyörät nostettuina ja takapyörät maassa. Tarkista ennen hinaamista, että seisontajarru on vapautettu.
2) Takaa takapyörät nostettuina ja etupyörät maassa edellyttäen, että ohjaus ja voimansiirtolaitteet toimivat. Tarkista ennen hinausta, että vaihteisto on vapaalla, ohjauslukko on avattu (autot, joissa ei ole avaimetonta käynnistysjärjestelmää – virta-avaimen tulee olla asennossa ”ACC”) (autot, joissa on avaimeton käynnistysjärjestelmä – sytytysvirran tila on Lisävarusteet) ja ohjauspyörä on kiinnitetty hinaukseen suunnitellulla lukkolaitteella.

| *HUOMAUTUS* |
| --- |
| **Ohjauspylväs ei ole tarpeeksi vahva kestämään hinauksen aikana etupyöristä välittyviä iskuja. Avaa aina ohjauslukko ennen hinaamista.** |

### Nelipyöräveto (4WD)

Tätä autoa saa hinata seuraavin ehdoin:

1) Kaikki neljä pyörää hinauslavalla.
2) Etu- tai takapyörät nostettuna ja muut hinauslavalla.

## Moottoriongelmat: Käynnistysmoottori ei pyöri

1) Selvitä lyijyakun kunto kytkemällä ajovalot päälle ja kääntämällä virta-avain asentoon ”START” tai muuttamalla sytytysvirran tilaksi Käynnistä moottori virtapainiketta painamalla. Jos ajovalot himmenevät huomattavasti tai sammuvat, se yleensä merkitsee sitä, että joko lyijyakku on tyhjä tai että akkukaapelien kosketus on huono. Lataa lyijyakku ja tarkasta akun liitokset.
2) Jos ajovalot käynnistettäessä pysyvät kirkkaina, on syytä tarkistaa sulakkeet. Jos toimintahäiriön syy ei näin selviä saattaa sähköjärjestelmässä olla vakava vika. Vie auto tarkastettavaksi valtuutettuun SUZUKI-korjaamoon.

## Moottoriongelmat: Ei käynnisty

Varmista, että autossa on riittävästi polttoainetta ja akkuvirtaa.
Jos moottori ei käynnisty hyvin kylmällä ilmalla, paina kaasupoljin pohjaan ja pidä se tässä asennossa samalla kun käynnistät moottoria.
Katso lisätietoja AUTON KÄYTTÖ -luvun kohdasta ”Moottorin käynnistäminen (autot ilman avaimetonta käynnistysjärjestelmää) (jos kuuluu varusteisiin)” tai ”Moottorin käynnistäminen (avaimettomalla käynnistysjärjestelmällä varustetut autot) (jos kuuluu varusteisiin)”.
Jos moottori ei vieläkään käynnisty, tarkastuta auto valtuutetulla SUZUKI-edustajalla.

- Älä anna käynnistysmoottorin pyöriä yli 12 sekunnin ajan.

**(Autot, joissa on avaimeton käynnistysjärjestelmä)**

*HUOMAA:*
*Jos moottori ei käynnisty, käynnistysmoottori pysähtyy automaattisesti hetken kuluttua. Käynnistysmoottori pyörii vain silloin, kun virtapainiketta painetaan, jos käynnistysmoottori on pysähtynyt automaattisesti tai jos käynnistysjärjestelmässä on häiriö.*

## Moottoriongelmat: Ylikuumeneminen

Moottori saattaa tilapäisesti ylikuumentua, jos sillä ajetaan raskaissa olosuhteissa. Mikäli moottorijäähdytysnesteen korkean lämpötilan merkkivalo syttyy ylikuumenemisen merkiksi tai jos moottorin jäähdytysnesteen lämpötilamittari osoittaa ylikuumenemista ajon aikana:

1) Sammuta ilmastointilaite, jos se kuuluu varusteisiin.
2) Aja auto turvalliseen paikkaan ja pysäköi se.
3) Käytä moottoria normaalilla joutokäynnillä muutama minuutti, kunnes moottorijäähdytysnesteen korkean lämpötilan varoitusvalo sammuu tai ilmaisin on normaalialueella merkkien ”H” ja ”C” välillä.

**⚠ VAROITUS**

**Jos havaitset höyryä purkautuvan jostain, pysäytä auto turvalliseen paikkaan välittömästi, sammuta moottori ja anna sen jäähtyä. Älä avaa konepeltiä, jos höyryä näyttää edelleen purkautuvan jostain. Kun höyryn tulo on lakannut, avaa konepelti ja tutki, kiehuuko jäähdytysneste edelleenkin. Jos kiehuminen jatkuu, odota vielä ennen jatkotoimenpiteitä.**

Jos moottorijäähdytysnesteen korkean lämpötilan merkkivalo ei sammu tai lämpötilan ilmaisin ei palaudu normaalialueelle:

1) Sammuta moottori ja tarkasta, että vesipumpun hihna ja hihnapyörät eivät ole vahingoittuneet tai poissa paikoiltaan. Jos poikkeavuuksia löytyy, korjaa ne.
2) Tarkasta jäähdytysnesteen taso säiliöstä. Jos nesteen taso on ”LOW” -merkin alapuolella, tarkista, löytyykö jäähdyttimestä, vesipumpusta tai letkuista vuotoja. Jos havaitset vuodon, joka on mahdollisesti aiheuttanut ylikuumenemisen, älä käytä moottoria, ennen kuin ongelmat on korjattu.
3) Jos et havaitse vuotoja moottoritilassa, lisää varovaisesti jäähdytysnestettä paisuntasäiliöön ja sen jälkeen jäähdyttimeen, jos se on tarpeen. (Katso lisätietoja luvun TARKASTUS JA HUOLTO kohdasta ”Moottorin jäähdytysneste”.)

*HUOMAA:*
*Jos moottori ylikuumenee ja olet epävarma sitä, miten toimia, ota yhteys valtuutettuun SUZUKI-jälleenmyyjään.*

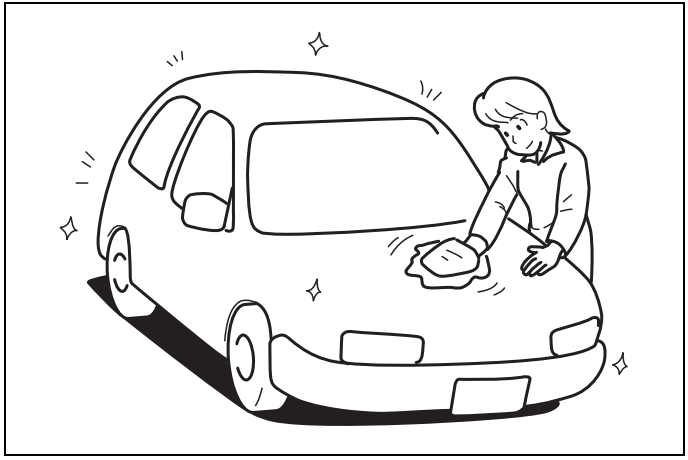
79J007

**⚠ VAROITUS**

- **Dieselmoottorin jäähdyttimen kannen avaaminen on vaarallista veden lämpötilan ollessa korkea. Paineen vuoksi säiliöstä voi roiskua kiehuvaa nestettä ja höyryä. Kansi voidaan irrottaa vasta, kun neste on jäähtynyt.**
- **Henkilövahinkojen välttämiseksi pidä kädet, työkalut ja vaatteet poissa jäähdyttimen tuulettimen ja ilmastointilaitteen tuulettimen (jos kuuluu varusteisiin) lähettyviltä. Nämä tuulettimet käynnistyvät automaattisesti ilman varoitusta.**

# MUISTIO

# PINTOJEN KUNNOSSAPITO



60G412

**Ruosteenesto ..... 9-1**
**Auton puhdistus ..... 9-2**

# Ruosteenesto

Autosta on pidettävä hyvää huolta, jotta voidaan ennaltaehkäistä mahdollinen ruostuminen. Seuraavassa on ohjeita joiden avulla voidaan estää auton ruostuminen. Lue nämä ohjeet tarkasti ja noudata niitä.

## Tärkeää tietoa ruostumisesta

**Ruostumisen yleisimpiä syitä**

1) Tiesuolan, lian, kosteuden ja erilaisten kemikaalien kertyminen alustan vaikeapääsyisiin paikkoihin.
2) Pienien kolhujen, kiveniskemien ja hiekan aiheuttamat lohkeamat, naarmut ja muut maalipinnan vauriot.

**Ruostumista nopeuttavat ympäristöolosuhteet**

1) Tiesuola, sorateillä käytettävät pölyämistä estävät kemikaalit, meri-ilma tai ilmansaasteet nopeuttavat metallin ruostumista.
2) Suuri kosteuspitoisuus nopeuttaa ruostumista, etenkin lämpötilan ollessa juuri jäätymispisteen yläpuolella.
3) Pitkäkestoinen kosteus joillakin auton korin osilla aiheuttaa ruostumista vaikka muut auton osat olisivat kuivia.
4) Kuumuus on omiaan nopeuttamaan ruostumista niissä auton osissa, jotka eivät pääse tuulettumaan ja siten kuivumaan nopeasti.

On siis erittäin tärkeää pitää auto (varsinkin sen alusta) aina mahdollisimman puhtaana ja kuivana. Mahdolliset maalipinnan tai suojaavien kerrosten vauriot on korjautettava mahdollisimman nopeasti.

## Ruosteenesto

**Pese autosi usein**

Paras tapa säilyttää auton pinta kauniina ja estää ruostuminen, on pitää auto puhtaana pesemällä se usein.
Huolehdi autosi pesusta ainakin kerran talven aikana ja kerran heti talven jälkeen. Pidä auto ja varsinkin sen alusta mahdollisimman puhtaana ja kuivana.
Jos ajat usein suolatuilla teillä, pitää auto pesettää vähintään kerran kuukaudessa talviaikana. Jos asut meren läheisyydessä, auto tulee pesettää vähintään kerran kuukaudessa ympäri vuoden.

Katso pesuohjeet luvusta ”Auton peseminen”.

**Lian poistaminen maalipinnalta**

Suolat, kemikaalit, tieöljy, terva, puista tippunut mahla, lintujen ulosteet ja teollisuussaasteet vahingoittavat maalipinnoille jätettyinä auton pintakäsittelyä. Poista tällainen lika mahdollisimman pian. Jos lika on vaikeasti poistettavissa, tulee käyttää tarkoitukseen sopivaa pesuainetta. Tarkista, että käyttämäsi pesuaine ei vahingoita maalipintaa ja että se on tarkoitukseen sopivaa. Noudata erikoispesuaineen valmistajan antamia ohjeita.

**Pintavaurioiden korjaaminen**

Tarkasta, onko maalipinnoissa vaurioita. Jos havaitset lohkeamia tai naarmuja maalatulla pinnalla, peitä ne välittömästi paikkamaalilla. Tällä estetään ruostumisen alkuun lähteminen. Jos lohkeama tai naarmu ulottuu metallipintaan asti, anna asiantuntevan peltikorjaamon suorittaa korjaus.

**Pitäkää matkustamo ja tavaratila puhtaina**

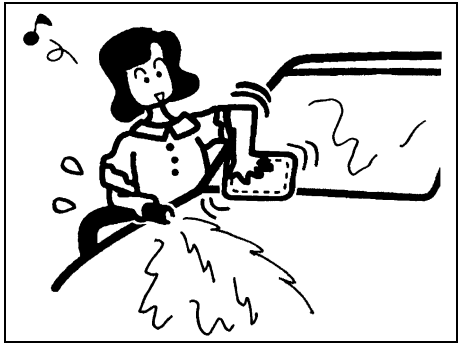
Kosteutta, likaa, multaa ja hiekkaa saattaa kertyä mattojen alle ja aiheuttaa otolliset olosuhteet ruostumiselle. Tarkista säännöllisesti, että mattojen aluset ovat kuivat ja puhtaat. Jos autoa käytetään paljon kosteilla keleillä ja maastoajoon, tarkastus pitää suorittaa useammin.
Tietyt kemikaalit, lannoitteet, puhdistusaineet, suolat jne. ovat erittäin herkkiä ruostuttamaan paikkoja. Tällaisia aineita tulisi kuljettaa suljetuissa säiliöissä. Jos ainetta pääsee vuotamaan tai läikkymään yli, puhdista ja kuivaa alue välittömästi.

**Pysäköi auto kuivaan ja hyvin tuuletettuun tilaan**
Älä pysäköi autoa kosteaan ja huonosti tuulettuvaan paikkaan. Jos peset autosi usein autotallissa ja jätät märän auto autotalliin, autotallisi ilma muuttuu kosteaksi. Suuri kosteuspitoisuus saattaa aiheuttaa tai kiihdyttää ruostumista. Märkä auto saattaa ruostua myös lämmitetyssä autotallissa, jossa ilmanvaihto on huono.

**⚠ VAROITUS**

**Alustan ruosteenestoaineita ei saa käyttää pakokaasujärjestelmän osien, kuten katalysaattori, pakoputkisto jne. lähettyvillä. Ruosteenestoaine voi ylikuumentua ja aiheuttaa tulipalon.**

## Auton puhdistus



76G044S

**⚠ VAROITUS**

**Älä koskaan käytä auton ulko- tai sisäpuoliseen pesemiseen syttyviä liuotinaineita, kuten lakkaa, tinneriä tai bentseeniä. Älä myöskään käytä vahvoja talouspuhdistusaineita tai valkaisuaineita. Tällaiset aineet voivat aiheuttaa varomattomasti käytettyinä henkilövahinkoja tai vaurioita puhdistettaville pinnoille.**

**⚠ VAROITUS**

**ENG A-STOP- tai SHVS-järjestelmällä varustetun auton vasemman etuistuimen alla on litiumioniakku. Älä anna akun kastua. Muutoin seurauksena voi olla tulipalo, sähköisku tai akun vaurioituminen.**

### Sisätilojen peseminen

**Vinyyliverhoilu**
Valmista mieto saippuavesiliuos lämpimään veteen. Levitä pesuaine sienellä tai pehmeällä kankaalla verhoilulle ja anna pesuaineen vaikuttaa muutaman minuutin ajan, jotta lika irtoaa helpommin.
Hankaa verhoilua kostealla kankaalla lian ja pesuaineen poistamiseksi. Jos pinta jää vielä likaiseksi, toista käsittely.

**Kangasverhoilu**
Puhdista irtonainen lika pölynimurilla. Puhdista tahrat mietoon saippuavesiliuokseen kostutetulla puhtaalla kankaalla. Poista pesuaine sen jälkeen veteen kostutetulla kankaalla. Toista käsittely, kunnes tahra on poistettu tai käytä kaupallisia valmisteita, jotka on tarkoitettu ongelmallisille tahroille. Jos käytät kankaanpuhdistusainetta, tutustu huolella sen käyttöohjeeseen ja mahdollisiin varoituksiin.

**Nahkapäällys**
Puhdista irtonainen lika pölynimurilla. Käytä mietoa saippuaa tai saippualiuosta ja pyyhi lika pois kostealla, pehmeällä kankaalla. Pyyhi saippua pois pehmeällä, veteen kostutetulla kankaalla. Kuivaa lopuksi pyyhkimällä pehmeällä, kuivalla kankaalla. Toista tätä kunnes lika tai tahra on lähtenyt pois tai käytä liikkeistä saatavaa nahkanpuhdistusainetta vaikeasti lähtevälle lialle tai tahroille. Jos käytät nahkanpuhdistusainetta, noudata huolellisesti valmistajan antamia ohjeita ja huomautuksia. Älä käytä liuottimia tai hankaavia puhdistusaineita.

*HUOMAA:*
- *Nahkaverhoilun ulkonäkö säilyy hyvänä, kun se puhdistetaan vähintään kahdesti vuodessa.*
- *Jos nahkaverhoilu kastuu, se on pyyhittävä välittömästi kuivaksi paperipyyhkeellä tai pehmeällä kankaalla. Vesi voi aiheuttaa nahan kovettumisen ja kutistumisen, jos sitä ei kuivata.*
- *Kun pysäköit aurinkoisina päivinä, valitse varjoisa paikka tai käytä suojaa. Jos nahkaverhoilu on alttiina suoralle auringonvalolle pitkään, seurauksena voi olla värimuutoksia ja kutistuminen.*
- *Nahka on luonnonmateriaali, jolle on ominaista, että pintakuvio on epäsäännöllinen ja luonnontilassaan laikukas. Nämä seikat eivät millään tavoin heikennä nahan ominaisuuksia.*

**Turvavyöt**
Puhdista turvavyöt miedolla saippualla ja vedellä. Älä käytä valkaisu- tai väriaineita. Ne saattavat heikentää vöiden kudosta.

**Muovimatot**
Tavallinen lika lähtee vedellä ja saippualla. Irrota lika harjalla. Huuhtele matto huolellisesti vedellä ja levitä se kuivumaan varjoon.

**Matot**
Irrota lika ja hiekka pölynimurilla mahdollisimman tarkkaan. Puhdista tahrat mietoon saippuavesiliuokseen kostutetulla puhtaalla kankaalla. Poista pesuaine sen jälkeen veteen kostutetulla kankaalla. Toista käsittely, kunnes tahra on poistettu, tai käytä kaupallisia valmisteita, jotka on tarkoitettu ongelmallisille tahroille. Jos käytät verhoilunpuhdistusainetta, tutustu huolella sen käyttöohjeeseen ja mahdollisiin varoituksiin.

**Kojetaulu ja konsoli**
Puhdista irtonainen lika pölynimurilla.
Pyyhi lika puhtaalla, kostealla rätillä, joka on puristettu tiukaksi mytyksi. Jatka, kunnes lika on hävinnyt kokonaan.

***HUOMAUTUS***

**Älä käytä silikonia sisältäviä kemikaaleja sähkökomponenttien, kuten ilmastointijärjestelmän, audio-, navigointijärjestelmän tai muiden kytkinten, pyyhkimiseen. Komponentit voivat vahingoittua.**

## Ulkopintojen peseminen

***HUOMAUTUS***

**Auton pitäminen puhtaana on erittäin tärkeää. Jos se laiminlyödään, on seurauksena maalipinnan haalistuminen ja korin osien ruostuminen.**

**Alumiinivanteiden hoito**

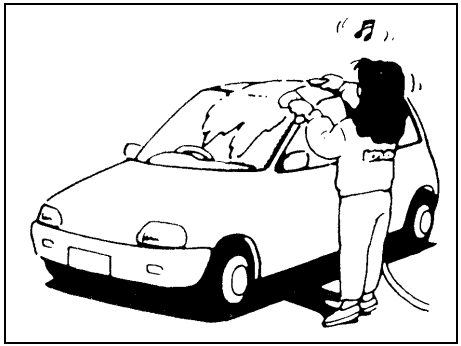
*HUOMAA:*
- *Älä pese alumiinivanteita happamalla tai emäksisellä pesuaineella. Tällaiset pesuaineet aiheuttavat pintaan pysyviä tahroja, halkeamia ja poistavat väriä, minkä lisäksi ne vahingoittavat keskikuppeja.*
- *Älä käytä hiovia aineita sisältävää harjaa tai pesuainetta. Näiden käyttö vahingoittaa ulkopintoja.*

## Auton peseminen

**⚠ VAROITUS**

- **Älä koskaan pese tai vahaa autoasi moottorin ollessa käynnissä.**
- **Kun peset auton alustaa ja lokasuojia, käytä käsineitä ja pitkähihaista paitaa suojaamaan kätesi ja käsivartesi teräviltä osilta.**
- **Tarkista pesun jälkeen ennen ajoon lähtöä, että auton jarrut toimivat normaalisti.**

**Käsinpesu**



60B212S

Kun peset auton, pysäköi se mahdollisuuksien mukaan sellaiseen paikkaan, johon aurinko ei paista suoraan, ja noudata alla olevia ohjeita.

1) Ruiskuta vedellä auton alustasta ja pyöräkoteloista kaikki irtoava lika. Käytä runsaasti vettä.

***HUOMAUTUS***

**Kun peset autoa:**
- **Vältä yli 80 °C (176 °F) -asteisen kuuman veden tai höyryn käyttämistä muoviosien vaurioitumisvaaran vuoksi.**
- **Huuhtele auto vedellä, jotta lika irtoaa.**

2) Huuhtele auton lian irrottamiseksi. Poista lika ja muta juoksevalla vedellä. Voit käyttää pehmeää pesusientä tai harjaa. Älä käytä kovia materiaaleja, jotka voivat naarmuttaa maalia tai muovia. Muista, että ajovalojen ”lasit” on useimmiten valmistettu muovista.

***HUOMAUTUS***

**Jotta maali- tai muovipinta ei vahingoitu, älä poista likaa ilman vettä. Noudata yllä olevia ohjeita.**

3) Pese kaikki ulkopinnat käyttäen sientä tai pehmeää räsyä, joka on kastettu mietoon pesuaineeseen tai autonpuhdistusaineeseen. Sieni tai räsy on kastettava usein pesuaineliuokseen.

***HUOMAUTUS***

**Jos käytät varsinaisia autonpesuaineita, ota huomioon valmistajan antamat käyttöohjeet. Älä koskaan käytä voimakkaita kodin pesuaineita tai saippuoita.**

4) Kun lika on irronnut, huuhtele pesuaine huolellisesti pois juoksevalla vedellä.
5) Kuivaa auton kori kostealla säämiskällä tai kankaalla ja jätä auto varjoon kuivumaan.

6) Tarkasta, löytyykö auton korista maalivaurioita. Korjaa mahdolliset vauriot seuraavasti:
   1. Puhdista kaikki vaurioituneet kohdat ja anna niiden kuivua.
   2. Sekoita paikkamaali ja maalaa vaurio-kohdat pienellä siveltimellä.
   3. Anna maalin kuivua kunnolla.

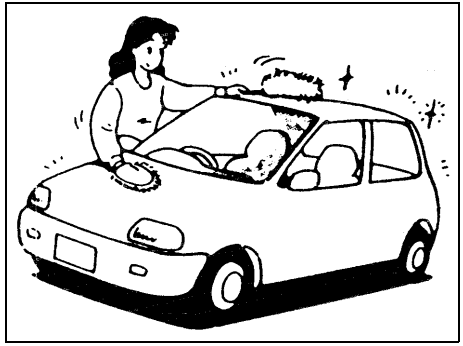
**Pesu autopesussa**

| *HUOMAUTUS* |
|---|
| **Jos käytät automaattista autonpesua, tarkista, etteivät auton rungon osat, esimerkiksi spoilerit, vahingoitu. Jos olet epävarma, pyydä ohjeita autonpesun henkilökunnalta.** |

**Pesu painepesurilla**

| *HUOMAUTUS* |
|---|
| **Jos käytät painepesuria, pidä suutin riittävän kaukana autosta.**<br>**• Jos viet suuttimen liian lähelle tai osoitat suuttimella ilmanottoaukkoon tai puskuriin jne., auton runko ja osat voivat vaurioitua.**<br>**• Suuttimen kohdistaminen ovilasien, ovien ja kattoluukun (jos kuuluu varusteisiin) tiivisteisiin voi aiheuttaa veden pääsyn matkustamoon.** |

## Vahaaminen

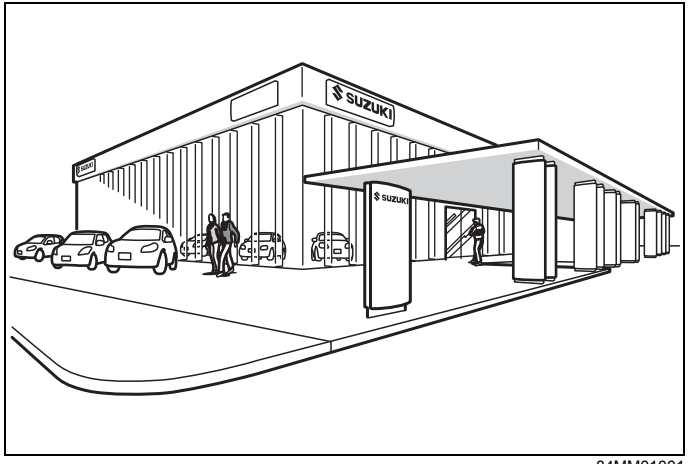


60B211S

Auton pesun jälkeen suositellaan vahausta ja kiillotusta maalipinnan suojaamiseksi ja kaunistamiseksi.

- Käytä vain hyvälaatuisia vaha- ja kiillotusaineita.
- Noudata tuotteen valmistajan antamia käyttöohjeita.

# YLEISTÄ

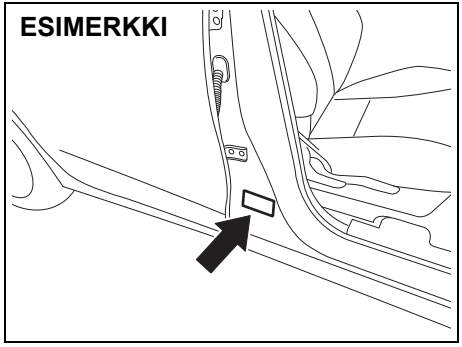



84MM01001

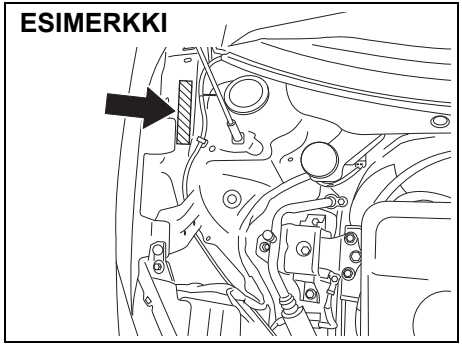
**Auton tunnisteet ..... 10-1**

# Auton tunnisteet

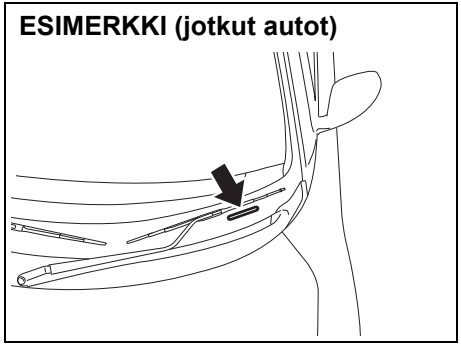
## Alustan sarjanumero




52RM100030



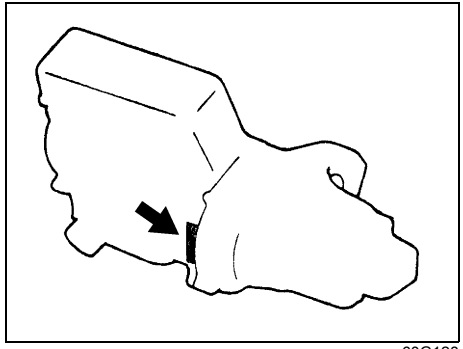

52RM100020




52RM100010

Alustan ja/tai moottorin sarjanumeroita käytetään auton rekisteröintiin. Ne auttavat myös valtuutettua SUZUKI-jälleenmyyjää tilauksen yhteydessä tai silloin, kun viitataan johonkin erikoistietoon. Aina kun olet yhteydessä valtuutettuun SUZUKI-jälleenmyyjään autoasi koskevissa asioissa, muista ilmoittaa tämä numero. Numero saattaa olla vaikea lukea. Siinä tapauksessa löydät sen myös valmistajan kilvestä.

## Moottorin sarjanumero



60G128

Moottorin sarjanumero on lyöty sylinteriryhmään kuvan osoittamaan kohtaan.

# TEKNISIÄ TIETOJA

*HUOMAA:*
*Pidätämme oikeuden muuttaa taulukossa annettuja arvoja ilman ilmoitusta.*
SHVS: Smart Hybrid Vehicle by Suzuki
(Älykäs Suzuki-hybridiajoneuvo)
M/T: Käsivalintainen vaihteisto CVT: Portaaton automaattivaihteisto

| KOHDE: Mitat | YKSIKKÖ: mm (in.) | | | | MUUT KUIN SPORT-MALLI | SPORT-MALLI |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Kokonaispituus | | | | | 3845 (151,4) | 3890 (153,1) ← |
| Kokonaisleveys | | | | | 1735 (68,3) | ← |
| Kokonaiskorkeus | 2WD | | | | 1480 (58,3) | – |
| | 4WD | | | | 1505 (59,3) | ← |
| Akseliväli | | | | | 2450 (96,5) | – |
| Raideleveys | 2WD | 175/65R15 | Edessä | | 1530 (60,2) | – |
| | | | Takana | Rumpujarrut | 1530 (60,2) | – |
| | | | | Levyjarrut | – | – |
| | | 185/55R16 | Edessä | | 1520 (59,8) | – |
| | | | Takana | Rumpujarrut | 1520 (59,8) | – |
| | | | | Levyjarrut | 1525 (60,0) | 1510 (59,4) 1515 |
| | | 195/45R17 | Edessä | | – | (59,6) |
| | | | Takana | | – | – |
| | 4WD | 175/65R15 | Edessä | | 1525 (60,0) | – |
| | | | Takana | Rumpujarrut | 1535 (60,4) | – |
| | | | | Levyjarrut | 1535 (60,4) | – |
| | | 185/55R16 | Edessä | | 1515 (59,6) | – |
| | | | Takana | Rumpujarrut | 1525 (60,0) | – |
| | | | | Levyjarrut | 1525 (60,0) | ← |
| Maavara | 2WD | | | | 115 (4,5) | |
| | 4WD | | | | 140 (5,5) | – |

| KOHDE: Massa (paino) | | YKSIKKÖ: kg (lbs) | MUUT KUIN SPORT-MALLI | | | SPORT-MALLI |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | K12C-moottori | K12D-moottori | | K14D-moottori |
| | | | 2WD | 2WD | 4WD | 2WD |
| Omamassa | M/T | Euroopan vientimallit | – | 865 - 911 (1907 - 2008) | 975 - 991 (2150 - 2185) | 1020 - 1021 (2249 - 2251) |
| | | Israelin vientimallit | – | 875 - 921 (1929 - 2030) | – | |
| | | – | 840 - 890 (1852 - 1962) | – | – | – |
| | CVT | Euroopan vientimallit | – | 925 - 946 (2039 - 2086) | – | – |
| | | Israelin vientimallit | – | 935 - 956 (2061 - 2108) | – | |
| | | – | 900 - 925 (1984 - 2039) | – | – | – |
| Kokonaismassa | M/T | | 1365 (3009) | 1365 (3009) | 1420 (3131) | 1445 (3186) |
| | CVT | | | 1375 (3031) | – | |
| Sallittu akselimassa | Edessä | | 740 (1631) | 740 (1631) | 760 (1676) | 790 (1742) |
| | Takana | | 760 (1676) | 760 (1676) | 790 (1742) | 760 (1676) |

| KOHDE: Moottori | MUUT KUIN SPORT-MALLI | | SPORT-MALLI |
|---|---|---|---|
| Tyyppi | K12C | K12D | K14D |
| Sylinteriluku | 4 | 4 | 4 |
| Sylinterin halkaisija | 73,0 mm (2,87 in.) | 73,0 mm (2,87 in.) | 73,0 mm (2,87 in.) |
| Iskunpituus | 74,2 mm (2,92 in.) | 71,5 mm (2,81 in.) | 82,0 mm (3,23 in.) |
| Iskutilavuus | 1242 $cm^3$ (1242 cc, 75,8 cu.in) | 1197 $cm^3$ (1197 cc, 73,0 cu.in) | 1373 $cm^3$ (1373 cc, 83,8 cu.in) |
| Puristussuhde | 12,5 : 1 | 13 : 1 | 10,9 : 1 |

| KOHDE: Sähköjärjestelmä | | |
|---|---|---|
| Vakiosytytystulppa | K12C-moottorimallit | NGK ILZKR6F11 |
| | K12D-moottorimallit | NGK ILZKR6P11S |
| | K14D-moottorimallit | NGK ILZKR7N8S |
| Lyijyakku | K12C-moottorimallit | 46B24L 20HR 45Ah CCA 295A (JIS) |
| | K12D-moottorimallit | LN1 20HR 55Ah CCA 450A (EN)*1 |
| | K14D-moottorimallit | 46B24L 20HR 45Ah CCA 295A (JIS) |
| Litiumioniakku | SHVS-järjestelmällä | Huoltovapaa*2 |
| Sulakkeet | Katso luku TARKASTUS JA HUOLTO. | |

*1 Autossasi on ENG A-STOP -järjestelmää varten tarkoitettu lyijyakku. Akkua vaihdettaessa tulee varmistaa, että akku soveltuu ENG A-STOP -järjestelmän kanssa käytettäväksi. Ota yhteys valtuutettuun SUZUKI-jälleenmyyjään, jos akku on vaihdettava.

*2 Jos litiumioniakku on täysin purkautunut, akkua ei voi ladata. Ota yhteys valtuutettuun SUZUKI-jälleenmyyjään, kun vaihdat tai hävität litiumioniakun.

| KOHDE: Valot | | Teho | Polttimotyyppi |
|---|---|---|---|
| Ajovalot | Halogeeni | 12V 60/55W | H4 |
| | LED | LED*1 | – |
| Etusumuvalot (jos kuuluvat varusteisiin) | | 12V 55W | H11 |
| Seisontavalojt ja huomiovalot (jos kuuluvat varusteisiin) | | LED*1 | – |
| Suuntavilkku | Edessä | 12V 21W | PY21W |
| | Takana | 12V 21W | WY21W |
| Sivusuuntavilkku | (lokasuojassa) | 12V 5W*1 | – |
| | (ulkopeilissä) | LED*1 | – |
| Taka-/jarruvalo | | 12V 21/5W | W21/5W |
| | | LED*1 | – |
| Lisäjarruvalo | | LED*1 | – |
| Peruutusvalo | | 12V 16W | W16W |
| Rekisterikilven valo | | 12V 5W | W5W |
| | | LED*1 | – |
| Takasumuvalo | | 12V 21W | P21W |
| Sisävalo | Edessä | 12V 10W | – |
| | Tavaratilassa (jos kuuluu varusteisiin) | 12V 5W | – |

• Ota polttimoiden vaihtoa varten yhteys valtuutettuun SUZUKI-jälleenmyyjään.
*1 Näitä valoja ei voi purkaa. Polttimon vaihtamiseksi koko yksikkö on vaihdettava.

| KOHDE: Vanteet ja renkaat | MUUT KUIN SPORT-MALLI | SPORT-MALLI |
|---|---|---|
| Rengaskoko edessä ja takana | 175/65R15 84H[*1], 185/55R16 83V[*1] | 195/45R17 81W[*1] |
| Vannekoko | 175/65R15-renkaat: 15X5J<br>185/55R16-renkaat: 16X6J | 195/45R17-renkaat: 17X6 1/2J |
| Rengaspaine | Katso tiedot rengaspaineesta rengastietotarrasta kuljettajan ovipilarissa. | |
| Suositellut lumiketjut (Eurooppa) | Säteittäinen paksuus: 10 mm, aksiaalinen paksuus: 10 mm | |
| Suositeltu talvirengas | 175/65R15[*2] tai 185/55R16[*2] | 195/50R16[*2] |

*1 Jos saatavana ei ole rengasta, joka täyttää määritetyt kuormitus- ja nopeusluokat, valitse rengas, jonka kuormitus- ja nopeusluokka ylittää määrityksen.
*2 Jos hankit autoon talvirenkaat:
- Tarkista, että ne ovat kooltaan, rakenteeltaan ja kuormankantokyvyltään samanlaiset kuin tehdasasennusrenkaat.
- Älä käytä autossa samanaikaisesti sekä talvi- että kesärenkaita.
- Huomioi, että talvirenkaiden nopeusluokitus on yleensä alhaisempi kuin tehdasasennusrenkaissa.

Saat lisätietoja valtuutetusta SUZUKI-liikkeestä tai toimittajalta.

| KOHDE: Polttoaine-, voiteluaine- ja täyttösuositukset (likimääräiset) | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Polttoaine | | | Katso lisätietoja luvusta POLTTOAINESUOSITUS. | 37 L (8,1 Imp gal) |
| Moottoriöljy | K12C-moottori | | Luokitus: API SN<br>ILSAC GF-5<br>Viskositeetti: SAE 0W-16 | 3,3 L (5,8 Imp pt)<br>(öljynsuodatin mukaan lukien) |
| | K12D-moottori | | Luokitus: API SN<br>ILSAC GF-5<br>Viskositeetti: SAE 0W-16 | 3,3 L (5,8 Imp pt)<br>(öljynsuodatin mukaan lukien) |
| | K14D-moottori | | Luokitus: ACEA A1/B1<br>API SL, SM or SN<br>ILSAC GF-3, GF-4 tai GF-5<br>Viskositeetti: SAE 0W-20 | 3,6 L (6,3 Imp pt)<br>(öljynsuodatin mukaan lukien) |
| Moottorin jäähdytysneste | K12C-moottori | M/T | “SUZUKI LLC: Super (sininen) jäähdytysneste” | 4,6 L (8,1 Imp pt)<br>(paisuntasäiliö mukaan lukien) |
| | | CVT | | 4,7 L (8,3 Imp pt)<br>(paisuntasäiliö mukaan lukien) |
| | K12D-moottori | M/T | | 4,3 L (7,6 Imp pt)<br>(paisuntasäiliö mukaan lukien) |
| | | CVT | | 4,6 L (8,1 Imp pt)<br>(paisuntasäiliö mukaan lukien) |
| | K14D-moottori | M/T | | 5,3 L (9,3 Imp pt)<br>(paisuntasäiliö mukaan lukien) |

| KOHDE: Polttoaine-, voiteluaine- ja täyttösuositukset (likimääräiset) | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Vaihteistoöljy (M/T) | K12C-moottori | | “SUZUKI GEAR OIL 75W” | 1,5 L (2,6 Imp pt) |
| | K12D-moottori | 2WD | | 1,5 L (2,6 Imp pt) |
| | | 4WD | | 1,97 L (3,5 Imp pt) |
| | K14D-moottori | | | 1,45 L (2,6 Imp pt) |
| CVT-vaihteiston öljy | | | SUZUKI CVTF GREEN-2 | 5,73 L (10,1 Imp pt) |
| Jakovaihteiston öljy | 4WD | | “SUZUKI GEAR OIL 75W-85” | 0,41 L (0,7 Imp pt) |
| Takavetopyörästö | | | | 0,43 L (0,8 Imp pt) |
| Jarru-/kytkinneste | | | SAE J1703 tai DOT3 | – |

# MUISTIO

# AAKKOSELLINEN HAKEMISTO


## A

Ahtopaine ja moottoriöljyn lämpötila ..... 2-86, 2-91
AIRBAG-merkkivalo..... 2-50, 2-116
Ajoaika ..... 2-69, 2-86
Ajo liukkaalla tiellä..... 4-4
Ajo mäkisessä maastossa ..... 4-3
Ajonestolaite ..... 2-1
Ajonestolaitteen ja avaimettoman käynnistys-
järjestelmän varoitusvalo..... 2-117
Ajonopeus ..... 2-69, 2-86
Ajonvakautusjärjestelmä (ESP®)..... 3-148
Ajo tulvivalla tiellä ..... 4-6
Ajovalojen automaattisen suuntausjärjestelmän
varoitusvalo..... 2-121
Ajovalojen suuntauksen säädin ..... 2-138
Ajovalojen suuntaus..... 7-53
Ajovalokuvion säätö..... 2-131
Akku ..... 7-46
Aktiivinen kaistavahti ..... 3-86
Akun vaihtaminen..... 2-12, 2-14, 7-47
Alustan sarjanumero ..... 10-1
AM/FM CD-soitin ..... 5-34
AM/FM/DAB CD-soitin ..... 5-34
Asennus ISOFIX-kiinnikkeillä ..... 2-45
Asennus lantion ja olan yli kulkevalla turvavyöllä ..... 2-44
Asetustila..... 2-73, 2-94
Audiojärjestelmä..... 5-34
Audiojärjestelmän kauko-ohjaus ..... 5-78
Automaattinen lämmitys- ja ilmastointijärjestelmä
(ilmastointi)..... 5-26
Auton kuormaus..... 6-1
Auton peseminen ..... 9-4
Auton puhdistus..... 9-2
Auton nostaminen hallitunkilla..... 8-4
Auton tunnisteet..... 10-1
Auton vahaaminen ..... 9-5
AUX-toiminto ..... 5-64
AUX/USB-liitäntä ..... 5-7
Avaimet ..... 2-1
Avaimeton käynnistysjärjestelmä ..... 3-7
Avaimettoman käynnistysjärjestelmän kantoalue
matkustamossa..... 3-10
Avaimettoman käynnistysjärjestelmän kauko-ohjain..... 2-7
Avaimettoman lukitusjärjestelmän kauko-ohjain..... 2-7, 2-13
Avoimen oven varoitusvalo ..... 2-117

## B

Bensiini-etanoliseokset..... 1-1
Bluetooth® handsfree ..... 5-66
Bluetooth® äänentoisto ..... 5-75

## C

CD-levyn kuuntelu..... 5-51

## E

Energiavirran ilmaisin..... 2-69, 3-46
Energiavirta ..... 2-86, 2-92

ENG A-STOP -järjestelmä (moottorin pysäytys-automatiikka) (K12D-moottorimalli) ..... 3-32
ENG A-STOP -järjestelmä (moottorin pysäytys-automatiikka) (K14D-moottorimalli) ..... 3-49
ENG A-STOP -merkkivalo ..... 2-85, 2-125
ENG A-STOP OFF -kytkin ..... 3-43, 3-57
ENG A-STOP OFF -merkkivalo .... 2-85, 2-125, 3-32, 3-43, 3-57
ESP® OFF -kytkin ..... 3-150
ESP® OFF -merkkivalo ..... 2-115, 3-150
ESP®-varoitusvalo ..... 2-114, 3-149
Etuistuimen lämmitin ..... 2-24
Etuistuimen selkänojan lehtitasku ..... 5-9
Etuistuimet ..... 2-22
Etumatkustajan turvatyynyn poiskytkentä ..... 2-60
Etumatkustajan turvatyynyn varoitustarra ..... 2-50
Etuseisontavalot ..... 7-55
Etusumuvalojen kytkin ..... 2-131
Etusumuvalojen merkkivalo ..... 2-123
Etusumuvalot ..... 7-56
Etusuuntavilkku ..... 7-55
Etuturvatyynyt ..... 2-51

## H

Halogeeniajovalot ..... 7-54
Hansikaslokero ..... 5-7
Hetkellinen polttoaineenkulutus ..... 2-69, 2-86
Hinaaminen ..... 8-13
Hinaussilmukat ..... 5-12
Hiukkassuodatin (GPF) (K14D-moottorimalli) ..... 3-18
Huolto-ohjelma ..... 7-2
Huolto-ohjelma ajettaessa vaikeissa ajo-olosuhteissa (Euroopan maat ja Israel) ..... 7-8
Huolto-ohjelma ajettaessa vaikeissa ajo-olosuhteissa (muut maat kuin Eurooppa ja Israel) ..... 7-18
Huomiovalot ..... 7-57
Häikäisysuoja ..... 5-4
Hätäjarrutuksen signaali (ESS) ..... 3-136
Hätätilanteessa lukkiutuva turvavyön rulla (ELR) ..... 2-31
Hätävilkkujen katkaisin ..... 2-140

## I

Ikkunan voimanrajoitin ..... 2-19
Ikkunat ..... 2-18
Ilmanpuhdistin ..... 7-32
Ilmastointijärjestelmä ..... 7-65
iPod-laitteen kuuntelu ..... 5-61
Istuimen asennonsäätövipu ..... 2-23
Istuimen korkeudensäätövipu ..... 2-23
Istuinten säätäminen ..... 2-22

## J

Jakovaihteiston öljy ..... 7-34
Jalkatuki ..... 5-10
Jarrujärjestelmän varoitusvalo ..... 2-113
Jarruneste ..... 7-39
Jarrupoljin ..... 3-12, 7,36, 7-40
Jarrut ..... 7-39
Jarrutus ..... 3-146
Jarrutusenergian talteenoton merkkivalo ..... 2-125, 3-31, 3-48

Jos CVT-vaihdevipua ei voi siirtää asennosta "P" (pysäköinti) ... 3-26
Joutokäynnin polttoaineensäästö ... 2-69
Joutokäynnin sammutusaika ... 2-69
Joutokäynnin sammutusaika ja joutokäynnin polttoaineensäästö ... 2-86, 2-90
Jäähdytysnesteen lisäys ... 7-30
Jäähdytysnesteen määrän tarkastus ... 7-30
Jäähdytysnesteen vaihto ... 7-31
Jäähdytysnesteen valinta ... 7-29

K
Kaasupoljin ... 3-12
Kaasupoljin ja jarru ... 2-86
Kahden anturin tutka-avusteinen jarrujärjestelmä ... 3-79
Kahden anturin törmäysvaroitinjärjestelmän merkkivalo ... 2-119
Kahden anturin törmäysvaroitinjärjestelmän "OFF"-kytkin ... 3-94
Kahden anturin törmäysvaroitinjärjestelmän "OFF"-merkkivalo ... 2-120
Kaistavahdin varoitustoiminnon "OFF"-kytkin ... 3-95
Kaistavahdin varoitustoiminnon "OFF"-merkkivalo ... 2-121
Kaistavahdin varoitustoiminto ... 3-85
Kaistavahdin varoitusvalo ... 2-120
Kaksoistutka-anturi ... 3-99
Katalysaattori ... 4-1
Katvetunnistin (BSM) ... 3-127
Kaukovaloavustimen merkkivalo (vihreä) ... 2-123
Kaukovaloavustimen varoitusvalo (oranssi) ... 2-122
Kaukovalojen merkkivalo ... 2-123
Kello ... 2-67, 2-85
Kellonaika ja päivämäärä ... 2-86
Keskikonsolin lokero ... 5-8
Keskimääräinen polttoaineenkulutus ... 2-69, 2-86
Keskinopeus ... 2-69, 2-86
Keskusvaroitusvalo ... 2-126
Kierroslukumittari ... 2-64, 2-81
Kiinni juuttunut auto ... 4-5
Kirkkaudensäätö ... 2-65, 2-82
Konepelti ... 5-2
Kuljettajan turvavyön muistutusvalo / etumatkustajan turvavyön muistutusvalo ... 2-116
Kytkin ... 7-36
Kytkinneste ... 7-37
Käynnistys apukaapeleilla ... 8-11
Käyttöhihna ... 7-23
Käsikäyttöinen lämmitys- ja ilmastointijärjestelmä ... 5-20
Käsivalintainen vaihteisto ... 3-19
Käsivalintatila ... 3-24
Käännettävät takaistuinten selkänojat ... 2-26

L
Lantio-olkavyö ... 2-31
Lapsilukot (takaovissa) ... 2-5
Lasten turvaistuimet ... 2-37
Latauksen merkkivalo ... 2-115
Lattiamatot ... 5-10
LED-ajovalojen varoitusvalo ... 2-122
LED-ajovalot ... 7-54
Liike ... 2-86
Liikennemerkkien tunnistus ... 3-95

Lisävarustepistorasia ..... 5-6
Lisääminen ..... 7-26
Litiumioniakku ..... 3-33, 3-50
Litiumioniakun ilmaisin ..... 3-31
Luistonestojärjestelmä ..... 3-148
Lukkiutumattoman jarrujärjestelmän (ABS) varoitusvalo ..... 2-114, 3-146, 3-149
Lumiketjut ..... 4-4
Lämmitettävän takalasin / lämmitettävien ulkopeilien kytkin ..... 2-144
Lämmitys- ja ilmastointijärjestelmä ..... 5-15
Lämmitysjärjestelmä ..... 5-16
Lämpömittari ..... 2-65, 2-82

M
Maastoajo ..... 4-6
Matkamittari ..... 2-72, 2-93
Miten ABS toimii ..... 3-148
Mittaristo ..... 2-63, 2-80
Moottorin jäähdytysneste ..... 7-29
Moottorin käynnistys (autot, joissa ei ole avaimetonta käynnistysjärjestelmää) ..... 3-13
Moottorin käynnistys (autot, joissa on avaimeton käynnistysjärjestelmä) ..... 3-14
Moottorin sarjanumero ..... 10-1
Moottoriongelmat: Ei käynnisty ..... 8-15
Moottoriongelmat: Käynnistysmoottori ei pyöri ..... 8-15
Moottoriongelmat: Ylikuumeneminen ..... 8-15
Moottoritiellä ajaminen ..... 4-3
Moottoriöljy ja öljynsuodatin ..... 7-23
Moottoriöljyn ja öljynsuodattimen vaihto ..... 7-27
Moottoriöljyn kulutus ..... 3-2
MP3/WMA/AAC-levyn kuuntelu ..... 5-54
Mukautuvan vakionopeudensäätimen varoitusvalo ..... 2-126
Mukautuva vakionopeudensäädin ..... 3-108
Mukitelineet edessä ..... 5-9
Mukiteline ja säilytyslokero ..... 5-8
Mukiteline takana ..... 5-9
Mäkilähtöavustin ..... 3-151
Määräaikaishuolto-ohjelma (Euroopan maat ja Israel) ..... 7-3
Määräaikaishuolto-ohjelma (muut maat kuin Eurooppa ja Israel) ..... 7-13

N
Nestemäärän tarkastus ..... 7-37
Niskatuet ..... 2-24, 2-25
Nopeudenrajoitin ..... 3-62
Nopeusmittari ..... 2-64, 2-81

O
Ohjauspyörä ..... 7-42
Ohjauspyörän kallistus- ja syvyyssäädön vipu ..... 2-143
Olkavyön korkeuden säädin ..... 2-35
Osamatkamittari ..... 2-72, 2-93
Ovien keskuslukitusjärjestelmä ..... 2-3
Ovien lukot ..... 2-2

P
Pakokaasuvaroitus ..... 3-1
Peilit ..... 2-20
Peruutuskamera ..... 3-142
Peräluukku ..... 2-5

Perävaunun vetäminen (muut kuin sport-malli) ..... 6-1
Pienikokoinen varapyörä ..... 7-45
Polkimet ..... 3-12
Polttimoiden vaihto ..... 7-53
Polttoaineenkulutus ..... 2-69, 2-86
Polttoainemittari ..... 2-66, 2-83
Polttoainesuositus ..... 1-1
Polttoainesäiliön kansi ..... 5-1
Portaaton automaattivaihteisto (CVT) ..... 3-21
Portaattoman automaattivaihteiston (CVT) öljy ..... 7-37
Pulloteline edessä ..... 5-9
Pulloteline takana ..... 5-9
Pysäköintitutka ..... 3-137
Pyyhinten ja pesimen käyttö ..... 2-140
Pyyhkimien sulat ..... 7-61
Päivittäiset tarkastukset ..... 3-1
Päivävalojärjestelmä ..... 2-129
Pölykapselit ..... 8-6

R

Radioantenni ..... 5-32
Radiolähetinten asennus ..... 5-33
Radion kuuntelu ..... 5-44, 5-46
RDS (Radio Data System) ..... 5-48
Rekisterikilven valo ..... 7-59
Rengaspaineen varoitusvalo ..... 2-111, 3-152
Rengaspaineiden valvontajärjestelmä (TPMS) ..... 3-152
Renkaanpaikkaussarja ..... 8-7
Renkaanvaihto ..... 8-5
Renkaanvaihtotyökalut ..... 8-1
Renkaat ..... 7-43
Renkaiden ja/tai vanteiden vaihtaminen ..... 3-159
Renkaiden paikan vaihto ..... 7-45
Renkaiden tarkastus ..... 7-43
Risteävän takaliikenteen varoitin (RCTA) ..... 3-133
Ruosteenesto ..... 9-1

S

Saattovalotoiminto ..... 2-130
Seisontajarru ..... 7-42
Seisontajarrun kahva ..... 3-10
Seisontajarrun muistutusääni ..... 3-11
Selkänojan kallistuksensäätövipu ..... 2-23
SHVS (Smart Hybrid Vehicle by Suzuki) (K12D-moottorimalli) ..... 3-30
SHVS (Smart Hybrid Vehicle by Suzuki) (K14D-moottorimalli) ..... 3-46
Sisäpuolinen taustapeili ..... 2-20
Sisävalot ..... 5-5, 7-61
Sivuovien lukot ..... 2-2
Sivusuuntavilkku ..... 7-56
Sivuturvatyynyt ja verhoturvatyynyt ..... 2-55
S (sport) -tila ..... 3-23
S (sport) -tilan ilmaisin ..... 2-126
Sulakkeet ..... 7-49
Sulakkeet kojetaulun alla ..... 7-51
Sulakkeet moottoritilassa ..... 7-49
Suositeltava neste ..... 7-37
Suuntavilkun käyttö ..... 2-139
Suuntavilkun merkkivalot ..... 2-123
Suuntavilkun vipu ..... 2-138
SUZUKI SAFETY SUPPORT ..... 3-64

Sytytystulpat ..... 7-34
Sähköisen ohjaustehostimen merkkivalo ..... 2-118
Sähkötoimiset peilit ..... 2-21
Sähkötoimisten ikkunannostimien katkaisimet ..... 2-17

T
Takaistuimet ..... 2-25
Takalasin pyyhkimen ja pesimen katkaisin ..... 2-142
Takasumuvalo ..... 7-60
Takasumuvalon kytkin ..... 2-131
Takasumuvalon merkkivalo ..... 2-124
Takatasauspyörästön öljy ..... 7-34
Takavaloryhmä ..... 7-57
Taloudellinen ajo ..... 4-2
Tartuntakahvat ..... 5-7
Tavaratilan koukku ..... 5-11
Tavaratilan matto ..... 5-11
Tavaratilan peite ..... 5-11
Tehostetut jarrut ..... 3-146
TEKNISIÄ TIETOJA ..... 11-1
Tietokytkin ..... 2-83
Tietonäyttö ..... 2-66, 2-84
Toimintasäde ..... 2-69, 2-86
Totutusajo ..... 4-1
Tunkin käyttö ..... 8-2
Turvaistuimen asennus ylähihnalla ..... 2-47
Turvaistuinjärjestelmä YK-säädöstä nro 16 soveltavissa maissa ..... 2-39
Turvatyynyjärjestelmä (turvatyynyt) ..... 2-49
Turvavyömuistutin ..... 2-31
Turvavyön ripustin ..... 2-35
Turvavyöt ja lasten turvaistuimet ..... 2-28
Turvavöiden esikiristinjärjestelmä ..... 2-36
Turvavöiden tarkastus ..... 2-35
Tuulilasin pesulaite ..... 2-141
Tuulilasin pesuneste ..... 7-65
Tuulilasinpyyhinten ja -pesimen katkaisin ..... 2-140
Tuulilasinpyyhkimet ..... 2-141
Törmäysvaroitinjärjestelmä ..... 3-64, 3-146
Törmäysvaroitinjärjestelmän merkkivalo ..... 2-118
Törmäysvaroitinjärjestelmän ”OFF”-merkkivalo ..... 2-119

U
Ulkolämpömittari ..... 2-67, 2-85
Ulkopuoliset taustapeilit ..... 2-20
Ulkopuolisten taustapeilien taittokytkin ..... 2-21
USB-laitteelle tallennettujen tiedostojen kuuntelu ..... 5-58

V
Vaihdeasento ..... 2-93
Vaihdeilmaisin ..... 2-72, 3-95, 3-27
Vaihteiston käyttäminen ..... 3-19
Vaihteiston varoitusvalo ..... 2-117
Vaihteistoöljy ..... 7-34
Vaihteistoöljyn määrän tarkastus ..... 7-35
Vaihteistoöljyn vaihto ..... 7-36
Vakionopeudensäädin ..... 3-60
Valaistuksen merkkivalo ..... 2-123
Valitsimen asento ..... 2-72, 2-93
Valoautomatiikan toiminta ..... 2-127
Valojen muistutusääni ..... 2-129
Valojen säätövipu ..... 2-126

**Varashälyttimen merkkivalo** ..... **2-18**
**Varkaudenesto-ominaisuus** ..... **5-80**
**Varmistuslukitusjärjestelmä** ..... **2-4**
**Varoitus- ja merkkivalot** ..... **2-111**
**Varoitus- ja näyttö-viestit** ..... **2-75**, **2-96**, **3-77**, **3-90**, **3-119**, **3-132**, **3-135**, **3-142**
**Vetokoukun kiinnityskohdat** ..... **6-6**
**Vian merkkivalo** ..... **2-116**
**Virta-avaimen muistutin** ..... **2-2**
**Virtalukko** ..... **3-3**
**Virtapainike** ..... **3-5**
**Virtapainikkeen valaistus** ..... **3-7**
**Virtatilan valinta** ..... **3-7**
**Vähäisen polttoainemäärän varoitusvalo** ..... **2-117**
**Vääntömomentti ja teho** ..... **2-86**

## Ä

**Äänimerkki** ..... **2-143**

## Ö

**Öljymäärän tarkastus** ..... **7-25**
**Öljyn lisääminen ja tarkastus vuotojen varalta** ..... **7-29**
**Öljynpaineen merkkivalo** ..... **2-115**
**Öljynsuodattimen vaihto** ..... **7-28**
**Öljynvaihdon merkkivalo** ..... **2-124**
**Öljysuositus** ..... **7-23**

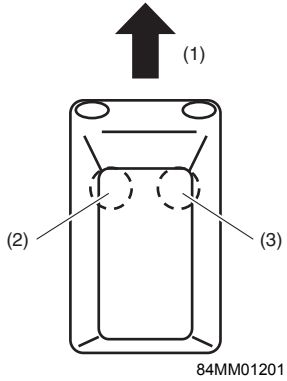
## Uudistetun painoksen piiriin kuuluvat maat YK-säädöksen nro 10 kolmannen painoksen jälkeen

### Radiolähetinten (RF) asennus

Autosi täyttää uudistetun painoksen vaatimukset YK-säädöksen nro 10 kolmannen painoksen jälkeen.

Jos autoosi on tarkoitus asentaa RF-radiolähetin, suosittelemme, että valitset laitteen, joka täyttää asuinmaassasi sovellettavat säännöt ja säädökset, ja pyydät lisätietoja valtuutetulta SUZUKI-jälleenmyyjältä tai valtuutetulta huoltomekaanikolta.

**Taulukko: Autoon asennettujen RF-lähetinten asennus ja käyttö**

| Taajuuskaistat (MHz) | | Antennin asennuspaikka autossa* | Suurin lähetysteho (W) |
|---|---|---|---|
| 144-146 | Radioamatöörikaista |  | 50 |
| 430-440 | Radioamatöörikaista | | 50 |
| 1200-1300 | Radioamatöörikaista | | 10 |

(1) Etuosa
(2) Antennin asennuspaikka: Katolla vasemmalla edessä
(3) Antennin asennuspaikka: Katolla oikealla edessä

*Kuvan esimerkissä on viistoperäinen auto.

**Asennukseen liittyvät yksityiskohdat**

*HUOMAA:*
*1) Antennikaapeli on kuljetettava mahdollisimman etäällä auton sähkölaitteista ja johdinsarjoista.*
*2) Lähettimen virtakaapelin on oltava kytkettynä asianmukaisesti auton lyijyakkuun.*

| ***HUOMAUTUS*** |
| --- |
| **Tarkista ennen auton käyttöä, ettei auton sähkölaitteisiin kohdistu häiriöitä lähettimen valmiustilassa eikä lähetystilassa.** |

# Israel

**Model: R68P0**

מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא51-44325
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא
לעשות בו כל שינוי טכני אחר

**Model: K68PB**

מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא51-47090
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא
לעשות בו כל שינוי טכני אחר

**Model: R53R0**

מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא50-20345
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא
לעשות בו כל שינוי טכני אחר

**Model: K52RA**

מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא51-53936
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא
לעשות בו כל שינוי טכני אחר

**Model: P74P0**

מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא51-44323
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא
לעשות בו כל שינוי טכני אחר

א.השימוש במכשיר הינו על בסיס "משני" ופטור מרשיון הפעלה אלחוטי.
כלומר-לא מוגן מהפרעות וללא הפרעה למערכות אחרות הפועלות כדין.
ב. רק "בפעולת בזק" לשימוש עצמי של הלקוח בלבד,הציוד פטור מרשיון הפעלה אלחוטי.
מתן "שרות בזק" לצד ג' מחייב רשיון מיוחדממשרד התקשורת.
ג.אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר,ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר.

MODEL No. : **T61M0**

מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא **51-38184**
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא
לעשות בו כל שינוי טכני אחר

MODEL No. : **I68P0**

מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא **51-46103**
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא
לעשות בו כל שינוי טכני אחר

MODEL No. : **K68P2**

מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא **51-47835**
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא
לעשות בו כל שינוי טכני אחר

MODEL No. : **K68P4**

מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא **51-47836**
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא
לעשות בו כל שינוי טכני אחר

Model:K52RA

***AGRÉÉ PAR L'ANRT MAROC***

Numéro d'agrément: MR 11480 ANRT 2016
Date d'agrément: 24/02/2016

Model:R53R0

***AGRÉÉ PAR L'ANRT MAROC***

Numéro d'agrément: MR 11743 ANRT 2016
Date d'agrément: 13/04/2016

Model:P74P0

***AGRÉÉ PAR L'ANRT MAROC***

Numéro d'agrément: MR 9352 ANRT 2014
Date d'agrément: 10/06/2014

S180052024

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrément : MR 17719 ANRT 2018
Date d'agrément : 16/10/2018

TIS-15

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrément : MR 17386 ANRT 2018
Date d'agrément : 30/08/2018

40398036

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrément : MR 5837 ANRT 2010
Date d'agrément : 08/10/2010

| |
|---|
| Hereby, Panasonic, declares that this AZ1601 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. |
| С настоящето, Panasonic, декларира, че AZ1601 е в съответствие със същес твените изисквания и другите<br>приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС. |
| Panasonic tímto prohlašuje, že tento AZ1601 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES. |
| Undertegnede Panasonic erklærer herved, at følgende udstyr AZ1601 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. |
| Hierbij verklaart Panasonic dat het toestel AZ1601 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. |
| Käesolevaga kinnitab Panasonic seadme AZ1601 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele. |
| Panasonic vakuuttaa täten että AZ1601 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen. |
| Par la présente Panasonic déclare que l'appareil AZ1601 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. |
| Hiermit erklärt Panasonic, dass sich das Gerät AZ1601 in<br>Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den<br>übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. |
| ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Panasonic ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ AZ1601 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗ Σ |
| Alulírott, Panasonic nyilatkozom, hogy a AZ1601 megfelel a vonatkozó alapvetõ k övetelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak. |

| |
|---|
| Con la presente Panasonic dichiara che questo AZ1601 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. |
| Ar šo Panasonic deklarē, ka AZ1601 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem. |
| Šiuo Panasonic deklaruoja, kad šis AZ1601 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas. |
| Hawnhekk, Panasonic, jiddikjara li dan AZ1601 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC. |
| Niniejszym Panasonic oświadcza, że AZ1601 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC. |
| Panasonic declara que este AZ1601 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE. |
| Prin prezenta, Panasonic, declară că aparatul AZ1601 este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE. |
| Panasonic týmto vyhlasuje, že AZ1601 spĺňa základné požiadavky a všetky príslu šné ustanovenia Smernice 1999/5/ES. |
| Panasonic izjavlja, da je ta AZ1601 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES. |
| Por medio de la presente Panasonic declara que el AZ1601 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. |
| Härmed intygar Panasonic att denna AZ1601 står I överensstämmelse med de vä sentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG. |
| Hér með lýsir Panasonic yfir því að AZ1601 er í samræmi við grunnkröfur og að rar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC. |
| Panasonic erklærer herved at utstyret AZ1601 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. |
| Ovim Panasonic, izjavljuje da je AZ1601 u sklau s bitnim zahtjevima I drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC. |

Sumitomo Wiring Systems, Ltd.
5-28 Hamada-cho, Yokkaichi, Mie 510-8528 Japan
Tel: +81 59-354-6200 Fax: +81 59-354-6318

CE

K68PB: frequency band(s) in which the radio equipment operates; 125kHz
maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates; 56.7dBuV/m@10m

K52RA: frequency band(s) in which the radio equipment operates; 125kHz
maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates; 54.9dBuV/m@10m

| | |
|---|---|
| [English] | Hereby, Sumitomo Wiring Systems, Ltd. declares that the radio equipment type K68PB/K52RA is in compliance with Directive 2014/53/EU.<br>The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate |
| [Dutch] | Hierbij verklaar ik, Sumitomo Wiring Systems, Ltd., dat het type radioapparatuur K68PB/K52RA conform is met Richtlijn 2014/53/EU.<br>De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate |
| [German] | Hiermit erklärt Sumitomo Wiring Systems, Ltd., dass der Funkanlagentyp K68PB/K52RA der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.<br>Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate |
| [French] | Le soussigné, Sumitomo Wiring Systems, Ltd., déclare que l'équipement radioélectrique du type K68PB/K52RA est conforme à la directive 2014/53/UE.<br>Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate |
| [Spanish] | Por la presente, Sumitomo Wiring Systems, Ltd. declara que el tipo de equipo radioeléctrico K68PB/K52RA es conforme con la Directiva 2014/53/UE.<br>El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate |
| [Bulgarian] | С настоящото Sumitomo Wiring Systems, Ltd. декларира, че този тип радиосъоръжение K68PB/K52RA е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.<br>Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate |
| [Greek] | Με την παρούσα ο/η Sumitomo Wiring Systems, Ltd., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός K68PB/K52RA πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.<br>Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate |
| [Czech] | Tímto Sumitomo Wiring Systems, Ltd. prohlašuje, že typ rádiového zařízení K68PB/K52RA je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.<br>Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate |
| [Danish] | Hermed erklærer Sumitomo Wiring Systems, Ltd., at radioudstyrstypen K68PB/K52RA er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.<br>EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate |
| [Italian] | Il fabbricante, Sumitomo Wiring Systems, Ltd., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio K68PB/K52RA è conforme alla direttiva 2014/53/UE.<br>Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate |
| [Portuguese] | O(a) abaixo assinado(a) Sumitomo Wiring Systems, Ltd. declara que o presente tipo de equipamento de rádio K68PB/K52RA está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.<br>O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate |
| [Finnish] | Sumitomo Wiring Systems, Ltd. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi K68PB/K52RA on direktiivin 2014/53/EU mukainen.<br>EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate |
| [Swedish] | Härmed försäkrar Sumitomo Wiring Systems, Ltd. att denna typ av radioutrustning K68PB/K52RA överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.<br>Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate |
| [Polish] | Sumitomo Wiring Systems, Ltd. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego K68PB/K52RA jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.<br>Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate |
| [Hungarian] | Sumitomo Wiring Systems, Ltd. igazolja, hogy a K68PB/K52RA típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.<br>Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate |
| [Slovak] | Sumitomo Wiring Systems, Ltd. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu K68PB/K52RA je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.<br>Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate |
| [Slovenian] | Sumitomo Wiring Systems, Ltd. potrjuje, da je tip radijske opreme K68PB/K52RA skladen z Direktivo 2014/53/EU.<br>Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate |
| [Estonian] | Käesolevaga deklareerib Sumitomo Wiring Systems, Ltd., et käesolev raadioseadme tüüp K68PB/K52RA vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. Koopia vastavusdeklaratsioon on saadaval järgmistes kohtades.<br>ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate |
| [Latvian] | Ar šo Sumitomo Wiring Systems, Ltd. deklarē, ka radioiekārta K68PB/K52RA atbilst Direktīvai 2014/53/ES.<br>Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate |
| [Lithuanian] | Aš, Sumitomo Wiring Systems, Ltd., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas K68PB/K52RA atitinka Direktyvą 2014/53/ES.<br>Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate |
| [Romanian] | Prin prezenta, Sumitomo Wiring Systems, Ltd. declară că tipul de echipamente radio K68PB/K52RA este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.<br>Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate |
| [Croatian] | Sumitomo Wiring Systems, Ltd. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa K68PB/K52RA u skladu s Direktivom 2014/53/EU.<br>Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate |
| [Icelandic] | Hér, Sumitomo Wiring Systems, Ltd., lýsir yfir að radíóbúnaður tegund K68PB/K52RA er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB.<br>The fullur texti af ESB-samræmisyfirlýsing er í boði á eftirfarandi veffangi: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate |
| [Norwegian] | Herved Sumitomo Wiring Systems, Ltd. erklærer at radioutstyr type K68PB/K52RA er i samsvar med direktiv 2014/53/EU.<br>Den fullstendige teksten i EU-erklæring er tilgjengelig på følgende internettadresse: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate |
| [Macedonian] | Со ова, Sumitomo Wiring Systems, Ltd. изјавува дека типот на радио опрема K68PB/K52RA е во согласност со Директивата 2014/53/ЕУ.<br>Целосниот текст на декларацијата на ЕУ за сообразност е достапна на следниот Постојано интернет адреса: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate |
| [Turkish] | Bu vesile ile, Sumitomo Wiring Systems, Ltd. radyo cihazları tipi K68PB/K52RA Direktifi 2014/53/AB ile uyumlu olduğunu beyan eder.<br>AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate |
| [Crnogorski jezik] | Ovime, Sumitomo Wiring Systems, Ltd. izjavljuje da je taj tip radio oprema K68PB/K52RA u skladu s Direktivom 2014/53/EU.<br>Tekst deklaracije EU o sukladnosti dostupne su na sljedećoj internet adresi: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate |

**ALPS** **ALPS ELECTRIC CO., LTD.** Engineering Headquarters
6-3-36, Nakazato, Furukawa, Osaki-city, Miyagi-pref, 989-6181, Japan
® Phone +81 229-23-5111 Fax +81 229-23-5129

CE

R68P0: frequency band(s) in which the radio equipment operates; 433.92MHz
R53R0: maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates; 80.0dBuV/m@3m

P74P0: frequency band(s) in which the radio equipment operates; 125kHz
maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates; 66.2dBuV/m@10m

| | |
|---|---|
| [English] | Hereby, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., declares that the radio equipment type R68P0/R53R0/P74P0 is in compliance with Directive 2014/53/EU.<br>The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.alps.com/products/e/re_list.html |
| [Dutch] | Hierbij verklaar ik, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., dat het type radioapparatuur R68P0/R53R0/P74P0 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.<br>De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.alps.com/products/e/re_list.html |
| [German] | Hiermit erklärt ALPS ELECTRIC CO.,LTD., dass der Funkanlagentyp R68P0/R53R0/P74P0 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.<br>Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.alps.com/products/e/re_list.html |
| [French] | Le soussigné, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type R68P0/R53R0/P74P0 est conforme à la directive 2014/53/UE.<br>Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.alps.com/products/e/re_list.html |
| [Spanish] | Por la presente, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., declara que el tipo de equipo radioeléctrico R68P0/R53R0/P74P0 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.<br>El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.alps.com/products/e/re_list.html |
| [Bulgarian] | С настоящото ALPS ELECTRIC CO.,LTD., декларира, че този тип радиосъоръжение R68P0/R53R0/P74P0 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.<br>Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.alps.com/products/e/re_list.html |
| [Greek] | Με την παρούσα ο/η ALPS ELECTRIC CO.,LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός R68P0/R53R0/P74P0 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.<br>Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.alps.com/products/e/re_list.html |
| [Czech] | Tímto ALPS ELECTRIC CO.,LTD., prohlašuje, že typ rádiového zařízení R68P0/R53R0/P74P0 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.<br>Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.alps.com/products/e/re_list.html |
| [Danish] | Hermed erklærer ALPS ELECTRIC CO.,LTD., at radioudstyrstypen R68P0/R53R0/P74P0 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.<br>EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.alps.com/products/e/re_list.html |
| [Italian] | Il fabbricante, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio R68P0/R53R0/P74P0 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.<br>Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.alps.com/products/e/re_list.html |
| [Portuguese] | O(a) abaixo assinado(a) ALPS ELECTRIC CO.,LTD., declara que o presente tipo de equipamento de rádio R68P0/R53R0/P74P0 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.<br>O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.alps.com/products/e/re_list.html |
| [Finnish] | ALPS ELECTRIC CO.,LTD., vakuuttaa, että radiolaitetyyppi R68P0/R53R0/P74P0 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.<br>EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.alps.com/products/e/re_list.html |
| [Swedish] | Härmed försäkrar ALPS ELECTRIC CO.,LTD., att denna typ av radioutrustning R68P0/R53R0/P74P0 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.<br>Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.alps.com/products/e/re_list.html |
| [Polish] | ALPS ELECTRIC CO.,LTD., niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego R68P0/R53R0/P74P0 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.<br>Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.alps.com/products/e/re_list.html |
| [Hungarian] | ALPS ELECTRIC CO.,LTD., igazolja, hogy a R68P0/R53R0/P74P0 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.<br>Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.alps.com/products/e/re_list.html |
| [Slovak] | ALPS ELECTRIC CO.,LTD., týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu R68P0/R53R0/P74P0 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.<br>Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.alps.com/products/e/re_list.html |
| [Slovenian] | ALPS ELECTRIC CO.,LTD., potrjuje, da je tip radijske opreme R68P0/R53R0/P74P0 skladen z Direktivo 2014/53/EU.<br>Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.alps.com/products/e/re_list.html |
| [Estonian] | Käesolevaga deklareerib ALPS ELECTRIC CO.,LTD., et käesolev raadioseadme tüüp R68P0/R53R0/P74P0 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. Koopia vastavusdeklaratsioon on saadaval järgmistes kohtades.<br>ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.alps.com/products/e/re_list.html |
| [Latvian] | Ar šo ALPS ELECTRIC CO.,LTD., deklarē, ka radioiekārta R68P0/R53R0/P74P0 atbilst Direktīvai 2014/53/ES.<br>Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.alps.com/products/e/re_list.html |
| [Lithuanian] | Aš, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas R68P0/R53R0/P74P0 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.<br>Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.alps.com/products/e/re_list.html |
| [Romanian] | Prin prezenta, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., declară că tipul de echipamente radio R68P0/R53R0/P74P0 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.<br>Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.alps.com/products/e/re_list.html |
| [Croatian] | ALPS ELECTRIC CO.,LTD., ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa R68P0/R53R0/P74P0 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.<br>Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.alps.com/products/e/re_list.html |
| [Icelandic] | Hér, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., lýsir yfir að radíóbúnaður tegund R68P0/R53R0/P74P0 er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB.<br>The fullur texti af ESB-samræmisyfirlýsing er í boði á eftirfarandi veffangi: http://www.alps.com/products/e/re_list.html |
| [Norwegian] | Herved ALPS ELECTRIC CO.,LTD., erklærer at radioutstyr type R68P0/R53R0/P74P0 er i samsvar med direktiv 2014/53/EU.<br>Den fullstendige teksten i EU-erklæring er tilgjengelig på følgende internettadresse: http://www.alps.com/products/e/re_list.html |
| [Macedonian] | Со ова, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., изјавува дека типот на радио опрема R68P0/R53R0/P74P0 е во согласност со Директивата 2014/53/ЕУ.<br>Целосниот текст на декларацијата на ЕУ за сообразност е достапна на следниот Постојано интернет адреса: http://www.alps.com/products/e/re_list.html |
| [Turkish] | Bu vesile ile, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., radyo cihazları tipi R68P0/R53R0/P74P0 Direktifi 2014/53/AB ile uyumlu olduğunu beyan eder.<br>AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir: http://www.alps.com/products/e/re_list.html |
| [Crnogorski jezik] | Ovime, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., izjavljuje da je taj tip radio oprema R68P0/R53R0/P74P0 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.<br>Tekst deklaracije EU o sukladnosti dostupne su na sljedećoj internet adresi: http://www.alps.com/products/e/re_list.html |

CAUTION - Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
CAUTION - Do not exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

⚠ This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

**WARNING**
Do not ingest the battery, Chemical Burn Hazard (The remote control supplied with) This product contains a coin/button cell battery.
If the coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

CE

CAUTION - Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
CAUTION - Do not exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
CAUTION - Dispose of used batteries according to the instructions.

CalsonicKansei Corp.
2-1917, Nisshin-cho, Kita-ku, Saitama-shi, Saitama-ken, 331-8501, Japan
Phone : +81-48-660-2111

| | |
|---|---|
| [English] | Hereby, Calsonic Kansei Corp., declares that the radio equipment type K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0/K68P4 is in compliance with Directive 2014/53/EU.<br>The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/ |
| [Dutch] | Hierbij verklaar ik, Calsonic Kansei Corp., dat het type radioapparatuur K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0/K68P4 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.<br>De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/ |
| [German] | Hiermit erklärt Calsonic Kansei Corp., dass der Funkanlagentyp K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0/K68P4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.<br>Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/ |
| [French] | Le soussigné, Calsonic Kansei Corp., déclare que l'équipement radioélectrique du type K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0/K68P4 est conforme à la directive 2014/53/UE.<br>Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/ |
| [Spanish] | Por la presente, Calsonic Kansei Corp., declara que el tipo de equipo radioeléctrico K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0/K68P4 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.<br>El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/ |
| [Bulgarian] | С настоящото Calsonic Kansei Corp., декларира, че този тип радиосъоръжение K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0/K68P4 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.<br>Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/ |
| [Greek] | Με την παρούσα ο/η Calsonic Kansei Corp., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0/K68P4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.<br>Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/ |
| [Czech] | Tímto Calsonic Kansei Corp., prohlašuje, že typ rádiového zařízení K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0/K68P4 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.<br>Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/ |
| [Danish] | Hermed erklærer Calsonic Kansei Corp., at radioudstyrstypen K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0/K68P4 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.<br>EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/ |
| [Italian] | Pdil fabbricante, Calsonic Kansei Corp., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0/K68P4 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.<br>Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/ |
| [Portuguese] | O(a) abaixo assinado(a) Calsonic Kansei Corp., declara que o presente tipo de equipamento de rádio K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0/K68P4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.<br>O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/ |
| [Finnish] | Calsonic Kansei Corp., vakuuttaa, että radiolaitetyyppi K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0/K68P4 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.<br>EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/ |
| [Swedish] | Härmed försäkrar Calsonic Kansei Corp., att denna typ av radioutrustning K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0/K68P4 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.<br>Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/ |
| [Polish] | Calsonic Kansei Corp., niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0/K68P4 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.<br>Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/ |
| [Hungarian] | Calsonic Kansei Corp., igazolja, hogy a K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0/K68P4 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.<br>Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/ |
| [Slovak] | Calsonic Kansei Corp., týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0/K68P4 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.<br>Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/ |
| [Slovenian] | Calsonic Kansei Corp., potjuje, da je tip radijske opreme K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0/K68P4 skladen z Direktivo 2014/53/EU.<br>Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/ |
| [Estonian] | Käesolevaga deklareerib Calsonic Kansei Corp., et käesolev raadioseadme tüüp K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0/K68P4 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. Koopia vastavusdeklaratsioon on saadaval järgmistes kohtades.<br>ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/ |
| [Latvian] | Ar šo Calsonic Kansei Corp., deklarē, ka radioiekārta K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0/K68P4 atbilst Direktīvai 2014/53/ES.<br>Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/ |
| [Lithuanian] | Aš, Calsonic Kansei Corp., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0/K68P4 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.<br>Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/ |
| [Romanian] | Prin prezenta, Calsonic Kansei Corp., declară că tipul de echipamente radio K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0/K68P4 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.<br>Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/ |
| [Croatian] | Calsonic Kansei Corp., ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0/K68P4 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.<br>Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/ |
| [Icelandic] | Hér, Calsonic Kansei Corp., lýsir yfir að raðiðbúnaður tegund K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0/K68P4 er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB.<br>The fullur texti af ESB-samræmisyfirlýsing er í boði á eftirfarandi veffangi: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/ |
| [Norwegian] | Herved Calsonic Kansei Corp., erklærer at radioutstyr type K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0/K68P4 er i samsvar med direktiv 2014/53/EU.<br>Den fullstendige teksten i EU-erklæring er tilgjengelig på følgende internettadresse: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/ |
| [Macedonian] | Со ова, Calsonic Kansei Corp., изјавува дека типот на радио опрема K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0/K68P4 е во согласност со Директивата 2014/53/ЕУ.<br>Целосниот текст на декларацијата на ЕУ за сообразност е достапна на следниот Постојано интернет адреса: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/ |
| [Turkish] | Bu vesile ile, Calsonic Kansei Corp., radyo cihazları tipi K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0/K68P4 Direktifi 2014/53/AB ile uyumlu olduğunu beyan eder.<br>AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/ |
| [Crnogorski jezik] | Ovime, Calsonic Kansei Corp., izjavljuje da je taj tip radio oprema K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0/K68P4 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.<br>Tekst deklaracije EU o sukladnosti dostupne su na sljedećoj internet adresi: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/ |

This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

| Type | Frequency Band | Maximum radio-frequency power |
|---|---|---|
| S57L0 | 125 kHz | 55.3 dBuV/m@10m |
| I76M0 | 125 kHz | 52.2 dBuV/m@10m |
| I68P0 | 125 kHz | 44.1 dBuV/m@10m |

| Type | Frequency Band | Maximum radio-frequency power |
|---|---|---|
| TS008 | 433.92 MHz | 80.0 dBuV/m@3m |
| T61M0 | 433.92 MHz | 90.0 dBuV/m@3m |

WARNING
Do not ingest the battery, Chemical Burn Hazard
(The remote control supplied with) This product contains a coin/button cell battery. If the coin/button cell battery is swalloed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
Keep new and used batteries away from children.
If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention

| | |
|---|---|
| English | Hereby, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, declares that the radio equipment type Immobilizer System (IMB411-01) is in compliance with Directive 2014/53/EU.<br>The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html |
| Bulgarian | С настоящото MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS декларира, че този тип радиосъоръжение Immobilizer System (IMB411-01) е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.<br>Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html |
| Spanish | Por la presente, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS declara que el tipo de equipo radioeléctrico Immobilizer System (IMB411-01) es conforme con la Directiva 2014/53/UE.<br>El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html |
| Czech | Tímto MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS prohlašuje, že typ rádiového zařízení Immobilizer System (IMB411-01) je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.<br>Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html |
| Danish | Hermed erklærer MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, at radioudstyrstypen Immobilizer System (IMB411-01) er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.<br>EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html |
| German | Hiermit erklärt MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, dass der Funkanlagentyp Immobilizer System (IMB411-01) der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.<br>Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html |
| Estonian | Käesolevaga deklareerib MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, et käesolev raadioseadme tüüp Immobilizer System (IMB411-01) vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.<br>ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html |
| Greek | Με την παρούσα ο/η MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός Immobilizer System (IMB411-01) πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.<br>Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html |
| French | Le soussigné, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, déclare que l'équipement radioélectrique du type Immobilizer System (IMB411-01) est conforme à la directive 2014/53/UE.<br>Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html |
| Croatian | MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa Immobilizer System (IMB411-01) u skladu s Direktivom 2014/53/EU.<br>Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html |
| Italian | Il fabbricante, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Immobilizer System (IMB411-01) è conforme alla direttiva 2014/53/UE.<br>Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html |
| Latvian | Ar šo MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS deklarē, ka radioiekārta Immobilizer System (IMB411-01) atbilst Direktīvai 2014/53/ES.<br>Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html |
| Lithuanian | Aš, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas Immobilizer System (IMB411-01) atitinka Direktyvą 2014/53/ES.<br>Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html |
| Hungarian | MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS igazolja, hogy a Immobilizer System (IMB411-01) típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.<br>Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html |
| Maltese | B'dan, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju Immobilizer System (IMB411-01) huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.<br>It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html |
| Dutch | Hierbij verklaar ik, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, dat het type radioapparatuur Immobilizer System (IMB411-01) conform is met Richtlijn 2014/53/EU.<br>De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html |
| Polish | MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego Immobilizer System (IMB411-01) jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.<br>Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html |
| Portuguese | O abaixo assinado MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS declara que o presente tipo de equipamento de rádio Immobilizer System (IMB411-01) está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.<br>O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html |
| Romanian | Prin prezenta, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS declară că tipul de echipamente radio Immobilizer System (IMB411-01) este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.<br>Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html |
| Slovak | MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu Immobilizer System (IMB411-01) je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.<br>Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html |
| Slovenian | MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS potrjuje, da je tip radijske opreme Immobilizer System (IMB411-01) skladen z Direktivo 2014/53/EU.<br>Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html |
| Finnish | MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS vakuuttaa, että radiolaitetyyppi Immobilizer System (IMB411-01) on direktiivin 2014/53/EU mukainen.<br>EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html |
| Swedish | Härmed försäkrar MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS att denna typ av radioutrustning Immobilizer System (IMB411-01) överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.<br>Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html |
| Irish | Dearbhaíonn MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS leis seo, go bhfuil an cineál trealaimh raidió Immobilizer System (IMB411-01) i gcomhréir le Treoir 2014/53/AE.<br>Tá téacs iomlán den dearbhú comhréireachta AE ar fáil ag an seoladh idirlín seo a leanas:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html |
| Norwegian | Herved erklærer MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS at denne typen radioutstyr Immobilizer System (IMB411-01) er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.<br>Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html |
| Icelandic | Hér með lýsir, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, yfir að raðóbúnaðargerð Immobilizer System (IMB411-01) er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB.<br>Allur texti ESB samræmisyfirlýsingarinnar er í boði á eftirfarandi veffangi:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html |
| Albanian | Përmes kësaj, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, deklaron se lloji i pajisjes radio Immobilizer System (IMB411-01) është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.<br>Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të BE-së disponohet në adresën e mëposhtme të internetit:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html |
| Macedonian | Со ова, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS изјавува дека типот на радио опрема Immobilizer System (IMB411-01) е во согласност со Директивата 2014/53/ЕУ.<br>Целосниот текст на Декларацијата на ЕУ за сообразност е достапна на следната интернет адреса:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html |
| Crnogorski jezik | Ovim, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, izjavljuje da je tip radio opreme Immobilizer System (IMB411-01) u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.<br>Kompletan tekst deklaracije o usaglašenosti EU je dostupan na sledećoj internet adresi:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html |
| Serbian | Ovim, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, izjavljuje da je tip radio opreme Immobilizer System (IMB411-01) u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.<br>Kompletan tekst EZ deklaracije o usaglašenosti je dostupan na sledećoi internet adresi:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html |
| Turkish | Böylelikle MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, radyo ekipmanı tipinin Immobilizer System (IMB411-01) 2014/53/EU Direktifi ile uyumlu olduğunu beyan eder.<br>AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html |

Frequency band(s) in which the radio equipment operates:134.2 kHz
Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates:107 dBμV/m at. 10 meters

Manufacturer: MITSUBISHI ELECTRIC | MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS
840, Chiyoda-machi, Himeji, Hyogo 670-8677, Japan

Manufacturer: Continental Automotive GmbH
Address: Seimensstrasse12 D-93055 Regensburg Germany
TEL : :49 941 790 8942 FAX : :49 941 790 998942

CE

Radio Transmitter: *S180052024, TIS-15* and Radio Receiver: *40398036*

| | |
|---|---|
| [Czech] | Tímto Continental prohlašuje, že typ rádiového zařízení S180052024/TIS-15/40398036 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://continental-homologation.com/suzuki |
| [Danish] | Hermed erklærer Continental, at radioudstyrstypen S180052024/TIS-15/40398036 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://continental-homologation.com/suzuki |
| [German] | Hiermit erklärt Continental, dass der Funkanlagentyp S180052024/TIS-15/40398036 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://continental-homologation.com/suzuki |
| [Estonian] | Käesolevaga deklareerib Continental, et käesolev raadioseadme tüüp S180052024/TIS-15/40398036 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://continental-homologation.com/suzuki |
| [English] | Hereby, Continental declares that the radio equipment type S180052024/TIS-15/40398036 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://continental-homologation.com/suzuki |
| [Spanish] | Por la presente, Continental declara que el tipo de equipo radioeléctrico S180052024/TIS-15/40398036 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad est á disponible en la dirección Internet siguiente: http://continental-homologation.com/suzuki |
| [Greek] | Με την παρούσα ο/η Continental, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός S180052024/TIS-15/40398036 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλο υθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://continental-homologation.com/suzuki |
| [French] | Le soussigné, Continental, déclare que l'équipement radioélectrique du type S180052024/TIS-15/40398036 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://continental-homologation.com/suzuki |
| [Italian] | Il fabbricante, Continental, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio S180052024/TIS-15/40398036 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://continental-homologation.com/suzuki |
| [Latvian] | Ar šo Continental deklarē, ka radioiekārta S180052024/TIS-15/40398036 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://continental-homologation.com/suzuki |
| [Lithuanian] | Aš, Continental, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas S180052024/TIS-15/40398036 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://continental-homologation.com/suzuki |
| [Dutch] | Hierbij verklaar ik, Continental, dat het type radioapparatuur S180052024/TIS-15/40398036 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://continental-homologation.com/suzuki |
| [Maltese] | B'dan, Continental, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju S180052024/TIS-15/40398036 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://continental-homologation.com/suzuki |
| [Hungarian] | Continental igazolja, hogy a S180052024/TIS-15/40398036 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes cí men: http://continental-homologation.com/suzuki |
| [Polish] | Continental niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego S180052024/TIS-15/40398036 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://continental-homologation.com/suzuki |
| [Portuguese] | O(a) abaixo assinado(a) Continental declara que o presente tipo de equipamento de rádio S180052024/TIS-15/40398036 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://continental-homologation.com/suzuki |
| [Slovenian] | Continental potrjuje, da je tip radijske opreme S180052024/TIS-15/40398036 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://continental-homologation.com/suzuki |
| [Slovak] | Continental týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu S180052024/TIS-15/40398036 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://continental-homologation.com/suzuki |
| [Finish] | Continental vakuuttaa, että radiolaitetyyppi S180052024/TIS-15/40398036 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://continental-homologation.com/suzuki |
| [Swedish] | Härmed försäkrar Continental att denna typ av radioutrustning S180052024/TIS-15/40398036 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://continental-homologation.com/suzuki |
| [Icelandic] | Hér með lýsir Continental yfir því að S180052024/TIS-15/40398036 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EC.<br>The fullur texti af ESB-samræmisyfirlýsing er í boði á eftirfarandi veffangi: http://continental-homologation.com/suzuki |
| [Norwegian] | Continental erklærer herved at utstyret S180052024/TIS-15/40398036 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU.<br>Den fullstendige teksten i EU-deklarasjon finnes på følgende internettadresse: http://continental-homologation.com/suzuki |
| [Turkish] | İşburada Continental, S180052024/TIS-15/40398036 ile Direktif 2014/53/AB'nin uyumlu olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni, aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: http://continental-homologation.com/suzuki |
| [Romanian] | Prin prezenta, Continental declară că tipul de echipamente radio S180052024/TIS-15/40398036 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://continental-homologation.com/suzuki |
| [Bulgarian] | С настоящото Continental декларира, че този тип радиосъоръжение S180052024/TIS-15/40398036 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответств ие може да се намери на следния интернет адрес: http://continental-homologation.com/suzuki |
| [Croatian] | Continental ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa S180052024/TIS-15/40398036 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://continental-homologation.com/suzuki |
| [Crnogorski jezik] | Ovim, Continental, izjavljuje da je tip radio opreme S180052024/TIS-15/40398036 u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU izjave o usklađenosti nalazi se na sljedećoj Internet adresi: http://continental-homologation.com/suzuki |
| [Macedonian] | Prin prezenta, Continental declară că tipul de echipamente radio S180052024/TIS-15/40398036 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://continental-homologation.com/suzuki |

CAUTION - Do not exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

S180052024 / TIS-15 : Frequency band : 433.92MHz
Maximum radio-frequency power : <10mW e.r.p

CE

**ALPS** ALPS ELECTRIC CO., LTD. Engineering Headquarters
6-3-36, Nakazato, Furukawa, Osaki-city, Miyagi-pref, 989-6181, Japan
Phone +81 229-23-5111 Fax +81 229-23-5129

frequency band(s) in which the radio equipment operates; 433.92MHz
maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates; 70dBuV/m@3m

| | |
|---|---|
| [English] | Hereby, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., declares that the radio equipment type 37182-A7/37190-A7 is in compliance with Directive 2014/53/EU.<br>The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html |
| [Dutch] | Hierbij verklaar ik, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., dat het type radioapparatuur 37182-A7/37190-A7 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.<br>De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html |
| [German] | Hiermit erklärt ALPS ELECTRIC CO.,LTD., dass der Funkanlagentyp 37182-A7/37190-A7 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.<br>Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html |
| [French] | Le soussigné, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type 37182-A7/37190-A7 est conforme à la directive 2014/53/UE.<br>Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html |
| [Spanish] | Por la presente, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., declara que el tipo de equipo radioeléctrico 37182-A7/37190-A7 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.<br>El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html |
| [Bulgarian] | С настоящото ALPS ELECTRIC CO.,LTD., декларира, че този тип радиосъоръжение 37182-A7/37190-A7 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.<br>Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html |
| [Greek] | Με την παρούσα οΙη ALPS ELECTRIC CO.,LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός 37182-A7/37190-A7 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.<br>Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html |
| [Czech] | Tímto ALPS ELECTRIC CO.,LTD., prohlašuje, že typ rádiového zařízení 37182-A7/37190-A7 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.<br>Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html |
| [Danish] | Hermed erklærer ALPS ELECTRIC CO.,LTD., at radioudstyrstypen 37182-A7/37190-A7 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.<br>EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html |
| [Italian] | Il fabbricante, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 37182-A7/37190-A7 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.<br>Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html |
| [Portuguese] | O(a) abaixo assinado(a) ALPS ELECTRIC CO.,LTD., declara que o presente tipo de equipamento de rádio 37182-A7/37190-A7 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.<br>O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html |
| [Finnish] | ALPS ELECTRIC CO.,LTD., vakuuttaa, että radiolaitetyyppi 37182-A7/37190-A7 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.<br>EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html |
| [Swedish] | Härmed förklarar ALPS ELECTRIC CO.,LTD., att denna typ av radioutrustning 37182-A7/37190-A7 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.<br>Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html |
| [Polish] | ALPS ELECTRIC CO.,LTD., niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego 37182-A7/37190-A7 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.<br>Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html |
| [Hungarian] | ALPS ELECTRIC CO.,LTD., igazolja, hogy a 37182-A7/37190-A7 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.<br>Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html |
| [Slovak] | ALPS ELECTRIC CO.,LTD., týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu 37182-A7/37190-A7 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.<br>Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html |
| [Slovenian] | ALPS ELECTRIC CO.,LTD., potrjuje, da je tip radijske opreme 37182-A7/37190-A7 skladen z Direktivo 2014/53/EU.<br>Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html |
| [Estonian] | Käesolevaga deklareerib ALPS ELECTRIC CO.,LTD., et käesolev raadioseadme tüüp 37182-A7/37190-A7 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. Koopia vastavusdeklaratsioon on saadaval järgmistes kohtades.<br>ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html |
| [Latvian] | Ar šo ALPS ELECTRIC CO.,LTD., deklarē, ka radioiekārta 37182-A7/37190-A7 atbilst Direktīvai 2014/53/ES.<br>Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html |
| [Lithuanian] | Aš, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas 37182-A7/37190-A7 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.<br>Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html |
| [Romanian] | Prin prezenta, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., declară că tipul de echipamente radio 37182-A7/37190-A7 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.<br>Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html |
| [Croatian] | ALPS ELECTRIC CO.,LTD., ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa 37182-A7/37190-A7 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.<br>Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html |
| [Icelandic] | Hér, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., lýsir yfir að radíóbúnaður tegund 37182-A7/37190-A7 er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB.<br>The fullur texti af ESB-samræmisyfirlýsing er í boði á eftirfarandi veffangi: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html |
| [Norwegian] | Herved ALPS ELECTRIC CO.,LTD., erklærer at radioutstyr type 37182-A7/37190-A7 er i samsvar med direktiv 2014/53/EU.<br>Den fullstendige teksten i EU-erklæring er tilgjengelig på følgende internettadresse: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html |
| [Macedonian] | Со ова, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., изјавува дека типот на радио опрема 37182-A7/37190-A7 е во согласност со Директивата 2014/53/ЕУ.<br>Целосниот текст на декларацијата на ЕУ за сообразност е достапна на следниот Постојано интернет адреса: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html |
| [Turkish] | Bu vesile ile, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., radyo cihazları tipi 37182-A7/37190-A7 Direktifi 2014/53/AB ile uyumlu olduğunu beyan eder.<br>AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html |
| [Crnogorski jezik] | Ovime, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., izjavljuje da je taj tip radio oprema 37182-A7/37190-A7 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.<br>Tekst deklaracije EU o sukladnosti dostupne su na sljedećoj internet adresi: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html |

CAUTION - Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
CAUTION - Do not exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

**WARNING**
Do not ingest the battery, Chemical Burn Hazard
(The remote control supplied with) This product contains a coin/button cell battery.
If the coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
Keep new and used batteries away from children.
If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.



This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

**Fujitsu Ten Limited**
2-28, Gosho-dori 1-chome, Hyogo-ku, Kobe, 652-8510 Japan
Tel: +81 78-671-5081 Fax: +81 78-671-5325

CE

frequency band(s) in which the radio equipment operates; 2402 – 2480 MHz
maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates; 0.5 mW e.i.r.p.

| | |
|---|---|
| [English] | Hereby, FUJITSU TEN LIMITED declares that the radio equipment type FT0086A is in compliance with Directive 2014/53/EU.<br>The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/ |
| [Dutch] | Hierbij verklaar ik, FUJITSU TEN LIMITED, dat het type radioapparatuur FT0086A conform is met Richtlijn 2014/53/EU.<br>De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/ |
| [German] | Hiermit erklärt FUJITSU TEN LIMITED, dass der Funkanlagentyp FT0086A der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.<br>Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/ |
| [French] | Le soussigné, FUJITSU TEN LIMITED, déclare que l'équipement radioélectrique du type FT0086A est conforme à la directive 2014/53/UE.<br>Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/ |
| [Spanish] | Por la presente, FUJITSU TEN LIMITED declara que el tipo de equipo radioeléctrico FT0086A es conforme con la Directiva 2014/53/UE.<br>El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/ |
| [Bulgarian] | С настоящото FUJITSU TEN LIMITED декларира, че този тип радиосъоръжение FT0086A е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.<br>Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/ |
| [Greek] | Με την παρούσα ο/η FUJITSU TEN LIMITED, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός FT0086A πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.<br>Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/ |
| [Czech] | Tímto FUJITSU TEN LIMITED prohlašuje, že typ rádiového zařízení FT0086A je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.<br>Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/ |
| [Danish] | Hermed erklærer FUJITSU TEN LIMITED, at radioudstyrstypen FT0086A er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.<br>EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/ |
| [Italian] | Il fabbricante, FUJITSU TEN LIMITED, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio FT0086A è conforme alla direttiva 2014/53/UE.<br>Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/ |
| [Portuguese] | O(a) abaixo assinado(a) FUJITSU TEN LIMITED declara que o presente tipo de equipamento de rádio FT0086A está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.<br>O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/ |
| [Finnish] | FUJITSU TEN LIMITED vakuuttaa, että radiolaitetyyppi FT0086A on direktiivin 2014/53/EU mukainen.<br>EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/ |
| [Swedish] | Härmed försäkrar FUJITSU TEN LIMITED att denna typ av radioutrustning FT0086A överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.<br>Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/ |
| [Polish] | FUJITSU TEN LIMITED niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego FT0086A jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.<br>Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/ |
| [Hungarian] | FUJITSU TEN LIMITED igazolja, hogy a FT0086A típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.<br>Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/ |
| [Slovak] | FUJITSU TEN LIMITED týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu FT0086A je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.<br>Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/ |
| [Slovenian] | FUJITSU TEN LIMITED potrjuje, da je tip radijske opreme FT0086A skladen z Direktivo 2014/53/EU.<br>Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/ |
| [Estonian] | Käesolevaga deklareerib FUJITSU TEN LIMITED, et käesolev raadioseadme tüüp FT0086A vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.<br>ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/ |
| [Latvian] | Ar šo FUJITSU TEN LIMITED deklarē, ka radioiekārta FT0086A atbilst Direktīvai 2014/53/ES.<br>Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/ |
| [Lithuanian] | Aš, FUJITSU TEN LIMITED, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas FT0086A atitinka Direktyvą 2014/53/ES.<br>Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/ |
| [Romanian] | Prin prezenta, FUJITSU TEN LIMITED declară că tipul de echipamente radio FT0086A este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.<br>Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/ |
| [Croatian] | FUJITSU TEN LIMITED ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa FT0086A u skladu s Direktivom 2014/53/EU.<br>Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/ |
| [Icelandic] | Hér með, lýsir FUJITSU TEN LIMITED því yfir að gerð útvarpsbúnaðarins FT0086A samræmist tilskipun 2014/53/EU.<br>Allur texti ESB-samræmisyfirlýsingarinnar er aðgengilegur á eftirfarandi veffangi: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/ |
| [Norwegian] | FUJITSU TEN LIMITED erklærer herved at radioutstyrstypen FT0086A er i samsvar med direktiv 2014/53/EU.<br>Den fullstendige teksten i EU-erklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/ |
| [Macedonian] | Со ова, FUJITSU TEN LIMITED изјавува дека радио опремата од типот FT0086A е во согласност со Директивата 2014/53/ЕУ.<br>Целиот текст на ЕУ изјавата за сообразност е достапен на следната интернет адреса: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/ |
| [Turkish] | FUJITSU TEN LIMITED, FT0086A türü telsiz ekipmanının 2014/53/EU Direktifine uygun olduğunu beyan etmektedir.<br>AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşılabilir: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/ |
| [Crnogorski jezik] | Ovim, FUJITSU TEN LIMITED izjavljuje da je tip radio opreme FT0086A u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.<br>Cjelokupan tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/ |

Panasonic

Panasonic Corporation Automotive & Industrial Systems company
4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan
Tel:+81 50-3689-7126 Fax:+81 45-931-0806

CE

frequency band(s) in which the radio equipment operates; 2402-2480MHz
maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates; 1.01 mW

| | |
|---|---|
| [English] | Hereby, Panasonic Corporation declares that the radio equipment type CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT is in compliance with Directive 2014/53/EU.<br>The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Dutch] | Hierbij verklaar ik, Panasonic Corporation, dat het type radioapparatuur CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT conform is met Richtlijn 2014/53/EU.<br>De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [German] | Hiermit erklärt Panasonic Corporation, dass der Funkanlagentyp CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.<br>Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [French] | Le soussigné, Panasonic Corporation, déclare que l'équipement radioélectrique du type CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT est conforme à la directive 2014/53/UE.<br>Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Spanish] | Por la presente, Panasonic Corporation declara que el tipo de equipo radioeléctrico CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT es conforme con la Directiva 2014/53/UE.<br>El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Bulgarian] | С настоящото Panasonic Corporation декларира, че този тип радиосъоръжение CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.<br>Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Greek] | Με την παρούσα ο/η Panasonic Corporation, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.<br>Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Czech] | Tímto Panasonic Corporation prohlašuje, že typ rádiového zařízení CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.<br>Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Danish] | Hermed erklærer Panasonic Corporation, at radioudstyrstypen CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.<br>EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Italian] | Il fabbricante, Panasonic Corporation, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT è conforme alla direttiva 2014/53/UE.<br>Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al sequente indirizzo Internet:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Portuguese] | O(a) abaixo assinado(a) Panasonic Corporation declara que o presente tipo de equipamento de rádio CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.<br>O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Finnish] | Panasonic Corporation vakuuttaa, että radiolaitetyyppi CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT on direktiivin 2014/53/EU mukainen.<br>EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Swedish] | Härmed försäkrar Panasonic Corporation att denna typ av radioutrustning CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.<br>Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Polish] | Panasonic Corporation niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.<br>Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod nastepujacym adresem internetowym:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Hungarian] | Panasonic Corporation igazolja, hogy a CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.<br>Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Slovak] | Panasonic Corporation týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.<br>Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Slovenian] | Panasonic Corporation potrjuje, da je tip radijske opreme CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT skladen z Direktivo 2014/53/EU.<br>Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Estonian] | Käesolevaga deklareerib Panasonic Corporation, et käesolev raadioseadme tüüp CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.<br>ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Latvian] | Ar šo Panasonic Corporation deklarē, ka radioiekārta CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT atbilst Direktīvai 2014/53/ES.<br>Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Lithuanian] | Aš, Panasonic Corporation, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT atitinka Direktyvą 2014/53/ES.<br>Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Romanian] | Prin prezenta, Panasonic Corporation declară că tipul de echipamente radio CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.<br>Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Croatian] | Panasonic Corporation ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT u skladu s Direktivom 2014/53/EU.<br>Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Icelandic] | Hér með, lýsir Panasonic Corporation því yfir að gerð útvarpsbúnaðarins CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT samræmist tilskipun 2014/53/EU.<br>Allur texti ESB-samræmisyfirlýsingarinnar er aðgengilegur á eftirfarandi veffangi:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Norwegian] | Panasonic Corporation erklærer herved at radioutstyrstypen CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT er i samsvar med direktiv 2014/53/EU.<br>Den fullstendige teksten i EU-erklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Macedonian] | Со ова, Panasonic Corporation изјавува дека радио опремата од типот CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT е во согласност со Директивата 2014/53/ЕУ.<br>Целиот текст на ЕУ изјавата за сообразност е достапен на следната интернет адреса:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Turkish] | Panasonic Corporation, CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT türü telsiz ekipmanının 2014/53/EU Direktifine uygun olduğunu beyan etmektedir.<br>AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşılabilir:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Cmogorski jezik] | Ovim, Panasonic Corporation izjavljuje da je tip radio opreme CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.<br>Cjelokupan tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sljedećoi internet adresi:http://www.ptc.panasonic.eu/ |

**Panasonic**

Panasonic Corporation Automotive & Industrial Systems company
4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan
Tel: +81 50-3689-7126 Fax: +81 45-931-0806

CE

frequency band(s) in which the radio equipment operates; 2402-2480MHz
maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates; 0.618 mW

| | |
|---|---|
| [English] | Hereby, Panasonic Corporation declares that the radio equipment type CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE is in compliance with Directive 2014/53/EU.<br>The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Dutch] | Hierbij verklaar ik, Panasonic Corporation, dat het type radioapparatuur CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE conform is met Richtlijn 2014/53/EU.<br>De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [German] | Hiermit erklärt Panasonic Corporation, dass der Funkanlagentyp CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.<br>Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [French] | Le soussigné, Panasonic Corporation, déclare que l'équipement radioélectrique du type CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE est conforme à la directive 2014/53/UE.<br>Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Spanish] | Por la presente, Panasonic Corporation declara que el tipo de equipo radioeléctrico CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE es conforme con la Directiva 2014/53/UE.<br>El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Bulgarian] | С настоящото Panasonic Corporation декларира, че този тип радиосъоръжение CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.<br>Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Greek] | Με την παρούσα ο/η Panasonic Corporation, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.<br>Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Czech] | Tímto Panasonic Corporation prohlašuje, že typ rádiového zařízení CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.<br>Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Danish] | Hermed erklærer Panasonic Corporation, at radioudstyrstypen CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.<br>EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Italian] | Il fabbricante, Panasonic Corporation, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE è conforme alla direttiva 2014/53/UE.<br>Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al sequente indirizzo Internet:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Portuguese] | O(a) abaixo assinado(a) Panasonic Corporation declara que o presente tipo de equipamento de rádio CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.<br>O texto integral da declaração de conformidade está disponível no sequinte endereco de Internet:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Finnish] | Panasonic Corporation vakuuttaa, että radiolaitetyyppi CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE on direktiivin 2014/53/EU mukainen.<br>EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Swedish] | Härmed försäkrar Panasonic Corporation att denna typ av radioutrustning CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.<br>Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Polish] | Panasonic Corporation niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.<br>Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Hungarian] | Panasonic Corporation igazolja, hogy a CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.<br>Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Slovak] | Panasonic Corporation týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE je v súlade so smernicou 2014/53/EU.<br>Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Slovenian] | Panasonic Corporation potrjuje, da je tip radijske opreme CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE skladen z Direktivo 2014/53/EU.<br>Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Estonian] | Käesolevaga deklareerib Panasonic Corporation, et käesolev raadioseadme tüüp CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.<br>ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Latvian] | Ar šo Panasonic Corporation deklarē, ka radioiekārta CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE atbilst Direktīvai 2014/53/ES.<br>Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Lithuanian] | Aš, Panasonic Corporation, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE atitinka Direktyvą 2014/53/ES.<br>Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Romanian] | Prin prezenta, Panasonic Corporation declară că tipul de echipamente radio CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.<br>Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Croatian] | Panasonic Corporation ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE u skladu s Direktivom 2014/53/EU.<br>Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Icelandic] | Hér með, lýsir Panasonic Corporation því yfir að gerð útvarpsbúnaðarins CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE samræmist tilskipun 2014/53/EU.<br>Allur texti ESB-samræmisyfirlýsingarinnar er aðgengilegur á eftirfarandi veffangi:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Norwegian] | Panasonic Corporation erklærer herved at radioutstyrstypen CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE er i samsvar med direktiv 2014/53/EU.<br>Den fullstendige teksten i EU-erklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Macedonian] | Со ова, Panasonic Corporation изјавува дека радио опремата од типот CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE е во согласност со Директивата 2014/53/EU.<br>Целиот текст на ЕУ изјавата за сообразност е достапен на следната интернет адреса:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Turkish] | Panasonic Corporation, CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE türü telsiz ekipmanının 2014/53/EU Direktifine uygun olduğunu beyan etmektedir.<br>AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşılabilir:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Crnogorski jezik] | Ovim, Panasonic Corporation izjavljuje da je tip radio opreme CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.<br>Cjelokupan tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:http://www.ptc.panasonic.eu/ |

Panasonic

Panasonic Corporation Automotive & Industrial Systems company
4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan
Tel:+81 50-3689-7126 Fax:+81 45-931-0806

CE

| | |
|---|---|
| [English] | Hereby, Panasonic Corporation declares that the radio equipment type CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE is in compliance with Directive 2014/53/EU.<br>The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Dutch] | Hierbij verklaar ik, Panasonic Corporation, dat het type radioapparatuur CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE conform is met Richtlijn 2014/53/EU.<br>De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [German] | Hiermit erklärt Panasonic Corporation, dass der Funkanlagentyp CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.<br>Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [French] | Le soussigné, Panasonic Corporation, déclare que l'équipement radioélectrique du type CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE est conforme à la directive 2014/53/UE.<br>Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Spanish] | Por la presente, Panasonic Corporation declara que el tipo de equipo radioeléctrico CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE es conforme con la Directiva 2014/53/UE.<br>El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Bulgarian] | С настоящото Panasonic Corporation декларира, че този тип радиосъоръжение CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.<br>Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Greek] | Με την παρούσα ο/η Panasonic Corporation, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.<br>Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Czech] | Tímto Panasonic Corporation prohlašuje, že typ rádiového zařízení CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.<br>Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Danish] | Hermed erklærer Panasonic Corporation, at radioudstyrstypen CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.<br>EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Italian] | Il fabbricante, Panasonic Corporation, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE è conforme alla direttiva 2014/53/UE.<br>Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al sequente indirizzo Internet:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Portuguese] | O(a) abaixo assinado(a) Panasonic Corporation declara que o presente tipo de equipamento de rádio CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.<br>O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Finnish] | Panasonic Corporation vakuuttaa, että radiolaitetyyppi CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE on direktiivin 2014/53/EU mukainen.<br>EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Swedish] | Härmed försäkrar Panasonic Corporation att denna typ av radioutrustning CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.<br>Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Polish] | Panasonic Corporation niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.<br>Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod nastepującym adresem internetowym:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Hungarian] | Panasonic Corporation igazolja, hogy a CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.<br>Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Slovak] | Panasonic Corporation týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.<br>Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Slovenian] | Panasonic Corporation potrjuje, da je tip radijske opreme CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE skladen z Direktivo 2014/53/EU.<br>Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Estonian] | Käesolevaga deklareerib Panasonic Corporation, et käesolev raadioseadme tüüp CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.<br>ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Latvian] | Ar šo Panasonic Corporation deklarē, ka radioiekārta CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE atbilst Direktīvai 2014/53/ES.<br>Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Lithuanian] | Aš, Panasonic Corporation, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE atitinka Direktyvą 2014/53/ES.<br>Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Romanian] | Prin prezenta, Panasonic Corporation declară că tipul de echipamente radio CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.<br>Textul integral al declara¡iei UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Croatian] | Panasonic Corporation ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE u skladu s Direktivom 2014/53/EU.<br>Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Icelandic] | Hér með, lýsir Panasonic Corporation því yfir að gerð útvarpsbúnaðarins CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE samræmist tilskipun 2014/53/EU.<br>Allur texti ESB-samræmisyfirlýsingarinnar er aðgengilegur á eftirfarandi veffangi:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Norwegian] | Panasonic Corporation erklærer herved at radioutstyrstypen CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE er i samsvar med direktiv 2014/53/EU.<br>Den fullstendige teksten i EU-erklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Macedonian] | Со ова, Panasonic Corporation изјавува дека радио опремата од типот CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE е во согласност со Директивата 2014/53/EU.<br>Целиот текст на ЕУ изјавата за сообразност е достапен на следната интернет адреса:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Turkish] | Panasonic Corporation, CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE türü telsiz ekipmanının 2014/53/EU Direktifine uygun olduğunu beyan etmektedir.<br>AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşılabilir:http://www.ptc.panasonic.eu/ |
| [Cmogorski jezik] | Ovim, Panasonic Corporation izjavljuje da je tip radio opreme CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.<br>Cjelokupan tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:http://www.ptc.panasonic.eu/ |

CE

Robert Bosch Car Multimedia GmbH
Robert-Bosch-Str.200,31139 Hildesheim

BOSCH

Frequency band: 2400MHz-2480MHz
Radiated power〔EIRP〕: Bluetooth＜10mW

| | |
|---|---|
| 〔English〕 | Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type “52R0” is in compliance with Directive 2014/53/EU.<br>The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.suzuki-slda.com |
| 〔Dutch〕 | Hierbij verklaar ik, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dat het type radioapparatuur “52R0” conform is met Richtlijn 2014/53/EU.<br>De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.suzuki-slda.com |
| 〔German〕 | Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp „52R0“ der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.<br>Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.suzuki-slda.com. |
| 〔French〕 | Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l’équipement radioélectrique du type « 52R0 » est conforme à la directive 2014/53/UE.<br>Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l’adresse internet suivante: www.suzuki-slda.com |
| 〔Spanish〕 | Por la presente, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico “52R0” es conforme con la Directiva 2014/53/UE.<br>El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.suzuki-slda.com |
| 〔Greek〕 | Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός “52R0” πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.<br>Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: www.suzuki-slda.com |
| 〔Czech〕 | Tímto Robert Bosch Car Multimedia GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení „52R0“ je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.<br>Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.suzuki-slda.com |
| 〔Danish〕 | Hermed erklærer Robert Bosch Car Multimedia GmbH, at radioudstyrstypen “52R0” er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.<br>EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: www.suzuki-slda.com |
| 〔Italian〕 | Il fabbricante, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio “52R0” è conforme alla direttiva 2014/53/UE.<br>Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.suzuki-slda.com |
| 〔Portuguese〕 | O(a) abaixo assinado(a) Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio “52R0” está em conformidadecom a Diretiva 2014/53/UE.<br>O texto integral da declaração de conformidadeestá disponível no seguinte endereço de Internet: www.suzuki-slda.com |
| 〔Finnish〕 | Robert Bosch Car Multimedia GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi ”52R0” on direktiivin 2014/53/EU mukainen.<br>EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: www.suzuki-slda.com |
| 〔Swedish〕 | Härmed försäkrar Robert Bosch Car Multimedia GmbH att denna typ av radioutrustning ”52R0” överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.<br>Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.suzuki-slda.com |
| 〔Polish〕 | Robert Bosch Car Multimedia GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego “52R0” jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.<br>Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.suzuki-slda.com |
| 〔Norwegian〕 | Robert Bosch Car Multimedia GmbH erklærer herved at radioutstyret av typen «52R0» samsvarer med direktiv 2014/53/EU.<br>Den fullstendige teksten for EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på nettstedet: www.suzuki-slda.com |
| 〔Russian〕 | Сим Robert Bosch Car Multimedia GmbH заявляет, что тип радиооборудования «52R0» соответствует положениям Директивы2014/53/ЕС.<br>Полный текст Декларации о соответствии требованиям ЕС доступен на веб-сайте: www.suzuki-slda.com |

Ref. Ares(2016)3250402 - 07/07/2016

# EU Declaration of Conformity (DoC)

**1. Name and address of the manufacturer or his authorised representative:**

| | |
|---|---|
| Company name: | Robert Bosch GmbH, Chassis Systems Control, CC-DA/ECR |
| Postal address: | PO Box 1661 |
| Postcode / City: | 71226, Leonberg |
| Telephone number: | +49 711/811-0 |
| E-Mail address: | ITA.BoschRadar@de.bosch.com |

**2. Radio equipment (product, type, batch or serial number):**

| | |
|---|---|
| Apparatus model/Product: | MRRevo14F automotive radar sensor |
| Type: | Motion Detector for TTT application |
| Batch: | N/A |
| Serial number: | RB8-65818.05.1604394312 |

**3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:**

Robert Bosch GmbH, Chassis Systems Control, CC-DA/ECR

**4. Object of the declaration** (identification of apparatus allowing traceability; it may include a colour image of sufficient clarity where necessary for the identification of the radio equipment):

| | |
|---|---|
| Product Model name: | MRRevo14F |
| Product description: | Mid-range radar sensor |
| Hardware version: | V3.1 |
| Software version: | I3.3 |

**5. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:**

| | |
|---|---|
| RE-D Directive 2014/53/EU | ... |
| Other Union harmonisation legislation where applicable... | ... |

**6. References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared. References must be listed with their identification number and version and, where applicable, date of issue:**

| | |
|---|---|
| Art 3.1a: Health of persons and animals | EN 62311 |
| Art 3.1a: Safety | IEC 62368-1:2014 (2nd Edition) + Cor.1: 2015 + Cor.2:2015 |
| | EN62368-1: 2014 + AC: 2015 |
| Art 3.1b: EMC | ETSI EN 301 489-1 V2.1.1, ETSI EN 301 489-3 V1.6.1 |
| | ETSI EN 301 489-51 V1.1.1 |
| Art 3.2: Radio: Efficient use of spectrum | DRAFT ETSI EN 301 091-1 V2.1.0 |
| | DRAFT ETSI EN 303 396 V1.1.0 |

**7. Where applicable, the notified body ...(name, number)...performed ... (description of intervention) ... and issued the EU-type examination certificate: ...:**

**Name:** CTC Advanced GmbH — **4 digit notified body number:** 0682

**Reference number of the certificate of notified body:** T817765E-01-TEC

**8. Additional information:**

**Signed for and on behalf of:**

| | | |
|---|---|---|
| Leonberg, Germany | 2017-05-23 | Katrina Velten<br>CC-DA/ECR Engineering Components Radar |
| Place of issue | Date of issue | Name, function, signature |

ROBERT BOSCH GMBH

## Annex (EN/DE/BG/HR/EL/CS/DA/ET/FI/FR/HU/IT/LV/LT/MT/NL/PL/PT/RO/SK/SL/ES/SV)

(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY (1) /(DE) EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (1) /(BG) ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ (1) /(HR) EU IZJAVA O SUKLADNOSTI (1) /(EL) ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ (1) /(CS) EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (1) /(DA) EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING (1) /(ET) ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON (1) /(FI) EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS (1) /(FR) DECLARATION UE DE CONFORMITE (1) /(HU) (1) EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT /(IT) DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE (1) /(LV) ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA (1) /(LT) ES ATITIKTIES DEKLARACIJA (1) /(MT) DIKJARAZZJONI TA' KONFORMITÀ TAL-UE (1) /(NL) EU-CONFORMITEITSVERKLARING (1) /(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE (1) /(PT) DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE (1) /(RO) DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE (1) /(SK) EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE (1) /(SL) IZJAVA EU O SKLADNOSTI (1) /(ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD (1) /(SV) EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE (1)

**1. (EN) Name and address of the manufacturer or his authorised representative:** /(DE) Name und Anschrift des Herstellers oder seines Bevollmächtigten: /(BG) Име и адрес на производителя или на неговия упълномощен представител: /(HR) Ime i adresa proizvođača ili njegovog ovlaštenog zastupnika: /(EL) Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή ή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του: /(CS) Jméno a adresa výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce: /(DA) Navn og adresse på fabrikanten eller dennes bemyndigede repræsentant: /(ET) Tootja või tema volitatud esindaja nimi ja aadress: /(FI) Valmistajan tai sen valtuutetun edustajan nimi ja osoite: /(FR) Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:/(HU) A gyártó vagy meghatalmazott képviselőjének neve és címe: /(IT) Nome e indirizzo del fabbricante o del suo rappresentante autorizzato: /(LV) Ražotāja vai viņa pilnvarotā pārstāvja vārds, uzvārds/nosaukums un adrese: /(LT) Gamintojo arba jo įgaliotojo atstovo pavadinimas ir adresas: /(MT) L-isem u l-indirizz tal-manifattur jew tar-rappreżentant awtorizzat tiegħu: /(NL) Naam en adres van de fabrikant of zijn gemachtigde: /(PL) Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela: /(PT) Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário: /(RO) Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat: /(SK) Meno a adresa výrobcu alebo jeho splnomocneného zástupcu: /(SL) Ime in naslov proizvajalca ali njegovega pooblaščenega zastopnika: /(ES) Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado: /(SV) Namn på och adress till tillverkaren eller dennes representant:

**2. (EN) Radio equipment (product, type, batch or serial number):** /(DE) Funkanlage (Produkt-, Typen-, Chargen- oder Seriennummer): /(BG) Радиосъоръжение (номер на продукта, тип, партиден или сериен номер): /(HR) Radijska oprema (proizvod, tip, vrsta ili serijski broj): /(EL) Ραδιοεξοπλισμός (προϊόν, τύπος, αριθμός παρτίδας ή σειριακός αριθμός): /(CS) Rádiové zařízení (číslo výrobku, typu či série nebo sériové číslo): /(DA) Radioudstyr (produkt-, parti-, type- eller serienummer): /(ET) Raadioseade (toode, tüüp, partii- või seerianumber): /(FI) Radiolaite (tuote-, tyyppi-, erä- tai sarjanumero): /(FR) Équipement radioélectrique (numéro de produit, de type, de lot ou de série): /(HU) Rádióberendezés (termék-, típus-, tétel- vagy sorozatszám): /(IT) Apparecchiatura radio (numero di prodotto, di tipo, di lotto o di serie): /(LV) Radioiekārta (produkta, tipa, partijas vai sērijas numurs): /(LT) Radijo įrenginys (gaminio, partijos, tipo ar serijos numeris): /(MT) It-tagħmir tar-radju (numru tal-prodott, tal-lott, tat-tip jew tas-serje): /(NL) Radioapparatuur (product-, type-, partij- of serienummer): /(PL) Urządzenie radiowe (numer produktu, typu, partii lub serii): /(PT) Equipamento de rádio (número do produto, do tipo, do lote ou de série): /(RO) Echipamentele radio (numărul produsului, al tipului, al lotului sau numărul de serie): /(SK) Rádiové zariadenie (výrobok, typ, číslo šarže alebo sériové číslo): /(SL) Radijska oprema (produkt, vrsta, serija ali serijska številka): /(ES) Equipo radioeléctrico (producto, tipo, lote o número de serie): /(SV) Radioutrustning (produkt-, typ-, partieller serienummer):

**3. (EN) This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.** /(DE) Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. /(BG) Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя: /(HR) Za izdavanje ove izjave o sukladnosti odgovoran je isključivo proizvođač. /(EL) Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή. /(CS) Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce. /(DA) Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar. /(ET) Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel: /(FI) Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. /(FR) La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant: /(HU) Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják ki: /(IT) La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante: /(LV) Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību. /(LT) Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe. /(MT) Din id-dikjarazzjoni tal-konformità tinħareg taħt ir-responsabbiltà unika tal-manifattur. /(NL) Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant. /(PL) Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta. /(PT) A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante. /(RO) Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. /(SK) Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu. /(SL) Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec. /(ES) La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. /(SV) Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.

**4. (EN) Object of the declaration (identification of the radio equipment allowing traceability; it may include a colour image of sufficient clarity where necessary for the identification of the radio equipment):** /(DE) Gegenstand der Erklärung (Bezeichnung der Funkanlage zwecks Rückverfolgbarkeit; sie kann erforderlichenfalls eine hinreichend deutliche farbige Abbildung enthalten, auf der die Funkanlage erkennbar ist): /(BG) Предмет на декларацията (идентификация на радиосъоръжението, позволяваща проследяването му; тя може да включва достатъчно ясно цветно изображение, когато това е необходимо за целите на идентификацията на радиосъоръжението): /(HR) Predmet izjave (identifikacija radijske opreme koja omogućuje njezinu sljedivost; može prema potrebi obuhvaćati dovoljno jasnu sliku u boji koja omogućuje identifikaciju radijske opreme): /(EL) Αντικείμενο της δήλωσης (ταυτοποίηση του ραδιοεξοπλισμού που καθιστά δυνατή την ιχνηλασιμότητα. Μπορεί να περιλαμβάνει έγχρωμη εικόνα επαρκούς ευκρίνειας, όταν αυτό είναι απαραίτητο για την ταυτοποίηση του ραδιοεξοπλισμού): /(CS) Předmět prohlášení (identifikace rádiového zařízení umožňující je zpětně vysledovat. Může zahrnovat dostatečně zřetelné barevné vyobrazení, pokud je to k identifikaci rádiového zařízení nutné): /(DA) Erklæringens genstand (identifikation af radioudstyret, så det kan spores; der kan vedlægges et farvefoto, der er tilstrækkeligt klart, hvis det er nødvendigt for identifikation af radioudstyret): /(ET) Deklareeritav toode (raadioseadme määratlus, mis võimaldab toodet jälgida; lisada võib ka piisavalt selge värvilise kujutise, kui see on vajalik raadioseadme identifitseerimiseks): /(FI) Vakuutuksen kohde (jäljitettävyyden mahdollistava radiolaitteen tunniste; siihen voidaan sisällyttää tarvittaessa riittävän terävä värikuva radiolaitteen tunnistamista varten): /(FR) Objet de la déclaration (identification de l'équipement radioélectrique permettant sa traçabilité; au besoin, une image couleur suffisamment claire peut être jointe pour permettre l'identification de l'équipement radioélectrique): /(HU) A nyilatkozat tárgya (a rádióberendezés azonosítása a nyomonkövethetőség biztosítására; adott esetben megfelelő élességű színes képet is tartalmazhat, amennyiben ez a rádióberendezés azonosításához szükséges): /(IT) Oggetto della dichiarazione (identificazione dell'apparecchiatura radio che ne consenta la tracciabilità. Essa può comprendere un'immagine a colori sufficientemente chiara se necessario per l'identificazione dell'apparecchiatura radio): /(LV) Deklarācijas priekšmets (radioiekārtas identifikācija, kas nodrošina tās izsekojamību; vajadzības gadījumā tajā var iekļaut pietiekami skaidru krāsu fotogrāfiju, ja tas nepieciešams radioiekārtas identifikācijai): /(LT) Deklaracijos objektas (radijo įrenginio identifikaciniai duomenys, pagal kuriuos jį galima atsekti; gali būti pateikiamas spalvotas atvaizdas, pakankamai aiškus, kad prireikus prireikus radijo įrenginį būtų galima identifikuoti): /(MT) L-għan tad-dikjarazzjoni (l-identifikazzjoni tat-tagħmir tar-radju li tippermetti t-traċċabbiltà; din tista' tinkludi immaġini bil-kulur ta' ċarezza suffiċjenti meta tkun meħtieġa għall-identifikazzjoni tat-tagħmir tar-radju): /(NL) Voorwerp van de verklaring (identificatie van de radioapparatuur waarmee deze traceerbaar is; wanneer dat voor de identificatie van de radioapparatuur noodzakelijk is, mag een voldoende duidelijke afbeelding in kleur worden bijgevoegd): /(PL) Przedmiot deklaracji (identyfikator urządzenia radiowego umożliwiający jego identyfikowalność; może zawierać obraz barwny wystarczająco wyraźny, kiedy konieczne jest zidentyfikowanie urządzenia radiowego): /(PT) Objeto da declaração (identificação do equipamento de rádio que permita rastreá-lo; pode incluir, se for caso disso, uma imagem a cores suficientemente clara para permitir identificar o equipamento de rádio): /(RO) Obiectul declarației (identificare a echipamentelor radio permițând trasabilitatea; poate include o imagine color suficient de clară în cazul în care acest lucru este necesar pentru identificarea echipamentelor radio): /(SK) Predmet vyhlásenia (identifikácia rádiového zariadenia umožňujúca vysledovateľnosť. V prípade potreby môže obsahovať dostatočne zrozumiteľný farebný obrázok, ktorý umožňuje identifikáciu rádiového zariadenia). /(SL) Predmet izjave (identifikacija radijske opreme, ki omogoča sledljivost; po potrebi lahko vključuje dovolj jasno barvno sliko, ki omogoča identifikacijo radijske opreme): /(ES) Objeto de la declaración (identificación del equipo radioeléctrico que permita la trazabilidad; puede incluir, cuando sea necesario, una imagen en color de claridad suficiente para la identificación del equipo radioeléctrico): /(SV) Föremål för försäkran (identifiera radioutrustningen så att den kan spåras; den kan innehålla en färgbild som är så tydlig att det går att identifiera radioutrustningen):

**5. (EN) The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:, Directive 2014/53/EU, Other Union harmonisation legislation where applicable** /(DE) Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:, Richtlinie 2014/53/EU, gegebenenfalls weitere Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union /(BG) Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация:, Директива 2014/35/ЕС, Друго законодателство на Съюза за хармонизация, когато е приложимо /(HR) Prethodno opisani predmet izjave u skladu je s relevantnim zakonodavstvom Unije o usklađivanju:, Direktivom 2014/53/EU, drugim zakonodavstvom Unije o usklađivanju prema potrebi /(EL) Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνος προς τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης:, Οδηγία 2014/53/ΕΕ, Άλλη ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης, κατά περίπτωση /(CS) Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizovanými právními předpisy Unie:, Směrnice 2014/53/EU, V náležitých případech další harmonizované právní předpisy Unie /(DA) Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:, Direktiv 2014/53/EU, Eventuelt anden EU-harmoniseringslovgivning /(ET) Ülalkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjakohaste liidu ühtlustamisõigusaktidega:, Direktiiv 2014/53/EL, Muud liidu ühtlustamisõigusaktid (vajaduse korral) /(FI) Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen:, Direktiivi 2014/53/EU, Muu unionin yhdenmukaistamissäädös (tapauksen mukaan) /(FR) L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:, Directive 2014/53/UE, Autres législations d'harmonisation de l'Union, s'il y a lieu /(HU) A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak:, a 2014/53/EU irányelv, adott esetben egyéb uniós harmonizációs jogszabály. /(IT) L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:, Direttiva 2014/53/UE, Se del caso, altre normative di armonizzazione dell'Unione /(LV) Iepriekš

aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņotajam tiesību aktam:, Direktīvai 2014/53/ES, Citam Savienības saskaņotajam tiesību aktam, ja piemērojams /(LT) Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus:, Direktyvą 2014/53/ES; kitus derinamuosius Sąjungos teisės aktus, jeigu taikoma. /(MT) L-għan tad-dikjarazzjoni deskritt hawn fuq huwa konformi mal-leġiżlazzjoni ta' armonizzazzjoni rilevanti tal-Unjon:, Id-Direttiva 2014/53/UE, Leġiżlazzjoni dwar l-armonizzazzjoni oħra tal-Unjoni meta tkun applikabbli /(NL) Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:, Richtlijn 2014/53/EU; andere harmonisatiewetgeving van de Unie, indien van toepassing. /(PL) Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:, dyrektywą 2014/53/UE, innym unijnym prawodawstwem harmonizacyjnym, w stosownych przypadkach. /(PT) O objeto da declaração acima mencionada está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:, Diretiva 2014/53/UE; Outra legislação de harmonização da União, se aplicável. /(RO) Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:, Directiva 2014/53/UE, După caz, alte acte din legislația de armonizare a Uniunii /(SK) Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie:, Smernica 2014/53/EÚ, Prípadne ďalšie harmonizačné právne predpisy Únie /(SL) Predmet navedene izjave je v skladu z ustrezno zakonodajo Unije o harmonizaciji:, Direktiva 2014/53/EU, Po potrebi z drugo zakonodajo Unije o harmonizaciji /(ES) El objeto de la declaración descrito anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:, Directiva 2014/53/UE, Otra legislación de armonización de la Unión, cuando sea aplicable /(SV) Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta unionslagstiftningen om harmonisering:, Direktiv 2014/53/EU, Annan harmoniserad unionslagstiftning i förekommande fall

**6. (EN) References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared. References must be listed with their identification number and version and, where applicable, date of issue:** /(DE) Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der anderen technischen Spezifikationen, bezüglich derer die Konformität erklärt wird: Dabei müssen die jeweilige Kennnummer, die angewandte Fassung und gegebenenfalls das Ausgabedatum angegeben werden: /(BG) Позоваване на използваните хармонизирани стандарти или позоваване на други технически спецификации, по отношение на които се декларира съответствие. При позоваването трябва да се посочва техният идентификационен номер и версията им и, ако е приложимо, дата на издаване: /(HR) Upućivanja na odgovarajuće usklađene norme koje se upotrebljavaju ili upućivanje na druge tehničke specifikacije u odnosu na koje se deklarira sukladnost. Upućivanja moraju biti navedena s identifikacijskim brojem i verzijom te, prema potrebi, datumom izdavanja: /(EL) Αναφορές στα σχετικά εναρμονισμένα πρότυπα που χρησιμοποιούνται ή αναφορές στις λοιπές τεχνικές προδιαγραφές σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση. Οι αναφορές πρέπει να απαριθμούνται με τον αριθμό αναγνώρισης και την έκδοση και, κατά περίπτωση, την ημερομηνία δημοσίευσής τους: /(CS) Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, nebo na jiné technické specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje. Odkazy se uvedou s jejich identifikačním číslem a verzí a v příslušných případech rovněž s datem vydání: /(DA) Henvisninger til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller henvisninger til de andre tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med. Henvisninger angives med deres identifikationsnummer og version og eventuelt udstedelsesdato: /(ET) Viited kasutatud harmoneeritud standarditele või muudele tehnilistele kirjeldustele, millele vastavust deklareeritakse. Viidetele peab lisama nende identifitseerimisnumbri ja versiooni ning vajaduse korral väljaandmise kuupäeva: /(FI) Viittaus niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin, joita on käytetty, tai viittaus muihin teknisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu. Viittausten luettelossa on mainittava niiden tunnistenumero ja versio ja tapauksen mukaan antopäivä: /(FR) Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des autres spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée. Il faut indiquer, pour chaque référence, le numéro d'identification, la version et, le cas échéant, la date d'émission: /(HU) Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás vagy az azokra az egyéb műszaki előírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelőségi nyilatkozatot tetteké. A hivatkozásokat az azonosító számokkal együtt és a megfelelő verzió feltüntetésével kell megadni, adott esetben a kiállítás dátumával együtt: /(IT) Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità. I riferimenti devono essere indicati con il loro numero di identificazione e versione e, se del caso, la data di emissione: /(LV) Atsauces uz attiecīgajiem izmantojamiem saskaņotajiem standartiem vai uz citām tehniskajām specifikācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība. Atsauces jāuzskaita ar to identifikācijas numuriem un versijām un attiecīgā gadījumā ar izdošanas datumu: /(LT) Nuorodos į susijusius taikytus darniuosius standartus arba kitas techninės specifikacijas, pagal kurias buvo deklaruota atitiktis. Nuorodos turi būti išvardijamos nurodant jų identifikacinius numerius, versijas ir, kai taikoma, paskelbimo datas: /(MT) Ir-referenzi għall-istandards armonizzati rilevanti li ntużaw, jew ir-referenzi għall-ispeċifikazzjonijiet tekniċi l-oħrajn li skonthom qed tiġi ddikjarata l-konformità: Ir-referenzi jridu jiġu elenkati bin-numru tal-identifikazzjoni u l-verżjoni tagħhom u, fejn applikabbli, id-data tal-ħruġ: /(NL) Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de andere technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft. Bij de opgave van de referenties moeten het identificatienummer en de versie en, in voorkomend geval, de datum van publicatie worden vermeld: /(PL) Odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność. Odwołania muszą być podane wraz z ich numerami identyfikacyjnymi i wersjami oraz w stosownych przypadkach z datą wydania: /(PT) Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas ou às outras especificações técnicas em relação às quais a conformidade é declarada. As referências devem ser enumeradas com os respetivos números de identificação e versão e, se for caso disso, a data de emissão:: /(RO) Trimiterile la standardele armonizate relevante folosite sau trimiterile la alte specificații tehnice în legătură cu

care se declară conformitatea. Referințele sunt enumerate împreună cu numerele de identificare și cu versiunea acestora precum și cu data eliberării, după caz:/(SK) Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na iné technické špecifikácie, v súvislosti s ktorými sazhoda vyhlasuje. V rámci odkazov sa musí uviesť identifikačné číslo a verzia a prípadne dátum vydania: /(SL) Sklicevanja na uporabljene harmonizirane standarde ali sklicevanja na druge tehnične specifikacije v zvezi s skladnostjo, ki je navedena v izjavi. Sklicevanja morajo biti navedena s svojo identifikacijsko številko, različico in po potrebi datumom izdaje: /(ES) Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas o referencias a las otras especificaciones técnicas en relación con las cuales se declara la conformidad. Las referencias se enumerarán con su número de identificación y su versión y, en su caso, la fecha de emisión. /(SV) Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till andra tekniska specifikationer enligt vilka överensstämmelsen försäkras. Hänvisningar måste förtecknas tillsammans med identifieringsnummer och version och i förekommande fall datum för utfärdande:

**7. (EN) Where applicable, the notified body (name, number) performed (description of intervention) and issued the EU-type examination certificate:** /(DE) Falls zutreffend — Die notifizierte Stelle (Name, Kennnummer) hat (Beschreibung ihrer Mitwirkung) und folgende EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt: /(BG) Когато е приложимо, нотифицираният орган (наименование, номер) извърши (описание на извършеното) и издаде сертификата за ЕС изследване на типа: /(HR) Prema potrebi, prijavljeno tijelo (naziv, broj) provelo je (opis intervencije) i izdalo potvrdu o EU ispitivanju tipa: (HR) Prema potrebi, prijavljeno tijelo (naziv, broj) provelo je (opis intervencije) i izdalo potvrdu o EU ispitivanju tipa: /(EL) Όπου έχει εφαρμογή, ο κοινοποιημένος οργανισμός (ονομασία, αριθμός) πραγματοποίησε (περιγραφή της παρέμβασης) και εξέδωσε το πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΕ: /(CS) Případně: oznámený subjekt (název, číslo) provedl (popis opatření) a vydal certifikát EU přezkoušení typu: /(DA) Hvor det er relevant, det bemyndigede organ (navn, nummer) har foretaget (beskrivelse af aktiviteten) og udstedt EU-typeafprøvningsattest: /(ET) Vajaduse korral: teavitatud asutus (nimi, number) teostas (tegevuse kirjeldus) ja andis välja ELi tüübihindamistõendi: /(FI) Tapauksen mukaan ilmoitettu laitos (nimi, numero) suoritti (toimenpiteen kuvaus) ja antoi EU-tyyppitarkastustodistuksen: /(FR) S'il y a lieu: l'organisme notifié (nom, numéro) a réalisé (description de l'intervention) et a délivré le certificat d'examen UE de type: /(HU) A(z) (nevű, számú) bejelentett szervezet adott esetben elvégezte a(z) (a beavatkozás ismertetése), és a következő EU-típusvizsgálati tanúsítványt adta ki: /(IT) Se del caso, l'organismo notificato (denominazione, numero) ha effettuato (descrizione dell'intervento) e rilasciato il certificato di esame UE del tipo: /(LV) Attiecīgā gadījumā paziņotā struktūra (nosaukums, numurs) ir veikusi (darbības apraksts) un izdevusi ES tipa pārbaudes sertifikātu: /(LT) Kai taikytina, notifikuotoji įstaiga (pavadinimas, numeris) atliko (dalyvavimo procese aprašymas) ir išdavė ES tipo tyrimo sertifikatą: /(MT) Meta applikabbli, il-korp notifikat (l-isem, in-numru) wettaq (deskrizzjoni tal-intervent) u ħareġ iċ-ċertifikat tal-eżami tat-tip tal-UE: /(NL) (Indien van toepassing) De aangemelde instantie (naam, nummer) heeft een (beschrijving van de werkzaamheden) uitgevoerd en het certificaat van EU-typeonderzoek afgegeven: /(PL) W stosownych przypadkach, jednostka notyfikowana (nazwa, numer) przeprowadziła (opis interwencji) i wydała certyfikat badania typu UE: /(PT) Se aplicável, o organismo notificado: (nome, número) efetuou (descrição da intervenção) e emitiu o certificado de exame UE de tipo: /(RO) După caz, organismul notificat (denumire, număr) a efectuat (descrierea intervenției) și a emis certificatul de examinare UE de tip: /(SK) Prípadne: notifikovaný orgán (názov, číslo) vykonal (opis zásahu) a vydal certifikát EÚ skúšky typu: /(SL) Po potrebi je priglašeni organ (ime, številka) izvedel (opis intervencije) in izdal certifikat o EU-pregledu tipa: /(ES) Cuando proceda: El organismo notificado (nombre, número) ha efectuado (descripción de la intervención) y expedido el certificado de examen UE de tipo: /(SV) I tillämpliga fall: det anmälda organet (namn, nummer) har utfört (beskrivning av åtgärd) och utfärdat EU-typprovningsintyg:

**8. (EN) Additional information:, Signed for and on behalf of:, (place and date of issue):, (name, function) (signature):** /(DE) Zusatzangaben, Unterzeichnet für und im Namen von:, (Ort und Datum der Ausstellung):, (Name, Funktion) (Unterschrift): /(BG) Допълнителна информация:, Подписано за и от името на:, (място и дата на издаване):, (име, длъжност) (подпис): /(HR) Dodatne informacije:, Potpisano za i u ime:, (mjesto i datum izdavanja):, (ime, funkcija) (potpis): /(EL) Συμπληρωματικές πληροφορίες:, Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος:, (τόπος και ημερομηνία έκδοσης):, (όνομα, θέση) (υπογραφή): /(CS) Další informace:, Podepsáno za a jménem:, (místo a datum vydání):, (jméno, funkce) (podpis): /(DA) Supplerende oplysninger:, Underskrevet for og på vegne af:, (udstedelsessted og -dato):, (navn, stilling) (underskrift): /(ET) Lisateave:, Alla kirjutanud (kelle poolt/nimel):, (väljaandmise koht ja kuupäev):, (nimi, ametinimetus) (allkiri): /(FI) Lisätietoja:, Seuraavan puolesta allekirjoittanut:, (antamispaikka ja -päivämäärä):, (nimi, tehtävä) (allekirjoitus): /(FR) Informations complémentaires:, Signé par et au nom de:, (lieu et date d'émission):, (nom, fonction) (signature): /(HU) További információk:, A nyilatkozatot a következő gyártó nevében és megbízásából írták alá:, (a kiállítás helye és dátuma):, (név, beosztás) (aláírás): /(IT) Informazioni supplementari:, Firmato a nome e per conto di:, (luogo e data del rilascio):, (nome, funzione) (firma): /(LV) Papildinformācija:, Parakstīts šādas personas vārdā:, (izdošanas vieta un datums):, (vārds, uzvārds, amats) (paraksts): /(LT) Papildoma informacija:, Už ką ir kieno vardu pasirašyta:, (išdavimo data ir vieta):, (vardas ir pavardė, pareigos) (parašas): /(MT) Informazzjoni addizzjonali:, Iffirmat għal u f'isem:, (post u data tal-ħruġ):, (isem, funzjoni) (firma): /(NL) Aanvullende informatie:, Ondertekend voor en namens:, (plaats en datum van afgifte):, (naam, functie) (handtekening): /(PL) Informacje dodatkowe:, Podpisano w imieniu:, (miejsce i data wydania):, (imię i nazwisko, stanowisko) (podpis): /(PT) Informações complementares:, Assinado por e em nome de:, (local e data de emissão), (nome, cargo) (assinatura) /(RO) Informații suplimentare:, Semnat pentru și în numele:, (locul și data emiterii):, (numele, funcția) (semnătura): /(SK) Doplňujúce informácie:, Podpísané za a v mene:, (miesto a dátum vydania):, (meno, funkcia)(podpis): /(SL) Dodatne informacije:, Podpisano za in v imenu:, (kraj in datum izdaje):, (ime, funkcija) (podpis): /(ES) Información adicional:, Firmado en nombre de:, (lugar y fecha de expedición):, (nombre, cargo) (firma): /(SV) Ytterligare information:, Undertecknat för:, (ort och datum), (namn, befattning) (namnteckning)

Robert Bosch GmbH
Chassis Systems Control
PO Box 1661
71226, Leonberg
Tel +49 711/811-0
www.bosch.co.jp

# Addendum

## Technical data

| | |
|---|---|
| **Product model name:** | MRRevo14F |
| **Frequency Band:** | 76-77 GHz |
| **Maximum Transmit Power:** Nominal radiated power e.i.r.p. (peak detector): | 32 dBm |
| **Maximum Transmit Power:** Nominal radiated power e.i.r.p. (RMS detector): | 27 dBm |

Ref. Ares(2016)3250402 - 07/07/2016

# EU Declaration of Conformity (DoC)

**1. Name and address of the manufacturer or his authorised representative:**

| | |
|---|---|
| Company name: | Robert Bosch GmbH, Chassis Systems Control, CC-DA/ECR |
| Postal address: | PO Box 1661 |
| Postcode / City: | 71226, Leonberg |
| Telephone number: | +49 711/811-0 |
| E-Mail address: | ITA.BoschRadar@de.bosch.com |

**2. Radio equipment (product, type, batch or serial number):**

| | |
|---|---|
| Apparatus model/Product: | MRR1Plus automotive radar sensor |
| Type: | Motion Detector for TTT application |
| Batch: | N/A |
| Serial number: | RB8-65813.10.153270992 |

**3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:**

Robert Bosch GmbH, Chassis Systems Control, CC-DA/ECR

**4. Object of the declaration** (identification of apparatus allowing traceability; it may include a colour image of sufficient clarity where necessary for the identification of the radio equipment):

| | |
|---|---|
| Product Model name: | MRR1Plus |
| Product description: | Mid-range radar sensor |
| Hardware version: | 5Q0 907 572F H05 |
| Software version: | 400 |

**5. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:**

| | |
|---|---|
| RE-D Directive 2014/53/EU | ... |
| ... | ... |

**6. References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared. References must be listed with their identification number and version and, where applicable, date of issue:**

| | |
|---|---|
| Art 3.1a: Health of persons and animals | EN 62479:2010 |
| Art 3.1a: Safety | EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+AC:2011+A12:2011 |
| | |
| Art 3.1b: EMC | ETSI EN 301 489-1 V1.9.2, DRAFT ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 |
| | ETSI EN 301 489-3 V1.6.1, ETSI EN 301 489-51 V1.1.1 |
| Art 3.2: Radio: Efficient use of spectrum | ETSI EN 301 091-1 V2.1.1 |
| | ETSI EN 303 396 V1.1.1 |

**7. Where applicable, the notified body ...(name, number)...performed ... (description of intervention) ... and issued the EU-type examination certificate: ...:**

**Name:** CTC Advanced GmbH **4 digit notified body number:** 0682

**Reference number of the certificate of notified body:** T817961E-01-TEC

**8. Additional information:**

**Signed for and on behalf of:**

| | | |
|---|---|---|
| Leonberg, Germany | 2017-06-08 | Andreas Müller<br>CC-DA/ECR Engineering Components Radar |
| Place of issue | Date of issue | Name, function, signature |

## Annex (EN/DE/BG/HR/EL/CS/DA/ET/FI/FR/HU/IT/LV/LT/MT/NL/PL/PT/RO/SK/SL/ES/SV)

(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY (1) /(DE) EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (1) /(BG) ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ (1) /(HR) EU IZJAVA O SUKLADNOSTI (1) /(EL) ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ (1) /(CS) EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (1) /(DA) EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING (1) /(ET) ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON (1) /(FI) EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS (1) /(FR) DECLARATION UE DE CONFORMITE (1) /(HU) (1) EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT /(IT) DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE (1) /(LV) ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA (1) /(LT) ES ATITIKTIES DEKLARACIJA (1) /(MT) DIKJARAZZJONI TA' KONFORMITÀ TAL-UE (1) /(NL) EU-CONFORMITEITSVERKLARING (1) /(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE (1) /(PT) DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE (1) /(RO) DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE (1) /(SK) EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE (1) /(SL) IZJAVA EU O SKLADNOSTI (1) /(ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD (1) /(SV) EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE (1)

**1. (EN) Name and address of the manufacturer or his authorised representative:** /(DE) Name und Anschrift des Herstellers oder seines Bevollmächtigten: /(BG) Име и адрес на производителя или на неговия упълномощен представител: /(HR) Ime i adresa proizvođača ili njegovog ovlaštenog zastupnika: /(EL) Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή ή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του: /(CS) Jméno a adresa výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce: /(DA) Navn og adresse på fabrikanten eller dennes bemyndigede repræsentant: /(ET) Tootja või tema volitatud esindaja nimi ja aadress: /(FI) Valmistajan tai sen valtuutetun edustajan nimi ja osoite: /(FR) Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:/(HU) A gyártó vagy meghatalmazott képviselőjének neve és címe: /(IT) Nome e indirizzo del fabbricante o del suo rappresentante autorizzato: /(LV) Ražotāja vai viņa pilnvarotā pārstāvja vārds, uzvārds/nosaukums un adrese: /(LT) Gamintojo arba jo įgaliotojo atstovo pavadinimas ir adresas: /(MT) L-isem u l-indirizz tal-manifattur jew tar-rappreżentant awtorizzat tiegħu: /(NL) Naam en adres van de fabrikant of zijn gemachtigde: /(PL) Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela: /(PT) Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário: /(RO) Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat: /(SK) Meno a adresa výrobcu alebo jeho splnomocneného zástupcu: /(SL) Ime in naslov proizvajalca ali njegovega pooblaščenega zastopnika: /(ES) Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado: /(SV) Namn på och adress till tillverkaren eller dennes representant:

**2. (EN) Radio equipment (product, type, batch or serial number):** /(DE) Funkanlage (Produkt-, Typen-, Chargen- oder Seriennummer): /(BG) Радиосъоръжение (номер на продукта, тип, партиден или сериен номер): /(HR) Radijska oprema (proizvod, tip, vrsta ili serijski broj): /(EL) Ραδιοεξοπλισμός (προϊόν, τύπος, αριθμός παρτίδας ή σειριακός αριθμός): /(CS) Rádiové zařízení (číslo výrobku, typu či série nebo sériové číslo): /(DA) Radioudstyr (produkt-, parti-, type- eller serienummer): /(ET) Raadioseade (toode, tüüp, partii- või seerianumber): /(FI) Radiolaite (tuote-, tyyppi-, erä- tai sarjanumero): /(FR) Équipement radioélectrique (numéro de produit, de type, de lot ou de série): /(HU) Rádióberendezés (termék-, típus-, tétel- vagy sorozatszám): /(IT) Apparecchiatura radio (numero di prodotto, di tipo, di lotto o di serie): /(LV) Radioiekārta (produkta, tipa, partijas vai sērijas numurs): /(LT) Radijo įrenginys (gaminio, partijos, tipo ar serijos numeris): /(MT) It-tagħmir tar-radju (numru tal-prodott, tal-lott, tat-tip jew tas-serje): /(NL) Radioapparatuur (product-, type-, partij- of serienummer): /(PL) Urządzenie radiowe (numer produktu, typu, partii lub serii): /(PT) Equipamento de rádio (número do produto, do tipo, do lote ou de série): /(RO) Echipamentele radio (numărul produsului, al tipului, al lotului sau numărul de serie): /(SK) Rádiové zariadenie (výrobok, typ, číslo šarže alebo sériové číslo): /(SL) Radijska oprema (produkt, vrsta, serija ali serijska številka): /(ES) Equipo radioeléctrico (producto, tipo, lote o número de serie): /(SV) Radioutrustning (produkt-, typ-, partieller serienummer):

**3. (EN) This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.** /(DE) Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. /(BG) Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя: /(HR) Za izdavanje ove izjave o sukladnosti odgovoran je isključivo proizvođač. /(EL) Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή. /(CS) Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce. /(DA) Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar. /(ET) Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel: /(FI) Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. /(FR) La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant: /(HU) Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják ki: /(IT) La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante: /(LV) Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību. /(LT) Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe. /(MT) Din id-dikjarazzjoni tal-konformità tinħareg taħt ir-responsabbiltà unika tal-manifattur. /(NL) Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant. /(PL) Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta. /(PT) A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante. /(RO) Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. /(SK) Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu. /(SL) Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec. /(ES) La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. /(SV) Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.

**4. (EN) Object of the declaration (identification of the radio equipment allowing traceability; it may include a colour image of sufficient clarity where necessary for the identification of the radio equipment):** /(DE) Gegenstand der Erklärung (Bezeichnung der Funkanlage zwecks Rückverfolgbarkeit; sie kann erforderlichenfalls eine hinreichend deutliche farbige Abbildung enthalten, auf der die Funkanlage erkennbar ist): /(BG) Предмет на декларацията (идентификация на радиосъоръжението, позволяваща проследяването му; тя може да включва достатъчно ясно цветно изображение, когато това е необходимо за целите на идентификацията на радиосъоръжението): /(HR) Predmet izjave (identifikacija radijske opreme koja omogućuje njezinu sljedivost; može prema potrebi obuhvaćati dovoljno jasnu sliku u boji koja omogućuje identifikaciju radijske opreme): /(EL) Αντικείμενο της δήλωσης (ταυτοποίηση του ραδιοεξοπλισμού που καθιστά δυνατή την ιχνηλασιμότητα. Μπορεί να περιλαμβάνει έγχρωμη εικόνα επαρκούς ευκρίνειας, όταν αυτό είναι απαραίτητο για την ταυτοποίηση του ραδιοεξοπλισμού): /(CS) Předmět prohlášení (identifikace rádiového zařízení umožňující je zpětně vysledovat. Může zahrnovat dostatečně zřetelné barevné vyobrazení, pokud je to k identifikaci rádiového zařízení nutné): /(DA) Erklæringens genstand (identifikation af radioudstyret, så det kan spores; der kan vedlægges et farvefoto, der er tilstrækkeligt klart, hvis det er nødvendigt for identifikation af radioudstyret): /(ET) Deklareeritav toode (raadioseadme määratlus, mis võimaldab toodet jälgida; lisada võib ka piisavalt selge värvilise kujutise, kui see on vajalik raadioseadme identifitseerimiseks): /(FI) Vakuutuksen kohde (jäljitettävyyden mahdollistava radiolaitteen tunniste; siihen voidaan sisällyttää tarvittaessa riittävän terävä värikuva radiolaitteen tunnistamista varten): /(FR) Objet de la déclaration (identification de l'équipement radioélectrique permettant sa traçabilité; au besoin, une image couleur suffisamment claire peut être jointe pour permettre l'identification de l'équipement radioélectrique): /(HU) A nyilatkozat tárgya (a rádióberendezés azonosítása a nyomonkövethetőség biztosítására; adott esetben megfelelő élességű színes képet is tartalmazhat, amennyiben ez a rádióberendezés azonosításához szükséges): /(IT) Oggetto della dichiarazione (identificazione dell'apparecchiatura radio che ne consenta la tracciabilità. Essa può comprendere un'immagine a colori sufficientemente chiara se necessario per l'identificazione dell'apparecchiatura radio): /(LV) Deklarācijas priekšmets (radioiekārtas identifikācija, kas nodrošina tās izsekojamību; vajadzības gadījumā tajā var iekļaut pietiekami skaidru krāsu fotogrāfiju, ja tas nepieciešams radioiekārtas identifikācijai): /(LT) Deklaracijos objektas (radijo įrenginio identifikaciniai duomenys, pagal kuriuos jį galima atsekti; gali būti pateikiamas spalvotas atvaizdas, pakankamai aiškus, kad prireikus prireikus radijo įrenginį būtų galima identifikuoti): /(MT) L-għan tad-dikjarazzjoni (l-identifikazzjoni tat-tagħmir tar-radju li tippermetti t-traċċabbiltà; din tista' tinkludi immaġini bil-kulur ta' ċarezza suffiċjenti meta tkun meħtieġa għall-identifikazzjoni tat-tagħmir tar-radju): /(NL) Voorwerp van de verklaring (identificatie van de radioapparatuur waarmee deze traceerbaar is; wanneer dat voor de identificatie van de radioapparatuur noodzakelijk is, mag een voldoende duidelijke afbeelding in kleur worden bijgevoegd): /(PL) Przedmiot deklaracji (identyfikator urządzenia radiowego umożliwiający jego identyfikowalność; może zawierać obraz barwny wystarczająco wyraźny, kiedy konieczne jest zidentyfikowanie urządzenia radiowego): /(PT) Objeto da declaração (identificação do equipamento de rádio que permita rastreá-lo; pode incluir, se for caso disso, uma imagem a cores suficientemente clara para permitir identificar o equipamento de rádio): /(RO) Obiectul declarației (identificare a echipamentelor radio permițând trasabilitatea; poate include o imagine color suficient de clară în cazul în care acest lucru este necesar pentru identificarea echipamentelor radio): /(SK) Predmet vyhlásenia (identifikácia rádiového zariadenia umožňujúca vysledovateľnosť. V prípade potreby môže obsahovať dostatočne zrozumiteľný farebný obrázok, ktorý umožňuje identifikáciu rádiového zariadenia). /(SL) Predmet izjave (identifikacija radijske opreme, ki omogoča sledljivost; po potrebi lahko vključuje dovolj jasno barvno sliko, ki omogoča identifikacijo radijske opreme): /(ES) Objeto de la declaración (identificación del equipo radioeléctrico que permita la trazabilidad; puede incluir, cuando sea necesario, una imagen en color de claridad suficiente para la identificación del equipo radioeléctrico): /(SV) Föremål för försäkran (identifiera radioutrustningen så att den kan spåras; den kan innehålla en färgbild som är så tydlig att det går att identifiera radioutrustningen):

**5. (EN) The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:, Directive 2014/53/EU, Other Union harmonisation legislation where applicable** /(DE) Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:, Richtlinie 2014/53/EU, gegebenenfalls weitere Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union /(BG) Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация:, Директива 2014/35/ЕС, Друго законодателство на Съюза за хармонизация, когато е приложимо /(HR) Prethodno opisani predmet izjave u skladu je s relevantnim zakonodavstvom Unije o usklađivanju:, Direktivom 2014/53/EU, drugim zakonodavstvom Unije o usklađivanju prema potrebi /(EL) Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνος προς τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης:, Οδηγία 2014/53/ΕΕ, Άλλη ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης, κατά περίπτωση /(CS) Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizovanými právními předpisy Unie:, Směrnice 2014/53/EU, V náležitých případech další harmonizované právní předpisy Unie /(DA) Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:, Direktiv 2014/53/EU, Eventuelt anden EU-harmoniseringslovgivning /(ET) Ülalkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjakohaste liidu ühtlustamisõigusaktidega:, Direktiiv 2014/53/EL, Muud liidu ühtlustamisõigusaktid (vajaduse korral) /(FI) Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen:, Direktiivi 2014/53/EU, Muu unionin yhdenmukaistamissäädös (tapauksen mukaan) /(FR) L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:, Directive 2014/53/UE, Autres législations d'harmonisation de l'Union, s'il y a lieu /(HU) A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak:, a 2014/53/EU irányelv, adott esetben egyéb uniós harmonizációs jogszabály. /(IT) L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:, Direttiva 2014/53/UE, Se del caso, altre normative di armonizzazione dell'Unione /(LV) Iepriekš

aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņotajam tiesību aktam:, Direktīvai 2014/53/ES, Citam Savienības saskaņotajam tiesību aktam, ja piemērojams /(LT) Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus:, Direktyvą 2014/53/ES; kitus derinamuosius Sąjungos teisės aktus, jeigu taikoma. /(MT) L-għan tad-dikjarazzjoni deskritt hawn fuq huwa konformi mal-leġiżlazzjoni ta' armonizzazzjoni rilevanti tal-Unjon:, Id-Direttiva 2014/53/UE, Leġiżlazzjoni dwar l-armonizzazzjoni oħra tal-Unjoni meta tkun applikabbli /(NL) Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:, Richtlijn 2014/53/EU; andere harmonisatiewetgeving van de Unie, indien van toepassing. /(PL) Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:, dyrektywą 2014/53/UE, innym unijnym prawodawstwem harmonizacyjnym, w stosownych przypadkach. /(PT) O objeto da declaração acima mencionada está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:, Diretiva 2014/53/UE; Outra legislação de harmonização da União, se aplicável. /(RO) Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:, Directiva 2014/53/UE, După caz, alte acte din legislația de armonizare a Uniunii /(SK) Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie:, Smernica 2014/53/EÚ, Prípadne ďalšie harmonizačné právne predpisy Únie /(SL) Predmet navedene izjave je v skladu z ustrezno zakonodajo Unije o harmonizaciji:, Direktiva 2014/53/EU, Po potrebi z drugo zakonodajo Unije o harmonizaciji /(ES) El objeto de la declaración descrito anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:, Directiva 2014/53/UE, Otra legislación de armonización de la Unión, cuando sea aplicable /(SV) Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta unionslagstiftningen om harmonisering:, Direktiv 2014/53/EU, Annan harmoniserad unionslagstiftning i förekommande fall

**6. (EN) References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared. References must be listed with their identification number and version and, where applicable, date of issue:** /(DE) Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der anderen technischen Spezifikationen, bezüglich derer die Konformität erklärt wird: Dabei müssen die jeweilige Kennnummer, die angewandte Fassung und gegebenenfalls das Ausgabedatum angegeben werden: /(BG) Позоваване на използваните хармонизирани стандарти или позоваване на други технически спецификации, по отношение на които се декларира съответствие. При позоваването трябва да се посочва техният идентификационен номер и версията им и, ако е приложимо, дата на издаване: /(HR) Upućivanja na odgovarajuće usklađene norme koje se upotrebljavaju ili upućivanje na druge tehničke specifikacije u odnosu na koje se deklarira sukladnost. Upućivanja moraju biti navedena s identifikacijskim brojem i verzijom te, prema potrebi, datumom izdavanja: /(EL) Αναφορές στα σχετικά εναρμονισμένα πρότυπα που χρησιμοποιούνται ή αναφορές στις λοιπές τεχνικές προδιαγραφές σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση. Οι αναφορές πρέπει να απαριθμούνται με τον αριθμό αναγνώρισης και την έκδοση και, κατά περίπτωση, την ημερομηνία δημοσίευσής τους: /(CS) Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, nebo na jiné technické specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje. Odkazy se uvedou s jejich identifikačním číslem a verzí a v příslušných případech rovněž s datem vydání: /(DA) Henvisninger til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller henvisninger til de andre tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med. Henvisninger angives med deres identifikationsnummer og version og eventuelt udstedelsesdato: /(ET) Viited kasutatud harmoneeritud standarditele või muudele tehnilistele kirjeldustele, millele vastavust deklareeritakse. Viidetele peab lisama nende identifitseerimisnumbri ja versiooni ning vajaduse korral väljaandmise kuupäeva: /(FI) Viittaus niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin, joita on käytetty, tai viittaus muihin teknisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu. Viittausten luettelossa on mainittava niiden tunnistenumero ja versio ja tapauksen mukaan antopäivä: /(FR) Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des autres spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée. Il faut indiquer, pour chaque référence, le numéro d'identification, la version et, le cas échéant, la date d'émission: /(HU) Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás vagy az azokra az egyéb műszaki előírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelőségi nyilatkozatot tetteké. A hivatkozásokat az azonosító számokkal együtt és a megfelelő verzió feltüntetésével kell megadni, adott esetben a kiállítás dátumával együtt: /(IT) Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità. I riferimenti devono essere indicati con il loro numero di identificazione e versione e, se del caso, la data di emissione: /(LV) Atsauces uz attiecīgajiem izmantojamiem saskaņotajiem standartiem vai uz citām tehniskajām specifikācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība. Atsauces jāuzskaita ar to identifikācijas numuriem un versijām un attiecīgā gadījumā ar izdošanas datumu: /(LT) Nuorodos į susijusius taikytus darniuosius standartus arba kitas techninės specifikacijas, pagal kurias buvo deklaruota atitiktis. Nuorodos turi būti išvardijamos nurodant jų identifikacinius numerius, versijas ir, kai taikoma, paskelbimo datas: /(MT) Ir-referenzi għall-istandards armonizzati rilevanti li ntużaw, jew ir-referenzi għall-ispeċifikazzjonijiet tekniċi l-oħrajn li skonthom qed tiġi ddikjarata l-konformità: Ir-referenzi jridu jiġu elenkati bin-numru tal-identifikazzjoni u l-verżjoni tagħhom u, fejn applikabbli, id-data tal-ħruġ: /(NL) Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de andere technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft. Bij de opgave van de referenties moeten het identificatienummer en de versie en, in voorkomend geval, de datum van publicatie worden vermeld: /(PL) Odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność. Odwołania muszą być podane wraz z ich numerami identyfikacyjnymi i wersjami oraz w stosownych przypadkach z datą wydania: /(PT) Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas ou às outras especificações técnicas em relação às quais a conformidade é declarada. As referências devem ser enumeradas com os respetivos números de identificação e versão e, se for caso disso, a data de emissão:: /(RO) Trimiterile la standardele armonizate relevante folosite sau trimiterile la alte specificații tehnice în legătură cu

care se declară conformitatea. Referințele sunt enumerate împreună cu numerele de identificare și cu versiunea acestora precum și cu data eliberării, după caz:/(SK) Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na iné technické špecifikácie, v súvislosti s ktorými sazhoda vyhlasuje. V rámci odkazov sa musí uviesť identifikačné číslo a verzia a prípadne dátum vydania: /(SL) Sklicevanja na uporabljene harmonizirane standarde ali sklicevanja na druge tehnične specifikacije v zvezi s skladnostjo, ki je navedena v izjavi. Sklicevanja morajo biti navedena s svojo identifikacijsko številko, različico in po potrebi datumom izdaje: /(ES) Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas o referencias a las otras especificaciones técnicas en relación con las cuales se declara la conformidad. Las referencias se enumerarán con su número de identificación y su versión y, en su caso, la fecha de emisión. /(SV) Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till andra tekniska specifikationer enligt vilka överensstämmelsen försäkras. Hänvisningar måste förtecknas tillsammans med identifieringsnummer och version och i förekommande fall datum för utfärdande:

**7. (EN) Where applicable, the notified body (name, number) performed (description of intervention) and issued the EU-type examination certificate:** /(DE) Falls zutreffend — Die notifizierte Stelle (Name, Kennnummer) hat (Beschreibung ihrer Mitwirkung) und folgende EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt: /(BG) Когато е приложимо, нотифицираният орган (наименование, номер) извърши (описание на извършеното) и издаде сертификата за ЕС изследване на типа: /(HR) Prema potrebi, prijavljeno tijelo (naziv, broj) provelo je (opis intervencije) i izdalo potvrdu o EU ispitivanju tipa: (HR) Prema potrebi, prijavljeno tijelo (naziv, broj) provelo je (opis intervencije) i izdalo potvrdu o EU ispitivanju tipa: /(EL) Όπου έχει εφαρμογή, ο κοινοποιημένος οργανισμός (ονομασία, αριθμός) πραγματοποίησε (περιγραφή της παρέμβασης) και εξέδωσε το πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΕ: /(CS) Případně: oznámený subjekt (název, číslo) provedl (popis opatření) a vydal certifikát EU přezkoušení typu: /(DA) Hvor det er relevant, det bemyndigede organ (navn, nummer) har foretaget (beskrivelse af aktiviteten) og udstedt EU-typeafprøvningsattest: /(ET) Vajaduse korral: teavitatud asutus (nimi, number) teostas (tegevuse kirjeldus) ja andis välja ELi tüübihindamistõendi: /(FI) Tapauksen mukaan ilmoitettu laitos (nimi, numero) suoritti (toimenpiteen kuvaus) ja antoi EU-tyyppitarkastustodistuksen: /(FR) S'il y a lieu: l'organisme notifié (nom, numéro) a réalisé (description de l'intervention) et a délivré le certificat d'examen UE de type: /(HU) A(z) (nevű, számú) bejelentett szervezet adott esetben elvégezte a(z) (a beavatkozás ismertetése), és a következő EU-típusvizsgálati tanúsítványt adta ki: /(IT) Se del caso, l'organismo notificato (denominazione, numero) ha effettuato (descrizione dell'intervento) e rilasciato il certificato di esame UE del tipo: /(LV) Attiecīgā gadījumā paziņotā struktūra (nosaukums, numurs) ir veikusi (darbības apraksts) un izdevusi ES tipa pārbaudes sertifikātu: /(LT) Kai taikytina, notifikuotoji įstaiga (pavadinimas, numeris) atliko (dalyvavimo procese aprašymas) ir išdavė ES tipo tyrimo sertifikatą: /(MT) Meta applikabbli, il-korp notifikat (l-isem, in-numru) wettaq (deskrizzjoni tal-intervent) u ħareġ iċ-ċertifikat tal-eżami tat-tip tal-UE: /(NL) (Indien van toepassing) De aangemelde instantie (naam, nummer) heeft een (beschrijving van de werkzaamheden) uitgevoerd en het certificaat van EU-typeonderzoek afgegeven: /(PL) W stosownych przypadkach, jednostka notyfikowana (nazwa, numer) przeprowadziła (opis interwencji) i wydała certyfikat badania typu UE: /(PT) Se aplicável, o organismo notificado: (nome, número) efetuou (descrição da intervenção) e emitiu o certificado de exame UE de tipo: /(RO) După caz, organismul notificat (denumire, număr) a efectuat (descrierea intervenției) și a emis certificatul de examinare UE de tip: /(SK) Prípadne: notifikovaný orgán (názov, číslo) vykonal (opis zásahu) a vydal certifikát EÚ skúšky typu: /(SL) Po potrebi je priglašeni organ (ime, številka) izvedel (opis intervencije) in izdal certifikat o EU-pregledu tipa: /(ES) Cuando proceda: El organismo notificado (nombre, número) ha efectuado (descripción de la intervención) y expedido el certificado de examen UE de tipo: /(SV) I tillämpliga fall: det anmälda organet (namn, nummer) har utfört (beskrivning av åtgärd) och utfärdat EU-typprovningsintyg:

**8. (EN) Additional information:, Signed for and on behalf of:, (place and date of issue):, (name, function) (signature):** /(DE) Zusatzangaben, Unterzeichnet für und im Namen von:, (Ort und Datum der Ausstellung):, (Name, Funktion) (Unterschrift): /(BG) Допълнителна информация:, Подписано за и от името на:, (място и дата на издаване):, (име, длъжност) (подпис): /(HR) Dodatne informacije:, Potpisano za i u ime:, (mjesto i datum izdavanja):, (ime, funkcija) (potpis): /(EL) Συμπληρωματικές πληροφορίες:, Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος:, (τόπος και ημερομηνία έκδοσης):, (όνομα, θέση) (υπογραφή): /(CS) Další informace:, Podepsáno za a jménem:, (místo a datum vydání):, (jméno, funkce) (podpis): /(DA) Supplerende oplysninger:, Underskrevet for og på vegne af:, (udstedelsessted og -dato):, (navn, stilling) (underskrift): /(ET) Lisateave:, Alla kirjutanud (kelle poolt/nimel):, (väljaandmise koht ja kuupäev):, (nimi, ametinimetus) (allkiri): /(FI) Lisätietoja:, Seuraavan puolesta allekirjoittanut:, (antamispaikka ja -päivämäärä):, (nimi, tehtävä) (allekirjoitus): /(FR) Informations complémentaires:, Signé par et au nom de:, (lieu et date d'émission):, (nom, fonction) (signature): /(HU) További információk:, A nyilatkozatot a következő gyártó nevében és megbízásából írták alá:, (a kiállítás helye és dátuma):, (név, beosztás) (aláírás): /(IT) Informazioni supplementari:, Firmato a nome e per conto di:, (luogo e data del rilascio):, (nome, funzione) (firma): /(LV) Papildinformācija:, Parakstīts šādas personas vārdā:, (izdošanas vieta un datums):, (vārds, uzvārds, amats) (paraksts): /(LT) Papildoma informacija:, Už ką ir kieno vardu pasirašyta:, (išdavimo data ir vieta):, (vardas ir pavardė, pareigos) (parašas): /(MT) Informazzjoni addizzjonali:, Iffirmat għal u f'isem:, (post u data tal-ħruġ):, (isem, funzjoni) (firma): /(NL) Aanvullende informatie:, Ondertekend voor en namens:, (plaats en datum van afgifte):, (naam, functie) (handtekening): /(PL) Informacje dodatkowe:, Podpisano w imieniu:, (miejsce i data wydania):, (imię i nazwisko, stanowisko) (podpis): /(PT) Informações complementares:, Assinado por e em nome de:, (local e data de emissão), (nome, cargo) (assinatura) /(RO) Informații suplimentare:, Semnat pentru și în numele:, (locul și data emiterii):, (numele, funcția) (semnătura): /(SK) Doplňujúce informácie:, Podpísané za a v mene:, (miesto a dátum vydania):, (meno, funkcia)(podpis): /(SL) Dodatne informacije:, Podpisano za in v imenu:, (kraj in datum izdaje):, (ime, funkcija) (podpis): /(ES) Información adicional:, Firmado en nombre de:, (lugar y fecha de expedición):, (nombre, cargo) (firma): /(SV) Ytterligare information:, Undertecknat för:, (ort och datum), (namn, befattning) (namnteckning)

BOSCH

# Addendum

Robert Bosch GmbH
Chassis Systems Control
PO Box 1661
71226, Leonberg
Tel +49 711/811-0

## Technical data

| **Product model name:** | MRR1Plus |
|---|---|
| **Frequency Band:** | 76-77 GHz |
| **Maximum Transmit Power:** Nominal radiated power e.i.r.p. (peak detector): | 29.0 dBm |
| **Maximum Transmit Power:** Nominal radiated power e.i.r.p. (RMS detector): | 23,5 dBm |

| Country | Importers name | Registered trade name or registered trade mark | TEL<br>FAX | Postal address |
|---|---|---|---|---|
| AUSTRIA | SUZUKI AUSTRIA AUTOMOBIL HANDELS GESELLSCHAFT M.B.H. | SUZUKI AUSTRIA AUTOMOBIL HANDELS GESELLSCHAFT M.B.H. | 43-662-2155<br>43-662-2155-390 | MUNCHNER BUNDESSTRASSE 160 A-5020 SALZBURG, AUSTRIA |
| BELGIUM | N.V. SUZUKI BELGIUM S.A. | N.V. SUZUKI BELGIUM S.A. | 32-3-4500400<br>32-3-4500490 | SATENROZEN 8, B-2550 KONTICH, BELGIUM |
| BULGARIA | SFAKIANAKIS S.A. | SFAKIANAKIS S.A. | 30-210-349-9927<br>30-210-347-6191 | 5, SIDIROKASTROU STR., 118 55 ATHENS, GREECE |
| CYPRUS | A.TRICOMITIS LTD | A.TRICOMITIS LTD | 357-24-660172<br>357-24-63-7727 | P. O. BOX 40459, STR. TIMAYIA, TRICOMITIS BUILDING, LARNACA, 7000 CY, CYPRUS |
| DENMARK | SUZUKI BILIMPORT DANMARK A/S | SUZUKI BILIMPORT DANMARK A/S | 45-56-656600<br>45-56-651132 | UNIONSVEJ 16, DK-4600, KOEGE, DENMARK |
| FINLAND | SUZUKI MOTOR FINLAND OY | SUZUKI MOTOR FINLAND OY | 358-207-997-728<br>358-207-997-701 | KELLOKUKANTIE 2, 01300 VANTAA, FINLAND |
| Estonia | SUZUKI MOTOR FINLAND OY | SUZUKI MOTOR FINLAND OY | 358-207-997-728<br>358-207-997-701 | KELLOKUKANTIE 2, 01300 VANTAA, FINLAND |
| Latvia | SUZUKI MOTOR FINLAND OY | SUZUKI MOTOR FINLAND OY | 358-207-997-728<br>358-207-997-701 | KELLOKUKANTIE 2, 01300 VANTAA, FINLAND |
| Lithuania | SUZUKI MOTOR FINLAND OY | SUZUKI MOTOR FINLAND OY | 358-207-997-728<br>358-207-997-701 | KELLOKUKANTIE 2, 01300 VANTAA, FINLAND |
| FRANCE | SUZUKI FRANCE S.A.S. | SUZUKI FRANCE S.A.S. | 33-1-3482-1400<br>33-1-3069-7249 | 8, AVENUE DES FRERES LUMIERE, 78190 TRAPPES, FRANCE |
| GERMANY | SUZUKI DEUTSCHLAND GMBH | SUZUKI DEUTSCHLAND GMBH | 49-6251-5700-380<br>49-6251-5700-389 | SUZUKI-ALLEE 7, 64625 BENSHEIM, GERMANY |
| GREECE | SFAKIANAKIS S.A. | SFAKIANAKIS S.A. | 30-210-349-9927<br>30-210-347-6191 | 5, SIDIROKASTROU STR., 118 55 ATHENS, GREECE |
| HUNGARY | MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD. | MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD. | 36-33-541-317<br>36-33-412014 | 2500 ESZTERGOM SCHWEIDEL JOZSEF U.52, HUNGARY |
| ICELAND | SUZUKI BILAR HF | SUZUKI BILAR HF | 354-568-5100<br>354-588-8211 | SKEIFAN 17, 108 REYKJAVIK, ICELAND |
| ITALY | SUZUKI ITALIA S.P.A. | SUZUKI ITALIA S.P.A. | 39-011-9213713<br>39-011-9213748 | C.SO FRATELLI KENNEDY 12 10070 ROBASSOMERO (TO) ITALY |
| MALTA | INDUSTRIAL MOTORS LIMITED | INDUSTRIAL MOTORS LIMITED | 356-21-223010<br>356-21-234769 | 1, ANTONIO BOSIO STREET, MSIDA MSD 1341 |
| NETHERLANDS | B.V. NIMAG | B.V. NIMAG | 31-347-349-712 | LANGE DREEF 12 4130 EB VIANEN THE NETHERLANDS |
| NORWAY | RUTEBILEIERNES STANDARDISERINGS AS | RUTEBILEIERNES STANDARDISERINGS AS | 47-32-21-88-00<br>47-32-82-49-53 | OVRE EIKERVEI 77, POSTBOX 4004 GULSKOGEN, N-3002, DRAMMEN, NORWAY |
| POLAND | SUZUKI MOTOR POLAND SP. Z O.O. | SUZUKI MOTOR POLAND SP. Z O.O. | 48-22-3294100 | UL. POLCZYNSKA 10, 01-378 WARSAW, POLAND |
| PORTUGAL | SUZUKI MOTOR IBERICA S.A.U | SUZUKI MOTOR IBERICA S.A.U | 34-91-151-9550 | CALLE CARLOS SAINZ 35-POLIGONO, CIUDAD DEL AUTOMOVIL, 28914, LEGANES, MADRID SPAIN |
| SPAIN | SUZUKI MOTOR IBERICA S.A.U | SUZUKI MOTOR IBERICA S.A.U | 34-91-151-9500 | CALLE CARLOS SAINZ 35-POLIGONO, CIUDAD DEL AUTOMOVIL, 28914, LEGANES, MADRID SPAIN |
| SWITZERLAND | SUZUKI AUTOMOBILE SCHWEIZ AG | SUZUKI AUTOMOBILE SCHWEIZ AG | 41-62-788-8790<br>41-62-788-8791 | EMIL-FREY-STRASSE, 5745 SAFENWIL, SWITZERLAND |
| Liechtenstein | SUZUKI AUTOMOBILE SCHWEIZ AG | SUZUKI AUTOMOBILE SCHWEIZ AG | 41-62-788-8790<br>41-62-788-8791 | EMIL-FREY-STRASSE, 5745 SAFENWIL, SWITZERLAND |
| SWEDEN | NIMAG SVERIGE AB | NIMAG SVERIGE AB | 46-8-517-32300<br>46-8-28-2433 | RISSNELEDEN 138, SE 174 57 SUNDBYBERG, SWEDEN |
| U.K. | SUZUKI GB PLC | SUZUKI GB PLC | 44-1908-336600<br>44-1908-336704 | STEINBECK CRESCENT, SNELSHALL WEST, MILTON KEYNES MK4 4AE, U.K. |
| IRELAND | SUZUKI GB PLC (IRELAND BRANCH) | SUZUKI GB PLC (IRELAND BRANCH) | 353-1-414-5555<br>353-1-452-1796 | 57 BROOMHILL DRIVE, TALLAGHT INDUSTRIAL ESTATE, DUBLIN 24, IRELAND |
| Luxembourg | N.V. SUZUKI BELGIUM S.A. | N.V. SUZUKI BELGIUM S.A. | 32-3-4500400<br>32-3-4500490 | SATENROZEN 8, B-2550 KONTICH, BELGIUM |
| Slovakia | MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD. | MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD. | 36-33-541-317<br>36-33-412014 | 2500 ESZTERGOM SCHWEIDEL JOZSEF U.52, HUNGARY |
| Czech | MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD. | MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD. | 36-33-541-317<br>36-33-412014 | 2500 ESZTERGOM SCHWEIDEL JOZSEF U.52, HUNGARY |
| Romania | MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD. | MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD. | 36-33-541-317<br>36-33-412014 | 2500 ESZTERGOM SCHWEIDEL JOZSEF U.52, HUNGARY |
| Croatia | MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD. | MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD. | 36-33-541-317<br>36-33-412014 | 2500 ESZTERGOM SCHWEIDEL JOZSEF U.52, HUNGARY |
| Slovenia | MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD. | MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD. | 36-33-541-317<br>36-33-412014 | 2500 ESZTERGOM SCHWEIDEL JOZSEF U.52, HUNGARY |

# FCC

**Model: R68P0 / R53R0 / P74P0 / K68PB / K52RA**

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC CAUTION
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC CAUTION
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

I68P0

AGRÉÉ PAR L'ANRT MAROC
Numéro d’agrément MR 9603 ANRT 2014

T61M0

AGRÉÉ PAR L'ANRT MAROC
Numéro d’agrément MR 7816 ANRT2013

K68P2

AGRÉÉ PAR L'ANRT MAROC
Numéro d’agrément MR 10015 ANRT 2015

K68P4

AGRÉÉ PAR L'ANRT MAROC
Numéro d’agrément MR 10014 ANRT 2015

MODEL NAME : T61M0

MODEL NAME : K68P2

MODEL NAME : I68P0

MODEL NAME : K68P4

S180052024

Model:R53R0

TIS-15

Model:P74P0

40398036

# Moldova

**Model: R68P0 / R53R0 / P74P0 / K68PB / K52RA**

024

S180052024

MODEL No. : **I68P0 / T61M0 / K68P2**

024

TIS-15

40398036

**Microsoft WMT License**

This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft Corporation and third parties.

Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft or an authorized Microsoft subsidiary and third parties.

Windows Media is either a registered trademark or trademark of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

AGRÉÉ PAR L'ANRT MAROC
Numéro d'agrément: MR 14478 ANRT 2017
Date d'agrément: 07/08/2017

АВТО Інтернешнл
04073 м.Київ, пр -кт.Степана Бандери, 22-А
101 Moo 2 Teparak Road
T.Bangsaothong A.Bangsaothong
Samutprakarn, 10570, Thailand

Bluetooth
смугу радіочастот, в якій працює радіообладнання; 2402-2480MHz
максимальну потужність випромінювання в смузі радіочастот, в якій працює радіообладнання; 2.5mW

справжнім Panasonic Corporation заявляє, що тип радіообладнання [ CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F1JT,CQ-CZ28E1JT ] відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
https://service.panasonic.ua/
(розділ «Технічне регулювання»)

| | |
|---|---|
| Продукты | Аудиосистема |
| Модель | AZ1601 |
| Производитель | Panasonic |
| Страна происхождения | Таиланд |

Дата производства найдена на маркировке продукта.

| | |
|---|---|
| Средства импорта | Magyar Auto LLC |
| Адрес | Erebuni str. 32 bld. 81 apt., 0020<br>Ереван Армения |

**Blind Spot Monitor (BSM) System**

Company : Hella KGaA Hueck & Co
Street : Rixbecker Str.75
Location : 59552 Lippstadt
Country : Germany

| | Language | Text for manual 3G5 (To be confirmed by Suzuki) | Frequency range: | Transmission power: |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Bulgarian | С настоящото Hella KGaA Hueck & Co. декларира, че този тип радиосъоръжение LCA 3.5 - M е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: www.hella.com/suzuki | Честотният диапазон: 24.150 GHz ... 24.250 GHz | Предавателна мощност: 20 dBm (максимум) |
| 2 | Czech | Tímto Hella KGaA Hueck & Co. prohlašuje, že typ rádiového zařízení LCA 3.5 - M je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.hella.com/suzuki | Frekvenční rozsah: 24.150 GHz ... 24.250 GHz | Transmit Power: 20 dBm (maximum) |
| 3 | Danish | Hermed erklærer Hella KGaA Hueck & Co., at radioudstyrstypen LCA 3.5 - M er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: www.hella.com/suzuki | Frekvensområde: 24.150 GHz ... 24.250 GHz | Transmit Power: 20 dBm (maksimum) |
| 4 | German | Hiermit erklärt Hella KGaA Hueck & Co., dass der Funkanlagentyp LCA 3.5 - M der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.hella.com/suzuki | Frequenzbereich: 24.150 GHz ⋯ 24.250 GHz | Sendeleistung: 20dBm (maximal) |
| 5 | Greek | Με την παρούσα ο/η Hella KGaA Hueck & Co., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός LCA 3.5 - M πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: www.hella.com/suzuki | Εύρος συχνοτήτων: 24.150 GHz ... 24.250 GHz | Ισχύς μετάδοσης: 20 dBm (μέγιστο) |
| 6 | English | Hereby, Hella KGaA Hueck & Co. declares that the radio equipment type LCA 3.5 - M is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.hella.com/suzuki | Frequency range: 24.150 GHz ... 24.250 GHz | Transmission power: 20 dBm (maximum) |
| 7 | Spanish | Por la presente, Hella KGaA Hueck & Co. declara que el tipo de equipo radioeléctrico LCA 3.5 - M es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.hella.com/suzuki | Gama de frecuencias: 24.150 GHz ... 24.250 GHz | Potencia de transmisión: 20 dBm (máximo) |
| 8 | Estonian | Käesolevaga deklareerib Hella KGaA Hueck & Co., et käesolev raadioseadme tüüp LCA 3.5 - M vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: www.hella.com/suzuki | Sagedusala: 24.150 GHz ... 24.250 GHz | Saatevõimsus: 20 dBm (maksimaalselt) |
| 9 | Finnish | Hella KGaA Hueck & Co. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi LCA 3.5 - M on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: www.hella.com/suzuki | Taajuusalue: 24.150 GHz ... 24.250 GHz | Lähetysteho: 20 dBm (maksimi) |
| 10 | French | Le soussigné, Hella KGaA Hueck & Co., déclare que l'équipement radioélectrique du type LCA 3.5 - M est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.hella.com/suzuki | Gamme de fréquences: 24.150 GHz ... 24.250 GHz | Puissance de transmission: 20 dBm (maximum) |
| 11 | Irish | Leis seo, Dearbhaíonn Hella KGaA Hueck & Co. go bhfuil an cineál trealaimh raidió LCA 3.5 - M i gcomhréir le Treoir 2014/53 / AE. Tá téacs iomlán an dearbhú comhréireachta an AE ar fáil ag an seoladh idirlín seo a leanas: www.hella.com/suzuki | Réimse Minicíocht: 24.150 GHz ... 24.250 GHz | Tarchuirfidh Power: 20 dBm (uasmhéid) |
| 12 | Croatian | Hella KGaA Hueck & Co. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa LCA 3.5 - M u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.hella.com/suzuki | Frekvencijski raspon: 24.150 GHz ... 24.250 GHz | Prijenos snage: 20 dBm (maksimalno) |
| 13 | Hungarian | Hella KGaA Hueck & Co. igazolja, hogy a LCA 3.5 - M típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.hella.com/suzuki | Frekvencia tartomány: 24.150 GHz ... 24.250 GHz | Átviteli teljesítmény: 20 dBm (maximum) |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 14 | Italian | Il fabbricante, Hella KGaA Hueck & Co., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio LCA 3.5 - M è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:<br>www.hella.com/suzuki | Gamma di frequenza:<br>24.150 GHz ... 24.250 GHz | Trasmissione di potenza:<br>20 dBm (massimo) |
| 15 | Lithuanian | Aš, Hella KGaA Hueck & Co., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas LCA 3.5 - M atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:<br>www.hella.com/suzuki | Dažnių diapazonas:<br>24.150 GHz ... 24.250 GHz | Perduoti Galia:<br>20 dBm (maksimali) |
| 16 | Latvin | Ar šo Hella KGaA Hueck & Co. deklarē, ka radioiekārta LCA 3.5 - M atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:<br>www.hella.com/suzuki | Frekvenču diapazons:<br>24.150 GHz ... 24.250 GHz | Pārraidīt Jauda:<br>20 dBm (maksimums) |
| 17 | Maltese | B'dan, Hella KGaA Hueck & Co., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju LCA 3.5 - M huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:<br>www.hella.com/suzuki | Firxa ta 'frekwenza:<br>24.150 GHz ... 24.250 GHz | Jittrasmettu Power:<br>20 dBm (massimu) |
| 18 | Dutch | Hierbij verklaar ik, Hella KGaA Hueck & Co., dat het type radioapparatuur LCA 3.5 - M conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.hella.com/suzuki | Frequentiebereik:<br>24.150 GHz ... 24.250 GHz | Zendvermogen:<br>20 dBm (maximum) |
| 19 | Polish | Hella KGaA Hueck & Co. niniejszym oświadcza, że typ urzą dzenia radiowego LCA 3.5 - M jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostę pny pod następującym adresem internetowym:<br>www.hella.com/suzuki | Zakres częstotliwości:<br>24.150 GHz ... 24.250 GHz | Moc transmisji:<br>20 dBm (maksymalnie) |
| 20 | Portugese | O(a) abaixo assinado(a) Hella KGaA Hueck & Co. declara que o presente tipo de equipamento de rádio LCA 3.5 - M está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:<br>www.hella.com/suzuki | Faixa de freqüência:<br>24.150 GHz ... 24.250 GHz | Potência de transmissão:<br>20 dBm (máximo) |
| 21 | Romanian | Prin prezenta, Hella KGaA Hueck & Co. declară că tipul de echipamente radio LCA 3.5 - M este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:<br>www.hella.com/suzuki | Gama de frecvențe:<br>24.150 GHz ... 24.250 GHz | Putere Transmit:<br>20 dBm (maxim) |
| 22 | Slovak | Hella KGaA Hueck & Co. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu LCA 3.5 - M je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.hella.com/suzuki | Frekvenčný rozsah:<br>24.150 GHz ... 24.250 GHz | Transmit Power:<br>20 dBm (maximum) |
| 23 | Slovene | Hella KGaA Hueck & Co. potrjuje, da je tip radijske opreme LCA 3.5 - M skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.hella.com/suzuki | Frekvenčni razpon:<br>24.150 GHz ... 24.250 GHz | Oddajna moč:<br>20 dBm (največ) |
| 24 | Swedish | Härmed försäkrar Hella KGaA Hueck & Co. att denna typ av radioutrustning LCA 3.5 - M överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:<br>www.hella.com/suzuki | Frekvensområde:<br>24.150 GHz ... 24.250 GHz | Transmit Effekt:<br>20 dBm (max) |

## AKUN VAROITUSSYMBOLIEN MERKITYKSET

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | Ei tupakointia, ei avotulta, ei kipinöitä | | | Akkuhappo |
| | Suojaa silmät | | | Huomioi käyttöohjeet |
| | Pidä poissa lasten ulottuvilta | | | Räjähtävää kaasua |


Prepared by

**SUZUKI MOTOR CORPORATION**

July, 2020

Part No. 99011-80SM3-01E

Printed in Hungary

TP584

## HUOLTOTIETOJA

**Polttoainesuositus:**
Katso sivu 1-1

**Moottoriöljysuositus:**
K12C-moottorimallit:
Luokitus: API SL, SM or SN
ILSAC GF-3, GF-4 tai GF-5
Viskositeetti: SAE **0W-16**, 0W-20, 5W-30
K12D-moottorimallit:
Luokitus: ACEA A1/B1, A3/B3, A3/B4, A5/B5
API SL, SM tai SN
ILSAC GF-3, GF-4 tai GF-5
Viskositeetti: SAE **0W-16**, 0W-20, 5W-30
K14D-moottorimallit:
Luokitus: ACEA A1/B1, A3/B3, A3/B4, A5/B5
API SL, SM tai SN
ILSAC GF-3, GF-4 tai GF-5
Viskositeetti: SAE **0W-20**, 5W-30

Katso lisätietoja kohdasta ”Moottoriöljy ja öljynsuodatin” luvussa TARKASTUS JA HUOLTO.

**Jarru- ja kytkinneste:**
DOT3 tai SAE J1703

**CVT-öljy:**
SUZUKI CVTF GREEN-2

**Rengaspaine kylmänä:**
Katso rengastietotarraa, joka sijaitsee kuljettajan puoleisen oven lukkopilarissa.

SUZUKI MOTOR CORPORATION Part No. 99011-80SM3-01E July, 2020 C

Printed in Hungary